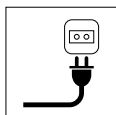


EW 330
EW 370

STIGA®



IT

Tosaerba elettrico con conducente a piedi **MANUALE DI ISTRUZIONI**

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG

Електрическа косачка с изправен водач **УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА**

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS

Električna kosilica na guranje **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS

Elektrická sekačka se stojící obsluhou **NÁVOD K POUŽITÍ**

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA

Elektrisk plæneklipper betjent af gående personer **BRUGSANVISNING**

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE

Handgeführter elektrisch betriebener Rasenmäher **GEBRAUCHSANWEISUNG**

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL

Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

EN

Pedestrian-controlled walk-behind electrically powered lawn mower **OPERATOR'S MANUAL**

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES

Cortadora de pasto eléctrica con operador de pie **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET

Seisva juhiga elektriline muruniitja **KASUTUSJUHEND**

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI

Kävellen ohjattava sähkökäyttöinen ruohonleikkuri **KÄYTTÖOHJEET**

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

FR

Tondeuse à gazon fonctionnant sur le réseau et à conducteur à pied **MANUEL D'UTILISATION**

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR

Električna ručno upravljana kosilica trave **PRIRUČNIK ZA UPORABU**

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU

Gyalogvezetésű elektromos fűnyírógép **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT

Pėsčio operatoriaus valdoma elektrinė vejapjovė **NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV

No elektrotīkla darbināma no aizmugures ejot vadāma zāliena pļaujmašina **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK

Тревокосачка на струја со оператор на нозе **УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА**

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL

Lopend bediende elektrische grasmaaier **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO

Håndført elektrisk drevet gressklipper **INSTRUKSJONSBOK**

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Kosiarka elektryczna prowadzona przez operatora pieszego
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Corta-relvas elétrico para operador apeedo
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO Mașină electrică de tuns iarba cu conducător pedestru
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Электрическая газонокошилка с пешеходным управлением
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Elektrická kosačka so stojacou obsluhou
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Električna kosilnica za stoječega delavca
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Električna kosačica na guranje
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV Eldriven förarled gräsklippare
BRUKSANVISNING

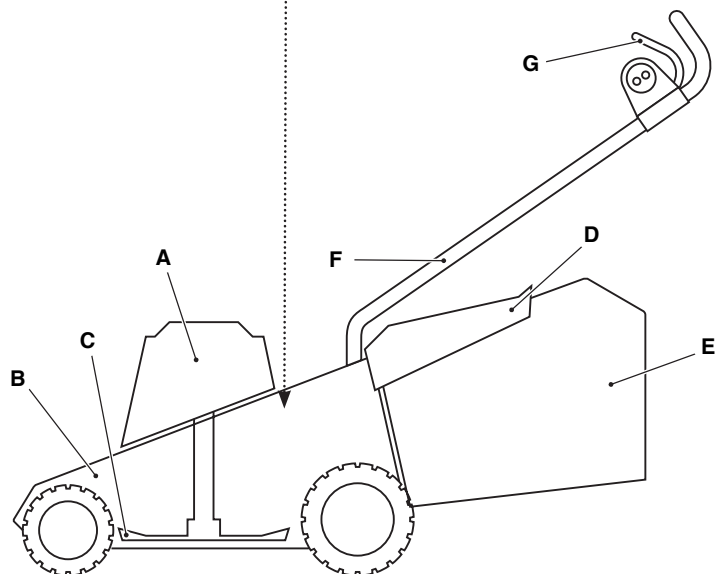
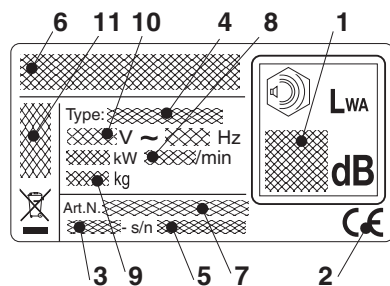
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR Arkadan ayak kumandalı elektrikli çim biçme makinesi
KULLANIM KILAVUZU

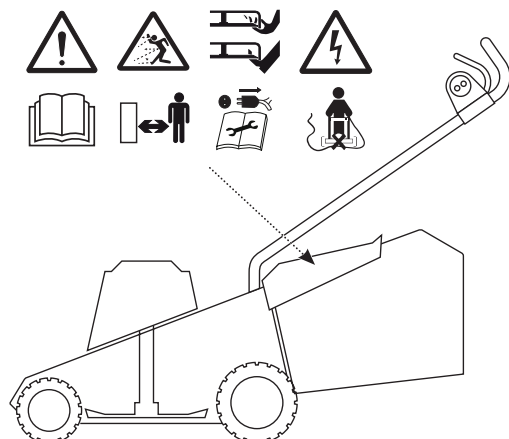
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

1

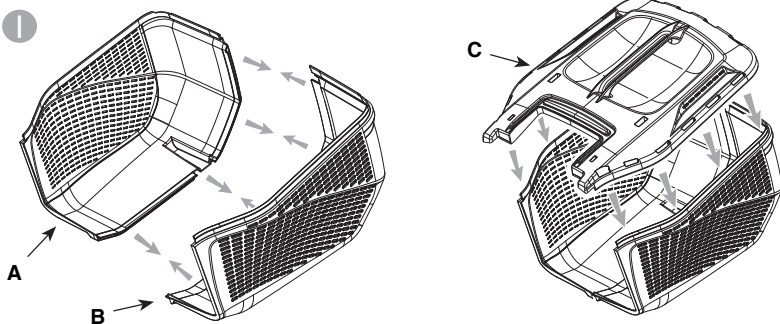


2



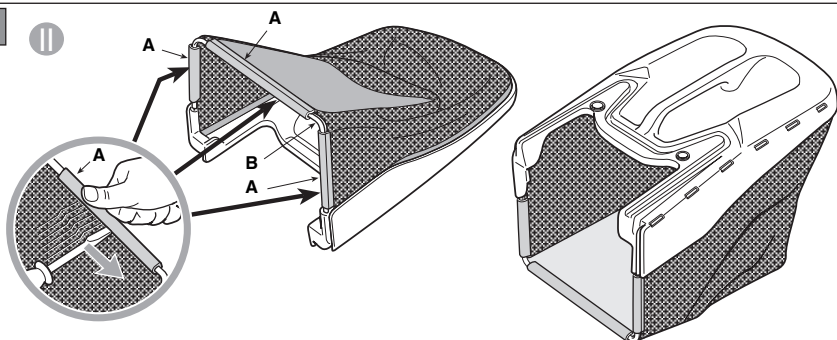
3

I



4

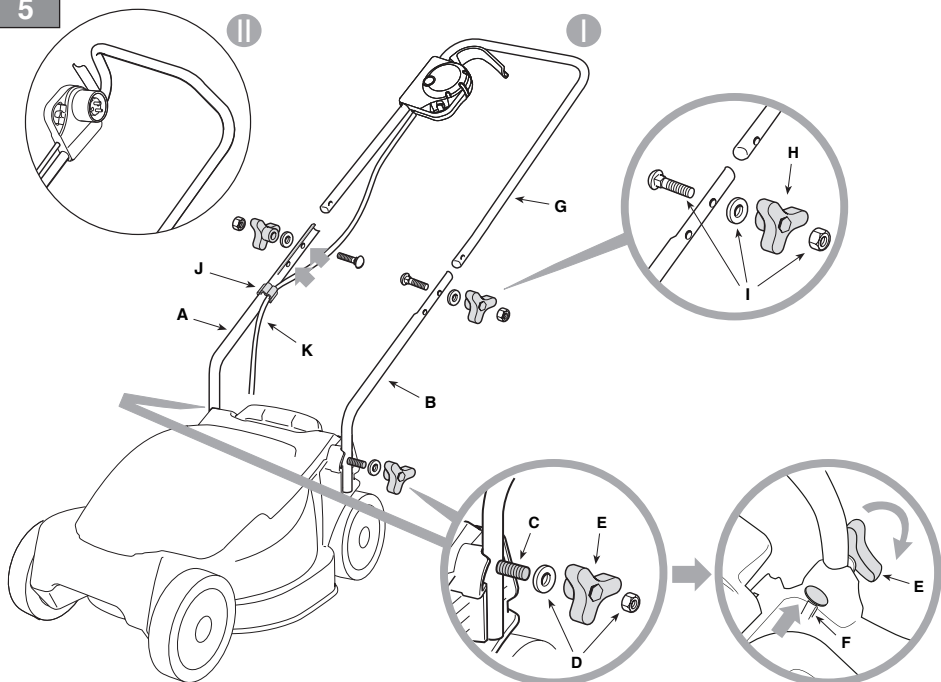
II

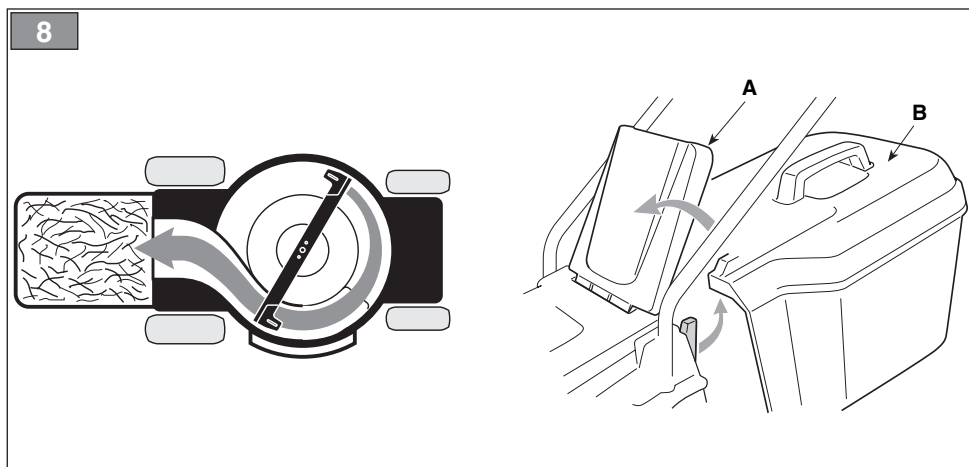
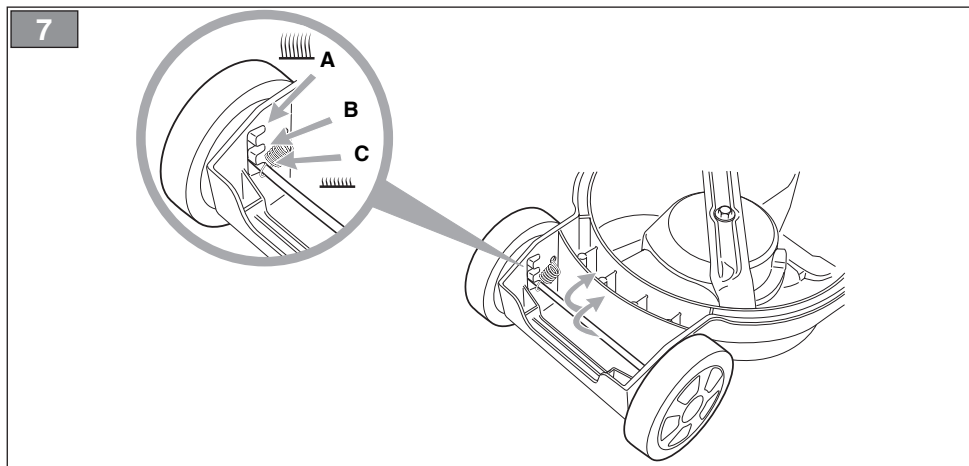
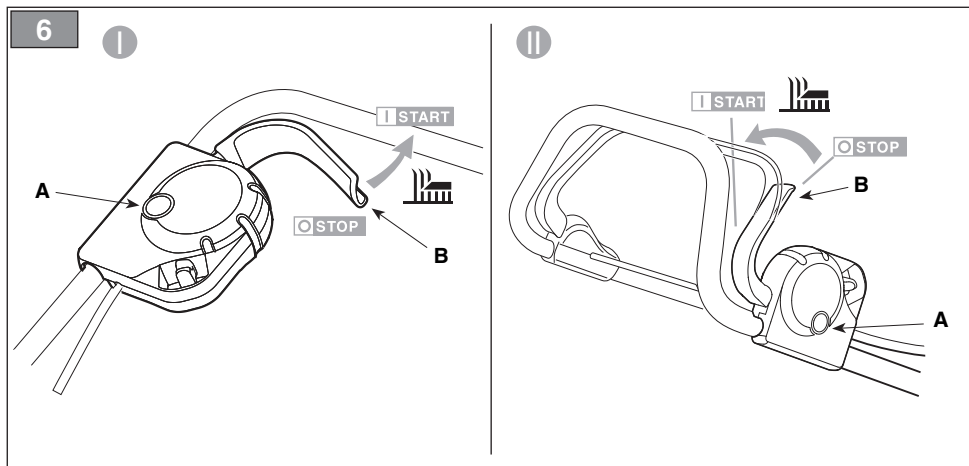


5

II

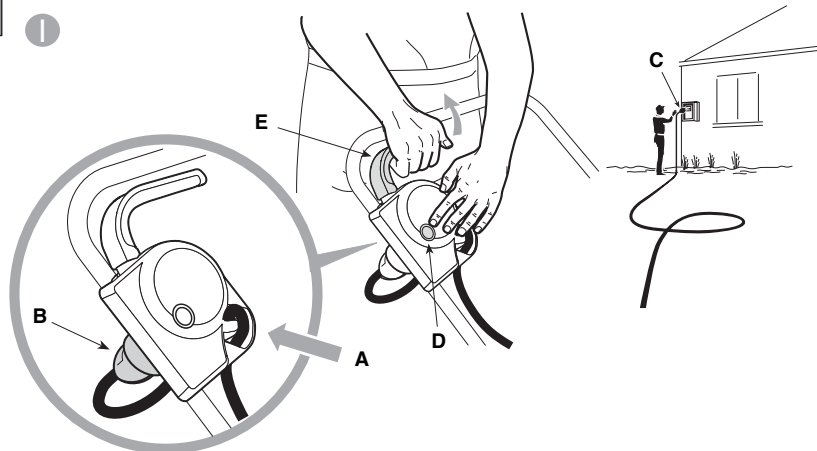
I



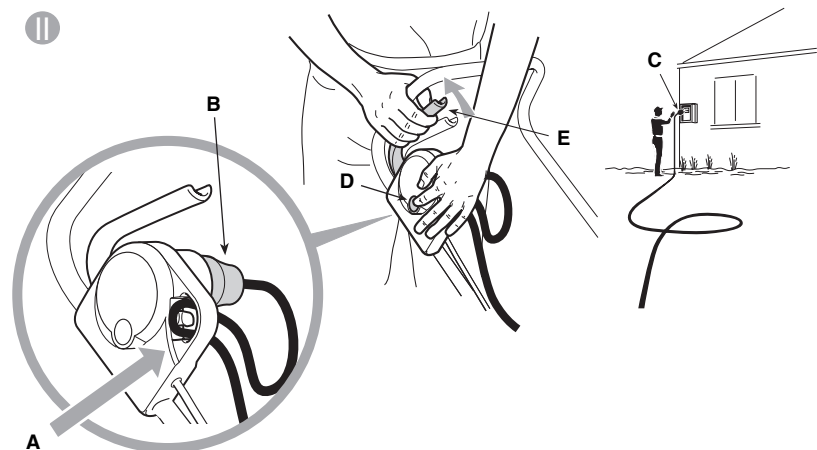


9

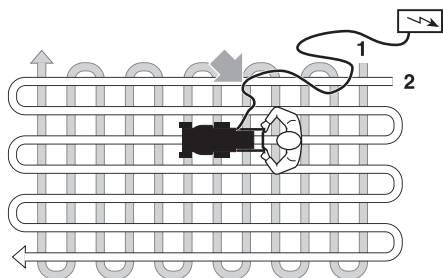
I



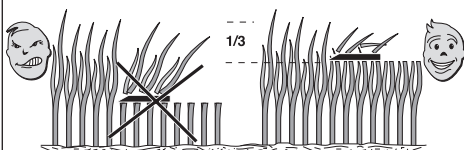
II



10

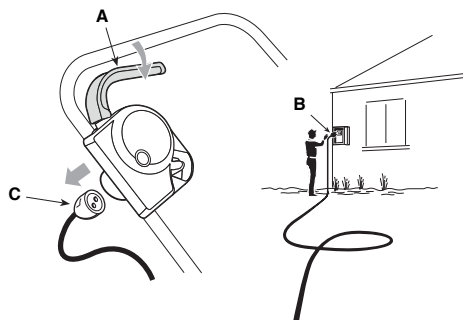


11

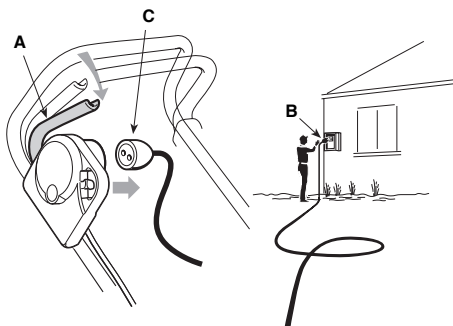


12

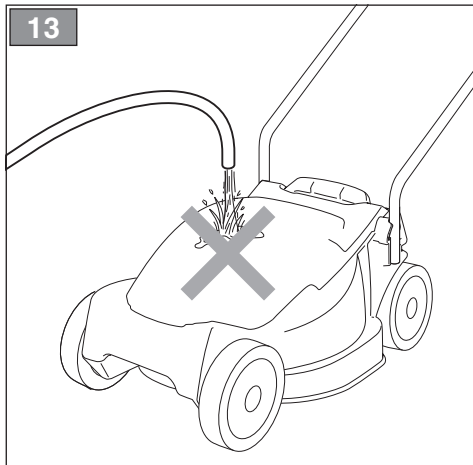
I



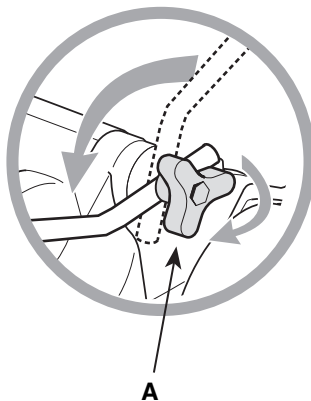
II



13



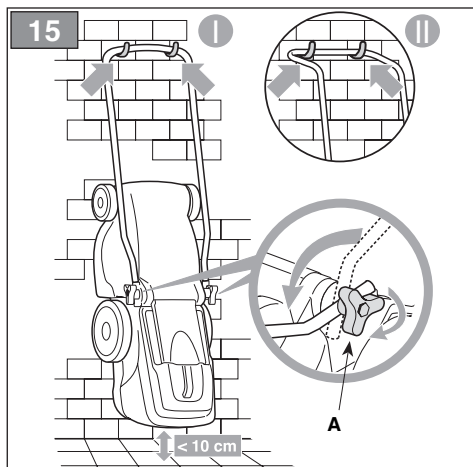
14



15

I

II



[1]	DATI TECNICI		EW 330 Series	EW 370 Series
[2]	Potenza nominale *	kW	0,9 ÷ 1,0	1,3 ÷ 1,4
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore *	min ⁻¹	2900 ± 100 ÷ 3600 ± 100	2900 ± 100 ÷ 3600 ± 100
[4]	Tensione e frequenza di alimentazione	V / Hz	230 / 50 220 / 60	230 / 50 220 / 60
[5]	Larghezza di taglio	cm	33	37
[6]	Capacità del sacco di raccolta	l	25	35
[7]	Codice dispositivo di taglio		81004141/0	81004142/0
[8]	Dimensioni:			
[8a]	Lunghezza	cm	111,5	115,3
[8b]	Larghezza	cm	37	40,6
[8c]	Altezza	cm	103,7	105,7
[9]	Massa *	kg	12,6 ÷ 13,4	14,7 ÷ 15,0
[10] [11]	Livello di pressione acustica (max.) Incertezza di misura	dB(A) dB(A)	75 3	76 3
[12] [11]	Livello di potenza acustica misurato Incertezza di misura	dB(A) dB(A)	86,0 0,45	89,7 0,58
[13]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	87	91
[14] [11]	Livello di vibrazioni Incertezza di misura	m/s ² m/s ²	1,45 0,64	2,3 0,7

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ [2] Номинална мощност [3] Максимална скорост на работа на двигателя [4] Тегло на машината [5] Ширина на косене cm [6] Размери: [6a] Дължина cm [6b] Ширина cm [6c] Височина cm [7] Вместимост на чувала за събиране на трева [8] Код на инструмента за рязане [9] Ниво на звуково налягане [10] Несигурност на измерване [11] Измерено ниво на акустична мощност [12] Гарантирано ниво на акустична мощност [13] Ниво на вибрации * специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината. [14] ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА [15] Набор за "Mulching" (Раздробяване)	[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga [3] Maks. radna brzina motora [4] Težina mašine [5] Širina košenja cm [6] Dimenzije: [6a] Dužina cm [6b] Širina cm [6c] Visina cm [7] Kapacitet sabirne vreće [8] Šifra reze glave [9] Razina zvučnog pritiska [10] Mjerna nesigurnost [11] Izmjerena razina zvučne snage [12] Garantovana razina zvučne snage [13] Razina vibracija * Za određeni podatak pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj etiketi mašine. [14] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [15] Komplet za malčiranje	[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Jmenovitý výkon [3] Maximální rychlost činnosti motoru [4] Hmotnost stroje [5] Šířka sečení v cm [6] Rozměry: [6a] Délka v cm [6b] Šířka v cm [6c] Výška v cm [7] Kapacita sběrného koše [8] Kód sekacího zařízení [9] Úroveň akustického tlaku [10] Nejistota měření [11] Úroveň naměřeného akustického výkonu [12] Úroveň zaručeného akustického výkonu [13] Úroveň vibrací * Ohledně uvedeného údaje, vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje. [14] VOLITELNÁ PŘÍSLUŠENSTVÍ [15] Sada pro Mulčování
[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Nominel effekt [3] Motorens maks. driftshastighed [4] Maskinens vægt [5] Klippebredde cm [6] Mål: [6a] Længde cm [6b] Bredde cm [6c] Højde cm [7] Størrelse på opsamlingspose [8] Skæreanordningens varenr. [9] Lydtryksniveau [10] Usikkerhed ved målingen [11] Lydeffektniveau målt [12] Garanteret lydeffektniveau [13] Vibrationsniveau * For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat. [14] TILBEHØR [15] Sæt til "Multiclip"	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] Nennleistung [3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors [4] Maschinengewicht [5] Schnittbreite cm [6] Abmessungen: [6a] Länge cm [6b] Breite cm [6c] Höhe cm [7] Fassungsvermögen der Grasfangeinrichtung [8] Code Schneidwerkzeug [9] Schalldruckpegel [10] Messungenauigkeit [11] Gemessener Schallleistungspegel [12] Garanterter Schalleleistungspegel [13] Vibrationspegel * Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug. [14] SONDERZUBEHÖR [15] "Mulching"-Kit	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] Ονομαστική ισχύς [3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα [4] Βάρος μηχανήματος [5] Πλάτος κοπής cm [6] Διαστάσεις: [6a] Μήκος cm [6b] Πλάτος cm [6c] Ύψος cm [7] Χωρητικότητα του κάδου περισυλλογής [8] Κωδικός συστήματος κοπής [9] Στάθμη ακουστικής πίεσης [10] Αβεβαιότητα μέτρησης [11] Μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος [12] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [13] Επίπεδο κραδασμών * Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος. [14] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ [15] Σετ "Mulching" (ψιλοτεμαχισμό)
[1] EN - TECHNICAL DATA [2] Nominal power [3] Max. engine operation speed [4] Machine weight [5] Cutting width cm [6] Dimensions: [6a] Length cm [6b] Width cm [6c] Height cm [7] Grass catcher capacity [8] Cutting means code [9] Acoustic pressure level [10] Measurement uncertainty [11] Acoustic power level measured [12] Acoustic power level guaranteed [13] Vibration level * Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure. [14] OPTIONAL ACCESSORIES [15] Mulching kit	[1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Potencia nominal [3] Velocidad máx. de funcionamiento motor [4] Peso máquina [5] Amplitud de corte cm [6] Dimensiones: [6a] Longitud cm [6b] Anchura cm [6c] Altura cm [7] Capacidad de la bolsa de recolección [8] Código dispositivo de corte [9] Nivel de presión acústica [10] Incertidumbre de medida [11] Nivel de potencia acústica medido [12] Nivel de potencia acústica garantizado [13] Nivel de vibraciones * Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina. [14] ACCESORIOS POR ENCARGO [15] Kit para "Mulching"	[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] Nominaalvõimsus [3] mootori töödamise maks. kiirus [4] Masina mass [5] Lõikelaius cm [6] Mõõtmised: [6a] Pikkus cm [6b] Laius cm [6c] Kõrgus cm [7] Kogumiskorvi maht [8] Lõikeseadme kood [9] Heli rõhu tase [10] Mõõtemääramatus [11] Mõõdetud müravõimsuse tase [12] Garanteeritud müravõimsuse tase [13] Vibratsioonide tase * Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule [14] LISASEADMED TELLIMISEL [15] "Multsimis" komplekt

[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] Nimellisteho [3] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus [4] Laitteen paino [5] Leikkuleveys cm [6] Mitat: [6a] Pituus cm [6b] Leveys cm [6c] Korkeus cm [7] Keruusakäin tilavuus [8] Leikkuväylälineen koodi [9] Äkustisen paineen taso [10] Mittausepävarmuus [11] Mitattu melutaso [12] Taattu äänitehotaso [13] Tärinätaso * Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin. [14] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [15] Silppumisarvusteet	[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale [3] Vitesse max de fonctionnement moteur [4] Poids de la machine [5] Largeur de coupe cm [6] Dimensions: [6a] Longueur cm [6b] Largeur cm [6c] Hauteur cm [7] Capacité du bac de ramassage [8] Code organe de coupe [9] Niveau de pression acoustique [10] Incertitude de mesure [11] Niveau de puissance acoustique mesuré [12] Niveau de puissance acoustique garanti [13] Niveau de vibrations * Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine. [14] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [15] Kit "Mulching"	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga [3] Maks. brzina rada motora [4] Težina stroja [5] Širina košnje cm [6] Dimenzije: [6a] Dužina cm [6b] Širina cm [6c] Visina cm [7] Kapacitet košare za sakupljanje trave [8] Šifra noža [9] Razina zvučnog tlaka [10] Mjerna nesigurnost [11] Izmjerena razina zvučne snage [12] Zajamčena razina zvučne snage [13] Razina vibracija * Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja. [14] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [15] Komplet za "mačiranje"
[1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény [3] A motor max. üzemi sebessége [4] A gép tömege [5] Munkaszélesség [6] Méretek [6a] Hosszúság cm [6b] Szélesség cm [6c] Magasság cm [7] A gyűjtőzsák térfogata [8] Vágóegység kód száma [9] Hangnyomásszint [10] Mérés bi zonytalanság [11] Mért zajteljesítmény szint [12] Garantált zajteljesítmény szint [13] Vibrációs szint * A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján. [14] RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK [15] "Mulcsozó" készlet	[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] Vardinė galia [3] Maksimalus variklio darbo greitis [4] Įrenginio svoris [5] Pjovimo plotis, cm [6] Matmenys: [6a] Ilgis, cm [6b] Plotis, cm [6c] Aukštis, cm [7] Surinkimo maišo talpa [8] Pjovimo įtaiso kodas [9] Garso slėgio lygis [10] Matavimo paklaida [11] Išmatuotas garso galios lygis [12] Garantuotas garso galios lygis [13] Vibracijų lygis * Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje. [14] ŪŽSAKOMI PRIEDAI [15] Mulčiavimo rinkinys	[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] Nominālā jauda [3] Maks. dzinēja griešanās ātrums [4] Mašīnas svars [5] Pļaušanas platums (cm) [6] Izmēri: [6a] Garums (cm) [6b] Platums (cm) [6c] Augstums (cm) [7] Savākšanas maisa tilpums [8] Griezejierīces kods [9] Skaņas spiediena līmenis [10] Mērījumu kļūda [11] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis [12] Garantētais skaņas intensitātes līmenis [13] Vibrāciju līmenis * Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē. [14] PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA [15] "Mulčēšanas" komplekts
[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ [2] Номинална моќност [3] Максимална брзина на работа на моторот [4] Тежина на машината [5] Обем на косење во см [6] Димензии: [6a] Должина во см [6b] Ширина во см [6c] Висина см [7] Капацитет на вреќата за собирање [8] Код на уредот со сечивото [9] Ниво на акустичен притисок [10] Отстапување при мерење [11] Измерено ниво на акустична моќност [12] Гарантирано ниво на акустична моќност [13] Ниво на вибрации * За даден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината. [14] ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА НА БАРАЊЕ [15] Комплет за "мелење"	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Nominaal vermogen [3] Maximale snelheid voor de werking van de motor [4] Machine gewicht [5] Maai breedte cm [6] Afmetingen: [6a] Lengte cm [6b] Breedte cm [6c] Hoogte cm [7] Vermogen van de opvangzak [8] Code snij-inrichting [9] Niveau geluidsdruk [10] Meetonzekerheid [11] Gemeten akoestisch vermogen [12] Gewaarborgd akoestisch vermogen [13] Niveau trillingen * Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine. [14] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [15] Kit "Mulching"	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt [3] Motorens maks driftshastighet [4] Maskinvekt [5] Klippebredde cm [6] Mål: [6a] Lengde cm [6b] Bredde cm [6c] Høyde cm [7] Oppsamlerens volum [8] Artikkelnnummer for klippeinnretning [9] Lydtrykknivå [10] Måleusikkerhet [11] Målt lydeffektnivå [12] Garantert lydeffektnivå [13] Vibrasjonsnivå * For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett. [14] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [15] Mulching-sett

[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa [3] Maks. prędkość obrotowa silnika [4] Ciężar maszyny [5] Szerokość koszenia w cm [6] Wymiary: [6a] Długość w cm [6b] Szerokość w cm [6c] Wysokość w cm [7] Pojemność pojemnika na trawę [8] Kod agregatu tnącego [9] Poziom ciśnienia akustycznego [10] Błąd pomiaru [11] Zmierzony poziom mocy akustycznej [12] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [13] Poziom wibracji * W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny. [14] AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE [15] Zestaw do "Mulczowania"	[1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal [3] Velocidade máx. de funcionamento do motor [4] Peso da máquina [5] Amplitude de corte cm [6] Medidas: [6a] Comprimento cm [6b] Largura cm [6c] Altura cm [7] Capacidade do saco de recolha [8] Código do dispositivo de corte [9] Nivel de pressão acústica [10] Incerteza de medição [11] Nivel de potência acústica medido [12] Nivel de potência acústica garantido [13] Nivel de vibrações * Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina. [14] ACESSÓRIOS A PEDIDO [15] Kit "Mulching"	[1] RO - DATE TEHNICE [2] Putere nominală [3] Viteză max. de funcționare a motorului [4] Greutatea mașinii [5] Lățimea de tăiere cm [6] Dimensiuni: [6a] Lungime cm [6b] Lățime cm [6c] Înălțime cm [7] Capacitatea sacului de colectare [8] Codul dispozitivului de tăiere [9] Nivel de presiune acustică [10] Nesiguranta în măsurare [11] Nivel de putere acustică măsurat [12] Nivel de putere acustică garantat [13] Nivel de vibrații * Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii. [14] ACCESORII LA CERERE [15] Kit de măruntire „Mulching”
[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [2] Номинальная мощность [3] Макс. скорость работы двигателя [4] Вес машины [5] Ширина скашивания в см [6] Габариты: [6a] Длина в см [6b] Ширина в см [6c] Высота в см [7] Вместимость контейнера для сбора травы [8] Код режущего приспособления [9] Уровень звукового давления [10] Погрешность измерения [11] Измеренный уровень звуковой мощности [12] Гарантируемый уровень звуковой мощности [13] Уровень вибрации * Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины. [14] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ [15] Комплект "Мульчирование"	[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] Menovitý výkon [3] Maximálna rýchlosť motora [4] Hmotnosť stroja [5] Šírka kosenia v cm [6] Rozmery: [6a] Dĺžka v cm [6b] Šírka v cm [6c] Výška v cm [7] Kapacita zberného koša [8] Kód kosiaceho zariadenia [9] Úroveň akustického tlaku [10] Nepresnosť merania [11] Úroveň nameraného akustického výkonu [12] Úroveň zaručeného akustického výkonu [13] Úroveň vibrácií * Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja. [14] VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO [15] Súprava na mulčovanie	[1] SL - TEHNIČNI PODATKI [2] Nazivna moč [3] Najvišja hitrost delovanja motorja [4] Teža stroja [5] Širina reza cm [6] Dimenzije: [6a] Dolžina cm [6b] Širina cm [6c] Višina cm [7] Kapaciteta zbiralne košare [8] Šifra rezalne naprave [9] Raven zvočnega tlaka [10] Nezanesljivost meritve [11] Izmerjena raven zvočne moči [12] Zajamčena raven zvočne moči [13] Nivo vibracij * Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja. [14] DODATNA OPREMA PO NAROČILU [15] Komplet za mulčenje
[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga [3] Maks. radna brzina motora [4] Težina mašine [5] Širina košenja u cm [6] Dimenzije: [6a] Dužina u cm [6b] Širina u cm [6c] Visina u cm [7] Kapacitet vreće za skupljanje trave [8] Šifra rezne glave [9] Nivo zvučnog pritiska [10] Merna nesigurnost [11] Izmereni nivo zvučne snage [12] Garantovani nivo zvučne snage [13] Nivo vibracija * Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine. [14] DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI [15] Komplet za malčiranje	[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER [2] Nominell effekt [3] Motors maximala funktionshastighet [4] Maskinvikt [5] Skärbredd [6] Dimensioner: [6a] Längd cm [6b] Bredd cm [6c] Höjd cm [7] Uppsamlingspåsens kapacitet [8] Skärenhetens kod [9] Ljudtrycksnivå [10] Tvivel med mått [11] Uppmätt ljudeffektnivå [12] Garanterad ljudeffektnivå. [13] Vibrationsnivå * För specifik information, se uppgifterna på maskinens märklåt. [14] TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING [15] Sats för "Mulching"	[1] TR - TEKNİK VERİLER [2] Nominal güç [3] Motorun maksimum çalışma hızı [4] Makine ağırlığı [5] Kesim genişliği, cm [6] Ebatlar: [6a] Uzunluk, cm [6b] Genişlik, cm [6c] Yükseklik, cm [7] Toplama sepeti kapasitesi [8] Kesim düzeni kodu [9] Ses basınç seviyesi [10] Ölçü belirsizliği [11] Ölçülen ses gücü seviyesi [12] Garanti edilen ses gücü seviyesi [13] Titreşim seviyesi * Spesifik değer için, makine belirlene etiketinde belirtilen referans alın [14] TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR [15] "Malçlama" kiti



INDICE

1. GENERALITÀ	1
1.1 Come leggere il manuale	1
1.2 Riferimenti	1
2. NORME DI SICUREZZA	2
2.1 Addestramento	2
2.2 Operazioni preliminari	2
2.3 Durante l'utilizzo	2
2.4 Manutenzione, rimessaggio	3
2.5 Tutela ambientale	3
3. CONOSCERE LA MACCHINA	3
3.1 Descrizione macchina e uso previsto	3
3.2 Segnaletica di sicurezza	4
3.3 Etichetta di identificazione	4
3.4 Componenti principali	4
4. MONTAGGIO	5
4.1 Componenti per il montaggio	5
4.2 Montaggio del sacco	5
4.3 Montaggio del manico	5
5. COMANDI DI CONTROLLO	5
5.1 Comando interruttore	5
5.2 Regolazione dell'altezza di taglio	5
6. USO DELLA MACCHINA	6
6.1 Operazioni preliminari	6
6.2 Controlli di sicurezza	6
6.3 Avviamento	6
6.4 Lavoro	6
6.5 Arresto	7
6.6 Dopo l'utilizzo	7
7. MANUTENZIONE ORDINARIA	7
7.1 Generalità	7
7.2 Pulizia	7
7.3 Dadi e viti di fissaggio	8
8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA	8
8.1 Dispositivo di taglio	8
8.2 Cavo di alimentazione	8
9. RIMESSAGGIO	8
9.1 Rimessaggio della macchina	8
10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	8
11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI	9
12. COPERTURA DELLA GARANZIA	9
13. TABELLA MANUTENZIONI	9
14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI	10

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA OPPURE IMPORTANTE fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

* I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti *
* grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in *
* tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare *
* se la caratteristica è presente nel proprio modello. *
* * * * *

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destra" e "sinistra" si intendono riferite alla posizione dell'operatore alla guida.

1.2 RIFERIMENTI

1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.
I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.
Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere Fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)".
Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati sotto.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2. Norme di sicurezza". I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1".

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 ADDESTRAMENTO



Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente il motore. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Non trasportare bambini o altri passeggeri.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con suole antiscivolo. e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- L'impiego di protezioni acustiche può ridurre la capacità di sentire eventuali avvertenze (grida o allarmi). Prestare la massima attenzione a quanto accade attorno all'area di lavoro.
- Non indossare scarpe, camicie, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.

Area di lavoro / Macchina

- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/ organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

2.3 DURANTE L'UTILIZZO

Area di Lavoro

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di lampi.
- Non esporre la macchina alla pioggia o ambienti bagnati. L'acqua che penetra in un utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.
- Lavorare nel senso trasversale del pendio e mai nel senso salita/discesa, facendo molta attenzione ai cambi di direzione, accertandosi del proprio punto di appoggio e assicurandosi che le ruote non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc) che potrebbero causare scivolamento laterale o perdita di controllo della macchina.
- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.
- Attenzione: Umidità ed elettricità non sono compatibili. La manipolazione ed il collegamento dei cavi elettrici devono essere effettuati all'asciutto.
 1. Non mettere mai in contatto una presa elettrica o un cavo con una zona bagnata (pozzanghera o erba umida).
 2. I collegamenti fra i cavi e le prese devono essere di tipo stagno. Utilizzare prolunghe con prese integrali stagne e omologate, reperibili in commercio.

Comportamenti

- Prestare attenzione quando si procede in retromarcia o all'indietro. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Non correre mai, ma camminare.
- Evitare di farsi tirare dal raserba.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Attenzione: l'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento del motore.
- Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.

-  In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti

che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.

- Non usare il cavo impropriamente. Non usare il cavo per trasportare la macchina, tirarla o per scollarla dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vini o parti in movimento. Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.

Limitazioni all'uso

- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate (sacco di raccolta, protezione di scarico laterale, protezione di scarico posteriore).
- Non utilizzare la macchina se gli accessori/utensili non sono installati nei punti previsti.
- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinterruttori presenti.
- Non sottoporre la macchina a sforzi eccessivi e non usare una macchina piccola per eseguire lavori pesanti; l'uso di una macchina adeguata riduce i rischi e migliora la qualità del lavoro.
- Alimentare l'apparecchio attraverso un differenziale (RCD – Residual Current Device) con una corrente di sgancio non superiore a 30 mA.
- La spina della macchina deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori con le macchine dotate di messa a terra. Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.
- Il collegamento permanente di qualunque apparato elettrico alla rete elettrica dell'edificio deve essere realizzato da un elettricista qualificato, conformemente alle normative in vigore. Un collegamento non corretto può provocare seri danni personali, incluso la morte.
- I cavi di alimentazione dovranno essere di qualità non inferiore al tipo H05RN-F o H05VV-F con una sezione minima di 1,5 mm² ed una lunghezza massima consigliata di 25 m.

2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

Manutenzione

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.
-  Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere

alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

Rimezzaggio

- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

2.5 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato. Utilizzare la macchina solamente in orari ragionevoli (non al mattino presto o alla sera tardi quando le persone potrebbero essere disturbate).
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è un tosaerba con conducente a piedi.

La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona un dispositivo di taglio racchiuso in un carter, dotato di ruote e di un manico.

L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante. L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e del dispositivo di taglio entro alcuni secondi.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio (e la raccolta) dell'erba in giardini e aree erbose, di estensione rapportata alla capacità di taglio, eseguita con la presenza di un operatore a piedi. In generale questa macchina può:

- Tagliare l'erba e raccogliertela nel sacco di raccolta.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, diffforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- Trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali poiché potrebbero cadere e procurarsi lesioni gravi o pregiudicare una guida sicura.
- Farsi trasportare dalla macchina.
- Usare la macchina per trainare o spingere carichi.
- Azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi.
- Utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti.
- Usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso.
- Utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

IMPORTANTE *La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.*

3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (Fig.2). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari. Significato dei simboli:



Attenzione. Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



Pericolo! Rischio di espulsione di oggetti. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.



Attenzione al dispositivo di taglio tagliente. Il dispositivo di taglio continua a ruotare dopo lo spegnimento del motore. Togliere la spina dall'alimentazione prima di procedere alla manutenzione o se il cavo è danneggiato.



Attenzione. Tenere il cavo di alimentazione lontano dal dispositivo di taglio.

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (Fig.1):

1. Livello di potenza sonora
2. Marchio di conformità
3. Mese / Anno di fabbricazione
4. Tipo di macchina
5. Numero di matricola
6. Nome e indirizzo del Costruttore
7. Codice articolo
8. Potenza nominale e velocità mass. di funzionamento motore
9. Peso in kg
10. Tensione e frequenza di alimentazione
11. Grado di protezione elettrica

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

IMPORTANTE *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

3.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali, a cui corrispondono le seguenti funzionalità (Fig.1):

- A. Motore:** fornisce il movimento sia del dispositivo di taglio che della trazione alle ruote (se prevista).
- B. Chassis:** è il carter che racchiude il dispositivo di taglio rotante.
- C. Dispositivo di taglio:** è l'elemento preposto al taglio dell'erba.
- D. Protezione di scarico posteriore:** è una protezione di sicurezza ed impedisce ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- E. Sacco di raccolta:** oltre alla funzione di raccogliere l'erba tagliata, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.

- F. **Manico:** è la postazione di lavoro dell'operatore. La sua lunghezza fa sì che l'operatore durante il lavoro mantenga sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante.
- G. **Comando interruttore:** avvia/arresta il motore e contemporaneamente innesta/disinnesta il dispositivo di taglio.

4. MONTAGGIO

 **Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.**

Per motivi di magazzino e trasporto, alcuni componenti della macchina possono non essere assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

 **Lo sballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".**

4.1 COMPONENTI PER IL MONTAGGIO

Nell'imballo sono compresi i componenti per il montaggio.

4.1.1 Disimballaggio

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre la macchina dalla scatola.
5. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 MONTAGGIO DEL SACCO

• Tipo "I"

Unire fra loro i due componenti laterali (Fig.3.A) e (Fig.3.B) del sacco di raccolta e quindi montare la parte superiore (Fig.3.C), incastrando correttamente tutti gli agganci perimetrali.

• Tipo "II"

Con il sacco di raccolta capovolto, agganciare tutti i profili in plastica (Fig.4.A) al telaio (Fig.4.B), aiutandosi con un cacciavite, come indicato nella figura.

4.3 MONTAGGIO DEL MANICO

• Tipo "I", Tipo "II"

1. Montare le parti inferiori destra (Fig.5.A) e sinistra (Fig.5.B) del manico sulle viti (Fig.5.C) sporgenti dallo chassis.
2. Fissare le manopole (Fig.5.E) assieme alla viteria in dotazione (Fig.5.D).

3. Avvitare le manopole fino a far scattare l'aletta plastica che tiene la vite ferma in posizione (Fig.5.F).
4. Fissare la parte superiore del manico (Fig.5.G) alle parti inferiori tramite le manopole (Fig.5.H) e la viteria in dotazione (Fig.5.I), come indicato, utilizzando uno dei due fori previsti per adeguare l'altezza del manico alla statura dell'operatore.
5. Applicare il fermacavo (Fig.5.J) nella posizione indicata e agganciare il cavo (Fig.5.K) tenendolo lungo il lato interno della macchina.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 COMANDO INTERRUOTORE

Il comando interruttore avvia/arresta il motore e contemporaneamente innesta/disinnesta il dispositivo di taglio.

Le posizioni indicate corrispondono a :



Marcia. Per l'avviamento, premere il pulsante di sicurezza (Fig.6.A), tirare una delle due leve (Fig.6.B) e attendere 2-3 secondi prima che il motore si avvii.



Arresto. Il motore si arresta automaticamente al rilascio di entrambe le leve (Fig.6.B).



 **L'avviamento del motore provoca l'innesto contemporaneo del dispositivo di taglio.**

5.2 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

Tramite l'abbassamento o sollevamento dello chassis, l'erba può essere tagliata a diverse altezze di taglio.

 **Eseguire l'operazione a dispositivo di taglio fermo.**

Per regolare l'altezza di taglio:

1. Inclinare la macchina da un lato.
2. Usare entrambe le mani per posizionare l'asse delle ruote in una delle tre scanalature previste all'interno dello chassis.
3. L'altezza deve essere la stessa per entrambi gli assi.

 **Non inclinare l'asse delle ruote durante questa operazione, in modo da farlo entrare contemporaneamente in una delle scanalature previste.**



A. Posizione più vicina al terreno. L'altezza di taglio è nella posizione più alta (Fig.7.A).

B. Posizione intermedia. L'altezza di taglio è nella posizione intermedia (Fig.7.B).



C. Posizione più lontana dal terreno. L'altezza di taglio è nella posizione più bassa (Fig.7.C).

6. USO DELLA MACCHINA

 **Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.**

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare a lavorare, è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni, per assicurare che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

Mettere il tosaerba in posizione orizzontale e ben appoggiato sul terreno.

6.1.1 Predisposizione della macchina al lavoro

a. Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta:

1. Sollevare la protezione di scarico posteriore (Fig.8.A) e agganciare correttamente il sacco di raccolta come indicato nella figura (Fig.8.B).

6.1.2 Regolazione dell'altezza di taglio

Regolare l'altezza di taglio come indicato al (par. 5.2).

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Eseguire i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.

 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

6.2.1 Controllo di sicurezza generale

Oggetto	Risultato
Dispositivo di taglio	Non danneggiato o usurato.
Protezione di scarico posteriore; sacco di raccolta	Integri. Nessun danno. Montati correttamente.
Comando interruttore	La leva deve avere un movimento libero, non forzato e al rilascio deve tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra.
Viti/dadi sulla macchina e sul dispositivo di taglio	Ben serrati (non allentati)
Cavi elettrici	Tutto l'isolamento intatto.

6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
Avviare la macchina (par. 6.3)	Il dispositivo di taglio deve muoversi.
Rilasciare le leve del comando interruttore	Il motore deve spegnersi e il dispositivo di taglio deve arrestarsi entro alcuni secondi.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.

 **Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.**

6.3 AVVIAMENTO

NOTA Effettuare l'avviamento su una superficie piana e priva di ostacoli o erba alta.

1. Agganciare correttamente il cavo di prolunga come indicato (Fig.9.A).
2. Collegare PRIMA la spina del cavo di alimentazione alla prolunga (Fig.9.B) e SUCCESSIVAMENTE la prolunga alla presa generale (Fig.9.C).
3. Per avviare il motore, premere il pulsante di sicurezza (Fig.9.D) e tirare la leva (Fig.9.E) dell'interruttore.

6.4 LAVORO

IMPORTANTE Durante il lavoro mantenere sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio, data dalla lunghezza del manico.

IMPORTANTE Nel caso il motore si arresti per surriscaldamento durante il lavoro, è necessario attendere circa 5 minuti prima di poterlo riavviare.

6.4.1 Taglio dell'erba

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:

1. Iniziare l'avanzamento ed il taglio nella zona erbosa.
2. Durante il taglio, fare in modo che il cavo elettrico si trovi sempre alle spalle e dalla parte di prato già tagliata.
3. Adeguare la velocità di avanzamento e l'altezza di taglio (par. 5.2) alle condizioni del prato (altezza, densità e umidità dell'erba) e alla quantità di erba asportata.
4. L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni (Fig.10).

6.4.2 Consigli per mantenere un bel prato

- Per mantenere un prato di bell'aspetto, verde e soffice, è necessario che sia tagliato regolarmente. Il prato può essere costituito da erbe di diverse tipologie. Con tagli frequenti, crescono maggiormente le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida coltre erbosa; al contrario, se i tagli avvengono con minore frequenza, si sviluppano prevalentemente erbe alte e selvatiche (trifoglio, margherite, ecc.). La frequenza delle rasature deve essere rapportata alla crescita dell'erba, evitando che tra un taglio e l'altro l'erba cresca troppo.
- L'altezza ottimale dell'erba di un prato ben curato è di circa 4-5 cm e, con un solo taglio, non bisognerebbe asportare più di un terzo dell'altezza totale. Se l'erba è molto alta è meglio eseguire il taglio in due passate, a distanza di un giorno; la prima con i dispositivi di taglio ad altezza massima, e la seconda all'altezza desiderata (Fig.11).
- Un taglio troppo basso provoca strappi e diradamenti nel tappeto erboso, con un aspetto "a macchie".
- Nei periodi più caldi e secchi è opportuno tenere l'erba leggermente più alta, per ridurre il disseccamento del terreno.
- È sempre preferibile tagliare l'erba con il prato ben asciutto. Non tagliare l'erba quando è bagnata; ciò può ridurre l'efficienza del dispositivo rotante per l'erba che vi si attacca e provocare strappi nel tappeto erboso.
- I dispositivi di taglio devono essere integri e ben affilati, in modo che la recisione sia netta e senza sfrangiature che portano ad un ingiallimento delle punte.

6.4.3 Svuotamento del sacco di raccolta

Quando il sacco di raccolta (Fig.1.E) diventa troppo pieno, la raccolta dell'erba non è più efficiente e il rumore del rasaerba cambia.

Nel caso di sacco di raccolta con dispositivo segnalatore del contenuto:



Alzato = vuoto



Abbassato = pieno

- Durante il lavoro, con il dispositivo di taglio in movimento, il segnalatore rimane sollevato fintanto che il sacco di raccolta è in grado di ricevere l'erba tagliata; quando si abbassa, significa che il sacco di raccolta si è riempito e occorre svuotarlo.

Per rimuovere e svuotare il sacco di raccolta:

- Rilasciare la leva del comando interruttore e attendere l'arresto del dispositivo di taglio (par. 6.5);
- Sollevare la protezione di scarico posteriore (Fig.8.A), afferrare la maniglia e rimuovere il sacco di raccolta mantenendolo in posizione eretta.

6.5 ARRESTO

Per arrestare la macchina:

1. Rilasciare la leva del comando interruttore (Fig.12.A).

2. Attendere l'arresto del dispositivo di taglio;
3. Scollegare la prolunga PRIMA dalla presa generale (Fig.12.B) e SUCCESSIVAMENTE dal lato dell'interruttore del rasaerba (Fig.12.C).

Arrestare sempre la macchina:

- Durante gli spostamenti fra zone di lavoro.
- Nell'attraversamento di superfici non erbose.
- Ogni volta che si rendesse necessario superare un ostacolo.
- Prima di regolare l'altezza di taglio.
- Ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco di raccolta.

6.6 DOPO L'UTILIZZO

1. Arrestare la macchina (par. 6.5).
2. Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
3. Effettuare la pulizia (par. 7.2).
4. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati.

7. MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 GENERALITÀ



Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.



Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:

- Arrestare il motore.
 - Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.
 - Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
 - Leggere le relative istruzioni.
 - Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.
- Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni". La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.

IMPORTANTE Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

7.2 PULIZIA

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni.

7.2.1 Pulizia della macchina

- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici (Fig.13).

- Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere la macchina ed in particolare il motore liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.

7.2.2 Pulizia del sacco

1. Svuotare il sacco di raccolta;
2. Scuoterlo per ripulirlo dai residui d'erba e terriccio;
3. Lavarlo, risciacquarlo e riporlo in modo da favorire una rapida asciugatura.

7.2.3 Pulizia dell'assieme dispositivo di taglio

Rimuovere i detriti d'erba ed il fango accumulati all'interno dell'assieme dispositivo di taglio per evitare che, disseccandosi, possano rendere difficoltoso il successivo avviamento.

Inclinare la macchina lateralmente accertandosi della stabilità della macchina prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento.

7.3 DADI E VITI DI FISSAGGIO

Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.

8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

8.1 DISPOSITIVO DI TAGLIO

Un dispositivo di taglio mal affilato strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.

 **Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che la macchina non sia spenta e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.**

 **Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.**

 **Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.**

IMPORTANTE Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".

Data l'evoluzione del prodotto, i dispositivi di taglio citati nella tabella "Dati Tecnici" potrebbero essere sostituiti nel tempo da altri, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

8.2 CAVO DI ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione della macchina, se danneggiato, deve essere sostituito unicamente con un ricambio originale, da parte del vostro rivenditore o presso un centro specializzato.

9. RIMESSAGGIO

9.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. Lasciare raffreddare il motore.
2. Pulire accuratamente la macchina.
3. Verificare che la macchina non presenti danni. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.
4. Rimessare la macchina:
 - In un ambiente asciutto.
 - Al riparo dalle intemperie.
 - Possibilmente ricoperta con un telo.
 - In un luogo inaccessibile ai bambini.
 - Assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

Al momento di rimettere in funzione la macchina, predisporla come indicato nel capitolo "6. Uso della macchina".

In caso di necessità, il manico può essere ruotato in avanti per ridurre lo spazio di ingombro.

1. Allentare le manopole (Fig.14.A) senza svitarle completamente.
2. Ruotare in avanti il manico fino a farlo appoggiare allo chassis, facendo attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione.
3. Fissare le manopole (Fig.14.A).

9.1.1 Rimessaggio verticale

In caso di necessità, la macchina può essere riposta verticalmente, appesa ad un gancio (Fig.15.A).

 **Assicurarsi che il gancio e il relativo sistema di fissaggio siano adeguati e in grado di reggere il peso della macchina; prestare attenzione e sorvegliare adeguatamente affinché bambini o animali non si arrampichino sulla macchina, gravando sul carico applicato al gancio.**

Agganciare la macchina in modo che il dispositivo di taglio rimanga orientato verso una parete o adeguatamente coperto, in modo da non costituire pericolo in caso di contatto, anche accidentale o fortuito, con persone, bambini o animali.

Per riporre la macchina in verticale, ruotare in avanti il manico come indicato nel paragrafo (par. 6.5).

10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare o inclinare la macchina occorre:

1. Arrestare il motore.
2. Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.

3. Indossare robusti guanti da lavoro.
4. Afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:

1. Utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.
 2. Caricare la macchina con il motore spento, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone.
 3. Abbassare l'assieme dispositivo di taglio.
 4. Posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.
 5. Bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene.
- Impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina e alle caratteristiche del mezzo di trasporto o del posto nel quale deve essere collocata o prelevata.
 - Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.

11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

13. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità (ore)		Paragrafo / Note
	Prima volta	Successivamente ogni	
MACCHINA			
Controlli di sicurezza / Verifica dei comandi		Prima di ogni uso	par. 6.2
Verifica della protezione di scarico posteriore. Verifica del sacco di raccolta.		Prima di ogni uso	par. 6.1.2
Pulizia generale e controllo		Al termine di ogni uso	par. 7.2
Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.		Al termine di ogni uso	-
Controllo di tutti i fissaggi		Al termine di ogni uso	par. 7.3
Controllo fissaggio e usura dispositivi di taglio		Prima di ogni uso	par. 8.1
Sostituzione dispositivo di taglio		-	*

* Operazione che deve essere eseguita dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.
- I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

12. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata. La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- La normale usura di materiali di consumo come cinghie di trasmissione, fari, ruote, bulloni di sicurezza e fili.
- Normale usura.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO	PARAGRAFO
1. Il rasaerba elettrico non funziona	Non arriva corrente alla macchina	Verificare il collegamento elettrico	6.3
2. Il rasaerba elettrico fa saltare la corrente	L'ampaggio della presa di corrente non è sufficiente	Collegare la macchina a una presa di corrente con amperaggio sufficiente	6.3
	Ci sono in funzione altri apparecchi elettrici	Non collegare altre apparecchiature nello stesso momento alla stessa presa di corrente	6.3
3. L'erba tagliata non viene più raccolta nel sacco di raccolta	Il dispositivo di taglio ha colpito un corpo estraneo e ha subito un colpo	Verificare eventuali danneggiamenti e contattare un Centro Assistenza per l'eventuale sostituzione del dispositivo di taglio.	8.1
	L'interno dello chassis è sporco	Pulire l'interno dello chassis per facilitare l'evacuazione dell'erba verso il sacco di raccolta	7.2.3
4. Taglio dell'erba irregolare	Il dispositivo di taglio non è in buono stato.	Contattare un centro assistenza per l'affilatura o sostituzione del dispositivo di taglio	
5. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro	Danneggiamento o parti allentate.	Fermare la macchina e staccare il cavo di alimentazione Verificare eventuali danneggiamenti. Controllare se vi siano parti allentate e serrarle. Provvedere alle verifiche, sostituzioni o riparazioni presso un il centro di assistenza autorizzato.	
	Fissaggio del dispositivo di taglio allentato o dispositivo di taglio danneggiato	Fermare la macchina e staccare il cavo di alimentazione Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni.	8.1

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР	1
1.1 Как да се чете ръководството.....	1
1.2 Справки.....	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
2.1 Обучение.....	2
2.2 Предварителни операции	2
2.3 По време на използване.....	2
2.4 Поддръжка, прибиране за съхранение	3
2.5 Опазване на околната среда.....	3
3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА	4
3.1 Описание на машината и предвидено използване.....	4
3.2 Знаци за безопасност	4
3.3 Идентификационен етикет.....	4
3.4 Основни компоненти.....	5
4. МОНТИРАНЕ	5
4.1 Компоненти за монтиране.....	5
4.2 Монтаж на чувала за събиране на трева.....	5
4.3 Монтаж на дръжката.....	5
5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	6
5.1 Команда прекъсвач	6
5.2 Регулиране на височината на косене.....	6
6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА	6
6.1 Предварителни операции	6
6.2 Проверки за безопасност	6
6.3 Задействане	7
6.4 Работа.....	7
6.5 Спиране.....	8
6.6 След употреба.....	8
7. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА	8
7.1 Информация от общ характер.....	8
7.2 Почистяване	8
7.3 Фиксиращи гайки и винтове.....	8
8. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА.....	8
8.1 Инструмент за рязане	8
8.2 Захранващ кабел	9
9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ	9
9.1 Прибиран на машината за съхранение.....	9
10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ.....	9
11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ	10
12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ	10
13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА 10	
14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	11

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

В текста на ръководството, някои параграфи, които съдържат особено важна информация за безопасността или функционирането, са отбелязани по различен начин според следния критерий:

БЕЛЕЖКА ИЛИ ВАЖНО *предоставя уточнения или други елементи, по отношение на по-преди упомената информация, с цел да се избегнат повреди на самата машина или причиняване на щети.*

Символът  показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможност от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

- * Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство.
- * Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "преден", "заден", "десен" и "ляв" се отнасят за оператор в положение за управление на машината.

1.2 СПРАВКИ

1.2.1 Фигури

Фигурите в тези инструкции за експлоатация са номерирани 1, 2, 3, и т.н.

Компонентите посочени на фигурите са отбелязани с буквите А, В, С и т.н.

Справката за компонента С на фигура 2 се посочва с надписа: "Вж. фиг. 2.С" или просто "(фиг. 2.С)".

Фигурите са индикативни. Действителните детайли може да се различават от тези, които са показани на фигурата.

1.2.2 Заглавия

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Заглавието на параграф "2.1 Обучение" е подзаглавие на "2. Правила за безопасност". Отнасянията до заглавия или параграфи са отбелязани със съкращението "гл." или "пар." и съответния номер. Например: "гл. 2" или "пар. 2.1".

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ОБУЧЕНИЕ



Разучете и свикнете с командите и с адекватното използване на машината. Научете се да изключвате бързо двигателя. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.

- Никога не позволявайте машината да бъде използвана от деца или от хора, които не са запознати достатъчно с инструкциите. Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, без опит и познания, при условие че са наблюдавани или инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не бива да играят с машината. Почистването и текущата поддръжка не трябва да се извършват от деца, които не са наблюдавани.
- Да не се използва никога машината, ако потребителя е уморен или неразположен, или е приел лекарства, наркотици, алкохол или вредни за рефлексите и вниманието му вещества.
- Транспортиране на деца или други пътници.
- Не забравяйте, че операторът или този, който използва машината е отговорен за инциденти и непредвидени ситуации, които могат да се случат на други хора или на тяхна собственост. Част от отговорността на потребителя е преценката на възможните рискове на терена, по който трябва да се работи, както и вземането на всички предпазни мерки, необходими за гарантиране на неговата безопасност и тази на другите хора, особено, когато се работи по наклони, неравни, хлъзгави или нестабилни терени.
- В случай, че искате да дадете или заемете машината на някого, убедете се, че потребителят се е запознал с инструкциите за експлоатация, съдържащи се в настоящото ръководство.

2.2 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Лични предпазни средства (ЛПС)

- Носете подходящо облекло, устойчиви работни обувки с неплъзгащи се подметки и дълги панталони. Не включвайте машината, ако сте боси или с отворени сандали. Носете слушалки за защита на слуха.
- Използването на акустични защиты може да намали способността да се чуват евентуални предупреждения (викове или аларми). Обърнете максимално внимание какво се случва около работната зона.
- Не носете шалове, ризи, колиета, гривни, дрехи с развяващи се части или снабдени с връзки, както и вратовръзки и висящи или широки аксесоари, които биха могли да се оплетат в машината или в предмети или материали, които се намират на работното място.

- Ако имате дълги коси, вържете ги по подходящ начин.

Работна зона / Машина

- Прегледайте внимателно цялата работна зона и отстранете всичко, което може да бъде изхвърлено от машината или може да повреди инструмента за рязане/въртящите се органи (камъни, клони, железни жици, кокали и т.н.).

2.3 ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Работна зона

- Не използвайте машината във взривоопасна среда и в присъствие на запалими течности, газове или прах. Електрическите уреди създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.
- Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление и условия на добра видимост.
- Отдалечете хора, деца и животни от работната зона. Необходимо е децата да се наблюдават от друг възрастен.
- Избягвайте да работите във влажна трева, когато вали дъжд и при бури с опасност от мъгливи.
- Не излагайте машината на дъжд или на влажна околна среда. Водата, която прониква в инструмента, увеличава риска от електрически удар.
- Обърнете особено внимание на неравностите на земята (издатини, вдлъбнатини), наклони, скрити опасности и за наличието на евентуални опасности, които биха могли да ограничат видимостта.
- Внимавайте много в близост до пропадания, канавки или насипи. Машината може да се обърне, ако едно от колелата излезе извън границата или, ако края на машината не издържи.
- Работете напречно на наклона и никога по посока нагоре/надолу, като внимавате много при промяна на посоката, като се уверите в собствената опорна точка и осигурите, че колелата не срещнат препятствия (камъни, клони, корени и др.), които могат да причинят странично подхлъзване или загуба на контрол над машината.
- Когато машината се използва близо до пътя, обърнете внимание на движението по пътя.
- Внимание: Влажността и електричеството са несъвместими. Манипулирането и свързването на електрическите кабели трябва да се извършват на сухо.
 1. Никога не допускайте допир между електрически контакт или кабел и мокра зона (лонва или влажна трева).
 2. Свързването между кабелите и контактите трябва да бъде от водонепропусклив вид. Използвайте удължители с цялостни непромокаеми и утвърдени контакти, които се намират в търговската мрежа.

Поведение

- Внимавайте, когато карате на заден ход или се движите назад. Погледнете зад Вас, преди и по време на каране на заден ход, за да се убедите, че няма препятствия.
- Не тичайте никога, а ходете.
- Избягвайте да бъдете теглени от косачката.
- Дръжте ръцете и краката си винаги далеч от инструмента за рязане, както

по време на включването, така и по време на използване на машината.

- Внимание: инструментът за рязане продължава да се върти в продължение на няколко секунди и след изключването или след изгасването на двигателя.
- Стойте винаги далеч от отвора за изпразване.

-  В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно двигателя и отстранете машината, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за необходимото лечение. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.
- Използвайте кабела само по предназначение. Не използвайте кабела за да транспортирате машината, да я дърпате или да я изключвате от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреден или оплетен кабел повишава риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници. Рискът от електрически удар се увеличава ако тялото е заземено.

Ограничения при използването

- Да не се използва никога машината с повредени, липсващи или неправилно позиционирани защиты (чувал за събиране на трева, защита на странично разтоварване, защита на задно разтоварване)
- Не използвайте машината, ако принадлежностите/инструментите не са монтирани в предвидените места.
- Не изключвайте, не деактивирайте, не сваляйте или не модифицирайте наличните системи за безопасност/микропревключатели.
- Не подлагайте машината на прекалено натоварване и не използвайте машина с малък капацитет за тежка работа; използването на подходяща за целта машина намалява риска и увеличава производителността.
- Захранвайте уреда посредством диференциал (RCD – Residual Current Device) с ток на изключване не надвишаващ 30 mA.
- Щепселът на машината трябва да е съвместим с електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптори с машини, снабдени със заземяване. Щепселите, които не са променени и приспособени за контакта, намаляват риска от електрически удар.
- Постоянното свързване на който и да е електрически уред към електрическата мрежа на сградата трябва да бъде извършено от квалифициран електротехник, съобразно действащите разпоредби. Неправилното свързване може да причини сериозни щети, включително и смърт.
- Захранващите кабели трябва да бъдат с качество не по-ниско от тип H05RN-F или H05VV-F с минимално сечение 1,5 кв. мм и максимална препоръчителна дължина 25 м.

2.4 ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

Поддръжка

- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени, а не поправени.
- По време на регулиране на машината, обърнете внимание пръстите ви да не останат захванати между движещия се инструмент за рязане и неподвижните части на машината.
-  Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентриран елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антيفони, правете паузи по време на работа.

Прибиране за съхранение

- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

2.5 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на гражданското общество и на средата, в която живеем.

- Избягвайте да притеснявате съседите. Използвайте машината само по разумно време (не рано сутрин или късно вечер, когато може да обезпокоите хората).
- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират отделно и да се предават в специалните пунктове, където ще се погрижат за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането й в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират отделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат

да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.



Li-ion

В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда.

Акумулатора съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се сваля и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали,

помага за предотвратяване на на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА

3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Тази машина представлява косачка със стоящ водач.

Машината се състои основно от двигател, който задейства инструмент за рязане, покрит с капак, снабден с козела и ръкохватка.

Операторът е в състояние да управлява машината и да задейства основните команди, като остава винаги зад ръкохватката и, следователно, на безопасно разстояние от въртящия се инструмент за рязане. Отдалечаването на оператора от машината, предизвиква спиране на двигателя и на инструмента за рязане, в рамките на няколко секунди.

3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за косене (и събиране) на трева в градини и тревни площи с размери, съответстващи на капацитета на косене, което се извършва в присъствието на стоящ оператор. Общо казано, тази машина може:

- Да коси трева и да я събира в чувала.

3.1.2 Неуместно използване

Всякакво друго използване, различно от това цитираното по-горе, може да се окаже опасно и да причини щети на хора и/или предмети. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- Транспортиране върху машината или ремаркет на хора, деца или животни, тъй като може да паднат и да се наранят тежко или да компрометират безопасното шофиране;
- Вие да се возите на машината.
- Използването на машината за телене или бутане на товари.

- Задействане на инструмента за рязане в участък без трева.
- Използването на машината за събиране на листа или отпадъци.
- Използването на машината за подравняване на жив плет или за подрязване на нетревиста растителност.
- Използване на машината от повече от един човек.

ВАЖНО Неспецифичната употреба на машината води до отпадане на гаранцията и отмяна на каквато и да е отговорност на Производителя, като се резервират за ползвателя разходите произтичащи от нанесени щети или негово нараняване или на трети лица.

3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, т.е. непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

ВАЖНО Машината трябва да се използва единствено от оператора.

3.2 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На машината са поставени различни символи (Фиг.2). Тяхната функция е тази, да припомнят на оператора какво поведение трябва да предприеме, за да използва машината с нужното внимание и предпазливост. Значение на символите:



Внимание. Прочетете внимателно инструкциите преди употреба на машината.



Опасност! Опасност от изхвърляне на предмети. По време на употреба задържте хората извън работната площ.



Внимание - инструмента за рязане може да предизвика порязване. Инструмента за рязане продължава да се върти след изключването на двигателя. Изключете от електрическото захранване преди работа по поддръжка или ако кабелът е повреден.



Внимание. Дръжте кабелът на удължителя далеч от инструмента за рязане.

ВАЖНО Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте нови стикери от Вашия сервизен център.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ

На идентификационния етикет са посочени следните данни (Фиг.1):

1. Ниво на звукова мощност
2. Маркировка за съответствие
3. Месец / Година на производство
4. Вид машина
5. Сериен номер
6. Име и адрес на производителя
7. Код на артикула
8. Номинална мощност и максималните обороти
9. на функциониране на двигателя
10. Тегло в кг.
11. Напрежение и честота на захранване
12. Степен на електрическа защита

Преписете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

ВАЖНО Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.

ВАЖНО Пример на декларацията за съответствие се намира на последните страници на ръководството.

3.4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

Машината е изградена от следните основни компоненти, на които отговаря следната функционалност (Фиг.1):

- А. Мотор:** предава движението, както на инструмента за рязане, така и на задвижването на колелата (ако е предвидено).
- В. Шаси:** представлява картер, съдържащ въртящ се инструмент за рязане.
- С. Инструмент за рязане:** това е инструмент, предназначен за рязане на трева.
- Д. Защита на задно разтоварване:** представлява защита за безопасност, която пречи на евентуални предмети, събрани от инструмента за рязане, да бъдат запратени далеч от машината.
- Е. Чувал за събиране на трева:** освен функцията за събиране на окосената трева, представлява и обезопасителен елемент, който пречи на евентуални предмети събрани от инструмента за рязане, да бъдат запратени далеч от машината.
- Г. Дръжка:** това е работното място на оператора. Нейната дължина прави така, че операторът по време на работа поддържа винаги предпазно разстояние от въртящия се инструмент за рязане.
- Г. Команда прекъсвач:** задейства/спира мотора и едновременно с това включва/изключва инструмента за рязане

4. МОНТИРАНЕ



Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно

тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

Поради причини свързани с прибирането за съхранение и транспортирането, някои компоненти на машината немогат да бъдат сглобени във фабриката, а трябва да бъдат монтирани след свалянето на опаковката, като се следват следните инструкции.



Разопаковането и завършването на монтажа трябва да бъдат извършени на равна и стабилна повърхност, с достатъчно пространство за преместване на машината и опаковката, като винаги си служите с подходящи инструменти. Да не се използва машината, преди да сте завършили операциите по монтирането, указани в раздел "МОНТАЖ".

4.1 КОМПОНЕНТИ ЗА МОНТИРАНЕ

В опаковката са включени компонентите за монтаж.

4.1.1 Разопаковане

1. Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
4. Извадете машината от кутията.
5. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

4.2 МОНТАЖ НА ЧУВАЛА ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРЕВА

• Тип "I"

Свържете помежду им двата странични компонента (Фиг.3.A) и (Фиг.3.B) на чувала за събиране на трева и после монтирайте горната част (Фиг.3.C), като закачите правилно всички периметрални кукички.

• Тип "II"

При обърнат чувал за събиране на трева, закачете всички пластмасови профили (Фиг.4.A) на рамата (Фиг.4.B), като си помагате с отверка, както е показано на фигурата.

4.3 МОНТАЖ НА ДРЪЖКАТА

• Тип "I", Тип "II"

1. Монтирайте долната дясна (Фиг.5.A) и лява (Фиг.5.B) част на дръжката върху винтовете (Фиг.5.C), които се подават от шасито.
2. Фиксирайте кръглите ръчки (Фиг.5.E) на доставените винтове (Фиг.5.D).
3. Завийте кръглите ръчки до щракване на пластмасовото крилце, което поддържа винта неподвижен в позиция (Фиг.5.F).
4. Фиксирайте горната част на дръжката (Фиг.5.G) в долните части посредством кръглите ръчки (Фиг.5.H) и доставените винтове (Фиг.5.I), както е указано, като използвате един от

предвидените два отвора, за да пригодите височината на дръжката на ръста на оператора.

5. Поставете кабелния фиксатор (Фиг.5.J) в указаната позиция и закачете кабела (Фиг.5.K) като го прокарате по дължината на вътрешната страна на машината.

5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

5.1 КОМАНДА ПРЕКЪСВАЧ

Командата на прекъсвача задейства/спира двигателят и едновременно с това включва/изключва инструмента за рязане.

Показаните позиции отговарят на:



Ход. За задействане на двигателя, натиснете предпазният бутон (Фиг.6.A) и дръпнете лоста (Фиг.6.B) и изчакайте 2-3 секунди преди двигателят да се задейства.



Спиране. Двигателят спира автоматично при пускане на лоста (Фиг.6.B).



⚠ Задействането на двигателя предизвиква едновременно задействане на инструмента за рязане.

5.2 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ

Посредством снижаване или повдигане на шасито, тревата може да се реже (коси) на различни височини.



⚠ Изпълнете операцията при спрян инструмент за рязане.

За да регулирате височината на косене:

1. Наклонете машината от едната страна.
2. Работете с двете ръце, за да позиционирате оста на колелата в един от трите прореза, които са предвидени отвътре на шасито.
3. Височината трябва да бъде еднаква за двете оси.



⚠ Да не се накланя оста на колелата по време на тази операция, за да може да се внара едновременно в един от предвидените прорези.



A. Позиция, по-близка до земята.

Височината на косене е в най-горна позиция (Фиг.7.A).

B. Междинна позиция. Височината на косене е в междинна позиция (Фиг.7.A).



C. Позиция, най-отдалечена от земята. Височината на косене е в най-ниска позиция (Фиг.7.A).

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА



⚠ Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно

тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Преди започване на работа трябва да се извършат серия проверки и операции, за да се осигури пълноценна и максимално безопасна работа.

Поставете косачката в хоризонтално положение и добре опряна на земята.

6.1.1 Подготвяне на машината за работа

a. Подготовка за носене и събиране на тревата в чувала:

1. Повдигнете защита на задното разтоварване (Фиг.8.A) и закачете правилно чувала за събиране на трева, както е показано на фигурата (Фиг.8.B).

6.1.2 Регулиране на височината на косене

Регулирайте височината на косена, както е указано в (пар. 5.2).

6.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Извършете следните проверки за безопасност и проверете дали резултатите отговарят на посоченото в таблиците.



⚠ Преди да използвате машината, извършвайте винаги проверки за безопасност.

6.2.1 Проверка на общата безопасност

Предмет	Резултат
Инструмент за рязане	Не трябва да е повреден или износен.
Защита на задното разтоварване и чувала за събиране на трева	Здрави. Няма повреда. Правилно монтирани.
Команда прекъсвач	Лоста трябва да се движат свободно, без форсиране и при отпускане трябва да върне автоматично и бързо в неутрално положение;
Винтове/гайки на машината и на инструмента за рязане	Добре затегнати (не разхлабени)
Електрически кабели	Цялата изолация е здрава.

6.2.2 Тест за функциониране на машината

Действие	Резултат
Задействайте машината (пар. 6.3)	Инструмента за рязане трябва да се движи.
Отпуснете лоста на командата на прекъсвача.	Двигателят трябва да изгасне и инструмента за рязане трябва да спре в рамките на няколко секунди.
Пробно управление	Не се открива аномална вибрация. Няма аномален шум.

⚠ Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Обърнете се към сервизен център сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

6.3 ЗАДЕЙСТВАНЕ

БЕЛЕЖКА Извършете включването на равна повърхност без препятствия или висока трева.

1. Закачете правилно удължителния кабел, както е посочено (Фиг.9.А).
2. Свържете ПЪРВО щепсела на захранващия кабел в удължителя (Фиг.9.В) и СЛЕД ТОВА - удължителят в главния контакт (Фиг.9.С).
3. За задействане на двигателя, натиснете бутона за безопасност (Фиг.9.Д) и дръпнете лоста (Фиг.9.Е) на прекъсвача.

6.4 РАБОТА

ВАЖНО По време на работа спазвайте винаги предвиденото безопасно разстояние от инструмент за рязане, определено от дължината на ръкохватката.

ВАЖНО Ако двигателят спре поради прегряване по време на работа, е необходимо да изчакате около 5 минути преди да го включите отново.

6.4.1 Носене на трева

За да работите с машината процедирайте така, както е описано по-долу:

1. Започнете движението напред и косенето в тревиста зона.
2. По време на косене направете така, че електрическият кабел да се намира винаги зад гърба ви и от вече окосената страна.
3. Приспособете скоростта за движение напред и/или височината на косене (пар. 5.2) за условията на поляната (височина, плътност и влажност на тревата) и количеството окосена трева.
4. Видът на тревната площ ще бъде по-добър, ако косенето се извършва винаги на една и съща височина и редувайки двете посоки (Фиг.10).

6.4.2 Съвети за поддържане на хубава поляна

- За да поддържате хубавия зелен и мек вид на поляната, тревата трябва да се коси редовно. Поляната може да е съставена от различни видове треви. При често косене, растат в по-голяма степен треви, развиващи много корени и образуват солидна тревна покривка; обратно, ако косенето се осъществява по-рядко, се развиват повече високи и диви треви (детелина, маргарити и т.н.). Честотата на косене трябва да е в съответствие с растежа на тревата, като се избягва прекаленото ѝ порастване между две рязания.
- Оптималната височина на тревата на добре поддържана поляна е около 4-5 см и при само едно косене, като не трябва да се отрязва повече от една трета от общата височина. Ако тревата е много висока, по-добре е да се извърши косене на два пъти през един ден; първото косене - с инструменти за рязане на максимална височина, а второто - на желаната височина (Фиг.11).
- Прекалено ниско косене води до отскубване и разреждане на тревния килим, който придобива вид „на петна“.
- В по-топлите и сухи периоди е добре тревата да се държи малко по-висока, за да се намали засъхването на терена.
- Винаги е за предпочитане тревата да се коси при суха поляна. Не косете тревата, когато е мокра; това може да намали ефикасността на въртящия се инструмент за тревата, която залепва на него и води до разкъсване на тревния килим.
- Инструментите за рязане трябва да са здрави и добре наточени, така че отрязването да е точно и без разнишване, което води до пожълтяване на краищата.

6.4.3 Изпразване на чувала за събиране на трева

Когато чувала за събиране на трева (Фиг.1.Е) се напълни прекалено, събирането на трева вече не е ефикасно и шума на косачката се променя.

При чувал за събиране на трева със сигнализатор за съдържанието:

-  Повдигнат = празен
-  Снiжен = пълен

- По време на работа, при движещ се инструмент за рязане, сигнализаторът остава повдигнат докато чувала за събиране на трева е в състояние да поема окосената трева; когато се снижи означава, че чувала за събиране на трева се е напълнил и трябва да се изпразни.

За да свалите и изпразните чувала за събиране на трева:

- Освободете лоста за управление на прекъсвача и изчакайте спирането на инструмента за рязане (пар. 6.5);

- Повдигнете защитата на задно разтоварване (Фиг.8.А), хванете дръжката и свалете чувала за събиране на трева, като го поддържате в изправено положение.

6.5 СПИРАНЕ

За спиране на машината:

1. Освободете лоста за управление на прекъсвача (Фиг.12.А).
2. Изчакайте спирането на инструмента за рязане;
3. Разкачете удължителя ПЪРВО от главния контакт (Фиг.12.В) и ПОСЛЕ откъм страната на прекъсвача на косачката (Фиг.12.С).

Винаги спирайте машината:

- По време на преместванията между различните работни зони.
- При пресичането на нетревни повърхности.
- Всеки път, когато се наложи да се преодолее препятствие.
- Преди да регулирате височината на косене.
- Всеки път, когато се поставя или сваля чувала за събиране на трева.

6.6 СЛЕД УПОТРЕБА

1. Спрете машината (пар. 6.5).
2. Изчакайте двигателят да изстине преди да приберете машината за съхранение в каквато и да била среда.
3. Извършете почистване (пар. 7.2).
4. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, заменете повредените компоненти и затегнете разхлабените винтове и болтове.

7. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА

7.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

 **Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.**

 **Преди извършването на каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:**

- Спрете двигателя.
- Уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни.
- Изключете машината от електрическата мрежа.
- Прочетете съответните инструкции.
- Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.
- Честотата и вида на намесите са обобщени в "Таблица на операциите по поддръжката". Таблицата има за цел да ви помогне в поддържането на работоспособността и безопасността на Вашата машина. В нея са посочени основните намеси и периодичността, предвидена

за всяка от тях. Извършете съответното действие при първото изтичане на срока.

ВАЖНО *Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутор или от специализиран сервизен център.*

7.2 ПОЧИСТВАНЕ

След всяко използване, извършвайте почистване като се придържате към следните инструкции.

7.2.1 Почистване на машината

- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите двигателя и електрическите части (Фиг.13).
- Не използвайте агресивни течности за почистване на шасито.
- За да се намали риска от пожар, почиствайте машината и особено двигателя, от остатъци от трева, листа или прекалено масло.

7.2.2 Почистване на чувала за събиране на трева

1. Изпразнете чувала за събиране на трева;
2. Разтърсете го, за да го почистите от остатъци от трева и земя;
3. Измийте го, изплакнете го и го поставете отново така, че да благоприятствате бързото изсушаване.

7.2.3 Почистване на блока на инструментите за рязане

Отстранявайте остатъците от трева и калта, натрупани отвътре на блока на инструмента за рязане, за да се избегне тяхното изсъхване, което може да затрудни следващото включване.

Наклонете машината странично и се уверете за нейната стабилност, преди извършване на каквато и да било операция.

7.3 ФИКСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.

8. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА

8.1 ИНСТРУМЕНТ ЗА РЯЗАНЕ

Лошо наточен инструмент за рязане откъсва тревата и води до пожълтяване на поляната.

 **Не пипайте инструмента за рязане, докато машината не се изключи и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.**

 **Всички операции отнасящи се до инструментите за рязане (демантиране, наточване,**

балансиране, поправка, монтиране отново и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност, освен тази за използване на съответните инструменти; поради причини свързани с безопасността при работа, е необходимо те да се извършват винаги в специализиран сервизен център.

 **Винаги заменяйте повреден, износен или изкривен инструмент за рязане, заедно със собствените винтове, за да се поддържа балансирането.**

ВАЖНО Използвайте винаги оригинални инструменти за рязане, носещи кода, който е указан в таблицата "Технически данни".

Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните в таблицата "Технически данни" инструменти за рязане могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функциониране.

8.2 ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ

Ако е повреден захранващият кабел на машината, той трябва да се замени единствено с оригинален резервен кабел от дистрибутора или в оторизиран сервизен център.

9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

9.1 ПРИБИРАН НА МАШИНАТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:

1. Оставете двигателя да се охлади.
2. Почистете старателно машината.
3. Проверете дали по машината няма повреди. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.
4. Приберете машината за съхранение:
 - В сухо помещение.
 - Защитена от неблагоприятни атмосферни явления.
 - По възможност покрита с платно.
 - На място недостъпно за деца.
 - Като се уверите, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

Когато трябва да включите отново машината, я подгответе за работа така, както е описано в глава "6. Използване на машината".

Ако е необходимо, дръжката може да се завърти напред, за да се намали общото пространство.

1. Разхлабете ръкохватките (Фиг.14.А) без да ги развивате напълно.
2. Завъртете напред дръжката, докато я положите върху шасито, като внимавате да не повредите захранващия кабел.
3. Фиксирайте ръкохватките (Фиг.14.А).

9.1.1 Прибиране за съхранение във вертикално положение

При необходимост, машината може да бъде поставена за съхранение във вертикално положение, окачена на кука (Фиг.15.А).

 **Убедете се, че куката и съответната система за окачване са подходящи и са в състояние да издържат тежестта на машината; обръщайте внимание и следете деца или животни да се качват върху машината, увеличавайки още повече тежестта върху куката.**

Значете машината така, че инструмента за рязане да бъде ориентиран към стената или подходящо покрит, за да не представлява опасност в случай, че хора, деца или животни влязат в случаен контакт с него.

За да поставите машината във вертикално положение, завъртете напред дръжката, както е показано в параграф (пар. 6.5).

10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате или наклоняте машината, е необходимо:

1. Спрете двигателя.
2. Уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни.
3. Носете здрави работни ръкавици.
4. Хванете машината в места, които гарантират сигурно захващане, имайки предвид тежестта и разпределението ѝ.

Когато се транспортира машината с транспортно средство или ремарке е необходимо:

1. Да използвате рампа за достъп с подходяща устойчивост, ширина и дължина.
 2. Да качите машината на камиона или ремаркетото с изключен двигател, с избутване, като за тази операция използвайте подходящ брой хора.
 3. Да снижите блока на инструмента за рязане.
 4. Да позиционирате машината така, че да не представлява опасност за никого.
 5. Да блокирате здраво машината на превозното средство посредством въжета или вериги.
- С тези дейности да се заемат толкова хора, колкото са необходими в съответствие с теглото на машината, характеристиките на транспортното средство или на мястото, където трябва да бъде сложена или откъдето да бъде взета машината.
 - Уверете се, че преместването на машината не причинява щети или наранявания.

11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината. Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякаво задължение или отговорност на Производителя.

- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оригиналните резервни части се доставят от обслужващите работилници и от оторизираните дистрибутори.
- Оригиналните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.
- Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителят от всякаво задължение и отговорност.

- Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Гаранцията покрива всички дефекти на материали, както и производствени дефекти. Потребителят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация.

Гаранцията не покрива вреди/щети дължащи се на:

- Непознаване на придружаващата документация.
- Невнимание.
- Неправилно използване и монтаж или несвойствено използване.
- Използване на неоригинални резервни части.
- Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.

Освен това, гаранцията не покрива:

- Нормалното износване на предавателни ремъци, фарове, колела, предпазни болтове и кабели.
- Нормалното износване.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА

Операция	Периодичност (часове)		Параграф / Бележка
	Първи път	След това всеки	
МАШИНА			
Проверки за безопасност / Проверка на командите		Преди всяко използване	пар. 6.2
Повдигнете защитата на задното разтоварване. Проверка на чувала за събиране на трева		Преди всяко използване	пар. 6.1.2
Общо почистване и проверка		В края на всяко използване	пар. 7.2
Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.		В края на всяко използване	-
Проверка на всички фиксирания		В края на всяко използване	пар. 7.3
Проверка на фиксирането и износването на инструментите за рязане		Преди всяко използване	пар. 8.1
Смяна на инструмента за рязане		-	*

* Операция, която трябва да се извърши от вашия Дистрибутор или от Специализиран център

14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ	ПАРАГРАФ
1. Електрическата косачка не функционира	Не достига ток до машината	Проверете електрическото свързване	6.3
2. Електрическата косачка предизвиква прекъсване на електрозахранването	Амперажът на електрическия контакт не е достатъчен	Свържете машината с електрически контакт с достатъчен ампераж	6.3
	Има включени други електрически уреди	Не свързвайте други уреди едновременно със същия електрически контакт	6.3
3. Окосената трева вече не се събира в торбата	Инструмента за рязане е ударил чуждо тяло или е ударен	Проверете за евентуални повреждания и се свържете със сервизен център за евентуална смяна на инструмента за рязане.	8.1
	Вътрешността на шасито е замърсена.	Почистете вътрешността на шасито, за да улесните преминаването на тревата към чувала за събиране на трева.	7.2.3
4. Неравномерно косене (рязане) на трева	Инструмента за рязане не е в добро състояние	Свържете се със сервизен център за наточване или смяна на инструмента за рязане.	
5. Чува се шум и/или се усещат прекалени вибрации по време на работа	Повредена машина или разхлабени части.	Спрете машината и откачете захранващият кабел. Проверете за евентуални повреди. Проверете дали има разхлабени части и ги затегнете. Извършете проверки, смени или поправки в оторизиран специализиран център.	
	Фиксиране на разхлабен инструмент за рязане или повреден инструмент за рязане	Спрете машината и откачете захранващият кабел. Свържете се с оторизиран сервизен център за извършване на проверки, замени или поправки.	8.1

Ако проблемите продължават след като сте практикували описаните по-горе решения за отстраняване на неизправностите, свържете се с Вашия дистрибутор.



SADRŽAJ

1. OPĆE INFORMACIJE	1
1.1 Kako se služiti priručnikom	1
1.2 Reference	1
2. SIGURNOSNI PROPISI	2
2.1 Obuka	2
2.2 Pripremne radnje	2
2.3 Za vrijeme upotrebe	2
2.4 Održavanje, skladištenje	3
2.5 Zaštita okoline	3
3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM	3
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba	3
3.2 Sigurnosne oznake	4
3.3 Identifikacijska naljepnica	4
3.4 Glavni dijelovi	4
4. MONTAŽA	4
4.1 Komponente za montažu	5
4.2 Montaža vreće	5
4.3 Montaža držala	5
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE	5
5.1 Komanda prekidača	5
5.2 Podešavanje visine košenja	5
6. UPOTREBA MAŠINE	5
6.1 Pripremne radnje	5
6.2 Sigurnosne kontrole	5
6.3 Startanje	6
6.4 Rad 6	6
6.5 Zaustavljanje	7
6.6 Nakon upotrebe	7
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	7
7.1 Opće informacije	7
7.2 Čišćenje	7
7.3 Matice i vijci za fiksiranje	7
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE	7
8.1 Rezna glava	7
8.2 Kabal za napajanje	8
9. SKLADIŠTENJE	8
9.1 Skladištenje mašine	8
10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT	8
11. ASISTENCIJA I POPRAVKA	8
12. POKRIĆE GARANCIJE	9
13. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA	9
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA	10

1. OPĆE INFORMACIJE

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U priručniku neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja za sigurnost ili rad, istaknuti su na različite načine, prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ILI VAŽNO daje pojašnjenja ili ostalo u vezi s prethodno navedenim, kako se mašina ne bi oštetila ili nastala šteta.

Simbol  ističe opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.

• Paragrafi istaknuti kvadratom s tačkastim stranama
• sive boje pokazuju opcijske karakteristike koje
• ne postoje na svim modelima mašina opisanih
• u ovom Priručniku. Provjerite je li karakteristika
• prisutna na Vašem modelu mašine.

Sve oznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" odnose se na rukovaoca u položaju za upravljanje mašine.

1.2 REFERENCE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi Sl. 2.C" ili jednostavno "(Sl. 2.C)".

Slike su indikativne. Stvarni komadi mogu varirati u odnosu na one koji su niže prikazani.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1. Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosni propisi". Referencija na naslove i paragrafe označena je skraćenicama pogl. i par. i odnosnim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2.1 OBUKA

 **Upoznajte se sa komandama i s prikladnim načinom upotrebe mašine. Naučite da brzo zaustavite motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do nastanka električnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.**

- Nemojte nikada dopustiti da mašinu koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalni zakoni mogu utvrditi minimalni uzrast korisnika.
- Ovu mašinu mogu koristiti djeca od 8 i više godina starosti kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe koje ne poznaju mašinu ili nemaju iskustva s njom, pod uslovom da ih nadziru osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su upoznate sa sigurnom upotrebom mašine i da su svjesne pratećih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovom mašinom. Redovno čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- Ne koristiti nikada mašinu ako je korisnik umoran ili se loše osjeća, ili je pak uzeo lijekove, drogu ili alkohol ili materije koje ugrožavaju njegove reflekse i pažnju.
- Nemojte prevoziti djecu niti druge putnike.
- Ne zaboravite da su rukavaoc ili korisnik odgovorni za nezgode i nepredviđene slučajeve koji mogu nastati na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi garantovao vlastitu sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na strmim, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- Ukoliko želite ustupiti ili posuditi mašinu drugima, provjerite je li novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.

2.2 PRIPREMNE RADNJE

Oprema za ličnu zaštitu

- Nosite prikladnu odjeću, jaku radnu obuću s neklizajućim donom i dugim pantalonama. Ne uključujete mašinu bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Nosite opremu za zaštitu sluha.
- Upotreba zaštite za sluh može smanjiti mogućnost da čujete eventualna upozorenja (viku ili alarame). Posebnu pažnju obratite na ono što se dešava oko radnog područja.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjeću koja ima lepršave dijelove, kao ni uzice ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili su široki jer bi se mogli zakačiti za mašinu ili predmete i materijal koji se nalazi na radnom mjestu.
- Prikladno vezati dugu kosu.

Radni prostor / Mašina

- Detaljno pregledajte čitavu radnu površinu i uklonite sve što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo oštetiti reznu glavu/okretne dijelove (kamenje, granje, žica, kosti, itd).

2.3 ZA VRIJEME UPOTREBE

Radni prostor

- Nemojte koristiti mašinu na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine. Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite isključivo po dnevnom svjetlu ili pri dobrom vještačkom osvjetljenju ili kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, djecu i životinje s radnog područja. Djecu trebaju nadgledati odrasli.
- Nemojte raditi po mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, posebno kad postoji mogućnost pojave munja.
- Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim prostorijama. Voda koja prođe u alatku povećava rizik od električnog udara.
- Posebnu pažnju obratite na neravne terena (ispupčenja, udubljenja), na padine, na skrivene opasnosti i na prisutnost mogućih opasnosti koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak premaši rub provalije ili se rub ospe.
- Po strmim travnjacima trebate kositi poprečno, nikada gore/dolje, vodeći računa prilikom promjene pravca, morate imati dobar oslonac i paziti kako točkovi ne bi naišli na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.) koje bi mogle dovesti do bočnog klizanja ili gubitka kontrole nad mašinom.
- Pazite na promet kad mašinu koristite u blizini puta.
- Pažnja: Vлага i struja nisu kompatibilni.
- Rukovanje električnim kablovima i njihovo spajanje treba izvršiti na suhom.
 - Nikada ne ostvarivati kontakt utičnice ili kabla sa mokrom podlogom (lokvu ili mokru travu).
 - Veza između kablova i utičnica mora biti izolirana. Koristite produžne kablove s integralnim službeno potvrđenim izoliranim utičnicama, koje se mogu naći u prodaji.

Ponašanje

- Pazite kad se krećete u rikverc ili unazad. Gledajte iza sebe prije i za vrijeme kretanja u rikverc da se uvjerite da iza vas nema prepreka.
- Nemojte trčati, već hodajte.
- Nemojte da vas kosilica vuče.
- Držite uvijek ruke i noge podalje od rezne glave, kako za vrijeme startanja tako i za vrijeme korištenja mašine.
- Pažnja: rezni element nastavlja se okretati nekoliko sekundi i nakon što ga isključite ili nakon što ste ugasil motor.
- Uvijek se držite podalje od otvora za izbacivanje.
-  U slučaju kvara ili nezgoda za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; u slučaju da je korisnik ozlijeđen ili da je isti ozlijeedio druge osobe, odmah treba primijeniti mjere prve pomoći koje su najprikladnije nastaloj situaciji i obratiti se zdravstvenoj ustanovi za potrebno liječenje. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.
- Ne koristite kabal na neodgovarajući način. Ne koristite kabal da transportirate, vučete mašinu ili da je isključite iz utičnice. Držite kabal podalje od topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapetljani kabal povećava rizik od električnog udara.

- Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci. Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.

Ograničenja u upotrebi

- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su štitnici oštećeni, kad nisu namontirani ili kad nisu pravilno namontirani (vreća za skupljanje trave, štitnik bočnog izbacivanja, štitnik za izbacivanje odostraga)
- Ne koristite mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu instalirane na predviđenim mjestima.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati sigurnosne uređaje/mikroprekidače koji postoje na mašini.
- Ne izlagati mašinu preteranom naporu i ne koristiti malu mašinu za teške radove; upotreba odgovarajuće mašine smanjuje rizike i poboljšava kvalitetu rada.
- Napajati mašinu preko diferencijala (RCD – Residual Current Device) sa strujom okidanja ne jačom od 30 mA.
- Utičak mašine mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nemojte nikada vršiti izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adaptere s mašinama koje su opremljene uzemljenjem. Utičaci na kojima nisu vršene izmjene i koji su pogodni za utičnicu smanjuju rizik od električnog udara.
- Trajno spajanje bilo kojeg električnog aparata na električnu mrežu zgrade mora izvršiti kvalifikovani električar, u skladu s važećim propisima. Neispravno spajanje može izazvati ozbiljne ozljede osoba, kao i smrt.
- Kvaliteta napojnih kablova ne smije biti manja od kvalitete H05RN-F ili H05VV-F, minimalnog presjeka od 1,5 mm², i najveće preporučene dužine od 25 m.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

Održavanje

- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati.
- Za vrijeme vršenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksni dijelovi mašine.
-  Razina buke i vibracija navedena u ovim uputstvima predstavljaju najviše vrijednosti pri kojima se mašina može koristiti. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naprezanjem od vibracija; vršiti održavanje mašine, nositi zaštitu za uši, praviti pauze za vrijeme rada.

Skladištenje

- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s odrezanim materijalom u prostorijama.

2.5 ZAŠTITA OKOLICE

Zaštita okolice mora biti važan i prioritetan aspekt pri korištenju mašine, uz poštovanje susjedstva i okruženja u kojem živimo.

- Nemojte uznemiravati susjede. Koristite mašinu samo u dogledno vrijeme (ne rano ujutru niti kasno uveče jer biste tada mogli uznemiriti osobe).
- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete baciti u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za uklanjanje otpadnog materijala nakon rezanja.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolini, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeni skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže, omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je kosilica na guranje.

Mašina se uglavnom sastoji od motora, koji uključuje reznu glavu, smještenu u karteru, koji posjeduje točkove i držalo.

Rukovaoc može upravljati mašinom i aktivirati glavne komande tako što će uvijek biti iza držala, te dakle na sigurnosnom rastojanju od rotirajuće rezne glave. Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i rezne glave u roku od nekoliko sekundi.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i napravljena za košenje (i skupljanje) trave u vrtovima i na travnatim površinama, a njena je širina prilagođena kapacitetu košenja; mašinom upravlja rukovaoc na guranje. Obično ova mašina može:

- Kositi travu i skupljati je u vreću za skupljanje trave;

3.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima. U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- Prijevoz osoba, djece ili životinja na mašini jer bi one mogle pasti i ozbiljno se povrijediti ili bi to moglo ugroziti sigurnu vožnju.
- Vožnja na mašini.
- Upotreba mašine za vuču ili guranje tereta.
- Uključivanje rezne glave na netrvajnim površinama.
- Korištenje mašine za skupljanje lišća ili ostataka.
- Korištenje mašine za podešavanje živice ili za rezanje vegetacije koja nije travnata.
- Korištenje mašine od strane više osoba.

VAŽNO Neprimjerena upotreba dovodi do prestanka važenja garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, već će korisnik morati snositi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim osobama.

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Ova mašina je namijenjena za upotrebu iz hobija.

VAŽNO Mašinu mora koristiti samo jedan rukovaoc.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl.2). Oni imaju ulogu da podsjetite rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno. Značenje simbola:



Pažnja. Pročitati prije upotrebe mašine.



Opasnost! Rizik od izbacivanja predmeta. Za vrijeme rada, osobe trebaju biti izvan radnog područja.



Pazite na oštru reznu glavu. Rezna glava se nastavlja okretati i nakon gašenja motora. Iščupajte utikač iz struje prije nego što počnete vršiti održavanje ili ako je kabal oštećen.



Pažnja. Držite kabal za napajanje podalje od rezne glave.

VAŽNO Oštećene ili nečitljive naljepnice moraju se zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA

Na identifikacijskoj naljepnici nalaze se slijedeći podaci (Sl.1):

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mjesec / Godina proizvodnje
4. Tip mašine
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Nazivna snaga i maksimalna radna brzina motora
9. Težina u kg
10. Napon i frekvencija napajanja
11. Stupanj električne zaštite

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO Koristite identifikacijske podatke koji se nalaze na naljepnici za identifikaciju proizvoda svaki put kada kontaktirate ovlašteni servis.

VAŽNO Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.

3.4 GLAVNI DIJELOVI

Mašina se sastoji od slijedećih glavnih dijelova, koji imaju slijedeće funkcije (Sl.1):

- A. Motor:** daje kretanje reznoj glavi i pogoni točkove (ako je predviđeno).
- B. Šasija:** karter unutar kojeg se nalazi okretna rezna glava.
- C. Rezna glava:** element za košenje trave.
- D. Štitnik otvora za izbacivanje pozadi:** sigurnoni štitnik koji onemogućava da eventualni predmeti koje skupi rezna glava budu odbačeni daleko od mašine.
- E. Vreća za skupljanje:** pored toga što skuplja pokošenu travu, predstavlja sigurnosni element jer sprječava da eventualni predmeti koje skupi rezna glava budu odbačeni daleko od mašine.
- F. Drška:** predstavlja radni položaj rukovaoca. Zahvaljujući njegovoj dužini rukovaoc može uvijek biti na sigurnosnom rastojanju od okretno rezne glave.
- G. Komanda prekidača:** pokreće/zaustavlja motor, a istovremeno uključuje/isključuje reznju glavu.

4. MONTAŽA

 **Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati navedeni su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.**

Za potrebe skladištenja i transporta, neki dijelovi mašine nisu direktno sklopjeni u tvornici, već ih treba namontirati nakon skidanja ambalaže, prema narednim uputama.

 **Skidanje ambalaže i dovršetak montaže trebaju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pokretanje mašine i pakovanja i uz pomoć odgovarajućeg alata. Nemojte koristiti mašinu prije nego što završite radnje navedene u odjeljku "MONTAŽA".**

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze dijelovi za montažu.

4.1.1 Skidanje ambalaže

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA VREĆE

• Tip "I"

Spojiti međusobno bočne dijelove (Sl.3.A) i (Sl.3.B) vreće za skupljanje trave i potom namontirati gornji dio (Sl.3.C) i pravilno umetnuti sve spojnice duž oboda.

• Tip "II"

Kad je vreća za skupljanje prevrnutna, zakačiti sve plastične profile (Sl.4.A) na šasiju (Sl.4.B), pomoću odvijača vijaka, kao što je prikazano na slici.

4.3 MONTAŽA DRŽALA

• Tip "I" - Tip "II"

1. Namontirajte donji desni (Sl.5.A) i lijevi dio (Sl.5.B) drške na vijke (Sl.5.C) koji vire iz šasije.
2. Fiksirajte ručice (Sl.5.E) pomoću isporučених vijaka (Sl.5.D).
3. Završite ručice dok ne iskoči plastično krilce koje drži vijak nepomičan u položaju (Sl.5.F).
4. Fiksirajte gornji dio drške (Sl.5.G) za donje dijelove pomoću ručica (Sl.5.H) i isporučених vijaka (Sl.5.I), kako je prikazano, koristeći jednu od dvije rupe predviđene za podešavanje visine drške visini rukavaca.
5. Postavite kuku za držanje kabla (Sl.5.J) u označeni položaj i zakačite kabal (Sl.5.K), kabal treba da bude s unutrašnje strane mašine.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 KOMANDA PREKIDAČA

Komanda prekidača pokreće/zaustavlja motor, a istovremeno uključuje/isključuje reznu glavu.

Označeni položaju pokazuju:



Pogon. Za pokretanje, pritisnuti sigurnosno dugme (Sl.5.H), povući jednu od dvije poluge (Sl.6.B) i sačekati 2-3 sekunde prije nego što se motor pokrene.



Zaustavljanje. Motor se automatski zaustavlja puštanjem poluge (Sl.6.B).



Startanje motora dovodi istovremeno do uključivanja rezne glave.

5.2 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA

Spuštanjem ili dizanjem šasije moguće je kositi travu na različitoj visini.



Izvršite ovu operaciju kad je rezna glava zaustavljena.

Da biste podesili visinu košenja, postupite kako slijedi:

1. Nagnite mašinu na jednu stranu.
2. Obema rukama postavite osovinu točkova u jedan od tri žlijba koja se nalaze unutar na šasiji.
3. Visina treba biti ista za obadvije osovine.



Nemojte naginjati osovinu točkova za vrijeme ove radnje, kako biste istu mogli umetnuti u jedan od predviđenih žlijebova.



A. Položaj bliži tlu. Visina košenja je u najvišem položaju (Sl.7.A).

B. Središnji položaj. Visina košenja je u središnjem položaju (Sl.7.B).



C. Položaj dalje od tla. Visina košenja je u najnižem položaju (Sl.7.C).

6. UPOTREBA MAŠINE



Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati navedeni su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije nego što počnete raditi, neophodno je da izvršite niz kontrola i operacija kako biste se uvjerali da se posao obavlja dobro i u najvećoj sigurnosti.

Stavite kosilicu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.

6.1.1 Priprema mašine za rad

a. Priprema za košenje i skupljanje trave u vreću za skupljanje trave:

1. Podignite štitnik za izbacivanje odostraga (Sl.8.A) i pravilno zakačite vreću za skupljanje trave kako je prikazano na slici (Sl.8.B).

6.1.2 Podešavanje visine košenja

Podesite visinu košenja kako je prikazano (par. 5.2).

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite slijedeće sigurnosne kontrole i provjerite poklapanje li se rezultati s navodima u tablicama.



Uvijek prije upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Generalna kontrola sigurnosti

Predmet	Rezultat
Rezna glava	Ne smije biti oštećena niti istoršena.
Štitnik za izbacivanje odostraga, vreća za skupljanje trave	Čitavi. Nema nikakvih oštećenja. Ispravno namontirani.
Komanda prekidača	Poluga se mora slobodno kretati, ne na silu i prilikom otpuštanja mora se automatski i brzo vratiti u neutralni položaj.
Vijci/matice na mašini i reznoj glavi	Moraju biti dobro pričvršćeni (ne smiju biti olabavljeni)
Električni kablovi	Čitava izolacija neoštećena.

6.2.2 Test rada mašine

Radnja	Rezultat
Startajte mašinu (par. 6.3)	Rezna glava se mora kretati.
Pustite poluge komande prekidača.	Motor se mora ugastiti, a rezna glava se mora zaustaviti u roku od nekoliko sekundi.
Probna vožnja	Nema nepravilnih vibracija. Ne smiju se čuti čudni zvuci.

⚠ Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u tablicama, nemojte koristiti mašinu! Obratite se servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

6.3 STARTANJE

NAPOMENA Startujte kosilicu na ravnoj površini, bez prepreka ili visoke trave.

- Ispravno zakačiti produžni kabal kako je prikazano (Sl.9.A).
- Spojite PRVO utikač kabla za napajanje na produžni kabal (Sl.9.B), a POTOM produžni kabal u glavnu utičnicu (Sl.9.C).
- Za startanje motora, pritisnite sigurnosno dugme (Sl.9.D) i povucite polugu (Sl.9.E) prekidača.

6.4 RAD

VAŽNO Za vrijeme rada uvijek se držite na sigurnosnom rastojanju od rezne glave, a to rastojanje je određeno dužinom drške.

VAŽNO U slučaju da se motor zaustavi zbog pregrijavanja za vrijeme rada, potrebno je pričekati oko 5 minuta prije ponovnog startanja.

6.4.1 Košenje trave

Da biste radili s mašinom, postupite kako slijedi:

- Počnite da se krećete i kosite travu na travnjaku.
- Prilikom košenja, vodite računa da se električni kabal nalazi uvijek iza vas i na pokošenom dijelu travnjaka.
- Podesite brzinu kretanja i visinu košenja (par. 5.2) prema stanju travnjaka (visina, gustina i vlaga trave) i količini pokošene trave;
- Izgled travnjaka će biti bolji ukoliko se košenje uvijek obavi na istoj visini i naizmjenično u dva smjera (Sl.10).

6.4.2 Savjeti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak zadržao dobar izgled, da bi bio zeleni i mek, neophodno je redovno kositi travu. Travnjak mogu sačinjavati trave različite vrste. Ako se travnjak često kosi, na njemu uglavnom raste trava s dosta korenja i dolazi do formiranja jakog travnatog pokrivača; u suprotnom, ako se trava ne kosi često, na njemu će uglavnom rasti visoka divlja trava (detjelina, bijele rade itd.). Učestalost košenja zavisi od rasta trave; trava ne treba porasti dosta između dva košenja.
- Optimalna visina trave na održavanom travnjaku iznosi oko 4-5 cm, a tokom jednog košenja ne bi trebalo kositi više od jedne trećine ukupne visine trave. Ako je trava veoma visoka, bolje je pokositi je u dva navrata, nakon jednog dana; prvo košenje treba izvršiti kad su rezne glave na najvećoj visini, a u drugom navratu treba pokositi travu do željene visine (Sl.11).
- Prenisko košenje uzrokuje čupanje i prorjeđivanje travnatog pokrivača na kojem se tada mogu vidjeti « mrlje ».
- U toplijem i suvljem periodu travu bi trebalo ostaviti malo višu kako ne bi došlo do sušenja zemljišta.
- Poželjno je uvijek kositi travu kad je travnjak suh. Ne kositi mokru travu, jer se uslijed prijanjanja trave može umanjiti efikasnost okretne rezne glave koja u tom slučaju dovodi do kidanja trave na travnjaku.
- Rezne glave moraju biti čitave i naoštrene na način da košenje bude precizno, bez kidanja što dovodi do žućenja vrhova trave.

6.4.3 Pražnjenje vreće za skupljanje trave

Kad se vreća za skupljanje trave (Sl.1.E) suviše napuni, skupljanje trave više nije efikasno i mijenja se zvuk kosilice.

Ako je u pitanju vreća za skupljanje trave s indikatorom napunjenosti vreće:

 Podignut = prazna

 Spušten = puna

- Za vrijeme rada, dok je rezna glava u pokretu, indikator napunjenosti ostaje podignut sve dok vreća može primati pokošenu travu; kad se spusti, znači da se vreća napunila i da je treba isprazniti.

Da biste skinuli vreću za skupljanje trave i ispraznili je:

- Pustite upravljačku polugu prekidača i sačekajte da se zaustavi rezna glava (par. 6.5);
- Podignite štitnik za izbacivanje odostraga (Sl.8.A), uhvatite ručku i skinite vreću držeći je i dalje u uspravnom položaju.

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:

1. Pustite upravljačku polugu prekidača (Sl.12.A).
2. Pričekajte da se zaustavi rezna glava;
3. Isključite produžni kabal PRVO iz glavne utičnice (Sl.12.B), a NAKNADNO iz prekidača kosilice (Sl.12.C).

Uvijek zaustavite mašinu:

- Za vrijeme pomicanja između radnih površina.
- Prilikom prelaska preko netravnatih površina.
- Svaki put kad je potrebno preći kakvu prepreku.
- Prije podešavanja visine košenja.
- Svaki put kada skidate ili ponovo montirate vreću za skupljanje trave.

6.6 NAKON UPOTREBE

1. Zaustavite mašinu (par. 6.5).
2. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
3. Izvršite čišćenje (par. 7.2).
4. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆE INFORMACIJE

 **Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati navedeni su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.**

 **Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini postupite kako slijedi:**

- Zaustavite motor.
- Provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
- Isčupajte mašinu s električne mreže.
- Pročitajte odgovarajuća uputstva.
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili zaštitne naočale.
- Učestalost i tip intervencije ukratko su navedeni u "Tablici zahvata održavanja". Cilj sljedeće tabele je da Vam pomogne da održite Vašu mašinu efikasnu i sigurnu. U njoj su navedene glavne intervencije i periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon određenog vremena.

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašteni zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.

7.2 ČIŠĆENJE

Svaki put nakon upotrebe izvršite čišćenje prema slijedećim upustvima.

7.2.1 Čišćenje mašine

- Nemojte koristiti mlazove vode i pazite da ne pokvasite motor i električne dijelove (Sl.13).
- Nemojte koristiti jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Radi smanjenja rizika od požara, očistite mašinu, a naročito motor od ostataka trave, lišća i preterane masnoće.

7.2.2 Čišćenje vreće

1. Ispraznite vreću za skupljanje trave;
2. Protresite je da je očistite od ostataka trave i otpadaka;
3. Operite je i isperite, pa je odložite tako da se brzo osuši.

7.2.3 Čišćenje sklopa rezne glave

Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar sklopa rezne glave da se oni ne bi stvrdnuli i tako otežali naredno startanje mašine.

Nagnite mašinu bočno, pa prije vršenja bilo koje intervencije, provjerite je li ona stabilna.

7.3 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 REZNA GLAVA

Rezna glava koja nije dobro naoštrena kida travu i dovodi do žućenja travnjaka.

 **Ne dodirujte reznú glavu sve dok mašinu ne isključite i dok se rezna glava nije skroz zaustavila.**

 **Sve operacije vezane za reznú glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, ponovna montaža i/ili zamjena) jesu zahtjevni radovi za koje je potrebna posebna stručnost kao i upotreba odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je ove radnje izvršiti uvijek u specijalizovanom servisu.**

 **Uvijek zamijenite reznú glavu koja se oštetila, iskrivila ili istrošila, skupa s njenim vijcima, kako bi se održala uravnoteženost.**

VAŽNO *Uvijek koristite originalne rezne glave, koje na sebi imaju šifru koja je navedena u tablici "Tehnički podaci".*

S obzirom na usavršavanje proizvoda, rezne glave navedene u tablici s "Tehničkim podacima" mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim reznim glavama s istim svojstvima međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

8.2 KABAL ZA NAPAJANJE

Napojni kabal mašine treba zamijeniti ukoliko je oštećen isključivo originalnim kablom i to kod ovlaštenog prodavca ili u specijaliziranom servisu.

9. SKLADIŠTENJE

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

1. Pričekajte da se motor ohladi.
2. Dobro očistite mašinu.
3. Provjerite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.
4. Uskladištite mašinu:
 - Na suhom mjestu.
 - Zaštićenu od loših vremenskih uslova.
 - Po mogućstvu mašina mora biti pokrivena ceradom.
 - Na mjestu kojem djeca ne mogu prisutpiti.
 - Provjerite jeste li izvadili ključeve ili alate korištene za održavanje.

U trenutku puštanja mašine u pogon, pripremite je kako je opisano u poglavlju "6. Upotreba mašine".

Ukoliko je potrebno, držalo se može okrenuti naprijed da se smanji prostor koji mašina zauzima.

1. Popustite ručice (Sl.14.A) ali ih nemojte do kraja odvrtni.
2. Okrenite naprijed držalo sve dok se ono ne osloni na šasiju, ali pazite da ne oštetite kabal za napajanje.
3. Fiksirajte ručice (Sl.14.A).

9.1.1 Skladištenje u vertikalnom položaju

Ako je potrebno, kosilica se može odložiti u vertikalnom položaju, okačena za kuku (Sl.15.A).



Uvjeriti se da su kuka te relativni sistem za fiksiranje odgovarajući i da mogu izdržati težinu kosilice; dobro paziti i nadzirati da se djeca ili životinje ne penju na kosilicu jer bi se tako povećala težina kosilice okačene za kuku.

Okačite mašinu na način da rezna glava bude okrenuta prema zidu ili da bude prikladno pokriveno, kako ne bi predstavljala opasnost ako bi odrasli, djeca ili životinje slučajno došli u dodir s njom.

Da biste odložili mašinu u vertikalnom položaju, okrenite naprijed držalo kako je navedeno u paragrafu (par. 6.5).

10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti, podići ili nagnuti mašinu postupite kako slijedi:

1. Zaustavite motor.
2. Provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
3. Nosite debele radne rukavice.
4. Uхватite mašinu na mjestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost.

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:

1. Koristite jake pristupne rampe, dovoljne širine i dužine.
2. Utovarite mašinu kad je motor isključen i guranjem od strane dovoljno osoba.
3. Spustite sklop reznih glava.
4. Postavite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost ni za koga.
5. Dobro je učvrstite na prijevoznom sredstvu sajlama ili lancima.

- Angažirati dovoljan broj ljudi prema težini mašine i karakteristikama prijevoznog sredstva ili mjesta na kojem treba smjestiti ili podići mašinu.
- Uvjerite se da pomicanje mašine ne dovede do nanošenja štete ili povreda.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve operacije podešavanja i održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se izvršiti kod ovlaštenog zastupnika ili specijalizirane servisne službe, koja posjeduje odgovarajuće znanje i alat potreban da se ispravno izvrše pomenuti zahvati te da se zadrži izvorni stepen sigurnosti mašine i izvorni uslovi. Operacije koje se izvrše u neodgovarajućim objektima ili od strane ne kvalifikovanih osoba dovode do prekida važenja bilo kojeg oblika garancije, dok proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti odgovornost.

- Samo ovlašteni servisi mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Originalne rezervne dijelove isporučuju ovlašteni servisi i ovlašteni zastupnici.
- Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema s namjerom su razvijeni za ove mašine.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Preporučuje se da povjerite mašinu jednom godišnjem ovlaštenom servisu koji treba izvršiti održavanje, asistenciju i kontrolu sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenja nastala:

- Ukoliko se niste upoznali s priložnom dokumentacijom.
- Ukoliko niste pažljivi.
- Uslijed neodgovarajuće i nedopuštene upotrebe i montaže.

- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Upotreba dijelova koje proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Uobičajeno habanje potrošnog materijala kao što su prijenosni kaiševi, žmigavci, točkovi, sigurnosni vijci i žice.
- Uobičajeno trošenje.

Kupac je zaštićen državnim lokalnim zakonima.

Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

13. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Zahvat	Periodičnost (sati)		Paragraf / Napomena
	Prvi put	Potom nakon svakih	
MAŠINA			
Sigurnosne kontrole / Provjera komandi		Svaki put prije upotrebe	par. 6.2
Provjera štitnika na otvoru za izbacivanje trave odostraga. Provjera vreće za skupljanje trave.		Svaki put prije upotrebe	par. 6.1.2
Generalno čišćenje i kontrola		Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.2
Provjera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.		Svaki put na kraju upotrebe	-
Kontrola svih vijaka		Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.3
Kontrola učvršćenosti i istrošenosti reznih glava		Svaki put prije upotrebe	par. 8.1
Zamjena rezne glave		-	*

* Ovaj zahvat treba izvršiti ovlašteni zastupnik ili specijalizirana služba.

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE	PARAGRAF
1. Električna kosilica ne radi	Mašina se ne napaja strujom	Provjeriti električne veze.	6.3
2. Električna kosilica dovodi do nestanka struje	Napon strujne utičnice nije dovoljan	Uključiti mašinu na utičnicu s dovoljnim naponom	6.3
	Uključeni su ostali električni aparati	Ne uključivati ostale električne aparate u isto vrijeme i u istu strujnu utičnicu	6.3
3. Pokošena trava se ne skuplja više u vreću za skupljanje trave	Rezna glava je udarila o strano tijelo ili je pretrpjela udarac	Proverite da nema eventualnih oštećenja i kontaktirajte Servisni centar za eventualnu zamjenu rezne glave.	8.1
	Šasija je prljava iznutra	Očistiti šasiju iznutra radi lakšeg usmjeravanja trave prema vreći	7.2.3
4. Košenje trave nepravilno.	Rezna glava nije u dobrom stanju.	Kontaktirati servisni centar da naoštri ili zamijeni reznu glavu	
5. Čuje se buka i/ili prekomjerne vibracije za vrijeme rada	Oštećena je ili su neki njeni dijelovi popustili.	Zaustavite mašinu i otkačite kabal za napajanje Proverite da nema eventualnih oštećenja. Provjeriti da nema dijelova koji su popustili i pritegnuti ih. Izvršite provjere, zamjenu ili popravke u ovlaštenom specijaliziranom servisu.	
	Vijak rezne glave popustio ili je rezna glava oštećena	Zaustavite mašinu i otkačite kabal za napajanje Kontaktirajte Servisni centar da izvrši provjeru, zamjenu dijelova ili popravku.	8.1

Ako problemi potraju i nakon što ste izvršili prethodno opisane operacije, obratite se ovlaštenom zastupniku.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
1.1 Jak číst návod	1
1.2 Odkazy	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
2.1 Instruktaž	2
2.2 Přípravné úkony	2
2.3 Během použití	2
2.4 Údržba a skladování	3
2.5 Ochrana životního prostředí	3
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	3
3.1 Popis stroje a určené použití	3
3.2 Výstražné symboly	4
3.3 Identifikační štítek	4
3.4 Hlavní součásti	4
4. MONTÁŽ	5
4.1 Komponenty pro montáž	5
4.2 Montáž koše	5
4.3 Montáž rukojeti	5
5. OVLÁDACÍ PRVKY	5
5.1 Ovládání vypínače	5
5.2 Nastavení výšky sečení	5
6. POUŽITÍ STROJE	5
6.1 Přípravné úkony	6
6.2 Bezpečnostní kontroly	6
6.3 Startování	6
6.4 Pracovní činnost	6
6.5 Zastavení	7
6.6 Po použití	7
7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA	7
7.1 Všeobecné informace	7
7.2 Čištění	7
7.3 Upevňovací matice a šrouby	8
8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA	8
8.1 Sekací zařízení	8
8.2 Napájecí kabel	8
9. SKLADOVÁNÍ	8
9.1 Uložení stroje	8
10. MANIPULACE A PŘEPRAVA	8
11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	9
12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	9
13. TABULKA ÚDRŽBY	9
14. IDENTIFIKACE ZÁVAD	10

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA NEBO DŮLEŽITÁ INFORMACE

upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

- Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným
- šedými tečkovanými čarami označují
- charakteristiky volitelného příslušenství, které
- není součástí všech modelů dokumentovaných
- v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní
- charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod. Součásti, které jsou uvedeny na obrázcích, jsou označeny písmeny A, B, C apod. Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“. Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od níže zobrazených dílů.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je podnázvem „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 INSTRUKTÁŽ



Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážná ublížení na zdraví.

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unavení, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užíli léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Nepřevázejte děti ani jiné spolujezce.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Použití chráničů sluchu může snížit schopnost zaslechnout případná varování (křik nebo alarm). Věnujte maximální pozornost dění v pracovním prostoru.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou i jakékoliv visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

Pracovní prostor / Stroj

- Důkladně prohleďte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštno strojem nebo by mohlo poškodit sekací zařízení/otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti atd.).

2.3 BĚHEM POUŽITÍ

Pracovní prostor

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je třeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Nevystavujte stroj dešti, ani jej nenechávejte ve vlhkém prostředí. Voda, která pronikne do nástroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekané v příčném směru a nikdy ne směrem nahoru/dolů, a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změnám směru, ověřit své postavení a ujistit se, aby se do kol nezapletli překážky (kameny, větve, kořeny, atd.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.
- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
- Upozornění: Vlhkost a elektřina nejsou slučitelné. Manipulace s elektrickými kabely a jejich připojení se musí provádět v suchém prostředí.
 - Nikdy neumožněte styk zásuvky elektrického rozvodu nebo kabelu s mokrou zónou (kaluží nebo vlhkou trávou).
 - Spojení mezi kabely a zásuvkami musí být vodotěsné. Používejte prodlužovací kabely s vestavěnými vodotěsnými a homologovanými zásuvkami, dostupnými v běžném prodeji.

Chování

- Věnujte pozornost použití zpětného chodu nebo pohybu dozadu. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- Nikdy neběhejte, ale kráčejte.
- Nedovolte, aby vás sekačka tahala.
- Pokaždé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od sekacího zařízení, a to během startování i během použití stroje.
- Upozornění: sekací zařízení se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho vyřazení nebo po vypnutí motoru.
- Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
-  V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetí osobám okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nejvhodnější pro danou situaci a obraťte se na Zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

- Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nepoužívejte kabel pro přepravu stroje, netahejte za něj ani jej nepoužívejte pro vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se součástí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko zásahu elektrickým proudem se zvyšuje při ukostřeném nebo uzemněném těle.

Omezení použití

- Nikdy nepoužívejte stroj, když jsou poškozené ochranné kryty, když chybí nebo nejsou-li správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
- Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/ nejsou nainstalováno/nainstalovány v určených místech.
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadměrné námaze a nepoužívejte stroj s nižším výkonem pro realizaci náročných prací; použití vhodného stroje snižuje rizika a zlepšuje kvalitu práce.
- Zajistěte napájení zařízení prostřednictvím proudového chrániče (RCD–Residual Current Device) s vypínacím proudem max. 30 mA.
- Zástrčka stroje musí být kompatibilní se zásuvkou elektrického rozvodu. Nikdy neměňte zástrčku. Při použití strojů vybavených uzemněním nepoužívejte adaptéry. Neměněné zástrčky, vhodné pro daný druh zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Trvalé připojení jakéhokoli elektrického zařízení do elektrického rozvodu budovy musí být realizováno kvalifikovaným elektrikářem v souladu s platnými předpisy. Nesprávné provedené zapojení může způsobit vážná ublížení na zdraví včetně smrti.
- Napájecí kabely nesmí být nižší kvality než typ H05RN-F nebo H05VV-F s minimálním průřezem 1,5 mm² a maximální doporučenou délkou 25 m.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správného skladování zajišťuje zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

Údržba

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícími se sekcemi zařízení a pevnými součástmi stroje.
-  Úrovně hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

Skládování

- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Stroj používejte výhradně v rozumné době (ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy byste tím mohli rušit i jiné osoby).
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti

odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekologické recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Li-ion

Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Jedná se o sekačku se stojící obsluhou.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti sekací zařízení uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojeť.

Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy zdržovat za rukojetí,

tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se sekacího zařízení. Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a sekacího zařízení v průběhu několika sekund.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj je navržen a konstruován k sekání (a sběru) trávy na zahradách a travnatých plochách, s rozšířením ve srovnání se sekací kapacitou, provádí se za přítomnosti provozovatele ve stoji.

Obecně lze říci, že tento stroj je určen pro:

- Sekání trávy a její sběr do sběrného koše.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- Přepřavovat další osoby, děti nebo zvířata, které by mohly spadnout a způsobit si tak vážná zranění nebo ohrozit bezpečnost jízdy;
- Nechat se přepřavovat strojem.
- Používat stroj k tažení nebo tlačení nákladů.
- Používat sekací zařízení na úsecích bez travnatého porostu.
- Používat stroj pro sběr listů nebo suš.
- Používat stroj pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů.
- Používat stroj více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Stroj musí používat jediný člen obsluhy.*

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (Obr.2). Jejich funkci je připomenout obsluhu chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



Upozornění Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



Nebezpečí! Riziko vymrštění předmětů. Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



Pozor na ostré sekací zařízení:

Sekací zařízení se nadále otáčí i po vypnutí motoru. Před prováděním údržby nebo v případě poškození kabelu vytáhněte zástrčku kabelu z napájecí zásuvky.



Upozornění Udržujte prodlužovací kabel v dostatečné vzdálenosti od sekacího zařízení.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny tyto údaje (Obr.1):

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody
3. Měsíc / Rok výroby
4. Typ stroje
5. Výrobní číslo
6. Název a adresa Výrobce
7. Kód výrobku
8. Jmenovitý výkon a maximální rychlost činnosti motoru
9. Hmotnost v kg
10. Napájecí napětí a frekvence
11. Třída elektrické ochrany

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.*

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*

3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (Obr.1):

- A. Motor:** zajišťuje pohyb sekacího zařízení i náhon na kola (je-li součástí).
- B. Skříň:** jedná se o ochranný kryt, který ukrývá otáčející se sekací zařízení.
- C. Sekací zařízení:** představuje součást určenou k sečení trávy.
- D. Ochranný kryt zadního výhozu:** představuje bezpečnostní zařízení a zabraňuje vymrštování případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- E. Sběrný koš:** kromě sběru posečené trávy plní také funkci bezpečnostní, a to tak, že zabraňuje vymrštění případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- F. Rukojeť:** jedná se o pracovní stanoviště obsluhy. Její délka zajišťuje, aby obsluha při práci vždy udržovala bezpečnou vzdálenost od otáčejícího se sekacího zařízení.

- G. Ovládací prvek vypínače umožňuje spuštění/zastavení stroje a současně zařazuje/vyřazuje sekací zařízení.

4. MONTÁŽ

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

Z přepravních a skladovacích důvodů některé části stroje nejsou sestaveny přímo ve výrobním závodě. Pro jejich uvedení do provozu je třeba rozbalit jednotlivé části a namontovat je dle následujících pokynů.

 **Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny oddílu "MONTÁŽ".**

4.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V obalu se nacházejí komponenty pro montáž.

4.1.1 Rozbalení

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

4.2 MONTÁŽ KOŠE

• Druh „I“

Spojte navzájem oba boční komponenty (Obr.3.A) a (Obr.3.B) sběrného koše, poté namontujte horní část (Obr.3.C) a správně zacvakněte všechny obvodové úchyty.

• Druh „II“

S obráceným sběrným košem uchyťte všechny plastové profily (Obr.4.A) k rámu (Obr.4.B) pomocí šroubováku tak, jak je znázorněno na obrázku.

4.3 MONTÁŽ RUKOJETI

• Typ „I“, Typ „II“

1. Namontujte pravou spodní část (Obr.5.A) a levou spodní část (Obr.5.B) rukojeti na šrouby (Obr.5.C) vyčnívající ze skříně.
2. Připevněte matice s plastovou hlavou (Obr.5.E) prostřednictvím spojovacího materiálu z výbavy (Obr.5.D).
3. Přišroubujte matice s plastovou hlavou až po zacvaknutí plastové lopatky, která přidržuje šroub v určené poloze (Obr.5.F).
4. Připevněte uvedeným způsobem horní část rukojeti (Obr.5.G) ke spodním částem prostřednictvím

plastových matic (Obr.5.H) a spojovacího materiálu z výbavy (Obr.5.I) s použitím jednoho ze dvou otvorů, které jsou k dispozici pro přizpůsobení výšky rukojeti postavě obsluhy.

5. Aplikujte kabelovou příchytku (Obr.5.J) do uvedeného polohy a uchyťte kabel (Obr.5.K) tak, že jej přidržíte podél vnitřní strany stroje.

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 OVLÁDÁNÍ VYPÍNAČE

Ovládání vypínače spustí/zastaví motor a současně zapojí/odpojí sekací zařízení

Uvedené polohy odpovídají:



Chod. Pro uvedení do činnosti stiskněte bezpečnostní tlačítko (Obr.6.A), zatáhněte za jednu ze dvou pák (Obr.6.B) a vyčkejte 2-3 sekundy na uvedení motoru do chodu.



Zastavení. Při uvolnění obou pák (Obr.6.B) automaticky dojde k zastavení motoru.



Uvedení motoru do chodu způsobí současně zařazení sekacího zařízení.

5.2 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Snížením nebo vyzvednutím skříně, tráva může být sečena v různých výškách.

 **Uvedený úkon proveďte při zastaveném sekacím zařízení.**

Pro nastavení výšky sekání:

1. Nakloňte stroj z jedné strany.
2. S použitím obou rukou umístěte nápravu kol do jedné ze tří určených drážek uvnitř skříně.
3. Nastavená výška musí být stejná pro obě nápravy.

 **Během tohoto úkonu nenaklánějte nápravu kol za účelem jejího současného zapadnutí do jedné z určených drážek.**



A. Poloha nejbližší k terénu. Výška sečení je nastavena do nejvyšší polohy (Obr.7.A).



B. Střední poloha Výška sečení je nastavena do střední polohy (Obr.7.B).



C. Poloha nejdále od terénu. Výška sečení je nastavena do nejnižší polohy (Obr.7.C).

6. POUŽITÍ STROJE

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

Uved'te sekačku do vodorovné polohy dobře postavené na terénu.

6.1.1 Příprava stroje pro pracovní činnost

a. Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše:

1. Vyzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr.8.A) a správně zahákněte sběrný koš, jak je zobrazeno na obrázku (Obr.8.B).

6.1.2 Nastavení výšky sečení

Nastavte maximální výšku sekání, jak je uvedeno v (odst. 5.2).

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

 **Bezpečnostní kontrola se musí provádět před každým použitím.**

6.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

Předmět	Výsledek
Sekací zařízení	Nepoškozené a neopotrebované.
Ochranný kryt zadního výhozu; sběrného koše	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Ovládání vypínače	Páka se musí pohybovat volně, nenásilně a při uvolnění se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy.
Šrouby/matice na stroji a na sekacím zařízení	Dobře utažené (nepovolené)
Elektrické kabely	Nedotčená kompletní izolace.

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
Uved'te stroj do činnosti (odst. 6.3)	Sekací zařízení se musí pohybovat.

Uvolněte páku ovladače vypínače	Motor se musí vypnout a sekací zařízení se musí zastavit během několika sekund.
Zkušební řízení	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk

 **Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Obrat'te se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.**

6.3 STARTOVÁNÍ

POZNÁMKA Uvádění do činnosti provádějte na rovnom povrchu bez překážek a vysoké trávy.

1. Správně uchyťte prodlužovací kabel znázorněným způsobem (Obr.9.A).
2. NEJDŘÍVE připojte zástrčku napájecího kabelu do prodlužovacího kabelu (Obr.9.B) a POTÉ připojte prodlužovací kabel do hlavní zásuvky (Obr.9.C).
3. Pro uvedení motoru do chodu stiskněte pojistné tlačítko (Obr.9.D) a potáhněte páku (Obr.9.E) vypínače.

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

DŮLEŽITÁ INFORMACE Během pracovní činnosti udržujte bezpečnostní vzdálenost od sekacího zařízení, vymezenou délkou rukojeti.

DŮLEŽITÁ INFORMACE V případě zastavení motoru během pracovní činnosti v důsledku přehřátí je třeba vyčkat 5 minut před jeho opětovným uvedením do činnosti.

6.4.1 Sečení trávy

Při práci se strojem postupujte následujícím způsobem:

1. Započnete pojezd a sečení travnaté plochy;
2. Během sekání postupujte tak, aby se elektrický kabel vždy nacházel za vašimi zády a ze strany již posečené trávy.
3. Nastavte rychlost pojezdu a výšku sečení (odst. 5.2) podmínkám trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy) a množství odstraněné trávy;
4. Vzhled trávníku bude lepší, když bude sečení provedené ve stejné výšce a střídavě v obou směrech (Obr.10).

6.4.2 Rady pro udržení pěkného vzhledu trávníku

- Aby si trávník zachoval pěkný vzhled a aby zůstal zelený a měkký, je třeba jej pravidelně sekat. Trávník může být tvořen rostlinami různých druhů. Při častém sečení budou lépe růst rostliny s četnými kořeny, které tvoří pevnou příkrývku; když bude sečení naopak méně časté, dojde k převážnému růstu vysokých a plevelných rostlin (jetel, kopretiny apod.). Pravidelnost sečení musí být úměrná růstu trávy, aby tráva mezi po sobě následujícími sečeními nevyrostla příliš.

- Optimální výška trávy u dokonale udržovaného trávníku je 4-5 cm a jedním sečením by neměla být odstraněno více než jedna třetina celkové výšky. Pokud je tráva příliš vysoká, je lepší provést sečení nadvakrát s denní přestávkou; poprvé se sekačemi zařízeními v nejvyšší poloze a podruhé již se sekačemi zařízeními v požadované výšce (Obr.11).
- příliš nízké sekání způsobuje vytrhávání a porušení travnatého porostu, charakterizované „skvrnitým“ vzhledem.
- V období většího sucha a tepla je vhodné udržovat trávu o něco vyšší, aby se tak předešlo vysychání trávníku.
- Trávu je třeba sekat, když je trávník dokonale suchý. Nesekejte mokrou trávu; mohlo by to způsobit snížení účinnosti rotačního zařízení následkem trávy, která se na něm zachytává, a vytrhávání travnatého porostu;
- Sekací zařízení musí být neporušená a správně naostřená, aby bylo možné dosáhnout rovného střihu bez roztržení stébel trávy, které vede k zežloutnutí jejich konců.

6.4.3 Vyprázdnění sběrného koše

Když je sběrný koš (Obr.1.E) naplněn příliš, sběr trávy přestává být účinný a dochází ke změně hluku sekačky.

V případě sběrného koše se zařízením pro signalizaci jeho obsahu:

 Vyzdvižený = prázdný

 Snížený = plný

Během pracovní činnosti s pohyblivým se sekačím zařízením zůstane signalizátor zvednutý, dokud je koš schopen přijímat posekanou trávu; když dojde k jeho spuštění dolů, znamená to, že je koš naplněn a je třeba provést jeho vyprázdnění.

Pro sejmutí a vyprázdnění sběrného koše:

- Uvolněte páku ovládání vypínače a vyčkejte na zastavení sekačích zařízení (odst. 6.5);
- Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr.8.A), uchopte rukojeť a sejměte sběrný koš, a to tak, že jej budete udržovat ve vzpřímené poloze.

6.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. Uvolněte páku ovládání vypínače (Obr.12.A).
2. Vyčkejte na vypnutí sekačích zařízení;
3. Odpojte prodlužovací kabel NEJPRVE z hlavní zásuvky (Obr.12.B) a POTÉ ze strany vypínače sekačky (Obr.12.C).

Vždy stroj vypněte:

- Během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.
- Při překonávání netravnatých povrchů.
- Pokaždé, když je třeba překonat překážku.
- Před nastavováním výšky sečení.
- Kdykoliv hodláte sejmout nebo znovu nasadit sběrný koš.

6.6 PO POUŽITÍ

1. Zastavte stroj (odst. 6.5).
2. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
3. Očistěte (odst. 7.2).
4. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. Je-li to nutné, vyměňte poškozené součástky a utáhněte případné uvolněné šrouby a nýty.

7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

 **Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:**

- Vypněte motor.
- Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené.
- Odpojte stroj od elektrické sítě.
- Přečtěte si příslušné pokyny.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.
- Interval údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce „Tabulka údržby“. Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.

7.2 ČIŠTĚNÍ

Po každém použití vyčistěte, dle níže uvedených pokynů.

7.2.1 Čištění stroje

- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů (Obr.13).
- Nepoužívejte agresivní kapaliny pro čištění skříně.
- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků trávy, listů a přebytečného maziva.

7.2.2 Čištění koše

1. Vyprázdněte sběrný koš;
2. Vyklepejte jej, abyste jej očistili od zbytků trávy a od hlíny;
3. Umyjte jej, opláchněte a uložte tak, aby rychle oschnul.

7.2.3 Čištění montážního celku sekacího zařízení

Odstraňte zbytky trávy a bahna nahromaděné uvnitř montážního celku sekacího zařízení, aby se zabránilo jejich zaschnutí, které by mohlo ztížit následné uvedení do činnosti.

Nakloňte stroj na bok a před provedením úkonu jakéhokoli druhu se ujistěte o stabilitě stroje.

7.3 UPEVNŮVACÍ MATICE A ŠROUBY

Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.

8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

8.1 SEKACÍ ZAŘÍZENÍ

Špatně nabroušené sekací zařízení způsobuje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávniku.

 **Nedotýkejte se sekacího zařízení, pokud stroj není vypnut a dokud sekací zařízení není úplně zastaveno.**

 **Všechny úkony, týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna), představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve Specializovaném středisku.**

 **Poškozené, ohnuté nebo opotřebované sekací zařízení nechte vždy vyměnit spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

DŮLEŽITÁ INFORMACE Vždy používejte originální sekací zařízení, označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být sekací zařízení uvedená v tabulce „Technické parametry“ mezitím vyměněna za jiná s obdobnými vlastnostmi vzájemné zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

8.2 NAPÁJECÍ KABEL

Napájecí kabel stroje se v případě jeho poškození musí vyměnit výhradně za originální náhradní díl a výměnu musí provést váš prodejce nebo specializované servisní středisko.

9. SKLADOVÁNÍ

9.1 ULOŽENÍ STROJE

Kdy je nutné stroj uložit:

1. Nchte ochladit motor.
2. Důkladně vyčistěte stroj.
3. Zkontrolujte, zda stroj neutrpěl škody. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
4. Stroj skladujte:

- V suchém prostředí.
- Chráněn před povětrnostními vlivy.
- Dle možností přikrytý plachtou.
- Na místě, které není přístupné dětem.
- Před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

Při opětovném uvádění stroje do provozu jej připravte způsobem popsáním v kapitole „6. Použití stroje“.

V případě potřeby lze rukojeť otočit dopředu, aby se zmenšily vnější rozměry.

1. Povolte matice s plastovou hlavou (Obr.14.A), aniž byste je úplně odšroubovali.
2. Otočte rukojeť dopředu, dokud se neopře o skříň, a dávejte přitom pozor, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu.
3. Zašroubujte matice s plastovou hlavou (Obr.14.A).

9.1.1 Uskladnění ve svislé poloze

V případě potřeby může být stroj uložen svisle, zavěšený na háku (Obr.15.A).

 **Ujistěte se, že hák a příslušný upevňovací systém jsou vhodné a schopné udržet hmotnost stroje; věnujte pozornost přítomnosti dětí a zvířat a dohlížejte na ně, aby nešplhaly na stroj a dále nezatěžovaly náklad aplikovaný na hák.**
Uchytěte stroj tak, aby sekací zařízení zůstalo nasměrováno na stěnu nebo vhodně zakryté, aby nepředstavovalo nebezpečí v případě styku s osobami, dětmi nebo zvířaty, včetně náhodného nebo nečekaného styku.

Pro odstavení stroje ve svislé poloze otočte rukojeť dopředu v souladu s příslušným odstavcem (odst. 6.5).

10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při každé manipulaci se strojem, jeho zvedání nebo naklánění:

1. Vypněte motor.
2. Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené.
3. Používejte silné pracovní rukavice.
4. Uchopte stroj na místech, na kterých naleznete bezpečné uchopení s ohledem na hmotnost a její distribuci.

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

1. Použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé.
2. Při nakládání musí být stroj vypnutý a musí být tlačén vhodným počtem osob.
3. Spustit montážní celek sekacích zařízení.
4. Umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.
5. Řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy.

- Počet využitých osob závisí na hmotnosti stroje a na vlastnostech dopravního prostředku nebo místa, v němž má být stroj umístěn nebo odkud má být odebrán.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.
- Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou převodové řemeny, světlomety, kola, pojistné šrouby a dráty.
- Běžné opotřebení.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval (hodiny)		Odstavec / Poznámky
	Poprvé	Poté každých	
STROJ			
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků		Před každým použitím	odst. 6.2
Kontrola ochranného krytu zadního výhozu. Kontrola sběrného koše.		Před každým použitím	odst. 6.1.2
Celkové vyčištění a kontrola		Po každém použití	odst. 7.2
Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.		Po každém použití	-
Kontrola všech upevnění		Po každém použití	odst. 7.3
Kontrola upevnění a opotřebení sekacích zařízení		Před každým použitím	odst. 8.1
Výměna sekacího zařízení		-	*

* Operace, která musí být provedena vaším Prodejcem nebo Autorizovaným servisem střediskem

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ	Odstavec
1. Elektrická sekačka nefunguje	Do stroje se nedostává elektrický proud	Zkontrolujte připojení do elektrického rozvodu	6.3
2. Elektrická sekačka způsobuje přerušení dodávky elektrického proudu	Kapacita použité zásuvky elektrického rozvodu, vyjádřená v ampérech, není dostatečná	Připojte stroj do zásuvky elektrického rozvodu s dostatečnou proudovou kapacitou	6.3
	V činnosti jsou další elektrická zařízení	Nepřipojujte další zařízení do stejné zásuvky elektrického rozvodu	6.3
3. Posekaná tráva již není sbírána do sběrného koše	Sekací zařízení zasáhlo cizí těleso a utrpěl náraz	Zkontrolujte případná poškození a obraťte se na Středisko servisní služby za účelem případné výměny sekacího zařízení.	8.1
	Vnitřek skříně je znečištěn	Vyčistěte vnitřek skříně, aby se usnadnilo odvádění trávy směrem do sběrného koše	7.2.3
4. Sečení trávy je nepravidelné	Sekací zařízení není v dobrém stavu.	Obraťte se na Servisní středisko pro případné naostření sekacího zařízení	
5. Nadměrný hluk a/nebo vibrace během pracovní činnosti	Poškození nebo povolené součásti.	Zastavte stroj a odpojte napájecí kabel Zkontrolujte případná poškození. Zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte. Nechte provést kontroly, výměny nebo opravy v autorizovaném servisním středisku.	
	Upevnění sekacího zařízení je uvolněné nebo je sekací zařízení poškozené	Zastavte stroj a odpojte napájecí kabel Obraťte se na Středisko servisní služby za účelem provedení kontroly, výměny nebo opravy.	8.1

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.



INDEKS

1. GENERELLE OPLYSNINGER.....	1
1.1 Sådan læses brugsanvisningen	1
1.2 Henvisninger	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	2
2.1 Træning	2
2.2 Klargøring.....	2
2.3 Under brug	2
2.4 Vedligeholdelse, opmagasinering	3
2.5 Miljøbeskyttelse	3
3. KEND DIN MASKINE.....	3
3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse	3
3.2 Sikkerhedsmærkning	4
3.3 Typeskilt	4
3.4 Hovedkomponenter	4
4. MONTERING.....	5
4.1 Montering af komponenter.....	5
4.2 Montage af opsamlingsposen	5
4.3 Montage af styrehåndtag	5
5. BETJENINGSORGANER	5
5.1 Afbryder.....	5
5.2 Justering af klippehøjde.....	5
6. BRUG AF MASKINEN	5
6.1 Klargøring.....	6
6.2 Sikkerhedskontroller	6
6.3 Start6	6
6.4 Kørsel	7
6.5 Standsning	7
6.6 Efter brug	7
7. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE	7
7.1 Generelle oplysninger.....	7
7.2 Rengøring.....	7
7.3 Fastgøringsskruer og -møtrikker	8
8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE.....	8
8.1 Skæreanordning	8
8.2 Strømforsyningsledning.....	8
9. OPMAGASINERING.....	8
9.1 Opmagasinerings af maskinen.....	8
10. FLYTNING OG TRANSPORT	8
11. SERVICE OG REPARATIONER.....	8
12. GARANTIDÆKNING	9
13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE	9
14. PROBLEMER OG DERES LØSNING	10

1. GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

BEMÆRK ELLER VIGTIGT *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskine eller kvæstelse af personer.*

Symbolet  angiver en fare. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.

- * Afsnittene som er fremhævede med en grå
- * ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke
- * er tilgængelige på alle de dokumenterede
- * modeller i denne vejledning. Kontrollér om den
- * pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugeren i normal position under kørsel.

1.2 HENVISNINGER

1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv. En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se fig. 2.C" eller blot "(fig. 2.C)". Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne nedenfor.

1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller afsn. og deres tilhørende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "afsn. 2.1".

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

2.1 TRÆNING

 **Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse motoren hurtigt. Manglende overholdelse af sikkerheds- og/eller brugsanvisningerne kan være årsag til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.**

- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år, personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps og personer uden erfaring og/eller kendskab til brugen, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt de pågældende personer er blevet instrueret i brugen af maskinen under sikre forhold og har forstået de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.
- Brugeren må ikke anvende maskinen, hvis han/hun føler sig træt eller utilpas, eller hvis vedkommende har indtaget lægemidler, euforiserende stoffer, alkohol eller andre stoffer, som kan påvirke hans eller hendes reflekser eller opmærksomhed.
- Transportér ikke børn eller andre passagerer.
- Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabil terræn.
- Hvis maskinen videresælges eller udlånes, skal man sørge for, at den nye bruger gøres bekendt med anvisningerne i denne instruktionsbog.

2.2 KLARGØRING

Personlige værnemidler (PV)

- Vær iført egnet beklædning, kraftige arbejdssko med skridsikker sål og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler. Vær iført høreværn.
- Brugen af høreværn kan nedsætte evnen til at høre eventuelle advarsler (råb eller alarmer). Udvis størst mulig opmærksomhed på, hvad der sker i nærheden af arbejdsområdet.
- Bær ikke halstorklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal holdes forsvarligt samlet.

Arbejdsområde / maskine

- Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige klippeanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, knogler osv.).

2.3 UNDER BRUG

Arbejdsområde

- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigtforholdene skal være gode.
- Personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Undgå at arbejde i vådt græs, når det regner og der er risiko for tordenvejr, især hvis der er risiko for lyn.
- Udsæt ikke maskinen for regn eller fugt. Vand, der trænger ind i maskinen, forøger risikoen for elektrisk stød.
- Vær særligt opmærksom på ujævn terræn (buler, forhøjninger), skråninger og skjulte farer og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.
- Klip græsset på tværs af skråningen og aldrig i retningen op/ned af skråningen og udvis speciel opmærksomhed under retningsændringer, således at du ikke mister fodfæstet og at hjulene ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder m.m.), som kan medføre udskridning eller tab af kontrol over maskinen.
- Vær opmærksom på trafikken, hvis maskinen anvendes i nærheden af veje.
- Advarsel: Fugt og elektricitet er ikke kompatible. Alle elektriske ledninger og forbindelser heraf skal være tørre.
 1. En elledning eller et stik må aldrig bringes i kontakt med et vådt område (vandpyt eller fugtigt græs).
 2. Forbindelserne mellem ledningerne og stikkene skal være vandtætte. Anvend forlængerledninger med godkendte vandtætte stik, som findes i handelen.

Betjening

- Udvis stor forsigtighed i baggear og under bagudkørsel. Både for og under bagudkørsel bør du se bagud for at sikre, at du ikke støder på forhindringer.
- Du bør altid gå med maskinen, ikke løbe.
- Undgå at lade dig trække af plæneklipperen.
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordningen, både under opstart og under drift af maskinen.
- Advarsel: skæreanordningen fortsætter med at dreje nogle sekunder efter at den er frakoblet eller efter slukning af motoren.
- Hold dig altid på afstand fra udkasteråbningen.

-  Sluk straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.
- Ledningen skal kun anvendes til det tilsigtede formål. Ledningen må ikke bruges til at transportere eller trække maskinen, og træk ikke i den for at hive stikket ud af kontakten. Hold ledningen i passende

afstand fra varme, olie, skarpe hjørner og bevægelige dele. En ledning, der er beskadiget eller sidder i klemme, forøger risikoen for elektrisk stød.

- Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød forøges, hvis kroppen er i kontakt med objekter, som er stel- eller jordforbundet.

Begrænsninger ved brug

- Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger (opsamlingspose, beskyttelsen for bagudkast).
- Anvend ikke maskinen, hvis tilbehør eller værktøjer ikke er monteret på de tilsigtede steder.
- Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller manipulere sikkerhedsanordningerne/mikroafbrydere.
- Udsæt ikke maskinen for overdreven belastninger, og brug ikke en lille maskine for at udføre et hårdt arbejde; brugen af en hensigtsmæssig maskine mindsker risiciene og forbedrer arbejdets kvalitet.
- Maskinen skal forsynes igennem en fejlstrømsafbryder (RCD - Residual Current Device) med en brydestrøm på maks. 30 mA.
- Maskinens stik skal være kompatibelt med stikkontakten. Der må ikke foretages modifikationer på stikket. Der må ikke anvendes adaptere med maskiner, som er udstyret med jordforbindelse. Et stik, der ikke er modificeret, og som er egnet til stikkontakten, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Den permanente forbindelse mellem et elektrisk apparat og bygningens strømforsyning fra elnettet skal udføres af en kvalificeret elektriker i henhold til de gældende normer. En ukorrekt tilslutning kan forårsage alvorlige kvæstelser og risiko for dødsfald.
- Elledningernes kvalitet skal mindst være af typen H05RN-F eller H05VV-F og have et min. tværsnit på 1,5 mm². Den anbefalede maks. længde er på 25 m.

2.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasineringsbidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

Vedligeholdelse

- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem skæreanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.

-  Det oplyste støj- og vibrationsniveauet i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.

Opmagasinerings

- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.

2.5 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Undgå at være til gene for nabolaget. Brug kun maskinen på fornuftige tider (ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen/natten, når der kan være til gene for de nærmeste omgivelser).
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er en plæneklipper betjent af gående personer

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en skæreanordning beskyttet af en skærm. Maskinen er udstyret med hjul og et styrehåndtag.

Brugeren kan styre maskinen og anvende hovedbetjeningerne ved hele tiden at opholde sig bag

styrehåndtaget og dermed i sikkerhedsafstand fra den roterende skæreanordning. Hvis brugeren går væk fra maskinen, vil motoren og skæreanordningen standse inden for et par sekunder.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til at slå (og opsamle) græs i haver og på plænearealer med en passende størrelse i forhold til klippekapaaciteten. Maskinen skal betjenes af en gående person. Generelt kan denne maskine:

- Skære græsset og samle det i opsamlingsposen.

3.1.2 Utsigtet brug

Enhver anden brug end den ovenfor beskrevet kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- Transport på maskinen af andre personer, børn eller dyr, da de risikerer at falde af og pådrage sig alvorlige kvæstelser eller at forhindre sikker kørsel.
- At lade sig transportere af maskinen.
- Anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe laster.
- Aktivering af skæreanordningen på områder uden græs.
- Anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester.
- Anvendelse af maskinen til at udtynde hække eller til at klippe planter, der ikke er græssagte.
- Når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

VIGTIGT Maskinen skal anvendes af en enkelt bruger.

3.2 SIKKERHEDSMÆRKNING

Maskinen er mærket med forskellige symboler (Fig.2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis. Symbolernes betydning:



Advarsel. Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.



Fare! Risiko for ulydning af genstande: Hold andre personer væk arbejdsområdet under brug af maskinen.



Pas på den meget skarpe skæreanordning.

Skæreanordningen fortsætter med at dreje rundt efter at motoren er slukket. Tag stikket ud af stikkontakten, inden vedligeholdelsen udføres, eller hvis ledningen er beskadiget.

Advarsel. Hold altid ledningen i god afstand fra skæreanordningen.



VIGTIGT Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

3.3 TYPESKILT

Typeskiltet indeholder de følgende data (Fig.1):

1. Lydeffektniveau
2. Overensstemmelsesmærkning
3. Måned / Konstruktionsår
4. Type af maskine
5. Serienummer
6. Fabrikantens navn og adresse
7. Varenummer
8. Motorens nominelle effekt og maksimalhastighed
9. Vægt i kg
10. Forsyningsspænding og -frekvens
11. Elektrisk beskyttelsesklasse

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

VIGTIGT Anvend identifikationsdata på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.

VIGTIGT Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er konstrueret af følgende hovedkomponenter, som har følgende funktioner (Fig.1):

- A. Motor:** leverer kraft til bevægelse af både skæreanordningen og hjultrækket (hvis monteret).
- B. Chassis:** er skærmen som omslutter den roterende skæreanordning.
- C. Skæreanordning:** er den del som skærer græsset.
- D. Beskyttelse for bagudkast:** er en sikkerhedsbeskyttelse for at forhindre udskyldning af eventuelle genstande, der opsamles af skæreanordningen.
- E. Opsamlingspose:** posen opsamler det afskårne græs og fungerer samtidig som et sikkerhedselement, idet den forhindrer udskyldning af genstande, der opsamles af skæreanordningen.

- F. **Styrehåndtag:** brugerens arbejdsposition. Dets længde sikrer, at brugeren under arbejdet altid holder en sikker afstand til den roterende skæreanordning.
- G. **Afbryder:** starter/standser motoren og til/frakobler samtidig skæreanordningen.

4. MONTERING

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen, som beskrevet i vejledningen.

 **Udpakning og færdiggørelse af samlingen skal ske på et plant og solidt underlag, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen, med anvendelse af passende værktøjer. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.**

4.1 MONTERING AF KOMPONENTER

Alle nødvendige dele til monteringen findes i emballagen.

4.1.1 Udpakning

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle umonterede enkeltdele ud af kassen.
4. Tag maskinen ud af emballagen.
5. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

4.2 MONTAGE AF OPSAMLINGSPOSEN

• Type "I"

Forbind opsamlingsposens to sidekomponenter (Fig.3.A) og (Fig.3.B) og monter derefter den øverste del (Fig.3.C), mens man sørger for, at alle sidehæfterne fastgøres korrekt.

• Type "II"

Med opsamlingsposen med oversiden nedad fastgøres alle plastprofilerne (Fig.4.A) til rammen (Fig.4.B), ved hjælp af en skruetrækker, som vist i figuren.

4.3 MONTAGE AF STYREHÅNDTAG

• Type "I", Type "II"

1. Monter håndtagets nedre højre (Fig.5.A) og venstre (Fig.5.B) dele på skrueene, (Fig.5.C) der stikker ud fra chassiset.
2. Fastgør knopperne (Fig.5.E) sammen med de medfølgende skruer (Fig.5.D).
3. Stram knopperne indtil der høres et klik fra plastikflappen, der holder skruen fast i sin position (Fig.5.F).

4. Fastgør håndtagets øverste del (Fig.5.G) til de nedre dele ved hjælp af knopperne (Fig.5.H) og de medfølgende skruer (Fig.5.I), som vist, ved at anvende et af de to huller til regulering af håndtagets længde i forhold til brugerens højde.
5. Påsæt ledningsholderen (Fig.5.J) i den angivne position og fastgør ledningen heri (Fig.5.K) ved at lade den løbe langs maskinens inderside.

5. BETJENINGSORGANER

5.1 AFBRYDER

Afbryderen starter/standser motoren og til/frakobler samtidig skæreanordningen

Positionerne angivet svarer til:



Start. For start af maskinen trykkes på knappen (Fig.6.A), hvorefter der trækkes i håndtaget (Fig.6.B) og ventes 2-3 sekunder på at motoren starter.



Standser. Motoren standser automatisk, når der gives slip på håndtaget (Fig.6.B).



 **Start af motoren medfører samtidig indkobling af skæreanordningen.**

5.2 JUSTERING AF KLIPPEHØJDE

Ved at hæve eller sænke chassiset kan græsset klippes i forskellige højder.

 **Indstil klippehøjden mens skæreanordningen står helt stille.**

Indstilling af klippehøjden:

1. Vip maskinen i den ene side.
2. Anvend begge hænder til at placere hjulakslen i en af de tre indhak forment på indersiden af chassiset.
3. Højden skal være den samme på begge aksler.

 **Undgå at vippe hjulakslen under denne handling, således at hjulene kan indsættes samtidigt i et af indhakkene.**



A. Position tættest på jordoverfladen. Klippehøjden er i den højeste position (Fig.7.A).

B. Mellemste position. Klippehøjden er i den mellemste position (Fig.7.B).



C. Position tættest på jordoverfladen. Klippehøjden er i den laveste position (Fig.7.C).

6. BRUG AF MASKINEN

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

6.1 KLARGØRING

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.

Stil plæneklipperen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

6.1.1 Klargøring af maskinen til arbejde

a. Klargøring til klipning og opsamling af græsset i opsamlingsposen:

1. Løft beskyttelsen på bagudkastet (Fig.8.A) og hægt opsamlingsposen korrekt på maskinen som vist på figuren (Fig.8.B).

6.1.2 Justering af klippehøjde

Indstil klippehøjden som anvist i (afsnit 5.2).

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller og kontrollér at resultaterne svarer til dem som er anført i skemaerne.

 **Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.**

6.2.1 Generel sikkerhedskontrol

Emne	Resultat
Skæreanordning	Ikke beskadiget eller slidt
Beskyttelse på bagudkast, opsamlingspose	Hele. Ingen beskadigelse. Monteret korrekt.
Afbryder	Håndtagets bevægelse skal være fri og uhindret. Når der gives slip på håndtaget, skal det automatisk og hurtigt vende tilbage til neutralposition.
Skruer/motrikker på maskinen og skæreanordningen	Korrekt strammede (ikke løsnede)
Elektriske ledninger	Isolering er intakt.

6.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
Start maskinen (afsnit 6.3)	Skæreanordningen skal bevæge sig.
Slip håndtagene til afbryderen	Motoren skal slukke og skæreanordningen skal standse inden for nogle få sekunder.

Prøvekørsel	Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde.
-------------	---

 **Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.**

6.3 START

BEMÆRK Start maskinen på et plant underlag uden forhindringer eller højt græs.

1. Fastgør forlængerledningen som vist (Fig.9.A).
2. Forbind FØRST strømforsyningsstikket til forlængerledningen (Fig.9.B) og DEREFTER forlængerledningen til elnettet (Fig.9.C).
3. Start motoren ved at trykke på sikkerhedsknappen (Fig.9.D), og trække i afbryderens håndtag (Fig.9.E).

6.4 KØRSEL

VIGTIGT Overhold altid sikkerhedsafstanden i forhold til skæreanordningen, som svarer til kørehåndtages længde.

VIGTIGT Hvis motoren standser pga. overophedning under arbejdet, er det nødvendigt at vente ca. 5 minutter, inden den kan genstartes.

6.4.1 Plæneklipning

For at betjene maskinen gøres som beskrevet i det efterfølgende:

1. Start kørsel og klipning af græsset.
2. Sørg i forbindelse med klipningen for, at elledningen altid befinder sig ved skuldrene og på den del af plænen, som allerede er blevet klippet.
3. Indstil fremdriftshastigheden og klippehøjden (afsnit 5.2) så de passer til plænenes tilstand (græssets højde, tæthed og fugtighed) og den mængde græs som bortklippes;
4. Plænen vil få et bedre udseende, hvis klippingerne altid udføres ved samme højde og skiftevis i de to retninger (Fig.10).

6.4.2 Råd for at bevare en flot græsplæne

- For at sikre en flot, grøn og blød græsplæne er det nødvendigt, at klippingen sker regelmæssigt. Græsplænen kan være sammensat af forskellige typer græs. Ved hyppige klippinger er det græsset med mange rødder, og som danner et solidt græsslag, der vokser mest. Hvis klippingen derimod udføres mindre hyppigt, udvikles fortrinsvis højt og vildt græs (kløver, hvid okseøj m.fl.). Intervallerne for klipping skal fastsættes på baggrund af græssets vækst, idet det forhindres, at græsset bliver for højt i tidsrummet mellem de enkelte klippinger.
- Den optimale højde for en velpasset græsplæne er ca. 4-5 cm, og ved en enkelt klipping bør der ikke afklippes mere end 1/3 af den samlede højde. Hvis græsset er meget højt, anbefales det at klippe græsplænen ad

to omgange med 1 dags mellemrum. Første klipning udføres med maks. højde og den anden klipning skal finde sted med den ønskede højdeindstilling (Fig.11).

- En alt for lav klipning medfører afrivninger og udtyndinger i græsmatten, med et "pletet" udseende.
- I de varme og tørre perioder anbefales det at græsset er en smule højere, således udtørring af jorden forhindres.
- Det anbefales at klippe græsset, når græsplænen er tør. Klip ikke græsset, mens det er vådt, da skæreanordningens effektivitet reduceres på grund af vådt græs, der sætter sig fast på klingerne og medfører afrivninger i græsunderlaget.
- Skæreanordningerne skal være intakte og skarpe, således at klipningen bliver ensartet og uden afrivninger, som medfører gullige spidser på græsstråene.

6.4.3 Tømning af opsamlingsposen

Når opsamlingsposen (Fig.1.E) er overfyldt, opsamles græsset ikke, og plæneklipperen lyder anderledes.

Ved opsamlingspose med tilstandssignal:



Løftet = tom



Sænket = fuld

- Under arbejdet, mens skæreanordningen er i bevægelse, forbliver indikatoren i øverste position, så længe posen er i stand til at tage imod det klippede græs. Når indikatoren sænkes, er posen fuld og skal tømmes.

Gør som følger for at fjerne og tømme opsamlingsposen:

- Slip håndtaget til stop af skæreanordningen og vent på at den standser (afsnit 6.5);
- Løft beskyttelsen på bagudkastet (Fig.8.A), tag fat i håndtaget og fjern opsamlingsposen, mens den holdes i oprejst position.

6.5 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:

1. Slip afbryderhåndtaget (Fig.12.A).
2. Vent på at skæreanordningen standser;
3. Forlængerledningen skal FØRST frakobles stikkontakten (Fig.12.B) og DEREFTER frakobles plæneklipperen på siden med afbryderen (Fig.12.C).

Stands altid maskinen:

- Under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet.
- Ved kørsel hen over ikke græsbeklædte overflader.
- Hver gang det er nødvendigt at køre hen over en forhindring.
- Inden indstilling af klippehøjden.
- Hver gang opsamlingsposen fjernes eller genmonteres.

6.6 EFTER BRUG

1. Stands maskinen (afsnit 6.5).
2. Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
3. Rengør (afsnit 7.2).

4. Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Udsift de beskadigede dele og stram om nødvendigt løsnede skruer og bolte.

7. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

7.1 GENERELLE OPLYSNINGER



Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.



Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:

- Stands motoren.
- Kontrollere, at ingen dele er i bevægelse.
- Frakobl maskinen fra elnettet.
- Læs den tilhørende vejledning.
- Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.
- Hyppighed og type handlinger er opsummeret i "Tabel over vedligeholdelse". Formålet med tabellen er at bidrage til at opretholde maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber.

VIGTIGT Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

7.2 RENGØRING

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning.

7.2.1 Rengøring af maskine

- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde (Fig.13).
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler til rengøring af chassiset.
- For at mindske brandfaren skal plæneklipperen - og specielt motoren - holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.

7.2.2 Rengøring af posen

1. Tøm opsamlingsposen;
2. Ryst den for at rense den for græs- og jordrester;
3. Skyl den og anbring den, således at den hurtigt tørrer.

7.2.3 Rengøring af rotorhuset

Fjern græsrester og mudder, der måtte have samlet sig inde i chassiset og om skæreanordningen for at undgå, at dette materiale tørrer ud og dermed vanskeliggør den efterfølgende start.

Vend maskinen om på siden og sørg for at den er stabil, før der udføres nogen form for indgreb.

7.3 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.

8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOOLDELSE

8.1 SKÆREANORDNING

En sløv skæreanordning hiver græsset op og medfører at græsplænen bliver gullig.

 **Rør ikke ved skæreanordningen før maskinen er slukket og skæreanordningen er standset helt.**

 **Samtlige handlinger, der involverer skæreanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.**

 **Få altid udskiftet beskadigede, skæve eller slidte skæreanordninger sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.**

VIGTIGT Anvend altid originale skæreanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".

I betragtning af produktets udvikling kan skæreanordningerne anført i tabellen "Tekniske data" med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

8.2 STRØMFORSYNINGSLEDNING

Hvis maskinens elledning beskadiges, skal den udelukkende udskiftes med en original reservedel, og udskiftningen må kun udføres af forhandleren eller et autoriseret servicecenter.

9. OPMAGASINERING

9.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:

1. Lad motoren køle af.
2. Rengør omhyggeligt maskinen.
3. Kontrollér at maskinen ikke har skader. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
4. Opmagasin maskinen:
 - Et tørt sted.
 - Beskyttet mod vind og vejr.
 - Helst overdækket med et dækken.
 - Utilgængeligt for børn.
 - Sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

Forbered maskinen som angivet i kapitlet "6. Brug af maskinen", når maskinen tages i brug igen Brug af maskinen".

I tilfælde af behov kan håndtaget drejes fremad for at mindske den nødvendige opbevaringsplads.

1. Løsn drejeknapperne (Fig.14.A) uden at skrue dem helt af.
2. Drej håndtaget fremad, så det støtter på chassiset, mens man sørger for ikke at beskadige forsyningsledningen.
3. Fastspænd drejeknapperne (Fig.14.A).

9.1.1 Opbevaring i lodret position

Maskinen kan eventuelt opbevares lodret ved ophængning i en krog (Fig.15.A).

 **Kontrollér, at krogen og det tilhørende fastgørelsessystem er egnet og i stand til at bære maskinens vægt. Vær forsigtig og hold øje med, at børn eller husdyr ikke kravler op på maskinen og herved øger belastningen på krogen.**

Hæng maskinen således, at skæreanordningen vender ind mod væggen eller er dækket på passende måde, så den ikke udgør en fare, hvis voksne, børn eller husdyr ved et uheld kommer til at røre ved den.

For at opbevare maskinen i lodret position, skal håndtaget drejes fremad som beskrevet i afsnit (afsnit 6.5).

10. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes eller skråstilles, skal man:

1. Stands motoren.
2. Kontrollere, at ingen dele er i bevægelse.
3. Bære kraftige arbejdshandsker.
4. Tage fat i maskinen på steder, som garanterer et sikkert greb i forhold til maskinens vægtfordeling.

Når maskinen transporteres i bil eller på anhænger skal man:

1. Anvende opkørselsramper med tilstrækkelig resistens, bredde og længde.
 2. Laste maskinen med slukket motor ved at skubbe den; sørg for at der er et passende antal personer til at skubbe den.
 3. Sænke rotorhuset.
 4. Anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen.
 5. Fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med reb eller kæder.
- Lade dig hjælpe af det antal personer, som er passende i forhold til maskinens vægt og transportmidlets natur eller i forhold til området, hvor maskinen skal placeres eller fjernes fra.
 - Kontrollere at flytning af maskinen ikke medfører skader eller kvæstelser.

11. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres

hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.
- De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte. Brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

12. GARANTIDÆKNING

Garantien dækker alle materiale- og fabriksfejl. Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation. Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation.
- Uagtsomhed.
- Utilisitet eller ukorrekt brug og montage.
- Anvendelse af uoriginale reservedele.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom transmissionsremme, lygter, hjul, sikkerhedsmøtrikker og ledninger.
- Normal slitage.

Køber er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Indgreb	Hyppighed (timer)		Afsnit / Bemærkninger
	Første gang	Derefter hver	
MASKINE			
Sikkerhedstjek / Kontrol af betjening		Før hver brug	afsn. 6.2
Kontrol af beskyttelsen for bagudkast. Kontrol af opsamlingsposen		Før hver brug	afsn. 6.1.2
Generel rengøring og kontrol		Efter hver brug	afsn. 7.2
Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.		Efter hver brug	-
Kontrol af alle fastgørelser		Efter hver brug	afsn. 7.3
Kontrol af fastgørelse og slid af skæreanordningerne		Før hver brug	afsn. 8.1
Udskiftning af skæreanordningen		-	*

* Indgrebet skal udføres af deres forhandler eller et specialiseret center

14. PROBLEMER OG DERES LØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING	AFSNIT
1. Den elektriske plæneklipper ikke fungerer	Maskinen får ikke strøm.	Kontrollér den elektriske forbindelse.	6.3
2. Den elektriske plæneklipper får sikringen til at springe	Stikkontaktens amperestyrke er ikke tilstrækkelig	Forbind maskinen til en stikkontakt, som kan levere den nødvendige strøm	6.3
	Andre elektriske apparater er i funktion	Slut ikke andre apparater til samme stikkontakt på samme tid.	6.3
3. Det afklippede græs opsamles ikke længere i opsamlingsposen	Skæreanordningen har ramt et fremmedlegeme og har fået et slag	Kontrol for eventuelle skader og kontakt evt. et autoriseret servicecenter for at få skæreanordningen udskiftet	8.1
	Chassiset er snavset indvendigt	Rengør chassiset indvendigt for at lette græssets vej mod opsamlingsposen.	7.2.3
4. Uregelmæssig klipping af græsset	Skæreanordningen er i dårlig stand.	Kontakt et autoriseret servicecenter for at gå skæreanordningen slebet eller udskiftet	
5. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet	Nogle dele er blevet beskadiget eller er løse	Sluk maskinen, og frakobl elledningen. Kontrollér om der er tegn på skader. Kontrollér om der findes løse dele, og fastspænd dem. Få udført en yderligere kontrol, udskiftning eller reparation på et autoriseret servicecenter	
	Fastgørelsen af skæreanordningen har løsnet sig, eller skæreanordningen er blevet beskadiget	Stand maskinen og frakobl strømforsyningen. Kontakt et autoriseret servicecenter for en eventuel kontrol, udskiftning eller reparation.	8.1

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.



INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES.....	1
1.1 Wie ist das Handbuch zu lesen.....	1
1.2 Referenzen.....	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	2
2.1 Schulung.....	2
2.2 Vorbereitende Arbeitsschritte.....	2
2.3 Während der Verwendung.....	2
2.4 Wartung, Aufbewahrung.....	3
2.5 Umweltschutz.....	3
3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN.....	4
3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck.....	4
3.2 Sicherheitskennzeichnung.....	4
3.3 Typenschild.....	4
3.4 Wesentliche Bauteile.....	5
4. MONTAGE.....	5
4.1 Montage der Bauteile.....	5
4.2 Montage der Grasfangeinrichtung.....	5
4.3 Montage des Griffs.....	5
5. STEUERBEFEHLE.....	5
5.1 Bedienungsschalter.....	5
5.2 Einstellung der Schnitthöhe.....	6
6. GEBRAUCH DER MASCHINE.....	6
6.1 Vorbereitende Arbeitsschritte.....	6
6.2 Sicherheitskontrollen.....	6
6.3 Inbetriebnahme.....	7
6.4 Arbeit.....	7
6.5 Stopp.....	7
6.6 Nach der Verwendung.....	8
7. ORDENTLICHE WARTUNG.....	8
7.1 Allgemeines.....	8
7.2 Reinigung.....	8
7.3 Befestigungsmutter und -schrauben.....	8
8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG.....	8
8.1 Schneidwerkzeug.....	8
8.2 Netzkabel.....	8
9. AUFBEWAHRUNG.....	9
9.1 Unterstellung der Maschine.....	9
10. BEWEGUNG UND TRANSPORT.....	9
11. SERVICE UND REPARATUREN.....	9
12. DECKUNG DER GARANTIE.....	10
13. WARTUNGSTABELLE.....	10
14. STÖRUNGSSUCHE.....	11

1. ALLGEMEINES

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Abschnitte mit besonders wichtigen Informationen zur Sicherheit und zum Betrieb sind im Text des Handbuchs nach folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

HINWEIS ODER WICHTIG liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

Das Symbol  hebt eine Gefahr hervor. Die fehlende Berücksichtigung der Warnung bringt mögliche Verletzungen der eigenen Person oder von Dritten und/oder Schäden mit sich.

- * Die Abschnitte, die mit einem Rahmen aus grauen Punkten gekennzeichnet sind, enthalten optionale Eigenschaften, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell vorhanden ist.

Alle Hinweise "vorne", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich auch die Position des fahrenden Maschinenbedieners.

1.2 REFERENZEN

1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind mit 1, 2, 3, usw. nummeriert. Die in den Abbildungen angegebenen Komponenten sind mit den Buchstaben A, B, C, usw. gekennzeichnet. Ein Bezug auf die Komponente C in der Abbildung 2 wird mit folgender Beschriftung angegeben: "Siehe Abb. 2.C" oder einfach "(Abb. 2.C)". Die Abbildungen haben Hinweischarakter. Die tatsächlichen Teile können sich von den unten dargestellten unterscheiden.

1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Absätze unterteilt. Der Titel des Absatzes "2.1 Schulung" ist ein Untertitel von "2. Sicherheitsnormen". Die Referenzen von Titeln und Absätzen sind mit der Abkürzung Kap. oder Abs. und der entsprechenden Nummer gekennzeichnet. Beispiel: "Kap. 2" oder "Abs. 2.1".

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 SCHULUNG



Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, den Motor schnell abzustellen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer bzw. schweren Verletzungen führen.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse dieser Gebrauchsanweisung verfügen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und ordentliche Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn der Benutzer müde ist oder sich nicht wohl fühlt, oder wenn er Arzneimittel oder Drogen, Alkohol oder andere Stoffe zu sich genommen hat, die seine Aufmerksamkeit und Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Nicht Kinder oder andere Passagiere transportieren.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potenzielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der andern ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände.
- Falls die Maschine an andere übergeben oder überlassen wird, muss sichergestellt werden, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch liest.

2.2 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)

- Angemessene Kleidung tragen: Robuste Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Mähen Sie nicht barfußig oder mit leichten Sandalen bekleidet. Gehörschutz tragen.
- Der Einsatz eines Gehörschutzes kann die Fähigkeit eventuelle Warnungen zu hören, vermindern (Schrei oder Alarm). Den Vorfällen rund um den Arbeitsbereich höchste Aufmerksamkeit schenken.
- Keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, Kleidungsstücke mit fliegenden Teilen oder mit Bändern oder Krawatten und andere lose hängende Accessoires tragen, die sich in der Maschine oder in eventuell am Arbeitsplatz befindlichen Gegenständen verfangen könnten.
- Langes Haar zusammenbinden.

Arbeitsbereich / Maschine

- Den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig prüfen und alles entfernen, was von der Maschine ausgestoßen werden könnte oder das Schneidwerkzeug/Drehorgane beschädigen könnte (Steine, Äste, Eisendrähte, Knochen, usw.).

2.3 WÄHREND DER VERWENDUNG

Arbeitsbereich

- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.
- Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten. Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Vermeiden, im feuchten Gras, bei Regen oder Gewittergefahr, insbesondere wenn die Möglichkeit von Blitzen besteht, zu arbeiten.
- Die Maschine nicht Regen oder feuchten Umfeldern aussetzen. Wasser, das in ein Werkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.
- In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig sein. Die Maschine kann umstürzen, wenn ein Rad über einen Rand hinaus geht oder wenn der Rand abrutscht.
- Quer zum Hang und nie in Richtung des Gefälles aufwärts/abwärts arbeiten. Bei Richtungswechsel ist sehr auf den eigenen Abstützpunkt zu achten. Gleichzeitig muss man sicherstellen, dass die Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Zweige, Wurzeln, usw.), die ein seitliches Abrutschen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.
- Wenn Sie die Maschine in der Nähe der Straße verwenden, achten Sie auf den Verkehr.
- Achtung: Feuchtigkeit und Elektrizität vertragen sich nicht. Die Handhabung und der Anschluss von Elektrokabeln muss im Trockenen erfolgen.
 1. Niemals eine Steckdose oder ein Kabel mit einem nassen Bereich (Pflanze oder feuchtes Gras) in Berührung bringen.
 2. Die Verbindungen zwischen den Kabeln und den Steckdosen müssen wasserdicht ausgeführt sein. Benutzen Sie Verlängerungskabel mit integrierten, wasserdichten und zugelassenen Steckverbindungen, die im Handel erhältlich sind.

Verhaltensweisen

- Vorsichtig sein, wenn man im Rückwärtsgang oder nach hinten fährt. Schauen Sie hinter sich, bevor Sie in den Rückwärtsgang schalten und während Sie zurücksetzen, um sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind.
- Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
- Lassen Sie sich nicht vom Rasenmäher ziehen.
- Halten Sie Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.

- Achtung: Das Schneideelement dreht sich auch nach dem Auskuppeln noch einige Sekunden nach dem Ausschalten des Motors weiter.
- Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.

⚠ Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.

- Das Kabel nicht zweckentfremdet verwenden. Das Kabel darf nicht verwendet werden, um die Maschine zu transportieren, zu ziehen oder sie von der Steckdose abzuziehen. Das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder bewegten Teilen halten. Ein beschädigtes oder eingeklemmtes Kabel erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit Masse oder geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Verwendungseinschränkungen

- Die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt angebrachten Schutzvorrichtungen verwenden (Grasfangeinrichtung, seitlicher oder hinterer Auslasschutz).
- Die Maschine nicht verwenden, wenn Zubehör/Werkzeuge nicht in den vorgesehenen Punkten installiert sind.
- Die vorhandenen Sicherheitssysteme/ Mikroschalter dürfen nicht abgeschaltet, deaktiviert, entfernt oder verändert werden.
- Die Maschine darf keinen übermäßigen Kräften ausgesetzt werden, und kleine Maschinen dürfen nicht für schwere Arbeiten verwendet werden. Die Verwendung einer geeigneten Maschine vermindert die Risiken und verbessert die Qualität der Arbeit.
- Das Gerät muss über einen FI-Schutzschalter (RCD – Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA gespeist werden.
- Der Stecker der Maschine muss kompatibel mit der Steckdose sein. Der Stecker darf nie verändert werden. Bei Maschinen mit Erdung dürfen keine Adapter verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko von Stromschlägen.
- Der dauerhafte Anschluss eines Elektrogeräts an das Stromnetz des Gebäudes muss durch einen qualifizierten Elektriker gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu schweren Unfällen und ggf. zum Tode führen.
- Die Netzkabel müssen mindestens Typ H05RN-F oder H05VV-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5 mm² entsprechen und sollten nicht länger als 25 m sein.

2.4 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

Wartung

- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden.
- Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.

⚠ Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.

Aufbewahrung

- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

2.5 UMWELTSCHUTZ

Für ein ziviles Zusammenleben und die Umwelt, in der wir leben, muss der Umweltschutz ein maßgeblicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein.

- Vermeiden Sie es, Ihre Nachbarschaft zu stören. Benutzen Sie die Maschine nur zu vernünftigen Uhrzeiten (nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn die Personen gestört werden könnten).
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten

Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses



Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.

Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien

hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein handgeführter Rasenmäher.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der in einem Gehäuse eingeschlossenes Schneidwerkzeug antreibt, und verfügt über Räder und einen Griff.

Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen, wobei er immer hinter dem Griff steht, also in Sicherheitsabstand zum rotierenden Schneidwerkzeug. Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt, werden der Motor und das Schneidwerkzeug innerhalb weniger Sekunden angehalten.

3.1.1 Sachgemäßer Gebrauch

Diese Maschine wurde für den Schnitt (und die Sammlung) von Gras in Gärten und auf Rasenflächen geplant und gebaut, deren Größe der Schnittleistung entspricht, wobei sie von einem Bediener handgeführt wird. Im Allgemeinen kann diese Maschine:

- Gras mähen und im Grasfangeneinrichtung sammeln.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung, die von der oben genannten abweicht, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine, weil sie fallen und sich schwere Verletzungen zuziehen oder ein sicheres Lenken negativ beeinträchtigen könnten;
- Sich von der Maschine transportieren zu lassen.
- Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten.
- Betätigen des Schneidwerkzeugs in graslosen Bereichen.
- Verwendung der Maschine für das Sammeln von Blättern oder Geröll.
- Verwendung der Maschine zum Schneiden von Hecken oder anderen Pflanzen außer Rasen.
- Verwendung der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine ist für die Benutzung durch Verbraucher, also Laien bestimmt. Sie ist für den „Hobbygebrauch“ bestimmt.

WICHTIG Die Maschine darf nur von einem einzigen Maschinenbediener verwendet werden.

3.2 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Auf der Maschine erscheinen verschiedene Symbole (Abb.2). Ihre Funktion besteht darin, dem Bediener an die Verhaltensweisen zu erinnern, um die Maschine mit der notwendigen Achtsamkeit und Vorsicht zu verwenden. Bedeutung der Symbole:



Achtung. Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



Gefahr! Gefahr, dass Gegenstände herausgeschleudert werden: Während des Gebrauchs, halten Sie Dritte von der Arbeitszone entfernt.



Auf das scharfe Schneidwerkzeug achten. Das Schneidwerkzeug dreht sich auch nach Ausschalten des Motors weiter. Den Netzstecker herausziehen, bevor man Wartungsarbeiten durchführt oder wenn das Kabel beschädigt ist.



Achtung. Das Netzkabel vom Schneidwerkzeug fernhalten.

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

3.3 TYPENSCHILD

Das Typenschild gibt die folgenden Daten wieder (Abb.1):

1. Schallleistungspegel
2. Konformitätszeichen
3. Herstellungsmonat / -jahr
4. Maschinentyp
5. Seriennummer
6. Name und Anschrift des Herstellers
7. Artikelnummer
8. Nennleistung und max. Drehzahl des Motors

9. Gewicht in kg
10. Versorgungsspannung und -frequenz
11. Elektrische Schutzart

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

WICHTIG Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.

WICHTIG Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.

3.4 WESENTLICHE BAUTEILE

Die Maschine ist mit den folgenden wesentlichen Bauteilen mit folgenden Funktionen ausgestattet (Abb.1):

- A. **Motor:** Er bewegt sowohl das Schneidwerkzeug als auch den Antrieb der Räder (wenn vorgesehen).
- B. **Chassis:** Ist das Gehäuse, das das rotierende Schneidwerkzeug umschließt.
- C. **Schneidwerkzeug:** Ist das Element, das das Gras mäht.
- D. **Hinterer Auswurfschutz:** Ist ein Sicherheitsschutz, der verhindert, dass eventuell durch das Schneidwerkzeug aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- E. **Grasfangeinrichtung:** Außer der Funktion, das gemähte Gras einzusammeln, kommt der Grasfangeinrichtung eine Sicherheitsfunktion zu. Sie verhindert, dass eventuell durch das Schneidwerkzeug aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- F. **Griff:** Ist die Arbeitsposition des Maschinenbedieners. Seine Länge sorgt dafür, dass der Maschinenbediener während der Arbeit immer einen Sicherheitsabstand zum drehenden Schneidwerkzeug beibehält.
- G. **Bedienungsschalter:** startet/stoppt den Motor und aktiviert/deaktiviert gleichzeitig das Schneidwerkzeug.

4. MONTAGE



Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

Aus Gründen der Lagerung und des Transports können einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut werden, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.



Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung sowie die geeigneten Werkzeuge zur Verfügung stehen. Die Maschine nicht verwenden,

bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.

4.1 MONTAGE DER BAUTEILE

In der Verpackung sind die Montagebauteile enthalten.

4.1.1 Auspackvorgang

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus dem Karton entnehmen.
5. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

4.2 MONTAGE DER GRASFANGEINRICHTUNG

• Typ "I"

Die beiden Seitenteile (Abb.3.A) und (Abb.3.B) der Grasfangeinrichtung verbinden, dann das Oberteil (Abb.3.C) montieren. Dabei beachten, dass alle umlaufenden Nasen korrekt einrasten.

• Typ "II"

Mit umgekehrter Grasfangeinrichtung alle Kunststoffprofile (Abb.4.A) mit Hilfe eines Schraubenziehers gemäß Abbildung am Rahmen (Abb.4.B) einrasten.

4.3 MONTAGE DES GRIFFS

• Typ "I", Typ "II"

1. Die unteren rechten (Abb.5.A) und linken Teile (Abb.5.B) des Griiffs auf den Schrauben (Abb.5.C) montieren, die aus dem Chassis hervorragen.
2. Die kleinen Drehknöpfe (Abb.5.E) durch den mitgelieferten Schrauben (Abb.5.D) befestigen.
3. Die kleinen Drehknöpfe anschrauben, bis das Kunststoffflügelchen ausgelöst wird, das die Schraube (Abb.5.F) in Position festhält.
4. Den oberen Teil des Griiffs (Abb.5.G) an den unteren Teilen mit den Drehknöpfen (Abb.5.H) und den mitgelieferten Schrauben (Abb.5.I) wie gezeigt befestigen. Dabei eine der beiden vorgesehenen Bohrungen verwenden, um die Höhe des Griiffs der Größe des Bedieners anzupassen.
5. Die Kabelhalterung (Abb.5.J) in der angegebenen Position anbringen und das Kabel (Abb.5.K) so anschließen, dass es entlang der Innenseite der Maschine gehalten wird.

5. STEUERBEFEHLE

5.1 BEDIENUNGSSCHALTER

Der Bedienungsschalter startet/stoppt den Motor und aktiviert/deaktiviert gleichzeitig das Schneidwerkzeug.

Die angezeigten Positionen entsprechen:



Ein. Zum Starten den Sicherheitsschalter (Abb.6.A) drücken, den Hebel (Abb.6.B) ziehen und 2 - 3 Sekunden warten, bevor der Motor anspringt.



Stopp. Beim Loslassen des Hebels (Abb.6.B) bleibt der Motor automatisch stehen.



Beim Starten des Motors wird gleichzeitig das Schneidwerkzeug eingeschaltet.

5.2 EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

Durch Absenken oder Anheben des Chassis kann das Gras in verschiedenen Schnitthöhen gemäht werden.

Den Arbeitsschritt bei stillstehendem Schneidwerkzeug ausführen.

Zur Einstellung der Schnitthöhe:

1. Die Maschine auf einer Seite absenken.
2. Beide Hände verwenden, um die Räderachse in einer der drei vorgesehenen Rillen innerhalb dem Chassis zu positionieren.
3. Die Höhe muss für beide Achsen gleich sein.

Die Räderachse während dieses Arbeitsschrittes nicht neigen, damit sie gleichzeitig in eine der vorgesehenen Rillen eintritt.



A. Die dem Boden nächste Position. Die Schnitthöhe ist in der höchsten Position (Abb.7.A).

B. Zwischenposition. Die Schnitthöhe ist in der mittleren Position (Abb.7.B).



C. Die dem Boden am weitesten entfernte Position. Die Schnitthöhe ist in der niedrigsten Position (Abb.7.C).

6. GEBRAUCH DER MASCHINE

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Vor dem Beginn der Arbeit muss man eine Reihe von Kontrollen und Arbeiten durchführen, um sicherzustellen, dass die besten Ergebnisse erzielt und maximale Sicherheit erreicht werden.

Den Rasenmäher in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

6.1.1 Vorbereitung der Maschine beim Betrieb

- a. Vorbereitung für das Mähen und Sammeln des Grases in der Grasfangeinrichtung:

1. Den hinteren Auswurfschutz (Abb.8.A) anheben und die Grasfangeinrichtung wie abgebildet einhängen (Abb.8.B).

6.1.2 Einstellung der Schnitthöhe

Die Schnitthöhe einstellen, wie im (Abs. 5.2).

6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN

Außerdem folgende Sicherheitskontrollen ausführen und überprüfen, dass die Ergebnisse mit denen der Tabellen übereinstimmen.

Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.

6.2.1 Allgemeine Sicherheitskontrolle

Gegenstand	Ergebnis
Schneidwerkzeug	Nicht beschädigt oder verschlissen.
Hinterer Auswurfschutz; Grasfangeinrichtung	Vollständig. Kein Schaden. Korrekt montiert.
Bedienungsschalter	Der Hebel muss sich leicht bewegen lassen, darf nicht klemmen und muss wenn losgelassen, automatisch und schnell wieder seine Ausgangsposition einnehmen.
Schrauben/Muttern auf der Maschine und Schneidwerkzeug	Gut befestigt (nicht gelockert)
Stromkabel	Die gesamte Isolierung ist intakt.

6.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
Die Maschine starten (Abs. 6.3)	Das Schneidwerkzeug muss sich bewegen.
Die Hebel des Bedienungsschalters loslassen.	Der Motor muss sich ausschalten und das Schneidwerkzeug muss einige Sekunden später anhalten.
Test-Erprobung	Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch.

Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur wenden.

6.3 INBETRIEBNAHME

HINWEIS Starten Sie den Motor auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse oder hohes Gras.

1. Das Verlängerungskabel korrekt befestigen, wie angegeben (Abb. 9.A).
2. ZUNÄCHST den Stecker des Stromkabels an die Verlängerung (Abb.9.B) und DANACH die Verlängerung an die allgemeine Steckdose (Abb.9.C) anschließen.
3. Zum Starten des Motors den Sicherheitsschalter (Abb.9.D) drücken und den Hebel (Abb.9.E) des Schalters ziehen.

6.4 ARBEIT

WICHTIG Während der Arbeit immer den Sicherheitsabstand von dem Schneidwerkzeug halten. Dieser Abstand entspricht der Länge des Griffs.

WICHTIG Falls der Motor wegen Überhitzung während des Betriebs anhält, muss man ca. 5 Minuten warten, bevor man ihn wieder starten kann.

6.4.1 Mähen des Grases

Um mit der Maschine zu arbeiten, wie im Folgenden beschrieben vorgehen:

1. Mit Vorwärtsbewegung und Schnitt im Rasenbereich beginnen.
2. Während des Mähens darauf achten, dass man das elektrische Kabel immer hinter sich und auf der Seite des schon geschnittenen Rasens hat.
3. Vorschubgeschwindigkeit und Schnitthöhe (Abs. 5.2) an die Rasenbedingungen (Höhe, Dichte und Feuchtigkeit des Rasens) und die Menge des entfernten Grases anpassen.
4. Der Rasen sieht besser aus, wenn man immer mit gleicher Schnitthöhe und abwechselnd in beide Richtungen mäht (Abb.10).

6.4.2 Tipps für einen schönen Rasen

- Damit der Rasen schön, grün und weich bleibt, muss man gleichmäßig mähen. Der Rasen kann aus verschiedenen Grasarten bestehen. Bei häufigem Mähen wachsen Gräser, die viele Wurzeln bilden, mehr und es entsteht ein dichter Rasen; umgekehrt entwickeln sich bei unregelmäßigem Mähen hauptsächlich hohe Gräser und Unkraut (Kleeblatt, Gänseblümchen usw.) Die Mähfrequenz muss im Verhältnis zum Wachstum des Grases erfolgen, um zu vermeiden, dass das Gras zwischen einem Schnitt und dem andern zu stark wächst.
- Die optimale Höhe eines gepflegten Rasens beträgt ca. 4-5 cm, und bei jedem Mähen sollte dieser um nicht mehr als 1/3 der Gesamthöhe gekürzt werden. Wenn das Gras sehr hoch ist, ist es besser, in zwei Durchgängen in einem Abstand von einem Tag zu mähen, den ersten mit den Schneidwerkzeugen in maximaler Höhe, den zweiten in der gewünschten Höhe (Abb.11).

- Ein zu tiefer Schnitt verursacht Ausrisse, Entwurzelungen des Rasens und ein „fleckiges“ Aussehen.
- In den warmen und trockenen Jahreszeiten ist es zweckmäßig, das Gras etwas höher wachsen zu lassen, um das Austrocknen des Bodens zu vermindern.
- Es ist immer empfehlenswert, das Gras zu mähen, wenn es trocken ist. Nasser Rasen darf nicht geschnitten werden; die Schnittwirkung des sich drehenden Schneidwerkzeugs wird durch das anhaftende Gras vermindert und verursacht Ausrisse im Rasen.
- Die Schneidwerkzeuge müssen in gutem Zustand und gut geschliffen sein, damit der Schnitt sauber wird, ohne Ausfransungen, die zu einem Vergilben der Spitzen führen würden.

6.4.3 Leeren der Grasfangeinrichtung

Wenn die Grasfangeinrichtung (Abb.1.E) zu voll ist, wird das Gras nicht mehr effizient eingesammelt und das Geräusch des Rasenmähers ändert sich.

• Bei einer Grasfangeinrichtung mit Anzeigevorrichtung des Inhalts:

 Angehoben = leer

 Abgesenkt = voll

- Während der Arbeit, bei sich drehendem Schneidwerkzeug bleibt der Anzeiger angehoben, damit die Grasfangeinrichtung das gemähte Gras aufnehmen kann; wenn er sich absenkt bedeutet dies, dass die Grasfangeinrichtung sich gefüllt hat und geleert werden muss.

Zum Entfernen und Entleeren der Grasfangeinrichtung:

- Die Hebel des Bedienungsschalters loslassen und abwarten, bis das Schneidwerkzeug anhält (Abs. 6.5);
- den hinteren Auswurfschutz (Abb.8.A) anheben, den Handgriff greifen und die Grasfangeinrichtung abnehmen, sie dabei aufrecht halten.

6.5 STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

1. Die Hebel des Bedienungsschalters loslassen (Abb.12.A).
2. auf den Stillstand des Schneidwerkzeugs warten;
3. ZUERST den Stecker aus der Steckdose (Abb.12.B) und ANSCHLIESSEND aus dem Schalter des Rasenmähers (Abb.12.C) ziehen.

Die Maschine immer stoppen:

- Während des Wechsels der Arbeitsbereiche.
- Zum Überqueren von graslosen Flächen.
- Jedes Mal, wenn ein Hindernis überwunden werden soll.
- Vor Einstellung der Schnitthöhe.
- Jedes Mal, wenn die Grasfangeinrichtung abgenommen oder wieder montiert wird.

6.6 NACH DER VERWENDUNG

1. Die Maschine anhalten (Abs. 6.5).
2. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
3. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.2).
4. Den Schneeräumer auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen.

7. ORDENTLICHE WARTUNG

7.1 ALLGEMEINES



Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.



Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:

- Motor abstellen.
- Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Die Maschine vom Stromnetz trennen.
- Die entsprechenden Anweisungen lesen.
- Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.
- In der "Wartungstabelle" sind Häufigkeit und Art des Eingriffs zusammengefasst. Die Tabelle soll Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu erhalten. In ihr sind die wichtigsten Eingriffe und die für jede von ihnen vorgesehene Häufigkeit angegeben. Die entsprechende Tätigkeit nach der ersten auftretenden Fälligkeit ausführen.

WICHTIG Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellungsarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.

7.2 REINIGUNG

Nach jeder Verwendung die Reinigung ausführen und dabei folgende Hinweise berücksichtigen.

7.2.1 Reinigung der Maschine

- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden (Abb.13).
- Für die Reinigung des Chassis keine ätzenden Flüssigkeiten verwenden.
- Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine und insbesondere den Motor von Grasresten, Blättern oder übermäßigem Fett freihalten.

7.2.2 Reinigung der Grasfangeinrichtung

1. Die Grasfangeinrichtung entleeren:
2. Sie ausleeren, um die Gras- und Bodenreste zu entfernen;
3. ihn waschen, auswaschen und ihn so aufbewahren, dass er schnell trocknen kann.

7.2.3 Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe

Entfernen Sie Gras- und Schlammreste, die sich im Inneren der Schneidwerkzeugbaugruppe angesammelt haben, um zu vermeiden, dass diese in getrocknetem Zustand das Anlassen erschweren.

Die Maschine seitlich neigen und sich von ihrer Stabilität überzeugen, bevor jegliche Art von Eingriff vorgenommen wird.

7.3 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.

8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

8.1 SCHNEIDWERKZEUG

Ein schlecht geschärftes Schneidwerkzeug reißt das Gras aus und verursacht ein Vergilben des Rasens.



Das Schneidwerkzeug nicht berühren, bis die Maschine ausgeschaltet ist und das Schneidwerkzeug nicht vollständig stillsteht.



Alle Arbeiten, die Schneidwerkzeuge betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.



Immer das beschädigte, verbogene oder verschlissene Schneidwerkzeug zusammen mit ihren Schrauben austauschen, um die Auswuchtung zu erhalten.

WICHTIG Immer die Originalschneidwerkzeuge verwenden, die den Code tragen, der in der Tabelle "Technische Daten" wiedergegeben ist.

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der "Technische Daten"-Tabelle genannten Schneidwerkzeuge im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

8.2 NETZKABEL

Das Netzkabel der Maschine muss, falls beschädigt, sofort bei Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb durch ein Original-Ersatzteils ersetzt werden.

9. AUFBEWAHRUNG

9.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

1. Den Motor abkühlen lassen.
2. Die Maschine sehr genau reinigen.
3. Sicherstellen, dass die Maschine keine Schäden aufweist. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
4. Die Maschine einlagern:
 - In einem trockenen Raum.
 - Vor Witterungseinflüssen geschützt.
 - Möglicherweise von einem Tuch abgedeckt.
 - An einem für Kinder nicht zugänglichen Ort.
 - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

Wenn die Maschine wieder in Betrieb genommen wird, sie so vorbereiten, wie im Kapitel "6 angegeben. Gebrauch der Maschine" angegeben vorgehen.

Falls notwendig, kann der Griff nach vorne gedreht werden, um den Platzbedarf zu verringern.

1. Die kleinen Drehknöpfe (Abb.14.A) lockern, ohne sie vollständig abzuschrauben.
2. Den Griff nach vorne drehen, bis er auf dem Chassis ruht. Hierbei darauf achten, das Stromkabel nicht zu beschädigen.
3. Die Drehknöpfe (Abb.14.A) befestigen.

9.1.1 Vertikale Unterstellung

Bei Bedarf kann die Maschine senkrecht, an einem Haken (Abb.15.A) aufgehängt, verwahrt werden.

 **Stellen Sie sicher, dass der Haken und das entsprechende Befestigungssystem geeignet und in der Lage sind, das Gewicht der Maschine zu tragen; achten Sie darauf, dass Kinder oder Tiere nicht auf die Maschine klettern und das am Haken aufgehängte Gewicht belasten.**

Hängen Sie die Maschine so auf, dass das Schneidwerkzeug zu einer Wand gerichtet oder angemessen abgedeckt ist, damit es auch bei unbeabsichtigter oder zufälliger Berührung von Personen, Kindern oder Tieren keine Gefahr darstellt.

Um die Maschine vertikal unterzustellen, den Griff, wie im Abschnitt (Abs. 6.5) angegeben, nach vorne drehen.

10. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben oder Kippen der Maschine beachtet werden:

1. Motor abstellen.
2. Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
3. Feste Arbeitshandschuhe benutzen.
4. Die Maschine unter Berücksichtigung des Gewichtes und seiner Aufteilung an festen Haltepunkten befestigen, die eine sichere Aufnahme garantieren.

Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug oder einem Anhänger transportiert, muss man:

1. Zugangsrampen verwenden, die eine geeignete Beständigkeit, Breite und Länge aufweisen.
2. Die Maschine mit ausgeschaltetem Motor durch Schieben laden. Hierfür eine geeignete Zahl von Personen einsetzen.
3. Die Schneidwerkzeugbaugruppe absenken.
4. Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.
5. Sie fest mithilfe von Seilen oder Ketten an das Transportmittel fixieren.

- Eine dem Gewicht der Maschine und den Eigenschaften des Transportmittels bzw. der Unterbringungs- oder Entnahmeposition entsprechende Anzahl von Personen einsetzen.
- Sicherstellen, dass die Bewegung der Maschine keine Schäden oder Verletzungen verursacht.

11. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Originalersatzteile werden von Kundendienstwerkstätten oder autorisierten Händlern geliefert.
- Original-Ersatzteile und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.
- Nicht-Original-Ersatzteile und -Zubehör werden nicht gebilligt; der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Zubehör beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine und entbindet den Hersteller von jeder Verpflichtung oder Verantwortung.
- Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

12. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle Material- und Fabrikationsfehler. Der Benutzer muss alle in den beigelegten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen.
- Unachtsamkeit.
- Unsachgemäße oder unzulässiger Nutzung oder Montage.

- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
 - Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt ist.
- Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:
- Der normale Verschleiß von Verbrauchsmaterialien wie Antriebsriemen, Scheinwerfer, Reifen, Sicherheitsbolzen und Seilzüge.
 - Normaler Verschleiß.

Es gelten die im Land des Käufers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

13. WARTUNGSTABELLE

Maßnahme	Regelmäßigkeit (Stunden)		Abschnitt / Anmerkungen
	Erstes Mal	Danach alle	
MASCHINE			
Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Befehle		Vor jedem Gebrauch	Abs. 6.2
Prüfung des hinteren Auswurfschutzes. Prüfung der Grasfangeinrichtung.		Vor jeder Verwendung	Abs. 6.1.2.
Allgemeine Reinigung und Kontrolle		Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.2
Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.		Bei jedem Verwendungsende	-
Kontrolle aller Befestigungen		Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.3
Kontrolle Befestigung und Verschleiß Schneidwerkzeuge		Vor jeder Verwendung	Abs. 8.1
Austausch Schneidwerkzeug		-	*

* Diese Arbeit muss durch Ihren Händler oder einen Fachbetrieb ausgeführt werden.

14. STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE	ABSCHNITT
1. Der elektrische Rasenmäher funktioniert nicht	Die Maschine erhält keinen Strom	Prüfen Sie den elektrischen Anschluss	6.3
2. Der elektrische Rasenmäher löst die Sicherung aus	Die Stromstärke der Steckdose ist nicht ausreichend	Schließen Sie die Maschine an eine Netzsteckdose mit ausreichender Stromstärke an	6.3
	Es sind andere Elektrogeräte in Betrieb	Keine anderen Geräte gleichzeitig an die gleiche Steckdose anschließen	6.3
3. Das geschnittene Gras wird nicht mehr in der Grasfangeinrichtung aufgefangen	Das Schneidwerkzeug hat einen Fremdkörper getroffen und einen Schlag davongetragen.	Prüfen, ob eventuell Beschädigungen vorhanden sind und ein Kundendienstzentrum zum Schleifen oder eventuellen Austausch des Schneidwerkzeugs kontaktieren.	8.1
	Das Chassis innen ist verschmutzt	Reinigen Sie das Innere des Chassis um den Auswurf des Grasses in die Grasfangeinrichtung zu erleichtern	7.2.3
4. Unregelmäßiger Grasschnitt	Das Schneidwerkzeug ist nicht in gutem Zustand.	Ein Kundendienstzentrum zum Schleifen oder Austausch des Schneidwerkzeugs kontaktieren.	
5. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr	Beschädigung oder lockere Teile	Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie das Netzkabel heraus. Eventuelle Beschädigungen prüfen. Kontrollieren, ob Teile sich gelöst haben und diese festziehen. Die Kontrollen, Auswechsel- und Reparaturarbeiten bei einem zugelassenen Kundendienstzentrum durchführen lassen.	
	Befestigung des Schneidwerkzeugs gelockert oder Schneidwerkzeug beschädigt	Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie das Netzkabel heraus. Ein Kundendienstzentrum für Kontrolle, Austausch oder Reparaturen kontaktieren.	8.1

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen weiter bestehen, Ihren Händler kontaktieren.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΑ	1
1.1 Πώς να συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο	1
1.2 Αναφορές	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
2.1 Εκπαίδευση	2
2.2 Προκαταρκτικές ενέργειες	2
2.3 Κατά τη χρήση	2
2.4 Συντήρηση, αποθήκευση	3
2.5 Προστασία του περιβάλλοντος	3
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	4
3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση	4
3.2 Σήμανση ασφαλείας	4
3.3 Ετικέτα αναγνώρισης	4
3.4 Βασικά εξαρτήματα	5
4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	5
4.1 Εξαρτήματα για συναρμολόγηση	5
4.2 Συναρμολόγηση του κάδου	5
4.3 Τοποθέτηση της χειρολαβής	5
5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	6
5.1 Διακόπτης λειτουργίας	6
5.2 Ρύθμιση του ύψους κοπής	6
6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	6
6.1 Προκαταρκτικές ενέργειες	6
6.2 Έλεγχος ασφαλείας	6
6.3 Εκκίνηση	7
6.4 Εργασία	7
6.5 Σβήσιμο	7
6.6 Μετά τη χρήση	8
7. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	8
7.1 Γενικά	8
7.2 Καθαρισμός	8
7.3 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης	8
8. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	8
8.1 Σύστημα κοπής	8
8.2 Ηλεκτρικό καλώδιο	9
9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	9
9.1 Αποθήκευση του μηχανήματος	9
10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	9
11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	9
12. ΕΓΓΥΗΣΗ	10
13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	10
14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ	11

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο κείμενο του εγχειριδίου, μερικές παράγραφοι που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μηχανήματος, υποδεικνύονται με διαφορετικό τρόπο, η σημασία των οποίων είναι η εξής:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχανήμα ή για να μην προκληθούν ζημιές.

Το σύμβολο  υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

* Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζες τελείες * αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά * που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία * αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε * εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας. *

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση με το χειριστή στη θέση οδήγησης.

1.2 ΑΝΑΦΟΡΕΣ

1.2.1 Εικόνες

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι αριθμημένες 1, 2, 3, κ.ο.κ. Τα εξαρτήματα επισημαίνονται στις εικόνες με τα γράμματα Α, Β, C κ.ο.κ. Μια παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 εμφανίζεται στο κείμενο ως: "Βλ. Εικ. 2.C" ή απλώς "(Εικ. 2.C)". Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Στην πραγματικότητα τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα παρακάτω εικονιζόμενα.

1.2.2 Τίτλοι

Το εγχειρίδιο διαιρείται σε κεφάλαια και παραγράφους. Ο τίτλος της παραγράφου "2.1 Εκπαίδευση" είναι υπότιτλος του "2. Κανόνες ασφαλείας". Οι αναφορές σε τίτλους ή παραγράφους εμφανίζονται με τη συντόμευση κεφ. ή παρ. και τον αντίστοιχο αριθμό. Παράδειγμα: "κεφ. 2" ή "παρ. 2.1".

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ



Εξοικειωθείτε με τους λεβιέδες και τη χρήση του μηχανήματος. Μάθετε να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

- Μην επιτρέπετε να χειρίζονται το μηχάνημα παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν το χειρισμό του μηχανήματος. Η τοπική νομοθεσία μπορεί να ορίζει την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, πνευματικές ή αισθητήριες ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται κατά τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και με τη σωστή κατανόηση των εμπλεκόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο προγραμματισμένος καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά και χωρίς επιτήρηση.
- Μη χρησιμοποιείται ποτέ το μηχάνημα σε περίπτωση που ο χειριστής βρίσκεται σε κατάσταση κόπωσης ή αδιαθεσίας ή εάν έχει πάρει φάρμακα, ναρκωτικά ή ουσίες που μειώνουν τα αντανακλαστικά και την προσοχή του.
- Μη μεταφέρετε παιδιά ή άλλους επιβάτες.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τα απρόοπτα που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους. Είναι ευθύνη του χειριστή η εκτίμηση των πιθανών κινδύνων του εδάφους, καθώς και η λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ασφάλεια, ιδιαίτερα σε επικλινή, ανώμαλα, ολισθηρά ή ασταθή εδάφη.
- Σε περίπτωση μεταπώλησης ή δανεισμού του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

2.2 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, ανθεκτικά υποδήματα εργασίας με αντιολισθητικές σόλες και μακριά παντελόνια. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοιχτά πέδιλα. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.
- Η χρήση προστατευτικών ακοής μπορεί να μειώσει την ικανότητα να ακούσετε ενδεχόμενες προειδοποιήσεις (κραυγές ή συναγερμούς). Προσέξτε ιδιαίτερα όσα συμβαίνουν γύρω από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε κασκόλ, ποδιές, μενταγιόν, βραχιόλια, ιματισμό με αιωρούμενα μέρη, ή με κορδόνια και γραβάτες που κρέμονται ή είναι φαρδιά και μπορούν να μπλεχτούν στο μηχάνημα ή σε αντικείμενα και υλικά στο χώρο εργασίας.
- Δέστε κατάλληλα τα μακριά μαλλιά.

Ζώνη εργασίας / Μηχάνημα

- Ελέγξτε καλά όλο το χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε θα μπορούσε να εκτοξευτεί από το μηχάνημα ή να καταστρέψει

το σύστημα κοπής/περιστρεφόμενα όργανα (πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα, κλπ.).

2.3 ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ζώνη εργασίας

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό και σε κατάσταση άρτιας ορατότητας.
- Απομακρύνετε άτομα, παιδιά και ζώα από την περιοχή εργασίας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικο άτομο.
- Αποφύγετε την εργασία πάνω σε βρεγμένη χλόη, υπό βροχή και υπό τον κίνδυνο καταιγίδας, ειδικά αν υπάρχει πιθανότητα να πέσουν κεραυνοί.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή ή σε υγρασία. Το νερό που διεισδύει στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε τις ανωμαλίες του εδάφους (προεξοχές, βαθουλώματα), προσέχετε ιδιαίτερα τα επικλινή εδάφη, τους κρυφούς κινδύνους και ενδεχόμενα εμποδία που θα μπορούσαν να μειώσουν την ορατότητα.
- Δώστε πολύ προσοχή κοντά σε κρημνούς, ορύγματα ή τάφρους. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί εάν ένας τροχός βρεθεί έξω από το άκρο του ορύγματος ή εάν τα άκρα υποχωρήσουν.
- Σε επικλινή εδάφη η εργασία πρέπει να γίνεται εγκάρσια και ποτέ προς τη φορά ανόδου/καθόδου, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις αλλαγές κατεύθυνσης, προσέχοντας να μη χάσετε την ισορροπία σας και δίνοντας προσοχή στην αποφυγή εμποδίων από τους τροχούς (πέτρες, κλαδιά, ρίζες κλπ.) που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πλαγιολίσθηση ή απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
- Προσοχή στην κίνηση των οχημάτων όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά στο δρόμο.
- Προσοχή: Υγρασία και ηλεκτρισμός δεν συμβιβάζονται. Η σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων πρέπει να γίνεται σε στεγνό μέρος.
 - Ποτέ μην ακουμπάτε μια πρίζα του ρεύματος ή ένα καλώδιο σε βρεγμένες περιοχές (λακούβες με νερό ή υγρό χορτάρι).
 - Οι συνδέσεις μεταξύ καλωδίων και πριζών πρέπει να είναι αδιάβροχες. Χρησιμοποιείτε προεκτάσεις με αδιάβροχες πριζές, που θα βρείτε εύκολα στην αγορά.

Συμπεριφορές

- Προσέξτε όταν κινήσετε την όπισθεν ή προς τα πίσω. Κοιτάζετε πίσω σας πριν ξεκινήσετε και κατά τη διάρκεια της όπισθεν για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμποδία.
- Κατά τη χρήση δεν πρέπει να τρέχετε, αλλά να βαδίζετε.
- Αποφύγετε να σας τραβή το χλοοκοπτικό.
- Διατηρείτε πάντα χέρια και πόδια μακριά από το σύστημα κοπής, τόσο κατά την εκκίνηση του κινητήρα όσο και κατά τη χρήση του μηχανήματος.
- Προσοχή: το εργαλείο κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα ακόμα και μετά την απενόπληξη ή μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

- Να στέκεστε πάντα μακριά από το άνοιγμα αποβολής.
-  Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με τραυματισμούς, εφαρμόστε άμεσα τις κατάλληλότερες διαδικασίες πρώτων βοηθειών για την περίπτωση και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη θεραπεία. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε με ακατάλληλο τρόπο το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα, για να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Το φθαρμένο ή υπερδεδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.

Περιορισμοί χρήσης

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένες, ελαττωματικές ή λάθος τοποθετημένες προσαυξήσεις (κάδος περισυλλογής, προστασία πλευρικής ή οπίσθιας αποβολής).
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν τα εξαρτήματα/εργαλεία δεν έχουν τοποθετηθεί στα προβλεπόμενα σημεία.
- Μην απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε τα υπάρχοντα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.
- Μην υποβάλλετε το μηχάνημα σε υπερβολική καταπόνηση και μη χρησιμοποιείτε μικρά μηχανήματα για βαριές εργασίες. Η χρήση κατάλληλου μηχανήματος μειώνει τους κινδύνους και βελτιώνει την ποιότητα της εργασίας.
- Η τροφοδοσία του μηχανήματος πρέπει να γίνεται μέσω διαφορικού διακόπτη (RCD – Residual Current Device) με ρεύμα επέμβασης κάτω από 30 mA.
- Το φως του μηχανήματος πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα του ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες με τα μηχανήματα που διαθέτουν γείωση. Το εργοστασιακό φως που είναι κατάλληλο για την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Η μόνιμη σύνδεση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο ενός κτιρίου πρέπει να γίνει από έμπειρο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα, ακόμα και θάνατο.
- Η ποιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων πρέπει να είναι τουλάχιστον τύπου H05RN-F ή H05VV-F με ελάχιστη διατομή 1,5 mm² και μέγιστο συνιστώμενο μήκος 25 m.

2.4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

Συντήρηση

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται.

- Κατά τις διαδικασίες ρύθμισης του μηχανήματος, δώστε προσοχή για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο σύστημα κοπής και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
-  Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε αυτοσπινίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Αποθήκευση

- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

2.5 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να αποτελεί μια σημαντική και πρωταρχική πλευρά στη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της πολιτισμένης συμβίωσης και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε.

- Αποφύγετε την πρόκληση ενοχλήσεων στους γείτονες. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε λογικά ωράρια (όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ όπου μπορεί να ενοχλήσετε).
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη.
- Εάν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο περισυλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με την απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι

ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να εισοδίσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιούμενων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το μηχάνημα είναι μια χλοοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή.

Το μηχάνημα αποτελείται από κύριο λόγο από έναν κινητήρα που ενεργοποιεί το σύστημα κοπής, το οποίο περιβάλλεται από ένα κάρτερ, με τροχούς και χειρολαβή.

Ο χειριστής είναι σε θέση να κατευθύνει το μηχάνημα και να χρησιμοποιήσει τα κύρια χειριστήρια παραμένοντας πάντα πίσω από τη χειρολαβή και, συνεπώς, σε απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο σύστημα κοπής. Η απομάκρυνση του χειριστή από το μηχάνημα προκαλεί την ακινητοποίηση του κινητήρα και του συστήματος κοπής μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.

3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την κοπή (και περισυλλογή) της χλόης σε κήπους και περιοχές με χόρτα, με έκταση ανάλογη της ικανότητας κοπής υπό την παρουσία όρθιου χειριστή.

Σε γενικές γραμμές με αυτό το μηχάνημα μπορείτε να:

- Κόψετε τη χλόη και να τη συλλέξετε στον κάδο περισυλλογής.

3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση από τις αναφερόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή/και τραυματισμούς. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- Να μεταφέρετε με το μηχάνημα άλλα άτομα, παιδιά ή ζώα, καθώς υπάρχει κίνδυνος πτώσης και σοβαρού τραυματισμού ή δημιουργία συνθηκών μη ασφαλούς οδήγησης.
- Η άνοδος πάνω στο μηχάνημα.
- Η χρήση του μηχανήματος για τη ρυμούλκηση ή το σπρώξιμο φορτίων.
- Η χρήση του συστήματος κοπής σε περιοχές χωρίς χλόη.
- Η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων.
- Η χρήση του μηχανήματος για τοκάδεμα θάμνων ή για την κοπή άλλων φυτών.

- Η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα ταυτόχρονα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.

3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα μόνο χειριστή.

3.2 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στο μηχάνημα εμφανίζονται διάφορα σύμβολα (Εικ.2). Σκοπός τους είναι να υπενθυμίζουν στο χειριστή τη συμπεριφορά που πρέπει να τηρεί για την προσεκτική και ασφαλή χρήση του. Σημασία των συμβόλων:



Προσοχή. Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



Κίνδυνος! Κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων. Κατά τη χρήση, κρατάτε τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.



Προσοχή στο σύστημα κοπής.

Το σύστημα κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται ακόμα και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν προχωρήσετε στη συντήρηση ή αν το καλώδιο έχει φθαρεί.



Προσοχή. Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από το σύστημα κοπής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

3.3 ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Η ετικέτα αναγνώρισης φέρει τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ.1):

1. Στάθμη ηχητικής ισχύος
2. Σήμα συμμόρφωσης
3. Μήνας / Έτος κατασκευής
4. Τύπος μηχανήματος
5. Αριθμός σειράς
6. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή
7. Κωδικός προϊόντος

8. Ονομαστική ισχύς και μέγ. ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα
9. Βάρος σε κιλά
10. Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας
11. Βαθμός ηλεκτρικής προστασίας

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.

3.4 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το μηχανήμα αποτελείται από τα ακόλουθα βασικά εξαρτήματα, στα οποία αντιστοιχούν οι παρακάτω λειτουργίες (Εικ.1):

- A. Κινητήρας:** δίνει κίνηση τόσο στο σύστημα κοπής όσο και στους τροχούς (αν προβλέπεται).
- B. Σασί:** είναι η προστασία που περικλείει το περιστρεφόμενο σύστημα κοπής.
- C. Σύστημα κοπής:** είναι το εξάρτημα για την κοπή της χλόης.
- D. Προστασία οπίσθιας αποβολής:** είναι μια προστασία ασφαλείας και εμποδίζει τυχόν αντικείμενα που έχει περισυλλέξει το σύστημα κοπής να εκτοξευθούν μακριά από το μηχανήμα.
- E. Κάδος περισυλλογής:** συγκεντρώνει την κομμένη χλόη και ταυτόχρονα αποτελεί στοιχείο ασφαλείας, εμποδίζοντας τυχόν αντικείμενα που έχει περισυλλέξει το σύστημα κοπής να εκτοξευθούν μακριά από το μηχανήμα.
- F. Τιμόνι:** είναι η θέση εργασίας του χειριστή. Το μήκος του επιτρέπει στο χειριστή, κατά την εργασία, να διατηρεί πάντα την απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο σύστημα κοπής.
- G. Διακόπτης λειτουργίας:** βάζει εμπρός/ακινητοποιεί τον κινητήρα και ταυτόχρονα κομπλάρει/ξεκομπλάρει το σύστημα κοπής.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

 **Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.**

Για λόγους αποθήκευσης και μεταφοράς, μερικά εξαρτήματα του μηχανήματος μπορεί να μην συναρμολογούνται απευθείας στο εργοστάσιο, αλλά πρέπει να τοποθετηθούν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

 **Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε**

επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα πριν ολοκληρώσετε τις διαδικασίες που προβλέπει το κεφάλαιο “ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ”.

4.1 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα για τη συναρμολόγηση.

4.1.1 Αποσυσκευασία

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Βγάλτε το μηχανήμα από το κιβώτιο.
5. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

4.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ

• **Τύπος "I"**
Ενώστε μεταξύ τους τα δύο πλαίσια εξαρτήματα (Εικ.3.A) και (Εικ.3.B) του κάδου περισυλλογής και στη συνέχεια τοποθετήστε το πάνω μέρος (Εικ.3.C), ασφαλίζοντας σωστά όλους τους περιμετρικούς συνδέσμους.

• **Τύπος "II"**
Με τον κάδο περισυλλογής αναποδογυρισμένο, στερεώστε όλα τα πλαστικά προφίλ (Εικ.4.A) στο πλαίσιο (Εικ.4.B), χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, όπως στην εικόνα.

4.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

- **Τύπος "I", Τύπος "II"**
1. Τοποθετήστε το κάτω δεξί (Εικ.5.A) και αριστερό τμήμα (Εικ.5.B) του τιμονιού στις βίδες (Εικ.5.C) που προεξέχουν από το σασί.
 2. Στερεώστε τα πόμολα (Εικ.5.E) με τις βίδες που παρέχονται (Εικ.5.D).
 3. Βιδώστε τα πόμολα μέχρι να ασφαλίσει το πλαστικό πτερύγιο που κρατά τη βίδα ακινητοποιημένη στη θέση της (Εικ.5.F).
 4. Στερεώστε το άνω τμήμα του τιμονιού (Εικ.5.G) στα κάτω τμήματα με τα πόμολα (Εικ.5.H) και τις βίδες που παρέχονται (Εικ.5.I) σύμφωνα με τις οδηγίες, χρησιμοποιώντας μία από τις δύο διατιθέμενες οπές για να προσαρμόζεται το ύψος του τιμονιού ανάλογα με το ύψος του χειριστή.
 5. Τοποθετήστε το στερεωτικό καλωδίου (Εικ.5.J) στην υποδεικνυόμενη θέση και στερεώστε το καλώδιο (Εικ.5.K) έτσι ώστε να παραμένει στην εσωτερική πλευρά του μηχανήματος.

5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

5.1 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο διακόπτης λειτουργίας βάζει εμπρός/ακινητοποιεί τον κινητήρα και ταυτόχρονα κομπλάρει/ξεκομπλάρει το σύστημα κοπής.

Οι θέσεις που υποδεικνύονται αντιστοιχούν σε:



Κίνηση. Για την εκκίνηση, πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ.6.Α) και τραβήξτε το μοχλό (Εικ.6.Β) και περιμένετε 2-3 δευτερόλεπτα πριν ξεκινήσει ο κινητήρας.



Σβήσιμο. Ο κινητήρας σταματά αυτόματα αφήνοντας το μοχλό (Εικ.6.Β).



⚠ Η εκκίνηση του κινητήρα προκαλεί την ταυτόχρονη περιστροφή του συστήματος κοπής.

5.2 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Με την κάθοδο ή την άνοδο του σασί, μπορείτε να κόψετε τη χλόη σε διαφορετικά ύψη.



Εκτελέστε αυτήν την ενέργεια με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο.

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής:

1. Γείρετε το μηχανήμα από τη μία πλευρά.
2. Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να τοποθετήσετε τον άξονα των τροχών σε μία από τις τρεις εγχοπές που υπάρχουν στο εσωτερικό του σασί.
3. Το ύψος πρέπει να είναι ίδιο και στους δύο άξονες.



Μη γέρνετε τον άξονα των τροχών κατά την ενέργεια αυτή, ώστε να μπει ταυτόχρονα σε μία από τις προβλεπόμενες εγχοπές.



Α. Θέση πιο κοντά στο έδαφος. Το ύψος κοπής είναι στην πιο υψηλή θέση (Εικ.7.Α).

Β. Ενδιάμεση θέση. Το ύψος κοπής είναι στην ενδιάμεση θέση (Εικ.7.Β).



Γ. Θέση πιο μακριά από το έδαφος. Το ύψος κοπής είναι στην πιο χαμηλή θέση (Εικ.7.Γ).

6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Θρεείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

6.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, απαιτούνται μια σειρά ελέγχων και ενεργειών που εξασφαλίζουν την αποδοτική και ασφαλή εκτέλεση της εργασίας.

Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

6.1.1 Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

α. Προετοιμασία για κοπή και περισυλλογή της χλόης στον κάδο περισυλλογής:

1. Σηκώστε την προστασία οπίσθιας αποβολής (Εικ.8.Α) και στερεώστε σωστά τον κάδο περισυλλογής όπως στην εικόνα (Εικ.8.Β).

6.1.2 Ρύθμιση του ύψους κοπής

Ρυθμίστε το ύψος κοπής όπως υποδεικνύεται στην (παρ. 5.2).

6.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι τα αποτελέσματα αντιστοιχούν στις υποδείξεις των πινάκων.



Εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.

6.2.1 Έλεγχος γενικής ασφαλείας

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Σύστημα κοπής	Χωρίς βλάβες ή φθορές.
Προστασία οπίσθιας αποβολής, κάδος περισυλλογής	Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη. Σωστά τοποθετημένα.
Διακόπτης λειτουργίας	Ο μοχλός πρέπει να κινείται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια και όταν απελευθερωθεί πρέπει να επανέρχεται αυτόματα και γρήγορα στη θέση του νεκρού.
Βίδες/παξιμάδια στο μηχανήμα και στο σύστημα κοπής	Καλά βιδωμένες (όχι λασκαρισμένες)
Ηλεκτρικά καλώδια	Ανέπαφη μόνωση.

6.2.2 Δοκιμή λειτουργίας του μηχανήματος

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
Βάλτε εμπρός το μηχανήμα (παρ. 6.3)	Το σύστημα κοπής πρέπει να κινηθεί.

Ελευθερώστε τους μοχλούς του διακόπτη	Ο κινητήρας πρέπει να σβήσει και το σύστημα κοπής πρέπει να ακινητοποιηθεί εντός λίγων δευτερολέπτων.
Δοκιμαστική οδήγηση	Κανένας ανώμαλος κραδασμός. Κανένας ανώμαλος θόρυβος.

⚠ *Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.*

6.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η επιφάνεια εκκίνησης πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς εμπόδια ή υψηλή χλόη.

- 1. Γαντζώστε σωστά το καλώδιο προέκτασης όπως υποδεικνύεται (Εικ.9.Α).
- 2. Συνδέστε ΠΡΩΤΑ το φις του ηλεκτρικού καλωδίου στην προέκταση (Εικ.9.Β) και ΜΕΤΑ την προέκταση στη γενική πρίζα (Εικ.9.Γ).
- 3. Για να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, πατήστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ.9.Δ) και τραβήξτε το μοχλό (Εικ.9.Ε) του διακόπτη.

6.4 ΕΡΓΑΣΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την εργασία, διατηρείτε πάντα την απόσταση ασφαλείας από το σύστημα κοπής, η οποία παρέχεται από τη χειρολαβή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Σε περίπτωση που ο κινητήρας υπερθερμανθεί και σταματήσει κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να περιμένετε περίπου 5 λεπτά πριν τον ξαναθέσετε σε λειτουργία.

6.4.1 Κοπή της χλόης

- Για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα:
- 1. Θέστε το μηχάνημα σε κίνηση και αρχίστε την κοπή της χλόης.
 - 2. Κατά την κοπή, προσέξτε ώστε το ηλεκτρικό καλώδιο να βρίσκεται πάντα πίσω σας και από την πλευρά των γκαζόν που έχετε ήδη κόψει.
 - 3. Προσαρμόστε την ταχύτητα και το ύψος κοπής (παρ. 5.2) ανάλογα με την κατάσταση του γκαζόν (ύψος, πυκνότητα και υγρασία της χλόης) και την ποσότητα της κομμένης χλόης.
 - 4. Ο χορτοτάπητας θα είναι καλύτερος αν κάνετε πάντα το κόψιμο στο ίδιο ύψος και εναλλακτικά προς τις δύο κατευθύνσεις (Εικ.10).

6.4.2 Συμβουλές για τη σωστή διατήρηση του γκαζόν

- Για να διατηρηθεί πράσινο και τρυφερό το γκαζόν, πρέπει να κόβεται τακτικά. Το γκαζόν μπορεί να περιέχει χλόη διαφόρων ειδών. Με συχνές κοπές

- αναπτύσσονται περισσότερο τα είδη με πολλές ρίζες και σχηματίζουν ένα πυκνό στρώμα χλόης. Αντιθέτως, εάν οι κοπές είναι λιγότερο συχνές, αναπτύσσεται κυρίως τα άγρια και ψηλά είδη (τριφύλλι, μαργαρίτες κλπ.). Η συχνότητα του κουρέματος πρέπει να είναι ανάλογη με την ανάπτυξη της χλόης, χωρίς να αφήνεται το γκαζόν να μεγαλώσει υπερβολικά.
- Το ιδανικό ύψος της χλόης ενός καλά περιποιημένου γκαζόν είναι περίπου 4-5 cm και, με μια μόνο κοπή, δεν πρέπει να κόβεται πάνω από το ένα τρίτο του συνολικού ύψους. Εάν η χλόη είναι πολύ υψηλή τότε θα πρέπει να την κόψετε με δύο περάσματα σε απόσταση μιας ημέρας: το πρώτο με τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση και το δεύτερο στο επιθυμητό ύψος (Εικ.11).
 - Η πολύ χαμηλή κοπή προκαλεί ξεριζώμα και αραιώσεις στο γκαζόν που αποκτά όψη με “κηλίδες”.
 - Στις θερμότερες και ξηρότερες εποχές του χρόνου, είναι σκόπιμο να αφήνεται τη χλόη ελαφρώς ψηλότερη, για να περιορίσετε την αποξήρανση του εδάφους.
 - Η χλόη θα πρέπει να κόβεται με το γκαζόν στεγνό. Μην κόβετε τη χλόη όταν είναι βρεγμένη, καθώς μειώνεται η αποτελεσματικότητα του συστήματος κοπής για τη χλόη, η οποία προσκολλάται και προκαλεί ξεριζώμα στο γκαζόν.
 - Τα συστήματα κοπής πρέπει να είναι ανέπαφα και καλά τροχισμένα, ώστε η κοπή να είναι ακριβής χωρίς ανωμαλίες που προκαλούν το κιτρίνισμα των κορυφών.

6.4.3 Εκκένωση κάδου περισυλλογής

Όταν ο κάδος περισυλλογής (Εικ.1.Ε) γεμίσει υπερβολικά, η περισυλλογή της χλόης δεν είναι πλέον δυνατή και ο θόρυβος του χλοοκοπτικού αλλάζει.

• Σε περίπτωση κάδου περισυλλογής με σύστημα σήμανσης πλήρωσης:

 Πάνω = κενός

 Κάτω = πλήρης

• Κατά την διάρκεια της εργασίας, με το σύστημα κοπής σε κίνηση, ο δείκτης παραμένει ανυψωμένος αν ο κάδος περισυλλογής είναι σε θέση να λάβει επιπλέον κομμένο γρασίδι. Όταν χαμηλώνει, σημαίνει ότι ο κάδος περισυλλογής έχει γεμίσει και θα πρέπει να εκκενωθεί.

- Για την αφαίρεση και εκκένωση του κάδου περισυλλογής:
- Απελευθερώστε το μοχλό του διακόπτη και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής (παρ. 6.5),
 - Ανασηκώστε την προστασία οπίσθιας αποβολής (Εικ.8.Α), πιάστε τη λαβή και αφαιρέστε τον κάδο περισυλλογής διατηρώντας τον σε κατακόρυφη θέση.

6.5 ΣΒΗΣΙΜΟ

- Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα:
- 1. Αφήστε το μοχλό του διακόπτη (Εικ.12.Α).
 - 2. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής,

3. Αποσυνδέστε ΠΡΩΤΑ την προέκταση από τη γενική πρίζα (Εικ.12.Β) και ΜΕΤΑ από την πλευρά του διακόπτη του χλοοκοπτικού (Εικ.12.С).

Ακίνητοποιείτε πάντα το μηχάνημα:

- Όταν μετακινήσετε από μία ζώνη εργασίας σε άλλη.
- Όταν διασχίζετε περιοχές χωρίς χλόη.
- Κάθε φορά που πρέπει να περάσετε ένα εμπόδιο.
- Πριν ρυθμίσετε το ύψος κοπής.
- Κάθε φορά που αφαιρείτε ή τοποθετείτε τον κάδο περισυλλογής.

6.6 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Ακίνητοποιήστε το μηχάνημα (παρ. 6.5).
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
3. Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.2).
4. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει.

7. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 ΓΕΝΙΚΑ

 **Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.**

 **Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:**

- Σβήστε τον κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες.
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας.
- Η συχνότητα και η διαδικασία επέμβασης περιγράφονται στον “Πίνακα συντήρησης”. Σκοπός του πίνακα είναι να σας βοηθήσει να διατηρείτε σε καλή και ασφαλή κατάσταση το μηχανήμα σας. Στον πίνακα αναφέρονται οι κύριες επεμβάσεις και οι προβλεπόμενοι χρόνοι για κάθε μία από αυτές. Η επέμβαση πρέπει να γίνεται όταν επέλθει η πρώτη προθεσμία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπο ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

7.2 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μετά από κάθε χρήση, αρχίστε τον καθαρισμό ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

7.2.1 Καθαρισμός του μηχανήματος

- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα (Εικ.13).
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υγρά για τον καθαρισμό του σσσί.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε το μηχανήμα και, ιδίως, τον κινητήρα καθαρό από χορτάρια, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.

7.2.2 Καθαρισμός του κάδου

1. Αδειάστε τον κάδο περισυλλογής χλόης.
2. Καθαρίστε τον από τα υπολείμματα χλόης και χώματος.
3. Πλύνετε τον, αδειάστε τον και τοποθετήστε τον έτσι ώστε να στεγνώσει γρήγορα.

7.2.3 Καθαρισμός του συστήματος κοπής

Καθαρίζετε τα υπολείμματα χλόης και λάσπης που συγκεντρώνονται στο εσωτερικό του συστήματος κοπής ούτως ώστε να μην ξεραθούν καθιστώντας δύσκολη την επόμενη εκκίνηση.

Γείρετε αργά το μηχάνημα και βεβαιωθείτε για τη σταθερότητά του πριν από οποιαδήποτε επέμβαση.

7.3 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.

8. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

8.1 ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΟΠΗΣ

Όταν το σύστημα κοπής δεν είναι καλά τροχισμένο, ξεριζώνει τη χλόη και προκαλεί κιτρίνισμα του γρασίδιου.

 **Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να σβήσετε το μηχάνημα και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.**

 **Όλες οι ενέργειες που αφορούν τα συστήματα κοπής (αφαίρεση, τροχισμα, ζυγοστάθμιση, επισκευή, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από εξειδικευμένο συνεργείο.**

 **Αντικαταστήστε πάντα το σύστημα κοπής, μαζί με τις βίδες του, που έχει υποστεί ζημιά, στραβώσει ή φθαρεί, ώστε να διατηρήσετε την ισορροπία.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια συστήματα κοπής με τον κωδικό που αναφέρεται στον πίνακα “Τεχνικά Χαρακτηριστικά”.

Λόγω της εξέλιξης του προϊόντος, τα συστήματα κοπής που αναφέρονται στον πίνακα “Τεχνικά Χαρακτηριστικά” μπορεί με την πάροδο του χρόνου να αντικατασταθούν

από διαφορετικά συστήματα με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στη λειτουργία.

8.2 ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ

Το ηλεκτρικό καλώδιο του μηχανήματος, αν φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με ένα γνήσιο ανταλλακτικό, από την αντιπροσωπεία μας ή από ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.

9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

9.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:

1. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
2. Καθαρίστε καλά το μηχάνημα.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν παρουσιάζει βλάβες. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
4. Αποθήκευση του μηχανήματος:
 - Σε στεγνό περιβάλλον.
 - Προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες.
 - Σκεπασμένο με ένα κάλυμμα.
 - Σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
 - Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, προετοιμάστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου “6. Χρήση του μηχανήματος”.

Σε περίπτωση ανάγκης, μπορείτε να περιστρέψετε το τιμόνι προς τα εμπρός για να μειώσετε το χώρο που καταλαμβάνει.

1. Λασκάρτε τα πόμολα (Εικ.14.Α) χωρίς να ξεβιδώσετε εντελώς.
2. Περιστρέψτε το τιμόνι προς τα εμπρός μέχρι να ακουμπήσει στο σασί, προσέχοντας να μην καταστρέψετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
3. Βιδώστε τα πόμολα (Εικ.14.Α).

9.1.1 Αποθήκευση σε κατακόρυφη θέση

Σε περίπτωση ανάγκης, το μηχάνημα μπορεί να τοποθετηθεί κάθετα, κρεμασμένο σε ένα γάντζο (Εικ.15.Α).

⚠ Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο και το σχετικό σύστημα στήριξης είναι κατάλληλα και αντέχουν το βάρος του μηχανήματος. Προσέξτε ώστε παιδιά ή ζώα να μην κρέμονται από το μηχάνημα αυξάνοντας το φορτίο στο γάντζο. Κρεμάστε το μηχάνημα με τρόπο ώστε το σύστημα κοπής να είναι στραμμένο προς τον τοίχο ή κατάλληλα καλυμμένο, ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο σε περίπτωση επαφής, τυχαίας ή συμπτωματικής με άτομα, παιδιά ή ζώα.

Για να αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κατακόρυφη θέση, περιστρέψτε το τιμόνι προς τα εμπρός όπως περιγράφεται στην παράγραφο (παρ. 6.5).

10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε, να ανυψώσετε ή να γείρετε το μηχάνημα:

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως.
3. Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας.
4. Πιάστε το μηχάνημα σε σημεία που προσφέρουν ασφαλές κράτημα λαμβάνοντας υπόψη το βάρος και την κατανομή του.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα ή ρυμουλκούμενο:

1. Χρησιμοποιήστε ράμπα πρόσβασης με κατάλληλη αντοχή, πλάτος και μήκος.
2. Φορτώστε το μηχάνημα με τον κινητήρα σβηστό, σπρώχνοντας, με τη βοήθεια επαρκούς αριθμού ατόμων.
3. Κατεβάστε το σύστημα κοπής.
4. Τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.
5. Ασφαλίστε το γερά στο όχημα μεταφοράς με σχοινιά ή αλυσίδες.

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο αριθμό ατόμων για το βάρος του μηχανήματος, τα χαρακτηριστικά του μεταφορικού μέσου ή του σημείου φόρτωσης και εκφόρτωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η μετακίνηση του μηχανήματος δεν προκαλεί ζημιές ή τραυματισμούς.

11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος. Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.
- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αστοχίες υλικού και κατασκευής. Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε:

- Μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου.
- Αμέλεια.

- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.

- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.

- Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:

- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως ιμάντων μετάδοσης, προβολέων, τροχών, μπουλονιών ασφαλείας και ντιζών.
- Φυσιολογική φθορά.

Ο αγοραστής προστατεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας του. Τα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει η εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται σε καμία περίπτωση από την παρούσα εγγύηση.

13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Επέμβαση	Συχνότητα (ώρες)		Παράγραφος / Σημειώσεις
	Πρώτη φορά	Εν συνεχεία κάθε	
ΜΗΧΑΝΗΜΑ			
Έλεγκοι ασφαλείας / Έλεγχος χειριστηρίων		Πριν από κάθε χρήση	παρ. 6.2
Έλεγχος της προστασίας οπίσθιας αποβολής. Έλεγχος του κάδου περισυλλογής.		Πριν από κάθε χρήση	παρ. 6.1.2
Γενικός καθαρισμός και έλεγχος		Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.2
Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχανήμα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.		Μετά από κάθε χρήση	-
Έλεγχος όλων των συνδέσεων		Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.3
Έλεγχος στερέωσης και φθοράς των συστημάτων κοπής		Πριν από κάθε χρήση	παρ. 8.1
Αντικατάσταση συστήματος κοπής		-	*

* Επέμβαση που πρέπει να γίνει από την Αντιπροσωπεία ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο

14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ	ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ
1. Το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό δεν λειτουργεί	Δεν φτάνει ρεύμα στο μηχάνημα	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση	6.3
2. Το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό "ρίχνει" το γενικό διακόπτη	Δεν επαρκούν τα αμπέρ της πρίζας ρεύματος	Συνδέστε το μηχάνημα σε μια πρίζα ρεύματος με κατάλληλη ένταση.	6.3
	Υπάρχουν αναμμένες άλλες ηλεκτρικές συσκευές.	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ταυτόχρονα στην ίδια πρίζα ρεύματος	6.3
3. Η κομμένη χλόη δεν συλλέγεται στον κάδο περισυλλογής	Το σύστημα κοπής έχει χτυπήσει ένα ξένο σώμα	Ελέγξτε ενδεχόμενες ζημιές και απευθυνθείτε στο Σέρβις για την ενδεχόμενη αντικατάσταση του συστήματος κοπής.	8.1
	Το εσωτερικό του σασί είναι βρώμικο	Καθαρίστε το εσωτερικό του πλαισίου για να διευκολύνετε την αποβολή της χλόης προς τον κάδο περισυλλογής	7.2.3
4. Ανώμαλο κόψιμο της χλόης	Το σύστημα κοπής δεν είναι σε καλή κατάσταση.	Απευθυνθείτε στο Σέρβις για το τρόχισμα ή την αντικατάσταση του συστήματος κοπής.	
5. Υπερβολικός θόρυβος ή/και κραδασμοί κατά την εργασία	Φθαρμένα ή λασκαρισμένα εξαρτήματα.	Σταματήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο Ελέγξτε ενδεχόμενες ζημιές. Ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Σέρβις για τους ελέγχους, τις αντικαταστάσεις ή τις επισκευές.	
	Λασκαρισμένο ή ελαττωματικό σύστημα κοπής	Σταματήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο Απευθυνθείτε στο Σέρβις για έλεγχο, αντικατάσταση ή επισκευή.	8.1

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.



INDEX

1. GENERAL INFORMATION	1
1.1 How to read the manual	1
1.2 References	1
2. SAFETY REGULATIONS	2
2.1 Training	2
2.2 Preparation	2
2.3 During operation	2
2.4 Maintenance, storage	3
2.5 Environmental protection	3
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE	3
3.1 Description of the machine and planned use	3
3.2 Safety signs	4
3.3 Identification label	4
3.4 Main components	4
4. ASSEMBLY	4
4.1 Assembly components	5
4.2 Grass-catcher assembly	5
4.3 Handle assembly	5
5. CONTROLS	5
5.1 Control lever	5
5.2 Cutting height adjustment	5
6. USING THE MACHINE	5
6.1 Preparation	5
6.2 Safety checks	6
6.3 Start-up	6
6.4 Working	6
6.5 Stop	7
6.6 After operation	7
7. ROUTINE MAINTENANCE	7
7.1 General information	7
7.2 Cleaning	7
7.3 Nuts and bolts	7
8. OCCASIONAL MAINTENANCE	7
8.1 Cutting means	7
8.2 Power cable	8
9. STORING	8
9.1 Storing	8
10. HANDLING AND TRANSPORTATION	8
11. ASSISTANCE AND REPAIRS	8
12. WARRANTY COVERAGE	9
13. MAINTENANCE TABLE	9
14. PROBLEM IDENTIFICATION	10

1. GENERAL INFORMATION

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasized in this manner:

NOTE OR IMPORTANT *These give details or further information on what has been previously indicated and aim to prevent damage to the machine or cause other damage.*

The symbol  highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

- The paragraphs inside a grey dotted frame
- refer to optional features not available on all
- the models referred to in this booklet. Check
- if the feature is available on your model.

Whenever reference is made to a position on the machine such as "front", "back", "left" or "right" hand side, this is determined from where the operator is in normal operating position.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

The components indicated in the figures are identified with letters A, B, C, and so on.

Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)".

The figures are given as a guide only. The actual pieces can differ from those illustrated below.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1."

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING



Become familiar with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the motor quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow their reflexes and compromise their judgement.
- Do not allow children or other passengers to ride on the machine.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator reads the user instructions contained in this manual.

2.2 PREPARATION

Personal Protective Equipment (PPE)

- Always wear suitable work attire, hard-wearing safety footwear with non-slip soles and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Wear hearing protection devices.
- Use of hearing protections can reduce the ability to hear any warnings (shouting or alarms). Be careful of what occurs around you in the work area.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie your hair back if it is long.

Work area/Machine

- Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting means/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.).

2.3 DURING OPERATION

Work Area

- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable

liquids, gas or powder. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Ask another adult to keep the children under supervision.
- Avoid working with wet grass, in the rain and when there is a risk of a thunderstorm, especially lightening.
- Do not expose the machine to rain or wet environments. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be very careful near ravines, ditches or embankments. The machine could overturn if a wheel slides over the edge or if the earth gives way.
- Always mow across a slope and never up and down it, being very careful when changing direction, making sure you have firm footage and that the wheels do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways or make you lose control of it.
- Look out for traffic when using the machine near the road.
- Warning: Moisture and electricity are not compatible: Always handle and connect electric cables in dry conditions.
 1. Never allow electric sockets or cables to come into contact with wet areas (puddles or wet grass).
 2. Connections between cables and sockets must always be watertight. Only use extension leads with intact, watertight and approved sockets sold on the market.

Conduct

- Exercise caution when reversing or moving backwards. Look behind you to make sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.
- Never run, always walk.
- Do not allow the lawnmower to pull you along.
- Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.
- Attention: the cutting means will continue to rotate for a few seconds after disengagement or after you have switched off the motor.
- Keep away from the discharge opening.
-  If something breaks or an accident occurs during mowing, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.
- Do not use the cable improperly. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Restrictions for use

- Never operate the machine with damaged, missing or incorrectly assembled guards (grass catcher, side discharge guards rear discharge guards)
- Don't use the machine if the attachments/ tools are not installed in their seats.
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.
- Do not strain the machine too much and do not use a small machine for heavy duty work. If you use the right machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.
- Power up the machine using a differential switch (RCD - Residual Current Device) with a tripping current of max. 30 mA.
- Machine plugs must always match the relative outlets. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- The permanent connection of any electrical equipment to the mains of a building must be installed by a qualified electrician in conformity with the regulations in force. Incorrect wiring can cause serious injury and even death.
- The quality of the power cables must be no less than H07RN-F or H07VV-F, with a minimum section of 1.5 mm² and a recommended maximum length of 25 m.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

Maintenance

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.
-  The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks whilst working.

Storage

- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
- Comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with

a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste.

According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation in compliance with national standards, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



Li-ion

At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment.

Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused.

Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is pedestrian controlled lawnmower.

The machine is essentially composed of an motor which drives a cutting means enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotating cutting means. If the operator leaves the machine, the motor and cutting means will stop within a few seconds.

3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for cutting (and collecting) grass in gardens and grassy areas, in proportion to its cutting capacity, carried out by a pedestrian operator.

Generally speaking this machine can:

- Mow the grass and collect it in the grass catcher

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the aforementioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- Allowing children, animals or other passengers to ride on the machine as they could fall off and injure themselves or compromise safe driving by the operator.
- Letting oneself be transported by the machine.
- Using the machine to tow or push loads.
- Using the cutting means on surfaces other than grass.
- Using of the machine for leaf or debris collection.
- Using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass.
- Using of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liability, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "DIY" use only.

IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (Fig.2). They are used to remind the operator of the behaviour to follow to use it with the necessary attention and caution. Meaning of symbols:



Warning. Read the instructions before operating the machine.



Danger! Risk of thrown objects. Keep all persons away from the work area whilst working.



Be careful when using the sharp cutting means. The cutting means continues to turn even after the motor has been switched off. Disconnect the plug from the mains before commencing maintenance work or if the power cable is damaged.



Warning. Keep the power cable away from the cutting means.

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised service centre.*

3.3 IDENTIFICATION LABEL

The identification label holds the following data (Fig.1):

1. Sound power level
2. Conformity marking
3. Month / Year of manufacture
4. Type of machine
5. Serial number
6. Name and address of Manufacturer
7. Article code
8. Motor nominal power and maximum operating speed
9. Weight in kg
10. Power voltage and frequency
11. Electrical protection rating

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT *Quote the information on the product identification label whenever you contact an authorised service centre.*

IMPORTANT *The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.*

3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is composed of a series of main components that have the following functions (Fig.1):

- A. Engine:** the driving force for the cutting means and wheel drive (if provided).
- B. Chassis:** this is the casing that houses the rotating cutting means.
- C. Cutting means:** the element designed to cut the grass.
- D. Rear discharge guard:** it is a safety device which prevents objects drawn up by the blade from being hurled away from the machine.
- E. Grass catcher:** as well as collecting the grass cuttings, this is also a safety element that stops any objects drawn up by the cutting means from being hurled away from the machine.
- F. Handle:** this is the operator's work station. It is long enough to ensure the operator remains at a safe distance from the rotary cutting means whilst working.
- G. Control lever:** starts/stops the motor and simultaneously engages/disengages the cutting means

4. ASSEMBLY



The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

For storage and transport purposes, some components of the machine may not be installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.



Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough spa-

ce for moving the machine and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the instructions provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.

4.1 ASSEMBLY COMPONENTS

The packaging includes assembly components.

4.1.1 Unpacking

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 GRASS-CATCHER ASSEMBLY

• Type "I"

Join the two side components (Fig.3.A) and (Fig.3.B) of the grass catcher, then fit the top part (Fig.3.C), inserting all the outer fittings correctly.

• Type "II"

With the grass catcher turned upside down, snap on all the plastic sections (Fig.4.A) to the chassis (Fig.4.B), using a screwdriver as illustrated.

4.3 HANDLE ASSEMBLY

• Type "I", Type "II"

1. Assemble the lower right (Fig.5.A) and left (Fig.5.B) parts of the handle onto the screws (Fig.5.C) protruding from the chassis.
2. Fasten the knobs (Fig.5.E) using the supplied nuts and bolts (Fig.5.D).
3. Tighten the knobs until the plastic piece holding the screw in position snaps (Fig.5.F).
4. Fasten the top of the handle (Fig.5.G) to the bottom parts using the knobs (Fig.5.H) and the supplied nuts and bolts (Fig.5.I) as shown, using one of the two holes provided for adjusting the height of the handle to the operator's stature.
5. Fit the cable clamp (Fig.5.J) in the indicated position and clamp the cable (Fig.5.K) holding it in place along the inside of the machine.

5. CONTROLS

5.1 CONTROL LEVER

The control lever starts/stops the motor and simultaneously engages/disengages the cutting means.

The positions indicated correspond to:

Run. To start the motor, press the safety button (Fig.6.A), and pull the lever (Fig.6.B) and wait for 2-3 seconds for the motor to start running.



Stop. The motor stops when the lever (Fig.6.B) is released.



Ignition of the motor simultaneously engages the cutting means.

5.2 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

Lower or raise the chassis to cut the grass at different heights.



Do this when the cutting means is stationary.

To adjust the cutting height:

1. Tilt the machine on one side.
2. Use both hands to position the wheel axle in one of the grooves on the inside of the chassis.
3. The height must be the same for both axes.



Do not tilt the wheel axle during this operation, so that it slots simultaneously into one of the grooves provided.



A. Ground position. The cutting height is in the highest position (Fig.7.A).

B. Intermediate position. The cutting height is in the intermediate position (Fig.7.B).



C. High position. The cutting height is in the lowest position (Fig.7.C).

6. USING THE MACHINE



The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

6.1 PREPARATION

Before starting to work, it is necessary to carry out several checks and operations to ensure you can work efficiently and in maximum safety.

Place the grass mower in a stable horizontal position on the ground.

6.1.1 Preparing the machine before starting work

a. Preparation for grass cutting and collection in the grass catcher:

1. Lift the rear discharge guard (Fig.8.A) and fasten the grass catcher correctly as shown in the illustration (Fig.8.B).

6.1.2 Cutting height adjustment

Adjust the cutting height as indicated in (par. 5.2).

6.2 SAFETY CHECKS

Run the following safety checks and check that the results correspond to those outlined on the tables.

 **Always carry out the safety checks before use.**

6.2.1 General safety check

Object	Result
Cutting means	Not damaged or worn.
Rear discharge guard; grass catcher	Good condition. No damage. Properly installed.
Control lever	The lever must move freely, it must not need forcing and should return automatically and rapidly back to the neutral position.
Screws/nuts on the machine and on the cutting means	Correctly tightened (not loose)
Electrical cables	All insulation intact.

6.2.2 Machine operating test

Action	Result
Start the machine (par. 6.3)	The cutting means should move.
Release the control levers	The motor must switch off and the cutting means must stop within a few seconds.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound.

 **If any of the results fail to match the instructions provided in the tables, do not use the machine! Contact a service centre to have it checked and repaired if necessary.**

6.3 START-UP

NOTE Start up the machine on a flat surface without obstacles or high grass.

1. Fasten the extension lead correctly as shown (Fig.9.A).
2. FIRST connect the power cable plug to the extension lead (Fig.9.B) and THEN plug the extension lead into the mains socket (Fig.9.C).
3. To ignite the motor, push the safety button (Fig.9.D) and pull the switch lever (Fig.9.E).

6.4 WORKING

IMPORTANT When working, always keep a safe distance from the cutting means, given by the length of the handle.

IMPORTANT If the motor stops while mowing due to overheating, you must wait approximately 5 minutes before restarting it.

6.4.1 Grass cutting

To use the machine proceed as follows:

1. Start moving forward and mowing in the grass area.
2. While mowing, make sure the electric cable is always behind you and on the side of the lawn that has already been cut.
3. Regulate the forward speed and the cutting height (par. 5.2) considering the conditions of the lawn (the height, density and dampness of the grass) and the amount of grass collected.
4. The appearance of the lawn will improve if you alternate cutting in both directions at the same height (Fig.10).

6.4.2 Suggestions for maintaining a nice lawn

- To keep a lawn green and soft with a good appearance, it should be cut regularly. A lawn can be composed of different types of grass. If the lawn is cut frequently, grass and roots grow more vigorously, forming a solid grassy bed. If the lawn is cut less frequently, higher grass and weeds start growing (clover and daisies, etc.). The frequency of mowing should be in relation to the rate of growth of the grass, which should not be left to grow too much between one cut and the next.
- The best height of the grass on a well-kept lawn is approx. 4-5 cm. and with one mowing, you do not need to remove more than a third of the total height. If the grass is very tall, it should be cut twice in a twenty-four hour period. The first time with the cutting means at maximum cutting height and the second cut at the height desired (Fig.11).
- Cutting too low tears and uproots the grass, giving it a "spotted" appearance.
- During hot and dry periods, the grass should be cut a little higher to prevent the ground from drying out.
- It is always better to cut the grass when dry. Do not cut wet grass; this could reduce cutting means efficiency due to sticky grass and tear the lawn.
- The cutting means must be in good condition and well sharpened so that the grass is cut straight without a ragged edge that leads to yellowing at the ends.

6.4.3 Emptying the grass catcher

When the grass catcher (Fig.1.E) is too full, grass collection is no longer efficient and the sound of the lawnmower changes.

For a grass catcher with contents indicator device:



Up = empty



Down = full

- While working with the cutting means running, the indicator remains raised for as long as the grass catcher is able to hold cut grass; when it lowers, it means that the grass catcher is full and must be emptied.

To remove and empty the grass catcher:

- Release the switch lever and wait for the cutting means to stop (par. 6.5);
- Lift the rear discharge guard (Fig.8.A), grasp the handle and remove the grass catcher keeping it in an erect position.

6.5 STOP

To stop the machine:

1. Release the control lever (Fig.12.A).
2. Wait until the cutting means stops;
3. Disconnect the extension lead FIRST from the general socket (Fig.12.B) and THEN from the side of the lawnmower switch (Fig.12.C).

Always stop the machine:

- When moving between work areas.
- When driving on grass free surfaces.
- Every time it is necessary to overcome an obstacle.
- Before adjusting the cutting height.
- Whenever you remove or reattach the grass catcher.

6.6 AFTER OPERATION

1. Stop the machine (par. 6.5).
2. Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
3. Clean (par. 7.2).
4. Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts.

7. ROUTINE MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION



The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.



Before conducting any inspections, cleaning or maintenance/adjustment interventions on the machine:

- Stop the motor.
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Unplug the machine from the mains.
- Read the relevant instructions.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.

- The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table". This table will help you maintain your machine's safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant intervention according to the first deadline.

IMPORTANT Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.

7.2 CLEANING

Clean thoroughly following the instructions below every time it is used.

7.2.1 Cleaning the machine

- Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet (Fig.13).
- Do not use aggressive liquids to clean the chassis.
- To reduce fire hazards, keep the machine and, in particular, the motor free of grass, leaves, or excessive grease.

7.2.2 Cleaning the grass-catcher

1. Empty the grass catcher;
2. Shake it to remove grass cuttings and soil residue;
3. Wash and rinse it, then place it where it can dry quickly.

7.2.3 Cleaning the cutting-means assembly

Remove grass debris and mud accumulated in the cutting means assembly to prevent it from drying and causing problems the next time the machine is used.

Tilt the machine laterally and make sure that it is stable before starting any work.

7.3 NUTS AND BOLTS

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

8. OCCASIONAL MAINTENANCE

8.1 CUTTING MEANS

A badly sharpened cutting means pulls at the grass and causes the lawn to turn yellow.



Do not touch the cutting means until the machine is switched off and the cutting means is completely stationary.



All work on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools. For safety reasons, these jobs are best carried out at a Specialised Centre.

 **Make sure damaged, miss-shapen or worn cutting-means are replaced, together with its own screws in place to preserve balance.**

IMPORTANT Always use original cutting means bearing the code indicated in the "Technical Data".

Given product evolution, the cutting means listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

8.2 POWER CABLE

If the machine's power cable is damaged, it can only be replaced with an original spare part by your dealer or an authorised service centre.

9. STORING

9.1 STORING

When the machine is to be stored away:

1. Wait for the motor to cool.
2. Clean the machine thoroughly.
3. Check the machine for any damage. If necessary, contact the authorised service centre.
4. Store the machine:
 - In a dry place.
 - Protected from inclement weather.
 - Covered with a sheet where possible.
 - In a place where children cannot get to it.
 - Making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

When you wish to start using the machine again, prepare it as indicated in chapter "6. Using the machine".

If necessary, the handle can be rotated forwards to reduce the clearance space.

1. Loosen the knobs (Fig.14.A) without unscrewing them completely.
2. Rotate the handle forwards until it is resting on the chassis, making sure not to damage the power cord.
3. Fasten the knobs (Fig.14.A) in place again.

9.1.1 Vertical storage

If necessary, the machine can be stored vertically, hanging from a hook (Fig.15.A).

 **Make sure the hook and its fastening system are adequate and able to sustain the machine's weight; exercise caution and make sure children or animals do not climb on the machine, weighing down the hook. Fasten the machine so that the cutting means faces a wall or is properly covered, so it is not dangerous in the event of accidental contact with persons, children or animals.**

To store the machine vertically, rotate the handle forwards as indicated in the paragraph (par. 6.5).

10. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled, raised or tilted you must:

1. Stop the motor.
2. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
3. Wear heavy work gloves.
4. Hold the machine in the points offering a safe grip, taking into account the weight and its division.

When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:

1. Use an access ramp of suitable strength, width and length.
 2. Load the machine with the motor switched off and pushed by an adequate number of people.
 3. Lower the cutting-means assembly.
 4. Position it so that it does not cause a hazard to anyone.
 5. Fasten firmly to the means of transport using ropes or chains.
- Use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.
 - Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.

11. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine.

Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorised service centres can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- Genuine spare parts are supplied by authorised assistance workshops and dealers.
- Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for machines.
- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardize the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorised service centre for servicing, assistance and safety device inspection.

12. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damages caused by:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine.
- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use or assembly.

- Use of non-genuine spare parts.
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear of consumables, such as drive belts, headlights, wheels, bolts and wires.
- Normal wear and tear.

The purchaser is protected by his or her own national legislation. The purchaser's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

13. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Interval (hours)		Paragraph / Notes
	First time	And then after	
MACHINE			
Safety checks/check controls		Before each use	par. 6.2
Check the rear discharge guard. Check the grass catcher.		Before each use	par. 6.1.2
General cleaning and inspection		After each use	par. 7.2
Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised service centre.		After each use	-
Check all fasteners		After each use	par. 7.3
Cutting-means positioning and condition check		Before each use	par. 8.1
Replacing the cutting-means		-	*

* The operation must be carried out by your Dealer or an Authorised Service Centre

14. PROBLEM IDENTIFICATION

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION	PARAGRAPH
1. The electric lawnmower doesn't work	The machine has no power supply	Check the electrical connection.	6.3
2. The electric lawnmower trips the power supply.	The mains socket amperage is insufficient	Connect the machine to a mains socket with sufficient amperage	6.3
	Other electrical appliances are being used	Do not connect other appliances to the same mains socket at the same time.	6.3
3. The cut grass is not collected in the grass catcher	The cutting means has collided with a foreign object and received a knock	Check for damage and contact a Technical service centre for the replacement of the cutting means if necessary.	8.1
	The inside of the chassis is dirty	Clean the inside of the chassis to ease the grass discharge towards the grass catcher	7.2.3
4. Irregular grass cutting	The cutting means is not in good condition	Contact a Technical service centre for the sharpening or replacement of the cutting means	
5. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working	Damaged or loose parts.	Stop the machine and disconnect the plug from the socket. Inspect for damage. Check for and tighten any loose parts. Have all checks, repair work and replacements carried out by an Authorised Centre only.	
	Cutting means fittings are loose or the cutting means is damaged	Stop the machine and disconnect the plug from the socket, Contact an authorised Technical Service Centre for checks, replacements or repairs.	8.1

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.



ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL.....	1
1.1 Cómo leer el manual.....	1
1.2 Referencias.....	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD.....	2
2.1 Preparación.....	2
2.2 Operaciones preliminares.....	2
2.3 Durante el uso.....	2
2.4 Mantenimiento, almacenamiento.....	3
2.5 Respeto del medio ambiente.....	3
3. CONOCER LA MÁQUINA.....	3
3.1 Descripción máquina y uso previsto.....	3
3.2 Señales de seguridad.....	4
3.3 Etiqueta de identificación.....	4
3.4 Componentes principales.....	4
4. MONTAJE.....	5
4.1 Componentes para el montaje.....	5
4.2 Montaje de la bolsa.....	5
4.3 Montaje del mango.....	5
5. MANDOS DE CONTROL.....	5
5.1 Mando interruptor.....	5
5.2 Ajuste de la altura de corte.....	5
6. USO DE LA MÁQUINA.....	6
6.1 Operaciones preliminares.....	6
6.2 Controles de seguridad.....	6
6.3 Arranque.....	6
6.4 Trabajo.....	6
6.5 Parada.....	7
6.6 Después del uso.....	7
7. MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	7
7.1 Información general.....	7
7.2 Limpieza.....	8
7.3 Tuercas y tornillos de fijación.....	8
8. MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIA.....	8
8.1 Dispositivo de corte.....	8
8.2 Cable de alimentación.....	8
9. ALMACENAMIENTO.....	8
9.1 Almacenamiento de la máquina.....	8
10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE.....	8
11. ASISTENCIA Y REPARACIONES.....	9
12. COBERTURA DE LA GARANTÍA.....	9
13. TABLA DE MANTENIMIENTOS.....	9
14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS.....	10

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de especial importancia a fines de seguridad o de funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA O IMPORTANTE Ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina ni causar daños.

El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

- * Los párrafos marcados con un recuadro de
- * puntos grises indican características opcionales
- * que no están presentes en todos los modelos
- * documentados en este manual. Verificar si la
- * característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior" "posterior", "derecha" e "izquierda" se entienden referidas a la posición del operador.

1.2 REFERENCIAS

1.2.1 Figuras

Las figuras en estas instrucciones de uso están numeradas 1, 2, 3 y así sucesivamente. Los componentes indicados en las figuras se indican con las letras A, B, C, y así sucesivamente. Una referencia al componente C en la figura 2 se indica con la indicación: «Ver Fig. 2.C» o simplemente «(Fig. 2.C)». Las figuras son indicativas. Las piezas reales pueden variar respecto a aquellas representadas aquí abajo.

1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y párrafos. El título del párrafo "2.1 Preparación" es un subtítulo de "2. Normas de seguridad". Las referencias a títulos o párrafos están señaladas con la abreviación cap. o párr. y el número correspondiente. Ejemplo: "cap. 2" o "párr. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 PREPARACIÓN



Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar rápidamente el motor. La falta de observación de las advertencias y de las instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.

- Nunca permita que usen la máquina niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y conocimiento siempre que estén vigilados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- No utilice la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrase mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.
- No transportar niños u otros pasajeros.
- Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- En caso de ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.

2.2 OPERACIONES PRELIMINARES

Dispositivos de protección individual (DPI)

- Usar indumentaria adecuada, calzado de trabajo resistente con suela antideslizante y pantalones largos. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Usar cascos de protección para los oídos.
- El uso de protecciones acústicas puede reducir la capacidad de percibir posibles advertencias (gritos o alarmas). Prestar máxima atención a lo que sucede alrededor del área de trabajo.
- No lleve bufandas, camisas, collares, pulseras, ropa con volantes o lazos, corbatas o accesorios colgantes o anchos que puedan engancharse en la máquina o en objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recójase el pelo largo adecuadamente.

Zona de trabajo / Máquina

- Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que podría lanzar la máquina o dañar el dispositivo de corte/órganos giratorios (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.).

2.3 DURANTE EL USO

Zona de trabajo

- No use la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo. Los niños deben estar siempre vigilados por un adulto.
- Evitar trabajar en la hierba mojada, bajo la lluvia y con riesgo de tormentas, especialmente con probabilidad de relámpagos.
- No exponer la máquina a la lluvia o la humedad. El agua que penetra en una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), a las pendientes, a los peligros con frecuencia escondidos y a la presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- Cortar en sentido transversal respecto a la pendiente y nunca en el sentido subida/bajada, prestando mucha atención a los cambios de dirección y a que las ruedas no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que puedan causar deslizamientos laterales o pérdidas de control de la máquina.
- Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
- Atención: Humedad y electricidad no son compatibles. La manipulación y la conexión de los cables eléctricos deben efectuarse en ambiente seco.
 1. No se debe poner nunca en contacto una toma eléctrica o un cable con una zona mojada (charco o hierba húmeda).
 2. Las conexiones entre los cables y las tomas deben ser tipo estanco. Utilizar prolongadores con tomas integrales estancas y homologadas, disponibles en el mercado.

Comportamientos

- Prestar atención cuando se realiza la operación de marcha atrás. Mirar atrás antes y durante la operación de marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- No se debe correr nunca, se debe caminar.
- Evitar que la cortadora de pasto tire del usuario.
- Mantenga siempre las manos y pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
- Atención: el elemento de corte sigue girando durante unos segundos también después de su desactivación o después del apagado del motor
- Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.



- En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de Salud para recibir atención.

Retirar cuidadosamente los residuos que pudieran causar daños o lesiones a personas o animales en caso de que quedaran sin supervisión.

- No use el cable indebidamente. No use el cable para transportar la máquina, tirarla o para desconectarla de la toma. Tenga el cable alejado del calor, aceite, aristas vivas o partes en movimiento. Un cable dañado o enganchado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el cuerpo se encuentra en masa o a tierra.

Limitaciones del uso

- No utilice nunca la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no posicionadas correctamente (bolsa de recogida, protección de descarga lateral, protección de descarga posterior)
- No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos.
- No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/microinterruptores presentes.
- No someta la máquina a esfuerzos excesivos y no use una máquina pequeña para efectuar trabajos pesados; el uso de una máquina adecuada reduce los riesgos y mejora la calidad del trabajo.
- Alimentar el aparato mediante un diferencial (RCD - Residual Current Device) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.
- El enchufe de la máquina debe ser compatible con la toma de corriente. No cambie nunca el enchufe. No use adaptadores con las máquinas dotados de puesta a tierra. Los enchufes no modificados y apropiados a la toma reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- La conexión permanente de cualquier aparato eléctrico a la red eléctrica del edificio debe ser realizada por un electricista especializado, conforme a las normativas vigentes. Una conexión incorrecta puede provocar serios daños personales, incluso la muerte.
- Los cables de alimentación deben ser de calidad igual o superior al tipo H05RN-F ó H05VV-F con una sección mínima de 1,5 mm² y una longitud máxima aconsejada de 25 m.

2.4 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

Mantenimiento

- No utilizar jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.
-  **El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado**

y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.

Almacenamiento

- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

2.5 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.

- Evitar causar molestias a los vecinos. Utilizar la máquina solo en horarios razonables (no por la mañana temprano o por la noche, cuando puede resultar molesto).
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; deberá contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos

y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Li-ion

Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene

materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es una cortadora de pasto con operador de pie.

La máquina se compone esencialmente de un motor, que acciona un dispositivo de corte encerrado en un cárter, provisto de ruedas y de un mango.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre detrás del mango y, por lo tanto, a una distancia de seguridad del dispositivo de corte giratorio. El alejamiento del operador de la máquina provoca la parada del motor y del dispositivo de corte en unos pocos segundos.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina se ha diseñada y construida para cortar (y recoger) el césped en jardines y zonas verdes, de una extensión acorde con la capacidad de corte, realizada con la presencia de un operador de pie.

En general esta máquina puede:

- Cortar la hierba y recogerla en la bolsa de recolección.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- Transportar en la máquina a otras personas, niños o animales, pues podrían caerse y lesionarse gravemente o perjudicar la conducción segura.
- Usar la máquina para el propio transporte.
- Usar la máquina para arrastrar o empujar cargas.
- Accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba.
- Usar la máquina para recoger hojas o residuos.
- Usar la máquina para recortar setos o para el corte de vegetación no herbosa.
- Utilizar la máquina con más de una persona.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

3.1.3 Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para uso no profesional.

IMPORTANTE *La máquina debe ser utilizada por un solo operador.*

3.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen diferentes símbolos (Fig.2). Su función es la de recordar al operador que utilice la máquina con cuidado y atención. Significado de los símbolos:



Atención. Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.



¡Peligro! Riesgo de expulsión de objetos. Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.



Atención al dispositivo de corte cortante. El dispositivo de corte sigue girando después de apagar el motor. Quitar el enchufe de la alimentación antes de proceder con el mantenimiento o si el cable está dañado.



Atención. Mantener el cable de prolongación alejado del dispositivo de corte.

IMPORTANTE *Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.*

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

La etiqueta de identificación indica los siguientes datos (Fig.1):

1. Nivel de potencia sonora
2. Marca de conformidad
3. Mes / Año de fabricación
4. Tipo de máquina
5. Número de matrícula
6. Nombre y dirección del Fabricante
7. Código del artículo
8. Potencia nominal y velocidad máxima de funcionamiento motor
9. Peso en kg
10. Tensión y frecuencia de alimentación
11. Grado de protección eléctrica

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la cubierta.

IMPORTANTE *Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.*

IMPORTANTE *El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina está constituida por los siguientes componentes principales, a los que corresponden las siguientes funciones (Fig.1):

- A. Motor:** suministra el movimiento tanto del dispositivo de corte como de la tracción a las ruedas (si estuviera prevista).
- B. Chasis:** es el cárter que comprende el dispositivo de corte giratorio.
- C. Dispositivo de corte:** es el elemento dispuesto para el corte de la hierba.
- D. Sistema de seguridad de descarga posterior:** es una protección de seguridad e impide que posibles objetos recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.

- E. **Bolsa de recolección:** además de la función de recoger la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad, impidiendo que posibles objetos recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.
- F. **Mango:** es el puesto de trabajo del operador. Su longitud hace que el operador durante el trabajo mantenga siempre la distancia de seguridad desde el dispositivo de corte giratorio.
- G. **Mando interruptor:** arranca/para el motor y al mismo tiempo activa/desactiva el dispositivo de corte.

4. MONTAJE

 **Las normas de seguridad que efectuar se describen en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.**

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de retirar el embalaje siguiendo las instrucciones descritas a continuación.

 **El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas. No utilice la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".**

4.1 COMPONENTES PARA EL MONTAJE

En el embalaje se incluyen los componentes para el montaje.

4.1.1 Desembalaje

1. Abrir el embalaje con atención para no perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluidas estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer la máquina de la caja.
5. Eliminar la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

4.2 MONTAJE DE LA BOLSA

• Tipo «I»

Juntar los dos componentes laterales (Fig.3.A) y (Fig.3.B) de la bolsa de recolección y luego montar la parte superior (Fig.3.C), encajando correctamente todos los enganches perimetrales.

• Tipo «II»

Con la bolsa de recolección volcada, enganchar todos los perfiles de plástico (Fig.4.A) al bastidor (Fig.4.B), con la ayuda de un destornillador, como se indica en la figura.

4.3 MONTAJE DEL MANGO

• Tipo «I», Tipo «II»

1. Montar las partes derecha (Fig.5.A) e izquierda (Fig.5.B) de la empuñadura en los tornillos (Fig.5.C) que sobresalen del chasis.
2. Fijar las ruedas (Fig.5.E) mediante la tornillería suministrada (Fig.5.D).
3. Atornillar las ruedas hasta que salte la aleta de plástico que mantiene el tornillo firme en su posición (Fig.5.F).
4. Fijar la parte superior del mango (Fig.5.G) a las partes inferiores mediante las ruedas (Fig.5.H) y la tornillería suministrada (Fig.5.I), como se indica, utilizando uno de los dos orificios previstos para adecuar la altura de la empuñadura a la estatura del operador.
5. Colocar el sujetacable (Fig.5.J) en la posición indicada y enganchar el cable (Fig.5.K) manteniéndolo a lo largo del lado interno de la máquina.

5. MANDOS DE CONTROL

5.1 MANDO INTERRUPTOR

El mando interruptor: arranca/para el motor y al mismo tiempo activa/desactiva el dispositivo de corte.

Las posiciones indicadas corresponden a:



Marcha. Para la puesta en marcha, pulsar el botón de seguridad (Fig.6.A) y tirar de la palanca (Fig.6.B). Después, esperar 2-3 segundos antes de que el motor arranque.



Parada. El motor se para automáticamente al soltar la palanca (Fig.6.B).



El arranque del motor provoca el acoplamiento contemporáneo del dispositivo de corte.

5.2 AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Por medio del descenso o la elevación del chasis, la hierba puede ser cortada a diferentes alturas de corte.



Ejecutar la operación con el dispositivo de corte parado.

Para regular la altura de corte:

1. Inclinar la máquina por un lado.
2. Utilizar las dos manos para colocar el eje de las ruedas en una de las tres ranuras en el interior del chasis.
3. La altura debe ser igual para ambos ejes.



No inclinar el eje de las ruedas durante esta operación para poder introducirlo simultáneamente en una de las ranuras previstas.



A. Posición más cercana al terreno.

La altura de corte se encuentra en la posición más alta (Fig.7.A).

B. Posición intermedia. La altura de corte se encuentra en la posición intermedia (Fig.7.B).

 **C. Posición más lejana al terreno.**
La altura de corte se encuentra en la posición más baja (Fig.7.C).

6. USO DE LA MÁQUINA

 **Las normas de seguridad que efectuar se describen en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.**

6.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para desempeñar el trabajo de modo efectivo y con la máxima seguridad.

Pone la cortadora de pasto en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

6.1.1 Predisposición de la máquina al trabajo

a. Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa de recolección:

1. Levantar el sistema de seguridad de descarga posterior (Fig.8.A) y enganchar correctamente la bolsa de recolección como se indica en la figura (Fig.8.B).

6.1.2 Ajuste de la altura de corte

Regular la altura de corte como se indica en el (pár. 5.2).

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

Efectuar los siguientes controles de seguridad y verificar que los resultados correspondan a lo indicado en las tablas.

 **Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.**

6.2.1 Controles de seguridad general

Objeto	Resultado
Dispositivo de corte	No dañado o desgastado.
Sistema de seguridad de descarga posterior, bolsa de recolección	Íntegros Ningún daño. Montados correctamente.
Mando interruptor	La palanca deberá tener un movimiento libre, no forzado y al soltarla deberá volver automática y rápidamente a la posición neutra.

Tornillos/tuercas en la máquina y en el dispositivo de corte	Bien fijados (no aflojados)
Cables eléctricos	Todo el aislamiento intacto.

6.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
Arrancar la máquina (párr. 6.3)	El dispositivo de corte debe moverse.
Soltar las palancas del mando del interruptor	El motor debe apagarse y el dispositivo de corte debe pararse dentro de algunos segundos.
Guía de prueba	Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo.

 **Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.**

6.3 ARRANQUE

NOTA Arrancar la máquina sobre una superficie plana y libre de obstáculos o hierba alta.

1. Enganchar correctamente el cable prolongador como se indica (Fig.9.A).
2. PRIMERO conectar el enchufe del cable de alimentación al alargador (Fig.9.B) y, A CONTINUACIÓN, el alargador a la toma general (Fig.9.C).
3. Para arrancar el motor, presionar el pulsador de seguridad (Fig.9.D) y tirar de la palanca (Fig.9.E) del interruptor.

6.4 TRABAJO

IMPORTANTE Durante la actividad, mantener siempre una distancia de seguridad con respecto al dispositivo de corte, dada por la longitud de la empuñadura.

IMPORTANTE Mientras se trabaja mantener siempre una distancia de seguridad con respecto al dispositivo de corte, dada por la longitud de la empuñadura.

6.4.1 Corte de hierba

Para trabajar con la máquina, proceder como se describe a continuación:

1. Iniciar el avance y el corte en la zona herbosa;
2. Durante el corte, hacer que siempre el cable eléctrico esté a sus espaldas y de la parte del prado que ya se ha cortado.

3. Adecuar la velocidad de avance y la altura del corte (pár. 5.2) a las condiciones del prado (altura, densidad y humedad de la hierba) y a la cantidad de hierba quitada;
4. El aspecto del césped será mejor si los cortes se efectúan siempre a la misma altura y alternativamente en las dos direcciones (Fig.10).

6.4.2 Algunos consejos para mantener un bonito césped

- Para mantener el prado verde y suave, es necesario que sea cortado regularmente. El césped puede estar constituido por hierbas de diferentes tipos. Con cortes frecuentes, crecen normalmente las hierbas que desarrollan muchas raíces y forman un sólido estrato herboso; por el contrario, si los cortes se efectúan con menor frecuencia, se desarrollan principalmente hierbas altas y selváticas (trébol, margaritas, etc). La frecuencia del corte debe ser adecuada al crecimiento del césped, evitando que entre un corte y el otro el césped crezca demasiado.
- La altura óptima de la hierba de un césped bien cuidado es de unos 4-5 cm, con un único corte, no es necesario eliminar más de un tercio de la altura total. Si el césped está muy alto es aconsejable realizar el corte en dos pasadas, a distancia de un día; la primera con dispositivos de corte a la altura máxima y la segunda a la altura deseada (Fig.11).
- Un corte demasiado bajo provoca tirones y claros en el césped, con un aspecto de "manchas";
- En los periodos más calurosos y secos, es aconsejable mantener la hierba ligeramente más alta para prevenir la aridez del terreno.
- Es aconsejable siempre cortar la hierba con el prado bien seco. No corte la hierba cuando esté mojada; esto puede reducir la eficiencia del dispositivo giratorio a causa de la hierba que se engancha y provoca tirones en el césped.
- Los dispositivos de corte deben estar íntegros y bien afilados para que el corte sea neto, sin desflecados que producen un amarilleo de las puntas.

6.4.3 Vaciado de la bolsa de recolección

Cuando la bolsa de recolección (Fig.1.E) está demasiado llena, la recogida del césped ya no es eficiente y el ruido de la cortadora de pasto cambia.

- En el caso de bolsa de recogida con dispositivo indicador del contenido:

 Levantado = vacía

 Bajado = llena

- Durante el trabajo, con el dispositivo de corte en movimiento, el indicador permanece elevado hasta que la bolsa pueda recibir la hierba cortada; cuando baja, significa que la bolsa se ha llenado y habrá que vaciarla.

Para quitar y vaciar la bolsa de recolección:

- Soltar la palanca del mando interruptor y esperar a que se detenga el dispositivo de corte (párr. 6.5);

- Levantar el sistema de seguridad descarga posterior (Fig.8.A), aferrar la manija y quitar la bolsa de recolección manteniéndola en posición erecta.

6.5 PARADA

Para parar la máquina:

1. Soltar la palanca del mando interruptor (Fig.12.A).
2. Esperar a que el dispositivo de corte se pare;
3. Desconectar el alargador ANTES de la toma de corriente general (Fig.12.B) y DESPUÉS del lado del interruptor de la cortadora de pasto (Fig.12.C).

Parar siempre la máquina:

- Durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.
- Al atravesar superficies no herbosas.
- Cada vez que sea necesario superar un obstáculo.
- Antes de regular la altura de corte.
- Cada vez que se retira o se coloca la bolsa de recolección.

6.6 DESPUÉS DEL USO

1. Parar la máquina (pár. 6.5).
2. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
3. Efectuar la limpieza (pár. 7.2).
4. Comprobar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar posibles tornillos y pernos aflojados.

7. MANTENIMIENTO ORDINARIO

7.1 INFORMACIÓN GENERAL



Las normas de seguridad que efectuar se describen en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.



Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:

- Parar el motor.
- Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.
- Desconectar la máquina de la red eléctrica.
- Leer las instrucciones correspondientes.
- Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.
- Las frecuencia y los tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimientos". La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos. Efectuar la relativa acción según el término que se verifica.

IMPORTANTE Todas las operaciones de mantenimiento y regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Distribuidor o por un Centro especializado.

7.2 LIMPIEZA

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones.

7.2.1 Limpieza de la máquina

- No use chorros de agua y evite mojar el motor y las partes eléctricas (Fig.13).
- No usar líquidos agresivos para limpiar el chasis.
- Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y en particular el motor libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva.

7.2.2 Limpieza de la bolsa

1. Vaciar la bolsa de recolección;
2. Vaciarla para limpiarla de residuos de hierba y tierra;
3. Lavarla, enjuagarla y guardarla de manera que se facilite un secado rápido;

7.2.3 Limpieza del grupo dispositivo de corte

Extraer los restos de hierba y el fango acumulados en el interior del dispositivo de corte para evitar que, al secarse, dificulten el sucesivo arranque.

Inclinar la máquina lateralmente, asegurándose de la estabilidad de la máquina antes de efectuar cualquier tipo de intervención.

7.3 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.

8. MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIA

8.1 DISPOSITIVO DE CORTE

Un dispositivo de corte mal afilado arranca el césped y causa el amarilleo del prado.

 **No toque el dispositivo de corte hasta que la máquina no esté apagada y el dispositivo de corte no esté parado completamente.**

 **Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.**

 **Sustituir siempre el dispositivo de corte dañado, doblado o desgastado, junto con los tornillos, para mantener el equilibrio.**

IMPORTANTE Utilizar los dispositivos de corte originales con la indicación del código en la tabla "Datos Técnicos".

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte indicados en la tabla "Datos Técnicos" podrán ser sustituidos por otros, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

8.2 CABLE DE ALIMENTACIÓN

El cable de alimentación de la máquina, si estuviera dañado, debe ser sustituido únicamente con un recambio original, por su distribuidor o en un centro autorizado.

9. ALMACENAMIENTO

9.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando se almacena la máquina:

1. Dejar enfriar el motor.
2. Limpiar cuidadosamente la máquina.
3. Comprobar que la máquina no presente daños. Contactar con el centro de asistencia autorizado.
4. Almacenamiento de la máquina:
 - En un lugar seco.
 - Protegido de la intemperie.
 - Posiblemente recubierta con una lona.
 - Fuera del alcance de los niños.
 - Asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

Cuando vuelva a poner en funcionamiento la máquina, prepárela como se indica en el capítulo "6. Uso de la máquina".

La empuñadura se puede girar hacia delante para reducir el volumen del aparato.

1. Aflojar las ruedas (Fig.14.A) sin desatornillarlas completamente.
2. Girar la empuñadura hacia delante hasta apoyarla en el chasis con cuidado de no dañar el cable de alimentación.
3. Fijar las ruedas (Fig.14.A).

9.1.1 Almacenamiento en vertical

Si fuera necesario, es posible guardar la máquina verticalmente, colgada de un gancho (Fig.15.A).

 **Verificar que el gancho y el correspondiente de fijación sean aptos y capaces de sostener el peso de la máquina; prestar atención y supervisar adecuadamente para que los niños o los animales no se trepan a la máquina, aumentando la carga aplicada al gancho. Enganchar la máquina de manera que el dispositivo de corte permanezca orientado hacia una pared o adecuadamente cubierta, para que no constituya un peligro en caso de contacto, incluso accidental o fortuito, para las personas, niños o animales.**

Para colocar la máquina en posición vertical, girar la empuñadura hacia delante como se indica en el párr. 6.5).

10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que sea necesario desplazar, levantar o transportar o inclinar la máquina:

1. Parar el motor.

2. Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.
3. Usar guantes de trabajo recios.
4. Agarrar la máquina desde los puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la distribución.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte o remolque, es necesario:

1. Utilizar rampas de acceso de resistencia, ancho y longitud adecuadas.
2. Cargar la máquina con el motor apagado, empujando y usando un número adecuado de personas.
3. Bajar el grupo dispositivo de corte.
4. Colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.
5. Sujeterla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas.

- Emplear la cantidad de personas adecuada para el peso de la máquina y para las características del medio de transporte o del lugar donde será colocada o retirada.
- Asegurarse de que el desplazamiento de la máquina no cause daños o lesiones.

11. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que se efectúa por el usuario. Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los recambios originales se suministran en talleres de asistencia y por parte de vendedores autorizados.
- Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.
- Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

12. COBERTURA DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación. El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Fata de familiaridad con la documentación adjuntada.
- Descuidos.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- El desgaste normal de los materiales de consumo como correas de transmisión, faros, ruedas, pernos de seguridad y cables.
- Desgaste normal.

El comprador está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

13. TABLA DE MANTENIMIENTOS

Intervención	Frecuencia (horas)		Párrafo / Notas
	Primera vez	Sucesivamente cada	
MÁQUINA			
Controles de seguridad / Control de los mandos		Antes de cada uso	párr. 6.2
Control de la protección de descarga posterior. Control de la bolsa de recolección		Antes de cada uso	párr. 6.1.2
Limpieza general y control		Al final de cada uso	párr. 7.2
Control de posibles daños presentes en la máquina. Contactar con el centro de asistencia autorizado.		Después de cada uso	-
Control de todas las fijaciones		Al final de cada uso	párr. 7.3
Control de fijación y desgaste de los dispositivos de corte		Antes de cada uso	párr. 8.1
Sustitución dispositivo de corte		-	*

* Operación que debe efectuar su Distribuidor o un Centro especializado.

14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	PÁRRAFO
1. La cortadora de pasto eléctrica no funciona	No llega corriente a la máquina	Verificar la conexión eléctrica	6.3
2. La cortadora de pasto eléctrica hace saltar la corriente	El amperaje de la toma de corriente no es suficiente	Conectar la máquina a una toma de corriente con suficiente amperaje	6.3
	Otros dispositivos eléctricos están en funcionamiento	No conectar otros aparatos a la vez en la misma toma de corriente	6.3
3. La hierba cortada ya no es recogida en la bolsa de recolección	El dispositivo de corte ha golpeado un cuerpo extraño y ha sufrido un golpe	Comprobar posibles daños y contactar con un Centro de Asistencia para la sustitución del dispositivo de corte.	8.1
	El interior del chasis está sucio	Limpiar el interior del chasis para facilitar la evacuación de la hierba hacia la bolsa de recolección	7.2.3
4. Corte irregular de la hierba	El dispositivo de corte no está en buen estado.	Contactar con un Centro de Asistencia para el afilado o la posible sustitución del dispositivo de corte.	
5. Se advierten ruidos y /o vibraciones excesivas durante el trabajo	Dañada o partes aflojadas.	Parar la máquina y quitar el cable de alimentación. Comprobar posibles daños. Controlar que no haya partes flojas y apretarlas si las hubiera. Proceder a los controles, sustituciones o reparaciones en un centro de asistencia autorizado.	
	Fijación del dispositivo de corte aflojado o dispositivo de corte dañado	Detener la máquina y desconectar el cable de alimentación. Contactar con un Centro de Asistencia para controles, sustituciones o reparaciones.	8.1

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.



SISUKORD

1. ÜLDINE.....	1
1.1 Kuidas kasutusjuhendit lugeda.....	1
1.2 Viited.....	1
2. OHUTUSNÕUDED.....	2
2.1 Väljaõpe.....	2
2.2 Eeltööd.....	2
2.3 Kasutamise ajal.....	2
2.4 Hooldus, hoidmine.....	3
2.5 Keskkonnakaitse.....	3
3. MASINAGA TUTVUMINE.....	3
3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutusotstarve.....	3
3.2 Ohutusmärgistus.....	4
3.3 Andmesilt.....	4
3.4 Põhikomponendid.....	4
4. KOKKUMONTEERIMINE.....	4
4.1 Monteeritavad komponendid.....	4
4.2 Kogumiskoti monteerimine.....	5
4.3 Juhttraua monteerimine.....	5
5. JUHTSEADMED.....	5
5.1 Lülitid.....	5
5.2 Niitmiskõrguse reguleerimine.....	5
6. MASINA KASUTAMINE.....	5
6.1 Eeltööd.....	5
6.2 Ohutuskontrollid.....	5
6.3 Käivitamine.....	6
6.4 Töötamine.....	6
6.5 Seiskamine.....	6
6.6 Pärast kasutamist.....	7
7. REGULAARNE HOOLDUS.....	7
7.1 Üldine.....	7
7.2 Puhastamine.....	7
7.3 Lukustusmutrid- ja kruvid.....	7
8. ERAKORRALINE HOOLDUS.....	7
8.1 Lõikeseade.....	7
8.2 Toitekaabel.....	7
9. HOIDMINE.....	7
9.1 Masina hoiustamine.....	7
10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT.....	8
11. TEENINDUS JA REMONT.....	8
12. GARANTII KATE.....	8
13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL.....	9
14. RIKETE TUVASTAMINE.....	9

1. ÜLDINE

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Kasutusjuhendis on tööohutuse või kasutamise seisukohalt olulisemad punktid järgmise kriteeriumi alusel esile toodud:

TÄHELEPANU VÕI TÄHTIS sisaldab täpsustusi või uusi elemente varemkirjutatu juurde, mille eesmärk on kaitsta masinat kahjustuste või kahjude tekitamise eest.

Sümbol  tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.

- * Punktid, mis on tähistatud hallide täppidega kontuuriga *
- * ruuduga, näitavad võimalikke omadusi, mida kõikidel *
- * käesolevas juhendis kirjeldatud mudelitel ei pruugi olla. *
- * Kontrollige, kas teie mudelil on nimetatud omadused. *

Kõik tähistused "eesmine", "tagumine", "parem" ja "vasak" on määratletud juhiistmelt näoga sõidusuunas.

1.2 VIITED

1.2.1 Joonised

Käesoleva kasutusjuhendi joonised on nummerdatud 1,2,3 ja nii edasi. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud tähtedega A, B, C, ja nii edasi. Viide komponendile C joonisel 2 märgitakse tekstiga: „Vt jn 2.C” või lihtsalt “(jn 2.C)”. Joonised on näitlikud. Tegelikud osad võivad joonistel kujutatutest erineda.

1.2.2 Pealkirjad

Kasutusjuhend on jagatud peatükkideks ja punktideks. Punkti “2.1. Väljaõpe” pealkiri on punkti 2 alapealkiri. “2. Ohutusnõuded”. Viited pealkirjadele või punktidele on tähistatud lühendiga ptk või p ja vastava numbriga. Näiteks: “ptk 2” või “p 2.1”.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 VÄLJAÕPE

 **Õppida tundma juhtimisseadmeid ja masina otstarbekohast kasutamist. Õppida mootorit kiiresti seiskama. Hoiatuste ja kasutusjuhendite mittejärgimine võib põhjustada elektrilööke, tuleohtu ja/või tõsisaid vigastusi.**

- Ärge kunagi lubage masinat kasutada lastel või inimestel, kes ei ole juhiste ja vajalikul määral tutvunud. Kohalikud seadused võivad sätestada kasutaja miinimumea.
- Lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimetega inimesed või kellel puudub kogemus või oskused, võivad seadet kasutada üksnes, tingimusel et nad on järelevalve all või neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Kasutajapoolseid puhastus- ja hooldustoiminguid ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.
- Ärge kasutage kunagi masinat, kui kasutaja on väsinud või haige või on tarvitanud ravimeid, uimasteid, alkoholi või aineid, mis mõjuvad kahjulikult tema reageerimisvõimele ja tähelepanule.
- Keelatud on vedada lapsi või teisi reisijaid.
- Pidage meeles, et seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest, mis võivad tekkida teistele inimestele või nende omandile. Kasutaja vastutusalas on hinnata töökohta võimalikke ohtusid ja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlvadel, konarlikul, libedal või ebastabiilsel pinnal.
- Kui soovite masina anda või laenata teistele, veenduda, et kasutaja tutvuks käesolevas kasutusjuhendis olevate instruksioonidega.

2.2 EELTÖÖD

Isikukaitsevahendid

- Kandke sobivaid riideid, vastupidavaid tööjalatseid, millel on libisemistvastane tald, ja pikki pükse. Masinat ei tohi käivitada paljajalu või lahtiste sandaalidega. Kandke kuulmise kaitseks kõrvaklappe.
- Kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab ka suutlikkust kuulda hoiatusi (hüüdu või häiret). Olge tähelepanelik tööala vahetus läheduses toimuva suhtes.
- Kanda ei tohi sälle, särke, keesid, käevõrusid, hõljuvaid riideid, paelu või lipse ja muid rippuvaid või laiu lisandeid, mis võiksid takerduda masinasse või tööpiirkonnas olevatesse esemetesse ja materjalidesse.
- Pikad juuksed tuleb kokku siduda.

Tööala / Masin

- Uurida hooliga läbi kogu tööala ja eemaldada sealt kõik, mida masin võiks eemale paisata või mis võiks kahjustada lõikeseadet ja liikuvaid osi (kivid, oksad, traadid, luud, jne.).

2.3 KASUTAMISE AJAL

Tööala

- Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, tuleohtlike vedelike, gaaside või

tolmu läheduses. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemed, mis võivad tolmu või auru süüdata.

- Töötage ainult päevavalguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures.
- Hoidke inimesed, lapsed ja loomad tööalalt eemale. Lapsed peavad olema teise täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge töötage märja rohu, vihma või tormiohuga, eriti äikeses võimaluse korral.
- Masinat ei tohi jätta vihma kätte või niiskesse keskkonda. Tööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Olge eriti tähelepanelik maapinna ebatasasuste (kraavid, rentsliid), kallakute ja peidetud ohtude suhtes ning pöörake tähelepanu takistusele, mis võivad piirata nähtavust.
- Pöörata tähelepanu järsakute, kraavide või piirete ääres. Masin võib ümber minna, kui üks ratas läheb üle serva või kui serv variseb.
- Töötada kallakuga risti ja mitte kunagi üles/alla suunas, olles ettevaatlik suunda muutes ja pöörata tähelepanu, et rattad ei puutuks vastu takistusi (kivid, oksad, juured, jne.), mis võiksid põhjustada külgsuunas libisemist või kontrolli kaotamist masina üle.
- Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörake tähelepanu liiklusele.
- Tähelepanu: Niiskus ja elekter ei sobi kokku. Elektrijuhtmete käsitlemine ja ühendamine peab toimuma kuivas.

1. Elektripistik või juhe ei tohi kunagi olla kontaktis niiske kohaga (veeloi või märg rohi).

2. Juhtmete vahelised ühendused ja pistikud peavad olema veekindlad. Kasutada kaubanduses saadavaid nõuetele vastavaid pikendusjuhtmeid, mis on pistikuga ühes tükis ja veekindlad.

Toimimisviisi

- Olge tagurdamisel ettevaatlik. Enne tagurdamist ja tagurdamise ajal vaadake alati seljataha veendumaks, et seal ei ole takistusi.
- Ärge kunagi jookske, vaid kõndige.
- Vältida enda vedamist murunitja poolt.
- Hoida käed ja jalad alati lõikeseadmest eemal nii käivitamise kui masina kasutamise ajal.
- Tähelepanu: lõikeelement pöörleb veel paar sekundit ka pärast välja lülitamist ja mootori seiskamist.
- Hoida alati eemale väljaviskeavast.

-  Purunemiste või õnnetuste puhul töötamise ajal seisata kohe mootor ja eemaldada masin nii, et see ei põhjustaks lisakahjustusi; kui viga olete saanud teie või teised inimesed, alustada kohe olukorrale vastava esmaabi andmist ja pöörduda tervishoiuasutusse vajaliku ravi saamiseks. Eemaldada hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuata jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.
- Juhet ei tohi kasutada valesti. Ärge kasutage juhet masina transportimiseks, tõmbamiseks või masina eemaldamiseks pistikupesast. Hoida juhet kuumuse, õli, teravate nurkade või liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerdulainud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidad, külmutuskapid. Elektrilöögi oht suureneb, kui keha puutub massi või maandusega kokku.

Kasutuspiirangud

- Masinat ei tohi kasutada, kui selle kaitsevahendid on katki, puuduvad või on valesti paigaldatud (kogumiskorv, külgväljaviske kaitse, tagaväljaviske kaitse).

- Ärge kasutage masinat, kui lisaseadmed/vahendid ei ole paigaldatud ettenähtud punktidesse.
- Ärge eemaldage, lülitage välja, välistage ega manipuleerige olemasolevaid ohutussüsteeme.
- Masinat ei tohi ülemääraselt pingutada ega liiga väikest masinat kasutada liiga raskete tööde tegemiseks; sobiva masina kasutamine vähendab riske ja parandab töö kvaliteeti.
- Toita seadet läbi rikkevoolukaitse (RCD – Residual Current Device) vooluga, mille tugevus ei ületa 30 mA.
- Masina pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi ümber teha. Ärge kasutage adaptereid maandusega varustatud masinatel. Ümberehitamata ja pistikupesasse sobivad pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Mistahes elektrilise aparadi püsiühenduse maja elektrivõrku peab tegema väljaõppinud elektrik vastavalt kehtivatele normatiividele. Ebaõige ühendus võib tekitada inimestele tõsiseid, ka surmavaid kahjustusi.
- Toitejuhtmed ei tohi olla madalama kvaliteediga kui tüüp H05RN-F või H05VV-F, minimaalse ristlõikega vähemalt 1,5 mm² ja maksimaalse soovitatud pikkusega 25m.

2.4 HOOLDUS, HOIDMINE

Regulaarne hooldamine ja õigesti hoidmine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

Hooldamine

- Ärge kasutage kunagi kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada.
- Masina reguleerimistõid tehakse tuleb olla ettevaatlik vältimaks sõrmede jäämist liikuva lõikeseadme ja masina liikumatute osade vahele.
-  Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonisüsteemide on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljastatav lõikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.

Hoidmine

- Tuleohu vähendamiseks ei tohi anumaid tekkinud jääkmaterjalidega jätta siseruumi.

2.5 KESKKONNAKAITSE

Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja eelistatud aspekt kaitseks meie tsiviilse koosseisu ja keskkonna huve.

- Vältige naabrite häirimist. Kasutada masinat ainult mõistlikel kellaaegadel (mitte varahommikul või hilisõhtul, kui see võiks inimesi segada).
- Järgida täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnohtriku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötamise eest.
- Jätkamaterjalide ümbertöötlemisel järgige kohalikke nõudeid.

- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmekäitluse hulka.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõtelt või edasimüüjalt.



Li-Ion
kus võetakse vastu liitiumioonakusid.

Pärast akude kasutusea lõppu tuleb akud anda jäätmekäitlusele, mis oleks keskkonnasõbralik.

Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutuse võtmist.

Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

3. MASINAGA TUTVUMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARVE

Masin on muruniiduk, mille kasutaja seisab püsti.

Masin peamised koostisosad on mootor, mis käivitab karteriga kaetud lõikeseadme, rattad ja juhtraud.

Kasutaja saab juhtida masinat ja käivitada põhilisi juhtimisvõimeid jättes alati juhtraua taha ja seega ohutusse kaugusesse pöörlevast lõikeseadmest.

Kasutaja kaugenemine masinast põhjustab mootori ja pöörleva seadme seiskumise paari sekundi jooksul.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

Antud masin on kavandatud ja toodetud muru niitmiseks (ja kogumiseks) aedades ja rohumäel, mille suurus vastab lõikevõimsusele, mida teostab seisev töötaja. Masin on suuteline:

- Niita rohku ja koguda seda kogumiskorvi.

3.1.2 Ebaõige kasutamine

Mistahes muu ülalnimetatust erinev kasutus võib osutada ohtlikuks ja kahjulikuks inimestele ja/või esemetele.

Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- Masinal teiste inimeste, laste ja loomade vedu, sest nad võivad kukkuda ja saada raskelt vigastada ning võivad takistada ohutut juhtimist.
- Lasta ennat masinal vedada.
- Kasutada masinat koormuste vedamiseks või lükkamiseks.
- Sisestada lõikeseade ilma rohuta lõikudel.
- Kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks.

- Masina kasutamine hekkide pügamiseks või rohost erineva taimestiku niitmiseks.
- Masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

TÄHTIS Masina ebaõige kasutus toob kaasa garantii katkemise ja igasuguse ehitajapoolse vastutuse äralangemise, jättes kasutajale täita kõik kohustused, mis tulenevad endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on ette nähtud harrastuskasutuseks.

TÄHTIS Masinat tohib korraga kasutada ainult üks inimene.

3.2 OHUTUSMÄRGISTUS

Masina peal on kujutatud mitmesugused sümbolid (Jn.2). Nende ülesanne on tuletada masinaga töötajale meelde toimumisviise, mida tuleb järgida masina kasutamiseks vajaliku hoolikuse ja ettevaatusega. Sümbolite tähendus:



Tähelepanu. Lugeda juhendeid enne masina kasutamist.



Oht! Esemete väljapaiskumine. Masina kasutamise ajal hoida tööpiirkonnast eemale kõrvalised isikud.



Ettevaatust terava lõikeseadmega. Lõikeseade jätkab pöörlemist ka pärast mootori väljalülitamist. Võtta toitejuhe pistikust enne hooldustööd või kui juhe on kahjustatud.



Tähelepanu. Hoida toitejuhe lõikeseadmest kaugel.

TÄHTIS Vahetage kulunud või loetamatud kleeibised välja. Kleeibiseid saab tellida volitatud teeninduskeskusest.

3.3 ANDMESILT

Masina andmesildil on märgitud järgmised andmed (Jn.1):

1. Müravõimsuse tase
2. Vastavusmärgistus
3. Valmistusaasta ja kuu
4. Masina tüüp
5. Registreerimisnumber
6. Ehitaja nimi ja aadress
7. Artiklikood
8. Nominaalvõimsus ja mootori töötamise maksimaalne kiirus
9. Kaal kilodes
10. Toitepinge ja -sagedus
11. Elektrihoituse aste

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigetesse lahtritesse.

TÄHTIS Iga kord, kui võtate ühendust klienditeenindusega, kasutage masina identifitseerimiseks andmeid andmesildilt.

TÄHTIS Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi lõpus.

3.4 PÕHIKOMPONENDID

Masin koosneb järgmistest peamistest komponentidest, millel on järgmised funktsioonid (Jn.1):

- A. Mootor:** töötab nii lõikeseadme kui rataste ajamina (kui rattad peavad vedama).
- B. Korpus:** korpus, mis ümbritseb pöörlevat lõikeseadet.
- C. Lõikeseade:** seade, mis niidab rohtu.
- D. Tagaväljaviske kaitse:** on piire, mis takistab lõikeseadme töös kogunenud esemetel masinast eemale paiskumist.
- E. Kogumiskorv:** lisaks niidetud rohu kogumisele on sel ka ohutusfunktsioon, takistades võimalikel lõikeseadmete poolt kogutud esemetel masinast eemale paiskumist.
- F. Juhtraud:** sellest hoiab töötaja töö ajal kinni. Selle pikkus tagab töötajale töö ajal pöörlevast lõikeseadmest ohutu kauguse.
- G. Lülit:** lülitab mootori sisse/välja ja samaaegselt lülitab lõikeseadme sisse/välja.

4. KOKKUMONTEERIMINE



Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 2. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

Ladustamis- ja transpordipõhjustel ei ole masina mõnesid komponente külge pandud otse tehases, vaid need tuleb masina külge monteerida pärast pakendi eemaldamist järgides järgnevaid instruksioone.



Lahtipakkimine ja kokkumonteerimise lõpuleviimine peavad toimuma tasasel ja kindlal pinnal, piisavalt peab olema ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutada alati sobivaid tööriistu. Masinat ei tohi kasutada enne peatükis "MONTEERIMINE" toodud juhiste lõpule viimist.

4.1 MONTEERITAVAD KOMPONENDID

Monteerimisel kasutatavad komponendid on kaasa pakitud.

4.1.1 Lahtipakkimine

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge karbis oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas juhendiga.

- Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
- Tõstke masin kastist välja.
- Kõrvaldage kast ja pakendid vastavalt kohalikele eeskirjadele.

4.2 KOGUMISKOTI MONTEERIMINE

• Tüüp "I"

Ühendada omavahel kogumiskorvi kaks külgmist osa (Jn.3.A) ja (Jn.3.B) ja monteeri seejärel ülemine osa (Jn.3.C), haakides õigesti kõik ümbritsevad haagid.

• Tüüp "II"

Pahempidi kogumiskorviga kinnitada kõik plastikust ääred (Jn.4.A) raami külge (Jn.4.B) kruvikeeraja abiga, nagu joonisel näidatud.

4.3 JUHTRAUA MONTEERIMINE

• Tüüp „I“, Tüüp „II“

- Paigaldage juhtraua alumine parempoolne (Jn.5.A) ja vasakpoolne (Jn.5.B) osa korpusest eenduvatele kruvidele (Jn.5.C).
- Kinnitage nupud (Jn.5.E) koos komplektis olevate kruvidega (Jn.5.D).
- Keerake nuppe kuni kruvi asendis hoidev plastleht tuleb välja (Jn.5.F).
- Kinnitage juhtraua ülemine osa (Jn.5.G) nuppude (Jn.5.H) ja komplektis olevate kruvidega (Jn.5.I) näidatud viisil alumiste osade külge ja reguleerige juhtraua kõrgus kahe augu abil kasutajale sobivale kõrgusele.
- Pange kaablikingad (Jn.5.J) joonisel näidatud kohta ja kinnitage kaabel (Jn.5.K) piki masina sisekülge.

5. JUHTSEADMED

5.1 LÜLITI

Lüliti lülitab mootori sisse/välja ja samaaegselt lülitab lõikeseadme sisse/välja.

Märgitud asendid tähistavad:



Käik. Käivitamise ajal hoida ohutuslüliti (Jn.6.A) all, tõmmata hooa (Jn.6.B) ja oodata 2--3 sekundit kuni mootori käivitub.

Seiskamine. Mootor seiskub automaatselt hooa vabastamisel (Jn.6.B).



Mootori käivitamine põhjustab samaaegselt lõikeseadme sisestamise.

5.2 NIITMISKÕRGUSE REGULEERIMINE

Muru niitmiseks erineval kõrgusel tõstetakse või langetatakse muruniiduki korpust.

Protseduuri tuleb teha seisva lõikeseadmega.

Niitmiskõrguse muutmiseks:

- Kallutage masin ühele küljele.

- Tõstke rattatelg kahe käega ühel kolmest kõrgusest sassis sees.
- Kõrgus peab olema sama mõlemal teljel.



Ärge painutage toimingut ajal rattatelge, et panna seda samaaegselt vahedesse.



A. Maapinnale lähim positsioon.

Niitmiskõrgus kõige kõrgemas positsioonis (Jn.7.A).

B. Keskmise positsioon. Niitmiskõrgus

keskmises positsioonis (Jn.7.B).



C. Maapinnast kaugem positsioon.

Niitmiskõrgus kõige madalamas positsioonis (Jn.7.C).

6. MASINA KASUTAMINE



Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 2. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

6.1 EELTÖÖD

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrole ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

Seadke muruniiduk hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.

6.1.1 Masina tööks ettevalmistamine

a. Ettevalmistus rohu kogumiskorvi kogumisega niitmiseks:

- Tõstke üles tagaväljaviske kaitse (Jn.8.A) ja pange kogumiskorv (Jn.8.B) joonisel näidatud kohta.

6.1.2 Niitmiskõrguse reguleerimine

Muudke niitmiskõrgust vastavalt juhiste (lõik 5.2).

6.2 OHUTUSKONTROLLID

Sooritada tuleb alloletatud ohutuskontrollid ja kontrollida, et tulemused vastaksid tabelis näidatule.



Tehke alati enne kasutamist ohutuskontrollid.

6.2.1 Üldine ohutustest

Objekt	Tulemus
Lõikeseade	Kahjustamata, mitte kulunud.
Tagaväljaviske kaitse; kogumiskorv	Terved. Kahjustused puuduvad. Korralikult paigaldatud.

Lüliti	Hoob peab liikuma vabalt, mitte raskendatult ja vabastamisel peab automaatselt ja kiiresti tagasi liikuma algasendisse.
Masina ja lõikeseadme kruvid-mutrid.	Korralikult kinni (mitte lõdvad)
Elektrijuhtmed	Kõik isolatsioon on terve.

6.2.2 Masina töötamise test

Tegevus	Tulemus
Käivitage masin (lõik 6.3)	Lõikeseade peab liikuma.
Lasta lüliti hoob lahti	Mootor ja lõikeseade seiskuvad mõne sekundi jooksul.
Proovijuhtimine	Ebanormaalsel vibratsiooni ei ole. Ebanormaalseid helisid ei ole.

⚠ Kui mõni tulemustest erineb tabelites märgitud tulemustest, siis ei tohi masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.

6.3 KÄIVITAMINE

TÄHELEPANU Käivitage masin tasasel pinnal, millel ei ole takistusi ega kõrget rohtu.

- Kinnitada pikendusjuhe õigesti, nagu nidadud (Jn.9.A).
- KÕIGEPEALT pange toitepistik pikendusse (Jn.9.B) ja SEEJÄREL pikends tavalisse pistikupessa (Jn.9.C).
- Mootori käivitamiseks vajutada ohutusnuppu (Jn.9.D) ja tõmmata lüliti hooba(Jn.9.E).

6.4 TÖÖTAMINE

TÄHTIS Töötamise ajal hoidke lõikeseadmest alati ohutule kaugusele; vastavalt juhtraua pikkusele.

TÄHTIS Juhul, kui mootor seiskub töö ajal ülekuumenemise tõttu, tuleb oodata umbes 5 minutit, enne kui seda võib uuesti käivitada.

6.4.1 Muru niitmine

Masinaga töötamiseks käituge järgnevalt:

- Alustage muru niitmist muruplatsil.;
- Niitmise ajal jälgida, et elektrijuhe oleks alati selja taga ja niidetud muru poolel.
- Muutke edasiliikumiskiirust ja/või niitmiskõrgust (lõik 5.2) vastavalt platsi tingimustele (muru kõrgus, tihedus, niiskus) ja lõigatava muru kogusele.

- Muru kvaliteet saab parem, kui niita alati samal lõikekõrgusel ja vaheldumisi kahes suunas (Jn.10).

6.4.2 Mõned nõuanded ilusa muru säilitamiseks

- Hea väljanägemisega, roheline ja pehme muru säilitamiseks on vajalik seda regulaarselt lõigata. Muru võib koosneda erinevatest rohuliikidest. Sagedase lõikamise puhul kasvavad põhiliselt need rohud, mis kasvavad palju juuri ja moodustavad tugeva loomuliku muru; vastupidi, kui lõigatakse harvemini, arenevad põhiliselt kõrged ja metsikud taimed (ristikhein, kirikakar jne). Lõikesagedus peab olema vastavuses rohukasvuga, vältides, et kahe niitmise vahel rohi liigselt kasvaks.
- Hoolitsetud muru optimaalne kõrgus on umbes 4–5 cm ja ühe lõikusega ei tohiks maha võtta rohkem kui 1/3 kogupikkusest. Kui muru on väga kõrge, on parem seda niita kaks korda, ühepäevase vahega; esimene lõikeseadme maksimumkõrgusel ja vajadusel kitsama lõikeribaga ja teine soovitud kõrgusel (Jn.11).
- Liiga madal niitmine põhjustab rebimist ja muruvaiba hõrenemist, väljanägemine tuleb "laiguline";
- Soojematel ja kuivematel perioodidel on õigem hoida muru pisut kõrgem, et vältida maa kuivamist.
- Alati on soovitat niita kuiva muru. Niita ei tohi märga rohtu; see võib vähendada niitmiseefektiivsust ja põhjustada muru pöörleva seadme külge jäämist ja põhjustab muruvaiba rebimist;
- Lõikeseadmed peavad olema terved ja hästi teravad, nii et lõige oleks sirge ja mitte sakiline, mis põhjustaks otste kolletumise.

6.4.3 Kogumiskorvi tühjendamine

Kui kogumiskorv (Jn.1.E) saab liiga täis, ei ole rohu kogumine enam tõhus ja muruniitja hääl muutub.

Sisinäidikuga kogumiskorviga mudelil:

Üleval = tühi

All = täis

Liikuva lõikeseadmega töötamise ajal jääb indikaator üles niikauaks, kui korvi mahub niidetud rohtu; kui see vajub alla, tähendab, et kogumiskorv on täis ja see tuleb tühjendada.

Kogumiskorvi eemaldamiseks ja tühjendamiseks:

- Laske lüliti hoob lahti ja oodake lõikeseadme seiskumist (lõik 6.5);
- Tõstke tagumise väljaviske kaitse (Jn.8.A) üles, võtke sangast kinni ja eemaldage kogumiskorv, hoides seda püstises asendis.

6.5 SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:

- Laske lüliti hoovast lahti (Jn.12.A);
- Oodake lõikeseadme seiskumist;

ET - 6

3. Tõmmata pikendusjuhe välja ESMALT üldpesast (Jn.12.B) ja SEEJÄREL muruniiduki lüliti poolt (Jn.12.C).

Jätke masin ja mootor seisma;

- Ühelt tööalalt teisele liikudes.
- Ilma rohuta pinnasel liikudes.
- Alati kui peate ületama mõnd takistust.
- Enne kui reguleerida niitmiskõrgust.
- Iga kord, kui eemaldatakse või pannakse tagasi kogumiskorv.

6.6 PÄRAST KASUTAMIST

1. Peatage masin (lõik. 6.5).
2. Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
3. Puhastage masin (lõik 7.2).
4. Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajadusel asendage kahjustatud osad ja keerake kinni lõdvenenud kruvid ja poldid.

7. REGULAARNE HOOLDUS

7.1 ÜLDINE

 **Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 2. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.**

 **Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:**

- Lülitage mootor välja.
 - Vaadake, kas kõik liikuvad osad on täielikult peatunud.
 - Ühendage masin elektrivõrgust välja.
 - Lugege juhiseid.
 - Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.
- Hooldustööde sagedust ja tüüpi on kokkuvõtlikult kirjeldatud "Hooldustabelis". Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökindluse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas peamised tööd ja nende teostamise sagedus. Tehke vastavad toimingud esimesena saabuval tähtajal.

TÄHTIS Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või klienditeeninduses.

7.2 PUHASTAMINE

Puhastage masinat pärast iga kasutamist.

7.2.1 Masina puhastamine

- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjakssaamist (Jn.13).
- Ärge kasutage kere puhastamiseks tugevatoimelisi vedelikke.
- Tuleohu vähendamiseks tuleb masin ja eriti mootor hoida puhtana rohuääkidest, lehtedest või liigestest rasvast.

7.2.2 Kogumiskorvi puhastamine

1. Tühjendada kogumiskorv;
2. Puhastada muru- ja pinnasejääkidest;
3. Pesta, loputada ja panna nii, et saaks kiirelt kuivada.

7.2.3 Lõikeseadme agregaadid puhastamine

Eemaldage lõikeagregaadid sisse kogunenud rohuääkidest ja pori vältimaks, et need ära kuivades takistaksid muruniiduki järgmist käivitamist.

Kallutage masin külili, jälgige, et masin oleks stabiilne enne, kui jätkate töödega.

7.3 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUVID

Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.

8. ERAKORRALINE HOOLDUS

8.1 LÕIKESEADE

Halvasti teritatud lõikeseade rebib rohtu ja põhjustab muru kolletumise.

 **Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui masin on seiskunud ja lõikeseade seisma jäänud.**

 **Kõik lõikeseadmetega seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevalmistust ja vastavaid tööriistu nõudvad keerulised tööd; turvalisuse tagamiseks peab neid töid teostama vastavas teeninduskeskuses.**

 **Vahetage kahjustatud, paindunud või kulunud lõikeseade alati kõik üheskoos välja koos kruvidega, et tagada tasakaalustatus.**

TÄHTIS Kasutage ainult originaallõikeseadmeid, millel on "Tehniliste andmete" tabelis märgitud kood.

Arvestades toote arengut, võivad "Tehniliste andmete" tabelis märgitud lõikeseadmed aja jooksul olla välja vahetatud teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

8.2 TOITEKAABEL

Kui masina toitejuhe on kahjustatud, tuleb see välja vahetada ainult originaalvaruosaga kas teie edasimüüja või spetsialiseeritud keskuse poolt.

9. HOIDMINE

9.1 MASINA HOIUSTAMINE

Kui masin pannakse hoidlasse, siis:

1. Laske mootoril jahtuda.
2. Puhastage masin korralikult.

3. Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
4. Ladustage masin:
 - Kuivas keskkonnas
 - Kaitstuna ilmastikutingimuste eest.
 - Soovitavalt presendiga kaetuna.
 - Lastele kättesaamatus kohas.
 - Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

Masina taaskäivitamisel valmistada masin ette nagu kirjeldatud peatükis "6. Masina kasutamine".

Vajadusel saab käepideme lükkata ette, et vähendada üldisi mõõte.

1. Lõdvendage nuppe (Jn.14.A) ilma neid eemaldamata.
2. Keerake käepidet ettepoole, et see toetuks šassiile, hoiduge toitejuhtme kahjustamisest.
3. Keerake nupud kinni (Jn.14.A).

9.1.1 Vertikaalne hoiustamine

Vajadusel võib masina ära panna vertikaalselt konksu külge riputades (Jn.15.A).

 **Kontrollida, et konks ja vastav kinnitussüsteem oleksid sobivad ja võimelised kandma masina kaalu; pöörata tähelepanu ja valvata hoolega, et lapsed või loomad ei roniks masinale, suurendades konksu külge kinnitatu raskust.**

Haakida masin nii, et lõikeseade jääks suunaga seina poole või oleks sobivalt kaetud, nii et see ei kujutaks kahtmatu või juhusliku kokkupuute korral inimestele, lastele või loomadele ohtu.

Masina vertikaalseks hoiustamiseks tuleb käepide keerata ette nagu lõigus (6.5).

10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada, tõsta, transportida või kallutada:

1. Lülitage mootor välja.
2. Vaadake, kas kõik liikuvad osad on täielikult peatunud.
3. Panna kätte paksud töökindad.
4. Võtke masinast kinni nendest kohtadest, mis võimaldavad kindlat haaret, arvestades masina kaalu ja selle jagunemist.

Kui masinat transportitakse sõiduvahendil või haagisel, siis:

1. Kasutage sobiva pikkuse, laiuse ja vastupidavusega rampe.
2. Laadige masinat väljalülitatud mootoriga, tõugates, kasutades piisavat arvu inimesi.
3. Laske alla lõikeseadmete agregaat.
4. Paigutage masin nii, et see ei oleks kellelegi ohuks.
5. Kinnitage lintide või kettidega kindlat transportivahendi külge.

- Kaasake piisavalt inimesi, mis vastaks masina kaalule, transportivahendile ja kohale, kust masin tuleb võtta või kuhu ta tuleb panna.
- Veenduda, et masina liigutamine ei tekitaks kahju või vigastusi.

11. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused. Ebasingivate kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt teostatud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugusest kohustusest või vastutusest.

- Garantii alla kuuluvaid parandus- ja hooldustöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Originaalvaruosi saab volitatud teeninduskeskustest ja edasimüüjatelt.
- Originaalvaruosad ja -tarvikud on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.
- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest.
- Soovitame anda masina kord aastas volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

12. GARANTII KATE

Garantii katab kõik materjali- ja tootmisdefektid.

Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid.

Garantii ei kata kahjusid, mis on tingitud:

- Kaasasolevate dokumentidega tutvumata jätmise.
 - Tähelepanematus.
 - Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
 - Mitte-originaal varuosade kasutamine.
 - Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.
- Garantii ei kata ka:
- Kuluvate materjalide, nagu ülekanerihmad, esituled, rattad, ohutuspliidid ja juhtmed, normaalne kulumine.
 - Normaalse kulumist.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Töö	Periood (töötundi)		Lõik / märkus
	1. korda	Seejärel iga	
MASIN			
Ohutuskontrollid / Juhtseadmete kontrollimine		Iga kord enne kasutamist	lõik 6.2
Tagumise väljaviske kaitse kontroll Kogumiskorvi kontroll		Iga kord enne kasutamist	lõik 6.1.2
Üldine puhastamine ja kontrollimine		Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik 7.2
Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.		Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	-
Kõikide kinnituste kontroll		Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik 7.3
Lõikeseadmete kinnituse ja kulumise kontroll		Iga kord enne kasutamist	lõik 8.1
Lõikeseadme vahetus		-	*

* Operatsioon, mille peab teostama edasimüüja või spetsialiseeritud teeninduskeskus.

14. RIKETE TUVASTAMINE

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS	PUNKT
1. Elektriline muruniitja ei tööta	Elekter ei jõua masinasse	Kontrollida elektriühendust.	6.3
2. Elektrilise muruniitja kasutamisel kaob elekter	Elektripistikute tugevus ei ole piisav	Ühendada masin piisava tugevusega elektripistikusse	6.3
	Töötavad teised elektrilised seadmed	Ärge ühendage samasse pistikusse samaaegselt teisi seadmeid	6.3
3. Niidetud rohi ei kogune enam kogumiskorvi	Lõikeseade on läinud vastu võõrkeha või saanud löögi	Kontrollige, kas see on terve, vajadusel pöörduge teeninduskeskusesse ja lasta lõikeseade välja vahetada.	8.1
	Korpuse sisemus on must	Puhastada korpuse sisemus, et lihtsustada rohu liikumist kogumiskorvi poole	7.2.3
4. Ebatasane niitmine	Lõikeseade ei ole heas korras	Pöörduge teeninduskeskusesse, kus lasta lõikeseade välja vahetada.	
5. Töö ajal on kuulda liigset müra ja/või vibratsioone	Kahjustused või lahtised osad	Peatada masin ja ühendada lahti toitejuhe Kontrollida võimalikke kahjustusi Kontrollida, kas on lödvenenud osi ja need kinnitada Kontrollida, vahetada või parandada spetsialiseeritud teeninduskeskuses	
	Lödvenenud lõikeseadme kinnitamine või kahjustatud lõikeseade	Peatage masina ja võtke toitejuhe lahti Pöörduge teeninduskeskusesse kontrollide, asenduste ja parandustööde jaoks.	8.1

Kui probleemid jätkuvad ka pärast kirjeldatud lahenduste rakendamist, võtke ühendust oma edasimüüjaga.



SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ.....	1
1.1 Käyttöoppaan lukeminen.....	1
1.2 Viitteet	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	2
2.1 Koulutus	2
2.2 Esitoimenpiteet	2
2.3 Käytön aikana.....	2
2.4 Huolto, varastointi	3
2.5 Ympäristönsuojelu	3
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN.....	3
3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus	3
3.2 Turvamerkinnät	4
3.3 Tunnistustarra	4
3.4 Pääosat	4
4. ASENNUKSEEN.....	4
4.1 Asennusosat	5
4.2 Säkin asennus.....	5
4.3 Kädensijan asennus.....	5
5. HALLINTALAITTEET	5
5.1 Kytikimen ohjain	5
5.2 Leikkuukorkeuden säätö.....	5
6. LAITTEEN KÄYTTÖ	5
6.1 Esitoimenpiteet	5
6.2 Turvallisuustarkastukset	5
6.3 Käynnistys	6
6.4 Työskentely	6
6.5 Pysäytys	7
6.6 Käytön jälkeen.....	7
7. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO.....	7
7.1 Yleistä.....	7
7.2 Puhdistus.....	7
7.3 Mutterit ja kiinnitysruuvit	7
8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO	7
8.1 Leikkuuväline	7
8.2 Sähköjohto	8
9. VARASTOINTI	8
9.1 Laitteen varastointi.....	8
10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS.....	8
11. HUOLTO JA KORJAUS	8
12. TAKUUSUOJA	9
13. HUOLTOTÄULUKKO	9
14. VIKOJEN PAIKANNUS.....	10

1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

HUOMAUTUS TAI TÄRKEÄÄ *tarkentaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitetyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.*

Merkki  korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansille tahoille syntyviä vaaroja ja/tai vahinkoja.

- * Ruudulla korostetut kappaleet joiden reunoissa
- * on harmaita pisteitä osoittavat valinnaiset
- * ominaisuudet, joita ei ole kaikissa tässä
- * käyttöohjeessa mainituissa malleissa. Tarkista jos
- * ominaisuus esiintyy hankkimassasi mallissa.

"Etuosa", "takaaosa", "oikea" ja "vasen" viittaukset ovat käyttäjän istuma-asennosta katsottuna.

1.2 VIITTEET

1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne. Kuvissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne. Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)". Kuvat ovat suuntaa-antavia. Asennetut osat voivat poiketa alla annetuista.

1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1".

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 KOULUTUS



Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään moottori nopeasti. Näiden varoitusten lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

- Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset lait voivat määrätä laitteen käytölle minimi-ikärajan.
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvä kokemusta jos heidän toimintaansa valvotaan tai heitä opastetaan siten että he käyttävät laitetta turvallisesti ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Laitetta ei koskaan saa käyttää jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkkeitä, huumeita, alkoholia tai muita käyttäjän reflekseihin ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.
- Älä kuljeta lapsia tai muita matkustajia.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuuksilleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin omansa ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakailta pinnoilla.
- Jos laitetta halutaan lainata varmista, että käyttäjä tutustuu tässä käsikirjassa oleviin käyttöohjeisiin.

2.2 ESITOIMENPITEET

Henkilönsuojaimet

- Käytä sopivaa vaatetusta, kestäviä työjalkineita joissa on liukumista estävä pohja sekä pitkiä housuja. Älä koskaan käynnistä ruohonleikkuria paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Kuulosuojainten käyttö voi rajoittaa kykyä kuulla mahdollisia varoituksia (huutoja tai hälytyksiä). Tarkkaile äärimmäisen huolella, mitä tapahtuu työalueen lähellä.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, kaulanauhoja, rannerenkaita tai muita vaatteita joissa on liehuvia osia tai nauhoja tai solmioita tai joka tapauksessa roikkuvia tai leveitä esineitä, jotka saattavat sotkeentua laitteeseen tai työpaikalla oleviin esineisiin tai materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.

Työalue / Laite

- Tarkista työskentelyalue ja poista kaikki asiat, jotka laite voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuvälinettä/pyöriviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

2.3 KÄYTÖN AIKANA

Työalue

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn

lähettyvillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Pidä henkilöt, lapset ja eläimet loitolla työalueelta. Lapsia on valvottava toisen aikuisen henkilön toimesta.
- Vältä työskentelemästä määrässä ruohossa, sateessa ja jos ukkosen vaara esiintyy ja erityisesti jos voi salamoida.
- Älä altista laitetta vesisateelle tai märille ympäristöille. Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat paikat, pilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kallojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Laite voi mennä kumoon jos rengas menee yli reunan tai jos reuna peittää.
- Rinteissä tulee ajaa poikittain eikä koskaan ylös/ alas suunnassa. Ole erittäin varovainen suunnan vaihtojen yhteydessä varmistamalla aina että tukipiste on paikalla ja etteivät renkaat kohtaa esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.), jotka voivat aiheuttaa sivuttaista luusumista tai laitteen hallinnan menetyksen.
- Varo liikennettä kun laitetta käytetään tien läheisyydessä.
- Varoitus: Kosteus ja sähkö eivät sovi yhteen. Virtajohtojen käsittely ja liittäminen on suoritettava kuivassa paikassa.
 1. Älä ikinä anna sähköpistokkeen tai johdon joutua kosketuksiin kostean alueen kanssa (lätäkkö tai kostea maa);
 2. Johtojen ja pistokkeiden välisten liitäntöjen on oltava vedenpitäviä. Käytä jatkojohtoja, joiden pistokkeet ovat vedenpitävät ja tyyppihyväksytyt, myytävänä kauppoissa.

Toiminnot

- Toimi varovaisesti kun peruutat ja liikut taaksepäin. Katso taaksepäin ennen peruuttamista ja sen aikana varmistaksesi, ettei esteitä esiinny.
- Älä koskaan juokse vaan kävele.
- Älä anna ruohonleikkurin vetää sinua.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että laitetta käytettäessä.
- Varoitus: leikkuelementti jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan myös sen irtikytkennän tai moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Pysy aina kaukana poistoaukosta.

- Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä käytä johtoa laitteen kuljettamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto kaukana kuumista esineistä, öljystä, terävistä kulumista tai liikkuvista osista. Vahingoittunut tai takertunut johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähköveiyihin, jäähdyttimiin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos keho on maadoitettu.

Käytön rajoitukset

- Älä koskaan käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittuneet, puuttuvat tai niitä ei ole asetettu oikein paikoilleen (keruusäkki, sivutyhjennyksen suojus, takatyhjennyksen suojus).
- Älä käytä laitetta jos lisävarusteita/työkaluja ei ole asennettu määrättyihin kohtiin.
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi paikalla olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.
- Älä altista laitetta liiallisille rasituksille, äläkä käytä pientä laitetta laajoihin töihin. Sopivan laitteen käyttö vähentää riskejä ja parantaa työn laatua.
- Syötä laitteeseen virtaa tasauslaitteen kautta (RCD – Residual Current Device) laukaisuvirralla, joka ei ole yli 30 mA.
- Laitteen pistokkeen on oltava yhdenmukainen pistorasian kanssa. Älä muuntele pistoketta. Älä käytä maadoitettujen laitteiden kanssa adaptereita. Muuntelemattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Minkä tahansa sähkölaitteen pysyvän liitännän sähköverkkoon saa tehdä ainoastaan pätevä sähkömies voimassa olevien säännösten mukaan. Virheellinen kytkentä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja mukaan lukien kuoleman.
- Jatkojohtojen on oltava laadultaan vähintään tyyppiä H05RN– F tai H05VV– F minimileikkauksella 1,5 mm² ja niiden suositeltava maksimipituus on 25 m.

2.4 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

Huolto

- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata.
- Suorittaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
-  Näissä ohjeissa annetut melu- ja värinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaa leikkuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja värinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja värinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

Varastointi

- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.

2.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta rauhanomaisen rinnakkaiselon ja ympäristön eduksi.

- Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille. Käytä laitetta vain järkevään aikaan (älä käytä sitä aikaisin aamulla tai myöhään illalla, sillä se voi häiritä henkilöitä).
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa

- heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden

seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Li-ion
Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön.

Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEeseen TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä on kävellen ohjattava ruohonleikkuri.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, joka käynnistää suojuksen sisällä olevan leikkuuvälineen sekä pyöristä ja kädensijasta.

Käyttäjällä kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia pysyttelemällä aina kädensijan takana ja näin ollen turvaetäisyydellä pyörivästä leikkuuvälineestä. Jos käyttäjä poistuu laitteen läheisyydestä, se saa aikaan moottorin ja leikkuuvälineen pysähtymisen muutaman sekunnin sisällä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu leikkaamaan (ja keräämään talteen) puutarhojen ja nurmikkoalueiden ruohoa, leikkuukapasiteetin perusteella määrättyllä alueella, käyttäjän sitä kävellen ohjattaessa. Tämä laite voi yleisesti ottaen:

- Leikata ruohoa ja kerätä sen keruusäkkiin.

3.1.2 Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen, joka poikkeaa edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa

vahinkoja henkilöille ja/tai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- Muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteessa, sillä ne voivat pudota kyydistä ja saada vakavia vammoja tai vaarantaa turvallista ajoa.
- Itsensä kuljettaminen laitteella.
- Laitteen käyttäminen kuormien vetoon tai työntämiseen.
- Leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa.
- Laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen.
- Laitteen käyttäminen pensaiden tai muun kuin ruohomaisen kasvillisuuden leikkaamiseen.
- Laitteen käyttäminen samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

TÄRKEÄÄ Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö.

3.2 TURVAMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (Kuva2). Niiden tehtävänä on muistuttaa käyttäjää tarvittavista toimenpiteistä, jotta laitetta voitaisiin käyttää varovaisesti ja riittävän turvallisesti. Merkkien merkitys:



Varoitus. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



Vaara! Esineiden sinkoutuminen. Pidä henkilöt poissa työskentelyalueelta käytön aikana.



Varo leikkaavaa leikkuuvälinettä. Leikkuuväline jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen. Irrota pistoke ennen huoltoa tai jos johto on vioittunut.



Varoitus. Pidä sähköjohto etäällä leikkuuvälineestä.

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

3.3 TUNNISTUSTARRA

Tunnistustarrassa annetaan seuraavat tiedot (Kuva1):

1. Äänitehon taso
2. Vaatimustenmukaisuusmerkki

3. Valmistuskuukausi/-vuosi
4. Laitetyyppi
5. Sarjanumero
6. Valmistajan nimi ja osoite
7. Tuotekoodi
8. Nimellisteho ja moottorin maksimaalinen toimintanopeus
9. Paino kiloina
10. Syöttöjännite ja -taajuus
11. Sähköinen suojausaste

Kirjoita laitteen tunnistustiedot tarrassa oleviin tarkoituksenmukaisiin paikkoihin, joka on kiinnitetty takakanteen.

TÄRKEÄÄ Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

TÄRKEÄÄ Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

3.4 PÄÄOSAT

Laite on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (Kuva1):

- A. Moottori:** antaa liikkeen leikkuuvälineelle.
- B. Runko:** suojus jonka sisällä on pyörivä leikkuuväline.
- C. Leikkuuväline:** ruohon leikkuuseen tarkoitettu elementti.
- D. Takatyhjennyksen suojus:** on turvasuoja, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta.
- E. Keruusäkki:** leikatun ruohon keruun lisäksi säkki toimii turvalaitteena estäen leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta.
- F. Kädensija:** käyttäjän työasento. Sen pituuden ansiosta käyttäjä säilyttää aina turvaetäisyyden pyörivään leikkuuvälineeseen.
- G. Kytkimen ohjain:** käynnistää/ pysäyttää moottorin ja kytkee samalla leikkuuvälineen päälle/pois päältä

4. ASENNUS



Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkut laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen, seuraavia ohjeita noudattaen.



Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikkutteluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikkutteluun. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.

4.1 ASENNUSOSAT

Pakkaus sisältää osat asennusta varten.

4.1.1 Pakkauksen purkaminen

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota laite pois laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

4.2 SÄKIN ASENNUS

• Tyyppi "I"

Yhdistä toisiinsa keruusäkin kaksi sivukappaletta (Kuva3.A) ja (Kuva3.B) ja asenna sitten yläosa (Kuva3.C). Kiinnitä huolellisesti kaikki kuoren kiinnittimet.

• Tyyppi "II"

Keruusakki ylösalaisin käännettynä, kiinnitä kaikki muoviset muutolevyt (Kuva4.A) runkoon (Kuva4.B) ruuvimeisselin avulla kuvan osoittamalla tavalla.

4.3 KÄDENSIJAN ASENNUS

• Tyyppi "I", Tyyppi "II"

1. Asenna kädensijan alaoikea (Kuva5.A) ja alavasen (Kuva5.B) osa rungosta työntyviin ruuveihin (Kuva5.C).
2. Kiinnitä nappulat (Kuva5.E) yhdessä varustuksiin kuuluvien ruuvien kanssa (Kuva5.D).
3. Ruuvaa nappuloita, kunnes muovisiiveke laukeaa, joka pitää ruuvia paikoillaan (Kuva5.F).
4. Kiinnitä kädensijan yläosa (Kuva5.G) alaosiin nappien (Kuva5.H) ja varustuksiin kuuluvien ruuvien (Kuva5.I) kanssa osoitetulla tavalla, käyttämällä kahta asianmukaista aukkoa kädensijan mukauttamiseksi käyttäjän koon mukaan.
5. Kiinnitä johdon pysäytin (Kuva5.J) osoitettuun asentoon ja kiinnitä johto (Kuva5.K) pitämällä sitä laitteen sisäpuolella.

5. HALLINTALAITTEET

5.1 KYTKIMEN OHJAIN

Kytkimen ohjain käynnistää/pysäyttää moottorin ja kytkee samalla leikkuuvälineen päälle/pois päältä.

Annetut asennot vastaavat:



Käynnissä. Käynnistys tapahtuu painamalla turvapainiketta (Kuva6.A) ja vetämällä vivusta (Kuva6.B) ja odottamalla 2–3 sekuntia ennen kuin moottori käynnistyy.

Pysäytys. Moottori pysähtyy automaattisesti, kun vipu vapautetaan (Kuva6.B).



Moottorin käynnistäminen saa aikaan leikkuuvälineen samanaikaisen kytkeytymisen.

5.2 LEIKKUUKORKEUDEEN SÄÄTÖ

Runkoa laskemalla tai nostamalla, ruohoa voidaan leikata eri korkeudella.



Suorita toimenpide leikkuuväline paikoillaan.

Leikkuukorkeuden säätämiseksi:

1. Kallista laitetta toiselle sivulle.
2. Käytä molempia käsiä asemoidaksesi pyörän akselin rungon sisällä olevaan yhteen kolmesta urasta.
3. Korkeuden on oltava sama molemmille akselille.



Älä kallista pyörien akselia tämän toiminnan aikana siten, että se menee samanaikaisesti yhteen paikalla olevista urista.



A. Maata lähin asento. Leikkuukorkeus on korkeimmassa asennossa (Kuva7.A).

B. Keskiasento. Leikkuukorkeus on keskiasennossa (Kuva7.B).



C. Maahan nähden etäisin asento. Leikkuukorkeus on matalimmassa asennossa (Kuva7.C).

6. LAITTEEN KÄYTTÖ



Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

6.1 ESITOIMENPITEET

Ennen työskentelyn aloittamista on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

Laita ruohonleikkuri vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

6.1.1 Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

a. Esivalmistelu leikkausta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin:

1. Nosta takatyhjennyksen suojusta (Kuva8.A) ja kiinnitä keruusäkki oikein kuvan osoittamalla tavalla (Kuva8.B).

6.1.2 Leikkuukorkeuden säätö

Säädä leikkuukorkeutta osoitetulla tavalla (kappale 5.2).

6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

Suorita seuraavat turvallisuustarkastukset ja tarkasta, että tulokset vastaavat taulukoissa annettuja.

 **Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.**

6.2.1 Yleinen turvatarkastus

Kohde	Tulos
Leikkuuväline	Ei vahingoittunut tai kulunut.
Takatyhjennyksen suojus, keruusäkki	Ehjä. Ei vahinkoa. Asennettu oikein.
Kytkimen ohjain	Vivun on pystyttävä liikkumaan vapaasti, ei pakottamalla, ja vapautettaessa sen on palaututtava automaattisesti ja nopeasti perusasentoon.
Laitteessa ja leikkuuvälineessä olevat ruuvit/mutterit	Kiristetty kunnolla (ei löystyneet)
Sähköjohdot	Eristys on ehjä.

6.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
Käynnistä laite (kappale 6.3)	Leikkuuväline ei saa liikkua.
Vapauta kytkimen vivut	Moottorin on sammuttava ja leikkuuvälineen tulee pysähtyä muutaman sekunnin sisällä.
Testiajo	Ei poikkeavaa värinä. Ei poikkeavaa ääntä.

 **Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toiminta laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.**

6.3 KÄYNNISTYS

HUOMAUTUS Suorita käynnistys tasaisella pinnalla, jossa ei ole esteitä tai pitkää ruohoa.

- Kiinnitä jatkojohto oikein kuten osoitettu (Kuva9.A).
- Kytke ENSIN sähköjohdon pistoke jatkojohtoon (Kuva9.B) ja SEN JÄLKEEN jatkojohto pistorasiaan (Kuva9.C).
- Käynnistä moottori painamalla turvapainiketta (Kuva9.D) ja vetämällä kytkimen vivusta (Kuva9.E).

6.4 TYÖSKENTELY

TÄRKEÄÄ Työskentelyn aikana säilytä aina turvaeäisyys leikkuuvälineeseen, jonka kädensijan pituus takaa.

TÄRKEÄÄ Jos moottori pysähtyy ylikuumenemisen vuoksi työskentelyn aikana, on odotettava noin 5 minuuttia ennen kuin moottorin voi käynnistää uudelleen.

6.4.1 Ruohon leikkuu

Laitteen käyttöä varten toimi seuraavassa kuvatulla tavalla:

- Aloita eteneminen ja ruohon leikkuu.
- Leikkuun aikana huolehdi, että sähköjohto on aina takana ja jo leikatulla puolella nurmikkoa.
- Säädä etenemisnopeutta ja leikkuukorkeutta (kappale 5.2) nurmikon kunnan (ruohon korkeus, tiiviys ja kosteus) ja leikattavan ruohomäärän mukaan.
- Nurmikon ulkonäkö on kauniimpi, jos leikkuukorkeus on aina sama ja leikkuu suoritetaan kahteen eri suuntaan vuorotellen (Kuva10).

6.4.2 Ohjeita kauniin nurmikon ylläpitämiseksi

- Jotta nurmikko pysyisi kauniina, vihreänä ja pehmeänä, on se leikattava säännöllisesti. Nurmikko saattaa koostua erilaisista ruohotyypeistä. Jos nurmikkoa leikataan säännöllisesti eniten kasvavat silloin ruohot, joilla on paljon juuria ja jotka muodostavat tasaisen ruohomaton; jos toisaalta leikataan harvoin kasvavat eniten korkeat ja villit ruohot (apilat, päivänkakkarat jne.). Leikkuutiheys tulee määritellä ruohon kasvun mukaan, välttämällä liiallista kasvua leikkuiden välillä.
- Hyvin hoidetun nurmikon ihanteellinen ruohon korkeus on noin 4-5 cm ja yhdellä leikkuukerralla ei ole tarpeen poistaa enempää kuin 1/3 kokonaiskorkeudesta. Suorita ruohon leikkuu kaksi kertaa, mikäli ruoho on erittäin korkeaa. Ensimmäinen leikkuu tulee suorittaa leikkuuväline maksimikorkeudella ja toinen halutulla korkeudella seuraavana päivänä (Kuva11).
- Liian matala leikkaus aiheuttaa nurmikkoon repeämiä ja ohentumista, aiheuttaen läikikkään ulkonäön.
- Kuumalla ja kuivalla kaudella kannattaa pitää ruoho hieman pidempänä. Näin vähennetään maaperän kuivumista.
- On aina parempi leikata ruoho nurmikon ollessa kuiva. Älä leikkaa märkää ruohoa. Tämä saattaa heikentää pyörivän leikkuuvälineen tehokkuutta, koska ruoho tarttuu ja aiheuttaa repeämiä nurmikkoon.
- Leikkuuvälineiden tulee olla ehjät ja terävät, niin että leikkaus on tarkka eikä revi ruohon päitä, mikä aiheuttaa niiden kellastumisen.

6.4.3 Keruusäkin tyhjentäminen

Kun keruusäkki täyttyy liikaa (Kuva1.E), ruohon keräys ei ole enää tehokasta ja ruohonleikkurin ääni muuttuu.

- Kun kyseessä on keräyssäkki
- sisällön ilmaisulaitteella:



Nostettu = tyhjä



Laskettu = täynnä

- Työskentelyn aikana, leikkuuvälineen liikkeessa, ilmais in pysyy nostettuna niin kauan kuin keruusäkki pystyy vastaanottamaan leikattua ruohoa. Kun ilmais in laskee alas, se tarkoittaa, että keruusäkki on täyttynyt ja se on tyhjennettävä.

Keruusäkin irrottamiseksi ja tyhjentämiseksi:

- Vapauta kytkimen vipu ja odota leikkuuvälineen pysähtymistä (kappale 6.5);
- Nosta takatyhjennyksen suojusta (Kuva8. A), tartu kädensijasta ja irrota keruusäkki pitämällä sitä suorassa asennossa.

6.5 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:

1. Vapauta molemmat kytkimen vivut (Kuva12. A).
2. Odota leikkuuvälineen pysähtymistä;
3. Irrota jatkojohto ENSIN yleispistorasiasta (Kuva12. B) ja SITTEN ruohonleikkurin katkaisijan puolelta (Kuva12. C).

Pysäytä aina laite:

- Liikuttaessa työskentelyalueiden välillä.
- Kun ylitetään alueita joilla ei kasva ruohoa.
- Joka kerta kun esteen ylittämistä vaaditaan.
- Ennen leikkuukorkeuden säätämistä.
- Joka kerta, kun irrotat tai asennat takaisin keruusäkin.

6.6 KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Pysäytä laite (kappale 6.5).
2. Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
3. Suorita puhdistus (kappale 7.2).
4. Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit.

7. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

7.1 YLEISTÄ



Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.



Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

- Pysäytä moottori.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Lue vastaavat käyttöohjeet.

- Käytä sopivaa vaateutusta, työkaluseineitä ja suojalaseja.

- Toimenpiteiden suoritusluheudet ja tyypit on annettu "Huoltotaulukossa". Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritusluheudet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määräjän yhteydessä.

TÄRKEÄÄ Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen huoltokeskuksen toimesta.

7.2 PUHDISTUS

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita.

7.2.1 Laitteen puhdistus

- Älä käytä vesisuihkuja ja välttä kastamasta moottoria ja sähköosia (Kuva13).
- Älä käytä voimakkaita nesteitä rungon puhdistamisessa.
- Vähentääksesi tulipalon riskiä puhdistaa laite ja erityisesti moottori ruohonjäänteistä, lehdistä tai liiallisesta rasvasta.

7.2.2 Säkin puhdistus

1. Tyhjennä keruusäkki
2. Ravistele sitä saadaksesi ruoho- ja multajäämät pois
3. Pese, tyhjennä ja aseta se siten että se pääsee kuivumaan mahdollisimman nopeasti.

7.2.3 Leikkuuvälinekokonaisuuden puhdistus

Poista ruohon jäänteet ja kura leikkuuvälinekokonaisuuden sisäpuolelta. Näin ehkäiset niiden kuivumisen mikä saattaa vaikeuttaa laitteen käynnistämistä.

Kallista laitetta sivuttain varmistamalla laitteen vakaus ennen toimenpiteisiin ryhtymistä.

7.3 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.

8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

8.1 LEIKKUUVÄLINE

Tylsä leikkuuväline repii ruohon ja aiheuttaa nurmikon kellastumisen.



Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin laite on sammunut ja leikkuuväline kokonaan pysähtynyt.



Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityis- spätevyyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että

nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.



Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.

TÄRKEÄÄ Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut "Tekniset tiedot" taulukossa annetut leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

8.2 SÄHKÖJOHTO

Jos laitteen sähköjohto on viallinen, tulee se vaihtaa alkuperäiseen varaosaan jälleenmyyjän tai valtuutetun myyjän toimesta.

9. VARASTOINTI

9.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

1. Anna moottorin jäähtyä.
2. Puhdista laite huolella.
3. Tarkista, ettei laitteessa esiinny vahinkoja. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
4. Varastoi laite:
 - Kuivaan ympäristöön.
 - Sääolosuhteilta suojaan.
 - Mahdollisesti pressulla peitettynä.
 - Paikkaan, johon lapset eivät pääse.
 - Varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

Kun laite laitetaan käyntiin, valmista se luvussa "6 Laitteen käyttö" kuvatulla tavalla.

Tarpeen vaatiessa kädensijaa voidaan kääntää eteenpäin viedyn tilan vähentämiseksi.

1. Löysää nuppeja (Kuva14.A) ruuvaamatta niitä kokonaan auki.
2. Käännä kädensijaa eteenpäin ja aseta se vasten runkoa varomalla vahingoittamasta sähköjohtoa.
3. Kiinnitä nupit (Kuva14.A).

9.1.1 Varastointi pystysuunnassa

Tarvittaessa laite voidaan varastoida pystysuunnassa laittaen sen roikkumaan koukusta (Kuva15.A).



Varmista, että koukku ja siihen liittyvä kiinnitysjärjestelmä ovat sopivat ja kestävät laitteen painon. Huolehdi etteivät lapset ja eläimet kiipeile laitteen päällä, koska tämä lisäisi koukkuun kohdistuvaa painoa.

Kiinnitä laite niin, että leikkuuväline on kohti seinää tai hyvin peitetty ja niin ettei laitteesta ole vaaraa sen osuessa vaikka vahingossa henkilöihin, lapsiin tai eläimiin.

Asettaaksesi laitteen pystysuuntaan, käännä kädensijaa eteenpäin kuten on osoitettu kappaleessa (kappale 6.5).

10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa tai kallistaa:

1. Pysäytä moottori.
2. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä.
3. Käytä paksuja työhanskoja.
4. Ota kiinni laitteesta sellaisista kohdista, joista saa tukevan otteen huomioiden laitteen painon ja sen jakautumisen.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaunulla:

1. Käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä rampeja.
2. Lastaa laite moottori sammutettuna, sitä työntämällä, käyttämällä riittävä määrä henkilöitä.
3. Laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus.
4. Asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.
5. Kiinnitä se tiukasti kuljetusvälineeseen köysien tai ketjujen avulla.

- Huolehdi, että mukana on riittävä määrä henkilöitä huomioiden laitteen painon ja kuljetusvälineen tai paikan ominaisuudet, johon laite viedään tai josta se haetaan
- Varmista, ettei laitteen liikuttaminen aiheuta vahinkoja tai loukkaantumisia.

11. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Alkuperäiset varaosat toimitetaan huoltokorjaamoiden ja valtuutettujen jälleenmyyjien toimesta.
- Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.
- On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoon, apua ja tarkastusta varten.

12. TAKUUSUOJA

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annetussa dokumentaatiossa olevia ohjeita.

Takuu ei koske vahinkoja, jotka

syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaation ei ole tutustuttu.
- Huolimattomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei ole sallittu.

- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty.
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Kulutusmateriaalien normaalia kulumista, kuten voimansiirtohihnat, porat, valot, pyörät, turvapultit ja narut.
- Normaalia kulumista.

Hankkijaa suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

13. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Tiheys (tunnit)		Kappale / Huomautukset
	Ensimmäinen kerta	Tulevat kerrat	
LAITE			
Turvallisuustarkastukset / Ohjausten tarkastus		Ennen jokaista käyttöä	kappale 6.2
Takatyhjennyksen suojuksen tarkastus. Keruusäkin tarkastus.		Ennen jokaista käyttöä	kappale 6.1.2
Yleinen puhdistus ja tarkastus		Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.2
Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.		Jokaisen käytön jälkeen	-
Kaikkien kiinnitysten tarkastus		Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.3
Tarkista leikkuuvälineiden kulumisen ja kiinnitys		Ennen jokaista käyttöä	kappale 8.1
Leikkuuvälineen vaihto		-	*

* Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai huoltokeskus

14. VIKOJEN PAIKANNUS

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE	KAPPALE
1. Sähköruohonleikkuri ei toimi	Laitteeseen ei tule virtaa	Tarkista sähköliitانت	6.3
2. Sähköruohonleikkuri katkaisee virran	Pistorasian ampeeriluku ei ole riittävä.	Kytke laite pistorasiaan, jossa on riittävä ampeeriluku.	6.3
	Päällä on samanaikaisesti muita sähkölaitteita.	Älä kytke muita laitteita samanaikaisesti samaan pistorasiaan.	6.3
3. Leikkattua ruohoa ei enää kerätä ruohonkeruusäkkiin	Leikkuuväline on osunut vieraaseen esineeseen ja saanut iskun.	Tarkista mahdolliset vahingot ja ota yhteyttä huoltopalveluun leikkuuvälineen mahdollista vaihtoa varten.	8.1
	Rungon sisäpuoli on likainen	Puhdista rungon sisäpuoli helpottaaksesi ruohon poistoa keruusäkin suuntaan.	7.2.3
4. Ruohon leikkuutulos epäsäännöllinen	Leikkuuvälineen kunto on huono.	Ota yhteyttä huoltopalveluun leikkuuvälineen teroitusta tai vaihtoa varten.	
5. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana	Vahingoittunut tai löystyneitä osia	Pysäytä laite ja irrota sähköjohto Tarkista mahdolliset vauriot Tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne Tarkistuta laite, suorita osien vaihdot tai korjaustoimenpiteet valtuutetussa huoltokeskuksessa.	
	Leikkuuvälineen kiinnitys löystynyt tai leikkuuväline vahingoittunut	Pysäytä laite ja irrota sähköjohto Ota yhteys huoltokeskukseen tarkastuksia, vaihtoja tai korjauksia varten.	8.1

Jos ongelmat jatkuvat sen jälkeen kun olet suorittanut yllämainitut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS.....	1
1.1 Comment consulter le manuel	1
1.2 Références	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ	2
2.1 Formation	2
2.2 Opérations préliminaires.....	2
2.3 Pendant l'utilisation	2
2.4 Entretien, stockage	3
2.5 Protection de l'environnement	3
3. CONNAÎTRE LA MACHINE	4
3.1 Description de la machine et utilisation prévue..	4
3.2 Signalétique de sécurité	4
3.3 Étiquette d'identification	4
3.4 Principaux composants	4
4. MONTAGE	5
4.1 Composants pour le montage.....	5
4.2 Montage du sac.....	5
4.3 Montage du guidon	5
5. COMMANDES DE CONTRÔLE.....	5
5.1 Commande interrupteur.....	5
5.2 Réglage de la hauteur de coupe	5
6. UTILISATION DE LA MACHINE.....	6
6.1 Opérations préliminaires.....	6
6.2 Contrôles de sécurité	6
6.3 Démarrage	6
6.4 Fonctionnement	6
6.5 Arrêt 7	7
6.6 Après l'utilisation	7
7. ENTRETIEN PÉRIODIQUE	7
7.1 Généralités	7
7.2 Nettoyage	8
7.3 Écrous et vis de fixation	8
8. ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE	8
8.1 Organe de coupe	8
8.2 Câble d'alimentation	8
9. STOCKAGE	8
9.1 Stockage de la machine.....	8
10. MANUTENTION ET TRANSPORT	9
11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS	9
12. COUVERTURE DE LA GARANTIE	9
13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN	10
14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES	10

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

REMARQUE OU IMPORTANT *ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.*

Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement comporte le risque de provoquer des lésions personnelles ou à des tiers et/ou des dommages.

- * Les paragraphes entourés d'un cadre formé de
- * points gris indiquent des caractéristiques en option
- * qui ne sont pas présentes sur tous les modèles
- * mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette
- * caractéristique est présente sur son propre modèle.

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de conduite de l'opérateur.

1.2 RÉFÉRENCES

1.2.1 Figures

Les figures sur ce mode d'emploi sont numérotées 1, 2, 3, et ainsi de suite. Les éléments indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C, et ainsi de suite. Une référence à l'élément C sur la figure 2 est indiquée de la façon suivante : « Voir Fig. 2.C » ou simplement « (Fig. 2.C) ». Les figures sont données à titre indicatif. Les pièces effectives peuvent varier par rapport aux pièces illustrées ci-dessous.

1.2.2 Titres

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Normes de sécurité ». Les références à des titres ou paragraphes sont signalées par l'abréviation chap. ou par. suivie du numéro correspondant. Exemple : « chap. 2 » ou « par. 2.1 ».

2. NORMES DE SÉCURITÉ

2.1 FORMATION



Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions.

- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière dont utiliser la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de malaise de l'utilisateur, ou en cas de consommation de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pour les capacités de réflexes et de concentration.
- Ne pas transporter des enfants ou d'autres passagers.
- Se rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui peuvent arriver à d'autres personnes ou à leurs biens. L'utilisateur est responsable de l'évaluation des risques potentiels du terrain à travailler et de la mise en place de toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, en particulier sur les terrains en pente, les sols accidentés, glissants ou instables.
- Si la machine est cédée ou prêtée à des tiers, vérifier que l'utilisateur prenne connaissance des consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel.

2.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Équipements de protection individuelle (EPI)

- Porter des vêtements adaptés, des chaussures de travail résistantes avec semelle antiglisse et pantalons longs. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Porter des protecteurs d'ouïe.
- L'utilisation de protections acoustiques peut réduire la capacité d'entendre d'éventuels avertissements (cris ou alarmes). Faire très attention à ce qui se déroule autour de la zone de travail.
- Ne pas porter d'écharpes, chemisiers, colliers, bracelets, vêtements flottants, ou munis de lacets ou de cravates et de toute façon tout accessoire pendant ou long susceptible de s'accrocher dans la machine ou dans des objets et des matériaux présents sur le lieu de travail.
- Serrer adéquatement les cheveux longs.

Zone de travail / Machine

- Inspecter minutieusement toute la zone de travail et éliminer tout objet externe qui pourrait être éjecté par la machine ou endommager l'organe de coupe/organes rotatifs (cailloux, branches, fils de fer, os, etc.).

2.3 PENDANT L'UTILISATION

Zone de travail

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Tenir les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. Il faut que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Éviter de travailler dans l'herbe mouillée, sous la pluie et avec risque d'orages, spécialement de foudres.
- Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de décharge électrique.
- Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.
- Faire très attention à proximité d'escarpements, fossés ou talus. La machine peut se renverser si une roue franchit un bord ou si le bord cède.
- Travailler dans le sens transversal de la pente, jamais dans le sens de la montée / descente, en faisant très attention aux changements de sens, à votre point d'appui et à ce que les roues soient libres de tout obstacle (cailloux, branches, racines, etc.) qui pourraient provoquer le glissement latéral ou la perte de contrôle de la machine.
- Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.
- Attention : L'humidité et l'électricité ne sont pas compatibles. Les câbles électriques doivent être manipulés et branchés au sec.
 1. Ne jamais mettre une prise électrique ou un câble en contact avec une zone mouillée (flaque, ou herbes humides).
 2. Les branchements entre les câbles et les prises doivent être de type étanche. Utiliser des rallonges avec des prises intégrales étanches et homologuées, disponibles sur le marché.

Comportements

- Faire attention quand on procède en marche arrière ou vers l'arrière. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles.
- Marcher, ne jamais courir.
- Éviter de se faire tirer par la tondeuse.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, tant pendant le démarrage du moteur que pendant l'utilisation de la machine.
- Attention : l'élément de coupe continue à tourner pendant quelques secondes même après sa désactivation ou après la coupure du moteur.
- Toujours rester à distance de l'ouverture d'éjection.



- En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire; en cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours, et s'adresser à une

Structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels débris qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.

- Ne pas utiliser le câble de façon impropre. Ne pas utiliser le câble pour transporter la machine, la tirer ou la débrancher de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords saillants ou des pièces en mouvement. Un câble endommagé ou coincé augmente le risque de décharge électrique.
- Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs. Le risque de prendre une décharge électrique augmente si le corps se trouve relié à la masse ou à la terre.

Limitations d'utilisation

- Ne jamais utiliser la machine si les protections sont endommagées, absentes ou mal positionnées (sac de ramassage, protection d'éjection latérale, protection d'éjection arrière).
- Ne pas utiliser la machine si les équipements / appareils ne sont pas installés aux endroits prévus.
- Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/microinterrupteurs présents.
- Ne pas soumettre la machine à des efforts excessifs, et ne pas utiliser une petite machine pour exécuter de gros travaux ; l'utilisation d'une machine aux dimensions adéquates réduit les risques et améliore la qualité du travail.
- Alimenter l'appareil avec un dispositif différentiel résiduel (RCD - Residual Current Device) ayant un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- La fiche de la machine doit être compatible avec la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les machines équipées de mise à la terre. Les fiches non modifiées et adaptées à la prise réduisent le risque de décharge électrique.
- Le branchement permanent de tout appareil électrique au réseau électrique du bâtiment doit être réalisé par un électricien qualifié, conformément aux réglementations en vigueur. Un mauvais branchement peut provoquer de graves dommages corporels, y compris la mort.
- Les câbles d'alimentation devront être d'une qualité non inférieure à H05RN-F ou H05VV-F, avec une section minimale de 1,5 mm² et une longueur maximale conseillée de 25 m.

2.4 ENTRETIEN, STOCKAGE

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

Entretien

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées.
- Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.
-  Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse

de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.

Stockage

- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.

2.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage. Utiliser la machine uniquement à des heures raisonnables (ni tôt le matin ni tard le soir pour ne pas déranger).
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques utilisés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est une tondeuse à gazon à conducteur à pied.

La machine est composée pour l'essentiel d'un moteur actionnant un organe de coupe contenu dans un carter, équipé de roues et d'un guidon.

Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à distance de sécurité de l'organe de coupe rotatif. Si l'opérateur s'éloigne de la machine, le moteur et l'organe de coupe s'arrêtent dans les secondes qui suivent.

3.1.1 Usage prévu

Cette machine a été conçue et construite pour couper (et ramasser) l'herbe dans les jardins et zones d'herbe d'une surface appropriée à la capacité de coupe, effectuée en présence d'un conducteur à pied.

En général, cette machine peut :

- Couper l'herbe et la rassembler dans le sac de ramassage.

3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- Transporter d'autres personnes, des enfants ou des animaux sur la machine car ils risqueraient de tomber et de se provoquer de graves lésions ou de nuire à une conduite sûre.
- Se faire transporter par la machine.
- Utiliser la machine pour remorquer ou pousser des charges.
- Actionner l'organe de coupe sur des sections non herbeuses.
- Utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris.
- Utiliser la machine pour régulariser les haies ou pour couper la végétation non herbeuse.
- Utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et soulève le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou des tiers.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

IMPORTANT *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

3.2 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

Sur la machine figurent plusieurs symboles (Fig.2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'opérateur les comportements à suivre pour l'utiliser avec l'attention et les précautions nécessaires.

Signification des symboles :



Attention. Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



Danger! Risque d'éjection d'objets. Tenir les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation.



Faire attention à l'organe de coupe tranchant. L'organe de coupe continue à tourner après l'arrêt du moteur. Débrancher la fiche de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou si le câble est endommagé.



Attention. Toujours tenir le câble d'alimentation éloigné de l'organe de coupe.

IMPORTANT *Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION

L'étiquette d'identification reprend les données suivantes (Fig.1) :

1. Niveau de puissance sonore
2. Marque de conformité
3. Mois / Année de fabrication
4. Type de machine
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du fabricant
7. Code article
8. Puissance nominale et vitesse du moteur au régime maximal d'utilisation
9. Poids en kg
10. Tension et fréquence d'alimentation
11. Indice de protection électrique

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

IMPORTANT *Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois que vous contactez l'atelier autorisé.*

IMPORTANT *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve aux dernières pages du manuel.*

3.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants, auxquels correspondent les fonctions suivantes (Fig.1) :

- A. **Moteur** : il fournit le mouvement tant de l'organe de coupe que de la traction sur les roues (si prévue).
- B. **Châssis** : il s'agit du carter qui renferme l'organe de coupe rotatif.
- C. **Organe de coupe** : il s'agit de l'élément chargé de couper l'herbe.
- D. **Protection d'éjection arrière** : il s'agit d'une protection de sécurité et elle empêche aux objets éventuellement ramassés par l'organe de coupe d'être éjectés loin de la machine.
- E. **Sac de ramassage** : il sert d'une part à ramasser l'herbe tondue et d'autre part, il constitue un élément de sécurité puisqu'il empêche aux objets éventuellement pris par l'organe de coupe d'être éjectés loin de la machine.
- F. **Guidon** : il s'agit du poste de travail de l'opérateur. Grâce à sa longueur, l'opérateur maintient toujours la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe rotatif pendant le travail.
- G. **Commande interrupteur** : elle fait démarrer/arrête le moteur et elle active/désactive simultanément l'organe de coupe.

4. MONTAGE

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après le déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

 **Le déballage de la machine et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours les outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».**

4.1 COMPOSANTS POUR LE MONTAGE

L'emballage contient les composants pour le montage.

4.1.1 Déballage

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Extraire la machine de la boîte.
5. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

4.2 MONTAGE DU SAC

• Type « I »

Unir entre eux les deux éléments latéraux (Fig.3.A) et (Fig.3.B) du sac de ramassage puis monter la partie supérieure (Fig.3.C), en encastrant correctement tous les dispositifs de fixation du sac.

• Type « II »

Le sac de ramassage retourné, accrocher tous les profils en plastique (Fig.4.A) au cadre (Fig.4.B) à l'aide d'un tournevis (voir figure).

4.3 MONTAGE DU GUIDON

• Type "I", Type "II"

1. Monter les parties inférieures droite (Fig.5.A) et gauche (Fig.5.B) du guidon sur les vis (Fig.5.C) du châssis.
2. Fixer les molettes (Fig.5.E) en utilisant la visserie compris dans la fourniture (Fig.5.D).
3. Visser les molettes, jusqu'à ce que l'ailette plastique qui maintient la vis en position s'enclenche (Fig.5.F).
4. En suivant les indications, fixer la partie supérieure du guidon (Fig.5.G) aux parties inférieures à l'aide des molettes et des vis fournis avec la machine (Fig.5.H) en utilisant un des deux trous prévus pour adapter la hauteur du guidon à la taille du conducteur.
5. Placer le serre-câble (Fig.5.J) dans la position indiquée et accrocher le câble (Fig.5.K) à la partie longue du côté intérieur de la machine.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 COMMANDE INTERRUPTEUR

La commande interrupteur fait démarrer/arrête le moteur et elle active/désactive simultanément l'organe de coupe.

Les positions indiquées correspondent à :



Marche. Pour le démarrage, appuyer sur le bouton de sécurité (Fig.6.A), tirer le levier (Fig.6.B) et attendre 2-3 secondes avant que le moteur démarre.



Arrêt. Le moteur s'arrête automatiquement quand le levier est relâché (Fig.6.B).



 **Le démarrage du moteur provoque le démarrage simultané de l'organe de coupe.**

5.2 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

En abaissant ou en levant le châssis, l'herbe peut être coupée à différentes hauteurs de coupe.

 **Exécuter cette opération quand l'organe de coupe est à l'arrêt.**

Avant de régler la hauteur de coupe :

1. Incliner la machine d'un côté.

2. Utiliser les deux mains pour positionner l'axe des roues dans l'une des trois fentes à l'intérieur du châssis.
3. La hauteur doit être la même pour les deux axes.

 **Ne pas incliner l'axe des roues lors de cette opération, de manière à le faire entrer simultanément dans l'une des fentes prévues.**



A. Position la plus proche du sol.

La hauteur de coupe est dans la position la plus haute (Fig.7.A).

B. Position intermédiaire.

La hauteur de coupe est dans la position la plus haute (Fig.7.B).



C. Position la plus loin du sol.

La hauteur de coupe est dans la position la plus basse (Fig.7.C).

6. UTILISATION DE LA MACHINE

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant de commencer à travailler, il faut effectuer une série de contrôles et d'opérations pour assurer que le travail soit effectué de façon convenable et dans des conditions de sécurité maximales.

Mettre la tondeuse à gazon en position horizontale et bien appuyée sur le terrain.

6.1.1 Préparation de la machine au travail

a. Préparation pour la coupe et le ramassage de l'herbe dans le sac de ramassage :

1. Soulever la protection d'éjection arrière (Fig.8.A) et bien accrocher le sac de ramassage comme indiqué sur la figure (Fig.8.B).

6.1.2 Réglage de la hauteur de coupe

Régler la hauteur de tonte de la façon indiquée au (par. 5.2).

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Exécuter les contrôles de sécurité suivants et vérifier que les résultats correspondent aux indications des tableaux.

 **Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.**

6.2.1 Contrôle de sécurité général

Objet	Résultat
Organe de coupe	Non endommagé ni usé.
Protection de l'éjection arrière, sac de ramassage	En bon état. Aucun dommage. Montés correctement.
Commande interrupteur	Le levier doit bouger librement, sans besoin de forcer, et au relâchement il doit retourner automatiquement et rapidement dans la position neutre.
Vis/écrous sur la machine et sur l'organe de coupe	Bien serrés (pas desserrés)
Câbles électriques	Toute l'isolation intacte.

6.2.2 Test de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
Faire démarrer la machine (par. 6.3)	L'organe de coupe doit se déplacer.
Relâcher les leviers de la commande interrupteur	Le moteur doit s'éteindre et l'organe de coupe doit s'arrêter en quelques secondes.
Essai de conduite	Aucune vibration anormale Aucun bruit anormal..

 **Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.**

6.3 DÉMARRAGE

REMARQUE Effectuer le démarrage sur une surface plane et sans obstacles ni herbe haute.

1. Bien accrocher le câble de rallonge comme indiqué (Fig.9.A).
2. Brancher D'ABORD le câble d'alimentation à la rallonge (Fig.9.B) et SUCCESSIVEMENT la rallonge sur le secteur (Fig.9.C).
3. Pour démarrer le moteur, appuyer sur le bouton de sécurité (Fig.9.D) et tirer le levier (Fig.9.E) de l'interrupteur.

6.4 FONCTIONNEMENT

IMPORTANT Pendant le travail, toujours maintenir la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe, qui est donnée par la longueur du guidon.

IMPORTANT Au cas où le moteur s'arrête à cause d'une surchauffe pendant le travail, il faut attendre 5 minutes environ avant de pouvoir le remettre en marche.

6.4.1 Tonte de l'herbe

Pour travailler avec la machine, procéder de la façon suivante :

1. Commencer l'avancement et la coupe sur le gazon ;
2. Pendant la coupe, faire en sorte que le câble électrique se trouve toujours derrière vous et du côté où l'herbe est déjà coupée.
3. Adapter la vitesse d'avancement et la hauteur de tonte (par 5.2) aux conditions du gazon (hauteur, densité et humidité de l'herbe) et à la quantité d'herbe coupée.
4. La pelouse aura un meilleur aspect si les coupes sont toujours effectuées à la même hauteur, et alternativement dans les deux sens (Fig.10).

6.4.2 Conseils pour garder une belle pelouse

- Pour garder une pelouse d'un bel aspect, verte et souple, il faut la tondre régulièrement. La pelouse peut être constituée d'herbes de typologies différentes. Si l'on tond la pelouse fréquemment, les herbes qui poussent le plus sont celles qui ont beaucoup de racines, qui forment une couverture herbeuse solide ; si au contraire on la tond moins fréquemment, il se développe des herbes hautes et sauvages (trèfle, marguerites, etc.). La fréquence des tontes doit être proportionnelle à la croissance de l'herbe, en évitant qu'entre une tonte et l'autre l'herbe pousse trop.
- La hauteur optimale de l'herbe d'une pelouse bien soignée est d'environ 4-5 cm et, avec une seule tonte, il ne devrait pas être nécessaire de couper plus d'un tiers de la hauteur totale. Si l'herbe est très haute, il vaut mieux la tondre en deux fois, à un jour d'intervalle : passer une première fois sur la pelouse avec les organes de coupe levés à la hauteur maximum et la deuxième fois à la hauteur désirée (Fig.11).
- Une coupe trop basse provoque des arrachements et des éclaircissements du gazon, provoquant un aspect "à taches".
- Pendant les périodes les plus chaudes et sèches, il est conseillé de garder l'herbe légèrement plus haute afin de réduire le dessèchement du terrain.
- Il est toujours préférable de tondre l'herbe quand la pelouse est bien sèche. Ne pas couper l'herbe lorsqu'elle est mouillée ; cela peut réduire l'efficacité du dispositif rotatif de coupe de l'herbe, qui s'y attache et provoque des amas d'herbe coupée dans le gazon.
- Les organes de coupe doivent être intègres et bien affûtés, de façon à ce que la coupe soit nette et sans effilochements qui entraînent le jaunissement des pointes.

6.4.3 Vidage du sac de ramassage

Lorsque le sac de ramassage (Fig.1.E) est trop plein, le ramassage de l'herbe n'est plus efficace et le bruit de la tondeuse change.

Dans le cas du sac de ramassage avec dispositif indicateur du contenu :



Levé = vide



Abaissé = plein

- Pendant la coupe, avec l'organe de coupe en mouvement, l'indicateur reste élevé tant que l'herbe entre dans le sac de ramassage ;
- quand l'indicateur s'abaisse, cela signifie que le sac est plein et qu'il faut le vider.

Pour enlever et vider le sac :

- Relâcher le levier interrupteur et attendre l'arrêt de l'organe de coupe (par 6.5) ;
- Soulever la protection d'éjection arrière (Fig.8.A), prendre la poignée et retirer le sac de ramassage en le maintenant en position droite.

6.5 ARRÊT

Pour arrêter la machine :

1. Relâcher les deux leviers de la commande interrupteur (Fig.12.A).
2. Attendre l'arrêt de l'organe de coupe ;
3. Débrancher D'ABORD la rallonge électrique de la prise d'alimentation générale (Fig.12.B) PUIS débrancher du côté de l'interrupteur de la tondeuse (Fig.12.C).

Toujours arrêter la machine :

- Pendant les déplacements d'une zone de travail à une autre.
- Pour traverser des surfaces non herbeuses.
- À chaque fois qu'il faut passer un obstacle.
- Avant de régler la hauteur de tonte.
- À chaque fois qu'on enlève ou que l'on remonte le sac de ramassage.

6.6 APRÈS L'UTILISATION

1. Arrêter la machine (par. 6.5).
2. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
3. Effectuer le nettoyage (par. 7.2).
4. Contrôler qu'il n'y ait pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés.

7. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

7.1 GÉNÉRALITÉS



Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

 **Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :**

- Arrêter le moteur.
- Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
- Débrancher la machine du réseau électrique.
- Lire les instructions correspondantes.
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.
- Les intervalles et les types d'intervention sont résumés dans le «Tableau opérations d'entretien». Le but du tableau est de vous aider à maintenir votre machine en conditions d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit.

IMPORTANT Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou par un centre spécialisé.

7.2 NETTOYAGE

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après.

7.2.1 Nettoyage de la machine

- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques (Fig.13).
- Ne pas utiliser de liquide agressif pour nettoyer le châssis.
- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse.

7.2.2 Nettoyage du sac

1. Vider le sac de ramassage ;
2. Le secouer pour éliminer les résidus d'herbe et de terreau ;
3. Le laver, le rincer et le remettre en place de façon à favoriser un séchage rapide.

7.2.3 Nettoyage de l'ensemble de l'organe de coupe

Enlever les débris d'herbes et la boue qui se sont accumulés sur l'ensemble organe de coupe, car en séchant ils pourraient rendre le prochain démarrage difficile.

Incliner la machine latéralement, en s'assurant de la stabilité de la machine avant d'effectuer tout type d'intervention.

7.3 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de sorte que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.

8. ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE

8.1 ORGANE DE COUPE

Un organe de coupe mal aiguisé arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.

 **Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la machine ne soit éteinte et que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.**

 **Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.**

 **Toujours remplacer l'organe de coupe détérioré, tordu ou usé, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibrage.**

IMPORTANT Toujours utiliser des organes de coupe d'origine, portant le code indiqué dans le tableau « Données techniques ».

Étant donné l'évolution du produit, les organes de coupe cités dans le tableau « Données techniques » pourraient être remplacés dans le futur par d'autres organes, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

8.2 CÂBLE D'ALIMENTATION

Si le câble d'alimentation de la machine est endommagé, il faut le faire remplacer par votre revendeur ou dans un centre agréé, et en utilisant une pièce de rechange originale uniquement.

9. STOCKAGE

9.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :

1. Laisser refroidir le moteur.
2. Nettoyer soigneusement la machine.
3. Vérifier que la machine ne soit pas endommagée. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.
4. Stocker la machine :
 - Dans un endroit sec.
 - À l'abri des intempéries.
 - De préférence recouverte d'une toile.
 - Dans un endroit inaccessible aux enfants.
 - En s'assurant d'avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

Au moment de remettre la machine en fonction, la préparer comme indiqué au chapitre "6. Utilisation de la machine "

En cas de besoin, le guidon peut pivoter en avant pour réduire son encombrement.

1. Desserrer les molettes (Fig.14.A), sans les dévisser complètement.

2. Pivoter le guidon vers l'avant afin de l'appuyer sur le châssis, en prenant garde de ne pas endommager le câble d'alimentation.
3. Fixer les molettes (Fig.14.A).

9.1.1 Rangement vertical

Si besoin, la machine peut être rangée à la verticale, accrochée à un crochet (Fig.15.A).



S'assurer que le crochet et le système de fixation correspondant sont adéquats et en mesure de porter le poids de la machine ; faire attention et bien surveiller la machine pour éviter que les enfants ou les animaux ne grimpent sur la machine en pesant sur la charge du crochet. Accrocher la machine de sorte que l'organe de coupe reste orienté vers un mur ou bien couvert, pour ne pas représenter de danger en cas de contact, même fortuit ou accidentel, avec des personnes, des enfants, ou des animaux.

Pour ranger la machine en vertical, faire pivoter le guidon vers l'avant comme indiqué dans le paragraphe (par. 6.5).

10. MANUTENTION ET TRANSPORT

À chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
3. Porter des gants de travail robustes.
4. Prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.

Pour transporter la machine avec un véhicule ou une remorque, il faut :

1. Utiliser des rampes d'accès résistantes, d'une largeur et d'une longueur adéquates.
 2. Charger la machine avec le moteur éteint, en la faisant pousser par un nombre approprié de personnes.
 3. Abaisser l'ensemble organe de coupe.
 4. La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.
 5. La bloquer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes et de sangles.
- Employer un nombre de personnes adéquat au poids de la machine et aux caractéristiques du moyen de transport ou de l'endroit où la machine doit être placée ou retirée.
 - S'assurer que la manutention de la machine ne provoque pas de dommages ou de lésions.

11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires pour utiliser la machine et pour effectuer correctement l'entretien de base à la charge de l'utilisateur.

Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions d'origine de la machine.

Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les revendeurs agréés.
- Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.
- Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.
- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

12. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts des matériaux et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents d'accompagnement.
- Distraction.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés.
- Emploi de pièces de rechange non originales.
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- L'usure normale des consommables comme les courroies de transmission, phares, roues, boulons de sécurité et fils.
- L'usure normale.

L'acheteur est protégé par ses propres lois nationales. Les droits de l'acheteur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité (heure)		Paragraphe / Notes
	Première utilisation	Puis chaque	
MACHINE			
Contrôles de sécurité / Vérification des commandes		Avant chaque utilisation	par. 6.2
Contrôle de la protection d'éjection arrière. Contrôle du sac de ramassage.		Avant chaque utilisation	par. 6.1.2
Nettoyage général et contrôle		À la fin de chaque utilisation	par. 7.2
Contrôle des dommages éventuellement présents sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.		À la fin de chaque utilisation	-
Contrôle de toutes les fixations		À la fin de chaque utilisation	par. 7.3
Contrôle de fixation et d'usure des organes de coupe		Avant chaque utilisation	par. 8.1
Remplacement de l'organe de coupe		-	*

* Opération qui doit être exécutée chez votre revendeur ou dans un centre spécialisé

14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION	PARAGRAPHE
1. La tondeuse électrique ne fonctionne pas	La machine n'est pas alimentée	Vérifier le raccordement électrique	6.3
2. La tondeuse électrique fait sauter le courant	L'ampérage de la prise de courant n'est pas suffisant	Brancher la machine à une prise de courant ayant un ampérage suffisant.	6.3
	D'autres appareils électriques sont en fonctionnement	Ne pas brancher d'autres appareils en même temps à la même prise de courant.	6.3
3. L'herbe coupée n'est plus collectée dans le sac de ramassage	L'organe de coupe a frappé un corps étranger et a subi un coup	Contrôler les éventuelles détériorations et contacter un centre d'assistance pour le remplacement de l'organe de coupe.	8.1
	L'intérieur du carter n'est pas propre	Nettoyer l'intérieur du carter pour faciliter l'évacuation de l'herbe vers le sac de ramassage.	7.2.3
4. Tonte de l'herbe irrégulière	L'organe de coupe n'est pas en bon état.	Contacter un centre d'assistance pour l'affûtage ou le remplacement de l'organe de coupe	

5. Vous percevez des bruits et/ou vibrations excessives pendant le travail	Pièces endommagées ou desserrées.	Arrêter le moteur et débrancher le câble d'alimentation. Contrôler les éventuelles détériorations. Contrôler s'il y a des pièces desserrées et les serrer. Les contrôles, remplacements ou réparations doivent être effectués par un centre d'assistance agréé.	
	Fixation de l'organe de coupe desserrée ou organe de coupe endommagé	Arrêter la machine et débrancher le câble d'alimentation Contacter un centre d'assistance pour les contrôles, les substitutions ou les réparations.	8.1

Si les anomalies persistent après avoir appliqué le solutions décrites ci-dessus, contacter le revendeur.



KAZALO

1. OPĆENITO	1
1.1 Kako se služiti priručnikom	1
1.2 Referencije	1
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
2.1 Osposobljavanje	2
2.2 Pripremne radnje	2
2.3 Tijekom uporabe	2
2.4 Održavanje, skladištenje	3
2.5 Zaštita okoliša	3
3. POZNAVANJE STROJA	3
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba	3
3.2 Sigurnosne oznake	4
3.3 Identifikacijska etiketa	4
3.4 Glavne komponente	4
4. MONTIRANJE	4
4.1 Komponente za montažu	4
4.2 Montiranje košare	5
4.3 Montiranje drške	5
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI	5
5.1 Upravljački prekidač	5
5.2 Podešavanje visine košnje	5
6. UPORABA STROJA	5
6.1 Pripremne radnje	5
6.2 Sigurnosne kontrole	5
6.3 Pokretanje	6
6.4 Rad 6	
6.5 Zaustavljanje	7
6.6 Nakon korištenja	7
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	7
7.1 Općenito	7
7.2 Čišćenje	7
7.3 Pričvrsne matice i vijci	7
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE	7
8.1 Nož 7	
8.2 Kabel za napajanje	7
9. SKLADIŠTENJE	8
9.1 Skladištenje stroja	8
10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ	8
11. SERVISIRANJE I POPRAVKI	8
12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA	8
13. TABLICA ODRŽAVANJA	9
14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI	9

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjelci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ILI VAŽNO *navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.*

Simbol  ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

- Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom
- označavaju opcijske karakteristike koje nisu prisutne
- na svim modelima predloženim u ovom priručniku.
- Provjerite ima li vaš model dotičnu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na rukovatelja u sjedećem položaju.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje.

Jedna referencija komponente C na slici 2 označena je natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili jednostavno "(Sl. 2.C)".

Slike služe za orijentaciju. Stvarni komadi mogu se razlikovati od onih prikazanih dolje.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke.

Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. Sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pog. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: "2. pog." ili "odl. 2.1".

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OSPOSOBLJAVANJE



Upoznajte se s upravljačkim elementima i primjenom uporabom stroja. Naučite brzo zaustavljati motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može prouzročiti električne udare, požare i/ili teške ozljede.

- Nemojte nikad dopuštati da stroj koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputama. Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili su upućeni u uporabu uređaja na siguran način te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni vršiti redovno održavanje bez nadzora.
- Stroj se ne smije koristiti ako se rukovatelj osjeća umorno ili loše ili ako se nalazi pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili štetnih tvari koje mogu smanjiti njegove psihofizičke sposobnosti i pažnju.
- Nemojte prevoziti djecu niti druge putnike.
- Ne zaboravite da je rukovatelj (ili korisnik) odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovu imovinu. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih rizika na terenu na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi se zajamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na padinama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- U slučaju prodaje ili posuđivanja stroja drugima, uvjerite se da korisnik pregleda upute za uporabu u ovom priručniku.

2.2 PRIPREMNE RADNJE

Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Nosite prikladnu odjeću, jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge hlače. Nemojte pokretati stroj ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Nosite slušalice za zaštitu sluha.
- Primjena zaštite za sluh može smanjiti sposobnost da se čuju eventualna upozorenja (povici ili alarmi). Posvetite najveću moguću pozornost onome što se događa oko radnog područja.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjevne predmete s dijelovima koji lepršaju ili koji imaju vezice ili kravate te općenito viseći ili širok nakit i pribor koji bi se mogao zaplesti u stroj ili u predmete i materijale prisutne na radnom mjestu.
- Dugu kosu treba povezati na odgovarajući način.

Radno područje/stroj

- Podrobno pregledajte cijelo radno područje i odstranite sve što bi stroj mogao odbaciti ili što bi moglo oštetiti nož/rotirajuće dijelove (kamenje, granje, željezne žice, kosti itd.).

2.3 TIJEKOM UPORABE

Radno područje

- Stroj se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih

tekućina, plina ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

- Radite samo uz dnevno svjetlo ili uz dobru rasvjetu i u uvjetima dobre vidljivosti.
- Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog područja. Djecu treba nadzirati odrasla osoba.
- Izbjegavajte rad na mokroj travi, po kiši i ako postoji rizik od nevremena, naročito ako postoji vjerojatnost sijevanja.
- Stroj nemojte izlagati kiši ili mokrim sredinama. Prodiranje vode u alat povećava rizik od električnog udara.
- Naročito pazite na nepravilnosti terena (izbočine, jarke), na padine, na skrivene opasnosti te na prisutnost eventualnih prepreka koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite vrlo pažljivi u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prijeđe preko nekog ruba ili ako se rub sruši.
- Radite u poprečnom smjeru nagiba, nikad u smjeru uzbrdo/nizbrdo, jako pazeći pri promjeni smjera kretanja, uvjeravajući se u vlastitu točku oslonca te osiguravajući da kotači neće naići na prepreke (kamenje, grane, korijenje itd.) koje bi mogli prouzročiti bočno klizanje ili gubitak kontrole nad strojem.
- Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.
- Pozor: vlaga i električna energija nisu spojevi; rukovanje električnim kabelima i njihov spajanje treba vršiti na suhom mjestu.
 1. Pazite da električne utičnice i kabeli nikad ne dođu u dodir s mokrim mjestima (lokvama ili vlažnom travom).
 2. Spojevi između kabela i utičnica moraju biti nepropusni. Koristite homologirane produžne kabele s nepropusnim utičnicama, dostupne u prodaji.

Ponašanje

- Pazite prilikom kretanja unatrag ili prema natrag. Prije i za vrijeme kretanja unatrag gledajte iza sebe, kako biste se uvjerali da nema prepreka.
- Nemojte nikad trčati, nego hodajte.
- Izbjegavajte da vas kosilica trave vuče.
- Ruke i stopala držite uvijek dalje od noža, i prilikom pokretanja i za vrijeme uporabe stroja.
- Pozor: rezni element se nastavlja okretati još nekoliko sekundi i nakon njegovog isključivanja ili nakon gašenja motora.
- Držite se uvijek daleko od otvora za izbacivanje.
-  U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljedama trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koje bi – ako ostanu neprimijećeni – mogle prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.
- Nemojte koristiti kabel na neprimjeren način. Kabel se ne smije koristiti za prenošenje stroja niti ga se smije povlačiti pri iskopčavanju iz utičnice. Kabel treba držati daleko od izvora topline, ulja, oštarih uglova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapleteni kabel povećava rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci. U slučaju dodira tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem povećava se rizik od električnog udara.

Ograničenja u uporabi

- Nemojte nikad koristiti stroj ako su zaštitne oštećene, nedostaju ili nisu pravilno namještene (košara za sakupljanje trave, štitnik bočnog otvora za izbacivanje ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje).
- Nemojte koristiti stroj ako dodatna oprema/alati nisu postavljeni u predviđenim točkama.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati postojeće sigurnosne sustave/mikroprekidače, niti vršiti neovlaštene izmjene na njima.
- Ne izlažite stroj prevelikom naporu i ne koristite mali stroj za izvođenje teških radova; uporabom odgovarajućeg stroja smanjuje se rizik i poboljšava kvaliteta rada.
- Napajanje uređaja treba se vršiti putem diferencijalne sklopke (RCD – Residual Current Device) s isklonom strujom ne višom od 30 mA.
- Utičak električnog alata mora odgovarati električnoj utičnici. Nemojte nikada izmijenjivati utičak. Nemojte koristiti adaptere sa strojevima koji imaju uzemljenje. Uporabom neizmijenjenih i prikladnih utikača smanjuje se opasnost od električnog udara.
- Trajni priključak bilo kojeg električnog uređaja na električnu mrežu građevine mora izvesti kvalificirani električar, sukladno važećim propisima. Nepravilan priključak može prouzročiti teške osobne ozljede i smrt.
- Kvaliteta kabela za napajanje mora odgovarati najmanje tipu H05RN-F ili H05VV-F, s presjekom najmanje 1,5 mm² te preporučene dužine najviše 25 m.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

Održavanje

- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati.
- Za vrijeme radova na podešavanju stroja, pazite da vam prsti ne ostanu uklješteni između noža u pokretu i nepomičnih dijelova stroja.
- ⚠ Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansirano reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracija. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

Skladištenje

- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.

2.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo.

- Izbjegavajte ometanje susjeda. Stroj koristite samo u razumnim satima (ne rano ujutro ili kasno navečer, kad biste mogli ometati druge osobe).
- Stroj se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne

smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinu primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Li-ion



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu.

Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvata litij-ionske baterije.

Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala.

Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovo je ručno upravljana kosilica trave.

Stroj se u osnovi sastoji od motora koji aktivira nož zatvoren u kućištu, a ima kotače i jednu dršku.

Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek iza drške, a time i na sigurnosnoj udaljenosti od rotirajućeg noža. Udaljavanje rukovatelja od stroja prouzročit će zaustavljanje motora i noža u roku od nekoliko sekundi.

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i proizveden za košenje (i sakupljanje) trave u vrtovima i na travnatim površinama, s proizvedenom proporcionalnim kapacitetu košenja koje rukovatelj obavlja gurajući stroj i hodajući.

Općenito, ovaj stroj može:

- kositi travu i sakupljati je u košaru za sakupljanje trave.

3.1.2 Neprihvatljiva uporaba

Bilo koja druga primjena drugačija od gore navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima. Neprihvatljiva uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- prevoženje drugih osoba, djece ili životinja na stroju, jer bi mogli pasti i zadobiti teške ozljede, odnosno ugroziti sigurnu vožnju;

- korištenje stroja za vlastiti prijevoz;
- korištenje stroja za vuču ili guranje tereta;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima;
- korištenje stroja za sakupljanje lišća ili trunaka;
- korištenje stroja za uređivanje živice ili za rezanje vegetacije koja nije travnata;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprijmjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili drugih osoba prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

VAŽNO *Stroj treba rabiti samo jedan rukovatelj.*

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (Sl.2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristilo uz potrebnu pažnju i oprez. Objašnjenje simbola:



Pozor. Prije uporabe stroja, pročitajte upute.



Opasnost! Rizik od izbacivanja predmeta. Pazite da za vrijeme uporabe nitko ne pristupi u radno područje.



Pazite na oštar nož. Nož se nastavlja okretati i nakon gašenja motora. Prije radova na održavanju ili ako je kabel oštećen, izvadite utikač iz napajanja.



Pozor. Držite kabel za napajanje daleko od noža.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebale zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA

Na identifikacijskoj etiketi se navode sljedeći podaci (Sl.1):

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mjesec/Godina proizvodnje
4. Vrsta stroja
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Nazivna snaga i maks. brzina rada motora
9. Težina u kg
10. Napon i frekvencija napajanja
11. Stupanj električne zaštite

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

VAŽNO *Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj etiketi proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.*

3.4 GLAVNE KOMPONENTE

Stroj se sastoji od dolje navedenih glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku (Sl.1):

- A. Motor:** pokreće nož i daje pogon kotačima (ako postoji).
- B. Kućište:** u njemu se nalazi rotirajući nož.
- C. Nož:** element namijenjen košenju trave.
- D. Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje:** radi se o sigurnosnoj zaštiti koja sprječava odbacivanje predmeta eventualno skupljenih nožem daleko od stroja.
- E. Košara za sakupljanje trave:** osim što služi za sakupljanje pokošene trave, čini i sigurnosni element, jer sprječava odbacivanje eventualno skupljenih predmeta na nožu daleko od stroja.
- F. Drška:** radno mjesto rukovatelja. Zahvaljujući njezinoj dužini, rukovatelj za vrijeme rada stalno održava sigurnosnu udaljenost od rotirajućeg noža.
- G. Upravljački prekidač:** pokreće/zaustavlja motor i istovremeno uključuje/isključuje nož.

4. MONTIRANJE

⚠ Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštuju te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja možda nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

⚠ Raspakiranje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom. Nemojte se služiti strojem prije nego što ste završili s obavljanjem svih naznaka iz dijela "MONTIRANJE".

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakiranju se nalaze i komponente za montažu.

4.1.1 Vađenje iz ambalaže

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.

- Izvućte stroj iz kutije.
- Odošćite kutiju i ambalašu pošćujući lokalne propise.

4.2 MONTIRANJE KOŠARE

• Tip "I"

Međusobno spojite dvije boćna komponente (Sl.3.A) i (Sl.3.B) košare za sakupljanje trave, zatim montirajte gornji dio (Sl.3.C) ispravno uglašćujući sve vanjske kukice.

• Tip "II"

Dok je košara za sakupljanje trave prevrnutu, zakaćite sve plastićne profile (Sl.4.A) na okvir (Sl.4.B) pomaćujući se odvijaćem, kao što se vidi na slici.

4.3 MONTIRANJE DRŠKE

• Tip "I", tip "II"

- Montirajte donji desni (Sl.5.A) i donji lijevi (Sl.5.B) dio drške na vijke (Sl.5.C) koji strše iz kućišća.
- Prićvrstite gumbiće (Sl.5.E) pomoću dostavljenih elemenata za vijćani spoj (Sl.5.D).
- Navijte gumbiće sve dok ne odskoći plastićno krilce koje drži vijak nepomićno u poloćaju (Sl.5.F).
- Prićvrstite gornji dio drške (Sl.5.G) na donje dijelove pomoću gumbića (Sl.5.H) i dostavljenih elemenata za vijćani spoj (Sl.5.I) kako je naznaćeno, koristeći jedan od dva postojećea otvora za prilagoćavanje visine drške stasu rukovatelja.
- Stavite kabelsku objumicu (Sl.5.J) u naznaćeni poloćaj i zakaćite kabel (Sl.5.K) držeći ga duć unutarne strane stroja.

5. UPRAVLJAĆKI ELEMENTI

5.1 UPRAVLJAĆKI PREKIDAĆ

Upravljaćki prekidać pokreće/zaustavlja motor i istovremeno ukljućuje/iskljućuje noć.

Naznaćeni poloćaji odgovaraju sljedećem:



Kretanje. Za pokretanje pritisnite sigurnosni gumb (Sl.6.A), povucite rućicu (Sl.6.B) i prićekajte 2-3 sekunde prije nego što se motor pokrene.



Zaustavljanje. Motor se automatski zaustavlja pri otpušćanju rućice (Sl.6.B).



Pokretanje motora izaziva istovremeno ukljućivanje noća.

5.2 PODEŠAVANJE VISINE KOŠNJE

Spušćanjem ili podizanjem kućišća travu možete kositi na različitim visinama košnje.



Ovu radnju treba izvršiti kad noć miruje.

Kako biste podesili visinu košnje:

- nagnite stroj na jednu stranu.
- Slućeći se objema rukama namjestite osovinu kotaća u jedan od tri ćlijeba predvićdena unutar kućišća.
- Visina treba biti jednaka za obje osovine.



Tijekom obavljanja te radnje nemojte nagnjati osovinu kotaća kako bi ona istovremeno ušla u jedan od predvićdenih ćlijebova.



A. Poloćaj blići tlu. Visina košnje je u najvišem poloćaju (Sl.7.A).

B. Središnjii poloćaj. Visina košnje je u središnjem poloćaju (Sl.7.B).



C. Poloćaj dalji od tla. Visina košnje je u najnižem poloćaju (Sl.7.C).

6. UPORABA STROJA



Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo pošćujte te naznake kako se ne biste suoćili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije poćetka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo ućinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

Stavite kosilicu trave u vodoravni poloćaj i dobro oslonjenu na teren.

6.1.1 Pripremanje stroja za rad

a. Pripremanje za košnju i sakupljanje trave u košaru

- podignite šćitnik strašnjeg otvora za izbacivanje (Sl.8.A) i pravilno zakaćite košaru za skupljanje trave kao što se vidi na slici (Sl.8.B).

6.1.2 Podešavanje visine košnje

Podesite visinu košnje kako je naznaćeno (odl. 5.2).

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sigurnosne kontrole koje slijede i provjerite odgovaraju li rezultati onom što se navodi u tablicama.



Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Kontrola opće sigurnosti

Predmet	Rezultat
Noć	Nije oštećen ili istrošen.
Šćitnik strašnjeg otvora za izbacivanje, košara za sakupljanje trave	Cjeloviti su. Nema nikakvog oštećenja. Pravilno su montirani.

Upravljački prekidač	Ručica se mora slobodno gibati, bez napora, a pri otpuštanju se mora automatski i brzo vratiti u neutralni položaj.
Vijci/matice na stroju i na nožu	Dobro su zategnuti (nisu popušteni)
Električni kabeli	Izolacija je potpuno cjelovita.

6.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
Pokrenite stroj (odl. 6.3)	Nož se mora pomicati.
Otpustite ručice upravljačkog prekidača	Motor se mora ugasi i nož zaustavi u roku od nekoliko sekundi.
Probna vožnja	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.

⚠ Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte koristiti stroj! Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.

6.3 POKRETANJE

NAPOMENA Pokretanje vršite na ravnoj površini bez prepreka ili visoke trave.

1. Ispravno zakačite produžni kabel kako je naznačeno (Sl.9.A).
2. PRVO ukopčajte utikač kabla za napajanje na produžni kabel (Sl.9.B), a ZATIM produžni kabel na glavnu utičnicu (Sl.9.C).
3. Za pokretanje motora pritisnite sigurnosni gumb (Sl.9.D) i povucite ručicu (Sl.9.E) prekidača.

6.4 RAD

VAŽNO Za vrijeme rada uvijek održavajte sigurnosnu udaljenost od noža, a nju određuje dužina drške.

VAŽNO Slučaju zaustavljanja motora tijekom rada zbog pregrijavanja, potrebno je pričekati oko 5 minuta da bi ga se moglo ponovno pokrenuti.

6.4.1 Košenje trave

Za rad strojem postupite kako se opisuje u nastavku.

1. Počnite s napredovanjem i košnjom u travnatom području.
2. Za vrijeme košnje pazite da vam se električni kabel nalazi uvijek iza leđa i s već pokošene strane travnjaka.

3. Prilagodite brzinu napredovanja i visinu košnje (odl. 5.2) stanju travnjaka (visini, gustoći i vlažnosti trave) i količini odrezane trave.
4. Travnjak će imati ljepši izgled ako košenje vršite uvijek na istoj visini i naizmjenično u dva smjera (Sl.10).

6.4.2 Savjeti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak održao lijepi izgled, zelen i mekan, potrebno ga je redovito kositi. Travnjak mogu sačinjavati različite vrste trave. Učestalim košenjem pospješuje se rast onih trava koje razvijaju obilno korijenje i stvaraju gusti prekrivač, dok se kod rjeđeg košenja razvija pretežno visoka i divlja trava (djetelina, ivančice itd.). Učestalost košenja mora biti razmjerna rastu trave, tako da između dvije košnje trava ne naraste previše.
- Optimalna visina trave na njegovanom travnjaku iznosi otprilike 4-5 cm i samo jednim košenjem se ne bi smjelo odstraniti više od jedne trećine ukupne visine. Ako je trava vrlo visoka, košenje je bolje izvesti u dva navrata, u razmaku od jednog dana: prvo s noževima na maksimalnoj visini, a drugo na željenoj visini (Sl.11).
- Preniska košnja prouzročit će čupanje i prorjeđivanje travnatog pokrivača, s izgledom "na mrlje".
- U najtoplijim i suhim razdobljima travu je preporučljivo kositi nešto višu, kako bi se ograničilo isušivanje zemljišta.
- Travu je uvijek poželjno kositi kad je travnjak potpuno suh. Nemojte kositi travu kad je mokra: tako se može smanjiti učinkovitost rotirajućeg elementa zbog trave koja će se zalijepiti po njemu i prouzročiti čupanje travnatog pokrivača.
- Noževi moraju biti čitavi i dobro naoštreni, tako da sječenje bude čisto i bez čupanja radi kojeg vrhovi kasnije požute.

6.4.3 Pražnjenje košare za sakupljanje trave

Kad se košara za sakupljanje (Sl.1.E) previše napuni, sakupljanje trave više nije učinkovito i zvuk kosilice trave se mijenja.

-
- **U slučaju košare za sakupljanje sa signalizatorom sadržaja:**
 -  Podignut = prazna
 -  Spušten = puna
 - Za vrijeme rada, dok je nož u pokretu, signalizator ostaje podignut sve dok košara za sakupljanje može primati pokošenu travu; kad se spusti, znači da se košara za sakupljanje trave napunila i da je treba isprazniti.
-

Za skidanje i pražnjenje košare za sakupljanje trave:

- otpustite ručicu upravljačkog prekidača i pričekajte da se nož zaustavi (odl. 6.5);
- podignite štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (Sl.8.A), uhvatite ručku pa skinite košaru za sakupljanje trave držeći je ispravno.

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:

1. otpustite ručicu upravljačkog prekidača (Sl.12.A);
2. pričekajte da se nož zaustavi.
3. Produžni kabel iskopčajte PRVO iz glavne utičnice (Sl.12.B), a ZATIM na strani prekidača kosilice trave (Sl.12.C).

Uvijek zaustavite stroj:

- Prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.
- Prilikom prelaženja preko netravnatih površina.
- Svaki put kad treba prijeći neku prepreku.
- Prije podešavanja visine košnje.
- Prilikom svakog skidanja ili ponovnog postavljanja košare za sakupljanje trave.

6.6 NAKON KORIŠTENJA

1. Zaustavite stroj (odl. 6.5).
2. Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
3. Očistite stroj (odl. 7.2).
4. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆENITO

 **Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.**

 **Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:**

- Zaustavite motor.
- Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
- Odspojite stroj iz električne mreže.
- Pročitajte odgovarajuće upute.
- Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale.
- Učestalost i vrste zahvata sažeto se navode u "Tablici održavanja". Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi.

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje se ne opisuju u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

7.2 ČIŠĆENJE

Nakon svake uporabe obavite čišćenje pridržavajući se uputa koje slijede.

7.2.1 Čišćenje stroja

- Nemojte koristiti vodene mlazove i pazite da se motor i električne komponente ne smoče (Sl.13).
- Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne tekućine.
- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte kosilicu trave, a naročito motor, čiste od ostataka trave, lišća ili viška masnoće.

7.2.2 Čišćenje košare

1. Ispraznite košaru za sakupljanje trave;
2. protresite je kako biste je očistili od ostataka trave i zemlje;
3. operite je, isperite i spremite tako da se može brzo osušiti.

7.2.3 Čišćenje sustava noževa

Odstranite nakupljene trunke trave i blato iz unutrašnjosti sustava noža, jer oni kad se osuše mogu izazvati poteškoće pri sljedećem pokretanju.

Nagnite stroj na bok i uvjerite se da je on stabilan prije vršenja bilo kakvog zahvata.

7.3 PRIČVRSNJE MATICE I VIJCI

Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 NOŽ

Loše naoštreni nož trga travu, što izaziva požućivanje travnjaka.

 **Nemojte dodirivati nož sve dok se stroj ne ugasi i dok se nož potpuno ne zaustavi.**

 **Sve radnje vezane uz noževe (demoniranje, oštrenje, balansiranje, popravak, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.**

 **Oštećen, iskrivljen ili istrošen nož dajte uvijek zamijeniti zajedno s njegovim vijcima, kako bi se održala izbalansiranost.**

VAŽNO Uvijek koristite originalne noževe sa šifrom koja se navodi u tablici "Tehnički podaci".

S obzirom na razvoj proizvoda, noževi navedeni u tablici "Tehnički podaci" vremenom mogu biti zamijenjeni drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

8.2 KABEL ZA NAPAJANJE

Ako je kabel za napajanje stroja oštećen, smije ga se zamijeniti jedino originalnim pričuvnim kabelom, a zamjenu treba izvršiti prodavač ili specijalizirani centar.

9. SKLADIŠTENJE

9.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja

1. Pustite da se motor ohladi.
2. Temeljito očistite stroj.
3. Provjerite da na stroju nema oštećenja. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
4. Stroj skladištite:
 - U suhom prostoru.
 - Zaštićen od vremenskih nepogoda.
 - Po mogućnosti prekriven ceradom.
 - Na djeci nedostupnom mjestu.
 - Uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

Pri ponovnom stavljanju stroja u pogon, pripremite ga kao što se navodi u poglavlju "6. Uporaba stroja".

U slučaju potrebe dršku možete zakrenuti prema naprijed kako bi zauzimala manje prostora.

1. Popustite gumbiće (Sl.14.A) ali ih nemojte potpuno odviti.
2. Zakrenite dršku prema naprijed sve dok se ne nasloni na kućište, pazite da ne oštetite kabel za napajanje.
3. Pričvrstite gumbiće (Sl.14.A).

9.1.1 Okomito skladištenje

U slučaju potrebe, stroj možete spremati i okomito, obješen za kuku (Sl.15.A).

⚠ Uvjerite se da su kuka i odgovarajući pričvrtni sustav prikladni te da mogu podnijeti težinu stroja; pazite i na primjeren način nadzirajte da se djeca ili životinje ne bi penjali na stroj i tako povećali težinu tereta obješenog na kuku.

Zakačite stroj tako da nož bude usmjeren prema zidu ili prikladno pokriven kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju dodira – pa i slučajnog ili nenadanog – osoba, djece ili životinja.

Za spremanje stroja u okomitom položaju zakrenite dršku prema naprijed kao što je naznačeno (odl. 6.5).

10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Svaki put kad stroj treba pomicati, podizati ili nagnuti:

1. Zaustavite motor.
2. Uvjerite se da su svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
3. Nosite čvrste radne rukavice.
4. Uхватiti stroj na mjestima koja omogućuju sigurno držanje, vodeći računa o težini i njenoj raspodjeli.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom ili prikolicom:

1. Koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine.
2. Utovarite stroj s ugašenim motorom i isključivo guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba.
3. Spustite sustav noža.
4. Namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

5. Čvrsto ga blokirajte na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca kako bi se izbjeglo njegovo prevrtanje.

- Broj osoba koje to obavljaju treba biti primjeren težini stroja i karakteristikama prijevoznog sredstva ili mjesta na kojem će stroj biti postavljen, odnosno s kojeg će biti preuzet.
- Uvjerite se da pomicanje stroja neće prouzročiti oštećenja ili ozljede.

11. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane ne kvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.
- Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u materijalu i u proizvodnji. Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji. Jamstvo ne pokriva oštećenja do kojih je došlo zbog:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neprimjerene ili nedopuštene uporabe i montaže.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Normalno trošenje potrošnog materijala kao što je pogonsko remenje, farovi, kotači, sigurnosni vijci i žice.
- Normalno trošenje.

Kupca štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

13. TABLICA ODRŽAVANJA

Zahvat	Periodičnost (broj sati)		Odlomak/ Napomene
	Prvi put	Zatim svakih	
STROJ			
Sigurnosne kontrole/provjera upravljačkih elemenata		Prije svake uporabe	odl. 6.2
Provjera štitnika stražnjeg otvora za izbacivanje. Provjera košare za sakupljanje trave.		Prije svake uporabe	odl. 6.1.2
Opće čišćenje i kontrola		Na završetku svake uporabe	odl. 7.2
Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.		Na završetku svake uporabe	-
Kontrola svih pričvršćenja		Na završetku svake uporabe	odl. 7.3
Kontrola pričvršćenosti i istrošenosti noževa		Prije svake uporabe	odl. 8.1
Zamjena noža		-	*

* Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar

14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

NEPOGODNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE	ODLOMAK
1. Električna kosilica trave ne radi	Struja ne stiže do stroja	Provjerite električni spoj	6.3
2. Električna kosilica trave izaziva prekid struje	Jakost električne utičnice nije dovoljna	Spojite stroj na električnu utičnicu dovoljne jakosti	6.3
	Rade drugi električni uređaji	Nemojte istovremeno spajati druge uređaje na istu električnu utičnicu	6.3
3. Pokošena trava se više ne sakuplja u košaru za sakupljanje trave	Nož je udario u neko strano tijelo i zadobio udarac	Provjerite eventualna oštećenja i kontaktirajte servisni centar radi eventualne zamjene noža.	8.1
	Unutrašnjost kućišta je prljava	Očistite unutrašnjost kućišta radi lakšeg pražnjenja trave prema košari za sakupljanje.	7.2.3
4. Neravnomjerno košenje trave	Nož nije u dobrom stanju.	Kontaktirajte servisni centar radi oštrenja ili zamjena noža	
5. Primjećuje se buka i/ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Oštećenje ili olabavljeni dijelovi.	Zaustavite stroj i iskopčajte kabel za napajanje Utvrdite eventualna oštećenja. Kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih. Pobrinite se za izvršavanje provjera, zamjena ili popravaka u ovlaštenom servisnom centru.	
	Pričvršćenje noža je labavo ili je nož oštećen	Zaustavite stroj i iskopčajte kabel za napajanje Kontaktirajte servisni centar radi provjera, zamjena ili popravaka.	8.1

Ako nepogodnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.



TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
1.1 Hogyan kell a használati utasítást értelmezni	1
1.2 Hivatkozások.....	1
2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	2
2.1 Betanítás.....	2
2.2 Előkészítő műveletek.....	2
2.3 Használat közben.....	2
2.4 Karbantartás, tárolás.....	3
2.5 Környezetvédelem.....	3
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL!.....	3
3.1 A gép leírása és rendeltetésszerű használata ...	3
3.2 Biztonsági jelzések.....	4
3.3 Azonosító címke.....	4
3.4 A fő alkatrészek.....	4
4. ÖSSZESZERELÉS.....	5
4.1 Alkatrészek az összeszereléshez.....	5
4.2 A zsák felszerelése.....	5
4.3 A tolókar felszerelése.....	5
5. VEZÉRLÉSEK.....	5
5.1 Megszakító kapcsoló.....	5
5.2 A vágási magasság beállítása.....	5
6. A GÉP HASZNÁLATA.....	5
6.1 Előkészítő műveletek.....	6
6.2 Biztonsági ellenőrzések.....	6
6.3 Indítás.....	6
6.4 Munkavégzés.....	6
6.5 Leállítás.....	7
6.6 A használat után.....	7
7. RENDSZERES KARBANTARTÁS.....	7
7.1 Általános tudnivalók.....	7
7.2 Tisztítás.....	7
7.3 Rögzítő csavarok és anyák.....	8
8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....	8
8.1 Vágóegység.....	8
8.2 Tápkábel.....	8
9. TÁROLÁS.....	8
9.1 A gép tárolása.....	8
10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA.....	8
11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS.....	8
12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE.....	9
13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT.....	9
14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA.....	10

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

MEGJEGYZÉS VAGY FONTOS az előző részekben feltüntetettre vonatkozó pontosításokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.

- * A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok
- * opcionális jellemzőket tartalmaznak, amelyek
- * nincsenek meg a jelen használati utasításban
- * leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az
- * Ön gépen jelen vannak-e ezek a jellemzők.

Az összes „előlső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő helyzetéből kell értelmezni.

1.2 HIVATKOZÁSOK

1.2.1 Ábrák

A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.

Az ábrákon látható alkatrészeket az

A, B, C stb. betűk jelölik.

A 2. ábrán látható C alkatrészre való hivatkozás jelölése tehát: „Lásd a 2.C ábrát” vagy egyszerűen „(2.C ábra)”.

Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A „2.1. Betanítás” c. szakasz a „2. Biztonsági előírások” c. fejezet alcíme. A címekre vagy szakaszokra való hivatkozásokat a számozott szak. illetve fejr. rövidítések jelölik. Például: „2. fejr.” vagy „2.1. szak.”.

2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

2.1 BETANÍTÁS



Ismerje meg a kezelőszerveket, és sajátítsa el a gép kezelését. Tanulja meg a motor gyors leállítását. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- Tilos gyermekekre bízni a gép használatát, illetve olyan személyre, aki nem ismeri a gép kezelésére vonatkozó útmutatásokat. A helyi törvények szabályozhatják a gép használatához előírt minimális életkort.
- Ezt a készüléket használhatják gyermekek 8 éves kortól, továbbá csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező, vagy ismeretek és tapasztalatok hiányával levő személyek, amennyiben valaki felügyeli őket vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a rendszeres karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Soha ne használja a gépet, ha a kezelő fáradt vagy nem érzi jól magát, illetve ha gyógyszer, kábítószer, alkohol vagy más olyan szerek hatása alatt áll, melyek reflexeit és figyelmét károsan befolyásolják.
- Ne szállítson gyermekeket vagy más utasokat.
- Ne feledje, hogy a gép kezelője vagy használója felelős a más személyeket ért balesetekért és váratlan eseményekért, illetve azok tulajdonában keletkező károkért. A felhasználó felelőssége a munkaterület talajviszonyaiból eredő potenciális veszélyek felmérése, valamint a saját és mások biztonsága garantálásához szükséges óvintézkedések alkalmazása, különösen lejtő vagy emelkedő, egyenetlen, csúszós vagy bizonytalan területeken.
- Ha harmadik személynek átadja vagy kölcsönözi a gépet, győződjön meg arról, hogy az elolvasta a jelen használati utasításba foglalt tudnivalókat.

2.2 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Egyéni védőfelszerelések

- Viseljen megfelelő ruházatot, erős, csúszásgátló cipőt és hosszúnadrágot. Ne működtesse a gépet meztláb vagy nyitott szandálban. Viseljen hallásvédő fülvédőt..
- A hallásvédő eszközök viselete csökkentheti a figyelmeztető jelek (kiáltások vagy riasztások) érzékelését. Különösen figyeljen arra, hogy mi történik a munkaterület környékén.
- Ne használjon sálát, köpenyt, nyakláncot, karkötőt, olyan ruházatot, melyen nyakkendő, lobogó részek, szalagok vannak, illetve vagy bármilyen leógó vagy széles kellékeket, melyek beakadhatnak a gépbe, vagy más a munkavégzés helyén lévő tárgyakba, illetve anyagokba.
- Ha hosszú a haja, kösse megfelelően össze.

Munkaterület / Gép

- Vizsgálja át gondosan a munkavégzés területét és távolítsa el minden olyan tárgyat, melyet a gép kidobhat, vagy amelyek sérüléseket okozhatnak a vágóegységen/forgó egységeken (kövek, gallyak, vashuzalok, csontok, stb.).

2.3 HASZNÁLAT KÖZBEN

Munkaterület

- Kerülje a gép használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenlété esetén. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbantathatják a port vagy a gőzöket.
- Kizárólag nappal vagy jó világítás és megfelelő látási viszonyok mellett dolgozzon.
- Tartson távol a munkavégzés területétől más személyeket, gyermekeket, állatokat. A gyermekekre egy másik felnőttnek kell felügyelnie.
- kerülje a vizes fűben, esőben, viharveszélyben történő történő munkavégzést, főleg villámcsapás veszélye esetén.
- Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedvességnek. A szerszámba beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Különösen ügyeljen, ha a talaj egyenetlen (buckás, gödrös), valamint lejtőn és emelkedőn, figyeljen a rejtett veszélyekre és az esetleges akadályokra, amelyek korlátozhatják a látási viszonyokat.
- Különösen ügyeljen, amikor árokpart, szakadék vagy vízpart közelében dolgozik. A gép felborulhat, ha az egyik kerék túlhalad a parton, vagy ha a part beszakad.
- A munka során mindig a lejtőre/emelkedőre merőlegesen kell haladni, és sohasem azzal párhuzamosan. Különösen ügyeljen irányváltoztatáskor, és figyeljen a támaszpontra, hogy a kerekek ne ütközzenek akadálnak (kavicsok, faágak, gyökerek, stb.), melyek miatt a gép oldalirányban elcsúszhatna, vagy a vezető elveszíthetné a gép feletti uralmát.
- Amikor a gépet között mellett használja, ügyeljen a járműforgalomra.
- Figyelem: A nedvesség és az elektromosság nem fér össze. Csak szárazon nyúljon az elektromos vezetékekhez és végezze azok csatlakoztatását.
 1. A csatlakozójaltat vagy a vezeték soha ne érintkezzen nedves felülettel (pocsolya vagy nedves fű).
 2. A vezetékeknek és az aljzatoknak vízhatlan csatlakozásai legyenek. A kereskedelmi forgalomban kapható vízhatlan és szabványos hosszabbítókat használjon.

A helyes viselkedésre vonatkozó figyelmeztetések

- Legyen óvatos, amikor hátramenetben halad. Nézzon hátra és győződjön meg az akadályok hiányáról a hátramenet előtt és közben.
- Soha ne fusson, hanem gyalogoljon.
- Kerülje, hogy a fűnyíró húzza magát.
- Tartsa mindig távol a kezét és a lábát a vágóegységtől az elindításkor és a gép használata során egyaránt.
- Figyelem: a vágóelem a kapcsolása után vagy a motor kikapcsolása után is tovább forog néhány másodpercig.
- Tartózkodjon mindig távol a kidobónyílástól.
-  Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.

- Ne használja a vezetéket helytelenül. Ne használja a vezetéket a gép szállításához, és ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót az aljzatból. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. Egy sérült, vagy beakadt vezeték növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. Az elektromos áramütés veszélye nagyobb, ha a test földelt felülettel érintkezik.

Használati korlátozások

- Soha ne használja a gépet, ha a védőrészek (gyűjtőzsák, oldalsó kidobás védőrész, hátsó kidobás védőrész) sérültek, hiányoznak vagy nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne használja a gépet, ha a tartozékok/szerszámok nincsenek felszerelve az előírt helyre.
- Ne kapcsolja ki, iktassa ki, távolítsa el vagy módosítsa a gépen levő biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.
- Ne vesse alá a gépet túlságos erőfeszítésnek és ne használjon kis gépet nehéz munkák végrehajtásához; a megfelelő gép használata csökkenti a lehetséges veszélyeket, és javítja a munka minőségét.
- 30 mA-nél nem magasabb áramon kioldó differenciálkapcsolón (RCD - Residual Current Device) keresztül táplálja a készüléket.
- A gép villásdugója legyen az aljzattal kompatibilis. Soha ne módosítsa a villásdugón. Ne használjon adaptereket földeléssel rendelkező gépekhez. A nem módosított és az aljzatnak megfelelő villásdugók csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.
- Bármilyen elektromos készülék állandó hálózati csatlakoztatását képesített villanyszerelőnek kell elvégeznie a hatályos jogszabályoknak megfelelően. A nem megfelelően kivitelezett csatlakoztatás súlyos személyi sérüléseket idézhet elő, akár halált is okozhat.
- A tápvezetékek minősége feleljen meg legalább a H05RN-F vagy H05VV-F típusnak, minimális keresztmetszete 1,5 mm² és ajánlott maximális hossza 25 m legyen.

2.4 KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

Karbantartás

- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki.
- A gép beállítási műveletei során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó vágóegység és a gép rögzített részei közé.
-  A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékei. A nem egyensúlyban levő vágóelem, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolják a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethető a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fűlvédőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.

Tárolás

- A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolódényeket a helyiségben.

2.5 KÖRNYEZETVÉDELEM

- A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke.
- Ne zavarjon másokat a szomszédságában. A gépet csak elfogadható napszakokban használja (ne használja kora reggel vagy késő este, amikor másokat zavarhat).
 - Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékkba, hanem szelektív hulladékezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
 - Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
 - Az üzemben kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékkba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaírói szőlő 2012/19/EU irányelv szerinti a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni,

az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítésért felelős céphez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



Li-ion

A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. A anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL!

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép gyalogvezetésű fűnyírógép.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a kerekekkel és tolókkal felszerelt védőburkolatba zárt vágóegységet forgatja.

A kezelő a tolókar mögött, a forgó vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve vezetheti a gépet és működtetheti a fő vezérléseket. Ha a kezelő eltávolodik a géptől, a motor és a forgó vágóegység néhány másodpercen belül leáll.

3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gyalogvezetésű gépet fűnyírásra (és a fű összegyűjtésére) terveztük és készítettük, alkalmazható a fűnyíró-kapacitásának megfelelő kiterjedésű kertekben és egyéb füves területeken.

- Általános ez a gép alkalmas az alábbiakra:
- Fűnyírás és a fű összegyűjtése a gyűjtőzsákba.

3.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A fentiekől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- Más személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen, mivel azok leeshetnek és súlyosan megsérülhetnek, illetve veszélyeztetik a vezetés biztonságát.
- Felállni a gépre.
- A géppel egyéb terhet vontatni vagy a gépre terhet helyezni.
- A vágóegység működtetése a nem füves szakaszokon.
- A gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére.
- A gép használata sövények igazítására vagy nem pázsit jellegű növényzet vágására.
- Egy személynél többen alkalmazzák a gépet.

FONTOS A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

FONTOS A gépet a kezelő egyedül használja!

3.2 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (Ábra2). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körültekintő és óvatos használatára.

A jelölések jelentése:



Figyelem. Olvassa el az utasításokat gép használata előtt!



Veszély! Kidobott tárgyak veszélye. A gép használata során az idegen személyek tartózkodjanak a munkavégzés területén kívül.



Ügyeljen az éles vágóegységre.

A vágóegység a motor kikapcsolása után tovább forog. Húzza ki a tápellátás csatlakozódugóját, mielőtt karbantartási műveletekbe kezdene, vagy ha a vezeték sérült.



Figyelem. Tartsa a tápvezetékét a vágóegységtől távol.

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkeket ki kell cserélni! Kérjen új címkeket a szerviztől.

3.3 AZONOSÍTÓ CÍMKÉ

Az azonosító címke az alábbi adatokat tartalmazza (Ábra1):

1. Zajteljesítmény szint
2. Minőségarányossági jelzés
3. Gyártási hónap/év
4. Gép típusa
5. Gyártási szám
6. A gyártó neve és címe
7. Cikkszám
8. A motor névleges teljesítménye és maximális üzemi sebessége
9. Súly kg-ban
10. Hálózati feszültség és frekvencia
11. Elektromos védettségi fokozat

Másolja át a belső borítólapon látható gépazonosító címke megfelelő helyére az azonosítási adatokat.

FONTOS A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolattartással adjon meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!

FONTOS A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.

3.4 A FŐ ALKATRÉSZEK

A gép az alábbi fő alkatrészekből áll, amelyek a következő funkciókat látják el (Ábra1):

- A. Motor:** biztosítja a vágóegység hajtását. biztosítja a vágóegység hajtását.
- B. Burkolat:** a forgó vágóegységet magába foglaló ház.
- C. Vágóegység:** a fűnyírásra szolgáló elem.
- D. Hátsó kidobás védőréz:** ez a biztonsági védőszerkezet megakadályozza, hogy a vágóegység által esetlegesen összegyűjtött tárgyakat a gép kidobja.
- E. Gyűjtőzsák** a lenyírt fű összegyűjtésén túl biztonsági szerepet is játszik, mivel megakadályozza, hogy a vágóegység által esetlegesen összegyűjtött tárgyakat a gép kidobja.
- F. Tolókar:** ez a kezelői állás. A hosszúsága meghatározza a munkavégzés közben a kezelő biztonsági távolságát a forgó vágóegységtől.

- G. **Kapcsoló vezérlés:** beindítja/leállítja a motort és egyidejűleg be- és kikapcsolja a vágógépséget.

4. ÖSSZESZERELÉS



A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

Tárolási és szállítási okok miatt a gép néhány elemét nem mindig szereltük fel közvetlenül a gyárban. Ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után kell felszerelni, a következő utasításokat követve.



A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával. Ne használja a gépet, amíg nem végezte el az "ÖSSZESZERELÉS" szakaszban leírt műveleteket.

4.1 ALKATRÉSZEK AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

A csomagolásban találhatók az összeszereléshez szükséges alkatrészek.

4.1.1 Kicsomagolás

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a dobozból a gépet.
5. Selejtezze a dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával.

4.2 A ZSÁK FELSZERELÉSE

• „I” típus

Állítsa össze a gyűjtőzsák két oldalsó részét (Ábra3.A) és (Ábra3.B), majd szerelje fel a felső részt (Ábra3.C), ügyeljen arra, hogy a széleken levő összes kapcsot megfelelően rögzítse.

• „II” típus

Fordítsa fel a gyűjtőzsákot, majd csavarhúzó segítségével illessze a vázra (Ábra4.B) a műanyag profilokat (Ábra4.A) az ábra szerint.

4.3 A TOLÓKAR FELSZERELÉSE

• „I” típus, „II” típus

1. Szerelje fel a tolókar jobb (Ábra5.A) és bal oldali (Ábra5.B) alsó részeit az alvázról kiálló csavarokra (Ábra5.C).
2. Rögzítse a rögzítógombokat (Ábra5.E) a mellékelt csavarkészlettel (Ábra5.D).
3. Csavarja be a rögzítógombokat a csavart rögzítő műanyag nyelv kattanásáig (Ábra5.F).
4. Rögzítse a tolókar felső részét (Ábra5.G) az alsó részekhez a rögzítógombok (Ábra5.H) és a mellékelt csavarkészlet (Ábra5.I)

felhasználásával az ábra szerint, használja a két furatot a tolókarnak a kezelő termetének megfelelő magasságban való beállításához.

5. Szerelje fel a kábelrögzítőt (Ábra5.J) a megjelölt állásba és akassza be a kábelt (Ábra5.K) a gép belső oldala mentén.

5. VEZÉRLÉSEK

5.1 MEGSZAKÍTÓ KAPCSOLÓ

A kapcsoló vezérlés beindítja/leállítja a motort és egyidejűleg be- és kikapcsolja a vágógépséget.

A megjelölt állások a következőknek felelnek meg:



Menet. Az indításhoz nyomja be a biztonsági gombot (Ábra6.A) és húzza meg a kart (Ábra6.B), és várjon 2--3 másodpercet, mielőtt a motor beindul.



Leállítás. A motor automatikusan leáll a kar (Ábra6.B) elengedésekor.



A motor beindításával egyidőben a vágógépség is beindul.

5.2 A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Az alváz leengedésével vagy felemelésével állítható a fűnyírás magassága.



A műveletet álló vágógépség mellett végezze.

A nyírási magasság beállításához:

1. Döntse a gépet az egyik oldalára.
2. Mindkét kezével állítsa a kerekek tengelyét az alváz belsejében levő három horony egyikébe.
3. A magasság legyen egyforma mindkét tengelyen.



A művelet alatt ne döntse meg a kerekek tengelyét: mindkét horonyba egyszerre illessze be.



A. A talajhoz legközelebbi állás. A nyírási magasság a legfelső állásban van (Ábra7.A).

B. Köztes állás. A nyírási magasság a köztes állásban van (Ábra7.B).



C. A talajtól legtávolabbi állás. A nyírási magasság a legalsó állásban van (Ábra7.C).

6. A GÉP HASZNÁLATA



A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A munka megkezdése előtt el kell végeznie egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy a munka eredményes és teljesen biztonságos legyen.

Helyezze a fűnyírót vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon.

6.1.1 A gép előkészítése a munkavégzéshez

a. A gép előkészítése a fűnyíráshoz és a fű gyűjtőzsákba való begyűjtéséhez:

- Emelje fel a hátsó kidobás védőrészt (Ábra8.A) és akassza a helyére a gyűjtőzsákot (Ábra8.B) az ábra szerint.

6.1.2 A vágási magasság beállítása

Állítsa be a vágási magasságot az 5.2. szakasz szerint.

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

Végezze el az alábbi biztonsági ellenőrzéseket és bizonyosodjon meg arról, hogy az eredmények megegyeznek a táblázatba foglaltakkal.

 **A használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.**

6.2.1 Általános biztonsági ellenőrzés

Tárgy	Eredmény
Vágóegység	Nem károsodott vagy kopott.
Hátsó kidobás védőrész, gyűjtőzsák	Épek. Nincs károsodás. Helyesen vannak felszerelve.
Megszakító kapcsoló	A karnak szabadon kell mozognia és nem erőltetetten, továbbá kiengedését követően automatikusan és gyorsan kell a semleges helyzetbe visszatérnie.
A gépen és a vágóegységen levő csavarok/anyák	Jól meg vannak húzva (nem lazák)
Elektromos vezetékek	A szigetelés sértetlen.

6.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
Indítsa be a gépet (6.3. szak.)	A vágóegységnek forognia kell.

Engedje fel a kapcsoló vezérlőkart	A motornak ki kell kapcsolnia és a vágóegységnek néhány másodpercen belül le kell állnia.
Próbavezetés	Nincs rendellenes vibrálás Nincs rendellenes zaj.

 **Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Forduljon a szervízhez és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.**

6.3 INDÍTÁS

MEGJEGYZÉS A beindítást sik, és akadályoktól, valamint magas fűtől mentes felületen végezze.

- Akassza be megfelelően a hosszabbító vezetéket a feltüntetett ábra szerint (Ábra9.A).
- ELŐSZÖR a tápvezeték dugóját csatlakoztassa a hosszabbítóhoz (Ábra9.B) és UTÁNA a hosszabbító a hálózati csatlakozóaljzathoz (Ábra9.C).
- A motor beindításához nyomja be a biztonsági gombot (Ábra9.D) és húzza meg a kapcsoló kart (Ábra9.E).

6.4 MUNKAVÉGZÉS

FONTOS Munkavégzés közben tartsa be mindig a vágóegységtől a markolat hosszú által megadott biztonsági távolságot.

FONTOS Ha a motor munkavégzés közben túlhevülés miatt leáll, kb. 5 percet kell várni, mielőtt újra elindítaná.

6.4.1 Fűnyírás

A géppel az alábbi leírás alapján végezzen munkát:

- Kezdje el a füves területen haladva a nyírást.
- A fűnyírás közben ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetékek mindig Ön mögött és a már levágott gyeper oldalán legyenek.
- Szabályozza a haladási sebességet és a fűnyírás magasságát (5.2. szakasz) a pázsit jellegének (a fű magassága, sűrűsége és nedvessége szerint) és a lenyírt fű mennyiségének megfelelően.
- A gyeper szebb lesz, ha a fűnyírást mindig ugyanazon a magasságon és két irányba felváltva végzi (Ábra10).

6.4.2 Tanácsok a szép pázsit fenntartásához

- Amennyiben szép, zöld és puha pázsitot szeretne, azt rendszeresen kell nyírnia. A pázsit többféle típusú fűből állhat. Gyakori nyírással a dúsabb gyökérezetű fűfélék növekednek, és tömör futakarót hoznak létre. Ellenkező esetben, ha ritkábban nyírja, elsősorban a magas és vadon növekvő fűfélék növekednek (lóhere, margaréta, stb.). A fűnyírás gyakoriságának a fű növekedéséhez kell igazodnia. Ne hagyja, hogy két fűnyírás között a fű nagyon megnöjön.
- Egy megfelelően gondozott pázsiton a fű optimális magassága körülbelül 4-5 cm. Egy nyírással nem

- szabad a teljes magasság egy harmadánál többet lenyírni. Ha a fű nagyon magas jobb, ha a fűnyírást két alkalommal, egy nap kihagyásával végzi el. Először a nyírást a vágóegység legmagasabb állásában végezze, másodszor pedig a kívánt magasságon (Ábra11).
- A túl rövidre nyírás miatt a gyepek foltossá, ritkássá válnak.
 - Az év legmelegebb és legszárazabb időszakában ajánlatos hagyni a fűvet egy kicsit magasabban nőni, hogy elkerülje a talaj kiszáradását.
 - Ajánlatos a fűvet akkor nyírni, amikor a pázsit száraz. Ne vágja a fűvet, amikor vizes, ilyenkor a vágóegység hatékonysága a rátapadó fű miatt csökken, és a pázsitban szakadások keletkezhetnek.
 - A vágóegységek legyenek épek és élesek, hogy a fűvet tisztán és ne tépve nyírják le, ellenkező esetben a fűvégek elsárgulhatnak.

6.4.3 A gyűjtőzsák ürítése

Amikor a gyűjtőzsák (Ábra1.E) megtelt, a fű gyűjtésének hatékonysága csökken és a fűnyírógép hangja megváltozik.

Ha a gyűjtőzsák fel van szerelve a zsák telítettségjelzővel:

 Felső állás = üres

 Alsó állás = megtelt

A munka során, mozgó vágóegység mellett a jelző felső állásban marad, amíg a gyűjtőzsákban van hely a levágott fű számára; amikor a jelző az alsó állásba kerül, azt jelenti, hogy a gyűjtőzsák megtelt és ki kell üríteni.

A gyűjtőzsák leszereléséhez és kiürítéséhez:

- Engedje fel a kapcsoló kart és várjon, míg a vágóegység leáll (6.5. szakasz).
- Emelje fel a hátsó kidobás védőrészt (Ábra8.A), fogja meg a fogantyút és vegye ki a gyűjtőzsákot úgy, hogy függőleges állásban tartja.

6.5 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:

1. Engedje fel a kapcsoló vezérlőkart (Ábra12.A).
2. Várjon, míg a vágóegység leáll;
3. A hosszabbított ELŐSZÖR a fő elektromos aljzatról (Ábra12.B) húzza ki és csak ezt KÖVETŐEN a fűnyíró kapcsolójának (Ábra12.C) oldaláról.

Mindig állítsa le a gépet:

- Munkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben.
- Nem fűvel borított talajon való áthaladásakor.
- Amikor akadályon kell áthaladnia.
- A vágási magasság beállítása előtt.
- Minden egyes alkalommal, amikor eltávolítja, vagy visszahelyezi a gyűjtőzsákot.

6.6 A HASZNÁLAT UTÁN

1. Állítsa le a gépet (6.5. szak.).
2. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné.

3. Tisztítsa meg a gépet (7.2. ábra).
4. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat.

7. RENDSZERES KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

 **A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.**

 **Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:**

- Állítsa le a motort.
- Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt-e.
- Bontsa a gép hálózati csatlakozását.
- Olvassa el a vonatkozó útmutatót.
- Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.
- A műveletek gyakoriságát és jellegét a "Karbantartási táblázat" tartalmazza. A táblázat célja, hogy segítsen Önnek a gép hatékonyságának és üzembiztos állapotának megőrzésében. Tartalmazza a főbb elvégzendő műveleteket és azok elvégzésének gyakoriságát. A műveleteket az elsőként aktuálissá váló alkalommal végezze el.

FONTOS A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.

7.2 TISZTÍTÁS

Minden használat után végezze el a gép tisztítását az alábbi útmutatás betartásával.

7.2.1 A gép tisztítása

- Ne használjon vízsugarat és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket (Ábra13).
- Ne alkalmazzon agresszív folyadékokat az alváz tisztításához!
- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a fűmaradványokat, leveleket vagy a zsírfölösleget.

7.2.2 A gyűjtőzsák tisztítása

1. Ürítse ki a gyűjtőzsákot;
2. Rázza ki belőle a fű- és talajmaradékok;
3. Mossa ki, öblítse le, és úgy tegye el, hogy hamar megszáradjon.

7.2.3 A vágóegység-tárcsa tisztítása

Távolítsa el a vágóegység-tárcsában felhalmozódott fű- és számaradványokat, így elkerülheti, hogy száradásukat követően nehézkessé tegyék a következő elindítást.

Döntse a gépet oldalra, győződjön meg a gép megfelelő stabilitásáról mielőtt bármilyen beavatkozást végezne.

7.3 RÖGZÍTŐ CSAVAROK ÉS ANYÁK

A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.

8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

8.1 VÁGÓEGYSÉG

Az életlen vágóegység kitépi a fűvet és a pázsit elszáradását okozza.

 **Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem kapcsolta a gépet és amíg a vágóegység forgása teljesen le nem állt.**

 **Valamennyi, a vágóegységgel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, javítás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, amely különleges hozzáértést igényel a megfelelő szerszámok használatán túl. Biztonsági okokból ezek a műveletek csak szakszervizben végezhetők.**

 **A gép kiegyensúlyozásának érdekében mindig egyszerre cserélje ki a sérült, elgörbült vagy kopott vágóegységet és a hozzá tartozó csavarokat.**

FONTOS Mindig eredeti vágóegységeket alkalmazzon, amelyek kódja megegyezik a "Műszaki adatok" táblázatában látható kóddal.

Mivel a gép folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, a "Műszaki adatok" táblázatában látható vágóegységeket idővel hasonló jellegű és tulajdonságú, biztonságos működést biztosító vágóegységekre lehet kicserélni.

8.2 TÁPKÁBEL

A gép tápvezetékének károsodása esetén kizárólag eredeti cserevezetékre cseréltesse ki a márkakereskedőnél vagy szakszervizben.

9. TÁROLÁS

9.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:

1. Hagyja kihűlni a motort.
2. Tisztítsa meg gondosan a gépet.
3. Ellenőrizze, hogy a gép nem károsodott-e. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.
4. A gép tárolása:
 - Száraz helyen.
 - Az időjárás viszontagságaitól védetten.

- Lehetőleg ponyvával letakarva.
- Gyermektől elzárva.
- Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

Amikor újra üzembe helyezi a gépet, készítsen elő az "6. A gép használata" c. fejezetben leírtak alapján.

Szükség esetén a tolókar előre hajtható a helytakarékos tárolás céljából.

1. Lazítsa meg a rögzítógombokat (Ábra14.A) anélkül, hogy teljesen kicsavarná.
2. Hajtsa a tolókart az alvárra, ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön.
3. Rögzítse a rögzítógombokat (Ábra14.A).

9.1.1 Függőleges tárolás

Szükség esetén a gép függőlegesen helyzetben, egy kampóra akasztva (Ábra15.A) tárolható.

 **Ellenőrizze, hogy a kampó és az azt rögzítő eszköz megfelelő legyen és elbírja a gép súlyát, figyeljen és felügyelje a gyermekeket és állatokat, hogy ne kapaszkodjanak fel a gépre és ne terheljék súlyukkal a kampót.**

A gépet úgy akassza fel, hogy a vágóegység a fal felé forduljon vagy lássa el megfelelő burkolattal, hogy ne jelenhessen veszélyt a személyekkel, gyermekekkel vagy állatokkal való véletlen vagy nem szándékos érintkezés esetén.

A gép függőleges tárolásához hajtsa előre a tolókart a 6.5. szakaszban leírtak szerint.

10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni vagy dönteni kell:

1. Állítsa le a motort.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt-e.
3. Viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt.
4. A gépet úgy fogja meg, hogy annak súlyát és súlyának eloszlását figyelembe véve biztos fogást találjon.

A gép járművel vagy utánfutóval való szállítása során:

1. Használjon megfelelő teherbírású, szélességű és hosszúságú rámpát.
2. A gépet álló motorral és megfelelő számú személy alkalmazásával tolja a szállító eszközre.
3. Engedje le a vágóegység-tárcsát.
4. Úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.
5. Rögzítse erősen a szállító járműhöz kötelekkel vagy láncokkal.

- A gép elhelyezési vagy raktározási helyének kialakítását figyelembe véve megfelelő számú személy végezze a gép mozgatását a gép súlyának és a szállítóeszköznek a függvényében.
- Ellenőrizze, hogy a gép mozgása ne okozzon kárt vagy sérülést.

11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarakbantartáshoz szükséges összes útmutatást.

A használati utasításban le nem írt összes beállítást és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát. Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elvülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.
- Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmenti a gyártót a mindennemű kötelezettség és felelősség alól.
- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYSÉGE

A jótállás minden gyártási- és anyaghibára vonatkozik. A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációba foglalt utasításokat.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi

okok miatt keletkező károkra:

- A kiserő dokumentáció hiányos ismerete.
- Figyelmetlenség.
- Helytelen vagy nem megengedett használat és összeszerelés.
- Nem eredeti cserealkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.
- A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:
 - A fogyóeszközök - például ékszíjak, lámpák, kerekek, biztonsági csavarok és vezetékek - normál kopása, elhasználódása.
 - Normál elhasználódás.

A vásárló a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.

13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság (óra)		Szakasz / Megjegyzés
	Első alkalommal	A továbbiakban a következő gyakorisággal	
GÉP			
Biztonsági ellenőrzések / A vezérlések ellenőrzése		Minden használat előtt	szak. 6.2.
A hátsó kidobás védőréssz ellenőrzése. A gyújtózsák ellenőrzése.		Minden használat előtt	szak. 6.1.2.
Általános tisztítás és ellenőrzés		Minden használat után	szak. 7.2
A gép esetleges károsodásának ellenőrzése Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.		Minden használat után	-
Az összes rögzítés ellenőrzése		Minden használat után	szak. 7.3.
Vágóegységek rögzítésének és kopásának ellenőrzése		Minden használat előtt	szak. 8.1.
A vágóegység cseréje		-	*

* Ezt a műveletet a márkakereskedő vagy a szakszerviz végezze el

14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS	SZAKASZ
1. Az elektromos fűnyírógép nem működik	A gép áramellátása nincs biztosítva.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	6.3
2. Az elektromos fűnyírógép zárlatot okoz	A hálózati aljzat amperértéke nem elegendő	Csatlakoztassa a gépet egy megfelelő áramerősséget biztosító aljzathoz	6.3
	Egyéb villamos készülékek is működnek	Ne csatlakoztasson egy időben több készüléket ugyanazon aljzathoz.	6.3
3. A lenyírt fűvet nem gyűjti be a gyűjtőzsák	A vágóegység idegen tárgynak ütközött és ütés érte	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések és szükség esetén forduljon a szervizhez a vágóegység cseréjéért.	8.1
	Az alváz belseje szennyezett	Tisztítsa meg az alváz belsejét, ez megkönnyíti a fűnek a gyűjtőzsákba való továbbítását.	7.2.3
4. Egyenetlen fűnyírás	A vágóegység nincs megfelelő állapotban.	Forduljon a szervizhez a vágóegység élezéséért vagy cseréjéért	
5. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Sérült vagy meglazult részek	Állítsa le a gépet és húzza ki a tápvezetékét Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse. Az ellenőrzést, cserét vagy javítást szakszervizzel végeztesse el.	
	A vágóegység rögzítése kilazult vagy a vágóegység károsodott	Állítsa le a gépet és húzza ki a tápvezetékét Forduljon a szervizhez az ellenőrzésért, alkatrészcsereért vagy javításokért.	8.1

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.



TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA	1
1.1 Kaip skaityti šį vadovą.....	1
1.2 Nuorodos.....	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI	2
2.1 Apmokymas	2
2.2 Paruošiamieji darbai	2
2.3 Eksploatavimo metu.....	2
2.4 Techninė priežiūra, sandėliavimas	3
2.5 Aplinkos apsauga.....	3
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU	3
3.1 Įrenginio aprašymas ir numatytoji paskirtis.....	3
3.2 Saugos ženklai.....	4
3.3 Identifikacinė etiketė	4
3.4 Pagrindinės sudedamosios dalys.....	4
4. SURINKIMAS	4
4.1 Surinkimui skirtos sudedamosios dalys	5
4.2 Maišo montavimas	5
4.3 Rankenos surinkimas.....	5
5. VALDYMO ĮTAISAI.....	5
5.1 Automatinis jungiklis	5
5.2 Pjovimo aukščio reguliavimas	5
6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS	5
6.1 Paruošiamieji darbai	5
6.2 Saugos kontrolė.....	6
6.3 Paleidimas.....	6
6.4 Darbas.....	6
6.5 Sustabdymas	7
6.6 Po naudojimo	7
7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	7
7.1 Bendra informacija	7
7.2 Valymas.....	7
7.3 Sutvirtinimo varžtai ir veržlės.....	8
8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	8
8.1 Pjovimo įtaisas	8
8.2 Maitinimo laidas	8
9. SANDĖLIAVIMAS.....	8
9.1 Įrenginio sandėliavimas	8
10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS.....	8
11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS.....	8
12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS.....	9
13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ	9
14. GEDIMŲ PAIEŠKA	10

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

Vadovo tekste kai kurie ypač svarbūs paragrafai, susiję su įrenginio sauga ar eksploatacija, yra pažymėti pagal šį kriterijų:

PASTABA ARBA SVARBU *pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.*

Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos riziką.

- * Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais langais, *
- * nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne *
- * visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. *
- * Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje. *

Visos nuorodos „priekinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos operatoriaus atžvilgiu.

1.2 NUORODOS

1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau. Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau. Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: „Žiūrėti 2.C pav.“ arba paprasčiausiai „(2.C pav.)“. Paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

1.2.2 Pavadinimai

Vadovas yra suskirstytas į skyrius ir paragrafus. Paragrafo „2.1 Apmokymas“ pavadinimas yra „2. Saugos reikalavimai“ paantraštė. Nuorodos į pavadinimus arba paragrafus yra pažymėtos sutrumpinimais skyr. arba par. ir atitinkamais numeriais. Pavyzdys: „2 skyr.“ arba „2.1 par.“

2.1 APMOKYMAS

⚠ Susipažinti su įrenginio valdymo įtaisais ir su tinkamu jo naudojimu. Išmokyti skubiai sustabdyti variklį. Instrukcijų ir įspėjimų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgius, gaisrus ir (arba) rimtus sužalojimus.

- Niekada neleisti, kad įrenginiu naudotųsi vaikai arba asmenys, kurie nėra kaip reikiant susipažinę su instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali nustatyti minimalų naudotojo amžių.
- Šiuo įrenginiu gali naudotis vyresni kaip 8 metų vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais arba protiniais gebėjimais, ar asmenys be patirties bei pakankamai nesusipažinę su įrenginiu, tik tokiu atveju, jei jie yra prižiūrimi arba jei jie buvo informuoti apie saugų šio įrenginio naudojimą ir supranta apie galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su įrenginiu. Vaikams draudžiama atlikti įrenginio valymo ir techninės priežiūros darbus be atsakingo asmens priežiūros.
- Niekada nenaudoti įrenginio, jei naudotojas yra pavargęs ar prastai jaučiasi, arba vartojo vaistus, narkotines medžiagas, alkoholį arba kitas medžiagas, kurios galėtų turėti neigiamos įtakos jo gebėjimui reaguoti ir sutelkti dėmesį.
- Nevežti vaikų arba kitų keleivių.
- Prisiminti, kad operatorius ar įrenginio naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turtui. Naudotojas pats atsako už potencialią riziką, susijusią su apdirbamo ploto įvertinimu, jis turi pasirūpinti visomis būtinomis priemonėmis, užtikrinančiomis jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šurkščioje, slidžioje ar nestabilioje dirvoje.
- Jei norima perduoti arba paskolinti įrenginį kitiems asmenims, užtikrinti, kad naudotojas susipažintų su šiaime vadove pateiktomis naudojimo instrukcijomis.

2.2 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

- Dėvėti tinkamą aprangą, avėti darbinę avalynę neslidžiais padais ir dėvėti ilgas kelnes. Nepaleidinėti įrenginio basomis kojomis ar avint atvirą avalynę. Naudoti klausos apsaugos priemones.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas gali sumažinti gebėjimą išgirsti galimus įspėjimus (šauksmus arba garsinius signalinius įtaisus). Atkreipti ypatingą dėmesį į tai, kas vyksta darbo lauko prieigose.
- Nedėvėti šalikų, marškinių, grandinėlių, apyrankių, rūbų su besipalaidančiomis detalėmis, raišteliais ar kaklaraiščiais bei kitų kabančių ar plačių aksesuarų, kurie galėtų įsipainioti į įrenginį ar į darbo vietoje esančius daiktus ir medžiagas.
- Tinkamai susišukuoti ilgus plaukus.

Darbo teritorija / Įrenginys

- Kruopščiai apžiūrėti visą darbo lauką ir pašalinti viską, ką įrenginys galėtų nusviesti arba kas galėtų sugadinti jo pjovimo įtaisą/besisukančias detales (akmenis, šakas, vielą, kaulus ir t.t.).

2.3 EKSPLOATAVIMO METU

Darbo teritorija

- Niekada nenaudoti įrenginio potencialiai sprogiuose aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis.
- Kiti asmenys, vaikai ir gyvūnai privalo būti toliau nuo darbo lauko. Būtina, kad vaikus prižiūrėtų kitas suaugęs asmuo.
- Nedirbti ant šlapios vejės, lyjant lietaui ar artinantis audrai, ypač kai yra žaibavimo tikimybė.
- Nelaikyti įrenginio lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- Atkreipti ypatingą dėmesį į žemės paviršiaus nelygumus (kalnelius, griovius), šlaitus, nematomus pavojus bei galimas kliūtis, kurios galėtų riboti matomumą.
- Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant netoli daubų, griovių arba pylimų. Įrenginys gali apvirsti, jei ratas peržengia šlaito kraštą arba jei šlaito kraštas ima byrėti.
- Visada dirbti skersai šlaito, o ne pakilimo/nusileidimo kryptimi, atkreipiant ypatingą dėmesį į krypties pakeitimą, užsitikrinant tinkamus atramos taškus bei įsitikinant, kad nėra kliūčių ties ratais (akmenų, šakų, šaknų ir t.t.), šios kliūtys gali sąlygoti šoninį paslydimą arba įrenginio kontrolės praradimą.
- Kai įrenginys yra naudojamas netoli kelio, atkreipti dėmesį į eismą.
- Dėmesio: Drėgmė ir elektra yra nesuderinamos. Darbas su elektros laidais ir jų sujungimais turi būti atliekami sausoje aplinkoje.
 - Niekada neleisti susiliesti elektros lizdai arba laidui su drėgnu paviršiumi (bala arba drėgna žole).
 - Jungtys tarp laidų ir lizdų turi būti hermetiškos. Naudoti prekyboje esančius ilgtintuvus su hermetiškais vientaisiais ir standartiniais lizdais.

Elgesys

- Būti ypatingai atidiems apsisukant ar važiuojant atbuline eiga. Prieš apsisukant ir apsisukimo metu žiūrėti sau už nugaros, tokiu būdu įsitikinant, jog nėra kliūčių.
- Niekada nebėgti, o žingsniuoti.
- Vengti, kad veļapajovė temptų operatorių.
- Rankas ir pėdas visada laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso, tiek įrenginio paleidimo, tiek jo naudojimo metu.
- Dėmesio: pjovimo elementas toliau sukasi keletą sekundžių po jo atjungimo arba po variklio išjungimo.
- Visada laikytis atokiau nuo išmetimo angos.
- ⚠** Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant imtis tinkamiausių pirmosios pagalbos veiksmų bei kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaupas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.
- Laidą naudoti tinkamai. Nenaudoti laido įrenginio transportavimui, jo traukimui ar atjungimui nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių daiktų ar judančių dalių. Pažeistas arba susipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.

- Vengti kūno kontaktų su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Elektros smūgio rizika padidėja, kai kūnas yra žemintas.

Naudojimo apribojimai

- Nenaudoti įrenginio, jei apsaugai (surinkimo maišas, šoninio išmetimo apsaugos įtaisas, galinio išmetimo apsaugos įtaisas) yra pažeisti, jei jų nėra arba jei jie netaisyklingai sumontuoti.
- Nenaudoti įrenginio, jei priedai/jrankiai nėra įdiegti tam numatytose vietose.
- Neišjunginėti, nekeisti, negadinti ar nenuiminėti esamų apsauginių sistemų/mikrojungiklių.
- Saugoti įrenginį nuo pernelyg didelių apkrovų ir nenaudoti mažo įrenginio sunkių darbų atlikimui; tinkamo įrenginio naudojimas sumažina riziką ir pagerina darbo kokybę.
- Elektros srovę įrenginiui tiekia per diferencialą (RCD - Residual Current Device) su atjungiamąja srove, ne didesne nei 30 mA.
- Įrenginio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nemodifikuoti kištuko. Nenaudoti adapterių elektriniams prietaisams su žeminiu. Nemodifikuoti ir elektros lizdą atitinkantys kištukai sumažina elektros smūgio riziką.
- Nuolatini bet kurio elektrinio įrenginio prijungimą prie pastato elektros tinklo turi atlikti kvalifikuotas elektrikas laikydamasis galiojančių taisyklių. Netaisyklingas prijungimas gali sąlygoti sunkius asmenų sužeidimus, tame tarpe ir mirtį.
- Įgintuvo laidai negali būti žemesnės kokybės nei H07RN-F arba H07VV-F, jų mažiausias skerspjūvis turi būti 1,5 mm², o didžiausias rekomenduojamas ilgis - 25 m.

2.4 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumą lygi.

Techninė priežiūra

- Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos.
- Įrenginio reguliavimo operacijų metu, atkreipti dėmesį, kad pirštai nepatektų tarp judančio pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.

-  Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

Sandėliavimas

- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždarose patalpose.

2.5 APLINKOS APSAUGA

Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai.

- Stengtis netrukdyti kaimynams. Įrenginį naudoti tik tinkamu laiku (ne anksti ryte arba ne vėlai vakare, kai ši veikla galėtų trukdyti kitiems asmenims).
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotas surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeeksplloatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio Pardavėją.



Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatoriaus rūpinantis sumančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniams jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NUMATYTOJI PASKIRTIS

Šis įrenginys yra veļapjovė, valdoma pėsčio operatoriaus.

Įrenginys yra sudarytas iš variklio, varančio gaubte įmontuotą pjovimo įtaisą, bei yra aprūpintas ratais ir rankena.

Operatorius gali vairuoti įrenginį bei naudotis pagrindiniais valdymo įtaisais visada laikydamasis už rankenos, tokiu būdu išlikdamas saugiu atstumu nuo besisukančio pjovimo įtaiso. Operatorių atitraukus nuo įrenginio, variklis ir pjovimo įtaisas per kelias sekundes sustoja.

3.1.1 Numatyta naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui soduose ir žolėtuose plotuose, kurių dydis atitinka pjovimo pajėgumą, darbą atlieka pėsčias operatorius.

Šis įrenginys gali:

- Pjauti žolę ir ją surinkti į surinkimo maišą.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sąlygoti žalą asmenims ir (arba) daiktams. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- Pervežti ant įrenginio kitus asmenis, vaikus arba gyvūnus, kurie galėtų nukristi ir sunkiai susižeisti arba trukdyti saugiam vairavimui.
- Važinėti įrenginiu.
- Naudoti įrenginį vilkimui arba krovinių stūmimui.
- Paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose.
- Naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui.
- Naudoti įrenginį gyvatvorių tvarkymui arba kitų nežolinų augalų pjovimui.
- Naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU *Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

3.1.3 Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams.

Šis įrenginys yra skirtas mėgėjams.

SVARBU *Įrenginį privalo naudoti tik vienas operatorius.*

3.2 SAUGOS ŽENKLAI

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (Pav.2).

Jų paskirtis yra priminti operatoriui, kad jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai.

Simbolių reikšmės:



Dėmesio. Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.



Pavojus! Daiktų sviedimo pavojus. Naudojimo metu pašaliniai asmenys privalo laikytis atokiau nuo darbo lauko.



Atkreipti dėmesį į aštrų pjovimo įtaisą. Pjovimo įtaisas toliau sukasi net ir po variklio išjungimo. Prieš pradėdamas techninę priežiūrą arba jei laidas yra pažeistas, ištraukti maitinimo kištuką.



Dėmesio. Maitinimo laidą laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso.

SVARBU *Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotame techninio aptarnavimo centre.*

3.3 IDENTIFIKACINĖ ETIKETĖ

Identifikacinėje etiketėje yra pateikti šie duomenys (Pav.1):

1. Garso galios lygis
2. Atitikties ženklas
3. Pagaminimo mėnuo / metai
4. Įrenginio tipas
5. Serijos numeris
6. Gamintojo adresas ir pavadinimas
7. Gamintojo kodas
8. Vardinė galia ir maksimalus variklio eigos greitis
9. Svoris, kg
10. Maitinimo įtampa ir dažnis
11. Elektros įrenginių apsaugos laipsnis

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

SVARBU *Kaskart kreipiantis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje produkto etiketėje.*

SVARBU *Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.*

3.4 PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS

Įrenginys yra sudarytas iš šių pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka tokias funkcijas (Pav.1):

- A. Variklis: leidžia judėti pjovimo įtaisui.** Variklis: leidžia judėti pjovimo įtaisui.
- B. Važiukoel:** tai gaubtas, kuris dengia besisukančią pjovimo įtaisą.
- C. Pjovimo įtaisas:** tai elementas, pritaikytas vejos pjovimui.
- D. Galinio išmetimo apsaugos įtaisas:** tai apsauginis įtaisas, kuris neleidžia daiktams, kuriuos surenka pjovimo įtaisas, būti nusviestiems toli nuo įrenginio.
- E. Surinkimo maišas:** be nupjautos žolės surinkimo funkcijos, atlieka ir saugos elemento funkciją, užkerta kelią pjovimo įtaiso surinktiems daiktams būti nusviestiems toli nuo įrenginio.
- F. Rankena:** tai operatoriaus darbo vieta. Jos ilgis padeda operatoriui darbo metu visada išlaikyti saugų atstumą nuo besisukančio pjovimo įtaiso.
- G. Automatinis jungiklis:** paleidžia/sustabdo variklį, o tuo pačiu metu įjungia/išjungia pjovimo įtaisą.

4. SURINKIMAS



Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys gali būti nesurinktos

tiesiogiai gamykloje, todėl jos turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių nurodymų.

 **Išpakavimas ir baigiamieji surinkimo darbai turi būti atliekami ant lygus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius. Nenaudoti įrenginio, kol nėra baigti darbai, aprašyti skyriuje „SURINKIMAS“.**

4.1 SURINKIMUI SKIRTOS SUDEDAMOSIOS DALYS

Pakuotėje yra surinkimui skirtos sudedamosios dalys.

4.1.1 Išpakavimas

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

4.2 MAIŠO MONTAVIMAS

• „I“ tipas

Sujungti tarpusavyje abi šonines surinkimo maišo dalis (Pav.3.A) ir (Pav.3.B), tada sumontuoti viršutinę dalį (Pav.3.C), taisyklingai įstatant visas perimetrines apkabas.

• „II“ tipas

Apvertus surinkimo maišą, prikabinoti visus plastikinius profilius (Pav.4.A) prie korpuso (Pav.4.B) atsuktuvu pagalba, kaip parodyta paveikslėlyje.

4.3 RANKENOS SURINKIMAS

• „I“ tipas, „II“ tipas

1. Sumontuoti apatinę dešiniąją (Pav.5.A) ir kairiąją (Pav.5.B) rankenos dalis ant iš važiuoklės išsikišusių varžtų (Pav.5.C).
2. Pritvirtinti rankenėles (Pav.5.E) tiekiamų varžtų pagalba (Pav.5.D).
3. Prisukti rankenėles taip, kad spragtelėtų plastikinis atvartas, kuris išlaiko varžtą atitinkamoje padėtyje (Pav.5.F).
4. Viršutinę rankenos dalį (Pav.5.G) pritvirtinti prie apatinių dalių rankenėlių (Pav.5.H) ir tiekiamų varžtų (Pav.5.I) pagalba, kaip nurodyta, naudojant vieną iš dviejų numatytų angų, skirtų rankenos aukščio pritaikymui prie naudotojo ūgio.
5. Įvesti kabelio apkabą (Pav.5.J) į nurodytą padėtį ir prikabinoti kabelį, (Pav.5.K) jį laikant išilgai vidinės įrenginio pusės.

5. VALDYMO ĮTAISAI

5.1 AUTOMATINIS JUNGIKLIS

Automatinis jungiklis: paleidžia/sustabdo variklį, o tuo pačiu metu įjungia/išjungia pjovimo įtaisą.

Nurodytos padėties atitinka:



Eiga. Paleidimui paspausti apsauginį mygtuką (Pav.6.A), patraukti svirtį (Pav.6.B) ir palaukti 2-3 sekundes pakol variklis užsives.

Sustabdymas Variklis sustoja automatiškai, atleidus svirtį (Pav.6.B).



 **Variklio paleidimas tuo pat metu sąlygoja ir pjovimo įtaiso įsijungimą.**

5.2 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Nuleidus ar pakėlus važiuoklę, žolė gali būti pjauama skirtingais pjovimo aukščiais.



Atlikti šią operaciją tik sustojus pjovimo įtaisu.

Norint nureguliuoti pjovimo aukštį:

1. Palenkti įrenginį iš vieną pusę.
2. Abiejų rankų pagalba ratų ašį įvesti į vieną iš trijų važiuoklės vidinėje pusėje numatytų griovelių.
3. Aukštis turi būti vienodas abejoms ašims.



Šios operacijos metu nepakreipti ratų ašies, tokiu būdu leidžiant jai vienu metu įeiti į vieną iš numatytų griovelių.



A. Padėtis arčiausiai žemės. Pjovimo aukštis yra aukščiausioje padėtyje (Pav.7.A).

B. Vidutinė padėtis. Pjovimo aukštis yra vidutinėje padėtyje (Pav.7.B).



C. Padėtis toliausiai nuo žemės. Pjovimo aukštis yra žemiausioje padėtyje (Pav.7.C).

6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS



Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

6.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Prieš pradėdam darbus, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

Pastatyti vejamąją horizontaliojo padėtyje, ji turi tvirtai remtis į žemę.

6.1.1 Įrenginio paruošimas darbui

a. Paruošimas pjovimui ir žolės surinkimui į surinkimo maišą:

1. Pakelti galinio išmetimo apsaugos įtaisą (Pav.8.A) ir taisyklingai prikabinoti surinkimo maišą kaip parodyta paveikslėlyje (Pav.8.B).

6.1.2 Pjovimo aukščio reguliavimas

Sureguliuoti pjovimo aukštį kaip nurodyta (5.2 par.).

6.2 SAUGOS KONTROLĖ

Atlikti žemiau aprašytus saugos patikrinimus bei įsitikinti, ar patikrinimo rezultatai atitinka lentelių duomenis.

 **Prieš naudojimą visada atlikti saugos patikrinimus.**

6.2.1 Bendras saugos patikrinimas

Dalykas	Rezultatas
Pjovimo įtaisas	Nėra pažeistas arba susidėvėjęs.
Galinio išmetimo apsaugos įtaisas; surinkimo maišas	Vientisi. Jokių pažeidimų. Sumontuoti taisyklingai.
Automatinis jungiklis	Svirtis turi judėti laisvai, neturi būti suspausta, o atleista, turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį.
Varžtai/veržlės ant įrenginio ir ant pjovimo įtaiso	Gera priveržti (neatsilaisvinę)
Elektros laidai	Visa izoliacija nepriekaištinga.

6.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
Užvesti įrenginį (6.3 par.)	Pjovimo įrenginys turi judėti.
Atleisti automatinio jungiklio svirtis	Variklis turi užgesti, o pjovimo įtaisas turi sustoti per kelias sekundes.
Bandomasis važiavimas	Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų.

 **Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.**

6.3 PALEIDIMAS

PASTABA Užvedimą atlikti ant lygaus paviršiaus, kur nėra kliuvinių ir aukštos žolės.

1. Taisyklingai prikabinoti ilginčiu laidą, kaip yra nurodyta (Pav.9.A).
2. PIRMAUSIA prie ilginčiu (Pav.9.B) prijungti maitinimo laido kištuką, PO TO - patį ilginčiu prie pagrindinio lizdo (Pav.9.C).
3. Norint užvesti variklį, paspausti apsauginį mygtuką (Pav.9.D) ir traukti jungiklio svirtelę (Pav.9.E).

6.4 DARBAS

SVARBU Darbo metu būtina visada išlaikyti saugų atstumą nuo pjovimo įtaiso, šis atstumas priklauso nuo rankenos ilgio.

SVARBU Varikliui darbo metu sustojus dėl perkaitimo, prieš vėl jį paleidžiant, būtina palaukti apytiksliai 5 minutes.

6.4.1 Žolės pjovimas

Norint dirbti su įrenginiu, reikia atlikti tokius žemiau aprašytus veiksmus:

1. Pradėti eigą ir pjovimą žolėtame lauke.
2. Pjovimo metu dirbti taip, kad elektros laidas išliktų visada užnugaryje, toje dalyje, kur žolė yra jau nupjauta.
3. Pritaikyti eigos greitį ir pjovimo aukštį (5.2 par.) prie vejos sąlygų (žolės aukštis, tankis ir drėgmė) ir norimos pašalinti žolės kiekio.
4. Vejos vaizdas bus geresnis, jei pjovimai bus atliekami visada vienodame aukštyje ir pakaitomis abiem kryptimis (Pav.10).

6.4.2 Patarimai gražios vejos palaikymui

- Norint išlaikyti puikios išvaizdos žalią ir minkštą veją, būtina, kad ji būtų pjauama reguliariai. Veja gali būti sudaryta iš skirtingo tipo žolių. Dažnai pjaunant, smarkiau auga žolės, kurios vysto šaknis ir suformuoja standžią velėną; priešingu atveju, jei pjauama rečiau, plinta aukštos ir laukinės žolės (dobilai, ramunės ir t.t.) Pjovimo dažnis turi būti susijęs su žolės augimu, vengiant, kad tarp dviejų pjovimų žolė užaugtų per aukštą.
- Gražiai sutvarkytos vejos optimalus aukštis yra maždaug 4-5 cm, vienu pjovimu nereikėtų trumpinti daugiau nei trečdaliai viso aukščio. Labai aukštos žolės atveju, pjovimą geriau atlikti per du praėjimus, vienos dienos atstumu; pirmiausia praeiti pjovimo įtaisus nustačius didžiausiame aukštyje, o antrąjį kartą - norimu aukščiu (Pav.11).
- Pernelyg žemas pjovimas sąlygoja velėnos suplėšymą ir išreitinimą, bei „dėmėtą“ vaizdą.
- Karštais ir sausais periodais patartina išlaikyti kiek aukštesnę žolę, tokiu būdu dirva mažiau išdžius.
- Visada geriausia pjauti žolę, kai veja yra sausa. Nepjauti žolės, kai ji yra šlapia; tai gali sumažinti besisukančio pjovimo įtaiso veiksmingumą žolei, kuri prie jo prikimba, be to, tai gali sąlygoti velėnos suplėšymą.

- Pjovimo įtaisai turi būti nepažeisti ir gerai išgalasti, tokiu būdu pjovimas bus lygus ir be išsipiešiojimų, kurie sąlygoja viršūnių pageltimą.

6.4.3 Surinkimo maišo ištuštinimas

Kai surinkimo maišas (Pav.1.E) persipildo, žolės surinkimas tampa neveiksmingas ir žolia pjovėjas sklaidžiamas garsas pakinta.

• Jei naudojamas surinkimo maišas yra su turinio indikatoriumi:

-  Pakilęs = tuščias
-  Nusileidęs = pilnas

• Darbo metu, judant pjovimo įtaisui, indikatorius išlieka pakilęs iki tol, kol surinkimo maišas pajėgia priimti nupjautą žolę; kai jis nusileidžia, reiškia, kad maišas yra perpildytas ir jį reikia ištuštinti.

Norint nuimti ir ištuštinti surinkimo maišą:

- Atleisti jungiklio svirtį ir palaukti kol pjovimo įtaisas sustos (6.5 par.);
- Pakelti galinio išmetimo apsaugos įtaisą (Pav.8.A), suimti už rankenėlės ir nuimti surinkimo maišą išlaikant jį tiesioje padėtyje.

6.5 SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:

1. Atleisti automatinio jungiklio svirtį (Pav.12.A).
2. Palaukti pjovimo įtaiso sustojimo;
3. PIRMIAUSIA atjungti įgintuvą iš bendrojo lizdo (Pav.12.B), PASKUI - iš to šono, kur yra vejapjovės jungiklis (Pav.12.C).

Visada sustabdyti įrenginį:

- Pervažiuojant iš vienos darbo zonos į kitą.
- Važiuojant per nežolėtas teritorijas.
- Kiekvieną kartą, kai reikia aplenkti kliūtį.
- Prieš sureguliuojant pjovimo aukštį.
- Kaskart, kai yra nuimamas arba vėl uždedamas žolės surinkimo maišas.

6.6 PO NAUDOJIMO

1. Sustabdyti įrenginį (6.5 6.5 par.).
2. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
3. Atlikti valymo darbus (7.2 par.).
4. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsiklusius varžtus ir veržles.

7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

7.1 BENDRA INFORMACIJA



Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.



Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros/reguliavimo darbus:

- Sustabdyti variklį.
- Įsitikinti, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios.
- Atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Perskaityti atitinkamus nurodymus.
- Dėvėti tinkamą aprangą, mėvėti darbinės pirštines ir naudoti apsauginius akinius.
- Techninės priežiūros darbų periodiškumas ir tipas yra nurodyti „Techninės priežiūros lentelėje“. Ši lentelė padės išlaikyti jūsų įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas. Atlikti atitinkamus veiksmus prieš baigiantis numatytam terminui.

SVARBU Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti Platintojas arba Specializuotas techninio aptarnavimo centras.

7.2 VALYMAS

Po kiekvieno naudojimo atlikti valymo darbus, laikantis šių nurodymų.

7.2.1 Įrenginio valymas

- Nenaudoti vandens srovės ir neleisti, kad variklis bei elektros komponentai sudrėktų (Pav.13).
- Važiuklės valymui nenaudoti stiprių valiklių.
- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti žolės, lapų likučius arba tepalo perteklių.

7.2.2 Maišo valymas

1. Ištuštinti surinkimo maišą;
2. Jį papurtyti žolės ir žemių likučių pašalinimui;
3. Nuplauti, praskalauti ir padėti taip, kad jis greitai išdžiūtų.

7.2.3 Pjovimo įtaisų bloko valymas

Pašalinti žolės likučius ir purvą, susikaupusius važiuoklės viduje, tokiu būdu džiūdami jie netrukdytų kitam įrenginio užvedimui.

Prieš atliekant bet kokius darbus, pakreipti įrenginį šonu įsitikinant jo stabilumą.

7.3 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

Siekiant užtikrinti saugų įrenginio darbą, pasirūpinti kad veržlės ir varžtai būtų gerai prisukti.

8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

8.1 PJOVIMO ĮTAISAS

Prastai pagალastas pjovimo įtaisas drasko žolę ir dėl to veja pageltonuoja.

 **Neliesiti pjovimo įtaiso, pakol įrenginys nėra išjungtas ir kol pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

 **Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, remontas, sumontavimas ir (arba) pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.**

 **Visada pakeisti pažeistą, sulankstytą ar susidėvėjusį pjovimo įtaisą, kartu su jo varžtais, tokiu būdu bus išlaikytas subalansavimas.**

SVARBU Visada naudoti tik originalius pjovimo įtaisus, kurių kodai yra nurodyti lentelėje „Techniniai duomenys“.

Turint omeny gaminio raidą, Techninių duomenų lentelėje paminėti pjovimo įtaisai laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižymintiais analogiškomis saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

8.2 MAITINIMO LAIDAS

Pažeistą įrenginio maitinimo laidą pardavėjas arba specializuotas aptarnavimo centras turi pakeisti tik kitu, originaliu laidu.

9. SANDĖLIAVIMAS

9.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

1. Leisti atvėsti varikliui.
2. Kruopščiai nuvalyti įrenginį.
3. Patikrinti, ar įrenginys nėra sugadintas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.
4. Sandėliuoti įrenginį:
 - Sausoje aplinkoje.
 - Vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių.
 - Jei įmanoma, įrenginį apdengti brezentu.
 - Vaikams neprieinamoje vietoje.
 - Įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

Kai vėl ketinama dirbti įrenginiu, jį paruošti taip, kaip nurodyta 6 skyriuje „Įrenginio naudojimas“.

Iškilus būtinybei, rankena gali būti pasukta į priekį, tokiu būdu bus įrenginys užims mažiau erdvės.

1. Atlaisvinti rankenėles (Pav.14.A) jų visiškai neatsukant.
2. Pasukti į priekį rankeną iki tol, kol ji ims remtis į važiuoklę, atkreipiant dėmesį, kad nebūtų pažeistas maitinimo laidas.
3. Pritvirtinti rankenėles (Pav.14.A).

9.1.1 Vertikalus sandėliavimas

Esant reikalui, įrenginys gali būti pastatomas vertikaliai, t.y. pakabintas ant kablo (Pav.15.A).

 **Įsitikinti, ar kablys ir atitinkama pritvirtinimo sistema yra tinkami ir ar jie gali atlaikyti įrenginio svorį; būti atsargiems ir tinkamai prižiūrėti, kad vaikai arba gyvūnai neatliktų įrenginio, taip sudarydami papildomą svorį kabliui. Įrenginį pakabinti taip, kad pjovimo įtaisas būtų nukreiptas į sieną arba tinkamai uždengtas, tokiu būdu atsitiktinio ar netyčinio kontakto su asmenimis, vaikais ar gyvūnais atveju bus išvengta pavojaus.**

Norint sandėliuoti įrenginį vertikaliaje padėtyje, pasukti į priekį rankeną kaip nurodyta paragrafe (6.5 par.).

10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti, pakelti, pervežti arba pakreipti įrenginį, reikia:

1. Sustabdyti variklį.
2. Įsitikinti, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios.
3. Mūvėti tvirtas darbinės pirstines.
4. Suimti įrenginį už taškų, kurie užtikrina saugų suėmimą, atsižvelgiant į jo svorį ir jo pasiskirstymą.

Kai įrenginys yra vežamas transporto priemonėje arba priekaboje, reikia:

1. Naudoti tinkamo atsparumo, pločio ir ilgio įlipimo rampas.
2. Pakrauti įrenginį su išjungtu varikliu, jį stumiant bei dalyvaujant pakankamam asmenų skaičiui.
3. Visiškai nuleisti pjovimo įtaisų bloką.
4. Įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.
5. Tvirtai pritvirtinti prie transporto priemonės lyną ar grandinių pagalbą.

- Pasitelkti tinkamą žmonių skaičių, atsižvelgiant į įrenginio svorį ir transporto priemonės techninius duomenis arba atsižvelgiant į vietą, į kurią įrenginys turi būti pastatomas arba iš kurios jis turi būti paimamas.
- Įsitikinti, ar įrenginio judėjimas nesukelia nuostolių ar sužalojimų.

11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir taisyklų pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintis atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklų darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį. Netinkamose struktūrose arba ne kvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos

Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai.
- Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti šiems įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės.
- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

12. GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus. Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų. Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nepakankamo susipažinimo su pateiktais dokumentais.
- Išsiblaškymo.
- Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Įprasto detalių, tokių kaip pavary diržai, žibintai, ratai, apsauginiai varžtai ir laidai, susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Įprastinio susidėvėjimo.

Pirkėjas gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkėjo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Veiksmas	Periodiškumas (valandos)		Paragrafas / Pastabos
	Pirmą kartą	Vėliau kas	
ĮRENGINYS			
Saugos kontrolė / Valdymo įtaisų patikrinimas		Prieš kiekvieną naudojimą	par. 6.2
Galinio išmetimo apsaugos įtaiso patikrinimas. Surinkimo maišo patikrinimas.		Prieš kiekvieną naudojimą	par. 6.1.2
Bendras valymas ir kontrolė		Po kiekvieno naudojimo	par. 7.2
Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.		Po kiekvieno naudojimo	-
Visų tvirtinimo elementų patikrinimas		Po kiekvieno naudojimo	par. 7.3
Pjovimo įtaisų pritvirtinimo ir pagalandimo patikrinimas		Prieš kiekvieną naudojimą	par. 8.1
Pjovimo įtaiso pakeitimas		-	*

* Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre

14. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS	PARAGRAFAS
1. Elektrinė žoliapjovė neveikia	Įrenginiui netiekama elektros srovė	Patikrinti elektros sujungimus.	6.3
2. 2. Elektrinė žoliapjovė sąlygoja elektros srovės dingimą	Maitinimo lizdo srovės stiprumas amperais nėra pakankamas	Prijungti įrenginį prie elektros lizdo su pakankamu srovės stiprumu amperais	6.3
	Yra prijungti kiti elektriniai prietaisai	Nejungi kitų elektrinių prietaisų tuo pačiu metu į tą patį elektros lizdą	6.3
3. Nupjauta žolė nėra surenkama į surinkimo maišą	Pjovimo įtaisas atsimušė į svetimkūnį ir susitrenkė	Patikrinti patirtus nuostolius ir susisiekti su Techninio aptarnavimo centru dėl pjovimo įtaiso pakeitimo.	8.1
	Važiuklės vidus yra purvinas	Išvalyti važiuoklės vidų, tokiu būdu bus palengvintas žolės išmetimas surinkimo maišo link.	7.2.3
4. Netolygus žolės pjovimas	Pjovimo įtaiso stovis yra prastas.	Susisiekti su Techninio aptarnavimo centru dėl pjovimo įtaiso pagalandimo arba pakeitimo	
5. Darbo metu pastebimas paviršinis triukšmas ir (arba) vibracijos	Pažeidimas arba detalės nėra gerai pritvirtintos.	Sustabdyti įrenginį ir atjungti maitinimo laidą. Patikrinti patirtus nuostolius. Patikrinti, ar yra atsilaisvinusių detalių bei jas priveržti. Patikrinimus, detalių pakeitimus arba remontą atlikti specializuotame techninės priežiūros centre.	
	Atsilaisvinusio pjovimo įtaiso pritvirtinimas arba pažeistas pjovimo įtaisas	Sustabdyti įrenginį ir atjungti maitinimo laidą. Susiekti su Techninio aptarnavimo centru dėl patikrinimo, pakeitimų arba remonto darbų.	8.1

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su Pardavėju.



SATURA RĀDĪTĀJS

1.	VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
1.1	Kā jālasa rokasgrāmata	1
1.2	Atsauces	1
2.	DROŠĪBAS NOTEIKUMI	2
2.1	Apmācība	2
2.2	Sagatavošanas darbi	2
2.3	Izmantošanas laikā	2
2.4	Tehniskā apkope un uzglabāšana	3
2.5	Apkārtējās vides aizsardzība	3
3.	PĀRZINIET MAŠĪNU	3
3.1	Mašīnas apraksts un paredzētais izmantošanas veids	3
3.2	Drošības zīmes	4
3.3	Identifikācijas plāksnīte	4
3.4	Galvenās sastāvdaļas	4
4.	MONTĀŽA	4
4.1	Montāžas sastāvdaļas	5
4.2	Maisa montāža	5
4.3	Roktura montāža	5
5.	VADĪBAS IERĪCES	5
5.1	Vadības slēdzis	5
5.2	Plaušanas augstuma regulēšana	5
6.	MAŠĪNAS IZMANTOŠANA	5
6.1	Sagatavošanas darbi	5
6.2	Drošības pārbaudes	6
6.3	Iedarbināšana	6
6.4	Darbs	6
6.5	Apturēšana	7
6.6	Pēc izmantošanas	7
7.	PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE	7
7.1	Vispārēja informācija	7
7.2	Tīrīšana	7
7.3	Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves	7
8.	ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE	7
8.1	Griezējierīce	7
8.2	Barošanas vads	8
9.	UZGLABĀŠANA	8
9.1	Mašīnas uzglabāšana	8
10.	PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA	8
11.	APKOPE UN REMONTS	8
12.	GARANTIJAS SEGUMS	9
13.	TEHNISKĀS APKOPES TABULA	9
14.	TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA	10

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME VAI SVARĪGI satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai ar nolūku nesabojāt mašīnu vai neizraisīt zaudējumus.

Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.

- * Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv
- * no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem
- * raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos,
- * kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaidiet,
- * vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā "priekšā", "aizmugurē", "pa labi" un "pa kreisi" attiecas uz sēdošu operatoru.

1.2 ATSAUCES

1.2.1 Attēli

Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt.

Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt.

Atsauce uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā:

"Skatīt att. 2.C" vai vienkārši "(att. 2.C)".

Attēliem ir ilustratīvs raksturs. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no turpmāk attēlotajām.

1.2.2 Virsraksti

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un paragrāfos.

Paragrāfa "2.1 Apmācība" virsraksts ir "2. Drošības noteikumi" apakšvirsraksts. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: "nod. 2" vai "par. 2.1".

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 APMĀCĪBA



Iepazīstieties ar mašīnas vadības orgāniem un ar to pareizu izmantošanu. Iemācieties ātri apturēt dzinēju. Šo norādījumu un brīdinājumu neievērošana var izraisīt elektriskos triecienus, ugunsgrēkus un/vai smagas traumas.

- Nekādā gadījumā neļaujiet lietot mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav nepieciešamā līmenī iepazinušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām un personas, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, ja viņus uzrauga cita persona vai, ja viņi ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un par saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst rotāļlātes ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas vai plānotas tehniskās apkopes operācijas.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja mašīnas operators ir noguris vai slukti jūtas vai, ja viņš ir lietojis medikamentus, narkotikas, alkoholu vai vielas, kas pasliktina refleksus un uzmanību.
- Nepārvadājat bērnus vai citus pasažierus.
- Aterieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejausiem mantas bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to manta. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.
- Pārdodot ierīci vai nododot to lietošanā citām personām, pārliecinieties, ka lietotājs iepazīstas ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

2.2 SAGATAVOŠANAS DARBI

Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL)

- Valkājiet aizsargapģērbus, izturīgus darba apavus ar neslidošu zoli un garas bikses. Strādājot ar mašīnu, nedrīkst iet ar basām kājām vai valkāt vaļējas sandales. Ir obligāti jāizmanto dzirdes orgānu aizsargaustiņas.
- Dzirdes orgānu aizsargu izmantošana var samazināt spēju dzirdēt dažāda veida brīdinājumus (kliedzienus vai sirēnas). Īpaši uzmanīgi sekojiet tam, kas notiek apkārt darba zonai.
- Nevalkājiet šalles, halātus, kaklarotas, aproces, apģērbus ar vaļīgām daļām vai auklām, kā arī kaklasaites un apģērbus ar daļām, kuras var iestrēgt mašīnā vai darba vietā esošajos priekšmetos.
- Ja jums ir gari mati, tad atbilstošā veidā savāciet tos.

Darba zona / Mašīna

- Rūpīgi pārbaudiet visu darba zonu un novāciet visus priekšmetus, kuras mašīna var uzvest, vai kuri var sabojāt griezējierīci/rotējošās daļas (akmeņus, zarus, metāla vadus, kaulus u.c.).

2.3 IZMANTOŠANAS LAIKĀ

Darba zona

- Nelietojiet mašīnu sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības apstākļos.
- Sekojiet tam, lai cilvēki, bērni un dzīvnieki atrastos drošā attālumā no darba zonas. Bērni ir jāpieskata otrai pieaugušai personai.
- Nestrādājiet uz mitras zāles, zem lietus vai ja pastāv negaisa un it īpaši zibens risks.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ja ierīcē iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- Pievērsiet īpašu uzmanību virsmas nelīdzenumiem (ciņi, grāvji), slīpām virsmām, slēptām bīstamības avotiem un šķēršļu esamībai, kuri var ierobežot redzamību.
- Esiet ļoti uzmanīgs, atrodieties krauju, bedru vai dambju tuvumā. Mašīna var apgāzties, ja viens no riteņiem nobrauc no apmales vai ja apmale sabrūk.
- Strādājiet šķērsām nogāzei un nekad nestrādājiet augšup/lejup, pievērsot lielu uzmanību virziena maiņas laikā, pārliecinoties par to, ka jums ir stabili atbalsta punkti un sekojot tam, lai riteņi nesadurtos ar šķēršļiem (akmeņiem, zariem, saknēm u.c.), kas var izraisīt sānsliedi, apgāšanos vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu.
- Ja mašīnu izmanto ceļa tuvumā, uzmaniet ceļu satiksmi.
- Uzmanību: Mitrums un elektrība nav savietojami. Elektrības vadu savienošana un jebkādi darbi ar tiem jāveic sausā vietā.
 1. Nekādā gadījumā nepieļaujiet elektrības vada vai kontaktligzdas nonākšanu mitrā vietā (pelņķē vai mitrā zālē).
 2. Elektrības vadu un kontaktligzdu savienojumiem ir jābūt hermētiskiem. Izmantojiet pagarinātājus ar pārdošanā esošām sertificētām hermētiskām kontaktdakšām.

Izmantošanas noteikumi

- Pārvietojoties atpakaļgaitā, esiet uzmanīgs. Skatieties atpakaļ pirms sākt pārvietoties atpakaļ un pārvietošanās laikā, lai pārliecinātos, ka aiz jums nav šķēršļu.
- Nekādā gadījumā neskrīniet, bet ejiet.
- Neļaujiet plaujmašīnai viltk sevi.
- Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējierīces, gan iedarbināšanas, gan darba laikā.
- Uzmanību: griezējaelements turpina griezties dažas sekundes arī pēc tā atslēgšanas vai pēc dzinēja izslēgšanas.
- Vienmēr stāviet tālu no izmešanas atveres.
- Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošu pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet gruzus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.
- Neizmantojiet vadu neņemrototiem nolūkiem. Neizmantojiet vadu, lai pārvietotu vai viltu mašīnu, un nevelciet to, lai to atvienotu no kontaktligzdas. Turiet vadu tālu no siltuma, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām. Bojātais vai sapītais vads palielina elektriskā trieciena risku.

- Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krāsnis un ledusskapī. Ja ķermenis saskaras ar iezemētu virsmu, palielinās elektriskā trieciena risks.

Izmantošanas ierobežojumi

- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja aizsargi ir bojāti, nav uzstādīti vai nav pareizi izvietoti (savākšanas maiss, sāniskās izmešanas aizsargs, aizmugurējās izmešanas aizsargs).
- Neizmantojiet mašīnu, ja piederumi/instrumenti nav uzstādīti paredzētajās vietās.
- Neizslēdziet, neatvienojiet, nenonemiet un nemodificējiet uzstādītās drošības sistēmas/mikroslēdžus.
- Nepakļaujiet mašīnu pārmērīgai slodzei un neizmantojiet maza izmēra mašīnu smagu darbu veikšanai; atbilstošās mašīnas izmantošana samazina riskus un uzlabo darba kvalitāti.
- Mašīnas barošanai izmantojiet diferenciālo slēdzi (RCD – atlikušās strāvas ierīce) ar atvienošanas strāvu ne lielāku par 30 mA.
- Mašīnas kontaktakšai jābūt saderīgai ar elektrotīkla kontaktozietī. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar mašīnām, kas aprīkotas ar zemējumu. Nemodificētas un piemērotas kontaktdakšas samazina elektriskā trieciena risku.
- Jebkuras elektriskās ierīces pastāvīga pieslēgšana ēkas elektrotīklam ir jāveic kvalificētam elektriķim saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Nepareiza pieslēgšana var izraisīt smagus miesas bojājumus un pat nāvi.
- Barošanas vadu kvalitātei ir jāatbilst H05RN-F vai H05VV-F tipam ar minimālo šķēsgriezumu 1,5 mm², ieteicamais maksimālais garums ir 25 m.

2.4 TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabāiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.

Tehniskā apkope

- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot.
- Mašīnas regulēšanas laikā īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai pirksti neieklūtu starp kustīgo griezējierīci un mašīnas nekustīgām daļām.

-  Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota griezējierīcē izmantošana, pārmērīga kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic piesardzības pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties pārmērīga trokšņa vai vibrāciju radītas pārsloges dēļ; veiciet mašīnas tehnisko apkopi, izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.

Uzglabāšana

- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstāiet telpā tvertnes ar atkritumiem.

2.5 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Mašīnas īpašniekam ir jābūt pārliecinātam par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam.

- Centieties neklūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni. Izmantojiet mašīnu tikai piemērotā laikā (neizmantojiet to agri no rīta vai vēlā vakarā, kad jūs varat traucēt citiem cilvēkiem).
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem.

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmētot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Li-ion

Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā.

Akumulators satur gan jums, gan vidi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķirotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķirota vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS IZMANTOŠANAS VEIDS

Šī mašīna ir stumjama zālienu plaujmašīna.

Mašīnas galvenā sastāvdaļa ir dzinējs, kas darbinā griezējierīci, kas atrodas aiz aizsargvāka, kā arī tā ir aprīkota ar riteņiem un rokturi.

Operators var vadīt mašīnu un darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku atrodoties aiz roktura, tātad vienmēr esot drošā attālumā no rotējošās griezējierīces. Ja operators attālinās no mašīnas, dzinējs un griezējierīce tiek apturēta dažu sekunžu laikā.

3.1.1 Paredzētais izmantošanas veids

Šī mašīna ir paredzēta zāles plaušanai (un savākšanai) dārzos un zālienos, kuru izmērs atbilst plaušanas jaudai, operatoram pārvietojoties ar kājām.

Vispārīgās mašīnas iespējas:

- Plaut zāli un savākt to savākšanas maisā.

3.1.2 Nepareiza lietošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kuri nav minēti augstāk, var būt bīstama un var izraisīt ievainojumus un/vai mantas bojājumus. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- Citu personu, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā, jo viņi var izkrist un gūt nopietnas traumas vai traucēt drošā veidā vadīt mašīnu.
- Braukšana ar mašīnu.
- Mašīnas izmantošana kravas vilkšanai vai stumšanai.
- Griezējierīces ieslēgšana vietās bez zāles.
- Mašīnas izmantošana lapu vai atgriezumū savākšanai.
- Mašīnas izmantošana dzīvzoga izlīdzināšanai vai augu plaušanai, kas nav zāle.
- Mašīnas izmantošana vienlaicīgi vairākām personām.

SVARĪGI Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "neprofesionālai lietošanai".

SVARĪGI Mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

3.2 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (Att.2). Tie ir nepieciešami, lai atgādinātu operatoram par pareizu rīcību, par to, ka izmantošanas laikā jābūt uzmanīgam un jāievēro nepieciešamie piesardzības pasākumi. Simbolu nozīme:



Uzmanību. Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms mašīnas lietošanas.



Bīstamība! Priekšmetu izmešanas risks. Ierīces lietošanas laikā darba zonā nedrīkst atrasties cilvēki.



Pievērsiet uzmanību griezējierīcei. Griezējierīce turpina griezties arī pēc dzinēja izslēgšanas. Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas vai, ja vads ir bojāts, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.



Uzmanību. Turiet barošanas vadu tālu no griezējierīces.

SVARĪGI Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.

3.3 IDENTIFIKĀCIJAS PLĀKSNĪTE

Identifikācijas plāksnītē ir atrodami šādi dati (Att.1):

1. Skaņas intensitātes līmenis
2. Atbilstības marķējums
3. Ražošanas mēnesis/gads
4. Mašīnas tips
5. Sērijas numurs
6. Ražotāja nosaukums un adrese
7. Artikula kods
8. Nominālā jauda un maksimālais dzinēja griešanās ātrums
9. Svars kilogramos
10. Barošanas spriegums un frekvence
11. Elektriskās aizsardzības pakāpe

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

SVARĪGI Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.

SVARĪGI Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.

3.4 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

Turpmāk ir norādītas mašīnas galvenās sastāvdaļas un to funkcijas (Att.1):

- A. Dzinējs:** nodrošina gan griezējierīces, gan riteņu kustību (ja paredzēts).
- B. Šasija:** tas ir korpuss, kurā ir ietverta rotējošā griezējierīce.
- C. Griezējierīce:** tā ir zāles plaušanai paredzētā detaļa.
- D. Aizmugurējās izmešanas aizsargs:** šī aizsargierīce neļauj priekšmetiem, kuri var nonākt saskarē ar asmeni, tikt izmestiem tālu no mašīnas.
- E. Savākšanas maiss:** to izmanto ne tikai nopļautās zāles savākšanai, bet arī kā drošības elementu, jo tas neļauj priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar griezējierīci, tikt izmestiem lielā attālumā no mašīnas.
- F. Rokturis:** operatora darba vieta. Tā garumam jābūt tādām, lai operators darba laikā vienmēr būtu drošā attālumā no rotējošās griezējierīces.
- G. Automatinis jungklis:** paleidzīa/sustabdo varikļi, o tuo pačiu metu jungia/išjunga pjovimo įtaisą.

4. MONTĀŽA



Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas var nebūt samontētas rūpnīcā un tās jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot zemāk izklāstītos norādījumus.



Izpakošana un montāža ir jāpabeidz uz līdzenas un cietais virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojuma pārvietošanai, lietojot tikai

piemērotus piederumus. Neizmantojiet mašīnu, kamēr nav izpildīti norādījumi, kas minēti nodaļā "MONTĀŽA".

4.1 MONTĀŽAS SASTĀVDAĻAS

Iepakojumā ir iekļautas montāžas sastāvdaļas.

4.1.1 Izpakošana

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no kastes.
5. Utilizējiet kasti un iepakojumu, ievērojot vietējo likumdošanu.

4.2 MAISA MONTĀŽA

• Tips "I"

Savienojiet kopā savākšanas maisa divas sānu detaļas (Att.3.A) un (Att.3.B) un pēc tam uzstādiet augšējo daļu (Att.3.C), pareizi nostiprinot visus perimetra fiksatorus.

• Tips "II"

Kamēr savākšanas maiss ir apgāzts, piekabiniet visus plastmasas profilus (Att.4.A) pie rāmja (Att.4.B) ar skrūvgrieža palīdzību, kā parādīts attēlā.

4.3 ROKTURA MONTĀŽA

• „I” tipas, „II” tipas

1. Uzstādiet roktura apakšējo labo daļu (Att.5.A) un kreiso daļu (Att.5.B) uz skrūvēm (Att.5.C), kas iziet ārā no šasijas.
2. Piestipriniet gredzenus (Att.5.E) kopā ar komplektācijā esošo skrūvju komplektu (Att.5.D).
3. Pieskrūvējiet gredzenus, līdz nofiksējas plastmasas mēlīte (Att.5.F), kas fiksē skrūvi.
4. Piestipriniet roktura augšējo daļu (Att.5.G) pie apakšējām daļām, izmantojot komplektācijā esošos gredzenus (Att.5.H) un skrūvju komplektu (Att.5.I), kā parādīts, izmantojot vienu no divām atverēm, kas paredzētas roktura augstuma pielāgošanai operatora augumam.
5. Uzstādiet vada turētāju (Att.5.J) norādītajā pozīcijā un piekabiniet vadu (Att.5.K), turot to pie mašīnas iekšējās malas.

5. VADĪBAS IERĪCES

5.1 VADĪBAS SLĒDZIS

Vadības slēdzis iedarbina/aptur dzinēju vienlaicīgi ar grieztējierīces ieslēgšanu/izslēgšanu.

Norādītās pozīcijas ir šādas:

Eiga. Paleidimui paspausti apsauginj mygtukā (Att.6.A), patraukti svirtj (Att.6.B) ir palaukti 2-3 sekundes pakol variklis užsives.



Sustabdymas. Variklis sustoja automatiškai, atleidus svirtį (Att.6.B).



Dzinēja iedarbināšana izraisa vienlaicīgu grieztējierīces ieslēgšanu.

5.2 PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANA

Nolaizot vai paceļot šasiju, zāli var plaut dažādos augstumos.



Šo operāciju drīkst veikt tikai tad, kamēr grieztējierīce ir nekustīga.

Pļaušanas augstuma regulēšana:

1. Nolieciet mašīnu no vienas puses.
2. Izmantojot abas rokas, uzstādiēt riteņu asi vienā no trim paredzētajām gropēm šasijas iekšpusē.
3. Abu asu augstumam jābūt vienādam.



Šīs operācijas laikā nenolieciet riteņu asi, lai tā pilnīgi ieietu vienā no paredzētajām gropēm.



A. Padētis arčiausiai žemės. Pjovimo aukštis yra aukščiausiasioje padėtyje (Att.7.A).

B. Vidutinė padėtis. Pjovimo aukštis yra vidutinėje padėtyje (Att.7.B).



C. Padėtis toliausiai nuo žemės. Pjovimo aukštis yra žemiausiasioje padėtyje (Att.7.C).

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA



Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbaūžu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

Novietojiet plaujumašīnu horizontālā pozīcijā un stabili atbalstiet pret zemi.

6.1.1 Mašīnas sagatavošana darbam

a. Mašīnas sagatavošana pļaušanai un zāles savākšanai savākšanas maisā:

1. Paceliet aizmugurējās izmešanas aizsargu (Att.8.A) un pareizi piekabiniet savākšanas maisu, kā parādīts attēlā (Att.8.B).

6.1.2 Pļaušanas augstuma regulēšana

Noregulējiet pļaušanas augstumu, kā norādīts (par. 5.2).

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes un pārliecinieties, ka rezultāti atbilst datiem tabulās.

 **Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.**

6.2.1 Vispārēja drošības pārbaude

Elements	Rezultāts
Griezējierīce	Nav bojāta vai nodilusi.
Aizmugurējās izmešanas aizsargs; savākšanas maiss	Bez bojājumiem. Nav bojājumu. Pareizi uzstādīti.
Vadības slēdzis	Svirai ir jākustas brīvi un bez pārmēīga spēka pielietošanas, pēc atlaišanas tai automātiski un ātri jāatgriežas neitrālajā stāvoklī.
Mašīnas un griezējierīces skrūves/uzgriežņi	Labi pievilkti (nav izlodzījušies)
Elektrības vadi	Uz visas izolācijas nav bojājumu.

6.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
Iedarbiniet mašīnu (par. 6.3)	Griezējierīcei jākustas.
Atļaidiet slēdža vadības sviras	Dzinējam jāizslēdzas un griezējierīcei jāapstājas dažu sekunžu laikā.
Izmēģinājuma brauciens	Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu.

 **Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Vērsieties servisa centrā, lai veiktu pārbaudes un remontu.**

6.3 IEDARBINĀŠANA

PIEZĪME Iedarbiniet plaujmašīnu uz līdzenas virsmas, kurā nav šķēršļu un augstas zāles.

- Pareizi piestipriniet pagarinātāja vadu, kā parādīts (Att.9.A).
- VISPIRMS pievienojiet barošanas vada kontaktdakšu pie pagarinātāja (Att.9.B) un PĒC TAM pievienojiet pagarinātāju pie elektrotīkla kontaktligzdas (Att.9.C).
- Lai iedarbinātu dzinēju, nospiediet drošības pogu (Att.9.D) un pavelciet slēdža sviru (Att.9.E).

6.4 DARBS

SVARĪGI Darba laikā vienmēr turieties drošā attālumā no griezējierīces, kas atbilst roktura garumam.

SVARBU Variklui darbo metu sustojus dēļ perkaaitmo, pries vēl jī paleidžiant, būtina palaukti apytiksīai 5 minutes.

6.4.1 Zāles plaušana

Turpmāk ir izklāstīti mašīnas izmantošanas norādījumi:

- Sāciet kustību un plaušanu zālainā zonā.
- Plaušanas laikā sekojiet tam, lai elektrības vads atrastos jums aiz pleciem tajā zāliena daļā, kas jau ir nopļauta.
- Pielāgojiet kustības ātrumu un plaušanas augstumu (par. 5.2) zāliena stāvoklim (zāles augstumam, blīvumam un mitrumam) un plaujamās zāles daudzumam.
- Zāliena izskats būs labāks, ja plaušanu vienmēr veiksi vienā augstumā un pamišus divos virzienos (Att.10).

6.4.2 Padomi zāliena uzturēšanai koptā stāvoklī

- Lai saglabātu smuku, zaļu un mīkstu zālienu, tas ir regulāri jāpļauj. Zālienā var augt dažāda tipa zāle. Ja pļaušanu veic regulāri, pārsvarā aug zāles ar spēcīgām saknēm un tās veido izturīgu zāles segu; un otrādi, ja pļaušanu neveic bieži, galvenokārt attīstās augstas un meža zāles (āboliņš, margrietīņus utt.). Pļaušanas biežumam jāatbilst zāles augšanai, nepļaujot, lai starp pļaušanām zāle izaugtu pārāk augsta.
- Optimāls labi kopta zāliena zāles augstums ir apmēram 4-5 cm un vienas pļaušanas laikā nav ieteicams pļaut vairāk par kopējā augstuma trešdaļu. Ja zāle ir ļoti augsta, ir labāk veikt pļaušanu divos piegājienos ar vienas dienas atstarpi; pirmā pļaušana jāveic, uzstādot griezējierīces maksimālajā augstumā, otrā pļaušana jāveic vēlamajā augstumā (Att.11).
- Pārāk zema pļaušana izrauj un retina zāles segumu, rezultātā uz tā parādīsies „plankumi”.
- Kad laiks ir silts un sauss, ir rekomendēts turēt zāli nedaudz augstāku, lai samazinātu augsnes žūšanu.
- Vienmēr ir ieteicams pļaut zāli, kad zāliens ir sauss. Nepļaujiet mitru zāli; tas var samazināt rotējošās griezējierīces efektivitāti, jo zāle pie tās pielīp un tiek izrauta.
- Griezējierīcēm jābūt veselām un labi uzasinātām, lai pļaušana būtu tīra un taisna un lai zāles gali nekļūtu dzeltenī.

6.4.3 Savākšanas maisa iztukšošana

Kad savākšanas maiss (Att.1.E) pārpildās, zāles savākšana vairs nav tik efektīva, un mainās zāliena plaujmašīnas radītais troksnis.

- Gadījumā, ja savākšanas maiss ir
- aprikots ar satura indikatoru:



Pacelts = tukšs



Nolaists = pilns

- Darba laikā, kamēr griezējierīce kustas, ja indikators ir pacelts, tas nozīmē, ka savākšanas maisā vēl ir vieta nopļautai zālei; kad tas nolaistas, tas nozīmē, ka savākšanas maisis ir pilns un tas ir jāiztukšo.

Lai izņemtu un iztukšotu savākšanas maisu:

- Atlaidiet slēdža vadības sviru un uzgaidiet, kad griezējierīce apstāties (par. 6.5);
- Paceliet aizmugurējās izmešanas aizsargu (Att.8.A), satveriet rokturi un izņemiet savākšanas maisu, turot to vertikālā pozīcijā.

6.5 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:

1. Atlaidiet slēdža vadības sviru (Att.12.A).
2. Uzgaidiet, kamēr apstāties griezējierīce;
3. Atvienojiet pagarinātāja vadu VISPIRMS no galvenās rozetes (Att.12.B) un PĒC TAM no tās pļaujamašīnas puses, kurā ir slēdzis (Att.12.C).

Vienmēr apturiet mašīnu:

- Pārvietojot mašīnu starp darba zonām.
- Šķērsojot virsmas bez zāles.
- Katru reizi, kad jāpārvar šķērslis.
- Pirms pļaušanas augstuma regulēšanas.
- Katru reizi, ņemot vai uzstādot savākšanas maisu.

6.6 PĒC IZMANTOŠANAS

1. Apturiet mašīnu (par. 6.5).
2. Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
3. Veiciet tīrīšanu (par. 7.2).
4. Pārbaudiet, vai nav izlodzējušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlodzējušas skrūves un bultskrūves.

7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

7.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

⚠ Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

⚠ Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:

- Apturiet dzinēju.
- Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājas.
- Atvienojiet mašīnu no elektrotīkla.
- Izlasiet attiecīgo instrukciju.
- Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles.

- Veicamo darbu veids un biežums ir aprakstīts "Tehniskās apkopes tabulā". Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Veiciet operācijas atbilstoši pirmajam norādītajam termiņam.

SVARĪGI Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.

7.2 TĪRĪŠANA

Katru reizi pēc izmantošanas veiciet tīrīšanu, ievērojot šādus norādījumus.

7.2.1 Mašīnas tīrīšana

- Nemazgājiet ar augstspiediena mazgātāju un izvairieties no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas (Att.13).
- Šasijas tīrīšanai neizmantojiet agresīvus šķīdumus.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un it īpaši no dzinēja, zāli, lapas un smērvielas paliekas.

7.2.2 Maisa tīrīšana

1. Iztukšojiet savākšanas maisu;
2. Pakratiet, lai atbrīvotu to no zāles un zemes;
3. Izmazgājiet, izskalojiet un uzstādiet to atpakaļ, lai tas pēc iespējas ātrāk nožūtu.

7.2.3 Griezējierīces bloka tīrīšana

Novāciet zāles atliekas un netīrumus no griezējierīces bloka iekšpusēs, lai izvairītos no problēmām ar mašīnas iedarbināšanu, kuras var rasties pēc netīrumu nožūšanas.

Pirms jebkādu darbu veikšanas nolieciet mašīnu uz sāniem, lai pārliecinātos, ka tā ir stabila.

7.3 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

Sekoiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.

8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

8.1 GRIEZĒJIERĪCE

Slikti uzasināta griezējierīce izrauj zāli un izraisa zāliena dzeltēšanu.

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr mašīna nav izslēgta un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

⚠ Visas ar griezējierīcēm veicamās darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, remonts, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums; tāpēc drošības nolūkos tās vienmēr ir jāveic specializētajos servisa centros.



Vienmēr mainiet griezējierīci, ja tā ir bojāta, deformēta vai nodilusi, kopā ar tās skrūvēm, lai saglabātu līdzsvaru.

SVARĪGI Izmantojiet tikai oriģinālās griezējierīces ar kodu, kurš ir atrodams tehnisko datu tabulā.

Ņemot vērā izstrādājuma attīstību, tehnisko datu tabulā norādītās griezējierīces ar laiku var tikt nomainītas ar citām ierīcēm ar līdzīgiem raksturlielumiem un drošības līmeni.

8.2 BAROŠANAS VADS

Ja mašīnas barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina, izmantojot tikai oriģinālo vadu un uzticot nomainītu izplatītājam vai specializētajam servisa centram.

9. UZGLABĀŠANA

9.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:

1. Ļaujiet dzinējam atdzist.
2. Rūpīgi iztīriet mašīnu.
3. Pārbaudiet, vai mašīnā nav bojājumu. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.
4. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
 - Sausā vietā.
 - No laika apstākļiem aizsargātā vietā.
 - Ja vien iespējams, pārklājiet ar pārvalku.
 - Bērniem nepieejamā vietā.
 - Pārļiecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

Atsākot mašīnas lietošanu, sagatavojiet to, kā norādīts nodaļā "6. Mašīnas izmantošana".

Nepieciešamības gadījumā rokturi var pagriezt uz priekšu, lai samazinātu izmērus.

1. Palaidiet vajīgāk gredzenus (Att.14.A), neatskrūvējot tos pilnībā.
2. Pagrieziet rokturi uz priekšu, līdz tas sasniedz šasiju, sekojot tam, lai barošanas vads netiktu bojāts.
3. Pievelciet gredzenus (Att.14.A).

9.1.1 Uzglabāšanas vertikālā stāvoklī

Nepieciešamības gadījumā mašīnu var glabāt vertikālā stāvoklī, uzkarinot to uz āķa (Att.15.A).



Pārļiecinieties, kas āķis un attiecīgā stiprināšanas sistēma ir piemēroti un ir spējīgi izturēt mašīnas svaru; pievērsiet uzmanību un sekojiet tam, lai bērni vai dzīvnieki neuzrāptos uz mašīnas, palielinot slodzi uz āķa.

Plekabiniet mašīnu tā, lai griezējierīce atrastos sienas pusē vai būtu piemērotā veidā aizsegta, lai tā neradītu briesmas cilvēkiem, bērniem vai dzīvniekiem, kuri var nejauši nonākt ar to saskarē.

Lai novietotu mašīnu vertikālā stāvoklī, pagrieziet rokturi uz priekšu, kā norādīts paragrāfā (par. 6.5).

10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto, jāpacel vai jānoliec, rīkojieties šādi:

1. Apturiet dzinēju.
2. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājas.
3. Valkājiet izturīgus darba cimdus.
4. Satveriet mašīnu tādās vietās, lai tvēriens būtu drošs, ņemot vērā mašīnas svaru un tā sadali.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī vai piekabē, jāievēro šādi norādījumi:

1. Izmantojiet izturīgas, piemērota platuma un garuma iebraukšanas rampas.
2. Mašīnas iekraušanas laikā dzinējam jābūt izslēgtam, stumiet to, pieaicinot piemērotu cilvēku skaitu.
3. Nolaidiet griezējierīces bloku.
4. Novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.
5. Cieši piestipriniet to pie transportlīdzekļa, izmantojot troses vai ķēdes.

- Jāpieaicina tāds personu skaits, kas atbilst mašīnas svaram un transportlīdzekļa raksturojumam, vai vietai, kurā mašīna ir jānogādā vai jāsavāc.
- Pārļiecinieties, ka mašīnas kustības nevar radīt bojājumus vai ievainojumus.

11. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli. Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādām saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.
- Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

12. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija sedz visus materiāla un ražošanas defektus. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā. Garantija nesedz bojājumus, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju.
- Neuzmanība.
- Nepareiza vai neatļauta izmantošana vai montāža.

- Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.
 - Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.
- Turklāt garantija nesedz:
- Normālu izlietojamo materiālu nodilumu, tādu kā dzensiksnas, lukturi, riteņi, drošības bultskrūves un troses.
 - Normālu nodilumu.

Pircēja tiesības aizsargā viņa valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Operācija	Periodiskums (stundas)		Paragrafas / Pastabos
	Pirmā reize	Pēc tam ik pēc	
MAŠĪNA			
Drošības pārbaude / Vadības ierīču pārbaude		Pirms katras lietošanas reizes	par. 6.2
Aizmugurējās izmešanas aizsarga pārbaude. Savākšanas maisa pārbaude.		Pirms katras lietošanas reizes	par. 6.1.2
Vispārēja tīrīšana un pārbaude		Pēc katras lietošanas reizes	par. 7.2
Mašīnas bojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.		Pēc katras lietošanas reizes	-
Visu stiprinājumu pārbaude		Pēc katras lietošanas reizes	par. 7.3
Griezējierīču stiprinājuma un nodiluma pārbaude		Pirms katras lietošanas reizes	par. 8.1
Griezējierīces maiņa		-	*

* Operācija, kas jāuztic vietējam izplatītājam vai specializētajam servisa centram

14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS	PARAGRĀFS
1. Elektriskā plaujmašīna nedarbojas	Elektriskā strāva nenasniedz mašīnu	Pārbaudiet elektrisko savienojumu	6.3
2. Elektriskā plaujmašīna izraisa elektrības tīkla drošinātāju izslēgšanos	Kontaktlīdzdas nominālā strāva ir pārāk zema	Pievienojiet mašīnu pie elektrības ligzdas ar pietiekošu nominālo strāvu	6.3
	Ir ieslēgtas citas elektroierīces	Nepievienojiet vienlaicīgi citas ierīces pie tās pašas kontaktlīdzdas	6.3
3. Noplautā zāle netiek savākta savākšanas maisā	Griezējierīce sadūrās ar ārējo priekšmetu	Pārbaudiet, vai nav bojājumu un nepieciešamības gadījumā sazinieties ar servisa centru, lai nomainītu griezējierīci.	8.1
	Šasijas iekšpuse ir netīra	Iztīriet šasijas iekšpusi, lai atvieglotu zāles virzīšanu savākšanas maisā	7.2.3
4. Nevienmērīga zāles plaušana	Griezējierīce ir slīktā stāvoklī.	Sazinieties ar servisa centru, lai uzasinātu vai nomainītu griezējierīci	
5. Darba laikā rodas pārmērīgs troksnis un/vai vibrācijas	Bojājums vai izlīdzdijušas daļas.	Apturiet mašīnu un atvienojiet barošanas vadu Pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu. Pārbaudiet, vai ir izlīdzdijušas daļas, un pievelciet tās. Veiciet pārbaudes, detaļu nomaiņu vai remontu autorizētajā servisa centrā.	
	Izlīdzdijies griezējierīces stiprinājums vai griezējierīce ir bojāta	Apturiet mašīnu un atvienojiet barošanas vadu. Sazinieties ar servisa centru, lai veiktu pārbaudi, nomaiņu vai remontu.	8.1

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.



ИНДЕКС

1. ОПШТО	1
1.1 Како да се чита упатството	1
1.2 Насоки	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ	2
2.1 Обука	2
2.2 Воведни операции	2
2.3 Во текот на работата	2
2.4 Одржување, одложување	3
2.5 Заштита на животната средина	3
3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА	4
3.1 Опис на машината и предвидена употреба	4
3.2 Ознаки за безбедност	4
3.3 Етикета за идентификација	4
3.4 Главни делови	5
4. МОНТИРАЊЕ	5
4.1 Делови за монтирање	5
4.2 Поставување на вреќата	5
4.3 Поставување на рачката	5
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА	5
5.1 Команда за палење	5
5.2 Регулација на висината на косењето	6
6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА	6
6.1 Воведни операции	6
6.2 Безбедносни контроли	6
6.3 Палење	7
6.4 Работа	7
6.5 Застанување	7
6.6 По работата	8
7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ	8
7.1 Општо	8
7.2 Чистење	8
7.3 Навртки и шrafoви за фиксирање	8
8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ	8
8.1 Уред со сечивото	8
8.2 Кабел за напојување	8
9. ОДЛОЖУВАЊЕ	9
9.1 Одложување на машината	9
10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ	9
11. ПОМОШ И ПОПРАВКА	9
12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА	10
13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ	10
14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА	11

1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во ова упатство одредени поглавја содржат информации со одредена важност во однос на безбедноста и на функционалноста и се евидентирани на различни начини согласно овој критериум:

ЗАБЕЛЕШНА ИЛИ ВАЖНО даваат прецизни или други информации како што е претходно наведено за да не се оштети машината или да не се предизвика штета.

Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или повреди и оштетувања на трети лица.

.....

- * Пасусите означени со квадратче со рамка
- * и сиви точки посочуваат на изборни одлики
- * коишто не се присутни кај сите модели
- * дадени во ова упатство. Проверете дали таа
- * одлика е присутна кај дадениот модел.

Сите индикации „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата на операторот којшто управува со машината.

1.2 НАСОКИ

1.2.1 Слика

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите А, В, С и така натаму. Насоката за компонентата С на сликата 2 се означува со изразот: “Видете на слика 2. С”, или поедноставно “(слика 2.С)”. Сликите се само за пример. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние прикажани долу.

1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е заменето со „2. Безбедносни мерки“. Насоките за насловите или пасусите се означени со кратенки погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1“.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОБУКА

 **Запознајте се со командите и правилното користење на машината. Научете брзо да го запираше моторот. Непридржувањето кон предупредувањата и кон упатството може да предизвикаат електричен удар, изгореници и сериозни повреди.**

- Не дозволувајте никогаш деца да ја употребуваат машината, или други лица што не се запознаени со основните упатствата. Локалните законски прописи ја одредуваат минималната возраст на корисникот.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години, но и лица со намалени физички, сензорни и ментални способности или лица коишто немаат доволни познавања само доколку се под надзор или се подучувани за употребата на апаратот на безбеден начин и ги разбираат можните опасности. Децата не смеа да си играат со апаратот. Децата не смеа да го спроведуваат редовното чистење и одржување доколку не се под надзор.
- Никогаш не користете ја машината доколку корисникот е во состојба на замор или изнемоштеност, или користел лекови, дрога, алкохол или други штетни супстанции што влијаат врз капацитетот за навремено реагирање или внимание,
- Не пренесувајте деца или други патници
- Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста по други лица или нивниот имот. Во опсегот на одговорности на операторот спаѓа и проценката на можните ризици на теренот каде треба да се работи и затоа преземете ги сите неопходни безбедносни мерки за да ја гарантирате својата, но и безбедноста на другите особено на закосени, нерамни, лизгави или нестабилни терени.
- Во случај кога во опкружувањето на машината има други лица, проверете дали корисникот ги почитува упатствата што се содржани во ова упатство.

2.2 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Систем за лична заштита (СЛЗ)

- Носете соодветна облека, работни чевли со фон против лизгање и долги панталони. Не вклучувајте ја машината со боси нозе или отворени сандали. Носете заштитни слушалки за слухот.
- Употребата на акустична заштита ја намалува можноста да ги слушнете можните предупредувања (повикување или аларми). Обрнувајте исклучително внимание на она што се случува околу областа за работа.
- Не носете марами, наметки, ремени, бразлетни, облека со лелеави делови или со врвки и врски и слични додатоци што висат или се долги и би можеле да се закачат за машината или за предмети и материјали кои се произвед на работата.
- Соодветно приборете ја косата доколку е долга.

Област за работа/машина

- Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете сè што би можело да

биде исфрлено од машината и да ги оштети уредот за сечење/ротирачки делови (камења, гранки, железни остатоци, коски, итн.)..

2.3 ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА

Област за работа

- Не користете ја машината во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материји, гасови или нечистотија. Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.
- Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветление и при услови на добра видливост.
- Оддалечете ги лицата, децата и животните од областа за работа. Неопходно е децата да бидат под надзор на друго возрастено лице.
- Избегнувајте да работите на мокра трева, кога врне и кога ризик од временска непогода, особено грмотевици.
- Не изложувајте ја машината на дожд или влажни услови. Водата што може да навлезе во електричниот дел го зголемува ризикот од електричен удар.
- Обрнете особено внимание на нерамнините на теренот (грутки, канали), закосувањата, сокриени опасности и на присуството на дадени опасности коишто може да ја попречат видливоста.
- Обрнете особено внимание во присуство на стрмнини, дупки или препреки. Машината може да се преврти ако едноното тркало поминува преку раб или ако работ е закосен.
- Работете секогаш надолжно во однос на косината, во правец нагоре/надолу, но никогаш попреку внимавајќи при тоа на менувањето на правецот одржувајќи правилна потпора и да избегнувате тркалата да удираат на пречки (камења, гранки, корења и сл.) со што може да се предизвика странично лизгање, превртување или загуба на контролата врз машината.
- Внимавајте на сообраќајот кога машината се користи во близина на пат.
- Внимание: Влажноста и ел. струја не се компатибилни. Ракувањето и поврзувањето на електричните кабли мора да се изведува на суво место.
 1. Никогаш не спојувајте извор на електрична енергија или кабел во мокра зона (бара или влажен терен).
 2. Поврзувањето меѓу каблите и штекерите мора да биде од водоотпорен материјал. Користете продолжен кабел од интегрирани и водоотпорни делови кои може да се набават во трговија.

Однесување

- Обрнете внимание кога одите во рикверц или наназад. Погледнете зад неа пред и при движење наназад за да обезбедите дека нема никакви пречки.
- Никогаш не трчајте, туку одете.
- Избегнувајте да ја влечете тревокосачката.
- Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од уредот со сечивото, особено при палење на моторот и додека работите со машината..

- Внимание: делот со сечивото продолжува да се врти уште неколку секунди откако ќе се исклучи или откако ќе го изгаснете моторот.
- Секогаш стојте оддалечено од отворот за празнење.

-  Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи да не предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.
- Не користете го кабелот несоодветно. Не користете го кабелот за транспортирање, влечење или расклопување на машината. Чувајте го кабелот подалеку од извори на топлина, масло, оган или предмет во движење. Оштетен или пресечен кабел го зголемува ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери. Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.

Ограничување при употреба

- Не користете ја машината никогаш кога има оштетени делови, ако недостасуваат или не се правилно поставени (вреќата за собирање, заштитата на страничниот испуст, заштитата на задниот испуст).
- Не користете ја машината ако дополнителната/помошната опрема не се поставени на дадените точки.
- Не исклучувајте, деактивирајте, вадете ги манометарот и безбедносните системи/микропрекинувачи.
- Не изложувајте ја машината на непотребни сили и не користете мала машина за изведуваче тешки работи; адекватно користење на машината го намалува ризикот и го подобрува квалитетот на работата.
- Уредот напојувајте го само преку диференцијал (RCD – уред за наизменична струја) со струја на прекин која не надминува 30 mA.
- Приклучокот за машината треба да биде компатибилен со електричниот довод. Никогаш не преправајте го приклучокот. Не користете адаптери за машината што имаат заземјување. Приклучокот што не претрпел измена или не е адаптиран го намалува ризикот од електричен удар.
- Трајното поврзување на кој и да било електричен апарат во ел. мрежа на даден објект треба да го направи квалификуван електричар следејќи ги најстрогите соодветните одредби. Некоректно поврзување може да предизвика сериозни повреди, вклучувајќи и смрт.
- Каблите за напојување треба да се со квалитет не помал од типот H05RN-F или H05VV-F со минимален пресек од 1,5 mm² и со препорачана максимална должина од 25 m.

2.4 ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛОЖУВАЊЕ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја машината за да ја одржите безбедноста на машината и нивото на работа.

Одржување

- Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови треба да се заменат, никогаш да не се поправаат.
- Во текот на операциите за регулирање на машината, обрнете внимание и избегнувајте прстите да ви се наоѓаат заглавени во уредот со сечивото во движење и фиксните делови на машината.
-  Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.

Одлагање

- За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

2.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.
- Избегнувајте појава на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување. Користете ја машината само во разумно време (не многу рано наутро и доцна навечер кога може да ги вознемирате луѓето).
 - Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
 - Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
 - При ислрање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со

што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застаникот.



Li-ion

Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината.

Треба да се извади и расклопи во засобен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали

спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

3.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Оваа машина е тревоносачна со оператор на нозе

Машината во основа се состои од мотор којшто придвижува уредот со сечивото со запци сместени во картер и има тркала и ракофат.

Операторот е во позиција да управува со машината и да ги вклучува главните команди држејќи се секогаш зад ракофатот и на безбедно растојание од ротирачкиот уред со сечивото. Оддалечувањето на операторот од машината предизвикува запирање на моторот и на ротирачкиот уред по неколку секунди.

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е дизајнирана и произведена за косење (и собирање) трева во градини и на тревни површини со опсег наведен кај капацитетот за косење што се спроведува во присуство на оператор којшто оди. Општо, оваа машина може:

- Да ја коси тревата и да ја собира во вреќата за собирање.

3.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба, поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- Транспорт на други лица, деца или животни со машината, кои може да паднат и да се здобијат со тешки повреди или да го попречат безбедното управување.
- При транспорт на машината.
- Употреба на машината за влечење или буткање товар.
- Вклучување на уредот со сечивото врз терени на кои нема трева.
- Употреба на машината за собирање лисја или гранки.

- Употреба на машината за порамнување огради или за сечење вегетација што не е трева.
- Употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

ВАЖНО Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла сеноја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.

3.1.3 Вид на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „домашна употреба“.

ВАЖНО Машината може да се користи само со оператор.

3.2 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На машината има симболи (Сл.2). Нивната задача е да го потсетуваат операторот на постапките што треба да ги следи внимателно и со задолжителни мерки за претпазливост. Значење на симболите:



Внимание. Прочитајте го упатството пред да ја користите машината.



Опасност! Ризик од исфрлени предмети. Оддалечете ги луѓето што е можно подалеку од местото на работа кога ја користите машината.



Внимавајте на уредот со сечивото за косење. Уредот со сечивото продолжува да се врти и по исклучување на моторот. Исклучете го напојувањето пред да пристапите кон процедури за одржување или ако кабелот е оштетен.



Внимание. Држете го продолжниот кабел подалеку од уредот со сечивото.

ВАЖНО Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.

3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Етикетата за идентификација ги содржи следните податоци (Сл.1):

1. Ниво на акустична моќност
2. Ознака за усогласеност
3. Месец/година на производство
4. Тип на машината
5. Сериски број
6. Име и адреса на производителот

7. Код на производ
8. Номинална моќност и максимална брзина на работата на моторот
9. Тежина во кг.
10. Волтажа и вид напојување
11. Степен на електрична заштита

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

ВАЖНО Користете ги дадените податоци за идентификација секојпат кога контактирате со овластен центар.

ВАЖНО Примерот за изјавата за усогласеност се наоѓа на последната страница во упатството.

3.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Машината се состои од следните главни делови коишто соодветствуваат на следните функции (Сл.1):

- A. **Мотор:** обезбедува движење на уредот со сечивото и движење на тркалата (ако е предвидено).
- B. **Шасија:** куките што го содржи уредот со ротирачкото сечиво.
- C. **Уред со сечивото:** соодветен елемент за косење на тревата.
- D. **Заштита на заден испуст:** безбедносен уред којшто спречува дадени собрани предмети со сечивото да се отфрлат далеку од машината.
- E. **Вреќа за собирање:** покрај функцијата за собирање на покосената трева, има и безбедносен елемент којшто спречува дадени собрани предмети со уредот со сечивото да се отфрлат далеку од машината.
- F. **Рачка:** местото за работа на операторот. Нејзината должина овозможува операторот секогаш да го одржува безбедното растојание од уредот со ротирачкото сечиво во текот на работата.
- G. **Команден прекинувач:** го пали/гасне моторот и истовремено го активира/дезактивира уредот со сечивото.

4. МОНТИРАЊЕ



Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на машината веројатно не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по вадење на амбалажата следејќи ги следните упатства.



Распакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.

Не користете ја машината пред да завршите со сите постапки наведени во поглавјето „МОНТИРАЊЕ“.

4.1 ДЕЛОВИ ЗА МОНТИРАЊЕ

Пакувањето ги содржи деловите за монтажа.

4.1.1 Распакување

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

4.2 ПОСТАВУВАЊЕ НА ВРЕЌАТА

• Тип „I“

Спојте ги меѓу себе двете странични компоненти (Сл.3.A) и (Сл.3.B) на вреќата за собирање и потоа поставете го горниот дел (Сл.3.C) закачувајќи ги правилно сите периметрални спојници.

• Тип „II“

Со превртена вреќа за собирање, закачете ги сите пластични профили (Сл.4.A) за рамката (Сл.4.B), со помош на шрафцигер како што е прикажано на сликата.

4.3 ПОСТАВУВАЊЕ НА РАЧКАТА

• Тип „I“, Тип „II“

1. Монтирајте ги долните делови оддесно (Сл.5.A) и одлево (Сл.5.B) на рачката на шрафовите (Сл.5.C) коишто излегуваат од шасијата.
2. Фиксирајте ги копчињата (Сл.5.E) заедно со доставените навртки (Сл.5.D).
3. Вртете ги копчињата додека не се активира пластичното крилце што ги држи шрафовите на место (Сл.5.F).
4. Фиксирајте го горниот дел на рачката (Сл.5.G) на долните делови со доставените копчиња (Сл.5.H) и навртки (Сл.5.I) како што е прикажано користејќи еден од двата предвидени отвори за да ја прилагодите висината на рачката според висината на операторот.
5. Ставете го држачот за кабелот (Сл.5.J) на посоченото место и закачете го кабелот (Сл.5.K) држејќи го подалеку одзади на машината.

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

5.1 КОМАНДА ЗА ПАЛЕЊЕ

Командниот прекинувач го пали/гасне моторот и истовремено го активира/дезактивира уредот со сечивото.

Посочените позиции значат:



Движење. За палење, притиснете го безбедносното копче (Сл.6.А), повлечете ја рачката (Сл.6.В) и почекајте 2-3 секунди да се запали моторот.



Застанување. Моторот автоматски се гаси со пуштање на рачката (Сл.6.В).



Палењето на моторот предизвикува истовремено активирање на уредот со сечивото.

5.2 РЕГУЛАЦИЈА НА ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕТО

Со подигање и спуштање на шасијата, тревата може да се коси на различни висини.



Изведувajte ја операцијата кога уредот со сечивото е во мирување.

За да ја регулирате висината на косење:

1. Закосете ја машината на страна.
2. Користете ги двете раце за да ги поставите оските на тркалата на едно од трите предвидени скалила од внатрешната страна на шасијата.
3. Висината треба да биде иста за двете оски.



Не заносувајте ги оските на тркалата во текот на оваа операција на начин да легнат истовремено во едно од предвидените скалила.



А. Позиција поблиску до теренот.

Висината на косење е во највисоката положба (Сл.7.А).

В. Средна положба. Висината на косење е во средна положба (Сл.7.В).



С. Позиција најдалеку од теренот.

Висината на косење е во најниската положба (Сл.7.С).

6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА



Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

6.1 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со работа, неопходно е да спроведете серија контроли и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

Ставете ја тревокосачката хоризонтално и стабилна на теренот.

6.1.1 Подготовка на машината за работа

- а. Поставување за косење и собирање на тревата во вреќата за собирање:

1. Подигнете ја заштитата за заден испуст (Сл.8.А) и прикачете ја правилно вреќата за собирање како што е посочено на сликата (Сл.8.В).

6.1.2 Регулација на висината на косењето

Регулирајте ја висината на косење како што е посочено во (пасус 5.2).

6.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.



Секогаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.

6.2.1 Општи безбедносни контроли

Предмет	Резултат
Уред со сечивото	Не треба да е оштетен или изабен.
Заштита на задниот испуст, вреќата за собирање	интегрално Нема оштетувања. Правилно поставени.
Команда за палење	Рачката за брзини треба да е во слободно движење, без примена на сила и при отпуштање треба да се врати автоматски и брзо во неутрална позиција;
Шрафови/навртки на машината и на уредот со сечивото	Добро зашрафени (не разлабавени)
Електрични кабли	Целата изолација не е оштетена.

6.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
Запалете ја машината (пасус 6.3)	Уредот со сечивото треба да се движи.
Пуштете ги рачките на командниот прекинувач	Моторот треба да се изгасне и уредот со сечивото треба да застане по неколку секунди.
Пробна насока	Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци.



Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината!

Однесете ја во овластен сервис на проверна и поправка.

6.3 ПАЛЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА Вклучувајте ја на рамни површини, исчистени од препреки и висока трева.

1. Закачете го продолжниот кабел правилно како што е посочено (Сл.9.А).
2. ПРВО поврзете го штекерот на кабелот за напојување во продолжен кабел (Сл.9.В), а ПОТОА продолжниот во главниот штекер (Сл.9.С).
3. За да го вклучите моторот, притиснете го безбедносното копче (Сл.9.Д) и повлечете ја рачката (Сл.9.Е) на прекинувачот.

6.4 РАБОТА

ВАЖНО Во текот на работата, секогаш одржувајте безбедно растојание од уредот со сечивото која се определува со должината на ракофатот.

ВАЖНО Во случај кога во текот на работата моторот ќе престане да работи заради прегревање, неопходно е да почекате приближно 5 минути пред повторно да го вклучите.

6.4.1 Косење трева

За да работите се машината, постапете како што следи:

1. Започнете ги движењето и косењето во средина со трева.
2. При косење, ел. кабел треба секогаш да се наоѓа одзади и на веќе покосениот терен.
3. Прилагодете ја брзината на движење и/или подигнете ја висината за косење (пасус 5.2) согласно условите на тревникот(висина, густина, влажност на тревата) и на квалитетот на распостелената трева.
4. Изгледот на тревникот ќе има поубав изглед ако косењето се изведува секогаш на иста висина и наизменично во два правци (Сл.10).

6.4.2 Совети за одржување убав тревник

- За да одржувате тревник со убав изглед, зелен и мек, потребно е редовно косење. Тревникот може да се состои од повеќе видови трева. Со често косење, најмногу растат треви коишто развиваат многу корени и формираат солидна тревна покривка. Во спротивно, ако косењето се одвива поретко, претежно се развиваат високи треви и коров (детелина, маргаритки и сл.) Зачестеноста на косење треба да се координира со растот на тревата, избегнувајќи при тоа тревата да нарасне премногу меѓу две косења.
- Оптималната висина на тревата на добро одржувач тревник е околу 4-5 см и во едно косење не треба да се оди повеќе од една третина од вкупната висина. Ако тревата е многу висока, подобро е да косите на двапати, со растојание од еден ден.

Првиот пат со уредот со сечивото на максимална висина, а вториот пат на саканата висина (Сл.11).

- Многу ниско косење предизвикува корнење и проретчување на тревната површина со што остануваат „голи места“.
- Во периоди кога времето е студено и врнежливо, тревата треба да се одржува делумно висока за да се намали сушење на теренот.
- Секогаш се препочита да се коси тревата кога тревникот е сув. Не косете ја тревата кога е наводнувана. Тоа може да ја намали ефикасноста на уредот со сечивото врз тревата бидејќи ќе се лепи и ќе предизвика заглавување со залепена трева,
- Уредот со сечивото треба да е интегрирано и добро наострено за да може сечењето да биде уредно и без шаренила коишто доведуваат до пожолтување наместа.

6.4.3 Вадење на вреќата за собирање

Кога вреќата за собирање (Сл.1.Е) ќе се наполни, собирањето нема да биде ефикасно и звукот на машината се менува.

Во случај кога на вреќа за собирање има сигнализатор за содржината:



Подигнат = празно



Спуштен = полно

За време на работата, кога уредот со сечивото се движи, сигнализаторот е подигнат што посочува дека вреќата собира покосена трева. Кога ќе се спушти, посочува дека вреќата е полна и треба да се испразни.

За да ја извадите и испразните вреќата за собирање:

- Пуштете ја рачката на командата за прекинувачот и почекајте да се смири уредот со сечивото (пасус 6.5);
- Подигнете ја заштитата за заден испуст (Сл.8.А), зафатете ги ракофатите и извадете ја вреќата за собирање држејќи ја исправено.

6.5 ЗАСТАНУВАЊЕ

За да ја исклучите машината:

1. Пуштете ги двете рачки на командата за прекинувачот (Сл.12.А).
2. Застанете го уредот за сечивото.
3. Исклучете го продолжниот кабел ПРВО од главниот штекер (Сл.12.В) а ПОТОА од прекинувачот на тревкосачката (Сл.12.С).

Застанете ја секогаш машината:

- При менување на локацијата на работа.
- При преминување на терени каде нема трева.
- Секојпат кога наидувате на неизбежно издигнување или пречка.
- Пред да ја регулирате висината на косење.
- Секојпат кога ја вадите или поставувате вреќата за собирање.

6.6 ПО РАБОТАТА

1. Застанете ја машината (пасус 6.5).
2. Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
3. Исклучете ја машината (пасус 7.2).
4. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки.

7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

7.1 ОПШТО

 **Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.**

 **Пред да извршите каква било контрола, исчистете или интервенирајте кај одржувањето/регулацијата на машината:**

- Застанете го моторот.
- Проверете дали сите делови што се движат се застанати целосно.
- Исклучете ја машината од извор на струја.
- Прочитајте ги соодветните упатства.
- носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.
- Зачестеноста и висот на интервенција се дадени во „Табелата за одржување“. Табелата го прикажува опсегот што ќе ви помогне при одржување на ефикасноста и безбедноста на машината. Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја соодветната постапка пред првата појава.

ВАЖНО Сите работи за одржување и регулација коишто несе опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.

7.2 ЧИСТЕЊЕ

Исклучете ја машината по секоја употреба следејќи ги следните упатства.

7.2.1 Чистење на машината

- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови (Сл.13).
- Не користете абразивни течности за чистење на кукиштето.
- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги тревокосањата и машината, а особено моторот од остатоците од трева, листови и прекумерно масло.

7.2.2 Чистење на вреќата

1. Испразнете ја вреќата за собирање,

2. Протресете ја за да ги исчистите остатоците тревата и земјата,
3. Исперете и исплакнете ја и оставете ја да се исуши бргу.

7.2.3 Чистење на плочата со уредот со сечивото

Отстранете ги остатоците од трева и кал што се наталожиле од внатрешната страна комплетот со уредот со сечивото за да избегнете тие да предизвикаат потешкотии при подоцнежното палење заради исушување.

Закосете ја машината на страна и проверете дали машината е стабилна пред да направите каква било интервенција.

7.3 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

Одржувајте ги шrafoвите и навртките затегнати за да бидете сигурни дека машината е секогаш безбедна за работа.

8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

8.1 УРЕД СО СЕЧИВОТО

Уредот со сечивото не е доволно наострен и ја кине тревата така што тревникот пожолтува.

 **Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја изгаснале машината и ако не сте го извадиле клучот и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.**

 **Сите операции што се поврзани со уредот со сечивото (вадење, остреење, изедначување, поправка, повторно ставање и/или замена) се одговорни работи и изискуваат специфична компетентност покрај соодветни алати. Од безбедносни причини, истите треба сепогош да ги извршува специјализиран сервисен центар.**

 **Заменувајте го сепогош уредот со сечивото ако е оштетен, изабен или истрошен, заедно со соодветните шrafoви за да ја одржите рамнотежата.**

ВАЖНО Сепогош користете оригинални уреди со сечива, дадени со код во табелата „Технички податоци“.

Заради развојот на производот, уредите со сечивото наведени во табелата „Технички податоци“ треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

8.2 КАБЕЛ ЗА НАПОЈУВАЊЕ

Ако кабелот за електрично напојување на машината е оштетен, треба да се замени само со оригинален резервен дел од страна на застапникот или во специјализиран сервисен центар.

9. ОДЛОЖУВАЊЕ

9.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. Оставете го моторот да се излади.
2. Исчистете ја темелно машината.
3. Проверете дали на машината има оштетувања. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.
4. Одложете ја машината:
 - Во сува просторија.
 - И засолнета од лоши временски услови.
 - По можност покриена со прекривка.
 - И на место надвор од дофатот на децата.
 - Уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

Во моментот кога машината треба да се стави во функција, поставете ја како што е посочено во поглавјето „6. Употреба на машината“.

Ако е неопходно, рачката може да се врти напред за да се намали просторот на пречката.

1. Разлабавете ги копчињата (Сл.14.А) без да ги извадите докрај.
2. Свртете ја рачката напред додека не се потпре на шасијата внимавајќи да не го оштетите кабелот за напојување.
3. Фиксирајте ги копчињата (Сл.14.А).

9.1.1 Вертикално чување

Ако е неопходно, машината може да се одложи вертикално закачена за кука (Сл.15.А).

 **Обезбедете куката или соодветниот систем за фиксирање да се адекватни за да ја издржат тежината на машината. Обрнете внимание и надгледувајте соодветно за да се спречи деца или животни да се начуваат по машината со што ќе додадат дополнителен товар на куката. Закачете ја машината на начин уредот за носење да остане насочено кон сид или со соодветна заштита за да не претставува опасност во случај на случаен или ненамерен контакт со возрасни лица, деца или животни.**

За да ја одложите машината вертикално, свртете ја рачката напред како што е посочено во пасусот (пасус 6.5).

10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секојпат кога е потребно движење, подигнување или закосување на машината:

1. Застанете го моторот.
2. Проверете дали сите делови што се движат се застанати целосно.
3. Носете заштитни ракавици.
4. Фатете ја машината на места кои нудат сигурен зафат, имајќи ја предвид нејзината тежина и распределба на истата.

Кога ја носите машината со возило или на приколка:

1. Користете пречки за отпор со соодветна должина и ширина.
 2. Носете ја машината со изгаснат мотор без можност да се вклучи, ангажирајќи соодветен број лица.
 3. Спуштете ја плочата со уредот со сечивото.
 4. Поставете ја на начин да не претставува опасност за никого.
 5. Цврсто блокирајте ја во текот на транспортот со јажина или синџири за да избегнете превртување.
- Ангажирајте соодветен број луѓе во согласност со тежината на машината и карактеристиките на средството за транспорт или за местото на кое треба да се донесе или земе истата.
 - Проверете дали кога работи машината, нема знаци на оштетувања или дефекти.

11. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Само овластените сервиси за помош може да ги извршуваат поправките и одржувањето што се под гаранција.
- Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираните застапници.
- Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на машината и го ослободува производителот од секоја обврска или одговорност.
- Препорачуваме да ја однесете машината во овластен сервисен центар секојпат кога треба да се работи на одржување, поправка или проверка на безбедносните уреди.

12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите штети на материјалите и производството. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација.

Гаранцијата не ги покрива штетите настанати затоа што:

- Не сте се запознале со приложената документација.
- Не сте внимателни.
- Употребата и монтирањето не се правилни или конзистентни.

- Се користат резервни делови коишто не се оригинални.
 - Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.
- Гаранцијата не покрива и:
- нормално абеење на потрошните материјали како што се ремените на преносот, светлата, тркалата, безбедносните навртки и јажињата.
 - Нормално абеење.

Купувачот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Периодично (часови)		Пасус / забелешка
	Првпат	Последователно секои	
МАШИНА			
Безбедносни контроли / проверка на командите		Пред секоја употреба	пасус 6.2
Проверете ја заштитата за страничниот испуст. Проверете ја вреќата за собирање.		Пред секоја употреба	пасус 6.1.2
Општо чистење и контрола		На крајот на секоја употреба	пасус 7.2
Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.		На крајот на секоја употреба	-
Контрола на сите фиксирања		На крајот на секоја употреба	пасус 7.3
Проверете ги фиксирањето и изабеноста на уредот со сечивото		Пред секоја употреба	пасус 8.1
Замена на уредот со сечивото		-	*

* Работа што треба да ја изведе застапникот или специјализиран центар за сервисирање

14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	ПАСУС
1. Електричната тревокосачка не работи	Нема довод на струја до машината	Проверете го напојувањето со ел. енергија	6.3
2. Тревокосачката на струја фрла искри	Амперажата на изворот за напојувањето не е задоволителна.	Поврзете ја машината со извор на ел. енергија со задоволителен број ампери.	6.3
	Вклучени се други електрични апарати.	Не поврзувајте други апарати во истиот период и во истиот приклучок за напојување со ел. енергија.	6.3
3. Искосената трева веќе не се собира во вреќата за собирање	Уредот со сечивото наишол на стран предмет и предизвика контраудар	Проверете дали има оштетувања и контактирајте со сервисен центар за замена на уредот со сечивото.	8.1
	Внатрешноста на шасијата е извалкана.	Исчистете ја внатрешноста на шасијата за да го олесните исфрлањето на тревата кон вреќата за собирање.	7.2.3
4. Неправилно косење трева	Уредот со сечивото не е добро поставен	Контактирајте со сервисен центар за да го наострите или замените уредот со сечивото.	
5. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Оштетување или разлабавени делови	Запрете ја машината и исклучете го кабелот за напојување Проверете дали има оштетувања Проверете дали деловите се разлабавени и затегнете ги Извршете ги проверките, замените или поправките во авторизиран центар.	
	Фиксирањето на уредот со сечивото е разлабавено или уредот со сечивото е оштетен	Запрете ја машината и исклучете го кабелот за напојување Контактирајте со сервисниот центар за проверка, замена или поправка.	8.1

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.



INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN	1
1.1 Hoe de handleiding lezen	1
1.2 Referenties	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	2
2.1 Training	2
2.2 Voorafgaande werkzaamheden	2
2.3 Tijdens het gebruik	2
2.4 Onderhoud, stalling	3
2.5 Bescherming van de omgeving	3
3. LEER DE MACHINE KENNEN	4
3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik	4
3.2 Veiligheidssignalen	4
3.3 Identificatielabel	4
3.4 Belangrijkste onderdelen	5
4. MONTAGE	5
4.1 Onderdelen voor de montage	5
4.2 Montage van de zak	5
4.3 Montage van de steel	5
5. BEDIENINGSELEMENTEN	5
5.1 Commando schakelaar	5
5.2 Afstelling van de maaihoogte	6
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE	6
6.1 Voorafgaande werkzaamheden	6
6.2 Veiligheidscontroles	6
6.3 Starten	6
6.4 Het werken	7
6.5 Stoppen	7
6.6 Na het gebruik	7
7. GEWOON ONDERHOUD	8
7.1 Algemeen	8
7.2 Reiniging	8
7.3 Moeren en schroeven voor bevestiging	8
8. BUITENGEWOON ONDERHOUD	8
8.1 Snij-inrichting	8
8.2 Voedingssnoer	8
9. STALLING	8
9.1 Stalling van de machine	8
10. HANTERING EN TRANSPORT	9
11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN	9
12. GARANTIEDEKKING	9
13. TABEL ONDERHOUD	10
14. PROBLEMEN IDENTIFICATIE	11

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, gekenmerkt door diverse symbolen die de volgende betekenis hebben:

OPMERKING OFWEL BELANGRIJK

verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

- * De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de zithouding van de bestuurder.

1.2 REFERENTIES

1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: "Zie afbeelding 2.C" of eenvoudigweg "(Afb. 2.C)".

De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve stukken kunnen verschillen van wat hieronder aangegeven is.

1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf "2.1 Training" is een ondertitel van "2. Veiligheidsvoorschriften". De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hfdst. of par. en het desbetreffende nummer. Voorbeeld: "hfdst. 2" of "par. 2.1".

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 TRAINING



Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer de motor snel af te zetten. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.

- Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden, of zonder ervaring en zonder de nodige kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of na de nodige instructies verkregen te hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voor het begrijpen van de erbij horende gevaren. De kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker moeten uitgevoerd worden, mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Gebruik de machine nooit indien de gebruiker vermoeid of onwel is, of indien hij geneesmiddelen, drugs, alcohol of andere stoffen ingenomen heeft die een negatieve invloed kunnen hebben op zijn reactievermogen en aandacht.
- Vervoer geen kinderen of andere passagiers.
- Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien men de machine aan derden wil geven of lenen, moet men zich ervan verzekeren dat de gebruiker de gebruiksaanwijzingen in dit handboek doorneemt.

2.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag geschikte kledij, stevige werkschoenen met antislipzolen en een lange broek. Bedien de machine niet met blote voeten of met open sandalen. Draag gehoorschermingen.
- Het gebruik van gehoorbeschermers kan het vermogen eventuele waarschuwingen (roepen of alarmen) te horen, verminderen. Verleen de maximale aandacht aan wat rond de werkzone gebeurt.
- Draag geen sjaal, hemd, halsketting, armbanden, kledij met losse delen, of met bandjes of dassen of andere hangende of wijde accessoires die vastegrepen kunnen worden door de machine of voorwerpen en materiaal aanwezig op de werkplaats.
- Lang haar wordt zorgvuldig bijeengebonden.

Werkzone / Machine

- Controleer grondig de hele werkzone en verwijder alles wat van door de machine weg zou kunnen uitgestoten worden of de snij-inrichting/draaiende organen zou kunnen beschadigen worden (keien, takken, ijzerdraad, beenderen, enz.).

2.3 TIJDENS HET GEBRUIK

Werkzone

- Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid reinigen.
- Verwijder personen, kinderen en dieren uit de werkzone. De kinderen moeten onder toezicht van een andere volwassene staan.
- Werk niet op nat gras, bij regen of bij risico op onweer, in het bijzonder wanneer er kans op bliksem bestaat.
- Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid. Water dat in een gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
- Wees zeer voorzichtig nabij ravijnen, grachten of dijken. De machine kan omkantelen indien een wiel over de rand gaat of indien de rand inzakt.
- Werk in de dwarse richting van de helling en nooit in de richting van de stijging/daling, let goed op bij de veranderingen van richting, verzeker ervan een goed steunpunt te hebben, en let er goed op dat de wielen niet op hindernissen stoten (stenen, takken, wortels, enz.) die een zijdelingse verschuiving of verlies van controle over de machine zouden kunnen veroorzaken.
- Let goed op het verkeer, wanneer de machine dicht bij de straat gebruikt wordt.
- Let op: Vocht en elektriciteit gaan niet samen. De elektrische kabels moeten altijd in droge omstandigheden gehanteerd en aangesloten worden.
 1. Breng een elektrisch stopcontact of kabel nooit in contact met een natte zone (plas of vochtig gras).
 2. De aansluitingen tussen de kabels en de contacten moeten altijd van het waterdichte type zijn. Gebruik verlengsnoeren met volledige waterdichte en gehomologeerde stekkers, die verkrijgbaar zijn in de handel.

Gedrag

- Let op wanneer u achteruit of achterwaarts rijdt. Kijk achteruit voor en tijdens het achteruit rijden om u ervan te verzekeren dat er geen hindernissen zijn.
- Loop nooit, maar stap.
- Laat u niet door de grasmaaiër trekken.
- Houd altijd de handen en voeten ver van de snij-inrichting, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
- Let op: het snij-element blijft gedurende enkele seconden na zijn afkoppeling of na uitschakeling van de motor draaien.
- Blijf steeds op afstand van de aflaattoening.

- ⚠ In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.
- Gebruik de kabel niet op onjuiste wijze. Gebruik de kabel niet om de machine te transporteren, om aan de machine te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Een beschadigde of geknelde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.
- Voorkom met het lichaam in contact te komen met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten. Het risico voor elektrische schokken vermindert wanneer het lichaam geaard is.

Beperkingen voor het gebruik

- Gebruik de machine nooit wanneer de beveiligingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct geïnstalleerd zijn (opvangzak, zijdelingse aflaatbescherming, achterste aflaatbescherming).
- Gebruik de machine niet indien de toebehoren/werktuigen niet op de voorziene plaatsen geïnstalleerd zijn.
- De aanwezige veiligheidsinrichtingen/microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.
- Overbelast de machine niet en gebruik geen kleine machine om zware werken te verrichten; het gebruik van een machine met aangepaste afmetingen zal de risico's beperken en de kwaliteit van het werk verbeteren.
- voed het apparaat met een differentiaalschakelaar (RCD – Residual Current Device) met een ontkoppelingssroom van maximum 30 mA.
- De stekker van de machine moet compatibel zijn met het stopcontact. De stekker mag nooit gewijzigd worden. Gebruik geen adapters voor machines die voorzien zijn van een aardleiding. De niet-gewijzigde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico voor elektrische schokken.
- De blijvende aansluiting van om het even welk elektrisch apparaat op het elektriciteitsnet van het gebouw moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerd elektricien, conform de geldende wetgeving. Een niet correct uitgevoerde aansluiting kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken en zelfs de dood tot gevolg hebben.
- De toevoerkabels moeten van goede kwaliteit zijn, m.a.w. niet minder dan het type H05RN-F of H05VV-F met een minimale doorsnede van 1,5 mm² en een maximaal aanbevolen lengte van 25 m.

2.4 ONDERHOUD, STALLING

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

Onderhoud

- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende snij-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.
- ⚠ Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aangegeven is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te verminderen; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.

Stalling

- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

2.5 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritaair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw buren. Gebruik de machine enkel op redelijke uren (niet 's ochtends vroeg of 's avonds laat wanneer dit andere personen zou kunnen storen).
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoopster.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn

voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een lopend bediende grasmaaier.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor, die een snij-inrichting aanschakelt die beschermd is door een carter, voorzien van wielen en een handgreep.

De bediener kan de machine besturen en de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds achter de handgreep blijft, en dus op veilige afstand van de draaiende snij-inrichting. Indien de bediener zich van de machine verwijderd, vallen de motor en de snij-inrichting na enkele seconden stil.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor het maaien (en opvangen) van gras in tuinen en zones met gras, met een grootte in verhouding met de maai capaciteit, in aanwezigheid van een lopende bediener.

Deze machine kan, in het algemeen:

- Het gras maaien en in de opvangzak opvangen.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- Op de machine andere personen, kinderen of dieren vervoeren, aangezien deze zouden kunnen vallen en ernstige letsels zouden kunnen opdoen of de veiligheid van de rit in het gedrang zouden kunnen brengen.
- Zich door de machine laten vervoeren.
- Gebruik de machine voor het aanslepen of aanduwen van een last.
- De snij-inrichting aanschakelen op zones zonder gras.
- De machine gebruiken voor het verzamelen van bladeren of afval.
- De machine gebruiken voor het knippen van heggen of voor het maaien van andere vegetatie dan gras.
- De machine gebruiken door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor een "amateurieel gebruik".

BELANGRIJK *De machine mag steeds slechts door een enkele bediener gebruikt worden.*

3.2 VEILIGHEIDSSIGNALEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb.2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken. Betekenis van de symbolen:



Let op. Lees de aanwijzingen alvorens de machine te gebruiken.



Gevaar! Risico op wegschietende voorwerpen. Houd de personen buiten de werkzone tijdens het gebruik.



Let op de scherpe snij-inrichting. De snij-inrichting blijft draaien ook na het uitschakelen van de motor. Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer het onderhoud aan te gaan of wanneer de kabel beschadigd is.



Let op. houd het toevoersnoer ver van de snij-inrichting.

BELANGRIJK *De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

3.3 IDENTIFICATIETABEL

Het identificatielabel geeft de volgende gegevens aan (Afb.1):

1. Geluidsniveau
2. Conformiteitskenteken
3. Maand / Jaar van fabricatie
4. Machinetype
5. Serienummer
6. Naam en adres van de fabrikant
7. Artikelcode
8. Nominaal vermogen en maximale snelheid voor de werking van de motor
9. Gewicht in kg
10. Spanning en frequentie voeding
11. Elektrische beschermingsgraad

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

BELANGRIJK *Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de voorlaatste pagina's van de handleiding.*

3.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine is samengesteld uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (Afb.1):

- A. **Motor:** geeft de beweging zowel van de snij-inrichting als van de aandrijving aan de wielen (indien voorzien).
- B. **Chassis:** dit is de carter die de draaiende snij-inrichting omvat.
- C. **Snij-inrichting:** dit is het element dat het gras maait.
- D. **Achterste aflaafbeveiliging:** dit is een beveiliging die voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de messen meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
- E. **Opvangzak:** deze dient niet alleen om het gemaaid gras op te vangen, maar vormt bovendien een veiligheidsselement, daar het voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de snij-inrichting meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
- F. **Steel:** dit is de werkpositie van de bediener. Dank zij de lengte van de steel, kan de bediener tijdens het werk steeds op een veiligheidsafstand van de draaiende snij-inrichting blijven.
- G. **Bedieningsschakelaar:** start/stop de motor en schakelt tegelijkertijd de snij-inrichting in/uit

4. MONTAGE

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

 **De machine moet op een vlakke en solide ondergrond uitgepakt en gemonteerd worden, met voldoende bewegingsruimte voor de machine en de verpakking, en steeds met gebruik van geschikte werktuigen. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.**

4.1 ONDERDELEN VOOR DE MONTAGE

De verpakking bevat de onderdelen voor de montage.

4.1.1 Uitpakken

- 1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
- 2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.

- 3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
- 4. Haal de machine uit de doos.
- 5. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

4.2 MONTAGE VAN DE ZAK

• Type "I"

Verbind de twee componenten (Afb.3.A) en (Afb.3.B) aan de zijkanen van de opvangzak onderling en monteer dan de bovenkant (Afb.3.C) en maak alle bevestigingselementen rondom goed vast.

• Type "II"

Haak alle plastic profielen (Afb.4.A) vast aan het chassis (Afb.4.B), met de opvangzak ondersteboven, en met behulp van een schroevendraaier, zoals aangegeven in de afbeelding.

4.3 MONTAGE VAN DE STEEL

• Type "I", Type "II"

- 1. Monteer de onderste delen rechts (Afb.5.A) en links (Afb.5.B) van de steel op de schroeven (Afb.5.C) die uit het frame steken.
- 2. Bevestig de knopjes (Afb.5.E) met de meegeleverde schroeven (Afb.5.D).
- 3. Schroef de knoppen aan tot het plastic vleugeltje dat de schroef op zijn plaats houdt afspringt (Afb.5.F).
- 4. Bevestig het bovenste deel van de steel (Afb.5.G) aan de onderste delen met de knopjes (Afb.5.H) en de meegeleverde schroeven (Afb.5.I), zoals aangegeven, aan de hand van een van de twee voorziene gaten om de hoogte van de steel aan de grootte van de operator aan te passen.
- 5. Breng de kabelklem aan (Afb.5.J) in de aangegeven positie en haak de kabel (Afb.5.K) langs de binnenkant van de machine vast.

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 COMMANDO SCHAKELAAR

De bedieningsschakelaar: start/stop de motor en schakelt tegelijkertijd de snij-inrichting in/uit

De aangegeven standen stemmen overeen met:



Werking. Voor het inschakelen, drukt men op de veiligheidstoets (Afb.6.A) trekt men aan de hendel (Afb.6.B), en wacht men 2-3 seconden alvorens de motor zal starten.



Stoppen. De motor stopt automatisch wanneer men de hendel (Afb.6.B) loslaat.



Bij het opstarten van de motor wordt tegelijkertijd ook de snij-inrichting ingeschakeld.

5.2 AFSTELLING VAN DE MAAIHOOGTE

Door het chassis omlaag of omhoog te brengen, kan het gras op verschillende hoogtes gemaaid worden.

 **Doe dit enkel wanneer de snij-inrichting stil staat.**

Om de maaioogte af te stellen:

1. De machine naar een kant hellen.
2. Men moet beide handen gebruiken om de as van de wielen in een van de drie voorziene gleuven in de chassis te plaatsen.
3. De hoogte moet voor beide assen gelijk zijn.

 **Hel de as van de wielen tijdens deze handeling niet, om deze tegelijkertijd in een van de voorziene gleuven te steken.**



A. De positie meest nabij het terrein. De maaioogte staat op de hoogste stand (Afb.7.A).

B. Tussenstand. De maaioogte staat op de tussenstand (Afb.7.B).



C. De positie het verst van het terrein. De maaioogte staat op de laagste stand (Afb.7.C).

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

Plaats de grasmaaier horizontaal en stevig op het terrein.

6.1.1 Voorbereiding van de machine voor het werk

a. Voorbereiding voor het maaien en opvangen van het gras in de opvangzak:

1. Plaats de achterste aflaatsbeveiliging (Afb.8.A) omhoog en bevestig de opvangzak correct zoals aangegeven op de afbeelding (Afb.8.B).

6.1.2 Afstelling van de maaioogte

Stel de maaioogte af zoals aangegeven in (par. 5.2).

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.

 **Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.**

6.2.1 Algemene veiligheidscontrole

Object	Resultaat
Snij-inrichting	Niet beschadigd of versleten
Achterste aflaatsbescherming; opvangzak	Ongeschonden. Geen schade. Correct gemonteerd.
Commando schakelaar	De hendel moet vrij kunnen bewegen, zonder geforceerd te worden, en bij het loslaten moet deze automatisch en snel terug in de neutrale stand komen;
Schroeven/moeren op de machine en op de snij-inrichting	Goed vastgedraaid (niet los)
Elektrische kabels	Isolatie volledig intact

6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
De machine opstarten (par. 6.3)	De snij-inrichting moet bewegen.
Laat de hendels van de schakelaar los.	De motor moet stilvallen en de snij-inrichting moet binnen enkele seconden stilvallen.
Rijtest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid

 **Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.**

6.3 STARTEN

OPMERKING Start de machine op een vlakke ondergrond zonder hindernissen of hoog gras.

1. Bevestig het verlengsnoer correct zoals aangegeven (Afb.9.A).
2. Verbind EERST de stekker van de toevoerkabel aan het snoer (Afb.9.B) en DAARNA het snoer aan het stopcontact (Afb.9.C).
3. Om de motor aan te schakelen, drukt men op de veiligheidstoets (Afb.9.D) en trekt men aan de hendel (Afb.9.E) van de schakelaar.

6.4 HET WERKEN

BELANGRIJK *Behoud tijdens het werk steeds de veiligheidsafstand ten opzichte van de snij-inrichting, die overeenstemt met de lengte van de steel.*

BELANGRIJK *Indien de motor tijdens het werk stopt wegens oververhitting, moet men 5 minuten wachten vooraleer deze weer op te starten.*

6.4.1 Het gras maaïen

Doe als volgt om met de machine te werken:

1. Start de voortbeweging en het maaïen van de met gras bedekte zone .
2. Let erop dat de elektrische kabel zich, tijdens het snijden, steeds achter uw rug bevindt en langs de kant van het gazon dat reeds gemaaid werd.
3. Pas de snelheid en de maaïhoogte aan (par. 5.2) aan de condities van het gazon (hoogte, dichtheid en vochtigheid van het gras) en aan de hoeveelheid gemaaid gras;
4. Het gazon zal er beter uitzien als het steeds op dezelfde hoogte en afwisselend in de twee richtingen gemaaid wordt (Afb.10).

6.4.2 Tips om altijd een mooi gazon te hebben

- Voor een mooi, groen en zacht gazon is het nodig dat het gras regelmatig gemaaid wordt. Het gazon kan van verschillende soorten gras zijn. Bij regelmatige maaibeurt, groeit het gras sneller, waardoor meer wortelgroei ontstaat en een mooi dicht gazon bekomen wordt; indien minder vaak gemaaid wordt, wordt ook de groei van hoog en wild gras bevordert (klaver, margriet, enz.) De maaifrequentie wordt bepaald aan de hand van de groei van het gras, waarbij vermeden moet worden dat het gras te hoog wordt.
- De optimale hoogte van het gras van een goed verzorgd gazon bedraagt ongeveer 4-5 cm en met een enkele maaibeurt wordt het best niet meer dan een derde van de volledig lengte gemaaid. Als het gras erg hoog is, raden wij aan om het gazon, met tussenpoos van één dag, in twee keer te maaïen, de eerste keer met de snij-inrichtingen in de hoogste stand en de tweede keer met de snij-inrichtingen in de gewenste stand (Afb.11).
- Een te laag maaïniveau veroorzaakt scheuren en leegtes in het grasveld, en een "gevekt" aspect.
- In de warmste en droogste tijden van het jaar is het beter om het gras iets hoger te laten worden zodat het gazon niet uitdroogt.
- Het is beter het gras te maaïen als het gazon goed droog is. Maai het gras niet wanneer het nat is; dit zou de werkzaamheid van de snij-inrichting verminderen omwille van het gras dat eraan vastkleeft en zou scheuren in het grasveld veroorzaken.
- De snij-inrichtingen dienen geen gebreken te vertonen en goed scherp te zijn, zodat het gras op de juiste manier wordt afgesneden zonder uitgerukt te worden. Dit kan namelijk tot vergeling van de punten leiden.

6.4.3 Lediging van de opvangzak

Wanneer de opvangzak (Afb.1.E) te vol wordt, wordt het gras niet meer efficiënt opgevangen en verandert het geluid van de grasmaaier.

• In geval van opvangzak met signaalinrichting van de inhoud:



Omhoog = leeg



Omlaag = vol

- Tijdens het werk, wanneer de snij-inrichting in beweging is, blijft de signaalinrichting omhoog zolang de opvangzak in staat is het gemaaide gras te ontvangen;
- wanneer de inrichting omlaag gaat, betekent dit dat de opvangzak vol is en dat hij geleidigd moet worden.

Om de opvangzak te verwijderen en te ledigen:

- Laat de hendel van de schakelaar los en wacht tot de snij-inrichting stopt (par. 6.5);
- De achterste afllaatbeveiliging (Afb.8.A) omhoog plaatsen, de handgreep vastnemen en de opvangzak verwijderen; de opvangzak rechtop houden.

6.5 STOPPEN

Om de machine te stoppen:

1. De hendel van de schakelaar loslaten (Afb.12.A).
2. Wachten tot de snij-inrichting stilvalt;
3. Vervolgens EERST de stekker uit het stopcontact (Afb.12.B) nemen en DAARNA het snoer van de schakelaar van de grasmaaimachine (Afb.12.C) loskoppelen.

De machine steeds stoppen:

- Tijdens verplaatsingen tussen werkzones.
- Bij het oversteken van oppervlaktes zonder gras.
- Elke keer wanneer men een hindernis moet overkomen.
- Vooraleer de snijhoogte af te stellen.
- Elke keer wanneer u de opvangzak verwijdt of opnieuw monteert.

6.6 NA HET GEBRUIK

1. Stop de machine (par. 6.5).
2. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
3. Reinig de machine (par. 7.2).
4. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde delen en draai losgekomen schroeven en bouten aan.

7. GEWOON ONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN



De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.



Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

- De motor uitschakelen.
- Zich ervan verzekeren dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
- De machine van het elektriciteitsnet loskoppelen.
- De desbetreffende instructies lezen.
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.
- De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud". Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.

BELANGRIJK *Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.*

7.2 REINIGING

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen.

7.2.1 Reiniging van de machine

- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken (Afb.13).
- Gebruik geen agressieve vloeistoffen voor de reiniging van het chassis.
- Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten gras, bladeren of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.

7.2.2 Reiniging van de zak

1. De opvangzak ledigen;
2. De zak schudden om hem schoon te maken van grasresten en aarde;
3. Reinig hem, spoel hem uit en leg hem op een plaats waar hij snel op kan drogen.

7.2.3 Reiniging van de snijgroep

Verwijder de grasresten en het slib dat zich in de snijgroep heeft verzameld om te vermijden dat dit zou opdrogen en moeilijkheden zou veroorzaken bij het volgende opstarten.

Hel de machine naar de zijkant, en verzeker u van de stabiliteit van de machine alvorens eender welke ingreep uit te voeren.

7.3 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt.

8. BUITENGEWOON ONDERHOUD

8.1 SNIJ-INRICHTING

Een botte snij-inrichting rukt het gras uit een veroorzaakt de vergeling van het gazon.



Raak de snij-inrichting niet aan totdat de machine uitgeschakeld is en de snij-inrichting volledig stilstaat.



Alle handelingen die betrekking hebben op de snij-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.



Laat de beschadigde, geplooid of versleten snij-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.

BELANGRIJK *Gebruik steeds originele snij-inrichtingen, met de code aangegeven in de tabel "Technische Gegevens".*

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de snij-inrichtingen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

8.2 VOEDINGSSNOER

Wanneer de voedingskabel van de machine beschadigd is, mag hij enkel door een originele nieuwe kabel vervangen worden, door een gekwalificeerd technicus of nabij een gespecialiseerd servicecentrum.

9. STALLING

9.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. Laat de motor afkoelen.
2. Reinig de machine zorgvuldig.
3. Controleer of de machine geen schade vertoont. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstencentrum.
4. De machine opbergen:
 - In een droge ruimte.
 - Beschermd tegen slechte weersomstandigheden.
 - Indien mogelijk bedekt met een doek.

- Buiten bereik van kinderen.
- Na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

Wanneer de machine weer gestart wordt, dient men de machine voor te bereiden zoals aangegeven is in het hoofdstuk "6. Gebruik van de machine".

In geval dit nodig is, kan de handgreep naar voren gedraaid worden om minder ruimte in te nemen.

1. Draai de knopjes los (Afb.14.A) zonder ze volledig los te zetten.
2. Draai de handgreep naar voren tot hij op de chassis steunt, let erop de toevoerkabel niet te beschadigen.
3. Bevestig de knopjes (Afb.14.A).

9.1.1 Verticale berging

Indien nodig, kan de machine verticaal opgeborgen worden, door ze aan een haak te hangen (Afb.15.A).

 **Verzeker u ervan dat de haak en zijn bevestigingssysteem geschikt zijn en in staat zijn het gewicht van de machine te dragen; wees voorzichtig en let goed op dat er geen kinderen of dieren op de machine kruipen, die de belasting van de haak zouden verhogen. Haak de machine zo vast dat de snij-inrichting naar een wand gericht is of degelijk bedekt is, zodat dit geen gevaar kan vormen in geval van, ook onvoorziene of ongewilde, aanraking door personen, kinderen of dieren.**

Om de machine verticaal op te bergen, moet men de handgreep naar voren draaien zoals aangegeven in de paragraaf (par. 6.5).

10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven of overgeheld moet worden, moet men:

1. De motor uitschakelen.
2. Zich ervan verzekeren dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
3. Stevige werkhandschoenen dragen.
4. De machine vastnemen op punten waar u een stevige grip hebt, rekening houdend met het gewicht en de spreiding van het gewicht.

Wanneer men de machine met een wagen of aanhangwagen vervoert, moet men:

1. Opritten gebruiken met geschikte weerstand, breedte en lengte.
2. De machine laden met de motor uitgeschakeld, en ze op de oprit duwen, met behulp van een geschikt aantal personen.
3. De snijgroep omlaag brengen.
4. De machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt.
5. Ze stevig aan het voervoersmiddel blokkeren met koorden of kettingen.

- Beroep doen op een toereikend aantal personen die het gewicht van de machine kunnen heffen, volgens de kenmerken van het transportmiddel of de plaats waar de machine opgenomen of opgesteld moet worden.
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.

11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkooper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstencentra mogen de herstellingen en onderhoudsingenrepen in garantie uitvoeren.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstencentra en wederverkopers.
- De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en ontheft de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

12. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle defecten van het materiaal en van de fabricatie. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie.
- Onoplettendheid.
- Onjuist of niet toegestaan gebruik en montage
- Gebruik van niet originele wisselstukken.
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals transmissieriem, koplampen, wielen, veiligheidsbouten en draden.
- Normale slijtage.

De aankoper is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

13. TABEL ONDERHOUD

Ingrep	Frequentie (uren)		Paragraaf / Opmerkingen
	Eerste keer	Vervolgens om de	
MACHINE			
Veiligheidscontroles / Controle van de commando's		Voor eender welk gebruik	par. 6.2
Controle van de achterste aflaafbeveiliging Controle van de opvangzak.		Voor eender welk gebruik	par. 6.1.2
Algemene reiniging en controle		Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.2
Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstencentrum.		Aan het einde van ieder gebruik	-
Controle van alle bevestigingen		Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.3
Controle koppeling en slijtage snij-inrichtingen		Voor eender welk gebruik	par. 8.1
Vervanging snij-inrichting		-	*

* Handeling die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moet uitgevoerd worden.

14. PROBLEMEN IDENTIFICATIE

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING	PARAGRAAF
1. De elektrische grasmaaier werkt niet	Er komt geen stroom aan de machine	Controleer de elektrische aansluiting	6.3
2. De grasmaaier doet de stroom uitvallen	De stroomsterkte van het stopcontact is niet voldoende	Verbind de machine aan een stopcontact met een voldoende stroomsterkte	6.3
	Er staan andere elektrische apparaten aan	Sluit geen andere apparaten tegelijkertijd op hetzelfde stopcontact aan	6.3
3. Het gemaaid gras komt niet meer in de opvangzak terecht	De snij-inrichting heeft tegen een vreemd voorwerp gestoten en heeft een schok ondergaan	Controleer op eventuele beschadigingen en contacteer een Dienstencentrum voor de eventuele vervanging van de snij-inrichting.	8.1
	De binnenkant van het chassis is vuil	Maak de binnenkant van het chassis schoon zodat het gras makkelijker naar de opvangzak afgevoerd wordt	7.2.3
4. Onregelmatig gras maaien	De snij-inrichting is niet in goede staat.	Contacteer een dienstencentrum voor het bijslijpen en vervangen van de snij-inrichting	
5. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Beschadiging of losgekomen delen	Stop de machine en maak de toevoerkabel los Controleer op eventuele beschadigingen. Controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast. Voer de controles, vervangingen of herstellingen uit bij een geautoriseerd centrum.	
	Bevestiging van de snij-inrichting losgekomen of snij-inrichting beschadigd	Stop de machine en maak de toevoerkabel los. Contacteer een Dienstencentrum voor controle, vervanging of herstelling.	8.1

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.



INNHOUDSFORTEGNELSE

1. GENERELT	1
1.1 Hvordan lese bruksanvisningen	1
1.2 Referanser	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER	2
2.1 Opplæring	2
2.2 Forberedende operasjoner	2
2.3 Under bruk	2
2.4 Vedlikehold, lagring	3
2.5 Miljøvern	3
3. BLI KJENT MED MASKINEN	3
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk	3
3.2 Sikkerhetssymboler	4
3.3 Identifikasjonsetikett	4
3.4 Hovedkomponenter	4
4. MONTERING	4
4.1 Deler til monteringen	4
4.2 Montering av oppsamler	5
4.3 Montering av styret	5
5. KONTROLLKOMMANDOER	5
5.1 Kontrollbryter	5
5.2 Justering av klippehøyden	5
6. BRUK AV MASKINEN	5
6.1 Forberedende operasjoner	5
6.2 Sikkerhetskontroller	5
6.3 Start6	6
6.4 Arbeid	6
6.5 Stopp	6
6.6 Etter bruk	7
7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD	7
7.1 Generelt	7
7.2 Rengjøring	7
7.3 Festeskruer og -mutrer	7
8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD	7
8.1 Klippeinnretning	7
8.2 Strømledning	7
9. LAGRING	7
9.1 Lagring av maskinen	7
10. FLYTTING OG TRANSPORT	8
11. SERVICE OG REPARASJONER	8
12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE	8
13. VEDLIKEHOLDSTABELL	9
14. FEILSØKING	9

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

MERK ELLER VIKTIG Presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symboler  angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

- De avsnittene som er merket med en firkant med
- stiptet grå ramme angir ekstrastyr som ikke
- finnes på alle modellene som er dokumentert
- i denne bruksanvisningen. Kontroller om
- ekstrastyret finnes på din modell.

Alle henvisninger til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside i denne bruksanvisningen gjelder fra førerens posisjon.

1.2 REFERANSER

1.2.1 Figurer

Figurene i disse bruksinstruksjonene er nummerert 1, 2, 3 og så videre. Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv. En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se Fig. 2 C" eller ganske enkelt "(Fig. 2.C)". Figurene er veiledende. De faktiske delene kan være forskjellige fra de som er avbildet herunder.

1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter det gjeldende nummeret. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 OPPLÆRING



Bli kjent med funksjonene og en riktig bruk av maskinen. Lær å slå av motoren raskt. Manglende overhold av advarslene eller instruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og risikoene knyttet til bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.
- Ikke transporter barn eller andre passasjerer.
- Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen.

2.2 FORBEREDENDE OPERASJONER

Personlig verneutstyr (PVU)

- Bruk egnete klær, kraftige arbeidssko med antisklisåle, og lange benklær. Bruk aldri maskinen barfotet eller med sandaler. Man må iføre seg hørselsvern.
- Bruk av hørselsvern kan redusere kapasiteten til å høre eventuelle advarsler (rop eller alarmer). Vær meget oppmerksom på det som skjer rundt arbeidsområdet.
- Ta ikke på deg skjerf, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.

Arbeidsområde/maskin

- Undersøk grundig hele arbeidsområdet, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeinnretningen/roterende deler (steiner, greiner, ståltråd, ben, osv.).

2.3 UNDER BRUK

Arbeidsområde

- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske apparater utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.

- Hold personer, spesielt barn, og dyr unna arbeidsområdet. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Unngå å bruke gressklipperen på vått gress, når det regner og når det er fare for dårlig vær, spesielt hvis det er fare for lyn og torden.
- Ikke utsett maskinen for regn eller våte omgivelser. Vannet som trenger inn i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.
- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skreinter eller voller. Maskinen kan velte hvis et hjul kommer over kanten eller hvis kanten gir etter.
- Klipp på tvers i skråninger, og aldri rett oppover eller nedover. Vær veldig forsiktig når du svinger, og pass på at hjulene ikke støter på hindringer (steiner, greiner, rotter, osv.) som kan føre til at maskinen glir sidelengs, eller at du mister kontrollen over maskinen.
- Vær oppmerksom på trafikken når maskinen brukes i nærheten av vei.
- Advarsel: Fuktighet og strøm er ikke forenelige. Håndteringen og tilkoblingen av strømledninger må utføres under tørre forhold.
 1. Aldri la en stikkontakt eller en ledning komme i kontakt med et vått område (pytt eller fuktig gress).
 2. Koblene mellom ledningene og stikkontaktene må være vannrette. Bruk skjøteledninger med vannrette og godkjente stikkontakter som finnes i handelen.

Adferd

- Vær forsiktig når du beveger deg bakover. Se bak deg før og mens du beveger deg bakover for å passe på at det ikke finnes hindringer.
- Aldri løp, men gå rolig.
- Unngå å bli trukket av gressklipperen.
- Hold alltid hender og føtter langt fra klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Advarsel: klippeenheten fortsetter å rotere i et par sekunder selv etter at den frakoblet, eller etter at motoren er slått av.
- Hold alltid god avstand fra utkasteråpningen.



- Ved skader eller ulykker under arbeid skal motoren slå av øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå flere skader. Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og kontakte lege for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.
- Ikke bruk strømledningen på en upassende måte. Ikke bruk strømledningen for å transportere maskinen, for å dra i maskinen eller for å koble den fra stikkkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.
- Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyre, kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.

Bruksbegrensninger

- Bruk aldri maskinen hvis beskyttelsene er skadet, mangle eller ikke er riktig plassert (opsamlingssekk, tømmebesyttelse på siden, beskyttelse av tømning bak).

- Ikke bruk maskinen hvis ikke tilbehør/redskaper er montert i de angitte punktene.
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
- Ikke utsett maskinen for overdrevene belastninger, og bruk aldri en liten maskin til å utføre tungt arbeid. Bruk av en egnet maskin reduserer risikoene og forbedrer kvaliteten på arbeidet.
- Apparatet strømforsynes med en differensial (RCD - Residual Current Device) med en brytestrøm som ikke overstiger 30 mA.
- Maskinens støpsel må være kompatibelt med stikkontakten. Endre aldri støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med maskiner med jordledning. Originale støpsler som passer til stikkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Den permanente strømtilkoblingen av et elektrisk apparat skal alltid utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med gjeldende lover og bestemmelser. En feil tilkobling kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader.
- Strømledningene må min. være av typen H05RN-F eller H05VV-F med et min. tverrsnitt på 1,5 mm² og en maks anbefalt lengde på 25 m.

2.4 VEDLIKEHOLD, LAGRING

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

Vedlikehold

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.
-  Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt kutteinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

Oppbevaring

- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.

2.5 MILJØVERN

Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor.

- Unngå å forstyrre nabolaget. Bruk alltid maskinen til fornuftige tider (- ikke tidlig på morgenen, eller sent på kvelden/natten, hvor nabolaget kan forstyrres).
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Li-ion

Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGET BRUK

Denne gressklipperen styres av gående fører.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning under et deksel. Maskinen er utstyrt med hjul og et styre.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden står bak styret og dermed på en sikker avstand fra klippeinnretningen. Når brukeren forlater maskinen, stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder.

3.1.1 Tilsiktet bruk

Denne maskinen er designet og bygd for å klippe (og samle opp) gress i hager og parker med en størrelse som er tilpasset klippekapasiteten. Maskinen styres av gående fører.

Generelt kan denne maskinen:

- Klippe gresset og samle det i oppsamleren.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk, som er forskjellig fra det som er nevnt ovenfor, kan vise seg å være farlig og forårsake skader hos folk og/eller ting. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- Transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen, som kan forårsake alvorlige skader eller sette en sikker kjøring på spill.
- Bli frakket av maskinen.
- Bruk av maskinen til å slepe eller skyve last.
- Bruk av klippeinnretningen på gressfrie strekninger.
- Bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall.
- Bruk av maskinen til klipping av hekker eller vegetasjon som ikke er gress.
- Bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskaader, personskader eller skader på tredjepersoner.

3.1.3 Brukergruppe

Denne maskinen er beregnet på ikke-profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

VIKTIG Maskinen må kun brukes av en person.

3.2 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fig.2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for å bruke den forsiktig og ta de nødvendige forholdsreglene. Symbolenes betydning:



Advarsel. Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Fare! Risiko for utslynging av gjenstander. Hold personer utenfor arbeidsområdet ved bruk.



Vær oppmerksom på den skarpe klippeinnretningen. Klippeinnretningen fortsetter å rotere også etter at motoren er slått av. Trekk støpslet ut av stikkontakten før det utføres vedlikehold, eller hvis ledningen er ødelagt.



Advarsel. Hold skjøteledningen på god avstand fra klippeinnretningen.

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må skiftes. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

3.3 IDENTIFIKASJONSETIKETT

Identifikasjonsetiketten oppgir følgende opplysninger (Fig.1):

1. Lydeffektnivå
2. CE-merke
3. Produksjonsmåned / År
4. Type maskin
5. Serienummer
6. Produsentens navn og adresse
7. Artikkelnnummer
8. Motorens nominelle effekt og maks driftshastighet
9. Vekt i kg
10. Matespenning og -frekvens
11. Elektrisk beskyttelsesgrad

Skriv maskinens ID-opplysninger i de tilrettelagte feltene på etiketten som finnes på baksiden av bokomslaget.

VIKTIG Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.

VIKTIG Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.

3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av en rekke hoveddeler, som svarer til følgende funksjoner (Fig.1):

- A. Motor:** driver både klippeinnretningen og trekkraftenheten ved hjulene (hvis installert).
- B. Chassis:** dekselet som holder på plass den roterende klippeinnretningen.
- C. Klippeinnretning:** elementet som klipper gress.
- D. Vern for utkast bak:** det er en sikkerhetsanordning som forhindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av knivbladet, kan slynges ut av maskinen.
- E. Oppsamlingssekk:** I tillegg til å samle opp det klippede gresset, er den også en sikkerhetsdel. Den hindrer at gjenstander som er samlet opp av klippeinnretningene.
- F. Håndtak:** dette er operatørens arbeidsposisjon. Håndtakets lengde sørger for at operatøren alltid opprettholder sikker avstand til den roterende enheten.
- G. Kommandobryter:** starter/stopper motoren og samtidig kobler til/kobler ut klippeinnretningen

4. MONTERING



Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikken, men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene, etter å ha fjernet emballasjen.



Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

4.1 DELER TIL MONTERINGEN

I emballasjen finnes delene for monteringen.

4.1.1 Utpakking

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.

- Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

4.2 MONTERING AV OPPSAMLER

• Type "I"

Sett sammen oppsamlerens to komponenter på siden (Fig.3.A) og (Fig.3.B), og monter deretter den øvre delen (Fig.3.C) ved å klikke på plass alle de ytre hekemekanismene.

• Type "II"

Hold oppsamleren opp ned og fest alle plastprofiler (Fig.4.A) til rammen (Fig.4.B) med et skrujern, som vist på figuren.

4.3 MONTERING AV STYRET

• Type "I", Type "II"

- Monter de nedre høyre (Fig.5.A) og venstre delene (Fig.5.B) av spaken på skruene (Fig.5.C) som stikker ut fra chassis.
- Fest de små knottene (Fig.5.E) ved bruk av skruene som følger med (Fig.5.D).
- Skrut til de små knottene helt til du hører et klikk fra plastikkfiken som holder skruen fast (Fig.5.F).
- Fest den øvre delen av spaken (Fig.5.G) til de nedre delene ved bruk av de små knottene (Fig.5.H) og skruene som følger med (Fig.5.I), som indikert, ved å bruke en av de to hullene forutsett for å tilpasse høyden på spaken i forhold til operatørens høyde.
- Sett på kabelpressen (Fig.5.J) i indikert posisjon og fest kabelen (Fig.5.K) ved å holde den langs innsiden av maskinen.

5. KONTROLLKOMMANDOER

5.1 KONTROLLBRYTER

Kommandobryter starter/stopper motoren og samtidig kobler til/kobler ut klippeinnretningen.

Posisjonene angitt på skiltet tilsvarer:



Fremover. For å starte, trykk på sikkerhetssknappen (Fig.6.A) og trekk i håndtaket (Fig.6.B) og vent 2--3 sekunder før motoren starter.



Stopp. Motoren stopper automatisk når spaken slippes (Fig.6.B).



Start av motoren medfører samtidig innkobling av klippeinnretningen.

5.2 JUSTERING AV KLIPPEHØYDEN

Ved å heve eller å senke understellet, kan gresset klippes i ulike høyder.

Utfør oppgaven mens klippeinnretningen står i ro.

For å regulere klippehøyden:

- Vipp maskinen over på en av sidene.

- Bruk begge hendene for å posisjonere aksene ved hjulene i en av de tre fordyppningene som finnes inne i chassis.
- Høyden skal være den samme for begge aksler.



Ikke hell aksene på hjulene i løpet av denne operasjonen, slik at den settes inn i en av de forutsette fordyppningene samtidig.



A. Posisjon nærmest bakken. Klippehøyden er i den høyeste posisjonen (Fig.7.A).

B. Mellomposisjon. Klippehøyden er i mellomposisjonen (Fig.7.B).



C. Posisjon lengst unna bakken. Klippehøyden er i den laveste posisjonen (Fig.7.C).

6. BRUK AV MASKINEN



Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

Sett gressklipperen i rett posisjon og godt plantet på bakken.

6.1.1 Tilrettelegging av arbeidsmaskinen

a. Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamlersekken:

- Løft opp vernet for utkast bak (Fig.8.A) og fest sekken for oppsamling riktig som vist på figuren (Fig.8.B).

6.1.2 Justering av klippehøyden

Reguler klippehøyden som indikert i (avsn. 5.2).

6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.



En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.

6.2.1 Generell sikkerhetskontroll

Tema	Resultat
Klippeinnretning	Ikke skadet eller slitt.
Sikring av utkast bak: oppsamler	Hele. Ingen skade. Korrekt montert.

Kontrollbryter	Gasspaken må kunne bevegges fritt og utvungent, og idet den slippes må den hurtig og automatisk vende tilbake til nøytral posisjon.
Skruer på maskinen og klippeinnretningen	Godt festet (ikke løstnet)
Elektriske ledninger.	All isolasjon er intakt.

6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
Start maskinen (avsn. 6.3)	Kutteinstallasjonen må bevege seg.
Slipp opp spakene ved kommandobryteren	Motoren må skru seg av og klippeinnretningen må stoppe innen et par sekunder.
Prøvekjøring	Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormal lyd.

⚠ Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Kontakt et servicecenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

6.3 START

MERK Start den på et jevnt underlag uten hindringer eller høyt gress.

1. Hekt skjøteledningen riktig på plass som angitt (Fig.9.A).
2. Koble FØRST til kontakten ved strømledningen til skjøteledningen (Fig.9.B) og DERETTER skjøteledningen til strømkontakten (Fig.9.C).
3. Trykk på sikkerhetsknappen (Fig.9.D) og trekk i brytersens spak (Fig.9.E) for å starte motoren.

6.4 ARBEID

VIKTIG Hold alltid sikkerhetsavstand (dvs. styrets lengde) fra klippeinnretningen under arbeidet.

VIKTIG Hvis motoren stopper under arbeidet på grunn av overoppheting, er det nødvendig å vente i ca. 5 minutter før den kan startes på nytt.

6.4.1 Klipping av gress

For å kjøre maskinen går du frem på følgende måte:

1. Start fremdriften og klipping i et område med gress:
2. Under klippingen skal strømledningen alltid ligge bak deg, på den siden av plenen som allerede er klippet.
3. Tilpass fremdriftshastigheten og/eller øk klippehøyden (avsn. 5.2) til plenforholdene

(høyde, tetthet og fuktigheten på gresset) og til mengden gress som klippes;

4. Plenen vil se finere ut hvis den alltid klippes i samme høyde og vekselvis i de to retningene (Fig.10).

6.4.2 Noen råd for å holde plenen fin

- For å holde plenen grønn, myk og fin må den klippes jevnlig. Plenen kan bestå av forskjellige typer gress. Hvis gresset klippes ofte, vil det gresset som utvikler mange røtter vokse mest og danner et solid gresstepp. Hvis gresset klippes sjelden, vokser først og fremst den høye, ville vegetasjonen (kløver, prestekrager, osv.). Hvor ofte gresset skal klippes, for å unngå at det blir for høyt mellom hver klipping, avhenger av hvor fort gresset vokser.
- Den beste høyden for en velstelt plen er ca. 4-5 cm, og med en enkel klipping bør ikke mer enn en tredjedel av den totale høyden fjernes. Hvis gresset er veldig høyt, må det klippes to ganger med en dags mellomrom: første gang med maks klippehøyde, og eventuelt i redusert klippebredde, og andre gang i ønsket høyde Fig.11).
- For lav klipping fører til oppriving og tynning av gressteppet, og gir et "flekkevis" utseende.
- I varme og tørre perioder er det bedre å la gresset vokse litt høyere, slik at ikke jorden tørkes ut.
- Gresset bør helst klippes når det er tørt. Ikke klipp gresset når det er vått. Det kan redusere klippeinnretningens effekt, fordi gresset fester seg og fører til oppriving av gressteppet.
- Klippeinnretningene må alltid være hele og godt slipte. En dårlig slipt klippeinnretning river bort gresset, og gjør gresstuppene gule.

6.4.3 Tømming av oppsamleren

Når oppsamleren (Fig.1.E) er overfylt, er ikke oppsamlingen av gresset effektiv, og gressklipperen lager en unormal lyd.

- **Ved oppsamlingssekken med nivåindikator:**
-  Hevet = tom
-  Senket = full
- Under arbeidet, mens klippeinnretningen er i bevegelse, blir indikatoren værende oppe så lenge det er plass til det klippede gresset i oppsamlerssekken. Når indikatoren senkes, er oppsamlerssekken full og må tømmes.

For å ta ut og tømme oppsamleren:

- Slipp opp bryterspaken og vent til klippeinnretningen stopper (avsn. 6.5);
- Løft opp vernet for utkast bak (Fig.8.A), ta tak i håndtaket og ta sekken i loddrett posisjon.

6.5 STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

1. Slipp opp begge spakene ved kommandobryteren (Fig.12.A).

2. Vent til at klippeinnretningen stopper:
3. Trekk FØRST skjøteledningen ut av stikkontakten (Fig.12.B) og DERETTER fra siden med bryteren på gressklipperen (Fig.12.C).

Stopp alltid maskinen:

- Når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.
- Når du krysser områder med annet enn gressdekke.
- Hver gang det er nødvendig å komme forbi en hindring.
- Før regulering av klippehøyden.
- Hver gang oppsamleren skal tas av eller gjenmonteres.

6.6 ETTER BRUK

1. Stoppe maskinen (avsn. 6.5).
2. Kjøøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
3. Foreta rengjøring (avsn. 7.2).
4. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte deler, og stram eventuelt til skruer og bolter som har løsnet.

7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELT

 **Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoen eller farer.**

 **Før kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:**

- Stopp motoren.
- Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Koble batteriladeren fra strømmettet.
- Les gjennom instruksjonene.
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.
- Hyppighet og type inngrep er gjengitt i "vedlikeholdstabell". Tabellen vil hjelpe deg med å holde din maskin effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Foreta operasjonen i samsvar med det aktuelle intervallet.

VIKTIG *Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.*

7.2 RENGJØRING

Etter hver bruk må man utføre rengjøring ved å følge følgende instruksjoner:

7.2.1 Rengjøring av maskinen

- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler (Fig.13).
- Ikke bruk sterke væsker til rengjøringen av chassiset.
- Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.

7.2.2 Rengjøring av oppsamler

1. Tøm oppsamleren;
2. Rist den for å få ut alle rester av gress og jord;
3. Vask den, skyll av den og spre den ut slik at den tørker hurtig.

7.2.3 Rengjøring av klippeenheten

Fjern gressrester og søle som har samlet seg inni chassiset etter hver bruk for å unngå at dette tørker og gjør det vanskelig å starte opp maskinen neste gang.

Vipp maskinen på siden, mens man forsikrer seg om at maskinen er stabil før man utfører ethverttype inngrep.

7.3 FESTESKRUER OG -MUTRER

Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.

8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

8.1 KLIPPEINNRETNING

En uskarp klippeinnretning river bort gresset og gir en gul plen.

 **Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.**

 **Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.**

 **Skift alltid ut klippeinnretningen hvis den er skadet, skrevet eller slitt, sammen med skruene som følger med, for slik å opprettholde balanseringen.**

VIKTIG *Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data".*

På grunn av produktutvikling kan ovennevnte klippeinnretninger med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

8.2 STRØMLEDNING

Hvis maskinens strømledning blir ødelagt, skal den kun skiftes ut med en original reserveledning, enten av forhandleren eller et autorisert servicesenter.

9. LAGRING

9.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

1. Kjøøl ned motoren.
2. Rengjør maskinen skikkelig.

3. Kontroller at det ikke finnes skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.
4. Maskinen må lagres
 - På et tørt sted.
 - Beskyttet mot dårlig vær.
 - Helst tildekket med en lærerduk.
 - Utilgjengelig for barn.
 - Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

Når man vil ta maskinen i bruk igjen, må den klargjøres som angitt i kapitlet "6. Bruk av maskinen".

Ved behov kan håndtaket vris forover for å redusere plassen maskinen opptar.

1. Skru løst de små knottene (Fig.14.A) uten å skru dem fullstendig ut.
2. Vri håndtaket fremover helt til det hviler på chassis, mens du passer på at strømledningen ikke blir ødelagt.
3. Fest de små knottene (Fig.14.A).

9.1.1 Vertikal fjerning

Ved behov kan maskinen henges opp på en krok og lagres i loddrett posisjon (Fig.15.A).

 **Forsikre deg om at kroken og festemekanismen er egnet, og at de tåler maskinens vekt. Vær oppmerksom og overvåk maskinen for å unngå at barn eller dyr klatrer på den, og dermed øker belastningen på kroken. Heng opp maskinen slik at klippeinnretningen er vendt mot en vegg eller er tilstrekkelig tildekket, for å unngå uheldige eller tilfældige farer ved kontakt med personer, barn eller dyr.**

For å sette maskinen i vertikal retning, vri håndtaket forover som indikert i paragrafen (avsn. 6.5).

10. FLYTTING OG TRANSPORT

Gjør følgende hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller skråstilles:

1. Stopp motoren.
2. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
3. Bruk kraftige arbeidshansker.
4. Grip fast i maskinen i punkter som gir et sikkert grep. Vær oppmerksom på vekten og vektfordelingen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:

1. Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
 2. Kjør maskinen på med motoren av, ved at et tilstrekkelig antall personer skyver den opp.
 3. Senk klippeenheten.
 4. Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
 5. Fest den skikkelig til transportmidlet med tau eller kjettinger.
- Få hjelp av et tilstrekkelig antall personer, gitt maskinens vekt og transportmidlets egenskaper, samt stedene der den skal settes og flyttes fra.
 - Kontroller at bruk av maskinen ikke medfører skader på gjenstander og personer.

11. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå. Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.
- Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent: ved bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør settes maskinens sikkerhet i fare og løser Produsenten fra ethvert ansvar og forpliktelse.
- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året.

12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE

Garantien dekker alle material- og fabrikkasjonsfeil. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner. Garantien dekker ikke feil som skyldes:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon.
- Uforsiktighet.
- Feil eller upassende bruk og montering.
- Bruk av uoriginale reservedeler.
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Normal slitasje av forbruksmaterialer som drivremmer, vribor, lys, hjul, sikkerhetsbolter og ledninger.
- Normal slitasje.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende lover. Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Regelmessighet (timer)		Paragraf / Merknad
	Første gang	Deretter hver	
MASKIN			
Sikkerhetskontroller/kontroll av innstillinger		Før hver bruk	avsn. 6.2
Kontroll av vernet for utkast bak. Kontroll av sekken for oppsamling.		Før hver bruk	avsn. 6.1.2
Generell rengjøring og kontroll		Etter hver bruk	avsn. 7.2
Kontroll av eventuelle skader som finnes på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.		Etter hver bruk	-
Kontroll av alle fester		Etter hver bruk	avsn. 7.3
Kontroll av feste og slitasje ved klippeinnretning		Før hver bruk	avsn. 8.1
Bytte av klippeinnretningene		-	*

* Inngrep som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted

14. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING	AVSNITT
1. Den elektriske gressklipperen fungerer ikke.	Maskinen får ikke strøm.	Kontroller strømtilkoblingen.	6.3
2. Den elektriske gressklipperen får sikringen til å ryke.	Stikkontaktens amperestyrke er utilstrekkelig.	Koble maskinen til en stikkontakt med tilstrekkelig amperestyrke.	6.3
	Andre elektriske apparater er i bruk.	Ikke koble andre apparater samtidig til samme stikkontakt.	6.3
3. Det klipte gresset samles ikke lenger i oppsamleren.	Klippeinnretningen har truffet et fremmedlegeme og har fått et støt	Kontroller eventuelle ødeleggelser og ta kontakt med et servicesenter for eventuell utskifting av klippeinnretningen.	8.1
	Chassiset er skittent innvendig	Rengjør chassiset innvendig for å forenkle transporten av gresset mot oppsamleren.	7.2.3
4. Ujevn klipping av gress	Klippeinnretningen er ikke i god stand.	Ta kontakt med et servicesenter for sliping eller utskifting av klippeinnretningen	
5. For mye støy og/eller vibrasjoner under arbeidet	Deler er ødelagte eller har løsnet.	Stopp maskinen og trekk ut strømledningen. Kontroller om det finnes skader. Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem godt. Kontrollene, byttene eller reparasjonene må utføres ved et autorisert servicesenter.	
	Klippeinnretningen har løsnet eller er skadet.	Stopp maskinen og ta ut strømledningen. Ta kontakt med et servicesenter for kontroll, utskiftninger eller reparasjoner.	8.1

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.



SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE	1
1.1 Jak posługiwać się instrukcją obsługi	1
1.2 Odnosińki	1
2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA	2
2.1 Instruktaż	2
2.2 Czynności wstępne	2
2.3 Podczas użytkowania	2
2.4 Konserwacja, przechowywanie	3
2.5 Ochrona środowiska	3
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ	4
3.1 Opis maszyny i jej przeznaczenie	4
3.2 Oznakowanie bezpieczeństwa	4
3.3 Etykieta znamionowa	4
3.4 Podstawowe części	5
4. MONTAŻ	5
4.1 Elementy montażowe	5
4.2 Montaż pojemnika na trawę	5
4.3 Montaż uchwytu	5
5. ELEMENTY STEROWANIA	5
5.1 Wyłącznik sterowniczy	5
5.2 Regulacja wysokości koszenia	6
6. UŻYTKOWANIE MASZyny	6
6.1 Czynności wstępne	6
6.2 Kontrole bezpieczeństwa	6
6.3 Uruchomienie	7
6.4 Praca	7
6.5 Zatrzymanie	7
6.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania	8
7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA	8
7.1 Informacje ogólne	8
7.2 Czyszczenie	8
7.3 Nakrętki i śruby mocujące	8
8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA	8
8.1 Urządzenie tnące	8
8.2 Przewód zasilania	8
9. MAGAZYNOWANIE	9
9.1 Magazynowanie maszyny	9
10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT	9
11. SERWIS I NAPRAWA	9
12. ZAKRES GWARANCJI	10
13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH	10
14. IDENTYFIKACJA USTEREK	11

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA LUB WAŻNE *Dostarcza dokładniejsze omówienie lub dodatkowe elementy w stosunku do podanych poprzednio wskazówek, w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.*

Symbol  wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

- Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią
- z szarych kropek wskazują na opcjonalne
- funkcje niewystępujące we wszystkich modelach
- opisanych w niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy
- dana opcja obecna jest w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" odnoszą się do pozycji siedzącej operatora obsługującego maszynę.

1.2 ODNOŚNIKI

1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: "Patrz rys. 2.C" lub po prostu "(rys. 2.C)". Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych poniżej.

1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu "2.1 Instruktaż" to podtytuł "2. Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i opatrzone odpowiednim numerem. Przykład: "rozdz. 2" lub "par. 2.1".

2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 INSTRUKTAŻ



Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania silnika. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożary i/ lub ciężkie zranienia.

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby urządzenie było użytkowane przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku poniżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/ lub znajomości przedmiotu, o ile nie będą nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub nie nabeżdżą wystarczającej wiedzy na temat obsługi urządzenia i zagrożeń z nią związanych. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czystczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nigdy nie należy użytkować urządzenia jeśli użytkownik jest w stanie przemęczenia, złego samopoczucia lub po zażyciu leków oraz pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych szkodliwych substancji, które mogą zaburzyć jego refleksy czy uwagę.
- Nie należy przewozić na niej dzieci lub innych pasażerów.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo operatora, jak i osób postronnych wchodzą w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenie, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy upewnić się, że użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkownika zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

2.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Nosić odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Korzystanie z ochronników słuchu może zmniejszyć zdolność słyszenia ewentualnych ostrzeżeń (krzyków lub alarmów). Zwrócić szczególną uwagę na to, co dzieje się w pobliżu obszaru roboczego.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek i innych akcesoriów wiszących lub wyposażonych w sznurki, które mogłyby

zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.

- Związać odpowiednio długie włosy.

Obszar roboczy / Maszyna

- Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć to wszystko, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Urządzenia tnące/części obracające się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

2.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

Obszar roboczy

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z obszaru roboczego osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przenikająca do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zwróć szczególną uwagę na nierówności terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody, które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno koło wyjdzie poza krawędź lub nastąpi osunięcie się krawędzi.
- Kosić w poprzek zbocza i nigdy w górę/w dół, zachowując ostrożność szczególnie w momencie zmiany kierunku i upewnijając się, że urządzenie jest stabilne, i że koła nie napotykają na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.
- Ostrzeżenie: Wilgoć i elektryczność nie są kompatybilne. Czynnności związane z przewodami elektrycznymi i ich podłączanie muszą być wykonywane na sucho.
 1. Nigdy nie dopuszczać do zetknięcia gniazdka prądu lub przewodu z mokrym obszarem (kałuża lub mokra trawa).
 2. Połączenia między przewodami i gniaздkami muszą być typu wodoszczelnego. Używać przewodów zasilających z dodatkowymi wodoszczelnymi i homologowanymi gniaздkami dostępnymi w sprzedaży.

Sposób postępowania

- Zachować ostrożność podczas cofania. Przed i w czasie cofania należy oglądać się za siebie, żeby w porę spostrzec ewentualne przeszkody.
- Nigdy nie biegać, lecz chodzić.
- Unikać sytuacji, które mogą spowodować, że jest się ciągniętym przez kosiarkę.

- Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od narzędzia tnącego, szczególnie podczas uruchamiania, jak i obsługi maszyny.
- Uwaga: element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.
- Trzymać się zawsze z dala od otwora wyrzutowego.
-  W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do Placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia wobec osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.
- Nie używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nie używać przewodu do przenoszenia maszyny, nie ciągnąć go i nie wyciągać z gniazdka. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało styka się z masą lub uziemieniem.

Ograniczenia w użytkowaniu

- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, brakującymi lub niewłaściwie zamontowanymi zabezpieczeniami (pojemnik na trawę, ochrona wyrzutu bocznego, ochrona wyrzutu tylnego).
- Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa/mikro-przełączników.
- Nie przeciągać maszyny i nie używać jej do wykonania ciężkich prac; użycie odpowiedniego urządzenia obniża ryzyko wypadków i polepsza jakość pracy.
- Zasilanie urządzenia poprzez kosiarkę poprzez bezpiecznik różnicowoprądowy (RCD - Wyłącznik różnicowoprądowy) z prądem zadziałania nie większym, niż 30 mA.
- Wtyczka maszyny musi być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie używać dopasowników w maszynach posiadających uziemienie. Oryginalne, dopasowane do gniaзда wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Stałe podłączenie jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej budynku musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować poważne obrażenia ciała, w tym śmierć.
- Przewody zasilające muszą być jakości nie niższej, niż typ H05RN-F lub H05VV-F o przekroju minimalnym 1,5 mm² i z zalecaną długością maksymalną 25 m.

2.4 KONSERWACJA, PRZECZYSZCZANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.

Konserwacja

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nigdy nie mogą być nigdy naprawiane.
- Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy urządzeniem tnącym w ruchu i częściami stałymi maszyny.
-  Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne wartości tych parametrów dopuszczalne dla użytkownika maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań, wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

Magazynowanie

- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania urządzenia.

Powinno się ono odbywać w trosce o dobro społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia. Użytkować urządzenie tylko w stosownych godzinach (nigdy wcześniej rano albo w nocy, gdy hałas mógłby przeszkadzać innym osobom).
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić

się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZyny I JEJ PRZEZNACZENIE

Maszyna jest kosiarką prowadzoną przez operatora pieszego.

Zasadniczą częścią maszyny jest silnik, który napędza urządzenie tnące poruszające się pod obudową wyposażoną w koła i uchwyty.

Maszyna została skonstruowana w taki sposób, aby operator był w stanie ją prowadzić oraz uruchamiać podstawowe systemy sterowania, znajdując się z tyłu uchwytu, w bezpiecznej odległości od wirującego urządzenia tnącego. W przypadku oddalenia się operatora od maszyny, po upływie kilku sekund następuje zatrzymanie silnika oraz urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do koszenia (i zbierania) trawy w ogrodach i na terenach trawiastych o powierzchni dostosowanej do wydajności koszenia i prowadzona jest przez operatora pieszego. Maszyna przeznaczona jest do:

- Koszenia trawy i zbierania jej do pojemnika na trawę.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegolwiek inne zastosowanie, odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- Przewożenie na maszynie lub na jej przyczepie osób, dzieci i zwierząt, gdyż może to spowodować ich upadek i poważne obrażenia lub też wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo jazdy.
- Bycie przewożonym przez maszynę.
- Wykorzystywanie maszyny do holowania lub popychania ładunków.
- Włączanie urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy.
- Używanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.
- Używanie maszyny do wyrównywania krzewów lub do koszenia roślinności, która nie jest rodzaju trawiastego.
- Jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę.

WAŻNE Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub strat spowodowanych, własnych lub wobec osób trzecich.

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest "do użytku hobbystycznego".

WAŻNE Niniejsza maszyna powinna być użytkowana przez jednego operatora.

3.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (Rys.2). Ich zadaniem jest przypomnianie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny. Znaczenie symboli:



Ostrzeżenie. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy przeczytać niniejsze instrukcje obsługi.



Zagrożenie! Możliwość wyrzucania przedmiotów: Nie dopuszczać, aby podczas użytkowania maszyny osoby postronne przebywały na obszarze pracy.



Uwaga na ostrze urządzenia tnącego. Urządzenie tnące obraca się nadal po wyłączeniu silnika. Wyjąć wtyczkę zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub, jeśli przewód jest uszkodzony.



Ostrzeżenie. Trzymać przewód przedłużacza z dala od urządzenia tnącego.

WAŻNE Należy wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

3.3 ETYKIETA ZNAMIONOWA

Etykieta znamionowa zawiera następujące dane (Rys.1):

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności
3. Miesiąc / Rok produkcji
4. Typ urządzenia
5. Numer fabryczny
6. Nazwa i adres producenta
7. Kod wyrobu
8. Moc znamionowa i maks. prędkość obrotowa silnika
9. Ciężar w kg
10. Napięcie i częstotliwość zasilania

11. Stopień ochrony elektrycznej

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE *Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.*

WAŻNE *Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.*

3.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów głównych, które spełniają następujące funkcje (Rys.1):

- A. **Silnik:** wprawia w ruch zarówno urządzenie tnące jak i dostarcza napędu na koła (jeśli jest przewidziany).
- B. **Podwozie:** jest to obudowa, która zabezpiecza obrotowe urządzenie tnące.
- C. **Urządzenie tnące:** jest to element przeznaczony do koszenia trawy.
- D. **Oslona tylnego wyrzutu trawy:** jest to obudowa zabezpieczająca, której zadaniem jest zatrzymanie ewentualnych przedmiotów zgarniętych przez urządzenie tnące i uniemożliwienie wyrzucania ich z dala od maszyny.
- E. **Pojemnik na trawę:** poza zbieraniem ściętej trawy jest także elementem zabezpieczającym, gdyż zatrzymuje przedmioty zagarnięte przez urządzenie tnące, uniemożliwiając ich wyrzucanie z dala od maszyny.
- F. **Uchwyt:** jest to pozycja robocza operatora maszyny. Jego długość sprawia, że operator w czasie pracy zawsze zachowuje bezpieczny dystans do wirującego urządzenia tnącego.
- G. **Przełącznik sterujący:** uruchamia/zatrzymuje silnik, a jednocześnie włącza/wyłącza urządzenie tnące.

4. MONTAŻ

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z maszyny opisane są rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

Dla ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe urządzenia nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniższą instrukcją.

 **Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, z wystarczającą przestrzenią na poruszanie maszyny i zdjęcie opakowania, korzystając zawsze z odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem czynności opisanych w sekcji "MONTAŻ".**

4.1 ELEMENTY MONTAŻOWE

W opakowaniu znajdują się elementy do montażu.

4.1.1 Rozpakowanie

- 1. Otworzyć opakowanie, zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
- 2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
- 3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
- 4. Wyjąć maszynę z opakowania.
- 5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4.2 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ

• Typ „I”

Połączyć ze sobą dwa komponenty boczne (Rys.3.A) i (Rys.3.B) pojemnik na trawę, po czym zamontować górną część (Rys.3.C), wstawiając prawidłowo wszystkie złącza obwodowe.

• Typ „II”

Z odwróconym pojemnikiem na trawę, zaczepić wszystkie plastikowe kształtki (Rys.4.A) do stelaża (Rys.4.B), pomagając sobie przy tym śrubokrętem, tak jak pokazano na rysunku.

4.3 MONTAŻ UCHWYTU

• Typ "I", Typ "II"

- 1. Zamontować dolne części, prawą (Rys.5.A) i lewą (Rys.5.B) uchwytu na śrubach (Rys.5.C) wystających z podwozia.
- 2. Przycocować pokrętła (Rys.5.E) za pomocą śrub dostarczonych w zestawie (Rys.5.D).
- 3. Dokręcić pokrętła, aż zaskoczy plastikowa osłonka, która mocuje śrubę w odpowiedniej pozycji (§ refitting_prefisso §5.F).
- 4. Przycocować górną część uchwytu (§ rimando_prefisso §5.G) do dolnych części za pomocą pokręteł (Rys.5.H) i śrub dostarczonych w zestawie (Rys.5.I) tak, jak pokazano to na rysunku, wykorzystując do tego celu jeden z dwóch otworów pozwalających dostosować wysokość uchwytu do wzrostu operatora.
- 5. Nałożyć zacisk kablowy (§ rimando_prefisso §5.J) we wskazanej pozycji i podłączyć kabel (Rys.5.K), przytrzymując go wzdłuż wewnętrznej strony maszyny.

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 WYŁĄCZNIK STEROWNICZY

Przełącznik uruchamia/zatrzymuje silnik i jednocześnie włącza/wyłącza urządzenie tnące.

Poszczególne położenia oznaczają:

Start. W celu uruchomienia, naciśnięć przycisk bezpieczeństwa (Rys.6.A), pociągnąć za dźwignię (Rys.6.B) i odczekać 2-3 sekundy do uruchomienia się silnika.



Zatrzymanie. Silnik zatrzymuje się automatycznie w chwili zwolnienia dźwigni (Rys.6.B).



U uruchomienie silnika powoduje jednocześnie włączenie obrotu urządzenia tnącego.

5.2 REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Obniżenie lub podniesienie podwozia sprawia, że trawa może być cięta na różnych wysokościach.



Operację tą należy wykonywać przy zatrzymanym urządzeniu tnącym.

Aby wyregulować wysokość koszenia;

1. Przechylić maszynę na jedną stronę.
2. Użyć obu rąk, aby umieścić osł kół w jednym z trzech rowków znajdujących się wewnątrz ramy podwozia.
3. Obie osie muszą być zamontowane na tej samej wysokości.



Podczas tej operacji nie przechylać osi kół, tak aby pozwolić jej wejść równocześnie do jednego z rowków.



A. Pozycja najbliższej ziemi. Wysokość koszenia ustawiona jest w najwyższym położeniu (§\$ rimando_prefisso §\$7.A).

B. Pozycja pośrednia. Wysokość koszenia ustawiona jest w środkowym położeniu (§\$ rimando_prefisso §\$7.B).



C. Pozycja najdalej ziemi. Wysokość koszenia ustawiona jest w najniższym położeniu (§\$ reffering_prefisso §\$7.C).

6. UŻYTKOWANIE MASZyny



Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z maszyny opisane są rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

Umieść kosiarkę w pozycji poziomej i odpowiednio osadzić na ziemi.

6.1.1 Przygotowanie maszyny do pracy

a. Przygotowanie do koszenia i zbioru trawy do pojemnika na trawę:

1. Podnieść osłonę tylnego wyrzutu trawy (Rys.8.A) i zaczepić prawidłowo pojemnik na trawę tak, jak wskazano na rysunku (Rys.8.B).

6.1.2 Regulacja wysokości koszenia

Ustawić wysokość koszenia, jak wskazano to w (par. 5.2).

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.

6.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Część	Wynik
Urządzenie tnące	Nie zużyte lub uszkodzone.
Oslona wyrzutu tylnego, pojemnik na trawę	nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo.
Wyłącznik sterowniczy	Dźwignia powinna poruszać się swobodnie, bez wysiłku, a po zwolnieniu musi automatycznie i szybko powrócić do swojej wyjściowej pozycji.
Śruby/nakrętki na maszynie i urządzeniu tnącym	Dobrze dokręcone (nie poluzowane)
Kable elektryczne	Cała izolacja w stanie nienaruszonym.

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
Włączyć urządzenie (par. 6.3).	Urządzenie tnące powinno się poruszać.
Zwolnić dźwignie przełącznika	Silnik powinien się wyłączyć i urządzenie tnące powinno zatrzymać się w ciągu kilku sekund.
Włączanie testowe	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.



Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.

6.3 URUCHOMIENIE

UWAGA Wykonywać rozruch na powierzchni płaskiej, wolnej od przeszkód, czy wysokiej trawy.

1. Zaczepić prawidłowo przewód przedłużacza jak wskazano (Rys.9.A).
2. W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI połączyć wtyczkę przewodu zasilania z przedłużaczem (Rys.9.B), a NASTĘPNIE przedłużacz z gniazdem zasilającym (Rys.9.C).
3. Aby uruchomić silnik, nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (Rys.9.D) i pociągnąć dźwignię (Rys.9.E) wyłącznika.

6.4 PRACA

WAŻNE Podczas pracy, zachować zawsze bezpieczną odległość od urządzenia tnącego, biorąc pod uwagę długość uchwytu.

WAŻNE Jeżeli silnik zatrzyma się z powodu przegrzania podczas pracy, należy odczekać około 5 minut, zanim będzie możliwe jego ponowne uruchomienie.

6.4.1 Koszenie trawy

W celu rozpoczęcia pracy, należy postępować w następujący sposób:

1. Rozpocząć przemieszczanie się i cięcie trawy na obszarze porośniętym trawą.
2. Podczas koszenia, tak postępować, aby przewód elektryczny znajdował się z tyłu i od strony trawnika ze skoszoną już trawą.
3. Wyregulować prędkość jazdy i wysokość koszenia (par. 5.2) w stosunku do warunków trawnika (wysokość, gęstość i wilgotność trawy) i w stosunku do ilości wyrzucanej trawy.
4. Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenia zostaną przeprowadzone zawsze na tej samej wysokości i naprzemianległymi pasami idącymi w obydwu kierunkach (Rys.10).

6.4.2 Zalecenia w celu utrzymania ładnego trawnika

- W celu utrzymania ładnego wyglądu trawnika, zielonego i miękkiego, niezbędne jest jego systematyczne koszenie. Trawniki zazwyczaj zawierają różne rodzaje traw. Przy częstym koszeniu, rosną przede wszystkim te trawy, które mają wiele korzeni i formują zwartą warstwę trawy; odwrotnie, gdy koszenie odbywa się z małą częstotliwością, rosną przeważnie trawy wysokie i dzikie (koniczyna, stokrotki, itp.). Częstość koszenia musi być ustalana w stosunku do szybkości wzrostu trawy; należy unikać sytuacji, w której trawa osiągnie nadmierną wysokość między jednym a drugim koszeniem.
- Optymalna wysokość trawy dobrze utrzymanej wynosi około 4-5 cm, a za jednym pokosem nie powinno się ścinać więcej, niż jedną trzecią wysokości całkowitej. Jeśli trawa jest bardzo wysoka, lepiej jest przeprowadzić koszenie w dwóch etapach z jednodniowym odstępem czasu; za pierwszym razem przy użyciu urządzeń tnących ustawionych

na maksymalnej wysokości, a następnego dnia na żądanej wysokości koszenia. (Rys.11).

- Zbyt niskie cięcie powoduje szarpanie trawnika i wygląd "w łąty".
- W okresach bardzo ciepłych i suchych wskazane jest utrzymanie trawy na nieco większej wysokości, obniżając w ten sposób stopień wysychania terenu.
- Zawsze jest lepiej dokonywać koszenia, gdy trawnik jest suchy. Nie kosić trawy, gdy jest mokra; może to obniżyć sprawność wirującego urządzenia tnącego, do którego przykleja się wilgotna trawa oraz spowodować wyrwy w trawniku;
- Urządzenia tnące muszą być nienaruszone i dobrze naostrzone, dzięki temu cięcie jest gładkie i nie powoduje szarpania trawnika, co mogłoby stać się powodem zżółknięcia jego końcówek.

6.4.3 Opróżnianie pojemnika na trawę

Gdy pojemnik na trawę (Rys.1.E) jest przepełniony, zbieranie trawy staje się nieskuteczne i zmienia się odgłos pracy silnika.

W przypadku pojemnika na trawę z urządzeniem sygnalizującym poziom jego napełnienia:



Podniesiony = pusty



Opuszczony = pełny

- Podczas pracy kosiarki z włączonym urządzeniem tnącym, sygnalizator pozostaje podniesiony tak długo, dopóki pojemnik jest w stanie odbierać koszoną trawę; gdy się obniży, oznacza to, że pojemnik na trawę jest pełny i należy go opróżnić.

Abby wyjąć i opróżnić pojemnik na trawę:

- Zwolnić dźwignię przełącznika sterującego i zacząć na zatrzymanie się urządzenia tnącego (par. 6.5);
- Podnieść osłonę tylnego wyrzutu trawy (Rys.8.A), chwycić za uchwyt i wyjąć pojemnik na trawę, przytrzymując go w pionowej pozycji.

6.5 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania urządzenia:

1. Zwolnić obie dźwignie przełącznika sterującego (Rys.12.A);
2. Odczekać, aż do całkowitego zatrzymania urządzenia tnącego;
3. Odkłączyć przedłużacz NAPIERW z gniazda zasilającego (Rys.12.B), a NASTĘPNIE z boku wyłącznika kosiarki (Rys.12.C).

Zawsze zatrzymać maszynę:

- Podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.
- W trakcie jazdy po terenach nieporośniętych trawą.
- Za każdym razem, gdy trzeba ominąć przeszkodę.
- Przed wykonaniem regulacji wysokości koszenia.
- Za każdym razem, gdy zdejmie się lub zakłada pojemnik na trawę.

6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

1. Zatrzymać maszynę (par. 6.5).
2. Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
3. Dokonać czyszczenia (par. 7.2).
4. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie konieczności, wymienić uszkodzone części i dokręcić ewentualnie obluzowane śruby i nakrętki.

7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z maszyny opisane są rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

 **Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji/regulacji urządzenia:**

- Zatrzymać silnik.
- Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przeczytać instrukcję obsługi.
- Nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne
- Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w "Tabeli konserwacji".
Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.

WAŻNE Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym centrum serwisowym.

7.2 CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu należy oczyścić maszynę zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

7.2.1 Czyszczenie maszyny

- Nie stosować strumieni wody i unikać zmożenia silnika i komponentów elektrycznych (Rys.13).
- Nie używać płynów żrących do mycia podwozia.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać kosiarkę, a w szczególności silnik bez pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru.

7.2.2 Czyszczenie pojemnika na trawę

1. Opróżnić pojemnik na trawę.
2. Wstrząsnąć nim, aby usunąć resztki trawy i ziemi;
3. Umyć go i wypłukać i położyć tak, aby umożliwić szybkie wyschnięcie.

7.2.3 Czyszczenie agregatu tnącego

Po każdym koszeniu, usunąć resztki trawy i błota zgromadzone wewnątrz agregatu tnącego, aby zapobiec ich zeschnięciu, mogłoby to bowiem utrudnić kolejny rozruch.

Przed rozpoczęciem wykonywania jakiegokolwiek typu prac, przechylić maszynę na bok, upewniając się, że jest ona stabilna.

7.3 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.

8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

8.1 URZĄDZENIE TNĄCE

Nieodpowiednio naostrzone urządzenie tnące rwie trawę i powoduje żółknięcie trawnika.

 **Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyłączeniem maszyny i jej całkowitym zatrzymaniem się.**

 **Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych urządzeń, oprócz użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecanie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.**

 **Wymienić zawsze w całości uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące wraz z ich śrubami, aby były odpowiednio zestrojone.**

WAŻNE Należy zawsze używać oryginalnych narzędzi tnących, oznaczonych kodem znajdującym się w tabeli "Dane Techniczne".

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione urządzenia tnące mogą być zastąpione z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

8.2 PRZEWÓD ZASILANIA

Uszkodzony przewód zasilający maszyny musi być wymieniony na oryginalną część zamienną przez Państwa sprzedawcę lub autoryzowany serwis.

9. MAGAZYNOWANIE

9.1 MAGAZYNOWANIE MASZYN

W razie konieczności magazynowania urządzenia:

1. Pozostawić silnik do ostygnięcia.
2. Dokładnie wyczyścić maszynę.
3. Skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
4. Przechowywanie maszyny:
 - W suchym środowisku.
 - Zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi.
 - Ewentualnie przykrytej pokrowcem.
 - W miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

W chwili powrócenia maszyny do pracy, należy odpowiednio ustawić ją zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale "6. Użytkowanie maszyny".

W razie konieczności można obrócić uchwyt do przodu w celu zmniejszenia wymiarów maszyny.

1. Poluzować pokrętła ([§ rewrite _prefiso \$]14.A), nie odkręcając ich całkowicie.
2. Przekręcić uchwyt do przodu, aż do umieszczenia go na podwoziu, uważając, by nie uszkodzić przewodu zasilającego.
3. Zamocować pokrętła ([§ rewrite _prefiso \$]14.A).

9.1.1 Przechowywanie w pionie

W razie potrzeby maszynę można przechowywać w pozycji pionowej, zawieszoną na haku (Rys.15.A).

 **Upewnić się, że hak i odpowiedni system mocowania są dostatecznie wytrzymałe, aby utrzymać ciężar maszyny; zwracać uwagę i odpowiednio zabezpieczyć przed ewentualnym wspinaniem się dzieci lub zwierząt na maszynę, powodującym dodatkowe obciążenie haka.**

Zawiesić maszynę tak, by urządzenie tnące był zwrócone ku ścianie, odpowiednio przykryte lub zabezpieczone tak, by nie stanowiło zagrożenia dla osób dorosłych, dzieci i zwierząt, nawet w razie mimowolnego lub przypadkowego kontaktu.

Aby móc przechowywać urządzenie w pozycji pionowej, obrócić uchwyt, tak jak pokazano to w paragrafie (par. 6.5).

10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść lub przechylić urządzenie, należy:

1. Zatrzymać silnik.
2. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
3. założyć grube rękawice robocze.
4. Chwycić maszynę w miejscach pozwalających na jej bezpieczne trzymanie, mając na jej uwadze ciężar i jego rozmieszczenie.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:

1. Używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości.
2. Załadować maszynę z wyłączonym silnikiem, wykorzystując do tej czynności odpowiednią liczbę osób.
3. Obniżyć zespół tnący.
4. Ustawić maszynę tak, aby nie stwarzała dla nikogo zagrożenia.
5. Przemocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów.

- Zaangażować ilość osób adekwatną do ciężaru maszyny oraz rodzaju środka transportu i miejsca, w którym maszyna ma być ustawiona lub skąd ma być przemieszczona.
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.

11. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa i zachowaniu pierwotnych cech urządzenia. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.
- Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, przeprowadzenia napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

12. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkownika z załączoną dokumentacją.
- Niedbałości.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika maszyny lub jej montażu.

- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak paski napędowe, reflektory, opony, śruby bezpieczeństwa i przewody.
- Normalnego zużycia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Działanie	Okresowość (godziny)		Ustęp / Uwagi
	Pierwszy raz	Następnie co	
MASZYNA			
Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych		Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 6.2
Kontrola osłony tylnego wyrzutu trawy. Kontrola pojemnika na trawę.		Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 6.1.2
Generalne czyszczenie i kontrola		Po każdym użyciu.	par. 7.2
Kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.		Po każdym użyciu	-
Kontrola wszystkich mocowań		Po każdym użyciu	par. 7.3
Kontrola zamocowania i naostrojenia urządzeń tnących		Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 8.1
Wymiana urządzenia tnącego		-	*

* Czynność, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe

14. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA	PARAGRAF
1. Elektryczna kosiarka do trawy nie działa	Maszyna nie otrzymuje zasilania elektrycznego	Skontrolować podłączenie elektryczne	6.3
2. Elektryczna kosiarka do trawy powoduje wyłączenie prądu w całej instalacji elektrycznej	Zastosowany bezpiecznik prądowy w instalacji elektrycznej nie jest wystarczający	Podłączyć kosiarkę do gniazda wtykowego o odpowiednim zabezpieczeniu natężenia prądu elektrycznego	6.3
	Są włączone inne urządzenia elektryczne	Nie podłączać jednocześnie do tego samego gniazda wtykowego innych urządzeń	6.3
3. Skoszona trawa nie jest gromadzona w pojemniku na trawę	Urządzenie tnące uderzyło w ciało obce i lub zostało uderzone	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń i skontaktować się z Centrum Serwisowym w celu ewentualnej wymiany urządzenia tnącego.	8.1
	Wnętrze podwozia jest zanieczyszczone.	Oczyszczyć wnętrze podwozia, aby ułatwić przesuwanie się skoszonej trawy w kierunku pojemnika na trawę	7.2.3
4. Nieregularny wynik koszenia trawy	Urządzenie tnące jest w złym stanie.	Skontaktować się z centrum serwisowym w celu naostrzenia lub wymiany ostrza.	
5. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/lub drgań	Uszkodzenie lub poluzowanie części	Zatrzymać maszynę i odłączyć przewód zasilający. Zweryfikować, czy nie ma uszkodzeń. Sprawdzić, czy występują poluzowane części i dokręcić je. Kontrole, wymiany lub naprawy powinny być przeprowadzane w specjalistycznym serwisie.	
	Poluzowane mocowania lub uszkodzenie urządzenia tnącego	Zatrzymać maszynę i odłączyć przewód zasilający. Skontaktować się z Centrum Serwisowym w celu weryfikacji, wymiany lub naprawy.	8.1

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą.



ÍNDICE

1. GENERALIDADES	1
1.1 Como ler o manual	1
1.2 Referências	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA	2
2.1 Preparação	2
2.2 Operações preliminares	2
2.3 Durante a utilização	2
2.4 Manutenção e armazenamento	3
2.5 Proteção do meio ambiente	3
3. CONHECER A MÁQUINA	3
3.1 Descrição da máquina e uso previsto	3
3.2 Sinalização de segurança	4
3.3 Etiqueta de identificação	4
3.4 Componentes principais	4
4. MONTAGEM	5
4.1 Componentes para a montagem	5
4.2 Montagem do saco	5
4.3 Montagem do guidor	5
5. COMANDOS DE CONTROLE	5
5.1 Comando interruptor	5
5.2 Regulação da altura do corte	5
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	6
6.1 Operações preliminares	6
6.2 Verificações de segurança	6
6.3 Arranque	6
6.4 Trabalho	6
6.5 Paragem	7
6.6 Após a utilização	7
7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA	7
7.1 Generalidades	7
7.2 Limpeza	7
7.3 Porcas e parafusos de fixação	8
8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA	8
8.1 Dispositivo de corte	8
8.2 Cabo de alimentação	8
9. ARMAZENAMENTO	8
9.1 Armazenamento da máquina	8
10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE	8
11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES	9
12. COBERTURA DA GARANTIA	9
13. TABELA DE MANUTENÇÕES	9
14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES	10

1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual, alguns parágrafos que contêm informações de particular importância, para fins de segurança ou de funcionamento, estão realçados de forma diferente, segundo o seguinte critério:

NOTA OU IMPORTANTE fornece esclarecimentos ou outros elementos sobre o que foi indicado anteriormente, com a intenção de não danificar a máquina ou provocar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. O incumprimento das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

.....

- * Os parágrafos realçados com um quadrado com uma
- * borda pontilhada cinzenta indicam características
- * opcionais que não estão presentes em todos os
- * modelos documentados neste manual. Verifique
- * se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" remetem para a posição do operador que conduz a máquina.

1.2 REFERÊNCIAS

1.2.1 Figuras

As figuras usadas nestas instruções estão numeradas em 1, 2, 3 e assim sucessivamente. Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim sucessivamente. Uma referência ao componente C na figura 2 está assinalada com a indicação: "Ver Fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)". As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação às que estão representadas abaixo.

1.2.2 Títulos

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas de segurança". As referências a títulos ou parágrafos estão assinaladas com a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: "cap. 2" ou "par. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 PREPARAÇÃO



Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente o motor. A inobservância dos avisos e das instruções pode provocar incêndios e/ou graves ferimentos.

- Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e que entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinam-se a ser efetuadas pelo utilizador e não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Nunca use a máquina caso o utilizador se encontre numa situação de cansaço ou de mal-estar, ou caso tenha ingerido medicamentos, drogas, álcool ou substâncias nocivas para os seus reflexos e atenção.
- Não transporte crianças ou outros passageiros.
- Lembre-se de que o operador ou o utilizador são responsáveis por acidentes e imprevistos que possam ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É de responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno onde deve trabalhar, bem como tomar todas as precauções necessárias de forma a garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.
- Caso a máquina seja cedida ou emprestada a outros, certifique-se de que o utilizador tome conhecimento das instruções de uso contidas no presente manual.

2.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Equipamentos de proteção individual (EPI)

- Use vestuário adequado, calçado de trabalho resistente com sola antiderrapante e calça comprida. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias. Use protetores auriculares.
- O uso de proteções acústicas pode reduzir a capacidade de ouvir eventuais advertências (grito ou alarmes). Preste a máxima atenção no que acontece na área de trabalho.
- Não use cachecóis, camisas, colares, pulseiras, vestuário com partes soltas e com laços ou gravatas e, para além disso, acessórios pendentes que possam ficar presos na máquina ou em objetos e materiais presentes no local de trabalho.
- Prenda adequadamente os cabelos compridos.

Área de trabalho / Máquina

- Inspeção cuidadosamente toda a área de trabalho e retire tudo o que puder ser expelido pela máquina ou que possa danificar o dispositivo de corte/órgãos rotativos (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

2.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO

Área de trabalho

- Não utilize a máquina em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Trabalhe somente à luz do dia ou com uma boa luz artificial e em condições de boa visibilidade.
- Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho. É necessário que as crianças sejam supervisionadas por um outro adulto.
- Evite trabalhar na relva molhada, sob a chuva e com risco de temporais, especialmente caso haja probabilidade de raios.
- Não exponha a máquina à chuva ou a ambientes molhados. A água que penetra numa ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Preste particular atenção nas irregularidades do terreno (elevações, sulcos), nos declives, nos perigos ocultos e na presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
- Preste muita atenção na proximidade de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.
- Trabalhe no sentido diagonal do declive, nunca no sentido de subida/descida, prestando muita atenção nas trocas de direção, verificando sempre o próprio ponto de apoio e certificando-se de que as rodas não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.) que possam provocar o deslizamento lateral ou a perda de controlo da máquina.
- Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.
- Atenção: Humidade e eletricidade não são compatíveis. A manipulação e a ligação dos cabos elétricos devem ser efetuados num local seco.
 1. Nunca coloque em contato uma tomada elétrica ou um cabo com uma área molhada (poça de água ou relva húmida).
 2. As ligações entre os cabos e as tomadas devem ser de tipo estanque. Utilize extensões com tomadas íntegras estanques e homologadas, que são encontradas no comércio.

Comportamentos

- Preste atenção quando for realizada a marcha-atrás ou para trás. Olhe para trás de si antes e durante a marcha-atrás para assegurar-se de que não existam obstáculos.
- Nunca corra, caminhe somente.
- Evite ser puxado pelo corta-relvas.
- Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e uso da máquina.
- Atenção: o elemento de corte continua a rodar durante alguns segundos após o seu desligamento ou após o desligamento do motor.
- Fique sempre longe da abertura de escape.

- No caso de quebras ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina de forma a não provocar outros danos; no caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de pronto-socorro mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para os tratamentos necessários. Remova cuidadosamente eventuais

detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais caso permaneçam sem vigilância.

- Não use o cabo inadequadamente. Não use o cabo para transportar a máquina, puxá-la ou para desligá-la da tomada. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas ou partes em movimento. Um cabo estragado ou preso aumenta o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. O risco de choque elétrico aumenta caso o corpo se encontre em massa ou em terra.

Limitações à utilização

- Nunca utilize a máquina com as proteções danificadas, ausentes ou que não estejam posicionadas corretamente (saco de recolha, proteção de descarga lateral e proteção de descarga traseira).
- Não utilize a máquina se os acessórios/ferramentas não tiverem sido instalados nos pontos previstos.
- Não desconecte, desative, remova ou adultere os sistemas de segurança/microinterruptores presentes.
- Não submeta a máquina a esforços excessivos e não use uma máquina pequena para executar trabalhos pesados. O uso de uma máquina adequada reduz os riscos e melhora a qualidade do trabalho.
- Alimente o aparelho mediante um diferencial (RCD - Residual Current Device) com uma corrente de arranque não superior a 30 mA.
- A ficha da máquina deve ser compatível com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores com as máquinas dotadas de ligação à terra. As fichas não alteradas e apropriadas à tomada reduzem o risco de choque elétrico.
- A ligação permanente de qualquer aparelho elétrico à rede elétrica do edifício deve ser realizada por um electricista qualificado, em conformidade com as normas em vigor. Uma ligação incorreta pode provocar danos pessoais sérios, inclusive a morte.
- Os cabos de alimentação deverão ser de qualidade não inferior ao tipo H05RN-F ou H05VV-F com uma seção mínima de 1,5 mm² e um comprimento máximo recomendado de 25 m.

2.4 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

Manutenção

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças gastas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.
-  O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento e a falta de manutenção influenciam de maneira significativa as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a

manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.

Armazenamento

- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais dentro do local.

2.5 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspecto importante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.

- Evite ser um elemento de incômodo para com a vizinhança. Utilize a máquina somente em horários razoáveis (nem muito cedo pela manhã, nem tarde da noite quando as pessoas poderão se sentir incomodadas).
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrônicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Se as aparelhagens elétricas forem eliminadas num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



Li-Ion



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um corta-relvas com condutor a pé. A máquina é composta essencialmente por um motor, que aciona um dispositivo de corte protegido por um cârter, equipado com rodas e um guia dor.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais posicionando-se sempre atrás do guiador e, portanto, à distância de segurança do dispositivo de corte rotativo. Se o operador se afasta da máquina, provoca a paragem do motor e do dispositivo de corte em poucos segundos.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina foi projetada e fabricada para cortar (e recolher) a relva nos jardins e áreas com relva, com extensão relacionada à capacidade de corte, efetuado com a presença de um operador a pé. Em geral, esta máquina pode:

- Cortar a relva e recolhê-la no saco de recolha.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme aqueles citados acima, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- Transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais, pois podem cair, ferir-se gravemente ou prejudicar a condução segura.
- Fazer-se transportar pela máquina.
- Usar a máquina para rebocar ou empurrar cargas.
- Acionar o dispositivo de corte nos trechos sem relva.
- Utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos.
- Usar a máquina para aparar as sebes ou para cortar a vegetação que não é do tipo relvado.
- O uso da máquina por parte de mais de uma pessoa.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina implica na perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, passando ao utilizador os ônus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, operadores não profissionais. É destinada a hobby.

IMPORTANTE *A máquina deve ser utilizada por um único operador.*

3.2 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig.2). A sua função é relembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias. Significado dos símbolos:



Atenção. Leia as instruções de operação antes de utilizar a máquina.



Perigo! Risco de expulsão de objetos. Durante o uso, mantenha as pessoas fora da área de trabalho.



Preste atenção no dispositivo de corte afiado. O dispositivo de corte continua a girar após o desligamento do motor. Remova a ficha da alimentação antes de efetuar a manutenção ou caso o cabo esteja danificado.



Atenção. Mantenha o cabo de alimentação longe do dispositivo de corte.

IMPORTANTE *As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.*

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig.1):

1. Nível de potência sonora
2. Marca de conformidade
3. Mês / Ano de construção
4. Tipo de máquina
5. Número de matrícula
6. Nome e endereço do fabricante
7. Código do artigo
8. Potência nominal e velocidade máx. de funcionamento do motor
9. Peso em kg
10. Tensão e frequência de alimentação
11. Grau de proteção elétrica

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

IMPORTANTE *Utilize os dados de identificação contidos na etiqueta de identificação do produto sempre que contatar a oficina autorizada.*

IMPORTANTE *O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (Fig.1):

- A. Motor:** fornece o movimento do dispositivo de corte e proporciona a tração às rodas (se prevista).
- B. Chassis:** é o cárter que engloba o dispositivo de corte rotativo.
- C. Dispositivo de corte:** é o elemento responsável pelo corte da relva.
- D. Proteção de descarga traseira:** é uma proteção de segurança e impede que os objetos porventura recolhidos pelos dispositivos de corte sejam arremessados longe pela máquina.
- E. Saco de recolha:** para além da função de recolher a relva cortada, é considerado também um elemento de segurança, pois evita que os objetos recolhidos pelo dispositivo de corte sejam arremessados longe pela máquina.

- F. **Guiador:** é a posição de trabalho do operador. O seu comprimento faz com que o operador, durante o trabalho, mantenha sempre a distância de segurança do dispositivo de corte rotativo.
- G. **Comando interruptor:** efetua o arranque/paragem do motor e simultaneamente engata/desengata o dispositivo de corte

4. MONTAGEM

 **As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.**

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns dos componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas devem ser montados após a remoção da embalagem, de acordo com as seguintes instruções.

 **A desembalagem e a finalização da montagem devem ser efetuadas sobre uma superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, sempre com a utilização das ferramentas apropriadas. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da seção "MONTAGEM".**

4.1 COMPONENTES PARA A MONTAGEM

Na embalagem estão incluídos os componentes para a montagem.

4.1.1 Remoção da embalagem

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retirar a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

4.2 MONTAGEM DO SACO

• Tipo "I"

Una entre si os dois componentes laterais (Fig.3.A) e (Fig.3.B) do saco de recolha e, então, monte a parte superior (Fig.3.C), encaixando corretamente todos os engates perimetrais.

• Tipo "II"

Com o saco de recolha virado, engate todos os perfis de plástico (Fig.4.A) na estrutura (Fig.4.B), com o auxílio de uma chave de fenda, como indicado na figura.

4.3 MONTAGEM DO GUIADOR

• Tipo "I", Tipo "II"

1. Monte as partes inferiores direita (Fig.5.A) e esquerda (Fig.5.B) do guiador sobre os parafusos (Fig.5.C) salientes do chassis.
2. Fixe os manipuladores (Fig.5.E) utilizando os parafusos fornecidos (Fig.5.D).

3. Aperte os manipuladores até fazer encaixar na aleta plástica que mantém o parafuso parado na posição (Fig.5.F).
4. Fixe a parte superior do guiador (Fig.5.G) nas partes inferiores utilizando os manipuladores (Fig.5.H) e os parafusos fornecidos (Fig.5.I), como indicado, utilizando um dos dois orifícios previstos para regular a altura do guiador de acordo com a estatura do operador.
5. Aplique a braçadeira (Fig.5.J) na posição indicada e engate o cabo (Fig.5.K) mantendo-o ao longo do lado interior da máquina.

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 COMANDO INTERRUPTOR

O comando interruptor efetua o arranque/para o motor e simultaneamente engata/desengata o dispositivo de corte.

As posições indicadas correspondem a:



Marcha. Para o arranque, pressione o botão de segurança (Fig.6.A) e puxe a alavanca (Fig.6.B), e aguarde 2-3 segundos antes que o motor arranque.



Paragem. O motor para automaticamente ao soltar a alavanca (Fig.6.B).



 **O arranque do motor provoca a ativação simultânea do dispositivo de corte.**

5.2 REGULAÇÃO DA ALTURA DO CORTE

Através do abaixamento ou levantamento do chassis, a relva pode ser cortada em diversas alturas de corte.



Execute a operação com o dispositivo de corte parado.

Para regular a altura de corte:

1. Incline a máquina de um lado.
2. Use ambas as mãos para posicionar o eixo das rodas numa das três estrias previstas no interior do chassis.
3. A altura deve ser a mesma para ambos os eixos.



Não incline o eixo das rodas durante esta operação, de forma a que entre contemporaneamente numa das estrias previstas.



A. Posição mais próxima ao solo. A altura de corte está na posição mais alta (Fig.7.A).

B. Posição intermédia. A altura de corte está na posição intermédia (Fig.7.B).



C. Posição mais distante do solo. A altura de corte está na posição mais baixa (Fig.7.C).

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

⚠ *As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

Coloque o corta-relvas na posição horizontal e bem apoiado no terreno.

6.1.1 Preparação da máquina para o trabalho

a. Preparação para o corte e a recolha da relva no saco de recolha:

1. Levante a proteção de descarga traseira (Fig.8.A) e engate corretamente o saco de recolha, como indicado na figura (Fig.8.B).

6.1.2 Regulação da altura do corte

Regule a altura de corte como indicado no (par. 5.2).

6.2 VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Efetue os seguintes controlos de segurança e verifique se os resultados correspondem às indicações das tabelas.

⚠ *Efetue sempre os controlos de segurança antes da utilização.*

6.2.1 Controlo de segurança geral

Objeto	Resultado
Dispositivo de corte	Não danificado ou gasto.
Proteção de descarga traseira, saco de recolha	Inteiros. Nenhum dano. Montados corretamente.
Comando interruptor	A alavanca deve ter um movimento livre, não forçado e, ao ser solta, deve retornar automática e rapidamente para a posição neutra.
Parafusos/porcas na máquina e no dispositivo de corte	Bem apertados (não soltos)
Cabos elétricos	Todo o isolamento intacto.

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
Ligue a máquina (par. 6.3)	O dispositivo de corte deve movimentar-se.
Solte as alavancas de comando do interruptor	O motor deve desligar e o dispositivo de corte deve parar após alguns segundos.
Condução experimental	Nenhuma vibração anormal. Nenhum som anômalo.

⚠ *Se qualquer um dos resultados diferir muito daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.*

6.3 ARRANQUE

NOTA *Efetue o arranque sobre uma superfície plana e sem obstáculos ou relva alta.*

1. Coloque corretamente o cabo de extensão conforme indicado (Fig.9.A).
2. Ligue primeiro a ficha do cabo de alimentação à extensão (Fig.9.B) e, posteriormente, a extensão à tomada geral (Fig.9.C).
3. Para arrancar o motor, prima o botão de segurança (Fig.9.D) e puxe a alavanca (Fig.9.E) do interruptor.

6.4 TRABALHO

IMPORTANTE *Durante o trabalho, mantenha sempre a distância de segurança do dispositivo de corte, indicada pelo comprimento do guiador.*

IMPORTANTE *Se o motor parar devido ao superaquecimento durante o trabalho, é necessário esperar aproximadamente 5 minutos antes de religá-lo.*

6.4.1 Corte da relva

Para operar com a máquina, proceda como descrito a seguir:

1. Comece o avanço e o corte na zona com relva.
2. Durante o corte, faça com que o cabo elétrico esteja sempre atrás de si e no lado de relvado já cortado.
3. Regule a velocidade de avanço e a altura de corte (par. 5.2) de acordo com as condições da relva (altura, densidade e humidade da relva) e com a quantidade de relva retirada.
4. O aspecto do relvado será melhor se os cortes forem efetuados sempre na mesma altura e alternadamente nas duas direções (Fig.10).

6.4.2 Recomendações para manter um relvado bonito

- Para manter um relvado bonito, verde e macio, é necessário que seja cortado regularmente. O relvado pode ser constituído por relvas de vários tipos. Com cortes frequentes, crescem mais as relvas que desenvolvem muitas raízes e forma um volume herboso sólido; ao contrário, se os cortes forem efetuados com menor frequência, desenvolvem-se sobretudo relvas altas e silvestres (trevo, margaridas, etc.). A frequência de corte deve ser de acordo com o crescimento da relva, a fim de evitar que entre um corte e outro a relva cresça demais.
- A melhor altura da relva de um relvado bem cuidado é de aproximadamente 4-5 cm e, com apenas um corte, não deverá ser removido mais de um terço da altura total. Se a relva estiver muito alta, é melhor efetuar o corte em duas passadas, com um intervalo de um dia. O primeiro corte com os dispositivos de corte na altura máxima e o segundo na altura desejada (Fig.11).
- Um corte muito baixo provoca puxões e desbastes no tapete de relva, com um aspecto "de manchas".
- Nos períodos mais quentes e secos é conveniente deixar crescer mais um pouco a relva, para evitar que o solo fique muito seco.
- É aconselhável sempre cortar a relva quando ela estiver bem seca. Não corte a relva quando estiver molhada; isso pode reduzir a eficiência do dispositivo rotativo para a relva que fica presa e provocar puxões no tapete de relva.
- Os dispositivos de corte devem estar em bom estado e bem afiados, a fim de obter um corte preciso e sem imperfeições, para que as pontas não fiquem amareladas.

6.4.3 Esvaziamento do saco de recolha

Quando o saco de recolha (Fig.1.E) ficar muito cheio, a recolha da relva não é mais eficiente e o ruído do corta-relvas muda.

Em caso de saco de recolha com dispositivo indicador do conteúdo:



Levantado = vazio



Abaixado = cheio

- Durante o trabalho, com o dispositivo de corte em movimento, o indicador permanece levantado enquanto couber a relva cortada no saco de recolha. Quando abaixa, significa que o saco está cheio e é necessário esvaziá-lo.

Para remover e esvaziar o saco de recolha:

- Solte a alavanca do comando interruptor e aguarde a paragem do dispositivo de corte (par. 6.5);
- Erga a proteção de descarga traseira (Fig.8.A), segure a alça e remova o saco de recolha, mantendo-o na posição ereta.

6.5 PARAGEM

Para parar a máquina:

1. Solte a alavanca do comando interruptor (Fig.12.A)
2. Espere a paragem do dispositivo de corte;
3. Desligue a extensão ANTES da tomada geral (Fig.12.B) e EM SEGUIDA pelo lado do interruptor do corta-relvas (Fig.12.C).

Para sempre a máquina;

- Durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.
- Ao atravessar superfícies sem relva.
- Sempre que for necessário superar um obstáculo.
- Antes de regular a altura de corte.
- Todas as vezes que for tirado ou recolocado o saco de recolha.

6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO

1. Pare a máquina (par. 6.5).
2. Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
3. Efetue a limpeza (par. 7.2).
4. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substituir os componentes danificados e apertar eventuais parafusos e porcas soltos.

7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

7.1 GENERALIDADES



As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.



Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:

- Parar o motor.
- Certifique-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas.
- Desligar a máquina da rede elétrica.
- Leia as respectivas instruções.
- Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.
- As frequências e os tipos de intervenção encontram-se resumidos na "Tabela de manutenções". A tabela tem o objetivo de ajudá-lo a manter a eficiência e segurança da sua máquina. Nela foram indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar.

IMPORTANTE Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

7.2 LIMPEZA

Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

7.2.1 Limpeza da máquina

- Não use jatos de água e evite molhar o motor e componentes elétricos (Fig.13).
- Não utilize líquidos agressivos para a limpeza do chassi.
- Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de relva, folhas ou excesso de graxa.

7.2.2 Limpeza do saco

1. Esvazie o saco de recolha;
2. Sacuda-o para retirar os resíduos de relva e terra;
3. Lave-o, enxágue-o e recolque-o para favorecer uma secagem rápida.

7.2.3 Limpeza do conjunto dispositivos de corte

Remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do conjunto do dispositivo de corte para evitar que, ao secar, possam dificultar o arranque sucessivo.

Inclinar a máquina lateralmente, verificando a estabilidade da máquina antes de qualquer tipo de intervenção.

7.3 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter a certeza de que a máquina esteja sempre em condições seguras de funcionamento.

8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

8.1 DISPOSITIVO DE CORTE

Um dispositivo de corte mal afiado arranca a relva e faz com que o relvado fique amarelado.

 **Não toque no dispositivo de corte enquanto a máquina não estiver desligada e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.**

 **Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica para além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é preciso, portanto, que sejam sempre realizadas por um Centro Especializado.**

 **Faça substituir sempre o dispositivo de corte danificado, torto ou desgastado, juntamente com os parafusos, para manter o equilíbrio.**

IMPORTANTE Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados na tabela "Dados Técnicos" poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outros com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

8.2 CABO DE ALIMENTAÇÃO

O cabo de alimentação da máquina, se estiver danificado, deve ser substituído somente por uma peça sobressalente original, pelo seu revendedor ou junto a um centro especializado.

9. ARMAZENAMENTO

9.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. Deixar arrefecer o motor.
2. Limpe a máquina cuidadosamente.
3. Verifique se a máquina apresenta algum dano. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.
4. Armazene a máquina:
 - Num ambiente seco.
 - Protegido contra as intempéries.
 - Possivelmente coberta com uma lona.
 - Num local inacessível às crianças.
 - Assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

No momento de recolocar a máquina em funcionamento, prepare-a como indicado no capítulo "6. Uso da máquina".

Em caso de necessidade, o cabo pode ser rodado para a frente para reduzir o espaço de ocupação.

1. Afrouxe as manoplas (Fig.14.A) sem desparafusá-las completamente.
2. Gire para a frente o guiador até fazê-lo apoiar no chassi, prestando atenção a não danificar o cabo de alimentação.
3. Fixe as manoplas (Fig.14.A).

9.1.1 Armazenamento vertical

Em caso de necessidade, a máquina pode ser armazenada verticalmente, pendurada em um gancho (Fig.15.A).

 **Verifique que o gancho e o relativo sistema de fixação sejam adequados e capazes de suportar o peso da máquina; preste atenção e fiscalize adequadamente para que crianças ou animais não se pendurem na máquina, com o próprio peso na carga aplicada no gancho.**

Engate a máquina de maneira que o dispositivo de corte fique direcionado para uma parede ou coberta adequadamente, de forma a não constituir perigo em caso de contato, mesmo acidental ou fortuito, com pessoas, crianças ou animais.

Para colocar a máquina em vertical, gire para a frente o guiador como indicado no parágrafo (par. 6.5).

10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, levantar ou inclinar a máquina, é necessário:

1. Parar o motor.
2. Certifique-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas.

3. Usar luvas de trabalho resistentes.
4. Segurar a máquina nos pontos que oferecem uma pegada segura, levando em consideração o peso e a sua distribuição.

Quando transportar a máquina num veículo ou reboque, é necessário:

1. Utilizar as rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequados.
2. Carregar a máquina com o motor desligado, por impulsão, utilizando um número adequado de pessoas.
3. Abaixar o conjunto dispositivos de corte.
4. Posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.
5. Bloqueá-la firmemente ao meio de transporte por cabos ou correntes.

- Usar um número de pessoas adequado ao peso da máquina e às características do meio de transporte ou do lugar no qual deve ser colocada ou do qual deve ser removida.
- Certificar-se de que a movimentação da máquina não provoque danos ou lesões.

11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá possuir os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja executado corretamente, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina. Operações executadas por estruturas inadequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção para em garantia.
- As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.
- As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados. O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.
- Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

12. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabrico. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo. A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento.
 - Desatenção.
 - Uso e montagem indevidos ou não permitidos.
 - Utilização de peças sobressalentes não originais.
 - Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- Para além disso, a garantia não cobre:
- O normal desgaste dos materiais de consumo como correias de transmissão, faróis, rodas, parafusos de segurança e fios.
 - Normal desgaste.

O comprador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

13. TABELA DE MANUTENÇÕES

Operação	Periodicidade (horas)		Parágrafo / Notas
	Primeira vez	Sucessivamente a cada	
MÁQUINA			
Controlos de segurança / Verificação dos comandos		Antes de cada uso	par. 6.2
Verificação da proteção de descarga traseira. Verificação do saco de recolha.		Antes de cada uso	par. 6.1.2
Limpeza geral e controlo		No final de cada uso	par. 7.2
Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.		No final de cada uso	-
Controlo de todas as fixações		No final de cada uso	par. 7.3
Controlo fixação e desgaste do dispositivo de corte		Antes de cada uso	par. 8.1
Substituição dispositivo de corte		-	*

* Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado

14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO	PARÁGRAFO
1. O corta-relvas elétrico não funciona	Não chega corrente na máquina	Verifique a ligação elétrica	6.3
2. O corta-relvas elétrico causa o corte da corrente	A amperagem da tomada de corrente não basta	Ligue a máquina em uma tomada de corrente com amperagem suficiente	6.3
	Estão a funcionar outros aparelhos elétricos	Não ligue outros aparelhos simultaneamente na mesma tomada de corrente	6.3
3. A relva cortada não é mais recolhida no saco de recolha	O dispositivo de corte atingiu um corpo estranho	Verificar eventuais danos e entre em contacto com um Centro de Assistência para a eventual substituição do dispositivo de corte.	8.1
	O interior do chassis está sujo	Limpe o interior do chassis para facilitar a saída da relva para o saco de recolha	7.2.3
4. Corte da relva irregular	O dispositivo de corte não está em bom estado.	Contate um centro de assistência para a afiação ou substituição do dispositivo de corte	
5. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Alguma parte está danificada ou há partes soltas.	Pare a máquina e desligue o cabo de alimentação Verifique eventuais danos. Verifique se há partes soltas e aperte-as. Proceda com as verificações, substituições ou reparações junto de um centro de assistência autorizado.	
	Fixação do dispositivo de corte solto ou dispositivo de corte danificado.	Pare a máquina e desligue o cabo de alimentação Contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos.	8.1

Se os inconvenientes subsistirem após a aplicação das soluções descritas, contate o seu revendedor.



CUPRINS

1. GENERALITĂȚI	1
1.1 Citirea manualului	1
1.2 Referințe	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ	2
2.1 Formare	2
2.2 Operațiuni premergătoare utilizării	2
2.3 În timpul utilizării	2
2.4 Întreținerea, depozitarea	3
2.5 Ocrotirea mediului înconjurător	3
3. CUNOAȘTEREA MAȘINII	3
3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută	3
3.2 Semnalizare de securitate	4
3.3 Eticheta de identificare	4
3.4 Componente principale	4
4. MONTAREA	5
4.1 Componente pentru montaj	5
4.2 Montarea sacului	5
4.3 Montarea mânerului	5
5. COMENZI DE CONTROL	5
5.1 Întrerupător de comandă	5
5.2 Reglarea înălțimii de tăiere	5
6. UTILIZAREA MAȘINII	6
6.1 Operațiuni premergătoare utilizării	6
6.2 Controale de siguranță	6
6.3 Pornirea	6
6.4 Utilizare	6
6.5 Oprire	7
6.6 După utilizare	7
7. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ	7
7.1 Generalități	7
7.2 Curățarea	7
7.3 Piulițele și șuruburile de fixare	8
8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ	8
8.1 Dispozitivul de tăiere	8
8.2 Cablul de alimentare	8
9. DEPOZITARE	8
9.1 Depozitarea mașinii	8
10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL	8
11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII	9
12. ACOPERIREA GARANȚIEI	9
13. TABEL DE ÎNTREȚINEREA	9
14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR	10

1. GENERALITĂȚI

1.1 CITIREA MANUALULUI

Anumite paragrafe conțin informații extrem de importante; de aceea, în scopul garantării siguranței și protecției la locul de muncă sau în timpul funcționării mașinii, sunt subliniate astfel:

OBSERVAȚIE SAU IMPORTANT *precizează anumite detalii sau alte elemente suplimentare față de acelea indicate anterior cu scopul de a proteja mașina și de a nu cauza stricăciuni.*

Simbolul  indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților ori/și la daune.

* Paragrafele evidențiate într-un chenar cu margine
* gri punctată indică caracteristici optionale, care
* nu sunt specifice tuturor modelelor descrise în
* acest manual. Verificați dacă funcția respectivă
* este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „anterior”, „posterior”, „dreapta” și „stânga” se referă la pozițiile diverselor elemente față de operatorul aflat pe scaun.

1.2 REFERINȚE

1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc. Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc. O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin textul: „Vezi Fig. 2” sau pur și simplu prin „(Fig. 2.C)”. Figurile sunt orientative. Piesele efective pot fi diferite față de cele reprezentate mai jos.

1.2.2 Titluri

Manualul este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 FORMARE



Familiarizați-vă cu comenzile și modul adecvat de folosire a mașinii. Deprindeți-vă să opriți rapid motorul. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu și-au însușit instrucțiunile să folosească mașina. Legile locale pot stabili vârsta minimă la care utilizatorul poate folosi mașina.
- Acest echipament poate fi utilizat de copiii cu vârstă mai mare de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, doar dacă acestea sunt supravegheate sau instruite pentru a utiliza echipamentul în condiții de siguranță, înțelegând pericolele pe care le presupune. Li se interzice copiilor să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea normală nu pot fi efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu utilizați niciodată mașina dacă sunteți obosit, vă simțiți rău sau dacă ați luat medicamente, ați consumat droguri, alcool ori alte substanțe nocive care pot afecta reflexele sau atenția.
- Nu transportați copii sau alți pasageri.
- Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile neprevăzute care pot apărea și care pot afecta persoanele sau bunurile acestora. Utilizatorul este responsabil de evaluarea riscurilor potențiale pe terenul pe care va lucra, el fiind obligat să adopte toate precauțiile necesare pentru garantarea propriei siguranțe și a celor din jur, mai ales pe terenurile în pantă, accidentate, alunecoase sau fără stabilitate.
- Dacă cedați sau împrumutați mașina unui terț, asigurați-vă că utilizatorul a luat cunoștință de instrucțiunile de utilizare conținute în manualul de față.

2.2 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Echipamente individuale de protecție (EIP)

- Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare, încălțăminte de lucru rezistentă cu talpă antialunecare și pantaloni lungi. Nu folosiți mașina cu picioarele goale sau cu sandale. Purtați căști de protecție pentru auz.
- Utilizarea protecțiilor auditive poate reduce capacitatea de a auzi anumite avertismente (strigăte sau alarme). Fiți deosebit de atenți la ceea ce se întâmplă în jurul zonei de lucru.
- Nu purtați eșarfe, halate, lanțuri, brățări, îmbrăcăminte cu părți fluturânde, cu șiret ori cu cravată, sau orice alt accesoriu atârnat sau larg, care s-ar putea agăța de organele mașinii aflate în mișcare sau de alte obiecte sau materiale de la locul de muncă.
- Strângeți-vă părul, dacă este lung, în mod adecvat.

Zona de lucru / Mașina

- Verificați minuțios zona de lucru și îndepărtați tot ce ar putea fi expulzat de mașină sau ce ar putea deteriora dispozitivul de tăiere/organele rotative (pietre, ramuri, sârmă, oase etc.).

2.3 ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Zona de lucru

- Nu folosiți mașina în spații supuse riscului de explozie, în apropierea unor lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.
- Lucrați numai la lumina zilei sau cu un bun sistem de iluminare și în condiții de vizibilitate bună.
- Nu le permiteți altor persoane, copiilor și animalelor să se apropie de zona de lucru. Copiii trebuie să fie supravegheați de un alt adult.
- Nu lucrați în iarbă umedă, în ploaie sau când există risc de furtună, mai ales cu posibilitate de trăsnet.
- Mașina nu trebuie expusă la ploaie sau la umezeală. Apa care ajunge la scule mărește riscul de electrocutare.
- Acordați o atenție deosebită neregularităților terenului (movile, denivelări), la terenurile în pantă, la pericolele ascunse și eventualele obstacole care ar putea limita vizibilitatea.
- Fiți deosebit de atenți în apropierea răpelor, șanțurilor sau terasamentelor. Mașina se poate răsturna dacă o roată trece peste margine sau dacă acestea cedează.
- Lucrați în sens transversal pe terenurile aflate în pantă și niciodată în sens de urcare-coborâre, fiind deosebit de atenți la schimbările de direcție, asigurându-vă că aveți un punct de sprijin bine fixat și că roțile nu întâlnesc obstacole (bolovani, crengi, rădăcini etc.) care să poată determina alunecarea laterală sau pierderea controlului mașinii.
- Atunci când utilizați mașina aproape de drum, fiți atenți la trafic.
- Atenție: Umiditatea și electricitatea nu sunt compatibile. Manipularea și conectarea cablurilor electrice trebuie să se efectueze numai în încăperi uscate.
 - Evitați întotdeauna contactul dintre o priză electrică sau un cablu și zonele umede (bălți, teren umed).
 - Legăturile dintre cabluri și prize trebuie să fie etanșe. Folosiți prelungitoare cu prize integrate, etanșe și omologate, din comerț.

Moduri de comportament

- Fiți atenți la deplasarea înapoi sau în marșarier. Uitați-vă înapoi înainte și în timp ce folosiți marșarierul pentru a vă asigura că nu sunt obstacole.
- Nu alergați niciodată, ci mergeți la pas.
- Nu vă lăsați antrenat de mașina de tuns iarba.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, atât la punerea în funcțiune a mașinii, cât și în timpul utilizării acesteia.
- Atenție: elementul de tăiere continuă să se rotească câteva secunde chiar și după decuplare sau după stingerea motorului.
- Păstrați distanța față de orificiul de evacuare.
-  În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul și țineți mașina la distanță pentru a nu cauza alte stricăciuni; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarați imediat procedura de prim ajutor cea mai potrivită situației respective și apelați la un centru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.

- Nu folosiți cablul în mod neadecvat. Nu folosiți cablul pentru a transporta mașina, pentru a o trage sau scoate din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, de ulei, de muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau blocate măresc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragazuri, frigider. Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.

Limitările de utilizare

- Nu folosiți niciodată mașina dacă protecțiile sunt deteriorate, dacă lipsesc sau dacă nu sunt poziționate corect (sacul de colectare, protecția de evacuare laterală, protecția de evacuare posterioară).
- Nu utilizați mașina dacă accesoriile sau sculele nu sunt instalate în punctele prevăzute.
- Nu dezarmați, nu dezactivați, nu îndepărtați și nu umblați la sistemele de securitate/microîntrerupătoarele de pe mașină.
- Nu forțați mașina și nu folosiți o mașină de putere mică pentru a efectua operații grele; utilizarea unei mașini cu putere adecvată reduce riscurile și ameliorează calitatea muncii prestate.
- Alimentați aparatul prin intermediul unui diferențial (RCD - Residual Current Device) cu deschiderea contactelor de maxim 30mA.
- Ștecherul mașinii trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare în cazul mașinilor dotate cu împământare. Ștecările întregi și adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Legarea permanentă a oricărui aparat electric la rețeaua de alimentare a clădirii trebuie să fie realizată de un electrician calificat, în conformitate cu normele în vigoare. Conectările incorecte pot provoca accidente grave, chiar mortale.
- Cablurile de alimentare trebuie să fie de calitate similară cu a cablurilor H07RN-F sau H07VV-F, să aibă o secțiune minimă de 1,5 mm² și o lungime maximă recomandată de 25 m.

2.4 ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA

Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.

Întreținerea

- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate.
- În timpul operațiilor de reglare a mașinii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între dispozitivul de tăiere aflat în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
-  Nivelul de zgomot și de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.

Depozitarea

- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeuri într-o încăpere.

2.5 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când utilizați mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim.

- Evitați să deranjați persoanele din vecinătate. Utilizați mașina numai în intervale de timp raționale (nu dimineața devreme sau seara târziu, când i-ați putea deranja pe alții).
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod Eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau în groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pământ sau în apă de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru medii înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

3. CUNOAȘTEREA MAȘINII

3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Aceasta este o mașină de tuns iarba cu conducător în picioare.

Mașina este compusă în principal dintr-un motor care activează un dispozitiv de tăiere închis într-o carcasă prevăzută cu roți și mâner.

Operatorul poate să conducă mașina și să acționeze comenzile principale stând în permanență în spatele mânerului, adică aflându-se la o distanță suficientă de dispozitivul de tăiere rotativ. Îndepărtarea operatorului de mașină determină oprirea motorului și a dispozitivului de tăiere în câteva secunde.

3.1.1 Utilizare prevăzută

Această mașină a fost construită pentru a tăia (și colecta) iarba din grădini și zone cu iarbă, cu o extensie raportată la capacitatea de tăiere, efectuată de un operator pedestru. În general, această mașină îndeplinește următoarele funcții:

- Taie iarba și o adună în sacul de colectare.

3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- Transportarea pe mașină a unor persoane, copii sau animale deoarece ar putea cădea și s-ar putea răni grav sau ar împiedica o conducere sigură a mașinii.
- Deplasarea cu utilajul.
- Utilizarea mașinii pentru a tracta sau a împinge sarcini.
- Activarea dispozitivului de tăiere pe suprafețe fără iarbă.
- Utilizarea mașinii pentru colectarea frunzelor sau deșeurilor.
- Folosirea mașinii la tăierea de garduri vii sau la tăierea unui tip de vegetație diferit de iarbă.
- Folosirea mașinii cu mai mulți utilizatori.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.*

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

IMPORTANT *Mașina trebuie folosită de un singur operator.*

3.2 SEMNALIZARE DE SECURITATE

Pe mașină apar diverse simboluri (Fig.2). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare. Semnificația simbolurilor



Atenție. Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea mașinii.



Pericol! Risc de proiectare de obiecte: Asigurați-vă că nu sunt persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării.



Atenție la dispozitivul de tăiere tăios. Dispozitivul de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului. Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a trece la operațiile de întreținere sau în cazul în care cablul este defect.



Atenție. Țineți cablul de alimentare departe de dispozitivul de tăiere.

IMPORTANT *Etichetele adevize deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.*

3.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE

Eticheta de identificare conține următoarele date (Fig.1):

1. Nivel de putere acustică
2. Marcă de conformitate
3. Luna / Anul de fabricație
4. Modelul mașinii
5. Numărul de serie
6. Numele și adresa Constructorului
7. Cod articol
8. Puterea nominală și viteza maximă de funcționare a motorului
9. Greutate în kg
10. Tensiune și frecvență de alimentare
11. Grad de protecție electrică

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

IMPORTANT *Folosii datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.*

IMPORTANT *Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.*

3.4 COMPONENTE PRINCIPALE

Mașina este alcătuită din următoarele componente principale, care au funcțiile descrise mai jos (Fig.1):

- A. Motor:** furnizează mișcarea dispozitivului de tăiere și a tracțiunii roților (dacă a fost prevăzută).
- B. Șasiu:** este carterul care încorporează dispozitivul rotativ de tăiere.
- C. Dispozitiv de tăiere:** este elementul care efectuează tăierea ierbii.
- D. Protecție la evacuarea posterioară:** este o protecție de siguranță și împiedică proiectarea la distanță a eventualelor obiecte strânse de dispozitivul de tăiere.
- E. Sac de colectare:** în afară de strângerea ierbii tăiate, reprezintă un element de siguranță împiedicând ca eventualele obiecte adunate de dispozitivul de tăiere să fie proiectate la distanță de mașină.

- F. **Ghidon:** este postul de lucru al operatorului. Lungimea sa asigură că operatorul rămâne în permanență aceeași distanță de siguranță de dispozitivul rotativ de tăiere.
- G. **Comanda de întrerupere:** pornește/oprește motorul și, simultan, cuplează/decuplează dispozitivul de tăiere.

4. MONTAREA

 **Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.**

Din motive de înmagazinare și transport, există posibilitatea ca unele componente ale mașinii să nu fie montate în fabrică; acestea se vor asambla imediat după îndepărtarea ambalajului, conform instrucțiunilor de mai jos.

 **Despachetarea și finalizarea operațiunilor de montare se va efectua pe o suprafață plată și solidă, având suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, și utilizând unelte adecvate. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ”.**

4.1 COMPONENTE PENTRU MONTAJ

În ambalaj sunt cuprinse componentele pentru montaj

4.1.1 Dezambalarea

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

4.2 MONTAREA SACULUI

• Tip „I”

Uniți între ele cele două componente laterale (Fig.3.A) și (Fig.3.B) ale sacului de colectare și apoi montați partea superioară (Fig.3.C), îmbinând corect toate cârligele de prindere perimetrice.

• Tip „II”

Cu sacul de colectare răsturnat, prindeți toate profilurile din plastic (Fig.4.A) de cadru (Fig.4.B) folosind o șurubelniță, conform indicațiilor din figură.

4.3 MONTAREA MÂNERULUI

• Tip „I”, Tip „II”

1. Montați părțile inferioare din dreapta (Fig.5.A) și stânga (Fig.5.B) ale mânerului pe șuruburile (Fig.5.C) care ies în afară din șasiu.
2. Fixați manetele (Fig.5.E) folosind șuruburile din dotare (Fig.5.D).

3. Strângeți manetele până la declanșarea limbii de plastic care ține șurubul oprit pe poziție (Fig.5.F).
4. Fixați partea superioară a mânerului (Fig.5.G) de părțile inferioare prin intermediul manetelor (Fig.5.H) și a șuruburilor din dotare (Fig.5.I) conform indicațiilor, utilizând unul sau două orificii prevăzute pentru adaptarea înălțimii ghidonului la înălțimea operatorului.
5. Aplicați clema de cablu (Fig.5.J) în poziția indicată și strângeți cablul (Fig.5.K) ținându-l de-a lungul părții interioare a mașinii.

5. COMENZI DE CONTROL

5.1 ÎNTRERUPĂTOR DE COMANDĂ

Comanda de întrerupere pornește/oprește motorul și, simultan, cuplează/decuplează dispozitivul de tăiere.

Pozițiile indicate sunt conectate la:



Angrenaj. Pentru pornire, apăsați butonul de siguranță (Fig.6.A), trageți maneta (Fig.6.B) și așteptați 2-3 secunde să pornească motorul.



Oprire. Motorul se oprește automat când lăsați maneta (Fig.6.B).



 **Pornirea motorului determină cuplarea simultană a dispozitivului de tăiere.**

5.2 REGLAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE

În funcție de coborârea sau ridicarea șasiului, iarba poate fi tăiată la diverse înălțimi.



Executați operațiunea cu dispozitivul de tăiere oprit.

Pentru a regla înălțimea de tăiere:

1. Înclinați mașina pe o parte.
2. Folosiți ambele mâini pentru a poziționa axa roților în una dintre cele trei adâncituri din interiorul șasiului.
3. Poziția trebuie să fie aceeași pentru ambele axe.



Nu înclinați axa roților în timpul acestei operațiuni, pentru a o putea introduce simultan în una dintre adânciturile prevăzute.



A. Poziția mai apropiată de sol. Înălțimea de tăiere este în poziția cea mai de sus (Fig.7.A).



B. Poziție intermediară. Înălțimea de tăiere este în poziția intermediară (Fig.7.B).



C. Poziția mai îndepărtată de sol. Înălțimea de tăiere este în poziția cea mai de jos (Fig.7.C).

6. UTILIZAREA MAȘINII

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

6.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Înainte de utilizarea mașinii, este necesar să efectuați o suită de controale și operații pregătitoare, pentru a vă asigura că munca se va desfășura în mod profitabil și în deplină siguranță.

Așezați mașina de tăiat iarba în poziție orizontală, bine sprijinită pe pământ.

6.1.1 Pregătirea mașinii pentru funcționare

a. Reglarea mașinii pentru tăierea și colectarea ierbii în sacul de colectare:

1. Ridicați protecția pentru evacuare posterioară (Fig.8.A) și prindeți corect sacul de colectare, conform indicațiilor din figură (Fig.8.B).

6.1.2 Reglarea înălțimii de tăiere

Reglați înălțimea de tăiere conform indicațiilor din (par. 5.2).

6.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

Efectuați următoarele controale de siguranță și verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

6.2.1 Control de siguranță generală

Subiect	Rezultat
Dispozitivul de tăiere	Fără urme de deteriorare sau uzură.
Protecție de evacuare în spate; sac de colectare	Integre. Nicio daună. Montate corect.
Înterupător de comandă	Maneta trebuie să se deplaseze liber, fără a o forța, și atunci când o lăsați ea trebuie să revină automat și rapid în punctul mort.
Șuruburi/piulițe pe mașină și pe dispozitivul de tăiere	Strânse bine (nu slăbite!)
Cabluri electrice	Întreaga izolație intactă.

6.2.2 Test de funcționare a mașinii

Acțiune	Rezultat
Porniți mașina (par. 6.3)	Dispozitivul de tăiere trebuie să fie în mișcare.
Eliberați manetele comenzii întrerupătorului	Motorul trebuie să se stingă, iar dispozitivul de tăiere trebuie să se oprească câteva secunde.
Ghid de probă	Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal.

⚠ Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii. Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

6.3 PORNIREA

OBSERVAȚIE Pornirea mașinii se va face pe o suprafață plană, fără obstacole sau iarbă excesiv de înaltă.

1. Cuplați cablul prelungitorului în mod corect, după indicațiile date (Fig.9.A).
2. Conectați MAI ÎNTÂI ștecherul cablului de alimentare la prelungitor (Fig.9.B) și APOI prelungitorul la priza generală (Fig.9.C).
3. Pentru a porni motorul, apăsați pe butonul pentru oprirea de urgență (Fig.9.D) și trageți maneta întrerupătorului (Fig.9.E).

6.4 UTILIZARE

IMPORTANT În timpul sesiunii de lucru, păstrați distanța de siguranță față de dispozitivul de tăiere, dată de lungimea ghidonului.

IMPORTANT Dacă motorul se oprește din cauza supraîncălzirii în timpul sesiunii de lucru, este necesar să așteptați cam 5 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

6.4.1 Tunderea ierbi

Pentru a efectua această operațiune cu mașina, procedați astfel:

1. Începeți deplasarea și tăierea în zona cu iarbă.
2. În timpul operațiilor de tăiere, asigurați-vă că și cablul electric este în spatele mașinii, pe gazonul care a fost tuns.
3. Reglați viteza de avans și înălțimea de tăiere (par. 5.2) la condițiile gazonului (înălțime, densitate și umiditate a ierbii) și la cantitatea de iarbă îndepărtată.
4. Aspectul gazonului va fi mai frumos dacă iarba se tunde la aceeași înălțime, alternativ în cele două direcții (Fig.10).

6.4.2 Sfaturi utile pentru menținerea unui gazon aspectuos

- Pentru a avea un gazon aspectuos, verde și moale, este necesar să tundeți iarba la intervale regulate. Gazonul poate fi alcătuit din mai multe tipuri de iarbă. Tăind iarba des, ierburile care au multe rădăcini și care formează deci o manta ierboasă solidă cresc; altminteri, dacă tundeți iarba rar, se dezvoltă mai mult buruienile sau alte plante (trifoiul, margaretele, etc). Frecvența cu care tăiați iarba trebuie să fie raportată la creșterea ierbii; evitați intervalele prea lungi.
- Înălțimea ideală a unui gazon bine îngrijit este de 4-5 cm; la o trecere a mașinii nu ar trebui să tundeți mai mult de 1/3 din înălțimea totală. Dacă iarba este prea înaltă, se recomandă să se taie în două etape, la distanță de o zi: prima etapă, cu dispozitivele de tăiere ridicate la înălțimea maximă, iar în a doua etapă, la înălțimea dorită (Fig.11).
- O tăiere prea aproape de rădăcină poate smulge și rări gazonul dându-i o înfățișare neregulată.
- Vara este oportun să țineți iarba mai înaltă, pentru ca terenul să nu e usuce excesiv.
- De preferat este să se tundă iarba dacă gazonul este uscat. Nu tăiați iarba când e udă; lama nu va tăia corespunzător deoarece iarba se prinde de ea și va fi smulșă;
- Dispozitivele de tăiere trebuie să fie în stare bună și bine ascuțite pentru ca tunsul să fie neted și drept (altminteri, vârful se poate îngălbeni).

6.4.3 Golirea sacului de colectare

Când sacul de colectare (Fig.1.E) este prea plin, colectarea ierbii nu mai este eficientă, iar zgomotul emis de mașina de tuns iarba se schimbă.

.....
* În cazul sacului de colectare cu dispozitiv de semnalizare a conținutului: *

.....
*  Ridicat = gol

.....
*  Coborât = plin

.....
* În timpul lucrului, cu dispozitivul de tăiere în mișcare, semnalizatorul rămâne ridicat până când sacul este în măsură să colecteze iarba tăiată; când coboară, înseamnă că sacul s-a umplut și trebuie golit.

Pentru a îndepărta și goli sacul de colectare:

- Eliberați maneta întrerupătorului și așteptați oprirea dispozitivului de tăiere (par. 6.5);
- Ridicați protecția de evacuare posterioară (Fig.8.A), prindeți bine mânerul și scoateți sacul de colectare menținându-l în poziție verticală.

6.5 OPRIRE

Pentru a opri mașina:

1. Eliberați maneta întrerupătorului (Fig.12.A).
2. Așteptați oprirea dispozitivului de tăiere;

3. Debransați prelungitorul ÎNAINTE de la priza generală (Fig.12.B) și APOI de la întrerupătorul situat pe mașina de tuns iarba (Fig.12.C).

Opriti întotdeauna mașina în următoarele situații:

- La fiecare schimbare a locației de muncă.
- La traversarea unor zone neierboase.
- De fiecare dată când este nevoie să depășiți un obstacol.
- Înainte de a regla înălțimea de tăiere.
- De fiecare dată când scoateți sau montați sacul de colectare.

6.6 DUPĂ UTILIZARE

1. Opriti mașina (par. 6.5).
2. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
3. Efectuați curățarea (par. 7.2).
4. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite.

7. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

7.1 GENERALITĂȚI

 **Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.**

 **Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:**

- Opriti motorul.
 - Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
 - Deconectați mașina de la rețeaua electrică.
 - Citiți instrucțiunile corespunzătoare.
 - purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.
- Frecvențele și tipurile de intervenție sunt descrise în „Tabelul pentru întreținere”. Tabelul de mai jos are scopul de a vă ajuta să păstrați eficiența și siguranța mașinii dvs. Aici sunt indicate principalele intervenții de întreținere și intervalele de execuție pentru fiecare din ele. Efectuați acțiunea aferentă în funcție de prima scadență care are loc.

IMPORTANT Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de către vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.

7.2 CURĂȚAREA

După fiecare utilizare, efectuați curățarea respectând instrucțiunile următoare.

7.2.1 Curățarea mașinii

- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice (Fig.13).

- Nu folosiți lichide agresive pentru a curăța șasiul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba și, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsimi în exces.

7.2.2 Curățarea sacului

1. Goliți sacul de colectare;
2. Scuturați-l pentru a-l curăța de resturile de iarbă și de pământ;
3. Spălați-l, clătiți-l și puneți-l într-un loc care să permită o uscare rapidă.

7.2.3 Curățarea ansamblului dispozitivelor de tăiere

Eliminați reziduurile de iarbă sau noroi acumulate în interiorul ansamblului dispozitivului de tăiere, pentru că odată ce se întăresc, pot împiedica pornirea acestuia.

Înclinați mașina lateral, asigurându-vă de stabilitatea acesteia mai înainte de a executa orice tip de intervenție.

7.3 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.

8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ

8.1 DISPOZITIVUL DE TĂIERE

Un dispozitiv de tăiere prost ascutit smulge iarba, ceea ce duce la îngălbenirea gazonului.

 **Nu atingeți dispozitivul de tăiere până când nu ați deconectat mașina de la priza de curent și dispozitivul de tăiere nu s-a oprit complet.**

 **Toate operațiunile referitoare la dispozitivele de tăiere (demontare, ascuțire, echilibrare, reparare, montare și/sau înlocuire) sunt activități care necesită competențe adecvate și implică folosirea unor unelte speciale. Din motive de securitate este necesar ca acestea să se efectueze la un centru specializat.**

 **Înlocuiți întotdeauna dispozitivul de tăiere defect, îndoit sau uzat împreună cu șuruburile aferente pentru a menține echilibrarea.**

IMPORTANT Utilizați doar dispozitive de tăiere originale, care conțin codul indicat în tabelul „Date tehnice”.

Datorită faptului că produsul este în continuă evoluție, dispozitivele de tăiere menționate în tabelul „Date tehnice” vor putea fi înlocuite în timp cu altele având caracteristici de interschimbare și siguranță similare.

8.2 CABLUL DE ALIMENTARE

În cazul în care cablul de alimentare al mașinii este deteriorat, acesta trebuie înlocuit exclusiv cu un cablu original, de către vânzător sau de un centru specializat.

9. DEPOZITARE

9.1 DEPOZITAREA MAȘINII

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

1. Lăsați motorul să se răcească.
2. Curățați cu grijă mașina.
3. Asigurați-vă că mașina nu este deteriorată. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.
4. Depozitați mașina:
 - Într-un mediu uscat.
 - Într-un mediu ferit de intemperii.
 - Acoperită, dacă se poate, cu o prelată.
 - Într-un loc la care nu au acces copii.
 - Asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

Atunci când repuneți mașina în funcțiune, configurați-o conform indicațiilor din capitolul “6. Utilizarea mașinii”.

În caz de necesitate, ghidonul poate fi rotit înainte, pentru a reduce spațiul ocupat.

1. Slăbiți mânerul (Fig.14.A) fără a le desfileta complet.
2. Rotiți înainte ghidonul până când se sprijină pe șasiu, fiind atenți să nu deteriorați cablul de alimentare.
3. Fixați mânerul (Fig.14.A).

9.1.1 Depozitarea verticală

Când este nevoie, mașina poate fi așezată vertical, agățată de un cârlig (Fig.15.A).

 **Asigurați-vă că sistemul respectiv de fixare și cârligul sunt corespunzătoare și pot suporta greutatea mașinii; fiți atenți și supravegheați astfel încât copiii sau animalele să nu se urce pe mașină, crescând greutatea susținută de cârlig.**
Agățați mașina astfel încât dispozitivul de tăiere să rămână orientat spre un perete sau să fie acoperit în mod adecvat, astfel încât să nu prezinte pericol în caz de contact, chiar și accidental sau întâmplător, cu alte persoane, copii sau animale.

Pentru a așeza mașina vertical, rotiți ghidonul înainte conform indicațiilor din paragraful (par. 6.5).

10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este necesară efectuarea manevrării, ridicării sau înclinării mașinii, este nevoie să:

1. Opriți motorul.
2. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
3. Purtați mănuși de protecție rezistente.
4. Prindeți mașina în puncte care garantează o priză sigură, ținând cont de greutatea și repartizarea sa.

La transportarea mașinii cu un autovehicul sau o remorcă, trebuie procedați astfel:

1. Utilizați rampe de acces având o rezistență, lățime și înălțime corespunzătoare.
2. Încărcați mașina cu motorul oprit, împingând-o, folosind un număr potrivit de persoane.
3. Coborâți ansamblul dispozitivelor de tăiere.
4. Așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.

- 5. Blocați-o ferm de mijlocul de transport cu frângerii sau lanțuri.

- Apelați la mai multe persoane, în funcție de greutatea mașinii, de caracteristicile mijlocului de transport și de locul unde mașina va fi amplasată sau de unde va fi luată.
- Vă asigurați că manevrarea mașinii nu cauzează daune ori vătămări.

11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii. Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierile de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Piese de schimb originale sunt furnizate la atelierile de asistență și la revânzătorii autorizați.

- Piese de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate. Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța mașinii, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile.
- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

12. ACOPERIREA GARANȚIEI

Garanția acoperă toate defectele materialelor și toate viciile de fabricație. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare.
- Neatenție.
- O utilizare și montare necorespunzătoare și nepermise.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi curelele de transmisie, faruri, roți, șuruburi de siguranță și cabluri.
- Uzura normală.

Cumpărătorul este protejat de legea din țara sa.

Drepturile cumpărătorului prevăzute de legea din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

13. TABEL DE ÎNTREȚINERİ

Intervenție	Intervalele de execuție (ore)		Paragraf / Mențiuni
	Prima oară	Ulterior, o dată la	
MAȘINA			
Controale de siguranță/Verificarea comenzilor		Înainte de fiecare folosire	par. 6.2
Verificarea protecției de evacuare posterioară Verificarea sacului de colectare		Înainte de fiecare folosire	par. 6.1.2
Curățare generală și control		La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.2
Verificarea eventualelor defectuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.		La sfârșitul fiecărei utilizări	-
Verificarea tuturor fixărilor		La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.3
Verificarea fixării și a stării de uzură a dispozitivelor de tăiere		Înainte de fiecare folosire	par. 8.1
Înlocuirea dispozitivului de tăiere		-	*

* Operațiune care trebuie efectuată de către vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat

14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU	PARAGRAF
1. Mașina electrică de tuns iarba nu funcționează	Curentul nu ajunge la mașină	Verificați conexiunea electrică	6.3
2. Mașina electrică de tuns iarba cauzează întreruperea curentului	Amperajul prizei de curent nu este suficient	Conectați mașina la o priză de curent cu un amperaj suficient	6.3
	Alte aparate electrice sunt în funcțiune	Nu conectați în același timp și alte aparate la priza de curent	6.3
3. Iarba tăiată nu mai este colectată în sacul de colectare	Dispozitivul de tăiere a lovit un corp străin și a suferit o lovitură	Verificați deteriorările și contactați un centru de service pentru eventuala înlocuire a dispozitivului de tăiere.	8.1
	Partea interioară a șasiului e murdară	Curățați interiorul șasiului pentru a facilita evacuarea ierbii spre sacul de colectare.	7.2.3
4. Tundere neregulată a ierbii	Dispozitivul de tăiere nu este în stare bună	contactați un centru de service pentru eventuala înlocuire a dispozitivului de tăiere.	
5. Se produc zgomote și/ sau vibrații excesive în timpul sesiunii de lucru	Daune sau părți slăbite.	Opriți mașina și deconectați cablul de alimentare Verificați eventualele defectiuni. Verificați dacă există părți slăbite și strângeți-le. Efectuați verificările, înlocuirile sau reparațiile la un centru de service autorizat.	
	Fixarea dispozitivului de tăiere slăbit sau a dispozitivului de tăiere avariă	Opriți mașina și deconectați cablul de alimentare Contactați un centru de service pentru verificări, înlocuiri și reparații.	8.1

Dacă nu reușiți să rezolvați inconveniențele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1
1.1 Как следует читать это руководство	1
1.2 Обозначения	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	2
2.1 Обучение	2
2.2 Подготовительные операции	2
2.3 Во время работы	2
2.4 Техническое обслуживание, хранение	3
2.5 Охрана окружающей среды	3
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ	4
3.1 Описание машины и предусмотренное применение	4
3.2 Знаки безопасности	4
3.3 Идентификационный ярлык	5
3.4 Основные компоненты	5
4. МОНТАЖ	5
4.1 Компоненты для монтажа	5
4.2 Монтаж контейнера	5
4.3 Монтаж рукоятки	5
5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ	6
5.1 Привод выключателя	6
5.2 Регулировка высоты скашиваемой травы	6
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	6
6.1 Подготовительные операции	6
6.2 Проверки безопасности	6
6.3 Запуск	7
6.4 Описание работы	7
6.5 Останов	8
6.6 После эксплуатации	8
7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
7.1 Общие сведения	8
7.2 Очистка	8
7.3 Крепежные гайки и винты	8
8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
8.1 Режущее приспособление	9
8.2 Кабель питания	9
9. ХРАНЕНИЕ	9
9.1 Хранение машины	9
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	9
11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	10
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	10
13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ...	10
14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK	11

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ ИЛИ ВАЖНО содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию во избежание поломки машины или нанесения ущерба.

Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

.....

- * Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, *
- * содержат описание опциональных характеристик, *
- * не присущих всем моделям, представленным *
- * в данном руководстве. Проверьте, есть ли *
- * данная характеристика в вашей модели. *

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно оператора в положении управления машиной.

1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее. Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее. Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: "См. Рис. 2.С" или просто "(Рис. 2.С)". Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных ниже.

1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила безопасности". Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пункт 2.1".

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБУЧЕНИЕ

 **Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать двигатель. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.**

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Это оборудование может использоваться детьми 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими опытом и знаниями, при условии, что их действиями руководит другое лицо или если им объяснили, как пользоваться машиной, и они понимают возможную опасность. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
- Не перевозите на машине детей или других пассажиров.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
- Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

2.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

- Наденьте подходящую одежду, прочную рабочую обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Наденьте наушники для защиты органов слуха.
- Использование защиты органов слуха может снизить способность слышать предупреждения (крики или аварийные сигналы). Уделяйте особое внимание происходящему вокруг рабочего участка.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, развешивающуюся одежду, а также одежду со шнурками и галстуки, а также любые висящие или широкие аксессуары, которые

могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.

- Должным образом соберите длинные волосы.

Рабочий участок / Машина

- Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

2.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Рабочий участок

- Не используйте машину во взрывоопасной среде, близости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Избегайте работы на мокрой траве, под дождем или если близится гроза, особенно если возможны молнии.
- Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности. Вода, проникающая внутрь оборудования, повышает риск электрического удара.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.
- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.
- На наклонных газонах работайте в поперечном направлении и ни в коем случае не вверх/вниз, будьте особенно внимательны при изменении направления и всегда имейте собственную точку опоры, а также следите, чтобы колеса не столкнулись с препятствиями (камни, ветки, корни и т.д.), что может привести к боковому скольжению или потере контроля над машиной.
- Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.
- Внимание: Влажность и электричество несовместимы друг с другом. Работа с электрическими кабелями и их подсоединение должны выполняться в сухих условиях.
 1. Никогда не допускайте контакта электрической розетки или кабеля с влажной зоной (лужа или влажная трава).
 2. Соединения между кабелями и розетками должны быть герметичными. Используйте удлинители со встроенными герметичными и сертифицированными розетками, имеющиеся в продаже.
- **Правила поведения во время работы**
 - Будьте осторожны при движении задним ходом или назад. При движении задним ходом смотрите назад до и во время движения, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
 - Никогда не работайте бегом, только шагом.

- Избегайте ситуаций, когда газонокосилка тянет за собой оператора.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Внимание: режущий элемент продолжает вращаться в течение нескольких секунд после его выключения или после выключения двигателя.
- Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса.

-  В случае поломок или аварий во время работы немедленно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, немедленно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.
- Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не тяните за кабель при перемещении машины, не тяните кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.
- Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.

Ограничения в применении

- Никогда не пользоваться машиной с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположенными защитными приспособлениями (контейнер для сбора травы, защита бокового выброса, защита заднего выброса).
- Не используйте машину, если дополнительное оборудование/инструмент не установлены в предусмотренных местах.
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.
- Не подвергайте машину чрезмерным нагрузкам и не используйте маленькую машину для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.
- Питание оборудования должно осуществляться при помощи дифференциального выключателя (RCD - Residual Current Device) с током разведения, не превышающим 30 мА.
- Вилка машины должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными машинами. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.
- Стационарное подключение любого электрического прибора к электросети здания должно выполняться квалифицированным электриком, в соответствии с действующими нормами. Неправильное подключение может нанести серьезный ущерб, включая смерть.

- Кабели питания должны иметь качественные характеристики не ниже типа H05RN-F или H05VV-F при минимальной площади сечения 1,5 мм² и максимальной рекомендуемой длине 25 м.

2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

Техническое обслуживание

- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту.
- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.
-  Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противошумные наушники, делать перерывы во время работы.

Хранение

- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем.

- Старайтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и

электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы.

Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является газонокосилкой с пешеходным управлением.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление, расположенное в корпусе, у машины имеются колеса и рукоятка.

Оператор ведет машину и управляет ее основными органами, всегда находясь за рукояткой, поэтому он всегда находится на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления. Если оператор отходит от машины, то двигатель и режущее приспособление выключаются в течение нескольких секунд.

3.1.1 Предусмотренное использование

Эта машина разработана и изготовлена для кошения (и сбора) травы на садовых участках и газонах с площадью, соответствующей производительности машины, которая управляется идущим за ней оператором. В общих чертах, данная машина может:

- Косить траву и собирать ее в контейнер для сбора травы.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и

причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- Возить на машине других людей, детей или животных, потому что они могут упасть и получить серьезные травмы, а также повлиять на безопасность управления машиной.
- Пользоваться машиной для собственного перемещения.
- Использовать машину для буксировки или подталкивания грузов.
- Приводить в действие режущее приспособление на нетравянистых участках.
- Использовать машину для сбора листьев или отходов.
- Использовать машину для подравнивания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений.
- Пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

ВАЖНО Машиной должен управлять только один человек.

3.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (Рис.2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



Внимание. Перед использованием машины прочитайте указания.



Опасность! Риск выброса предметов. Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.



Внимание, острое режущее приспособление. Режущее приспособление продолжает вращаться после выключения двигателя. Извлекайте вилку из розетки перед выполнением обслуживания или если кабель поврежден.



Внимание. Удерживайте кабель питания на расстоянии от режущего приспособления.

ВАЖНО Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК

На идентификационном ярлыке указана следующая информация (Рис.1):

1. Уровень звуковой мощности
2. Знак соответствия директиве
3. Месяц/год изготовления
4. Тип машины
5. Заводской номер
6. Наименование и адрес изготовителя
7. Код изделия
8. Номинальная мощность и максимальное число оборотов двигателя
9. Вес в кг
10. Напряжение и частота питания
11. Класс защиты

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

ВАЖНО Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНО Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (Рис.1):

- Двигатель:** обеспечивает как движение режущего приспособления, так и привод колес (если он предусмотрен).
- Шасси:** это корпус, в котором находится вращающееся режущее приспособление.
- Режущее приспособление:** это элемент, предназначенный для кошения травы.
- Защита заднего выброса:** это защитное приспособление, которое предотвращает выброс собранных режущим приспособлением предметов на большое расстояние от машины.
- Контейнер для сбора травы:** кроме сбора скошенной травы, он выполняет также предохранительную функцию, поскольку предотвращает выброс собранных режущим приспособлением предметов на большое расстояние от машины.
- Рукоятка:** это рабочее место оператора. Ее длина позволяет оператору во время работы всегда держаться на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления.
- Привод выключателя:** запускает/выключает двигатель и одновременно подключает/отключает режущее приспособление.

4. МОНТАЖ



Правила безопасности приведены в гл. 2. **Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

В связи с потребностями складирования и транспортировки, некоторые составные части машины могут не быть установлены непосредственно на заводе, их необходимо установить после удаления упаковочного материала, согласно нижеследующим указаниям.



Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, с расстоянием, достаточным для перемещения машины и ее упаковки, всегда используя соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".

4.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ МОНТАЖА

В упаковке имеются компоненты для монтажа.

4.1.1 Распаковка

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки машину.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

4.2 МОНТАЖ КОНТЕЙНЕРА

• Тип «I»

Соедините между собой два боковых элемента (Рис.3.А) и (Рис.3.В) контейнера для сбора травы, а затем установите верхнюю часть (Рис.3.С), правильно закрепив все крепления по периметру.

• Тип «II»

Переверните контейнер для сбора травы и прикрепите все пластмассовые профили (Рис.4.А) к раме (Рис.4.В), пользуясь отверткой, как показано на рисунке.

4.3 МОНТАЖ РУКОЯТКИ

• Тип "I", Тип "II"

1. Закрепите нижние правые (Рис.5.А) и левые (Рис.5.В) части рукоятки к винтам (Рис.5.С), выступающим из шасси.
2. Закрепите ручки (Рис.5.Е) вместе с прилагающимися винтами (Рис.5.Д).
3. Прикручивайте ручки, пока не зафиксируется пластмассовый язычок, удерживающий винт в неподвижном положении (Рис.5.Ф).
4. Прикрепите верхнюю часть рукоятки (Рис.5.Г) к нижним частям при помощи маховичков (Рис.5.Н) и прилагающихся винтов (Рис.5.И), как показано, используя одно из двух отверстий,

предусмотренных для регулировки высоты рукоятки в соответствии с ростом оператора.

5. Установите держатель провода (Рис.5.Ј) в указанное положение и прикрепите кабель (Рис.5.К), протянув его с внутренней стороны машины.

5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 ПРИВОД ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Привод выключателя: запускает/выключает двигатель и одновременно подключает/отключает режущее приспособление.

Указанные положения соответствуют следующему:



Ход. Для выполнения запуска нажмите на предохранительную кнопку (Рис.6.А) и потяните рычаг (Рис.6.В), а затем подождите 2-3 секунды, чтобы двигатель запустился.



Останов. Двигатель останавливается автоматически при отпускании рычага (Рис.6.В).



Запуск двигателя вызывает одновременное включение режущего приспособления.

5.2 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАЕМОЙ ТРАВЫ

При помощи опускания или подъема шасси можно устанавливать несколько уровней высоты скашиваемой травы.

Выполняйте эту операцию при выключенном режущем приспособлении.

Регулировка высоты скашивания:

1. Наклоните машину в сторону.
2. Обеими руками установите ось колес в один из трех пазов с внутренней стороны шасси.
3. Высота обеих осей должна быть одинаковой.

Не наклоняйте ось колес во время этой операции, чтобы она одновременно вошла в предусмотренные пазы.



А. Положение наиболее близкое к земле. Наибольшая высота скашивания (Рис.7.А).

В. Среднее положение. Средняя высота скашивания (Рис.7.В).



С. Положение наиболее дальнее от земли. Наименьшая высота скашивания (Рис.7.С).

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ



Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

6.1 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

Поставьте газонокосилку в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

6.1.1 Подготовка машины к работе

а. Подготовка к скашиванию и сбор травы в контейнер:

1. Поднимите защиту заднего выброса (Рис.8.А) и правильно прикрепите контейнер, как показано на рисунке (Рис.8.В).

6.1.2 Регулировка высоты скашиваемой травы

Отрегулируйте высоту скашиваемой травы, как указано в (пункт 5.2).

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.

6.2.1 Общая проверка безопасности

Предмет	Результат
Режущее приспособление	Оно не должно быть повреждено или изношено.
Защита заднего выброса; контейнер для сбора травы	Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно.
Привод выключателя	Рычаг должен свободно перемещаться, без приложения усилий, а при отпускании он должен автоматически и быстро возвращаться в нейтральное положение.
Винты/гайки на машине и режущем приспособлении	Прочно затянуты (не ослаблены)

- Во время работы с движущимся режущим приспособлением индикатор остается приподнятым до тех пор, пока контейнер будет в состоянии получать скошенную траву; его опускание означает, что контейнер полный и необходимо его опорожнить.

Для того, чтобы снять и опорожнить контейнер, следует:

- Отпустить рычаг управления выключателем и дождаться останова режущего приспособления (пункт 6.5);
- Приподнять защиту заднего выброса (Рис.8.А), взяться за ручку и снять контейнер, удерживая его в вертикальном положении.

6.5 ОСТАНОВ

Для останова машины:

1. Отпустите рычаг управления выключателем (Рис.12.А).
2. Дождитесь останова режущего приспособления;
3. Отключите СНАЧАЛА удлинитель от общей розетки (Рис.12.В), а ЗАТЕМ со стороны выключателя газонокосилки (Рис.12.С).

Всегда выключайте машину:

- Во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.
- При пересечении участков без травы.
- При преодолении препятствий.
- Перед регулировкой высоты скашиваемой травы.
- Каждый раз, когда вы снимаете или устанавливаете контейнер для сбора травы.

6.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Выключите машину (пункт 6.5).
2. Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
3. Проведите очистку (пункт 7.2).
4. Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты и затяните ослабленные винты и болты.

7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

 **Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

 **Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:**

- Выключить двигатель.
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
- Отсоедините машину от электросети.
- Прочитайте соответствующее руководство.

- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

- Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в "Таблице технического обслуживания". Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечении первого из указанных сроков.

ВАЖНО Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

7.2 ОЧИСТКА

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям.

7.2.1 Очистка машины

- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы (Рис.13).
- Не использовать агрессивные жидкости для очистки шасси.
- Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков травы, листьев или излишков смазки.

7.2.2 Очистка контейнера

1. Опорожните контейнер для сбора травы;
2. Встряхните его, чтобы очистить от остатков травы и земли;
3. Промойте, прополощите его и положите его в место, где он быстро высохнет.

7.2.3 Очистка режущего узла

Удаляйте остатки травы и грязи, скопившиеся внутри режущего узла, поскольку они могут засохнуть и затруднить последующий запуск машины.

Наклоните машину на бок и удостоверьтесь в ее устойчивости перед выполнением какого-либо обслуживания.

7.3 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.

8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 РЕЖУЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ

Плохо заточенное режущее приспособление выдирает траву и приводит к пожелтению газона.

 **Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока машина не выключится и режущее приспособление полностью не остановится.**

 **Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.**

 **Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.**

ВАЖНО Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице «Технические характеристики».

Учитывая развитие гаммы продукции, режущие приспособления, указанные в таблице «Технические характеристики», могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

8.2 КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ

Кабель питания машины в случае его повреждения необходимо заменить исключительно на оригинальный запасной кабель, что может выполнить ваш дистрибьютор или персонал специализированного сервисного центра.

9. ХРАНЕНИЕ

9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. Дать двигателю остыть.
2. Тщательно почистить машину.
3. Проверить, что машина не имеет повреждений. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
4. Храните машину:
 - В сухом помещении.
 - Защищенном от погодного воздействия.
 - По возможности, накройте машину чехлом.
 - Вне досягаемости детей.
 - Удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

В момент возобновления эксплуатации машины необходимо подготовить ее, как указано в главе «6. Использование машины».

В случае необходимости рукоятку можно повернуть вперед, чтобы уменьшить габариты.

1. Ослабьте ручки (Рис.14.А), не откручивая их полностью.
2. Поверните рукоятку вперед, прислонив ее к шасси и следя за тем, чтобы не повредить кабель питания.
3. Затяните ручки (Рис.14.А).

9.1.1 Хранение в вертикальном положении

При необходимости машину можно хранить в вертикальном положении, подвешенной на крюк (Рис.15.А).

 **Удостоверьтесь, что крюк и система креплений подходят и в состоянии выдержать вес машины; следите за тем, чтобы дети или животные не залезали на машину, увеличивая нагрузку на крюк. Закрепите машину так, чтобы режущее приспособление было обращено к стене или покрыто должным образом, чтобы оно не было опасным в случае прикосновения к нему, в том числе случайного, со стороны взрослых людей, детей или животных.**

Для хранения машины в вертикальном положении, поверните вперед рукоятку, как описано в пункте (пункт 6.5).

10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять или наклонить машину, следует:

1. Выключить двигатель.
2. Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
3. Надеть плотные рабочие перчатки.
4. Поднимать машину, ухватив ее в таких точках, чтобы она не выскользнула, учитывая ее вес и особенности конструкции.

При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:

1. Пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной.
 2. Загружать машину с выключенным двигателем, толкая ее, для чего необходимо привлечь соответствующее количество людей.
 3. Опустить режущий узел.
 4. Расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.
 5. Прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями.
- Привлечь количество людей, соответствующее весу машины и характеристикам транспортного средства или места, в котором необходимо ее установить или откуда следует ее забрать.
 - Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.

11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.
- Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного

оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.

- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет scrupulously следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией.
- Невнимательностью.
- Неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом.
- Использованием неоригинальных запчастей.
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Естественный износ таких расходных материалов, как приводные ремни, фары, колеса, предохранительные болты и провода.
- Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность (часы)		Пункт / Примечания
	Первый раз	Далее каждые	
МАШИНА			
Проверка безопасности / Проверка органов управления		Каждый раз перед использованием	пункт 6.2
Проверка защиты заднего выброса. Проверка контейнера для сбора травы.		Каждый раз перед использованием	пункт 6.1.2
Общая очистка и проверка		Каждый раз после использования	пункт 7.2
Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.		Каждый раз после использования	-
Проверка всех креплений		Каждый раз после использования	пункт 7.3
Проверка крепления и износа режущих приспособлений		Каждый раз перед использованием	пункт 8.1
Замена режущего приспособления		-	*

* Операция, которая должна быть выполнена через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре

14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ	ПУНКТ
1. Электрическая газонокосилка не работает	Нет подачи тока к машине	Проверить электрическое соединение	6.3
2. Электрическая газонокосилка вызывает срабатывание предохранительного выключателя	Номинал розетки слишком низкий	Подключить машину к розетке, рассчитанной на достаточный ток	6.3
	Имеется другое работающее электрооборудование	Не подключать другие устройства одновременно к этой же розетке	6.3
3. Скошенная трава больше не собирается в контейнер	Режущее приспособление ударило о посторонний предмет и подверглось удару	Проверьте имеются ли повреждения и обратитесь в сервисный центр для замены режущего приспособления, если она потребуется.	8.1
	На внутренней части шасси имеется грязь	Почистить внутреннюю часть шасси, чтобы облегчить поступление травы в контейнер.	7.2.3
4. Неровное скашивание травы	Режущее приспособление в неудовлетворительном состоянии.	Обращайтесь в сервисный центр для заточки или замены режущего приспособления	
5. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Части машины повреждены или ослаблены.	Остановите машину и отсоедините кабель питания от сети. Проверьте имеются ли повреждения. Проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их. Обратитесь в специализированный сервисный центр для выполнения проверок, замены и ремонта.	
	Крепление режущего приспособления ослаблено или режущее приспособление повреждено	Остановите машину и отсоедините кабель питания. Обратитесь в сервисный центр для осуществления проверок, замен или ремонта.	8.1

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
1.1 Ako čítať návod	1
1.2 Odkazy	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
2.1 Inštruktáž	2
2.2 Prípravné úkony	2
2.3 Počas použitia	2
2.4 Údržba a skladovanie	3
2.5 Ochrana životného prostredia	3
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	3
3.1 Popis stroja a určené použitie	3
3.2 Výstražné symboly	4
3.3 Identifikačný štítok	4
3.4 Hlavné časti	4
4. MONTÁŽ	5
4.1 Jednotlivé časti pre montáž	5
4.2 Montáž koša	5
4.3 Montáž rukoväte	5
5. OVLÁDACIE PRVKY	5
5.1 Ovládanie vypínača	5
5.2 Nastavenie výšky kosenia	5
6. POUŽITIE STROJA	6
6.1 Prípravné úkony	6
6.2 Bezpečnostné kontroly	6
6.3 Štartovanie	6
6.4 Pracovná činnosť	6
6.5 Zastavenie	7
6.6 Po použití	7
7. RIADNA ÚDRŽBA	7
7.1 Všeobecné informácie	7
7.2 Čistenie	7
7.3 Fixačné skrutky a matice	8
8. MIMORIADNA ÚDRŽBA	8
8.1 Kosiace zariadenie	8
8.2 Napájací kábel	8
9. SKLADOVANIE	8
9.1 Uskladnenie stroja	8
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA	8
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	9
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	9
13. TABUĽKA ÚDRŽBY	9
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	10

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA ALEBO DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie so zámerom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhu alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

- * Odseky zvýraznené rámečkom zo sivých
- * bodiek označujú voľiteľné funkcie, ktoré nie sú
- * súčasťou všetkých modelov, zdokumentovaných
- * v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna
- * charakteristika súčastou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „právy“, „ľavý“ sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď. Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď. Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Vid' obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“. Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od nižšie zobrazených dielov.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštruktáž“ je podnázvom názvu „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „ods. 2.1“.

2.1 INŠTRUKTÁŽ



Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť motor. Neuposlúchnutie upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho použitie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek užívateľa.
- Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo ak neboli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nechápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Stroj nesmieste nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užíli lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Neprevádzajte deti alebo iné osoby.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo užívateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti užívateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- V prípade, ak stroj postúpite alebo požičiate iným osobám, uistite sa, že sa užívateľ oboznámil s pokynmi na použitie, uvedenými v tomto návode.

2.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Používajte vhodný odev, odolnú pracovnú protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte bosí alebo v otvorených sandáloch. Používajte chrániče sluchu.
- Použitie chráničov sluchu môže znížiť schopnosť začuť prípadné varovania (krik alebo alarm). Venujte maximálnu pozornosť daniu v pracovnom priestore.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy vhodným spôsobom zopnite.

Pracovný priestor / Stroj

- Dôkladne prezrite celú pracovnú plochu a odložte z nej všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo by mohlo poškodiť kosiace zariadenie /otáčajúce sa súčasti (kamene, vetvy, železné drôty, kosti, atď.).

2.3 POČAS POUŽITIA

Pracovný priestor

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospelé osoby.
- Vyhýbajte sa práci s mokrou trávou, počas dažďa a ak existuje nebezpečenstvo búrky, a to obzvlášť pri pravdepodobnosti bleskov.
- Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Venujte mimoriadnu pozornosť nepravidłom terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prítomnosti prípadných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Venujte veľkú pozornosť blízkosti zrázov, priekop alebo medzí. Keď jedno z kolies prejde za okraj, alebo keď okraj poklesne, stroj sa môže prevrátiť.
- Na svahu koste v priečnom smere a nikdy nie smerom nahor/nadol. Venujte veľkú pozornosť zmenám smeru, skontrolujte miesto, o ktoré sa opierate a uistite sa, že kolesá nenarážajú do prekážok (skaly, konáre, korene, atď.), ktoré by mohli spôsobiť bočné pokľznutie alebo stratu kontroly nad strojom.
- Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na premávku.
- Upozornenie: Vlhkosť a elektrická energia nesmú prísť do kontaktu. A preto: Manipulácia s elektrickými káblami a ich zapájanie musia byť vykonávané na suchu.
 - Zabráňte, aby zásuvka elektrického rozvodu alebo kábla prišla do kontaktu s mokrou zónou (mláskou alebo vlhkou trávou);
 - spoje medzi káblami a zásuvkami musia byť vodotesné. Používajte predlžovacie káble s integrovanými vodotesnými a homologovanými zásuvkami, dostupné v predaji.

Pravidlá správania sa

- Buďte opatrní pri použití spätného chodu alebo cúvaní. Pred spätným chodom i počas neho sa presvedčte, či v ceste nestoja žiadne prekážky.
- Nikdy nebehajte, ale kráčajte.
- Nedovoľte, aby vás kosačka ťahala.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas štartovania i počas použitia stroja.
- Upozornenie: Kosiace zariadenie sa otáča ešte pár sekúnd po jeho vyradení alebo po vypnutí motora.
- Stále sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od výstupného otvoru.

- V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám, v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite aplikujte postupy prvej pomoci najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrovania. Odstráňte akúkoľvek sutinu, ktorá by mohla spôsobiť škody a poraníť osoby alebo zvieratá, ponechaných bez dozoru.

- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte kábel na prepravu stroja, neťahajte zaň ani ho nepoužívajte na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa telom ukostrených alebo uzemnených povrchov, ako sú rúry, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo ukostrené alebo uzemnené.

Obmedzenia použitia

- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávne umiestnenými ochranami (zberný kôš, ochranný kryt bočného vyhadzovania. ochranný kryt zadného vyhadzovania.
- Nepoužívajte stroj keď príslušenstvo/nástroje nie sú namontované v určených miestach.
- Nevýkonávajte neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/ mikrosplínače, ani ich nevyradzujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadmernému namáhaniu nevýkonávajte s malým strojom náročné práce; použitie vhodného stroja znižuje riziká a zlepšuje kvalitu práce.
- Napájajte zariadenie prostredníctvom ističa (RCD – Residual Current Device) s vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- Zástrčka stroja musí byť vhodná pre zásuvku elektrického rozvodu. Nikdy nemeňte zástrčku. Pri použití strojov vybavených uzemením nepoužívajte adaptéry. Nevymenené zástrčky, vhodné pre daný druh zásuvky, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Trvalé pripojenie akéhokoľvek elektrického zariadenia do elektrického rozvodu musí byť vykonané kvalifikovaným elektrikárom v súlade s platnými predpismi. Nesprávne pripojenie môže mať za následok vážne ublíženie na zdraví, vrátane smrti.
- Napájacie káble musia odpovedať kvalitatívnemu štandardu najmenej typu H05RN-F alebo H05VV-F s minimálnym prierezom 1,5 mm² a maximálnou doporučenou dĺžkou 25 m.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Vykonávanie pravidelnej údržby a správneho skladovania zaisťuje zachovanie bezpečnosti stroja a úrovne jeho výkonnosti.

Údržba

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.
-  Úroveň hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajú pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si dajte oddych.

Skladovanie

- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaobhrávajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj je kosačka na trávu so stojacou obsluhou.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti kosiace zariadenie uložené v ochrannom kryte, kolesá a rukoväť.

Obsluha je schopná obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude vždy držať za rukoväťou, a tak bude vždy v bezpečnej vzdialenosti

od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia. Ak sa obsluha od stroja vzdialí, motor a kosiace zariadenie sa zastavia priebehu niekoľkých sekúnd.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre kosenie (a zber) tráv v záhradách a na trávnatých porastoch, vykonávané stojacou obsluhou, v rozsahu úmernom kapacite kosenia. Vo všeobecnosti dokáže tento stroj:

- Kosiť trávu a zbierať ju do zberného koša

3.1.2 Nevhodné použitie

Akekoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- Vozenie iných ľudí, detí alebo zvierat na stroji, pretože by mohli spadnúť a spôsobiť si vážne zranenia alebo ohroziť bezpečnosť jazdy.
- Prevážanie sa na stroji.
- Používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov.
- Uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu.
- Používanie stroja na zber lístia lebo sutiny.
- Používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netrávnatých porastov.
- Používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkolvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.*

3.1.3 Druh užívateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre „domácich majstrov“.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Stroj musí byť používaný jednou osobou.*

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (Obr.2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:



Upozornenie. Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



Nebezpečenstvo!
Nebezpečenstvo vymrštenia predmetov. Počas použitia zariadenia udržiavajte nepovolane osoby mimo jeho pracovného priestoru.



Pozor na ostré kosiace zariadenie. Kosiace zariadenie sa ďalej otáča aj po vypnutí motora. Pred zahájením údržby, alebo v prípade poškodenia kábla, najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického rozvodu.



Upozornenie. Udržujte napájacie kábel v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré už nie sú čitateľné, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK

Na identifikačnom štítku sú uvedené tieto údaje (Obr.1):

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označenie zhody
3. Mesiac / Rok výroby
4. Typ stroja
5. Výrobné číslo
6. Názov a adresa Výrobcu
7. Kód výrobku
8. Menovitý výkon a maximálna rýchlosť činnosti motora
9. Hmotnosť v kg
10. Napájacie napätie a frekvencia
11. Trieda elektrickej ochrany

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.*

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na posledných stranách návodu.*

3.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (Obr.1):

- A. Motor:** zaisťuje pohyb kosiaceho zariadenia i náhon na kolesá (ak je súčasťou).
- B. Skriňa:** je to ochranný kryt, ktorý zakrýva otáčajúce sa kosiace zariadenie.
- C. Kosiace zariadenie:** súčasť určená na kosenie tráv.
- D. Ochranný kryt zadného vyhadzovania:** jedná sa o bezpečnostné zariadenie, ktoré zabraňuje vymršťovaniu prípadných cudzích predmetov, zachytených kosiacim zariadením, ďaleko za stroj.
- E. Zberný kôš:** okrem zberu pokosenej tráv plní tiež funkciu bezpečnostnú, a to tak, že zabraňuje vymršťovaniu prípadných cudzích predmetov, zachytených kosiacim zariadením, ďaleko za stroj.

- F. **Rukoväť:** jedná sa o pracovné stanovište operátora. Jej dĺžka umožňuje, aby si operátor počas práce vždy udržiaval bezpečný odstup od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia.
- G. **Ovládací prvok vypínača:** umožňuje uvedenie motora do chodu / jeho zastavenie a súčasne zaraďuje/vyraďuje kosiace zariadenie.

4. MONTÁŽ

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nemusí byť stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozbalíť jednotlivé časti a zmontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

 **Stroj musí byť rozbalený a zmontovaný na rovnej a pevnej ploche, s dostatočným priestorom pre manipuláciu so strojom a s obalmi a za použitia vhodného náradia. Nepoužívajte stroj skôr, než vykonáte pokyny oddielu "MONTÁŽ".**

4.1 JEDNOTLIVÉ ČASTI PRE MONTÁŽ

V obale sa nachádzajú časti určené pre montáž.

4.1.1 Rozbalenie

1. Opatrne otvorte obal a dávajte pozor, aby ste nestratili jednotlivé časti.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

4.2 MONTÁŽ KOŠA

• Typ „I“

Spojte vzájomne dva bočné komponenty (Obr.3.A) a (Obr.3.B) zberného koša, potom namontujte vrchnú časť (Obr.3.C) a správne zacvaknite všetky obvodové úchyty.

• Typ „II“

S obráteným zberným košom uchyťte všetky plastové profily (Obr.4.A) k rámu (Obr.4.B) pomocou skrutkovača tak, ako je to znázornené na obrázku.

4.3 MONTÁŽ RUKOVÄTE

• Typ „I“ - „II“

1. Namontujte pravú spodnú časť (Obr.5.A) a ľavú spodnú časť (Obr.5.B) rukoväte na skrutky (Obr.5.C) vyčnievajúce zo skrine.
2. Pripevnite matice s plastovou hlavou (Obr.5.E) prostredníctvom spojovacieho materiálu z výbavy (Obr.5.D).

3. Utiahnite matice s plastovou hlavou až po zacvaknutie plastovej lopatky, ktorá pridržiava skrutku v danej polohe (Obr.5.F).
4. Pripevnite hornú časť rukoväte (Obr.5.G) k spodným častiam pomocou plastových matic (Obr.5.H) a skrutiek z výbavy (Obr.5.I) uvedeným spôsobom, s využitím jedného z dvoch otvorov, ktoré slúžia na prispôbenie výšky rukoväte postave obsluhy.
5. Aplikujte káblovú príchytку (Obr.5.J) do uvedenej polohy a uchyťte kábel (Obr.5.K) tak, že ho pridržíte pozdĺž vnútornej strany stroja.

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 OVLÁDANIE VYPÍNAČA

Ovládanie vypínača spúšťa/zastavuje motor a zároveň zapína/vypína kosiace zariadenie.

Uvedené polohy zodpovedajú nasledujúcim nastaveniam:



Chod. Pre uvedenie do činnosti stlačte bezpečnostné tlačidlo (Obr.6.A), zatiahnite za páku (Obr.6.B) a vyčkajte 2-3 sekundy na uvedenie motora do chodu.



Zastavenie. Pri uvoľnení páky (Obr.6.B) dôjde automaticky k zastaveniu motora.



 **Naštartovanie motora súčasne spustí kosiace zariadenie.**

5.2 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Zvýšením alebo spustením skrine je možné kosiť trávu v rôznej výške kosenia.

 **Vykonajte uvedený úkon pri zastavenom kosiacom zariadení.**

Pre nastavenie výšky kosenia:

1. Nakloňte stroj na jednu stranu.
2. S použitím oboch rúk umiestnite nápravu kolies do jednej z troch určených drážok vo vnútri skrine.
3. Nastavená výška musí byť rovnaká pre obe nápravy.

 **Počas tohto úkonu nenakláňajte nápravu kolies kvôli jej súčasnemu zapadnutiu do jednej z určených drážok.**



A. Poloha najbližšie k terénu. Výška kosenia je nastavená do najvyššej polohy (Obr.7.A).

B. Stredná poloha. Výška kosenia je nastavená do strednej polohy (Obr.7.B).



C. Poloha najvzdialenejšia od terénu. Výška kosenia je nastavená do najnižšej polohy (Obr.7.C).

6. POUŽITIE STROJA

⚠ Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred zahájením pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony pre zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce.

Kosačku dobre uložte vodorovne na zem.

6.1.1 Príprava stroja na prácu

a. Príprava na kosenie a zber tráv do zberného koša

1. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (Obr.8.A) a správne pripevnite zberný kôš spôsobom naznačeným na obrázku (Obr.8.B).

6.1.2 Nastavenie výšky kosenia

Výšku kosenia nastavte podľa pokynov (v ods. 5.2).

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

⚠ Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.

6.2.1 Všeobecné bezpečnostné kontroly

Predmet	Výsledok
Kosiace zariadenie	Nepoškodené a neopotrebované.
Ochranný kryt zadného vyhadzovania, zberný kôš	Celistvé. Žiadne poškodenie. Namontované správne.
Ovládanie vypínača	Páka sa musí pohybovať voľne, nenásilne a pri uvoľnení sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy,
Skrutky na stroji a na kosiacom zariadení	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Elektrické káble.	Nedotknutá kompletná izolácia.

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
Uved'te stroj do chodu (ods. 6.3)	Kosiace zariadenie sa musí pohybovať.
Uvoľnite páky ovládania vypínača.	Motor sa musí vypnúť a kosiace zariadenie sa musí zastaviť do niekoľkých sekúnd.
Skúšobné riadenie.	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk

⚠ Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Obráťte sa na servisné stredisko z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.

6.3 ŠARTOVANIE

POZNÁMKA Kosačku uvádzajte do činnosti na rovnej ploche, bez prekážok a nie na vysokej trávě.

1. Správne zachyťte predlžovací kábel znázorneným spôsobom (Obr.9.A).
2. NAJSKÔR pripojte zástrčku napájacieho kábla do predlžovacieho kábla (Obr.9.B) a POTOM pripojte predlžovací kábel do hlavnej zásuvky (Obr.9.C).
3. Pre uvedenie motora do činnosti stlačte poistné tlačidlo (Obr.9.D) a potiahnite páku (Obr.9.E) vypínača.

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Počas práce dodržujte bezpečnostnú vzdialenosť od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia, vymedzenú dĺžkou rukoväte.

DÔLEŽITÁ INF. Ak počas práce dôjde k zastaveniu motora následkom prehriatia, je potrebné pred jeho ďalším naštartovaním vyčkať približne 5 minút.

6.4.1 Kosenie tráv

Pri práci so strojom postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Začnite sa posúvať a kosť trávnatú oblasť.
2. Počas kosenia zabezpečte, aby sa elektrický kábel nachádzal vždy za chrbtom a zo strany už pokosenej tráv.
3. Prispôbte rýchlosť pohybu a výšku kosenia (odsek 5.2) stavu trávnik (výška, hustota, vlhkosť tráv) a množstvu pokosenej tráv.
4. Vzhľad trávnik sa vylepší, ak bude pri každom prechode kosený na rovnakú výšku a striedavo v dvoch smeroch (Obr.10).

6.4.2 Rady na udržanie pekného vzhľadu trávnik

- Aby si trávnik zachoval pekný vzhľad, a aby zostal zelený a mäkký, je potrebné ho pravidelne kosť.

- Trávnik môže byť tvorený rastlinami rôznych druhov. Pri častom kosení budú lepšie rásť rastliny s početnými koreňmi, ktoré tvoria pevnú prikrývku; keď bude kosenie naopak menej časté, dôjde k prevažnému rastu vysokých rastlín a buriny (ďatelina, margaréty, atď.). Pravidelnosť kosenia musí byť úmerná rastu trávy, aby tráva medzi dvoma koseniami príliš nevyrástla.
- Optimálna výška trávy u dokonale udržiavaného trávniku je 4-5 cm a jedným kosením by nemala byť odstránená viac než jedna tretina celkovej výšky. Ak je tráva príliš vysoká, je lepšie kosiť na dvakrát, s dennou prestávkou; prvýkrát s kosiacimi zariadeniami v najvyššej polohe a druhýkrát už s kosiacimi zariadeniami v požadovanej výške (Obr.11).
 - Príliš nízke kosenie spôsobuje vytrhávajúce a preriedenie trávneho porastu, charakteristické „škvritým“ vzhľadom.
 - V teplejších a suchších obdobiach je vhodné udržiavať trávu o niečo vyššiu, aby trávnik nevysychal.
 - Je vhodné kosiť trávu, keď je trávnik dokonale suchý. Nekoste mokrú trávu, mohlo by to spôsobiť zníženie účinnosti následkom zachytávania trávy na rotačnom zariadení a vytrhávania trávneho porastu.
 - Kosiace zariadenia nesmú byť poškodené a musia byť správne naoštroené, aby bolo možné dosiahnuť presné kosenie bez rozstrapkania stebiel trávy, čo by malo za následok zažltnutie ich koncov.

6.4.3 Vyprázdenie zberného koša

Keď je zberný kôš (Obr.1.E) naplnený príliš, účinnosť zberu trávy klesá a hlučnosť kosačky sa zvyšuje.

- V prípade zberného koša so zariadením na signalizáciu jeho naplnenia:

 Zdvihnuté = prázdny.

 Spustené nadol = plný.

- Počas pracovnej činnosti s pohybujúcim sa kosiacim zariadením signalizátor zostane zdvihnutý, až kým je kôš schopný prijímať pokosenú trávu;
- keď signalizátor klesne dole, znamená to, že kôš je plný a je potrebné ho vyprázdniť.

Na zloženie a vyprázdenie zberného koša:

- Uvoľnite páku ovládania vypínača a vyčkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia (ods. 6.5);
- Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (Obr.8.A), uchopte rukoväť a zložte zberný kôš tak, že ho budete držať vo vzpriamenej polohe.

6.5 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:

1. Uvoľnite páku ovládania vypínača (Obr.12.A).
2. Počkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia;
3. Odpojte predlžovací kábel NAJSKÔR z hlavnej zásuvky (Obr.12.B) a NÁSLEDNE z vypínača kosačky (Obr.12.C).

Zastavte stroj:

- Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi
- Pri prekonávaní netravných povrchov;
- Zakaždým, keď je potrebné prekonať prekážku.
- Pred nastavovaním výšky kosenia.
- Pri každom odložení alebo spätnom nasadení zberného koša.

6.6 PO POUŽITÍ

1. Zastavte stroj (ods. 6.5).
2. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek priestore nechajte motor vychladnúť.
3. Vyčistite ho (ods. 7.2).
4. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčasti a utiahnite uvoľnené skrutky a čapy.

7. RIADNA ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

 **Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia na stroji:**

- Vypnite motor.
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené.
- Odpojte stroj od elektrickej siete.
- Prečítajte si príslušný návod.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.
- Interval y údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“. Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnostnú úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov nevykonanie údržby nastane ako prvý.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

7.2 ČISTENIE

Po každom použití stroj vyčistite podľa nasledujúcich pokynov.

7.2.1 Čistenie stroja

- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty (Obr.13).
- Pri čistení skrine nepoužívajte agresívne kvapaliny.

- Aby ste znížili riziko požiaru, odstráňte z kosačky a osobitne z motora zvyšky trávy, listov alebo nadmerného mazacieho tuku.

7.2.2 Čistenie koša

1. Vyprázdňte zberný kôš;
2. Zatraste ním, aby vypadli zvyšky trávy a zeminy;
3. Umyte ho, osušte a uložte tak, aby rýchlo vyschol.

7.2.3 Čistenie montážneho celku kosiaceho zariadenia

Odstráňte zvyšky trávy a bahna zachytené vo vnútri skrine, aby neuschli, pretože by to mohlo sťažiť následné uvedenie do činnosti.

Nakloňte stroj na bok a pred akýmkoľvek úkonom sa uistite, či je stroj stabilný.

7.3 FIAČNÉ SKRUTKY A MATICE

Kontrolujte dotiahnutie skrutiek a matic, aby bola činnosť stroja neustále bezpečná.

8. MIMORIADNA ÚDRŽBA

8.1 KOSIACE ZARIADENIE

Zle nabrúsené kosiace zariadenie vytrháva trávu, a tým spôsobuje zažltnutie trávniká.

 **Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, dokým stroj nie je vypnutý a kosiace zariadenie nie je úplne zastavené.**

 **Všetky úkony, týkajúce sa kosiacich zariadení (demonť, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.**

 **Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, pokrútené alebo opotrebované, vymeňte vždy aj so skrutkami, aby bola zachovaná rovnováha.**

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, ktorých kód je uvedený aj v tabuľke „Technické parametre“.

Vzhľadom na vývoj výrobku sa môže stať, že kosiace zariadenia uvedené v tabuľke technických údajov budú časom nahradené iným, s obdobnými parametrami, mierou bezpečnosti a s možnosťou zameniteľnosti.

8.2 NAPÁJACÍ KÁBEL

Napájací kábel stroja sa v prípade jeho poškodenia musí vymeniť výhradne za originálny náhradný diel a výmenu musí vykonať váš predajca alebo špecializované servisné stredisko.

9. SKLADOVANIE

9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. Nechajte motor vychladnúť.
2. Dôkladne vyčistite stroj.
3. Skontrolujte, či stroj nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
4. Stroj skladujte:
 - V suchom prostredí.
 - Chránený pred poveternostnými vplyvmi.
 - Môžete ho zakryť látkou.
 - Na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
 - Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

Pri opätovnom uvedení stroja do činnosti ho pripravte spôsobom popísaným v kapitole „6. Použitie stroja“.

V prípade potreby je možné rukoväť otočiť dopredu kvôli zmenšeniu vonkajších rozmerov.

1. Povoľte matice s plastovou hlavou (Obr.14.A), ale neodskrutkujte ich úplne.
2. Otočte rukoväť dopredu, až po jej opretie o skriňu, pričom dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla.
3. Uťahnite matice s plastovou hlavou (Obr.14.A).

9.1.1 Uskladnenie vo zvislej polohe

V prípade potreby môže byť stroj uložený zvislo, zavesený na hák (Obr.15.A).

 **Uistite sa, že hák a príslušný upevňovací systém majú vhodnú nosnosť s ohľadom na hmotnosť stroja; dohľadnite, aby sa deti, prípadne zvieratá, nešplhali na stroj, a ešte viac tak nezaťažovali hák. Zavesíte stroj tak, aby bolo kosiace zariadenie otočené smerom ku stene, alebo ho vhodne zakryte, aby nebolo možné prísť s ním do kontaktu, vrátane náhodného alebo nečakaného, a poraniť tak ľudí alebo zvieratá.**

Pri odložení stroja vo zvislej polohe otočte rukoväť dopredu, v súlade s príslušným odsekom (ods. 6.5).

10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní alebo nakláňaní je potrebné:

1. Vypnite motor.
2. Uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené.
3. Použite hrubé pracovné rukavice.
4. Uchopte stroj v miestach, ktoré umožňujú bezpečné uchopenie a mať pritom na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie.

Pri preprave stroja na kamióne alebo priprave je potrebné:

1. Použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé.
2. Naložte stroj pri vypnutom motore tak, aby bol potlačený vhodným počtom osôb.
3. Spustíte montážny celok kosiacich zariadení.
4. Umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.

5. Riadne ho pripevniť k prepravnému prostriedku lanami alebo reťazami.
- Zainteresujte potrebné množstvo osôb, odpovedajúce hmotnosti stroja a vlastnostiam dopravného prostriedku alebo miesta, na ktorom dochádza k jeho umiestneniu alebo dvíhaniu.
- Uistite sa, že pri pohybe stroja nespôsobujete škody ani zranenia.

11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať užívateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.
- Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.

- Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo. Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ bude musieť pozorne sledovať všetky pokyny dodané v priloženej dokumentácii. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Chýbajúcim zoznámením so sprievodnou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov, ako sú prevodové remene, svetlomety, kolesá, poistné skrutky a drôty.
- Bežné opotrebovanie.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho, vyplývajúce z vlastných národných zákonov, nie sú nijako obmedzené touto zárukou.

13. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon	Interval (hodiny)		Odsek / Poznámky
	Prvý krát	Následne každých	
STROJ			
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov		Pred každým použitím	ods. 6.2
Kontrola ochranného krytu zadného vyhadzovania. Kontrola zberného koša.		Pred každým použitím	ods. 6.1.2
Celkové vyčistenie a kontrola		Po každom použití	ods. 7.2
Kontrola možného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.		Po každom použití	-
Kontrola všetkých upevnení		Po každom použití	ods. 7.3
Kontrola upevnenia a opotrebovania kosiach zariadení		Pred každým použitím	ods. 8.1
Výmena kosiaceho zariadenia		-	*

* Úkon, ktorý musí byť vykonaný vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom

14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE	ODSEK
1. Elektrická kosačka nefunguje	Do stroja sa nedostáva elektrický prúd	Skontrolujte pripojenie do elektrickej siete	6.3
2. Elektrická kosačka spôsobuje prerušenie dodávky elektrického prúdu	Kapacita použitej zásuvky elektrickej siete, vyjadrená v ampéroch, nie je postačujúca	Pripojte stroj do zásuvky elektrickej siete, umožňujúcej dostatočný prúdový odber	6.3
	V činnosti sú ďalšie elektrické zariadenia	Nepripájajte ďalšie zariadenia do tej istej zásuvky elektrickej siete	6.3
3. Posekaná tráva už nie je zachytávaná do zberného koša	Kosiace zariadenie narazilo na cudzie teleso a utrpelo úder	Skontrolujte prípadné poškodenia a obráťte sa na Stredisko servisnej služby kvôli prípadnej výmene kosiaceho zariadenia.	8.1
	Vnútro skrine je znečistené	Vyčistite vnútro skrine kvôli ľahšiemu odvádzaniu trávy smerom do zberného koša	7.2.3
4. Nerovnomerné kosenie trávy	Kosiace zariadenie nie je v dobrom stave.	Kontaktujte servisné stredisko a požiadať o naostrenie alebo výmenu kosiaceho zariadenia	
5. Nadmerný hluk a/alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Poškodené alebo povolené súčasti.	Zastavte stroj a odpojte napájací kábel Skontrolujte, či nie je poškodený. Skontrolujte, či niektoré súčasti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite. Nechajte stroj skontrolovať, opraviť, príp. dajte vymeniť poškodené časti v autorizovanom servisnom stredisku.	
	Kosiace zariadenie nie je dostatočne upevnené alebo je poškodené	Zastavte stroj a odpojte napájací kábel Obráťte sa na Stredisko servisnej služby kvôli kontrole, výmene alebo oprave.	8.1

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.



KAZALO

1. SPLOŠNE INFORMACIJE.....	1
1.1 Kako beremo priročnik.....	1
1.2 Napotki.....	1
2. VARNOSTNI PREDPISI.....	2
2.1 Urjenje.....	2
2.2 Začetna opravila.....	2
2.3 Med uporabo.....	2
2.4 Vzdrževanje, shranjevanje.....	3
2.5 Varovanje okolja.....	3
3. POZNAVANJE STROJA.....	3
3.1 Opis stroja in njegova predvidena uporaba.....	3
3.2 Varnostni opozorilni znaki.....	4
3.3 Identifikacijska etiketa.....	4
3.4 Glavni sestavni deli.....	4
4. MONTAŽA.....	4
4.1 Komponente za montažo.....	5
4.2 Montaža košare.....	5
4.3 Montaža držaja.....	5
5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE.....	5
5.1 Vklonno stikalo.....	5
5.2 Nastavitev višine košnje.....	5
6. UPORABA STROJA.....	5
6.1 Začetna opravila.....	5
6.2 Varnostni pregledi.....	5
6.3 Zagon.....	6
6.4 Delo 6.....	7
6.5 Zaustavitev.....	7
6.6 Po uporabi.....	7
7. REDNO VZDRŽEVANJE.....	7
7.1 Splošne informacije.....	7
7.2 Čiščenje.....	7
7.3 Pritrdilne matice in vijaki.....	7
8. IZREDNO VZDRŽEVANJE.....	7
8.1 Rezalna naprava.....	7
8.2 Napajalni kabel.....	8
9. SHRANJEVANJE.....	8
9.1 Shranjevanje stroja.....	8
10. PREMIKANJE IN TRANSPORT.....	8
11. SERVIS IN POPRAVILA.....	8
12. OBSEG GARANCIJE.....	8
13. TABELA VZDRŽEVANJA.....	9
14. PREPOZNAVANJE MOTENJ.....	9

1. SPLOŠNE INFORMACIJE

1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA ALI POMEMBNO *Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.*

Znak  opozarja na nevarnost. Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljalca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.

- * Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik, navajajo *
- * opskejske karakteristike, ki niso skupne vsem *
- * modelom, ki jih opisuje ta priročnik. Preverite, ali je *
- * določena karakteristika prisotna v vašem modelu. *

Napotki, kot so "sprednji", "zadnji", "desni" in "levi", je treba razumeti glede na položaj upravljalca pri delu.

1.2 NAPOTKI

1.2.1 Slike

Slike v tem priročniku z navodili so označene s številkami 1, 2, 3 itd. Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd. Napotek na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: "Glej sliko 2.C" ali preprosto "(slika 2.C)". Slike so ponazorilne. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od spodaj prikazanih.

1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka "2.1 Urjenje" je podnaslov naslova "2. Varnostne norme". Napotki na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: "pogl. 2" ali "odst. 2.1".

2. VARNOSTNI PREDPISI

2.1 URJENJE



Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo stroja. Naučite se hitro zaustaviti motor. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do kratkega stika, požara in/ali hudih poškodb.

- Nikoli ne pustite, da stroj uporabljajo otroci ali druge osebe, ki niso dovolj seznanjene z navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo mejo starosti za uporabnike.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, ki imajo osem ali več let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali poučeni o varni uporabi aparata in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in rednega vzdrževanja.
- Če je uporabnik utrujen, se slabo počuti ali je pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali substanc, ki bi lahko zmanjšale njegovo sposobnost refleksov ali pozornost, stroja ne sme uporabljati.
- Ne prevažajte otrok ali drugih potnikov.
- Ne pozabite, da je delavec oziroma uporabnik odgovoren za nesreče in nepredvidljive neveščnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini. Uporabnik mora oceniti morebitna tveganja na terenu, kjer namerava delati, in poskrbeti za svojo varnost in varnost drugih, predvsem na nagljenih, neravnih, spolzkih ali nestabilnih terenih.
- V primeru, da želite prodati ali posoditi stroj, se prepričajte, da bo uporabnik pregledal navodila za uporabo, ki se nahajajo v tem priročniku.

2.2 ZAČETNA OPRAVILA

Osebnostna varnostna oprema (OVO)

- Nadenite si primerna oblačila, močne delovne čevlje, ki varujejo pred drsenjem, in dolge hlače. Ne zaganjajte stroja bosi ali z odprtimi sandali. Nosite zaščitne slušnike.
- Uporaba protihrupne varovalne opreme lahko zmanjša vašo sposobnost, da slišite morebitna opozorila (klice ali alarme). Bodite skrajno pozorni na vse, kar se dogaja okrog delovnega območja.
- Ne nosite šalov, halj, verižic, zapestnic, oblačil z ohlapnimi deli, trakovi ali kravatami in drugih visečih ali širokih oblačil ali dodatkov, ki bi se lahko zapletli v stroj ali v predmete in materiale, prisotne na delovnem mestu.
- Dolge lase primerno spnite.

Delovno območje / Stroj

- Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi stroj lahko izmetal ali bi lahko poškodovalo rezalno napravo/vrteče dele (kamenje, veje, žice, kosti itd.).

2.3 MED UPORABO

Delovno območje

- Stroja ne uporabljajte v prostorih z nevarnostjo eksplozije in v prostorih, kjer so prisotni

vnetljive tekočine, plini ali prah. Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

- Stroj upravljajte samo pri dnevni svetlobi ali pod dobro umetno svetlobo in ob dobri vidljivosti.
- Z delovnega območja oddaljite druge osebe, otroke in živali. Otroci morajo biti nadzorovani s strani še ene odrasle osebe.
- Ne delajte, ko je trava mokra, ko dežuje in ko obstaja nevarnost za nevihte, zlasti če je verjetno, da se pojavijo strele.
- Ne izpostavljajte stroja dežju ali mokremu okolju. Voda, ki prodre v stroj, poveča nevarnost električnega stresa.
- Bodite posebno pozorni na nepravilnosti terena (izbokline, vbokline), nagibe, skrite nevarnosti in na morebitno prisotnost ovir, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.
- Zelo pozorni bodite v bližini strmin, jarkov ali nasipov. Če eno izmed koles prekorači rob ali če rob popusti, se stroj lahko prevrne.
- Na nagljenih terenih delajte prečno, nikoli v smeri navzgor/navzdol; zelo pazite pri menjavi smeri, prepričajte se, da stojite stabilno in da kolesa ne naletijo na ovire (kamenje, veje, korenine itd.), saj bi to lahko povzročilo bočni zdrs ali izgubo nadzora nad strojem.
- Pazite na promet, kadar stroj uporabljate blizu ceste.
- Attenzione: Vлага in električni tok nista združljiva. električne kable prijemajte in jih povežite le v suhih prostorih.
 - Električni priključek ali kabel ne smeta nikoli priti v stik z mokroto (z lužo ali vlažno travo).
 - Povezave med kablji in priključki morajo biti neprepustne. Uporabljajte podaljške s celimi, neprepustnimi in homologiranimi priključki, ki se dobijo v trgovinah.

Ravnanje

- Bodite posebno pozorni pri vzvratni vožnji ali pomikanju v smeri nazaj. Pred in med vzvratnim pomikanjem opazujte, kaj je za vami, da se prepričate o odsotnosti ovir.
- Nikoli ne tecite, temveč hodite.
- Ne pustite se vleči od kosilnice.
- Roke in stopala imejte vedno daleč proč od rezalne naprave, tako med zaganjanjem stroja kot med njegovo uporabo.
- Pozor: rezalni element nadaljuje z vrtenjem še kakšno sekundo po njegovem izklopu in po ugasnitvi motorja.
- Bodite vedno dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.

-  V primeru zlomov ali nezgod med delom, nemudoma zaustavite motor in se oddaljite od kosilnice, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo operater ali tretje osebe, nemudoma nudite prvo pomoč in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno nego. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi lahko povzročili škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih, ker jih slednji morda ne bi opazili.
- Izogibajte se neustrezni uporabi kabla. Kabla ne uporabljajte za transportiranje ali vlečenje stroja ali za odklop od napajanja (z vlečenjem kabla). Poskrbite, da bo kabel oddaljen od vročine, olja, ostrih robov in gibajočih se delov. Poškodovan ali zapleten kabel povečuje tveganje za električni udar.
- Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljenje, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki. Nevarnost električnega stresa se poveča, če je telo v stiku z ozemljenimi predmeti.

Omejitve glede uporabe

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so zaščite poškodovane, če manjkajo ali niso pravilno nameščene (zbiralna košara, ščitnik bočnega izmeta, ščitnik zadnjega izmeta).
- Ne uporabljajte stroja, če kosi dodatne opreme oziroma orodja niso montirani na predvidenih mestih.
- Ne izklopite, ne dezaktivirajte, ne odstranite in ne predelajte obstoječih varnostnih sistemov oziroma mikrostikal.
- Stroja ne smete pretirano siliti in ne uporabljajte majhnega stroja za preobsežna dela; z uporabo ustreznega stroja zmanjšujete nevarnosti in izboljšate kakovost dela.
- Stroj napajajte preko diferenciala (RCD - Residual Current Device) s tokom izklopa, ki ne presega 30 mA.
- Vtičnik električnega stroja mora biti skladen z električno vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtičača. Za stroje, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev. Ustrezni vtičači, ki so skladni z vtičnico, zmanjšujejo nevarnost električnega stresljanja.
- Stalno električno povezavo katerega koli električnega aparata na električni tok v stavbi sme opraviti le strokovno usposobljen električar, in sicer v skladu z veljavnimi predpisi. Nepravilna povezava je lahko vzrok hudih osebnih poškodb in celo smrti.
- Napajalni kablji ne smejo biti slabše kakovosti od tipa H05RN-F ali H05VV-F z minimalnim prezomom 1,5 mm² in s priporočeno maksimalno dolžino do 25 m.

2.4 VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

Vzdrževanje

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati.
- Med reguliranjem stroja bodite pozorni in pazite, da vaši prsti ne ostanejo ujeti med gibajočo se rezalno napravo in fiksnimi deli stroja.
-  Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne slušnice in med delom delajte odmore.

Shranjevanje

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, posod z odpadnimi materiali ne puščajte v prostoru.

2.5 VAROVANJE OKOLJA

Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo.

- Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov. Stroj uporabljajte samo ob primernem času (ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge).
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali

katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehravno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.



Li-ion

Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrežno pozornostjo do okolja.

Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbiralnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo.

Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA IN NJEGOVA PREDVIDENA UPORABA

Ta stroj je kosilnica za stoječega delavca.

Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo v ohišju, opremljenem s kolesi in držalom.

Upravljevec lahko stroj vodi in upravlja glavne komande, medtem ko se vselej nahaja za držalom, torej na varnostni razdalji od vrteče se rezalne naprave. Če se upravljevec oddalji od stroja, se motor in rezalna naprava v nekaj sekundah ustavita.

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za košnjo (in zbiranje) trave na vrtovih in travnatih površinah, katerih obseg ustreza zmogljivosti kosilnice, ob prisotnosti upravljavca v stoječem položaju. Na splošno velja, da ta stroj zmore:

- Travo kositi in zbirati v zbiralni košari.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navedbami, je lahko nevarna in lahko povzroči

poškodbe na ljudeh in/ali predmetih. K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- Prevažati na stroju druge osebe, otroke ali živali, saj bi lahko padli in utrpeli hude poškodbe ali ovirali varno vožnjo.
- Voziti se na stroju.
- Uporabljati stroj za vleko ali potiskanje tovorov.
- Zaganjati rezalno napravo na predelih brez trave.
- Uporabljati stroj za zbiranje listja ali drugih ostankov.
- Uporabljati stroj za ravnanje živih mej ali za košnjo drugega, ne travnatega rastlinja.
- Uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

POMEMBNO Stroj mora uporabljati en sam upravljevalec.

3.2 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju se nahajajo različni znaki (Slika2). Njihova funkcija je, da upravljalca spomni na pravilno ravnanje, z namenom, da stroj uporablja s potrebno pozornostjo in previdnostjo. Pomen znakov:



Pozor. Preden stroj uporabite, preberite navodila.



Nevarnost! Nevarnost izmetavanja predmetov. Poskrbite, da bodo med uporabo stroja druge osebe izven delovnega območja.



Pazite na ostro rezalno napravo. Tudi po izklopu motorja se rezalna naprava še naprej vrti. Pred vzdrževalnimi opravili ali v primeru poškodbe kabla izvlecite vtičnik iz električnega omrežja.



Pozor. Napajalni kabel mora biti vselej izven dosega rezalne naprave.

POMEMBNO Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (Slika1):

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti
3. Mesec / leto izdelave

4. Tip stroja
5. Serijska številka
6. Ime in naslov proizvajalca
7. Šifra artikla
8. Nazivna moč in najvišja hitrost delovanja motorja
9. Teža v kg
10. Napetost in frekvenca električnega napajanja
11. Stopnja električne zaščite

Identifikacijske podatke stroja prepisite v ustreznna polja na etiketi, ki se nahaja za hrbtni strani platnice.

POMEMBNO Vsakič, ko se obrnete na pooblaščen servis, uporabite identifikacijske podatke, ki se nahajajo na identifikacijski etiketi.

POMEMBNO Vzorec izjave o skladnosti se nahaja na zadnjih straneh tega priročnika.

3.4 GLAVNI SESTAVNI DELI

Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije (Slika1):

- A. Motor:** poganja tako rezalno napravo kot kolesa, ki stroj vlečejo naprej (če je to predvideno).
- B. Šasija:** okrov, ki vsebuje vrtljivo rezalno napravo.
- C. Rezalna naprava:** komponenta, ki je namenjena košnji trave.
- D. Ščitnik zadnjega izmeta:** je varovalo, ki preprečuje predmetom, na katere lahko naleti rezalna naprava, da bi odleteli proč od stroja.
- E. Zbiralna košara:** poleg zbiranja pokošene trave ima tudi varnostno funkcijo, ker preprečuje predmetom, na katere lahko naleti rezalna naprava, da bi odleteli proč od stroja.
- F. Držaj:** predstavlja delovno mesto upravljalca. Njegova dolžina zagotavlja, da upravljevalec med delom ostaja vselej na varni razdalji od vrteče se rezalne naprave.
- G. Vključno stikalo:** zažene/zaustavi motor in istočasno vključi/izključi rezalno napravo

4. MONTAŽA



Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

Zaradi skladiščenja in prevoza je mogoče, da nekatere komponente niso montirane takoj v tovarni, temveč jih je treba montirati šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.



Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja. Ne uporabljajte stroja, preden ne izvedete vseh navodil v oddelku "MONTAŽA".

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽO

V embalaži so prisotne komponente, namenjene montaži.

4.1.1 Odstranitev embalaže

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.
3. Vzemite iz škatle vse komponente, ki niso montirane.
4. Iz škatle izvlecite stroj.
5. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

4.2 MONTAŽA KOŠARE

• Tip »I«

Povežite med sabo oba bočna elementa košare – (Slika3.A) in (Slika3.B) – ter nato montirajte zgornji del (Slika3.C), tako da pravilno spnete vse obodne spoje.

• Tip »II«

Pri obrnjeni zbiralni košari zatakните vse plastične profile (Slika4.A) na ogrodje (Slika4.B); pri tem si pomagajte z izvijačem, kot kaže slika.

4.3 MONTAŽA DRŽAJA

• Tip "I" - "II"

1. Montirajte desni (Slika5.A) in levi (Slika5.B) spodnji del držaja na vijaka (Slika5.C), ki molita iz šasije.
2. Pritrdite ročici (Slika5.E) s pomočjo priloženih vijakov (Slika5.D).
3. Privijte ročici, dokler se ne zasliši klik plastičnega krlica, ki vijak obdrži v položaju (Slika5.F).
4. Zgornji del držaja (Slika5.G) pritrdite na spodnje dele s pomočjo priloženih ročic (Slika5.H) in vijakov (Slika5.I), kot je prikazano na sliki; pri tem uporabite eno od obeh lukenj za prilagoditev višine držaja postavi upravljavca.
5. Na prikazani položaj namestite kabelsko objemko (Slika5.J) in vtaknite kabel (Slika5.K), tako da se vleče po notranji strani stroja.

5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

5.1 VKLOPNO STIKALO

Vklpno stikalo zažene/zaustavi motor in istočasno vključi/izključi rezalno napravo.

Razlaga položajev:



Tek. Za zagon pritisnite na varnostni gumb (Slika 6.A), potegnite vzvod (Slika6.B) in počakajte 2–3 sekunde, da se motor zažene.

Zaustavitev. Ko izpustite vzvod (Slika6.B), se motor samodejno ustavi.



Ob zagonu motorja se istočasno zažene tudi rezalna naprava.

5.2 NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

S spuščanjem oziroma dviganjem šasije je mogoče regulirati različne višine košnje.



Ta postopek izvedite z mirujočo rezalno napravo.

Za nastavljanje višine košnje:

1. Stroj nagnite na enega od bokov.
2. Uporabite obe roki za namestitve osi koles v enega izmed treh utorov, ki se nahajajo na šasiji.
3. Na obeh oseh nastavite isto višino.



Med tem opravilom ne nagibajte osi koles, tako da bo lahko istočasno vstopila v izbrana utora.



A. Položaj najbližje tlam. Višina košnje je v najvišjem položaju (Slika7.A).

B. Vmesni položaj. Višina košnje je v srednjem položaju (Slika7.B).



C. Položaj najdlje od tal. Višina košnje je v najnižjem položaju (Slika7.C).

6. UPORABA STROJA



Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

6.1 ZAČETNA OPRAVILA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

Postavite kosilnico vodoravno, tako da je stabilno oprta na tla.

6.1.1 Priprava stroja za delo

a. Priprava na košnjo z zbiranjem trave v zbiralno košaro:

1. Privzdignite ščitnik zadnjega izmeta (Slika8.A) in pravilno pripnite zbiralno košaro, kot je prikazano na sliki (Slika8.B).

6.1.2 Nastavitev višine košnje

Nastavite višino košnje, kot je opisano v (odst. 5.2).

6.2 VARNOSTNI PREGLEDI

Opravite naslednje varnostne preglede in preverite, ali se rezultati ujemajo s tem, kar navajajo tabele.



Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.

6.2.1 Splošni varnostni pregled

Predmet	Rezultat
Rezalna naprava	Ne poškodovana ali obrabljena.
Ščitnik zadnjega izmeta; zbiralna košara	Celi. Ni poškodb. Pravilno montirana.
Vklopno stikalo	Premikanje ročice plina mora biti prosto, ne pretežno; po tem, ko jo popustite, se mora avtomatsko in hitro vrniti v nevtralni položaj.
Vijaki/matice na stroju in na rezalni napravi	Dobro priviti (ne zrahljani)
Električni kabli	Vse izolacije brezhibne.

6.2.2 Test delovanja stroja

Opravo	Rezultat
Zaženite stroj (odst. 6.3)	Rezalna naprava se mora premikati.
Izpustite vzvoda vklopnega stikala	Motor mora ugasniti in rezalna naprava se mora ustaviti v nekaj sekundah.
Preizkus delovanja	Nobena nenormalna vibracija. Noben nenormalni hrup.

 Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Obrnite se na servisno službo, da stroj ustrezno pregleda in popravi.

6.3 ZAGON

OPOMBA Kosilnico zaženite na ravni površini brez ovir ali visoke trave.

- Pravilno zatakните kabelski podaljšek, kot je prikazano (Slika9.A).
- Povežite NAJPREJ vtičak napajalnega kabla na podaljšek (Slika9.B) in POTEM podaljšek na glavno vtičnico (Slika9.C).
- Za zagon motorja pritisnite varnostni gumb (Slika9.D) in povlecite vzvod (Slika9.E) stikala.

6.4 DELO

POMEMBNO Med delom vedno ohranjajte varnostno razdaljo od vrteče se rezalne naprave, ki je enaka dolžini držaja.

POMEMBNO Če se motor med delom ustavi zaradi pregretja, je treba pred ponovnim zagonom počakati približno 5 minut.

6.4.1 Košnja trave

Za delo s strojem sledite naslednjim navodilom:

- Začnite s premikanjem in s košnjo na območju s travo.
- Med košnjo naj bo električni kabel vedno za vašim hrbtom, kjer je trava že pokošena.
- Prilagodite hitrost vožnje in višino košnje (odst. 5.2) pogojem na travniku (višina, gostota in vlažnost trave) ter količini pokošene trave.
- Videz trate bo lepši, če boste kosili enako visoko in izmenično v obe smeri (Slika10).

6.4.2 Nasveti za vzdrževanje urejenega travnika

- Za ohranjanje lepega, zelenega in mehkega travnika, je treba travo redno kositi. Travniki lahko tvorijo različne vrste trave. Ob pogosti košnji bolj rastejo trave, ki razvijejo veliko korenin in oblikujejo močno travno rušo; če pa je košnja bolj redka, se razvijejo predvsem visoke in divje trave (triperesna deteljica, marjetice itd.). Pogostost košenj je treba prilagoditi rasti trave in preprečiti, da bi med eno in drugo košnjo preveč zrastle.
- Optimalna višina trave na dobro oskrbovani trati je okrog 4–5 cm; pri posamezni košnji naj ne bi porezali več kot tretjino celotne višine. Če je trava zelo visoka, je bolje kositi dvakrat z razmikom enega dneva; prvo košnjo opravite z rezalnimi napravami na najvišji višini, pri drugi košnji pa nastavite zaželeno višino (Slika11).
- Prenizka košnja povzroča trganje in razredčena mesta na travnatih površini, ki je posledično videti »lisasta«.
- V najbolj vročih in suhih obdobjih vam priporočamo, da pustite travo nekoliko višjo, saj se s tem ublaži osuševanje terena.
- Vslej je bolje kositi dobro osušeno travo. Ne kosite trave, ko je mokra; to lahko zmanjša učinkovitost rezila, ker se nanj lepi trava in povzroča trganje šopov iz travne ruše.
- Rezalne naprave morajo biti cele in dobro nabrušene, da je rez trave čist in brez defranja, ki povzroča porumenelost vrhov trave.

6.4.3 Izpraznitev zbiralne košare

Ko je zbiralna košara (Slika1.E) polna, zbiranje trave ni več učinkovito, kosilnica pa začne drugače ropotati.

• V primeru zbiralne košare s prikazovalnikom napolnjenosti:

 Dvignjen = prazno.

 Spuščen = polno.

- Ko je med delom rezalna naprava v gibanju, ostane označevalnik dvignjen, dokler zbiralna košara lahko še sprejema pokošeno travo; ko se spusti, pomeni, da je zbiralna košara polna in jo je treba izprazniti.

Zbiralno košaro odstranite in izpraznite na naslednji način:

- Izpustite stikalno ročico in počakajte, da se rezalna naprava ustavi (odst. 6.5);
- Dvignite ščitnik zadnjega izmeta (Slika8.A), zgrabite za ročaj in odstranite zbiralno košaro; pri tem pazite, da ostane v pokončnem položaju.

6.5 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:

1. Izpustite vzvod vklopnega stikala (Slika12.A).
2. Počakajte na zaustavitev rezalne naprave;
3. Podaljšek NAJPREJ izvlcite iz glavne vtičnice (Slika12.B), ZATEM na strani stikala kosilnice (Slika12.C).

Vselej ugasnite stroj:

- Ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje.
- Pri premikanju prek površin, kjer ni trave.
- Vsakokrat, ko je treba preiti kakšno oviro.
- Preden se lotite nastavljanja višine košnje.
- Vsakič, ko snamete ali ponovno nameščate zbiralno košaro.

6.6 PO UPORABI

1. Ugasnite stroj (odst. 6.5).
2. Počakajte, da se motor ohladi, preden stroj postavite v kateri koli prostor.
3. Opravite čiščenje (odst. 7.2).
4. Pregledati, da ni razrahljanih ali poškodovanih komponent. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili.

7. REDNO VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE



Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.



Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju je treba:

- Zaustavite motor.
- Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Izklopite stroj iz električnega omrežja.
- Prebrati ustrezna navodila.
- Nadenite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.
- Opis pogostnosti in vrste posegov se nahaja v "Tabeli vzdrževanja". Tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglobljena opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih. Vsakega izmed posegov opravite v skladu s prvim predpisanim rokom, ki se uresniči.

POMEMBNO Vsa opravila za vzdrževanje in reguliranje, ki niso opisana v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

7.2 ČIŠČENJE

Po vsaki uporabi opravite čiščenje, upoštevajoč naslednja navodila.

7.2.1 Čiščenje stroja

- Ne uporabljajte vodnega curka in ne zmočite motorja ali električnih delov (Slika13).
- Šasije ne čistite z agresivnimi sredstvi.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov trave, listja ali odvečne maščobe.

7.2.2 Čiščenje košare

1. Izpraznite zbiralno košaro;
2. Stresite jo, da iz nje padejo ostanki trave in prsti;
3. Operite jo, izplaknite in odložite tako, da se bo lahko hitro posušila.

7.2.3 Čiščenje sestava rezalnih naprav

Odstranite ostanke trave in blata, ki so se nabrali v notranjosti sestava rezalnih naprav, ker posušeni ostanki lahko otežijo naslednji zagon.

Stroj položite na bok in se prepričajte o njegovi stabilnosti, preden izvedete kakršen koli poseg.

7.3 PRITRDLNE MATICE IN VIJAKI

Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.

8. IZREDNO VZDRŽEVANJE

8.1 REZALNA NAPRAVA

Slabo nabrušena rezalna naprava trga travo in povzroči porumenelost travnika.



Rezne naprave se ne dotikajte, dokler stroj ni ugasnjen in dokler se rezilo ni popolnoma zaustavilo.



Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnoteženje, popravilo, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem servisu.



Če je rezalna naprava poškodovana, ukrivljena ali obrabljena, jo zamenjajte skupaj s pripadajočimi vijaki, da se ohrani pravilna uravnoteženost.

POMEMBNO Vselej uporabljajte originalne rezalne naprave, ki so označene s šifro, navedeno v tabeli "Tehnični podatki".

Zaradi razvoja artikla bodo rezalne naprave, navedene v tabeli "Tehnični podatki", lahko sčasoma nadomeščene z drugimi, ki bodo imele enakovredne lastnosti, kar se tiče varnega delovanja in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

8.2 NAPAČALNI KABEL

Če je električni kabel stroja poškodovan, ga zamenjajte izključno z originalnim rezervnim delom, ki ga dobite pri vašem prodajalcu ali v specializiranem centru.

9. SHRANJEVANJE

9.1 SHRANJEVANJE STROJA

Pred shranitvijo stroja je treba:

1. Počakajte, da se motor ohladi.
2. Stroj skrbno očistite.
3. Preglejte, če so na stroju kakšne poškodbe. Po potrebi pokličite pooblaščen servis.
4. Stroj shranite:
 - V suhem prostoru.
 - V zavetju pred učinki slabega vremena.
 - Po možnosti ga pokrijte s platnom.
 - Na mestu, ki je izven dosega otrok.
 - Prepričajte se, da ste z njega odstranili ključke ali orodje za vzdrževanje.

Ko nameravate stroj ponovno uporabiti, ga pripravite v skladu z navodili v poglavju "6. Uporaba stroja".

Po potrebi je držaj mogoče zasukati naprej, tako da stroj zavzame manj prostora.

1. Popustite ročici (Slika14.A), ne da bi ju popolnoma odvili.
2. Držaj zasukajte naprej, dokler se ne nasloni na šasijo; pri tem pazite, da ne poškodujete napajalnega kabla.
3. Zategnite ročici (Slika14.A).

9.1.1 Shranjevanje v pokončnem položaju

Po potrebi lahko stroj postavite v pokončen položaj in ga obesite na kljuko (Slika15.A).

⚠ Prepričajte se, da ste uporabili ustrezen tip kljuke in sistem za obešanje, ki lahko preneseta težo stroja. Bodite pozorni in pazite, da se otroci ali živali ne bodo obešali na stroj in tako dodatno obtežili kljuko. Stroj obesite tako, da bo rezalna naprava obrnjena proti steni ali ustrezno pokrita, da ne bo predstavljala nevarnosti ob slučajnem stiku z odraslimi osebami, otroki ali živalmi.

Za shranitev stroja v pokončnem položaju zasukajte držaj naprej, kot je opisano v odstavku (odst. 6.5).

10. PREMIKANJE IN TRANSPORT

Vsakič, ko je treba stroj premeščati, dvigati, prevažati ali nagibati, je treba:

1. Zaustavite motor.
2. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
3. Nositi močne delovne zaščitne rokavice.
4. Zgrabiti stroj na mestih, ki zagotavljajo varen prijem ob upoštevanju teže in njene pravilne porazdelitve.

Pri prevažanju stroja na vozilu ali na prikolici je treba:

1. Uporabiti nakladalne stranice, ki so primerno vzdržljive ter ustrezno široke in dolge.

2. Stroj naložite z ugasnjenim motorjem, s potiskanjem, pri tem pa naj sodeluje primerno število oseb.
3. Sestav rezalnih naprav naj bo spuščen.
4. Stroj namestiti tako, da ne bo nikogar ogrožal.
5. Ga trdno pritrditi na vozilo z vrvmi ali verigami.

- Uporabiti ustrezno število oseb glede na težo stroja in na značilnosti transportnega sredstva ali mesta, kamor je potrebno stroj postaviti ali od koder ga želite odstraniti.
- Zagotoviti, da premeščanje stroja ne bo povzročilo poškodb na stvarih ali osebah.

11. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Izključno pooblaščen servisne delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.
- Originalne nadomestne dele dobite v servisih in pri pooblaščenih prodajalcih.
- Originalni nadomestni deli in originalna oprema so bili izdelani posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči, da uporaba stroja ni varna, ter odvzame proizvajalca vsakršne odgovornosti.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

12. OBSEG GARANCIJE

Garancija pokriva vse napake materialov in izdelave. Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija. Garancija ne pokriva poškodb, ki izvirajo iz:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo.
- Nepozornosti.
- Nepravilne ali nedovoljene uporabe ali montaže.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je proizvajalec ni odobril.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so transmisijski jermeni, žarometi, kolesa, varnostni vijaki in žice.
- Normalne obrabe.

Kupec je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

13. TABELA VZDRŽEVANJA

Poseg	Pogostnost (ure)		Odstavek / Opombe
	Prvič	Nato na vsakih	
STROJ			
Varnostni pregledi / Preveritev komand		Pred vsako uporabo	odst. 6.2
Kontrola ščitnika zadnjega izmeta. Kontrola zbiralne košare.		Pred vsako uporabo	odst. 6.1.2
Splošno čiščenje in pregled		Po vsaki uporabi	odst. 7.2
Pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblaščen servis.		Po vsaki uporabi	-
Pregled vseh spojev		Po vsaki uporabi	odst. 7.3
Pregled pritrjenosti in obrabe rezalnih naprav		Pred vsako uporabo	odst. 8.1
Zamenjava rezalne naprave		-	*

* To opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis

14. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE	ODSTAVEK
1. Električna kosilnica ne deluje	Električni tok ne pride do stroja	Preverite električno povezavo	6.3
2. Električna kosilnica povzroča izpade toka	Jakost električnega toka v priključku ni zadostna	Stroj priključite na vtičnico z zadostno jakostjo električnega toka	6.3
	Sočasno delujejo tudi druge električne naprave	Drugih naprav ne priključite istočasno na isto vtičnico	6.3
3. Pokošena trava se ne zbira več v zbiralni košari	Rezalna naprava je zadela ob tuj predmet in utrpela udarec	Kontrolirajte, če so prisotne poškodbe, in se za morebitno zamenjavo rezalne naprave obrnite na servisni center.	8.1
	Notranjost šasije je umazana	Očistite notranjost ogrodja, da travi zagotovite lažji dostop do zbiralne košare	7.2.3
4. Košnja trave ne neenakomerna	Rezalna naprava ni v dobrem stanju.	Obrnite se na servisni center za brušenje ali zamenjavo rezalne naprave	
5. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane vibracije	Poškodba ali popustitev spojev.	Zaustavite stroj in iztaknite električni kabel Preverite, če je prišlo do poškodb. Preverite, če obstajajo popuščeni spoji in jih po potrebi zatisnite Poskrbite za ustrezne preglede, zamenjave ali popravila v pooblaščenem servisu.	
	Popustitev spoja rezalne naprave ali poškodba rezalne naprave.	Zaustavite stroj in iztaknite električni kabel Obrnite se na servisni center, da opravi preglede, zamenjave ali popravila.	8.1

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj opisana opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.



SADRŽAJ

1. UOPŠTENO.....	1
1.1 Kako se služiti priručnikom	1
1.2 Referencije	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA	2
2.1 Obuka	2
2.2 Pripreme radnje.....	2
2.3 Za vreme upotrebe.....	2
2.4 Održavanje, skladištenje	3
2.5 Zaštita životne sredine.....	3
3. UPOZNAVANJE MAŠINE.....	3
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	3
3.2 Sigurnosne oznake	4
3.3 Identifikacijska nalepnica.....	4
3.4 Glavni delovi.....	4
4. MONTAŽA	4
4.1 Komponente za montažu	5
4.2 Montaža vreće.....	5
4.3 Montaža drške.....	5
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE.....	5
5.1 Komanda prekidača.....	5
5.2 Podešavanje visine košenja	5
6. UPOTREBA MAŠINE	5
6.1 Pripreme radnje	5
6.2 Sigurnosne kontrole.....	6
6.3 Pokretanje	6
6.4 Rad 6	6
6.5 Zaustavljanje.....	7
6.6 Nakon upotrebe.....	7
7. REDOVNO ODRŽAVANJE.....	7
7.1 Uopšteno	7
7.2 Čišćenje.....	7
7.3 Matice i šrafovi za fiksiranje	7
8. VANREDNO ODRŽAVANJE	7
8.1 Rezna glava.....	7
8.2 Kabal za napajanje.....	8
9. SKLADIŠTENJE	8
9.1 Skladištenje mašine.....	8
10. POMERANJE I TRANSPORT	8
11. ASISTENCIJA I POPRAVKE	8
12. POKRIĆE GARANCIJE	9
13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA	9
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA.....	10

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

NAPOMENA ILI VAŽNO navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno navedenim, kako bi se izbeglo oštećenje mašine ili nanošenje štete.

Simbol  v na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

- Paragrafi obeleženi četvorouglo sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju
- svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da
- li je ova karakteristika prisutna na Vašem modelu.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na rukovaoca u položaju upravljanja mašinom.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označena je ovako: "Vidi sl. 2. C" ili samo "(sl. 2.C)"

Slike su indikativne. Efektivni komadi mogu varirati u odnosu na ove koji su niže prikazani.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe.

Naslov paragrafa "2.1 Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosna pravila". Referencije na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2.1 OBUKA



Upoznati se s komandama i prikladnom upotrebom mašine. Naučite da brzo zaustavite motor. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

- Nikada ne dopustite da mašinu koriste deca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- Ovu mašinu mogu koristiti deca od 8 i više godina starosti, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetnih ili psihičkih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva s mašinom ili ne poznaju istu, pod uslovom da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su upoznate sa sigurnom upotrebom mašine i da su svesne pratećih opasnosti. Deca se ne smeju igrati ovom mašinom. Redovno čišćenje i održavanje mašine ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Nikada ne koristiti mašinu ako je rukovaoc umoran ili se loše oseća i ako se nalazi pod uticajem lekova, droga, alkohola ili štetnih supstanci koje mogu da smanje njegove reflekske i pažnju.
- Nemojte prevoziti decu ili druge osobe.
- Uvek treba imati na umu da su rukovaoc ili korisnik odgovorni za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizzbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- U slučaju da želite ustupiti ili prodati mašinu drugima, proverite da li je novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.

2.2 PRIPREMNE RADNJE

Sredstva za ličnu zaštitu

- Nosite odgovarajuću odeću, radnu obuću sa donom protiv klizanja i duge pantalone. Nemojte uključivati mašinu bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Nosite sredstva za zaštitu sluha.
- Upotreba zaštite za sluh može smanjiti mogućnost da čujete eventualna upozorenja (vikanje ili alarme). Obratite posebnu pažnju na ono što se dešava oko radnog područja.
- Ne nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odeću s lepršavim delovima ili odeću s uzicima, kao ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili koji su široki jer bi se oni mogli zaplesti u mašini ili u predmete i materijale koji se nalaze na radnom mestu.
- Dugačku kosu treba povezati na odgovarajući način.

Radno područje / Mašina

- Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti reznu glavu/okretne delove (kamenje, granje, žica, kosti, itd.).

2.3 ZA VREME UPOTREBE

Radno područje

- Nemojte koristiti mašinu u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, plina ili prašine. Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, decu i životinje s radnog područja. Potrebno je da decu nadziru odrasli.
- Izbegavajte da radite na mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, posebno kad postoji mogućnost pojave munja.
- Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim prostorijama. Voda koja uđe u alatku povećava rizik od električnog udara.
- Posebnu pažnju obratite na neravne terena (izbočine, udubljenja), na nizzbrdice, na skrivene opasnosti i na prisustvo eventualnih prepreka koje bi mogle smanjiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak pređe ivicu ili ako se ivica ospe.
- Kosite uvek poprečno u odnosu na nizzbrdicu, nikada gore/dole, vodeći pogotovo računa na promenu pravca; treba da imate dobar oslonac na terenu i da se uverite da točkovi ne naiđu na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.), što bi moglo dovesti do bočnog klizanja i gubitka kontrole nad mašinom.
- Kad koristite mašinu u blizini puta, pazite na saobraćaj.
- Pažnja: Vлага i struja nisu kompatibilni: Rukovanje i povezivanje električnih kablova se mora vršiti na suvom.
 - Nikada ne dovodite u dodir električnu utičnicu ili kabal sa nekom vlažnom zonom (bara ili vlažna trava);
 - Veze između kablova i utičnica moraju biti izolovane. Koristite produžne kablove s integralnim izolovanjem i zvanično potvrđenim utičnicama, koji se mogu naći u prodaji.

Ponašanje

- Posebno vodite računa kad idete u rikverc ili unazad. Gledajte iza sebe pre i za vreme kretanja u rikverc kako biste se uverili da nema prepreka.
- Nikada ne trčite, već hodajte.
- Pazite da vas kosačica ne vuče.
- Uvek držite ruke i noge daleko od rezne glave, kako za vreme puštanja u pogon tako i za vreme upotrebe mašine.
- Pažnja: rezni element se i dalje okreće nekoliko sekundi čak i kad se isključi ili nakon gašenja motora.
- Uvek se držite podalje od otvora za izbacivanje.
- U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključiti motor i udaljiti mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah примените мере прве помоћи које су најприкладније ситуацији која је обстала и обратите се здравственој установи даљег потребног лечења. Паžljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.
- Nemojte koristiti kabal neprimereno. Nemojte koristiti kabal za transportovanje mašine, za vuču iste ili da biste mašinu isključili iz utičnice. Držite kabal podalje od toplote, ulja, ivica ili delova u pokretu. Oštećeni ili zapetljani kabal povećava rizik od električnog udara.

- Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri. Rizik od električnog udara se uvećava ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.

Ograničenja u upotrebi

- Nemojte nikada koristiti mašinu ako su štitnici oštećeni, ako nisu namontirani na mašinu ili ako su nepravilno namontirani (vreća za skupljanje trave, štitnik za bočno izbacivanje, štitnik za izbacivanje otpozadi).
- Nemojte koristiti mašinu ako dodatna oprema/ alatke nisu namontirani na predviđenim mestima.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati postojeće sigurnosne uređaje/mikroprekidače.
- Ne izlažite mašinu prevelikom naporu i ne koristite malu mašinu za izvođenje teških radova; upotrebom odgovarajuće mašine smanjuje se opasnost i poboljšava kvalitet rada.
- Napajajte kosaricu preko diferencijalnog prekidača (RCD – Residual Current Device) sa strujom okidanja koja ne prelazi 30 mA.
- Utičak mašine mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada nemojte vršiti izmene na utikaču. Nemojte koristiti adaptere s mašinama koje imaju uzemljenje. Utičaci na kojima se ne izvrše izmene i koji su kompatibilni s utičnicom smanjuju rizik od električnog udara.
- Trajno povezivanje bilo kojeg električnog aparata na električnu mrežu zgrade mora izvršiti kvalifikovani električar, u skladu sa propisima koji su na snazi. Neispravno povezivanje može da izazove ozbiljne povrede osoba, kao i smrt.
- Kvalitet kablova za napajanje ne treba da bude lošiji od kvaliteta tipa H05RN-F ili H05VV-F, a minimalni presek treba da iznosi 1,5 mm², dok najveća preporučena dužina treba da iznosi 25 m.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

Održavanje

- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati.
- Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksni delova mašine.
-  Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

Skladištenje

- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalom u prostorijama.

2.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine.

- Ne uznemiravajte suse. Koristite mašinu samo u dogledno vreme (ne rano ujutro ili kasno uveče kad biste mogli uznemiravati osobu).
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju baciti u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na zemljište, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinite odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je kosačica na guranje.

Mašina se uglavnom sastoji od motora, koji aktivira reznu glavu koja se nalazi u karteru, s točkovima i drškom.

Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i aktivira glavne komande, a da uvek bude iza mašine, dakle na sigurnosnom rastojanju od okretne rezne glave. Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i rezne glave u roku od nekoliko sekundi.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je predviđena i napravljena za košenje (i skupljanje) trave u baštama i na travnatim površinama,

čija je veličina srazmerna kapacitetu košenja, i koristi se na guranje od strane rukovaoca. Obično ova mašina može:

- Kositi travu i skupljati je u vreću za skupljanje trave.

3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- Prevoz na mašini osoba, dece ili životinja jer bi oni mogli pasti i teško se povrediti ili bi mogli ugroziti sigurnu vožnju.
- Vožnju na mašini.
- Upotrebu mašine za vuču ili guranje tereta.
- Pokretanje rezne glave na netravnatim površinama.
- Korišćenje mašine za skupljanje lišća ili otpadaka.
- Upotrebu mašine za potkresivanje žive ograde ili za rezanje netravnate vegetacije.
- Upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Nepredviđena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

VAŽNO *Mašinu mora da koristi samo jedan rukovaoc.*

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl.2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno. Značenje simbola:



Pažnja. Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.



Opasno! Rizik od izbacivanja predmeta. Za vreme upotrebe mašine osobe moraju biti van radnog područja.



Pazite na oštru reznu glavu. Rezna glava se i dalje okreće i nakon gašenja motora. Iščupajte utikač s napajanja pre nego što počnete s održavanjem ili ako je kabal oštećen.



Pažnja. Držite kabal za napajanje podalje od rezne glave.

VAŽNO *Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPNICA

Na identifikacijskoj nalepnici nalaze

se sledeći podaci (Sl.1):

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka usklađenosti
3. Mesec / Godina proizvodnje
4. Vrsta mašine
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Nazivna snaga i maksimalna radna brzina motora
9. Težina u kg
10. Napon i frekvencija napajanja
11. Stepen električne zaštite

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO *Saopštite identifikacijske podatke koji se nalaze na identifikacijskoj nalepnici svaki put kada konaktirate ovlašćeni servis.*

VAŽNO *Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.*

3.4 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih delova, koji imaju sledeće funkcije (Sl.1):

- A. Motor:** pokreće reznu glavu i pogon točkova (ako je predviđen);
- B. Šasija:** Škarter unutar kojeg se nalazi okretna rezna glava.
- C. Rezna glava:** služi za košenje trave.
- D. Štitnik otvora za izbacivanje otpozadi** u pitanju je štitnik koji sprečava da eventualni predmeti koje skupi rezna glava budu odbačeni daleko od mašine.
- E. Vreća za skupljanje trave:** pored toga što skuplja pokošenu travu, ona predstavlja i sigurnosni element, jer sprečava da eventualni predmeti koje je skupila rezna glava budu odbačeni daleko od mašine.
- F. Drška:** radni položaj radnika. Zahvaljujući njenoj dužini radnik uvek za vreme rada može biti na sigurnosnom rastojanju od okretno rezne glave.
- G. Komanda prekidača:** uključuje/isključuje motor i istovremeno uključuje/isključuje reznu glavu.

4. MONTAŽA



Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu fabrički sastavljeni, već ih treba montirati nakon raspakivanja, prateći uputstva koja slede.



Raspakivanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora.

ra za pomicanje mašine i ambalaže, služeći se uvek odgovarajućim alatom. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku "MONTAŽA".

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze komponente za montažu.

4.1.1 Skidanje ambalaže

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA VREĆE

• Tip "I"

Spojite međusobno oba bočna dela (Sl.3.A) i (Sl.3.B) vreće za skupljanje trave, pa potom namontirajte gornji deo (Sl.3.C), tako što ćete pravilno zakačiti sve spojnice po obodu.

• Tip "II"

Kad je vreća za skupljanje trave prevrnut, zakačite sve plastične profile (Sl.4.A) za šasiju (Sl.4.B) pomoću šrafčigera, kao što je prikazano na slici.

4.3 MONTAŽA DRŠKE

• Tip "I", Tip "II"

1. Namontirajte donji desni (Sl.5.A) i levi deo (Sl.5.B) drške na šrafove (Sl.5.C) koji vire iz šasije.
2. Fiksirajte ručice (Sl.5.E) pomoću isporučених šrafova (Sl.5.D).
3. Zavrćite ručice sve dok ne iskoči plastično krilce koje drži šraf zaustavljen u položaju (Sl.5.F).
4. Fiksirajte gornji deo drške (Sl.5.G) za donje delove pomoću ručica (Sl.5.H) i isporučених šrafova (Sl.5.I), kako je označeno, koristeći jednu od dve rupe koje su predviđene za podešavanje visine drške visini rukovaoca.
5. Postavite kuku držač kabla (Sl.5.J) u označeni položaj i zakačite kabal (Sl.5.K) držeći ga duž unutrašnje strane mašine.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 KOMANDA PREKIDAČA

Komanda prekidača :uključuje/isključuje motor i istovremeno uključuje/isključuje reznu glavu.

Označeni položaji pokazuju:

Puštanje u pogon. Da biste pustili mašinu u pogon, pritisnite sigurnosno dugme (Sl.6.A) i povucite ručicu (Sl.6.B), sačekajte 2-3 sekunde pre nego što se motor pokrene.



Zaustavljanje. Motor se automatski zaustavlja puštanjem poluge (Sl.6.B).



Pokretanje motora istovremeno dovodi do pokretanja rezne glave.

5.2 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA

Spuštanjem ili dizanjem šasije trava se može kositi na različitim visinama košenja.



Ovu operaciju vršiti kad je rezna glava zaustavljena.

Za podešavanje visine košenja:

1. Nagnite mašinu na jednu stranu.
2. Obema rukama postavite osovinu točkova u jedan od tri žleba koji se nalaze unutar šasije.
3. Visina treba da bude ista za obe osovine.



Nemojte naginjati osovinu točkova za vreme ove operacije, kako bi ona istovremeno ušla u predviđene žlebove.



A. Položaj bliži tlu. Visina košenja je u najvišem položaju (Sl.7.A).

B. Središnji položaj. Visina košenja je u središnjem položaju (Sl.7.B).



C. Položaj dalji od tla. Visina košenja je u najnižem položaju (Sl.7.C).

6. UPOTREBA MAŠINE



Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.

Postavite kosačicu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

6.1.1 Priprema mašine za rad

a. Priprema za košenje i skupljanje trave u vreću za skupljanje trave:

1. Podignite štitnik za izbacivanje otpozadi (Sl.8.A) i pravilno zakačite vreću za skupljanje trave kako je prikazano na slici (Sl.8.B).

6.1.2 Podešavanje visine košenja

Podesite visinu košenja kako je prikazano na (par. 5.2).

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju s onima navedenim u tabelama.

 **Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.**

6.2.1 Kontrola generalne sigurnosti

Predmet	Rezultat
Rezna glava	Ne sme biti oštećena ili istrošena.
Štitnik za izbacivanje otpozadi, vreća za skupljanje trave	Čitavi Nema nikakvog oštećenja. Ispravno namontirani
Komanda prekidača	Poluga se mora slobodno kretati, ne na silu, a kad se pusti, mora se automatski vratiti u neutralni položaj.
Šrafovi/matice na mašini i na reznoj glavi.	Dobro učvršćeni (ne olabavljeni)
Električni kablovi.	Sva izolacija je čitava.

6.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
Pustite mašinu u pogon (par. 6.3).	Rezna glava se mora pokretati.
Pustite poluge komande prekidača.	Motor se mora ugasiti, a rezna glava se mora zaustaviti u roku od nekoliko sekundi.
Probna vožnja	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.

 **Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.**

6.3 POKRETANJE

NAPOMENA Pustite kosačicu u pogon na ravnoj površini na kojoj nema prepreka ili visoke trave.

- Pravilno zakačite produžni kabal kao što je prikazano (Sl.9.A).
- PRVO povežite utikač kabla za napajanje na produžni kabal (Sl.9.B), a POTOM produžni kabal na glavnu utičnicu (Sl.9.C).
- Za pokretanje motora, pritisnite sigurnosno dugme (Sl.9.D) i povucite polugu (Sl.9.E) prekidača.

6.4 RAD

VAŽNO Tokom rada, budite uvek na sigurnosnom rastojanju od rezne glave, koje odgovara dužini drške.

VAŽNO U slučaju da se motor zaustavi tokom rada zbog pregrevanja, neophodno je sačekati oko 5 minuta pre njegovog ponovnog pokretanja.

6.4.1 Košenje trave

Da biste započeli rad s mašinom, postupite na sledeći način:

- Počnite da se krećete i kosite travu na travnatoj površini;
- Za vreme košenja, električni kabal uvek mora da bude iza rukovaoca i na pokošenom delu travnjaka.
- Podesite brzinu kretanja i visinu košenja (par. 5.2) uslovima travnjaka (visina, gustoća i vlaga trave) i količini pokošene trave;
- Travnjak će izgledati bolje ako se košenje vrši uvek na istoj visini i naizmenično u dva pravca (Sl.10).

6.4.2 Saveti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak održao lep izgled, da bi bio zelen i mek, potrebno ga je redovno kositi. Travnjak mogu činiti razne vrste trave. Često košenje može dovesti do rasta korova i do nicanja jake trave; nasuprot, ako se košenje ređe vrši, doći će pretežno do rasta visokog i divljeg bilja (detelina, bele rade, itd.). Koliko često treba kositi travu zavisi od visine trave; ne treba da dozvolite da između dva košenja trava mnogo poraste.
- Optimalna visina trave na održavanom travnjaku iznosi oko 4-5 cm, a tokom jednog košenja ne bi trebalo kositi više od jedne trećine ukupne visine trave. Ako je trava dosta visoka, bolje je izvršiti košenje u dva navrata, u razmaku od jednog dana; prvo košenje treba izvršiti sa reznim glavama na najvećoj visini, dok se drugo košenje može izvršiti na željenu visinu (Sl.11).
- Prenisko košenje uzrokuje čupanje i proređivanje travnatog pokrivača, koji izgleda u tom slučaju kao da ima "mrlje".
- U toplim i suvim periodima preporučuje se da se trava ostavi viša, kako se zemljište ne bi isušilo.
- Travu je uvek poželjno kositi kad je travnjak suv. Nemojte kositi mokru travu; to može smanjiti efikasnost okretne rezne glave zbog prijanjanja trave po njoj i dovesti do čupanja trave na travnatom pokrivaču;
- Rezne glave moraju biti čitave i dobro naoštrene, tako da košenje bude precizno i bez čupanja, što dovodi do žućenja trave.

6.4.3 Pražnjenje vreće za skupljanje trave

Kad se vreća za skupljanje trave (Sl.1.E) prepuni, skupljanje trave nije više efikasno, a kosačica menja zvuk.

-
- Ako je u pitanju vreća za skupljanje trave s pokazateljem sadržaja (ako je predviđen):
-



Podignut = vreća prazna



Spušten = vreća puna

U toku rada, dok je rezna glava u pokretu, pokazatelj ostaje podignut sve dok je vreća u mogućnosti da primi pokošenu travu; kada se spusti, znači da se vreća napunila i da je treba isprazniti.

Za skidanje i pražnjenje vreće za skupljanje trave:

- Otpustite ručicu komande prekidača i sačekajte da se zaustavi rezna glava (par. 6.5);
- Podignite štitnik za izbacivanje otpozadi (Sl.8.A), uhvatite ručku i skinite vreću držeći je u uspravnom položaju.

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

1. Otpustite ručicu komande prekidača (Sl.12.A).
2. Sačekajte da se rezna glava zaustavi;
3. Izvucite produžni kabal PRVO iz glavne utičnice (Sl.12.B), a POTOM sa strane prekidača kosačice (Sl.12.C).

Uvek zaustavite mašinu:

- Prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu.
- Prilikom prelaska preko netravnatih površina.
- Svaki put kad treba da predete neku prepreku.
- Pre nego što podesite visinu košenja.
- Svaki put kada skidate ili ponovo stavljate vreću za skupljanje trave;

6.6 NAKON UPOTREBE

1. Zaustavite mašinu (par. 6.5).
2. Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
3. Izvršite čišćenje (par. 7.2).
4. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i eventualno pritegnite šrafove koji su se olabavili.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 UOPŠTENO

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisanu su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

⚠ Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

- Zaustavite motor.
- Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni.
- Išćupajte mašinu s električne mreže.
- Pročitajte odgovarajuća uputstva.
- Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.

- Učestalost i vrsta intervencije navedeni su u "Tabeli s intervencijama održavanja". Prikazana tabela ima za cilj da Vam pomogne da održite efikasnost i sigurnost vaše mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda.

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.

7.2 ČIŠĆENJE

Svaki put nakon upotrebe očistite mašinu prema sledećim uputstvima.

7.2.1 Čišćenje mašine

- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova (Sl.13).
- Ne upotrebljavajte jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora.

7.2.2 Čišćenje vreće

1. Ispraznite vreću za skupljanje trave;
2. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje;
3. Operite i isperite vreću i ostavite je tako da se može brzo osušiti.

7.2.3 Čišćenje sklopa reznih glava

Izvadite ostatke trave i blata koji su se nagomilali unutar rezne glave da se ne bi osušili i tako otežali naredno puštanje mašine u pogon.

Nagnite mašinu bočno, pa pre vršenja bilo koje intervencije, uverite se da je ona stabilna.

7.3 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.

8. VANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 REZNA GLAVA

Loše naoštrena rezna glava kida travu i dovodi do žućenja travnjaka.

⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite ključ i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.

⚠ Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, montiranje i/ili zamenja) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.

 **Oštećene, iskrivljene ili istrošene rezne glave uvek treba da zamenite i to zajedno s njihovim šrafovim kako bi se održala njihova uravnoteženost.**

VAŽNO Uvek koristite originalne rezne glave, koje imaju šifru koja je navedena u tabeli "Tehnički podaci".

Budući da se proizvod usavršava, rezne glave navedene u tabeli "Tehnički podaci" mogle bi vremenom biti zamenjene sa drugim reznim glavama koje imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

8.2 KABAL ZA NAPAJANJE

Ako je kabal za napajanje mašine oštećen, treba ga zameniti samo originalnim kablom kod vašeg prodavca ili u specijalizovanom servisu.

9. SKLADIŠTENJE

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:

1. Sačekajte da se motor ohladi.
2. Dobro očistite mašinu.
3. Proverite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
4. Uskladištite mašinu na sledeći način:
 - U suvu prostoriju.
 - Zaštićenu od vremenskih nepravila.
 - Po mogućstvu pokrijte je ceradom.
 - Na mesto kojem ne mogu pristupiti deca.
 - Uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

U trenutku ponovnog puštanja mašine u pogon, pripremiti mašinu prema uputstvima iz poglavlja "6. Upotreba mašine".

Ako je potrebno, dršku možete okrenuti napred da bi mašina zauzela manje prostora.

1. Popustite ručice (Sl.14.A) ali ih nemojte do kraja odvrnati.
2. Okrenite unapred dršku sve dok se ona ne osloni na šasijsu, ali pazite da ne oštetite kabal za napajanje.
3. Fiksirajte ručice (Sl.14.A).

9.1.1 Skladištenje u vertikalnom položaju

Ako je potrebno, kosanicu možete odložit vertikalno, okamenju o kuku (Sl.15.A).

 **Uverite se da su kuka i odgovarajući sistem za fiksiranje prikladni i da mogu podneti težinu kosanice; dobro pazite i nadzirite da se deca ili životinje ne penju na kosanicu jer bi se na ovaj način povećala težina kosanice okamenju o kuku. Okačite mašinu tako da rezna glava bude okrenuta prema zidu ili da bude pokrivena na odgovarajući način, kako ne bi predstavljala opasnost ukoliko slučajno ili nenamerno dođe u dodir s osobama, decom ili životinjama.**

Da biste mašinu stavili u vertikalni položaj, okrenite dršku napred kako je navdenu u paragrafu (par. 6.5).

10. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići ili nageti mašinu, treba da:

1. Zaustavite motor.
2. Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni.
3. Nosite debele radne rukavice;
4. Uхватite mašinu na mestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu ili prikolici, potrebno je:

1. Da koristite jake pristupne rampe, koje će imati dovoljnu širinu i dužinu.
2. Utovarite mašinu kad je motor ugašen, guranjem; ovu operaciju treba da izvrši odgovarajući broj osoba.
3. Da spustite sklop reznih glava.
4. Da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.
5. Čvrsto je blokirajte za prevozno sredstvo sajlama i lancima.

- Koristite broj osoba koji odgovara tehini kosanice i karakteristikama prevoznog sredstva ili mesta na koje je treba smestiti ili odakle je treba uzeti.
- Proverite da prilikom pomeranja mašine ne oštetite predmete ili ne povredite osobe.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.
- Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.
- Preporučujemo da jednom godišnje donesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neodgovarajuće ili nedozvoljene upotrebe i montaže.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih delova.

- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Uobičajeno habanje potrošnog materijala kao što su prenosni kaiševi, žmigavci, točkovi, sigurnosni šrafovi i žice.
- Uobičajeno habanje.

Kupca štite državni lokalni zakoni. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Periodičnost (sati)		Paragraf / Napomena
	Prvi put	Potom nakon svakih	
MAŠINA			
Sigurnosna kontrola / Provera komandi		Svaki put pre upotrebe	par. 6.2
Provera štitnika za izbacivanje otpozadi. Provera vreće za skupljanje trave.		Svaki put pre upotrebe	par. 6.1.2
Generalno čišćenje i kontrola		Svaki put nakon upotrebe	par. 7.2
Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.		Svaki put nakon upotrebe	-
Provera svih šrafova		Svaki put nakon upotrebe	par. 7.3
Kontrola učvršćenosti i istrošenosti reznih glava		Svaki put pre upotrebe	par. 8.1
Zamena rezne glave		-	*

* Ovu operaciju treba da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovana servisna služba

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE	PARAGRAF
1. Električna kosačica ne radi	Mašina se ne napaja strujom	Proverite električno povezivanje	6.3
2. Električna kosačica dovodi do nestanka struje	Amperaža električne utičnice nije dovoljna	Uključite mašinu na električnu utičnicu dovoljne amperaže	6.3
	Uključeni su neki drugi električni uređaji	Nemojte uključivati ostale uređaje istovremeno na istu električnu utičnicu	6.3
3. Pokošena trava se više ne skuplja u vreću za skupljanje trave	Rezna glava je udarila o strano telo i zadobila je udarac.	Proverite da nema eventualnih oštećenja i kontaktirajte Servisni centar da izvrši eventualnu zamenu rezne glave.	8.1
	Šasija je prljava iznutra	Očistiti unutrašnjost šasije kako bi se olakšalo usmeravanje trave prema vreći za skupljanje trave	7.2.3
4. Košenje trave nije regularno	Rezna glava nije u dobrom stanju.	Pozovite servisnu službu da naoštri ili zameni reznu glavu.	
5. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Oštećenje ili su neki delovi popustili.	Zaustavite mašinu i iščupajte kabal za napajanje Proverite da nema eventualnih oštećenja. Proveriti ima li delova koji su popustili i pritegnuti ih. Izvršiti provere, zamene ili popravke u ovlašćenom servisnom centru.	
	Šraf koji fiksira reznu glavu popustio ili je rezna glava oštećena	Zaustavite mašinu i iščupajte kabal za napajanje Pozovite Servisni centar da izvrši proveru, zamenu delova ili popravku.	8.1

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION	1
1.1 Hur du läser handboken	1
1.2 Hänvisningar	1
2. SÄKERHETSFORESKRIFTER	2
2.1 Träning	2
2.2 Förberedelser	2
2.3 Under användning	2
2.4 Underhåll, förvaring	3
2.5 Miljöskydd	3
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN	3
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk	3
3.2 Varningsskyltar	4
3.3 Produktidentifikationsetiketten	4
3.4 Huvudkomponenter	4
4. MONTERING	4
4.1 Komponenter för monteringen	5
4.2 Montering av påsen	5
4.3 Montering av handtaget	5
5. KONTROLLREGLAGE	5
5.1 Manöverknapp	5
5.2 Reglering av klipphöjden	5
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN	5
6.1 Förberedande arbeten	5
6.2 Säkerhetskontroller	5
6.3 Start6	6
6.4 Arbete	6
6.5 Stopp	7
6.6 Efter användning	7
7. LÖPANDE UNDERHÅLL	7
7.1 Allmän information	7
7.2 Rengöring	7
7.3 Muttrar och fästsruvar	7
8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL	7
8.1 Skärenhet	7
8.2 Elkabel	8
9. FÖRVARING	8
9.1 Förvaring av maskinen	8
10. HANTERING OCH TRANSPORT	8
11. SERVICE OCH REPARATIONER	8
12. GARANTINS TÄCKNING	8
13. UNDERHÅLLSTABELL	9
14. FELSÖKNING	9

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhåvts på olika sätt enligt följande kriterium:

ANMÄRKNING ELLER VIKTIGT eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på apparaten eller andra skador.

Symbolen  anger en risk. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

- * Avsnittet som markeras med en ruta med en grå
- * kant anger alternativa egenskaper som inte finns
- * i alla modeller som finns i den här handboken.
- * Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för fram, bak, höger och vänster utgår från föraren sittandes bakom ratten.

1.2 HÄNVISNINGAR

1.2.1 Figurer

Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v. Delarna som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v.

En hänvisning till komponenten C på fig. 2 anges med texten: "Se Fig. 2.C" eller med "(fig. 2.C)".

Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de som visas nedan.

1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt. Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter". Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1".

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1 TRÄNING



Lär dig att känna igen reglagen och använda maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av motorn. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka el-stötar, brand och/eller allvarliga skador.

- Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer utan kunskap om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.
- Den här maskinen kan användas av barn från och med 8 år och av personer med fysiska, psykiska eller mentala funktionshinder eller med dålig erfarenhet och/eller kunskap, på villkor att de övervakas av en person eller efter att de fått instruktioner om hur maskinen används under säkra förhållanden och förstått de möjliga farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och löpande underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd aldrig maskinen om användaren är trött eller mår dåligt, eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- Transportera inte barn eller andra passagerare.
- Kom ihåg att operatören eller användaren ansvarar för oförutsedda olyckor som kan uppstå på andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete i sluttningar, på ojämn, hal eller instabil mark.
- Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användanden läser igenom instruktionerna i denna handbok.

2.2 FÖRBEREDELSE

Personliga skyddsutrustningar (PSU)

- Bär lämpliga kläder, arbetsskor med halksäkra sulor och långa byxor. Aktivera inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär hörselskydd.
- Användningen av hörselskydd kan leda till att du inte hör eventuella varningar (rop eller larm). Var mycket uppmärksam med vad som sker runt arbetsområdet.
- Bär inte skor, skjortor, halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Samla och sätt upp långt hår.

Arbetsområde/maskin

- Kontrollera arbetsplatsen noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skärssystemet/roterande delar (stenar, ståltråd, ben, m.m.).

2.3 UNDER ANVÄNDNING

Arbetsområde

- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ängor.
- Arbeta endast i dagsljus eller med ett bra konstgjort ljus och med bra sikt.
- Se till att personer, barn och djur står på avstånd från arbetsområdet. Barn måste övervakas av en vuxen.
- Undvik att arbeta i blött skåp, under regn och med risk för oväder, speciellt med åska.
- Utsätt inte maskinen för regn eller fukt. Vatten kan komma in i utrustningen vilket kan öka risken för elstötar.
- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, håll eller vallar. Maskinen kan välla om ett hjul går över en kant eller om kanten rasar.
- Arbeta tvärgående i sluttningen och aldrig upp och ner. Var mycket försiktig vid byte av riktning, kontrollera att du står stadigt och att hjulen inte stöter emot hinder (stenar, grenar, rötter osv.) som kan leda till att du glider åt sidan eller förlorar kontrollen över maskinen.
- Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.
- Uppmärksamma: Fukt och elektricitet är inte kompatibla. Hanteringen och anslutningen av elkablarna ska utföras på torr plats.
 1. Låt aldrig ett eluttag eller kabel komma i kontakt med ett blött område (vattenpöl eller fuktigt gräs);
 2. Anslutningarna mellan kablarna och uttaget ska vara vattentäta. Använd förlängningssladdar med vattentäta och godkända uttag, som finns i handeln.

Beteenden

- Var försiktig när du går bakåt eller backar. Titta bakåt innan och under backningen för att se till att det finns några hinder.
- Spring aldrig utan gå.
- Undvik att du dras av gräsklipparen.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärssystemet, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Varning: skärenheten fortsätter att rotera under några sekunder efter att den kopplats ur eller efter att motorn stängts av.
- Håll dig alltid borta från tömningsöppningen.
- ⚠ Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador. Vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.
- Använd inte kabeln på fel sätt. Använd inte kabeln för att transportera maskinen, dra den eller för att koppla ur den från uttaget. Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller delar i rörelse. En skadad eller trasslig sladd ökar risk för elstöt.
- Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.ex. rör, kylare, kök,

kylskåp. Risk för elstötar ökar om kroppen kommer i kontakt med kretsar eller jordade enheter.

Begränsad användning

- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, skydd som saknas eller sitter fel (uppsamlingspåse, sidotömningens skydd, den bakre tömningens skydd).
- Använd inte maskinen om tillbehören/verktygen inte installerats i förutsedda punkter.
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller mixtra med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.
- Belasta inte maskinen för mycket och använd inte en liten maskin för hårda arbeten; användning av en anpassad maskin minskar riskerna och förbättrar arbetskvaliteten.
- Apparaten skall försörjas genom en differentialbrytare (RCD - Residual Current Device) med fränslagningsspänning på högst 30 mA.
- Maskinens kontakt ska sitta riktigt i eluttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterar med maskiner som har en jordanslutning. Kontakter som inte ändrats och som passar uttaget minskar risken för elstöt.
- En permanent anslutning av vilken som helst elektrisk apparat till byggnadens elnät ska göras av en kvalificerad elektriker enligt gällande normer. En felaktig anslutning kan orsaka allvarliga kroppsskador, även döden.
- Elkabla ska vara av en kvalitet som inte är under H05RN-F eller H05VV-F med ett minimalt tvärsnitt på 1,5 mm² och en maximal längd på 25 m.

2.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå

Underhåll

- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- Under inställningar av maskinen, var mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fångas in mellan skärenheten i rörelse och maskinens fasta delar.
-  Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av maskinen. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

Förvaring

- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

2.5 MILJÖSKYDD

Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever.

- Undvik att störa grannskapet. Använd maskinen endast under rimliga tider (inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa personer).
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte

kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i

hushållsavfallet. Enligt det Europeiska

direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller en återförsäljare.



Li-ion

Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem på ett miljövänligt

sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning.

Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är en förarledd gräsklippare.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar en skärenheten som sitter i en kåpa med hjul och ett handtag.

Användaren ska alltid stå bakom handtaget för att köra maskinen och aktivera huvudreglagen och därmed på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten. När användaren lämnar maskinen stannar motorn och skärenheten upp inom några sekunder.

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har utformats och konstruerats för att klippa (och samla upp) gräs i trädgårdar och i gräsbevuxna områden beroende på klippkapaciteten. Maskinen är förarledd.

I allmänhet kan den här maskinen:

- Klippa gräset och samla upp det i uppsamlingspåsen.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- Transport av andra personer, barn eller djur på maskinen vilket kan leda till allvarliga skador vid fall eller påverka en säker körning.
- Transportera sig själv på maskinen.
- Använda maskinen för att släpa eller skjuta laster.
- Sätta på skärenheten i områden utan gräs.
- Använda maskinen för att samla in löv eller skräp.
- Använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs.
- Maskinen används av flera personer.

VIKTIGT En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador (användaren eller andra personer).

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

VIKTIGT Maskinen ska användas av en enda användare.

3.2 VARNINGSSKYLTAR

På maskinen sitter olika symboler (Fig.2). De påminner användaren om de arbetsförfaranden som ska följas och att maskinen ska användas på ett säkert sätt. Symbolernas betydelse:



Varning. Läs instruktionerna innan maskinen används.



Fara! Risk för utslagnande föremål: Håll personer utanför arbetsområdet under användningen.



Var försiktig med den vassa skärenheten. Skärenheten fortsätter att rotera även efter att motorn stängts av. Dra ut kontakten från strömförsörjningen innan ett underhåll eller om kabeln är skadad.



Varning. Håll förlängningssladden på avstånd från skärenheten.

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

3.3 PRODUKTIDENTIFIKATIONSETIKETTEN

På produktidentifikationsetiketten står följande uppgifter (Fig.1):

1. Ljudeffektsnivå
2. Överensstämmelsemärke
3. Tillverkningsår/-månad
4. Typ av maskin

5. Serienummer
6. Tillverkarens namn och adress
7. Artikelnummer
8. Nominell effekt och maximal hastighet på motorn
9. Vikt i kg
10. Utspänning och strömförsörjningsfrekvens
11. Elektrisk skyddsklass

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

VIKTIGT Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

VIKTIGT Ett exempel på en försäkrans om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

3.4 HUVUDKOMponentER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Fig.1):

- Motor:** sätter skärenheten i drift.
- Chassi** är kåpan som täcker den roterande skärenheten.
- Skärenhet:** denna del är avsedd att klippa gräset
- Bakre tömningsskydd:** är en skyddsanordning och förhindrar att skärenheterna slungas iväg föremål som eventuellt samlats upp långt från maskinen.
- Uppsamlingspåse:** förutom att samla upp det klippta gräset fungerar uppsamlingspåsen som skyddsanordning som förhindrar att föremål som fångas upp av skärenheten slungas iväg långt från maskinen
- Handtag:** detta är användarens plats. Längden gör att användaren alltid håller sig på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten under arbetet.
- Brytarens funktion:** starta/stanna motorn och samtidigt koppla/koppla från skärenheten

4. MONTERING



Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

Av lagrings- och transportskäl kanske vissa maskinkomponenter inte har fabriksmonterats. Avlägsna emballaget och montera komponenterna enligt de följande instruktionerna.



Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".

4.1 KOMPONENTER FÖR MONTERINGEN

I emballaget ingår komponenterna för monteringen.

4.1.1 Uppackning

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Packa upp maskinen.
5. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

4.2 MONTERING AV PÅSEN

• Typ "I"

För samman uppsamlingspåsens två sidokomponenter (Fig.3.A) och (Fig.3.B) och montera sedan den övre delen (Fig.3.C). För korrekt in samtliga fästankordningar runtomkring.

• Typ "II"

Med uppsamlingspåsen vänd upp och ned, fäst samtliga plastprofiler (Fig.4.A) till ramen (Fig.4.B) med hjälp av en skruvmejsel enligt figuren.

4.3 MONTERING AV HANDETAGET

• Typ "I", Typ "II"

1. Montera handtagets nedre delar till höger (Fig.5.A) och vänster (Fig.5.B) på skruvarna (Fig.5.C) som sticker ut från chassit.
2. Fäst vreden (Fig.5.E) med skruvuppsättningen som medföljer (Fig.5.D).
3. Skruva åt vreden tills plastlamellen som håller fast skruven klickar på plats (Fig.5.F).
4. Följ anvisningarna och fäst handtagets övre del (Fig.5.G) till de nedre delarna med hjälp av vreden (Fig.5.H) och skruvuppsättningen som medföljer (Fig.5.I), i ett av de två hålen som förutses för att anpassa handtagets längd till användaren.
5. Fäst kabelklämman (Fig.5.J) på platsen som anges och fäst kabeln (Fig.5.K) genom att hålla den längs maskinens invändiga sida.

5. KONTROLLREGLAGE

5.1 MANÖVERKNAPP

Brytaren startar/stannar motorn och samtidigt kopplar/kopplar från skärenheten.

Lägena som visas motsvarar:



Växel. Tryck på säkerhetsknappen (Fig.6.A) för att starta och dra i spaken (Fig.6.B). Vänta i 2-3 sekunder innan motorn startas.

Stopp. Motorn stannar automatiskt så fort spaken släpps (Fig.6.B).



När motorn startas kopplas samtidigt skärenheten.

5.2 REGLERING AV KLIPPHÖJDEN

Genom att sänka eller lyfta chassit kan gräset klippas på olika höjder.



Utför arbetet med stillastående skärenhet.

För att ställa in klipphöjden:

1. Luta maskinen åt en sida.
2. Använd båda händerna för att placera hjulaxeln i en av de tre förutsedda spåren i chassit.
3. Höjden ska vara samma på alla axlar.



Luta inte hjulaxeln under denna åtgärd så att den samtidigt kommer in i ett av de förutsedda spåren.



A. Placera närmare marken. Klipphöjden står på högsta position (Fig.7.A).

B. Mellanliggande position Klipphöjden står på den mellanliggande positionen (Fig.7.A).



C. Placera längre från marken. Klipphöjden står på lägsta position (Fig.7.C).

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN



Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

6.1 FÖRBEREDANDE ARBETEN

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

Ställ gräsklipparen horisontellt och stabilt på marken.

6.1.1 Inställning av maskinen inför arbetet

a. Inställning för klippningen och uppsamlingen av gräs i uppsamlingspåsen:

1. Lyft det bakre tömningsskyddet (Fig.8.A) och haka fast uppsamlingspåsen riktigt som på figuren (Fig.8.B).

6.1.2 Reglering av klipphöjden

Ställ in klipphöjden enligt anvisningarna i (avs. 5.2).

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför de följande säkerhetskontrollerna och kontrollera att resultaten motsvarar uppgifterna som anges i tabellerna.



Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.

6.2.1 Kontroll av den allmänna säkerheten

Föremål	Resultat
Skärenhet	Inte skadad eller sliten.
Skydd av bakre tömning; uppsamlingspåse	Hela. Inga skador. Monterade riktigt.
Manöverknapp	Spaken ska ha en fri rörelse utan att vara trög och när man släpper den ska den automatiskt och snabbt gå tillbaka till neutral position;
Skrubar/muttrar på maskinen och på skärenheten	Väl åtdragna (inte lösa)
Elkablar	Isoleringen är hel.

6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
Starta apparaten (avs. 6.3)	Skärenheten ska sättas i rörelse.
Släpp spakarna till brytaren.	Motorn ska släckas och skärenheten ska stanna inom några sekunder.
Provkörning	Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud.



Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

6.3 START

ANMÄRKNING Starta den på en jämn yta utan hinder eller högt gräs.

- Fäst förlängningssladden riktigt enligt anvisningen (Fig.9.A).
- Anslut FÖRSTA elkabelns kontakt till förlängningssladden (Fig.9.B) och DÄREFTER förlängningssladden till vägguttaget (Fig.9.C).
- För att starta motorn, tryck på säkerhetsknappen (Fig.9.D) och dra brytarens spak (Fig.9.E).

6.4 ARBETE

VIKTIGT Håll alltid ett säkerhetsavstånd från den roterande skärenheten under arbetet på grund av handtagets längd.

VIKTIGT Om motorn stannar upp på grund av överhettning under arbetet, måste du vänta i ungefär 5 minuter innan den kan startas om.

6.4.1 Gräsklippning

För att använda maskinen, gör så här:

- Sätt på gräsklipparen och börja klippa gräset.
- Under klippningen, se till att elkabeln alltid ligger bakom dig och på den redan klippta gräsmattan.
- Reglera körhastigheten och klipphöjden (avs. 5.2) beroende på gräsmattans tillstånd (höjd, tjocklek och fukt på gräset) och mängden gräs som klippts.
- Gräsmattans yttre förbättras om skärningarna alltid utförs på samma höjd och alternativt i de två riktningarna (Fig.10).

6.4.2 Tips för att bevara en fin gräsmatta

- Klipp gräset jämnt för att få en välklippt, grön och mjuk gräsmatta. Gräsmattan kan vara av olika typer av gräsväxter. Om man klipper ofta så kommer de växter som har många rötter att växa ännu fortare och bilda ett varaktigt grässkikt medan om man klipper mer sällan så kommer framförallt höga vilda gräsväxter att växa (treklöver, tusenskönor, m.m.). Klippningsintervallerna beror på hur fort gräset växer. Undvik att vänta alltför länge mellan klippningarna så att inte gräset växer för mycket.
- Den optimala höjden på gräset för en välskött gräsmatta är ungefär 4-5 cm och, med en enda klippning, ska inte mer än en tredjedel av den totala höjden avlägsnas. Om gräset är mycket högt är det bäst att klippa gräset i två omgångar med en dags mellanrum. Den första med skärenheterna på högsta höjd och den andra på önskad höjd (Fig.11).
- En för låg klippning orsakar hål och gallringar på gräsmattan, med en "fläckig" yta.
- Vid varmare och torrare perioder måste gräset hållas lite högre för att inte marken ska torkas ut.
- Det rekommenderas att klippning alltid sker när gräset är torrt. Klipp inte gräset när det är blött. Det kan minska den roterande enhetens effekt och gräset klistrar sig fast och medför hål i gräsmattan.
- Skärenheterna ska vara hela och välslipade så att gräset skärs av snyggt utan att det slits av, vilket gör att grästopparna gulnar.

6.4.3 Tömning av uppsamlingspåsen

När uppsamlingspåsen (Fig.1.E) fylls för mycket fungerar inte gräsuppsamlingen riktigt och gräsklipparens ljud ändras.

.....
• **Med uppsamlingspåse med indikator för påsens innehåll:**



Lyft = tom



Sänkt = full

- Under arbetet, med skärenheten i rörelse, förblir
- indikatorn lyft tills uppsamlingspåsen kan fyllas
- på klippt gräs. När den sänks betyder det att
- uppsamlingspåsen är full och måste tömmas.

För att ta bort och tömma uppsamlingspåsen:

- Släpp vippströmställarens spak och vänta tills skärenheten stannat upp, (6.5);
- Lyft det bakre tömningsskyddet (Fig.8.A), ta tag i handtaget och ta bort uppsamlingspåsen genom att hålla den i upprätt läge.

6.5 STOPP

För att stänga av maskinen:

1. Släpp vippströmställarens spak (Fig.12.A).
2. Vänta tills skärenheten stannat;
3. Koppla FÖRST bort förlängningssladden från huvuduttaget (Fig.12.B) och SEDAN från sidan på gräsklipparens brytare (Fig.12.C).

Stanna alltid maskinen:

- Vid förflyttning mellan arbetsplatser.
- När du kör på mark utan gräs.
- Varje gång som de måste undvika ett hinder.
- Innan klipphöjden ställs in.
- Varje gång som du avlägsnar eller monterar tillbaka uppsamlingspåsen.

6.6 EFTER ANVÄNDNING

1. Stanna maskinen (avs. 6.5).
2. Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
3. Gör rent (avs. 7.2).
4. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar.

7. LÖPANDE UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄN INFORMATION

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.**

 **Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av maskinen:**

- Stäng av motorn.
- Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.
- Koppla ur maskinen från elnätet.
- Läs igenom instruktionerna.
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.
- Intervaller och typer av åtgärder anges i "Underhållstabellen". Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna. Utför motsvarande åtgärd när den första tidsfristen inträffar.

VIKTIGT Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.

7.2 RENGÖRING

Efter varje användning, gör rent enligt de följande instruktionerna.

7.2.1 Rengöring av maskinen

- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna (Fig.13).
- Använd inte aggressiva vätskor för att göra rent chassit.
- För att minska brandrisken, ta bort rester av gräs, blad eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn.

7.2.2 Rengöring av påsen

1. Töm uppsamlingspåsen;
2. Skaka den för att avlägsna gräs- och jordrester;
3. Tvätta och sätt tillbaka den så att den torkar snabbare.

7.2.3 Rengöring av skärenhetsgruppen

Ta bort gräsresterna och lera som samlats inuti skärenhetsgruppen för att undvika att de kan försvåra nästa start då de torkat.

Luta maskinen på sidan och se till att den är stabil innan någon som helst åtgärd.

7.3 MUTTRAR OCH FÅSTSKRUVAR

Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.

8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

8.1 SKÄRENHET

En dåligt slipad skärenhet sliter upp gräset och gör att det gultnar.

 **Vidrör inte skärenheten förrän maskinen har släckts och skärenheten står helt still.**

 **Alla åtgärder gällande skärenheterna (nedmontering, slipning, justering, reparation, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.**

 **Byt alltid de skadade, deformerade eller slitna skärenheter tillsammans med skruvarna, för att bibehålla balansen.**

VIKTIGT Använd alltid originella skärenheter med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

Med tanke på produktens utveckling, kan den ovan nämnda skärenheter i tabellen "Tekniska

specifikationer" kan ersättas med andra, med liknande egenskaper ifråga om utbytbart och funktionssäkerhet.

8.2 ELKABEL

Maskinens nätkabel ska bytas ut om den är skadad med en originell reservdel, av din återförsäljaren eller en serviceverkstad.

9. FÖRVARING

9.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

1. Låt motorn svalna.
2. Gör noggrant rent maskinen.
3. Kontrollera att maskinen inte har några skador. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.
4. Ställ undan maskinen:
 - I en torr miljö.
 - Skyddad mot väder.
 - Möjligen täckt med en presenning.
 - På en plats utom räckhåll för barn.
 - Se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

När man på nytt tar maskinen i funktion, förbered maskinen enligt anvisningarna i kapitel "6. Användning av maskinen".

Handtaget kan vridas framåt för att minska det totala utrymmet om det behövs.

1. Skruva loss vreden (Fig.14.A), men inte helt och hållet.
2. Vrid handtaget framåt och stöd det mot chassit. Se till att inte skada elkabeln.
3. Fäst vreden (Fig.14.A).

9.1.1 Förvaring i vertikalt läge

Vid behov kan maskinen förvaras vertikalt genom att hänga den i en krok (Fig.15.A).

 ***Se till att kroken och motsvarande fästsanordning är lämpliga och kan motstå maskinens vikt. Var uppmärksam och övervaka att barn eller djur inte kan klättra upp på maskinen och överbelasta kroken. Haka fast maskinen så att skärenheten förblir riktad mot en vägg eller riktigt täckt så att det inte medför en fara vid kontakt, även oavsiktligt eller oförutsett, med personer, barn eller djur.***

För att ställa undan maskinen i vertikalt läge ska handtaget vridas framåt enligt anvisningarna i avsnitt (avs. 6.5).

10. HANTERING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska hanteras, lyftas eller lutas ska du:

1. Stänga av motorn.
2. Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.
3. Bära kraftiga arbetshandskar.
4. Ta tag i maskinen i punkter som ger ett säkert grepp med tanke på vikten och dess fördelning.

När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:

1. Använda ramper med lämplig bärformåga, bredd och längd.
 2. Skjuta och lasta maskinen med släckt motor. Se till att flera personer kommer till hjälp.
 3. Sänka skärenhetsgruppen.
 4. Placera den så att den inte kan skada någon.
 5. Blockera riktigt till transportmedlet med hjälp av vajrar eller kedjor.
- Få hjälp av andra personer med tanke på maskinens vikt och transportmedlets egenskaper eller platsen på vilken gräsklipparen ska placeras eller hämtas.
 - Se till att maskinens rörelse inte leder till skador eller sår.

11. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.
- Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte. Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar maskinens säkerhet.
- Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

12. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker samtliga material- och fabriktionsfel. Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant. Garantin täcker inte skador som orsakas av följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning.
 - Slarv.
 - Felaktigt eller otillåten användning eller montering.
 - Användning av icke-originalreservdelar.
 - Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.
- Garantin täcker inte heller:
- Normalt slitage hos förbrukningsmaterial såsom drivremmar, strålkastare, hjul, brytbultar och kablar.
 - Normalt slitage.

Köparen skyddas av nationell lagstiftning. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

13. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Period (timmar)		Avsnitt/ anmärkingar
	Första gången	Därefter var	
MASKIN			
Säkerhetskontroller/Kontroll av reglagen		Innan varje användning	avs. 6.2
Kontrollera det bakre tömningskyddet. Kontrollera uppsamlingspåsen.		Innan varje användning	avs. 6.1.2
Allmän rengöring och kontroll		Vid slutet av varje användning	avs. 7.2
Kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.		Vid slutet av varje användning	-
Kontroll av alla fastsättningar		Vid slutet av varje användning	avs. 7.3
Kontroll av skärenheternas fastsättning och slitage		Innan varje användning	avs. 8.1
Byte av skärenheten		-	*

* Arbetet skall utföras av din återförsäljare eller ett specialiserat center

14. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD	AVSNITT
1. Den eldrivna gräsklipparen fungerar inte	Maskinen strömförsörjs inte	Kontrollera elanslutningen	6.3
2. Den eldrivna gräsklippan skapar en kortslutning	Eluttagets strömstyrka är inte tillräcklig	Anslut maskinen till ett eluttag med tillräcklig strömstyrka	6.3
	Andra elektriska apparater är i funktion	Anslut inte andra apparater samtidigt till eluttaget	6.3
3. Det klippta gräset samlas inte längre i uppsamlingspåsen	Skärenheten har stött emot ett främmande föremål och har drabbats av ett slag	Kontrollera om det finns skador och kontakta ett servicecenter för att eventuellt byta skärenheten.	8.1
	Chassit är smutsigt invändigt	Gör rent chassit invändigt för att underlätta en evakueringen av gräset mot uppsamlingspåsen.	7.2.3
4. Ojämn gräsklippning	Skärenheten är inte i gott skick.	kontakta ett servicecenter för att slipa eller byta skärenheten	
5. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet	Skada eller lösa delar.	Stäng av maskinen och koppla ur elkabeln. Kontrollera om det finns skador. Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem. Utför kontroller, byten eller reparationer på en auktoriserad serviceverkstad.	
	Fäst skärenheten som sitter löst eller så kan skärenheten vara skadad	Stanna maskinen och koppla ur elkabeln. Kontakta ett servicecenter för kontroll, byten eller reparationer.	8.1

Kontakta din återförsäljare om felen som åtgärdats enligt ovan kvarstår.



İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER.....	1
1.1 Kılavuzun okunması	1
1.2 Referanslar.....	1
2. GÜVENLİK KURALLARI	2
2.1 Eğitim.....	2
2.2 Hazırlık işlemleri.....	2
2.3 Kullanım esnasında	2
2.4 Bakım, depoya kaldırma	3
2.5 Çevre koruma	3
3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK.....	3
3.1 Makinenin açıklaması ve amaçlanan kullanım ...	3
3.2 Güvenlik işaretleri	4
3.3 Tanıtma etiketi	4
3.4 Başlıca bileşenler.....	4
4. MONTAJ	5
4.1 Montaj araçları.....	5
4.2 Sepetin montajı	5
4.3 Sapın montajı	5
5. KONTROL KUMANDALARI	5
5.1 Şalter kumandası	5
5.2 Kesim yüksekliğinin ayarlanması.....	5
6. MAKİNEİNİN KULLANIMI	5
6.1 Hazırlık işlemleri.....	5
6.2 Güvenlik kontrolleri	6
6.3 Başlatma	6
6.4 İşte kullanma	6
6.5 Durdurma	7
6.6 Kullandıktan sonra	7
7. OLAĞAN BAKIM.....	7
7.1 Genel Bilgiler.....	7
7.2 Temizlik.....	7
7.3 Sabitleme somun ve vidaları.....	8
8. ÖZEL BAKIM.....	8
8.1 Kesim düzeni	8
8.2 Güç kablosu	8
9. DEPOYA KALDIRMA	8
9.1 Makinenin depoya kaldırılması	8
10. TAŞIMA VE NAKLİYE	8
11. SERVİS VE ONARIMLAR	8
12. GARANTİ KAPSAMI.....	9
13. BAKIM TABLOSU	9
14. ARIZA TESPİTİ.....	10

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN OKUNMASI

Kılavuz metninde, son derece önemli bilgiler içeren bazı paragraflar, güvenlik veya çalışma amaçlarıyla, aşağıdaki kritere göre farklı şekilde belirtilmişlerdir:

NOT VEYA ÖNEMLİ *Makineye zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.*

⚠ simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.

- * Gri noktali kenarlıkla vurgulanan paragraflar, bu
- * kılavuzda belirtilen tüm modellerde mevcut olmayan
- * isteğe bağlı özellikleri gösterirler. İlgili özelliğin kendi
- * modelinizde bulunup bulunmadığını kontrol edin.

“Ön”, “arka”, “sağ” ve “sol” ifadelerinin tamamında sürüş konumundaki operatörün yeri referans alınmıştır.

1.2 REFERANSLAR

1.2.1 Şekiller

Bu kılavuzda yer alan resimler 1, 2, 3, vb. şeklinde numaralandırılmıştır.

Şekillerde gösterilen bileşenler A, B, C, vb. gibi harflerle işaretlenmiştir. 2. resimde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: “Bkz. Res. 2.C” veya basit şekilde “(Res. 2.C)”.

Resimler gösterge niteliğindedir. Gerçek parçalar aşağıda betimlenenlerden farklı olabilir.

1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz bölümleri ve paragraflara ayrılmıştır. “2.1 Eğitim” paragrafının başlığı, “2. Güvenlik kuralları” bölümünün alt başlığıdır. Başlıklara veya paragraflara yapılan başvurular Böl. veya Par. kısaltması ile ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: “böl. 2” veya “par. 2.1”.

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 EĞİTİM



Kumandaları ve makinenin uygun kullanımını iyi öğrenin. Motoru hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması; elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Çocukların veya kullanım talimatlarını yeterli derecede bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel kanunlar kullanıcı için minimum bir yaş sınırı tespit edebilir.
- Bu cihaz, denetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli koşullar altında kullanımına ilişkin bilgilendirilmiş ve potansiyel tehlike olasılıklarından haberdar olmaları koşuluyla, 8 yaşındaki veya daha büyük çocuklar ve fiziki ve akli yetenekleri tam gelişmemiş veya yetersiz deneyim ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve olağan bakım işlemleri denetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kullanıcı yorgun olduğunda, kendini kötü hissettiğinde veya ilaç, uyuşturucu, alkol veya refleks ve dikkat yeteneklerine zararlı maddeler aldığı anda asla makineyi kullanmayın.
- Çocukları veya diğer yolcuları taşımayın.
- Başka kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalardan ve beklenmedik olaylardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın. Üzerinde çalışılacak arazide, özellikle eğimlerde, engelbeli, kaygan veya dengesiz arazide bulunan potansiyel riskleri değerlendirme ile gerek kendisinin, gerekse başkalarının güvenliğini sorumluluğu kullanıcıya aittir.
- Makinenin başkalarına devredilmek veya ödünç verilerek istenmesi halinde kullanıcının, işbu kılavuzda bulunan kullanım talimatlarını okumuş olduğundan emin olun.

2.2 HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Kişisel koruyucu donanımlar (KKD)

- Uygun giysiler, kaymaz tabanlı dayanıklı iş ayakkabıları ve uzun pantolon giyin. Çıplak ayakla veya açık sandaletlerle makineyi çalıştırmayın. İşitme duyusunu koruyucu kulaklık takın.
- İşitme koruması kullanılması, muhtemelen uyarıları (bağırma veya alarmlar) duyma kabiliyetini azaltabilir. Çalışma yapılan alanın civarında olup bitenlere azami dikkat gösterin.
- Makineye veya çalışma ortamında mevcut nesnelere ve materyallere takılabilecek eşarplar, gömlekler, kolyeler bilezikler, sarkan kısımları ve bağcıkları olan ya da kravat içeren giysiler ve her halükarda sallantılı veya bol aksesuarlar kullanmayın.
- Uzun saçları uygun şekilde toplayın.

Çalışma alanı / Makine

- Bütün çalışma sahasını iyice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesim düzenine/ döner aksamına hasar verebilecek her türlü nesneyi uzaklaştırın (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vb.).

2.3 KULLANIM ESNASINDA

Çalışma Alanı

- Makineyi, patlama riski bulunan ortamlarda, tutuşabilir sıvılar, gaz veya toz mevcut ise kullanmayın. Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilir kıvılcımlar üretirler.
- Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışıkta ve iyi görünürlük koşullarında çalışın.
- Kişileri, çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzaklaştırın. Çocukların başka bir yetişkin tarafından gözetim altında tutulması gerekir.
- Islak çimde, yağmur altında ve fırtına riski olduğunda, özellikle de yıldırım düşmesi olasılığı varken çalışmayın.
- Makineyi yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Bir aletin içine sızan su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Zemindeki düzensizliklere (tümsekler, kanallar), eğimlere, gizli tehlikelere ve görüşü sınırlandırabilecek muhtemelen engellerin varlığına özellikle dikkat edin.
- Sarp kayalık, çukur veya nehir kenarlarının yakınlarında çok dikkatli olun. Tekerleklerden biri yol kenarını geçerse veya yol kenarı çökerse makine ters dönebilir.
- Yanal kaymaya veya makinenin kontrolünü kaybetmeye neden olabilecek yön değişimlerine ve tekerleklerin engellerle (taşlar, dallar, ağaç kökleri, vb.) karşılaşmamasına çok dikkat ederek ve kendi dayanak noktanızdan emin olarak, asla yukarı/ aşağı yönde değil, eğime karşı yönde çalışın.
- Makine yol yakınlarında kullanılıyorsa, trafiğe dikkat edin.
- Dikkat: Nem ve elektrik birbiriyle uyumlu değildir. Elektrik kabloları ile çalışma ve bunların bağlantılarının yapılması kuru yerlerde gerçekleştirilmelidir.
 1. Bir elektrik prizini veya bir kabloyu asla ıslak bir bölge (su birikintileri veya nemli çimler) ile temas ettirmeyin;
 2. Kablolar ve prizler arasındaki bağlantılar su geçirmez tipten olmalıdır. Piyasada mevcut su geçirmez ve onaylanmış entegre prizli uzatma kablolarını kullanın.

Davranış Şekilleri

- Geri viteste veya geriye doğru giderken dikkatli olun. Engeller bulunmadığından emin olmak için, geriye gitmeden önce ve geriye doğru giderken arkanıza bakın.
- Asla koşmayın, yürüyün.
- Çim biçme makinesinin sizi çekmesine izin vermeyin.
- Gerek makinenin ateşlenmesi gerekse kullanımı esnasında, daima ellerinizi ve ayaklarınızı kesim düzeninden uzak tutun.
- Dikkat: kesim aleti kapatıldıktan veya motor durduktan sonra da birkaç saniye dönmeye devam eder.
- Daima tahliye ağzından uzak durun.



- Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarları sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar durumunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir Sağlık Ocağına başvurun. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice giderin.
- Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Makineyi taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu; ısıdan, yağdan,

keskin köşelerden veya hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolanmış bir kablo elektrik çarpması riskini artırır.

- Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin. Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpması riski artar.

Kullanım sınırları

- Makineyi korumaları hasar görmüş, eksik veya doğru yerleştirilmemiş haldeyken (toplama sepeti, yanak tahliye koruması, arka tahliye koruması) kesinlikle kullanmayın.
- Aksesuarlar/aletler öngörülen noktalara kurulmamış iseler makineyi kullanmayın.
- Mevcut emniyet sistemlerini/mikro anahtarları devre dışı bırakmayın, etkisiz hale getirmeyin, çıkarmayın veya kurcalamayın.
- Makineyi aşırı zorlamayın ve ağır işler yapmak için ufak bir makine kullanmayın; uygun bir makinenin kullanımı riskleri azaltır ve iş kalitesini yükseltir.
- Cihazı, salma akımı 30mA'yı aşmayan bir diferansiyel (RCD - Residual Current Device) aracılığı ile besleyin.
- Makinenin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Asla fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Topraklama ile donatılmış makineler ile adaptör kullanmayın. Üzerlerinde değişiklik yapılmamış fişler ve prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Herhangi bir elektrikli cihazın, bir binanın elektrik şebekesine kalıcı bağlantısı, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Doğru yapılmayan bir bağlantı, ölümlü dahil olmak üzere, ciddi kişisel zararlara yol açabilir.
- Besleme kablolarının kalitesi H05RN-F veya H05VV-F tipinden daha düşük olmamalı ve minimum 1,5 mm² kesit ile tavsiye edilen maksimum 25 m uzunluğu aşmamalıdır.

2.4 BAKIM, DEPOYA KALDIRMA

Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.

Bakım

- Asla makineyi aşınmış veya hasar görmüş parçalar ile kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar değiştirilmeli ve asla onarılmamalıdır.
- Makinenin ayar işlemleri esnasında, parmakların hareketli kesim düzeni ve makinenin sabit kısımları arasında sıkışıp kalmasını önlemeye dikkat edin.
-  İşbu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin maksimum kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzeninin kullanılması, aşırı hareket hızı, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkilerler. Buna bağlı olarak, yüksek gürültüden ve titreşimlerden neden olduğu tahriklerden kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültüye karşı kulaklıklar takın, çalışma esnasında molalar verin.

Depoya kaldırma

- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.

2.5 ÇEVRE KORUMA

Medeni bir ortak yaşam ve yaşadığımız çevreye saygı ilkeleri çerçevesinde, makinenin kullanımında çevre koruması önemli rol oynamalı ve öncelik taşımaktadır.

- Komşularınız için bir rahatsızlık kaynağı olmaktan kaçının. Makineyi yalnızca makul saatlerde kullanın (kişilerin rahatsız olabileceği sabah erken veya akşam geç saatlerde kullanmayın).
- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidir.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya terk etmeyin, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıkları arasına atmayın.

Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin millî kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tüketilmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanılmalıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyerek gıda zincirine karışabilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin.

Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarılmalı, lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammaddede talebini azaltır.

3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK

3.1 MAKİNENİN AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIM

Bu makine, sürücünün ayakta kullandığı bir çim biçme makinesidir.

Makine başlıca olarak tekerlekler ve sap ile donatılmış bir koruma karterine yerleştirilmiş kesim düzenini işleten bir motordan oluşur.

Operatör sapın arkasında, yani döner kesim düzeninden güvenlik mesafesinde durarak, makineyi kullanabilir ve ana kumandaları işletebilir. Operatörün makineden uzaklaşması motorun ve kesim düzeninin birkaç saniye içerisinde stop etmesine neden olur.

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine bahçelerde ve çimli alanlarda, ayakta bir operatörün kesim kapasitesi ile orantılı uzunluktaki çimlerin kesmesi (ve toplaması) için tasarlanmış ve üretilmiştir. Genel olarak bu makine aşağıdakileri yapabilir:

- Çimi kesmek ve toplama sepetinde toplamak.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir. Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım olarak addedilir:

- Düşerek ağır yaralanabileceklerinden veya sürücünün emniyetini tehlikeye atabileceğinden makine üzerinde başka kişilerin, çocukların veya hayvanların taşınması.
- Kendinizin makine tarafından taşınması.
- Makinenin yükleri çekmek veya itmek için kullanılması.
- Kesim düzeninin çimsiz kısımlarda harekete geçirilmesi.
- Makinenin yaprak veya kalıntıları toplamak için kullanılması.
- Makinenin çitleri düzenlemek veya çimsiz tipte bitkileri kesmek için kullanılması.
- Makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.

3.1.3 Kullanıcı tipolojisi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi amaçlı kullanıma" yöneliktir.

ÖNEMLİ Makine tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır.

3.2 GÜVENLİK İŞARETLERİ

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (Res.2) bulunur. Bunlar, makinenin gereken dikkat ve tedbirle kullanılması için uyması gereken davranış şekillerini operatöre hatırlatmakla görevlidirler. Sembollerin anlamları:



Dikkat. Makineyi kullanmadan önce talimatları okuyun.



Tehlike! Cisim fırlama riski. Kullanım esnasında kişilerin çalışma alanına yaklaşmalarına izin vermeyin.



Kesici kesim düzenine dikkat. Kesim düzeni motor durduktan sonra da dönmeye devam eder. Bakım işlemlerine geçmeden önce veya kablo hasar görmüş ise, besleme fişini prizden çıkarın.



Dikkat. Besleme kablosunu kesim düzeninden uzak tutun.

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.

3.3 TANITMA ETİKETİ

Tanıtma etiketinde aşağıdaki bilgiler yer alır (Res.1):

1. Ses gücü seviyesi
2. Uygunluk işareti
3. İmalat Ayı / Yılı
4. Makine tipi
5. Seri numarası
6. İmalatçının adı ve adresi
7. Ürün kodu
8. Nominal güç ve motorun maksimum çalışma hızı
9. Kg olarak ağırlık
10. Besleme gerilimi ve frekansı
11. Elektrik koruma derecesi

Makine belirleme verilerini, kapağın arkasında bulunan etiketteki özel yerlere yazın.

ÖNEMLİ Yetkili departmanla her bağlantı kurduğunuzda ürün belirleme etiketinde belirtilen belirleme bilgilerini kullanın.

ÖNEMLİ Uygunluk beyannamesi örneği kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.

3.4 BAŞLICA BİLEŞENLER

Bu makine, işlevleri belirtilen aşağıdaki bileşenlerden oluşur (Res.1):

- A. Motor:** kesim düzenine hareketi sağlar.
- B. Şasi:** döner kesim düzenini koruyan karterdir.
- C. Kesim düzeni:** çimlerin kesilmesini sağlayan elemandır.
- D. Arka tahliye koruması:** bir emniyet korumasıdır ve kesim düzeni tarafından toplanmış olası nesnelerin makineden uzağa fırlatılmasını engeller.
- E. Toplama sepeti:** kesilmiş çimleri toplama işlevi ile birlikte, kesim düzeni tarafından toplanmış olası nesnelerin makineden uzağa fırlatılmasını engelleyerek bir güvenlik unsuru oluşturur.
- F. Sap:** operatörün çalışma mahallidir. Uzunluğu, çalışma sırasında operatörün daima döner kesim düzeninden emniyetli bir mesafede kalmasını sağlayacak şekildedir.
- G. Şalter kumandası:** motoru çalıştırır/ durdurur ve aynı zamanda kesim düzenini devreye sokar/devreden çıkarır.

4. MONTAJ

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

Depolama ve sevkiyat nedenlerinden makinenin bazı komponentleri, doğrudan fabrikada ambalajlanmamış olabilir; bu komponentler, ambalaj çıkarıldıktan sonra aşağıdaki talimatları izleyerek monte edilmelidir.

⚠ Ambalajın açılması ve montajın tamamlanması düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır. Makineyi "MONTAJ" bölümünde verilen talimatları tamamlamadan kullanmayın.

4.1 MONTAJ ARAÇLARI

Montajda kullanılan araçlar ambalaja dahildir.

4.1.1 Ambalajdan çıkarma

1. Ambalajı, bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, özenle açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm bileşenleri kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve ambalajları bulduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

4.2 SEPETİN MONTAJI

• "I" Tipi

Toplama sepetinin iki yanıl komponentini (Res.3.A) ve (Res.3.B) kendi aralarında birleştirin ve sonra tüm çevresel kenetleri doğru şekilde yerlerine oturarak üst kısmı (Res.3.C) monte edin.

• "II" Tipi

Toplama sepeti ters çevrili şekilde, tüm plastik profilleri (Res.4.A), bir tornavida yardımı ile resimde belirtildiği gibi şasiye (Res.4.B) tutturun.

4.3 SAPIN MONTAJI

• "I" Tipi, "II" Tipi

1. Sapın sağ (Res.5.A) ve sol (Res.5.B) alt parçalarını şasiden çıkıntı yapan vidaların (Res.5.C) üzerine takın.
2. Küçük düğme somunları (Res.5.E) ürünle birlikte gelen cıvata ve somunlarla (Res.5.D) birlikte sabitleyin.
3. Düğme somunları, vidayı yerinde tutan plastik kanatçık (Res.5.F) atana kadar sıkın.
4. Sapın üst kısmını (Res.5.G) düğme somunları (Res.5.H) ve ürünle birlikte gelen cıvata ve somunları (Res.5.I) kullanarak gösterildiği gibi, sapın yüksekliğini operatörün yapısına göre ayarlamak için var olan iki delikten birini kullanmak suretiyle sabitleyin.
5. Kablo tuturma aparatını (Res.5.J) belirtilen konuma uygulayın ve makinenin içindeki kısmını uzun tutarak kabloyu (Res.5.K) bu aparata geçirin.

5. KONTROL KUMANDALARI

5.1 ŞALTER KUMANDASI

Şalter kumandası motoru çalıştırır/durdurur ve aynı zamanda kesim düzenini devreye sokar/devreden çıkarır.

Belirtilen konumlar aşağıdakilere karşılık gelir:



Marş. Çalıştırmak için, emniyet düğmesine (Res.6.A) basın, iki koldan birini (Res.6.B) çekin ve motor çalışana kadar 2-3 saniye bekleyin.



Durdurma. Motor, kol (Res.6.B) bırakıldığında otomatik olarak durur.



⚠ Motor ateşlendiği anda kesim düzeni kavrması gerçekleşir.

5.2 KESİM YÜKSEKLİĞİNİN AYARLANMASI

Şasiyi indirerek veya kaldırarak çimi farklı kesim yüksekliklerinde kesebilirsiniz.



İşlem kesim düzeni stop konumunda iken gerçekleştirin.

Kesim yüksekliğini ayarlamak için:

1. Makineyi bir tarafa yatırın.
2. Her iki elinizi kullanarak tekerleklerin aksını şasinin içinde bulunan üç girintiden birine yerleştirin.
3. Yükseklik her iki aks için de aynı olmalıdır.



Var olan girintilerden birine aynı anda girmesini sağlayarak bu işlem sırasında tekerleklerin aksının yatık olmasına izin vermemeyin.



A. Yere en yakın konum. Kesim yüksekliği en yüksek konumdur (Res.7.A).

B. Orta konum Kesim yüksekliği orta konumdur (Res.7.B).



C. Yerden en uzak konum. Kesim yüksekliği en alçak konumdur (Res.7.C).

6. MAKİNENİN KULLANIMI



Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

6.1 HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Çalışmaya başlamadan önce, çalışmanın verimli şekilde ve maksimum güvenlikle gerçekleşmesini garanti etmek için bir dizi kontrol ve işlem gerçekleştirmek gerekir.

Çim biçme makinesini yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

6.1.1 Makinenin çalışmaya hazırlanması

a. Çimin kesilmesi ve kesilen çimin toplama sepetinde toplanması için hazırlık:

1. Arka tahliye korumasını (Res.8.A) kaldırın ve toplama sepetini resimde (Res.8.B) gösterildiği gibi doğru şekilde tutturun.

6.1.2 Kesim yüksekliğinin ayarlanması

Kesim yüksekliğini (par. 5.2)'de belirtildiği gibi ayarlayın.

6.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

Aşağıdaki güvenlik kontrollerini yapın ve elde ettiğiniz sonuçları tablolarda belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

 **Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.**

6.2.1 Genel güvenlik kontrolü

Aksam	Sonuç
Kesim düzeni	Hasar görmemiş veya yıpranmamış.
Arka tahliye koruması, toplama sepeti	Sağlam. Hasar yok. Doğru monte edilmiş.
Şalter kumandası	Kol zoraki olmayan serbest bir harekete sahip olmalıdır; bırakıldığında nötr pozisyona otomatik ve hızlı şekilde dönmelidir.
Makine ve kesim aleti üzerindeki vidalar/somunlar	İyice sıkıştırılmış (gevşememiş)
Elektrik kabloları	Bütün izolasyon sağlam.

6.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
Makineyi çalıştırın (par. 6.3)	Kesim düzeni hareket etmemelidir.
Kumanda şalteri levyelerini bırakın	Motor stop eder ve kesim düzeni birkaç saniye içinde durur.
Test sürüşü	Anormal titreşim yok Anormal ses yok.

 **Elde ettiğiniz sonuçların biri bile tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Gereken kontrollerin yapılması ve onarım için bir servis merkezine başvurun.**

6.3 BAŞLATMA

NOT Çalıştırma işlemini düz ve engelsiz veya yüksek çimlerin olmadığı bir düzlem üzerinde yapın.

1. Uzatma kablosunu belirtilmiş (Res.9.A) olduğu gibi doğru şekilde tutturun.
2. ÖNCE güç kablosunun fişini uzatma kablosuna (Res.9.B) takıp, ARDINDAN uzatma kablosunu genel prize (Res.9.C) takın.
3. Motoru çalıştırmak için, emniyet düğmesine (Res.9.D) basın ve şalterin kolunu (Res.9.E) çekin.

6.4 İŞTE KULLANMA

ÖNEMLİ Çalışma esnasında, kesim düzeninden, sap uzunluğu ile tespit edilen güvenlik mesafesini daima koruyun.

ÖNEMLİ Motorun çalışma esnasında aşırı ısınma sebebi stop etmesi halinde, motoru yeniden ateşlemek için yaklaşık 5 dakika beklemek gerekir.

6.4.1 Çim kesimi

Makineyle çalışmak için aşağıda açıklanan şekilde hareket edin:

1. İlerletme ve kesme işlemini çimli alanda başlatın;
2. Kesim esnasında, elektrik kablosunun hep arkanızda ve çimenliğin kesilmiş olan kısmında bulunmasını sağlayın.
3. İlerleme hızını ve kesim yüksekliğini (par. 5.2) çayırın durumuna (çim yüksekliği, yoğunluğu ve nem oranı) ve kesilen çim miktarına göre ayarlayın.
4. Çayır görüntüsü, kesimler hep aynı boyda yapılmış ve sırayla değiştirilerek her iki yönde gerçekleştirildiğinde daha güzel olacaktır (Res.10).

6.4.2 Çayırı güzel tutmak için tavsiyeler

- Yeşil ve yumuşak, iyi görünüşlü bir çayır muhafaza etmek için çayırın düzenli olarak kesilmesi gerekir. Çayır farklı tipteki otlardan oluşabilir. Sık kesim yapıldığında, çok kök salan ve sık bir çim örtüsü oluşturan otlar daha fazla yetişir; bunun aksine, daha az sık kesim yapıldığında, özellikle uzun ve yabani otlar (yoncalar, papatyalar, vb.) gelişir. Bir kesim ve diğeri arasında çimin fazla uzamasından kaçınılarak, biçme sıklığı çim uzamasına oranlanmalıdır.
- İyi bakımlı çayır çiminin optimal uzunluğu, yaklaşık 4-5 cm'dir ve tek bir kesim ile toplam uzunluğun üçte birinden fazlasını kesmemek gerekir. Çim çok uzunsu kesimi bir gün arayla iki geçişte gerçekleştirmek daha faydalıdır; birinci geçiş, kesim düzenleri maksimum yükseklikteyken, ikinci geçiş, istenen yükseklikte gerçekleştirilir (Res.11).
- Çok alçak bir kesim, "lekeli" bir görüntü ile çim örtüsünde yolluklara ve seyrekleşmelere neden olur.
- En sıcak ve kuru zamanlarda, toprağın kurumasını azaltmak için çimi daha uzun tutmak faydalıdır.
- Çayır iyice kuruyken çim kesmek daha tercih edilir. Çim ıslakken kesmeyin; bu, çimin yapışması sebebiyle döner düzenin verimini azaltabilir ve çim örtüsünde yolluklara neden olabilir.

- Kesim net olacak ve kesimde uçları sarıtan saçaklar bulunmayacak şekilde, kesim düzenleri sağlam ve iyice bilenmiş olmalıdır.

6.4.3 Toplama sepetinin boşaltılması

Toplama sepeti (Res.1.E) çok dolduğunda, çim toplaması etkinliğini yitirir ve çim biçme makinesinin çıkardığı ses değişir.

İçerik gösterge düzeni ile donatılmış olan toplama sepeti durumunda:

 Yükselmiş = boş

 Alçalmış = dolu

- Çalışma esnasında, hareket halinde olan kesim düzeni ile toplama sepeti, biçilmiş çimi alacak durumda olduğu müddetçe gösterge kalkık konumda kalır; alçalmış olması, toplama sepetinin dolmuş olduğu ve boşaltılması gerektiği anlamına gelir.

Toplama sepetini çıkarmak ve boşaltmak için:

- Şalter kumanda kolunu bırakın ve kesim düzeninin durmasını bekleyin (par. 6.5).
- Arka tahliye korumasını kaldırın (Res.8.A), kolu tutun ve dik pozisyonda tutarak toplama sepetini çıkarın.

6.5 DURDURMA

Makineyi durdurmak için:

1. Şalter kumanda kolunu bırakın (Res.12.A).
2. Kesim düzeninin durmasını bekleyin;
3. Uzatma kablosunu ÖNCE genel prizden (Res.12.B), SONRA çim biçme makinesinin şalterinin bulunduğu taraftan çıkarın (Res.12.C).

Aşağıdaki durumlarda daima makineyi durdurun:

- Çalışma bölgeleri arasında yer değiştirmeler esnasında.
- Çim bulunmayan zeminlerden geçerken.
- Bir engelin aşılması gerektiğinde.
- Kesim yüksekliğini ayarlamadan önce.
- Toplama sepeti her çıkarıldığında veya yeniden takıldığında.

6.6 KULLANDIKTAN SONRA

1. Makineyi durdurun (par. 6.5).
2. Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
3. Temizlik yapın (Par. 7.2).
4. Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın.

7. OLAĞAN BAKIM

7.1 GENEL BİLGİLER



Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.



Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlar işlemi yapmadan önce:

- Motoru durdurun.
- Hareketli tüm kısımların tamamen durduklarından emin olun.
- Makinenin elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesin.
- İlgili talimatları okuyun.
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.
- Yapılacak işlemlerin sıklıkları ile türleri, "Bakım Tablosunda" özetlenmiştir. Bu tablo, makinenize verimli ve güvenli şekilde bakım yapmanıza yardımcı olma amacını taşır. Tabloda başlıca işlemler ile her birinin uygulanacağı zaman aralığı belirtilmiştir. İlgili işlemi ilk dolan süreye göre yapın.

ÖNEMLİ Bu kılavuzda açıklanmayan bakım ve ayarlama işlemlerinin tamamı Satıcınız veya Teknik Servis tarafından yapılmalıdır.

7.2 TEMİZLİK

Her kullanımdan sonra aşağıdaki talimatlara dikkat ederek temizlik yapın.

7.2.1 Makinenin temizliği

- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli bileşenlerin ıslanmasını önleyin (Res.13).
- Şasiyi temizlemek için agresif sıvılar kullanmayın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, çim, yaprak ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.

7.2.2 Sepetin temizliği

1. Toplama sepetini boşaltın;
2. Çim ve toprak artıklarını temizlemek için sallayın;
3. Yıkayın, durulayın ve hızlıca kurumasını sağlayacak şekilde yerleştirin.

7.2.3 Kesim düzeni bileşiğinin temizliği

Kesim düzeni tertibatının içinde birikmiş çim kalıntılarını ve çamuru giderin, aksi taktirde, bunlar kuruyup bir sonraki çalıştırmayı zorlaştıracaktırlar.

Makineyi yanına yatırın ancak herhangi bir işleme girişmeden önce makinenin dengesinin sağlandığından emin olun.

7.3 SABITLEME SOMUN VE VIDALARI

Makinenin her zaman güvenli çalışma şartlarında bulunduğundan emin olmak için, somunların ve vidaların sıkıştırılması gerekir.

8. ÖZEL BAKIM

8.1 KESİM DÜZENİ

Kötü bilinen bir kesim düzeni çimi koparıp ve çayırın sararmasına neden olur.

⚠ Makinenin kapatılmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın.

⚠ Kesim düzenleri ile ilgili tüm işlemler (sökme, bileme, balans, onarım, tekrar monte etme ve/veya değiştirme) güvenlik nedeniyle özel aletlerin kullanımı ile birlikte, özel uzmanlık gerektiren önemli işlerdir, bu yüzden her zaman Uzman Servis nezdinde gerçekleştirilmeleri gerekir.

⚠ Hasar görmüş, bükülmüş veya aşınmış kesim düzenini balansı korumak için kendi vidalarıyla birlikte daima bütün halde değiştirin.

ÖNEMLİ Daima "Teknik Veriler" tablosunda verilen kodu taşıyan orijinal kesim düzenlerini kullanın.

Ürünün gelişimi dikkate alınarak, "Teknik Veriler" tablosunda belirtilen kesim düzenleri benzer değiştirilebilirlik ve işleme güvenliği özelliklerine sahip diğer kesim düzenleri ile zaman içinde değiştirilebilirler.

8.2 GÜÇ KABLOSU

Makinenin besleme kablosu, hasar görmüş ise, satıcınız veya uzman bir merkez nezdinde sadece ve sadece orijinal yenisi ile değiştirilmelidir.

9. DEPOYA KALDIRMA

9.1 MAKİNENİN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

1. Motoru soğumaya bırakın.
2. Makineyi iyice temizleyin.
3. Makinenin hasar görmemiş olduğundan emin olun. Gerekirse, yetkili servis merkezine bağlantı kurun.
4. Makineyi depoya kaldırın:
 - Kuru bir ortam seçin.
 - Hava şartlarına karşı koruyun.
 - Mümkünse bir örtüyle örtün.
 - Çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
 - Bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

Makineyi tekrar faaliyete geçirme anında, makineyi "6 Makinenin kullanımı" bölümünde belirtildiği gibi hazırlayın .

Gerekirse, kapladığı alanı azaltmak için sapı ileri doğru çevirebilirsiniz.

1. Düşme somunları (Res.14.A) gevşetin ancak tamamen sökmeyin.

2. Şasiye yaslanana kadar sapı ileri doğru yatırın ancak güç kabloşuna zarar vermemeye dikkat edin.
3. Düşme somunları (Res.14.A) sabitleyin.

9.1.1 Dikey olarak saklama

Gerektiğinde, makine bir kancaya asılarak dikey şekilde kaldırılabilir (Res.15.A).

⚠ Kancanın ve ilişkin sabitleme sisteminin uygunluğundan ve makine ağırlığını kaldırabilecek kapasiteye sahip olduklarından emin olun; çocukların veya hayvanların kancaya asılı yükü artıracak şekilde makine üzerine çıkmamalarına dikkat edin ve uygun şekilde denetleyin.

Makineyi, kişiler, çocuklar veya hayvanlar ile kazaan veya istemeden de olsa temas etmesi halinde herhangi bir tehlike oluşturmaması için, kesim düzeni duvara doğru çevrilmiş veya uygun şekilde örtülmüş olarak asın.

Makineyi dikey konuma geri getirmek için, sapı (Par. 6.5) paragrafında belirtildiği gibi ileriye çevirin.

10. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi veya eğilmesi gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:

1. Motoru durdurun.
2. Hareketli tüm kısımların tamamen durduklarından emin olun.
3. Sağlam iş eldenleri giyin.
4. Ağırlığına ve ağırlığının dağılımına dikkat ederek, makineyi emin bir kavrama imkanı tanıyan noktalardan tutun.

Makineyi araç veya römork üzerinde taşıırken:

1. Uygun dayanıklılık, genişlik ve uzunlukta bir erişim rampası kullanın.
2. Makineyi motor kapalı haldeyken, yeterli sayıda kişiyle iterek yükleyin.
3. Kesim düzenleri bileşimini indirin.
4. Hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
5. Halat veya zincirle taşıma aracına sıkıca sabitleyin.

- Makinenin ağırlığına ve taşıma aracının özelliklerine veya makinenin yerleştirileceği veya alınacağı yerin özelliklerine uygun sayıda kişiden faydalanın.
- Makine hareket ederken zarar veya yaralanmalara neden olmadığından emin olun.

11. SERVİS VE ONARIMLAR

Makinenin kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir. Bu kılavuzda belirtmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak işin doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmelidir. Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.
- Orijinal yedek parçalar yetkili teknik servisler ve satıcılardan temin edilebilir.

- Orijinal yedek parça ve aksesuarlar bu makineler için özel olarak geliştirilmiştir.
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atar ve imalatçının her türlü yükümlülük veya sorumluluğunu kaldırır.
- Güvenlik aygıtlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için makinenin yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

12. GARANTİ KAPSAMI

Her türlü malzeme ve imalat kusuru garanti kapsamındadır. Eklî belgelerde verilen tüm talimatların kullanıcı tarafından dikkatle izlenmesi gerekmektedir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Ürünle birlikte gelen belgelere aşına olunmaması.
 - Dikkatsizlik.
 - Uygunsuz veya izin verilmeyen şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
 - Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.
 - İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.
- Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:
- Hareket aktarma kayışları, farlar, tekerler, güvenlik cıvataları ve kablolar gibi sarf malzemelerinin normal aşınması.
 - Normal yıpranma.

Alıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

13. BAKIM TABLOSU

Müdahale	Sıklık (saat)		Paragraf / Notlar
	İlk sefer	Sonraki her	
MAKİNE			
Güvenlik kontrolleri / Kumanda kontrolleri		Her kullanımdan önce	par. 6.2
Arka tahliye korumasının kontrolü. Toplama sepetinin kontrolü.		Her kullanımdan önce	par. 6.1.2
Genel temizlik ve kontrol		Her kullanımdan sonra	par. 7.2
Makine üzerinde bulunabilecek hasarların kontrolü. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.		Her kullanımdan sonra	-
Tüm sabitleme aparatlarının kontrolü		Her kullanımdan sonra	par. 7.3
Kesim düzenlerinin sabitleme ve aşınma kontrolü		Her kullanımdan önce	par. 8.1
Kesim düzeninin değiştirilmesi		-	*

* Bu işlemin Satıcınız veya uzman bir Merkez tarafından gerçekleştirilmesi gerekir

14. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM	PARAGRAF
1. Elektrikli çim biçme makinesi çalışmıyor	Makineye elektrik akımı gelmiyor	Elektrik bağlantısını kontrol edin	6.3
2. Elektrikli çim biçme makinesi sigortayı atırıyor	Elektrik prizinin gerilimi yeterli değil	Makineyi, yeterli amper kapasitesine sahip bir elektrik prize bağlayın	6.3
	Çalışmakta olan başka elektrikli aletler mevcut	Aynı anda elektrik prize başka elektrikli cihazlar bağlamayın	6.3
3. Kesilen çim toplama sepetinde toplanmıyor	Kesim düzeni bir yabancı cisme çarptı ve hemen bir çarpma sesi geldi	Muhtemel hasarları kontrol edin ve kesim düzeninin değiştirilmesi gerekirse bir Yetkili Servisle bağlantı kurun.	8.1
	Şasinin içi kirli	Çimin toplama sepetine doğru boşalmasını kolaylaştırmak için şasinin içini temizleyin.	7.2.3
4. Çim kesimi düzensiz	Kesim düzeni iyi durumda değil.	Kesim düzeninin bilinmesi veya değiştirilmesi gerekebileceğinden bir yetkili servisle bağlantı kurun.	
5. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Hasar görmüş veya parçalar gevşemiş.	Makineyi durdurun ve besleme kablosunu çıkartın Muhtemel hasarları kontrol edin. Gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın. Kontrol, değiştirme veya onarım işlemlerini yetkili servis merkezi nezdinde yaptırın	
	Gevşek kesim düzeninin veya hasar görmüş kesim düzeninin sabitlenmesi	Makineyi durdurun ve besleme kablosunu çıkartın Kontrol, değiştirme veya onarım işlemleri için Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurun.	8.1

Yukarıda belirtilen çözümleri uyguladıktan sonra arızalar devam ederse, Satıcınıza başvurun.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

EW 330

- d) Motore elettrico

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
e) Ente Certificatore: /
f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
e) Ente Certificatore:

N°0494 - SLG Prüf- und Zertifizierungs GmbH
Burgstädter Straße 20
09232 Hartmannsdorf, Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS 2: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-77:2010
EN 50581:2012

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000

- g) Livello di potenza sonora misurato
h) Livello di potenza sonora garantito
i) Ampiezza di taglio

86 dB(A)
87 dB(A)
33 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 20.12.2017

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

EW 370

- d) Motore elettrico

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0494 - SLG Prüf- und Zertifizierungs GmbH
Burgstädter Straße 20
09232 Hartmannsdorf, Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS 2: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-77:2010
EN 50581:2012

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000

- g) Livello di potenza sonora misurato
h) Livello di potenza sonora garantito
i) Ampiezza di taglio

89,7 dB(A)
91 dB(A)
37 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 20.12.2017

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlašćena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašćeno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autoritētibām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščiten z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	 L_{WA} dB
..... -s/n -Art.N	
CE	

STIGA S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

stiga.com